ORMAIZTEGI

1860-1970

Ormaiztegiko herriari eskeinia

Millan

ORMAIZTEGI 1860-1970

II

Artisauak eta merkatariak
Artesanos y comerciantes

Xabier Irizar Asurabarrena
Zeles Otamendi Jauregi

Millan Irizarren Eskutik Kultur Elkartea
ORMAIZTEGI, 2013

ORMAIZTEGI 1860-1970, II. ARTISAUAK ETA MERKATARIAK
ORMAIZTEGI 1860-1970, II. ARTESANOS Y COMERCIANTES

ARGITARATZAILEA / EDITOR
© MILLAN IRIZARREN ESKUTIK KULTUR ELKARTEA

EGILEAK / AUTORES
XABIER IRIZAR ASURABARRENA
ZELES OTAMENDI JAUREGI

LAGUNTZAILEAK / COLABORADORES
IDOIA IRIZAR ASURABARRENA
IMANOL IRIZAR INTXAUSTI
ANDER IURRITA OÑATIBIA

ITZULPENA / TRADUCCIÓN
ESKURA ITZULPEN ZERBITZUA, S.L.

DISEINUA ETA MAKETAZIOA / DISEÑO Y MAQUETACIÓN
IBON ELGARRESTA SEGUROLA

KOORDINAZIO TEKNIKOA ETA INPRESIOA / COORDINACIÓN TÉCNICA E IMPRESIÓN
IPAR, S.L.

DATA / FECHA
2013, IRAILA / SEPTIEMBRE, 2013

ISBN ZENBAKIA / NÚMERO ISBN
978-84-616-5569-4, (Lan osoa / Obra completa)
978-84-616-5684-4, (II. liburukia / tomo II)

LEGE-GORDAILUA / DEPÓSITO LEGAL
SS-1124-2013

Ormaiztegi 1860-1970. -- Ormaiztegi : Millan Irizarren Eskutik Kultur Elkartea, 2013.
2 libk.

Edukia: I. Industrializazioaren garapena = Proceso de industrialización / Norberto Ibáñez Ortega, Xabier Irizar Asurabarrena, Zeles Otamendi Jauregi, Jose Antonio Pérez Pérez. -- II. Artisauak eta merkatariak = Artesanos y comerciantes / Xabier Irizar Asurabarrena, Zeles Otamendi Jauregi

LG: SS 1124-2013
ISBN: 978-84-616-5683-7 (1. liburukia)
ISBN: 978-84-616-5684-4 (2. liburukia)
ISBN: 978-84-616-5569-4 (Lan osoa)

1. Industria-garapena-Ormaiztegi-XIX-XX m. 2. Desarrollo industrial-Ormaiztegi-S. XIX-XX. 3. Ormaiztegi-Historia. I. Ibáñez Ortega, Norberto (1965-). II. Irizar Asurabarrena, Xabier (1958-). III. Otamendi Jauregi, Zeles (1954-). IV. Pérez Pérez, Jose Antonio (1965-). V. Millan Irizarren Eskutik Kultur Elkartea.

338.45(460.154Ormaiztegi)"18/19"
94(460.154Ormaiztegi)"18/19"

Guztiz debekatua dago liburu hau bere osotasunean edo zati batean erreproduzitzea, hala edozein sistema informatikotan edo bestelako almazenamendu edo informazio-lorpenekotan sartzea eta edozein modutan edo denadelako baliabidea erabiliz transmititzea, baliabide hori elektronikoa, mekanikoa, fotokopia, grabazio naiz bestelako metodozkoa izanda ere, Millan Irizarren Eskutik Kultur Elkartearen aldez aurretiko eta idatzizko baimenik gabe.

Queda totalmente prohibida la reproducción total o parcial de este libro, así como su incorporación a cualquier sistema informático y otro tipo de almacenamiento o recuperación de información y su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros medios, sin el permiso previo y por escrito de Millan Irizarren Eskutik Kultur Elkartea.

BABESLEAK / PATROCINADORES

Zuen sentsibilitateari eta eskuzabaltasunari esker amets hau gauzatu ahal izan da,
Gracias a vuestra sensibilidad y generosidad se ha podido materializar este sueño,

Aceros Treo, S.A. (Treosa)
Bodegas Elosegi, S.L.
Caja Rural de Navarra
Construcciones Electromecánicas de Gipuzkoa, S.L.
Garage Etxe-Azpi, S.L.
Garaje Moderno Pablo Irizar, S.L.
Gipuzkoako Foru Aldundia
Grúas y Carrocerías San Ignacio, S.L.
Hierros Mavi, S.L.
Indar Máquinas Eléctricas, S.L.
Industrias Electromecánicas GH, S.A.
Irizar, S. Coop.
Kutxa Gizarte Ekintza
Lasa Otxoa, Blas
Lazti Garraioak, S.L.
LKS, S. Coop.
Muguruza Zangitu, Sofia (g.b.)
Ofitas de Urretxu, S.L.U.
Ormaiztegiko Udala
Orona, S. Coop.
Reciclaje y Recuperaciones Reisa, S.L.
Talleres Osinalde, S.L.
Urbil Etxegintzako Materialak, S.L.

Ormaiztegiko Udala
Ayuntamiento de Ormaiztegi

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

kutxa gizarte ekintza

Kutxako bezeroei esker, liburu honek bere Gizarte Ekintzaren laguntza jaso du
Gracias a los clientes de kutxa, este libro ha recibido el apoyo de su Obra Social

LKS

Irizar

ÍNDICE AURKIBIDEA

14	1 Establecimientos e iniciativas artesanales y comerciales	1 Artisautza eta merkataritza arloko saltoki eta ekimenak	15
24	2 Molinos de Ormaiztegi	2 Ormaiztegiko errotak	25
26	2.1 Molino de Iraegi	2.1 Iraegi errota	27
30	2.2 Molino de Goiko Errota	2.2 Goiko Errota	31
34	2.3 Molino de Lapatza Txikia	2.3 Lapatza Txikia Errota	35
42	3 Minas	3 Meategiak	43
54	4 Comercios y otras actividades	4 Saltokiak eta beste jarduera batzuk	55
60	4.1 La casa concejil La alhóndiga municipal Posada y taberna Alcaldes de Ormaiztegi	4.1 Kontzeju etxea Udal alondegia Ostatua eta taberna Ormaiztegiko alkateak	61
80	4.2 Maura Berria o la casa Biona. La familia Otaño y la saga de los Azpiazu	4.2 Maura Berria edo Biona etxea. Otaño familia eta Azpiazutarren leinua	81
88	4.3 Maura. Las familias Kanpos y Elosegi La familia Kanpos en Maura Maura y la familia Elosegi	4.3 Maura. Kanpos eta Elosegi familiak Kanpos familia Mauran Maura eta Elosegi familia	89
102	4.4 Ermita etxea	4.4 Ermita etxea	103
104	4.5 Maiora Berria o Ezkurdia	4.5 Maiora Berria edo Ezkurdia	105
114	4.6 Iriarte Goena o Motzane	4.6 Iriarte Goena edo Motzane	115
124	4.7 Iriarte Erdikoa	4.7 Iriarte Erdikoa	125
132	4.8 Iriarte Txikia o Txulokoa. La familia Murua	4.8 Iriarte Txikia edo Txulokoa. Murua sendia	133
138	4.9 Elizaurre	4.9 Elizaurre	139
142	4.10 Elizalde o Izuzkitza	4.10 Elizalde edo Izuzkitza	143
146	4.11 Sarriegi etxea	4.11 Sarriegi etxea	147
150	4.12 Oñatibia o Maixune	4.12 Oñatibia edo Maixune	151

156	4.13 Escuelas Escuelas viejas Nuevas Escuelas Maestros de la localidad	4.13 Eskolak Eskola zaharrak Eskola berriak Herriko maisu-maistrak	157
188	4.14 Casa cural Párrocos y coadjutores de la Parroquia San Andrés	4.14 Apaizetxea San Andres Parrokiako erretore eta laguntzaileak	189
198	4.15 Eliztondo. La familia Kanpos	4.15 Eliztondo. Kanpos familia	199
204	4.16 Berjaldegi	4.16 Berjaldegi	205
214	4.17 Elizetxea o Berjaldegi Berria	4.17 Elizetxea edo Berjaldegi Berria	215
216	4.18 Urbieta	4.18 Urbieta	217
218	4.19 Urbieta Bigarrena	4.19 Urbieta Bigarrena	219
220	4.20 Telleri Zaharra o Karterone	4.20 Telleri Zaharra edo Karterone	221
224	4.21 San Fausto Berria o Panadería	4.21 San Fausto Berria edo Panaderie	225
230	4.22 Zamora Berria: locutorio telefónico y alquilerista Locutorio telefónico Taller de reparación de bicicletas de Juan José Iparragirre –alquilerista-	4.22 Zamora Berria: telefono-mintzategia eta alkilerista Telefono-mintzategia Juan Jose Iparragirreren bizikletak konpontzeko tailerra –alkilerista-	231
242	4.23 Cantina	4.23 Kantina	243
248	4.24 Denda Berri o Fausto taberna	4.24 Denda Berri edo Fausto taberna	249
250	4.25 Etxaluze	4.25 Etxaluze	251
260	4.26 Arrese o Torrea	4.26 Arrese edo Torrea	261
262	4.27 Jauregi o Antonene	4.27 Jauregi edo Antonene	263
266	4.28 Arregitegi o Arraitegi y Arraitegi Txikia	4.28 Arregitegi edo Arraitegi eta Arraitegi Txikia	267
270	4.29 La cantina del apeadero	4.29 Geralekuko kantina	271
276	IDENTIFICACIÓN DE LOS PERSONAJES DE LAS IMÁGENES	ARGAZKIETAKO PERTSONAIEN IDENTIFIKAZIOA	276

298 NOTAS OHARRAK 298

314 BIBLIOGRAFÍA BIBLIOGRAFIA 314

316 ÍNDICE ONOMÁSTICO AURKIBIDE ONOMASTIKOA 316

352 CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS ARGAZKI KREDITUAK 352

artisauak eta merkatariak
artesanos y comerciantes

1 ESTABLECIMIENTOS E INICIATIVAS ARTESANALES Y COMERCIALES

Si bien es verdad que la contribución de Ormaiztegi al tejido industrial de su entorno, así como al de la provincia, ha sido notable y decisiva, no es menos cierto que también ha contado con otras iniciativas de interés, sobre todo para el ámbito local.

En este tomo pretendemos dar una referencia somera de los establecimientos e iniciativas artesanales y comerciales de la localidad, en un intento por reflejar un pasado no lejano que ha forjado el presente que hoy vivimos, habiéndonos dejado hitos, cada vez más difusos, que reconociéndolos nos ayudarán a comprender mejor nuestro pasado colectivo.

En el estudio de las iniciativas industriales locales, nuestras fuentes de información, fundamentalmente, han venido constituidas por el Archivo Municipal de Ormaiztegi, el Archivo General de Gipuzkoa, el Registro de la Propiedad de Azpeitia, el Registro Mercantil de Gipuzkoa, el Archivo Histórico Diocesano de San Sebastián y el Registro Civil de Ormaiztegi, sin dejar de lado las entrevistas realizadas a distintos testigos del devenir local, lo que nos ha reportado una información sobre otras iniciativas artesanales y comerciales que hemos querido presentar en este tomo, siendo nuestro objetivo dejar testimonio de los hombres y mujeres que entre la segunda mitad del siglo XIX y la primera del siguiente y, a veces, también en la segunda del siglo XX, han desarrollado su quehacer profesional en la comunidad de Ormaiztegi.

En este empeño, creemos conveniente insistir en la imposibilidad material de recoger o referir la totalidad de los establecimientos comerciales que han existido en Ormaiztegi, desde mediados del siglo XIX (1860), por la limitación documental que hemos debido sortear. No obstante, queremos dejar constancia del esfuerzo realizado en recoger el testimonio de las iniciativas más relevantes, desde el punto de vista de su persistencia en el tiempo.

Respecto de las estadísticas y matrículas fiscales que hemos manejado, debemos señalar que dependiendo del documento de referencia, hemos obtenido distinto nivel de información. Los propios documentos evolucionan en el tiempo, para su adecuación a la normativa tributaria, de manera que se van alterando los criterios de clasificación de actividades. Todo ello conlleva que no exista uniformidad en el criterio clasificatorio de la información contenida en los distintos documentos a que hemos tenido acceso. Además, la falta de una secuencia completa de matrículas industriales y otros documentos fiscales nos obliga a establecer por aproximación, en muchos casos, las fechas de apertura y cierre de las iniciativas presentadas. Por otro lado, debe advertirse la ocasional falta de correspondencia existente entre las titularidades y actividades realmente desarrolladas y las registradas en los documentos fiscales barajados. Resulta obvio señalar que el nivel de información obtenido no es homogéneo en todo el período abordado, lo que genera incertidumbres difíciles de resolver.

En la forma que hemos visto en el Tomo I, los cambios experimentados en los medios de locomoción (carreteras y ferrocarriles) y la presencia cercana de explotaciones mineras posibilitó el nacimiento de otras actividades económicas. Es fácil comprender que, además, el balneario fue un revulsivo en la vida local, como ya se ha apuntado más de una vez, como también lo fuera el gran movimiento de personal foráneo que la villa vivió durante la ejecución de las obras del ferrocarril. Es-

<< 1
Fonda Ezkurdia eta Biona etxea
Fonda Ezkurdia y casa Biona

< 2
Misioak, 1946
Ejercicios espirituales, 1946
(Ver pág. 278 orria ikusi)

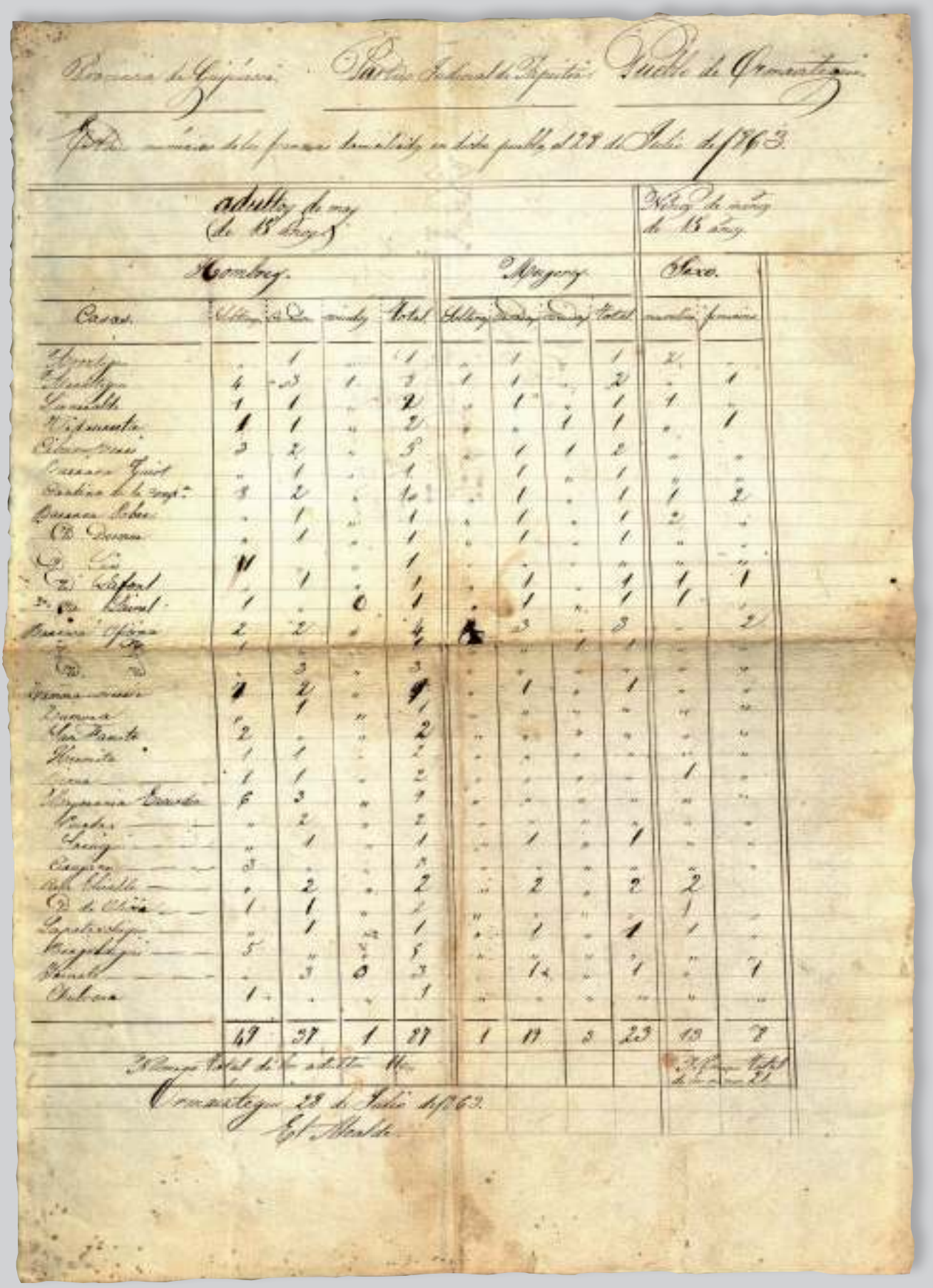
1 ARTISAUTZA ETA MERKATARITZA ARLOKO SALTOKI ETA EKIMENAK

Egia bada ere Ormaiztegiko herriak bere inguruko industria-ehunari nahiz probintzia osokoari egin dion ekarpena nabarmena eta erabakigarria izan dela, egia da, baita ere, beste era bateko ekimen interesgarriak ere eskaini dituela, batez ere herri mailakoak.

Liburuki honetan aipamen labur bat egin nahi diegu herri mailako artisautza eta merkataritza arloko saltoki eta ekimenei, hain urrun ez dagoen eta egun bizi dugun orainaldia marraztu duen iragan hori islatu nahirik, izan ere, gero eta lausoagoak dauzkagun mugarri horiek ezagutuz gure iraganaldi kolektiboa hobeto ulertzera iritsiko baikara.

Herri mailako industria-ekimenen azterketa horretan, gure informazioiturriak, funtsean, Ormaiztegiko Udal Artxiboa, Gipuzkoako Artxibo Nagusia, Azpeitiko Jabetza Erregistroa, Gipuzkoako Merkataritza Erregistroa, Donostiako Elizbarrutiko Artxibo Historikoa eta Ormaiztegiko Erregistro Zibila izan dira, herriaren bilakaeraren lekuko izan diren hainbati egindako elkarrizketak alde batera utzi gabe, eta horrek, artisautza eta merkataritza arloko beste ekimen batzuei buruzko informazioa eskaini digu, liburukin honetan aurkeztu nahi izan ditugunak, gure helburua delako XIX. mendearen bigarren erditik hurrengo mendearen lehen erdira bitartean –baita, batzuetan, XX. mendearen bigarren erdira bitartean ere– beren eginkizun profesionala Ormaiztegiko herrian burutu duten gizon-emakumeen lekukotza uztea.

3
Ormaiztegi, 1940



Provincia de Guipúzcoa. Partido Judicial de Tolosa. Pueblo de Ormaiztegui.

Estado numérico de las personas domiciliadas en dicho pueblo á 28 de Julio de 1863.

Casas.	Adultos de uno y otro sexo (de 18 años)				Niños de uno y otro sexo de 18 años					
	Hombres.				Mujeres.				Sexo.	
	Solteros	Casados	Viudos	Total	Solteras	Casadas	Viudas	Total	varones	hembras
Iturbe	-	1	-	1	-	1	-	1	2	-
Echeberria	4	3	1	3	1	1	-	2	-	1
Larralde	1	1	-	2	-	1	-	1	1	-
Ubitarte	1	1	-	2	-	-	1	1	-	1
Elorriaga	3	2	-	5	-	1	1	2	-	-
Casanova Zuloaga	-	1	-	1	-	1	-	1	-	-
Barrio de la Iglesia	3	2	-	4	-	1	-	1	1	2
Casanova Echeberria	-	1	-	1	-	1	-	1	2	-
Casa Rectoral	-	1	-	1	-	1	-	1	-	-
Casa Cura	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Casa Hospital	-	1	-	1	-	1	-	1	1	1
Casa Cabral	1	-	0	1	-	1	-	1	1	-
Casanova Ofiza	2	2	-	4	-	3	-	3	-	2
Casa [illegible]	1	-	-	1	-	-	1	1	-	-
Casa [illegible]	-	3	-	3	-	-	-	-	-	-
Casanova Arriola	1	2	-	3	-	1	-	1	-	-
Casanova Errazquin	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Casa Parroquia	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Casa Ermita	1	1	-	2	-	-	-	-	-	-
Casa [illegible]	1	1	-	2	-	-	-	-	1	-
Casanova Errazquin	6	3	-	9	-	-	-	-	-	-
Casa [illegible]	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-
Casa [illegible]	-	1	-	1	-	1	-	1	-	-
Casa [illegible]	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Casa Abitua	-	2	-	2	-	2	-	2	2	-
Casa [illegible]	1	1	-	2	-	-	-	-	1	-
Casa [illegible]	-	1	-	1	-	1	-	1	1	-
Casa [illegible]	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-
Casa [illegible]	-	3	0	3	-	1	-	1	-	1
Casa [illegible]	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
	47	37	1	87	1	17	2	23	13	8

Suma total de la [illegible] 21

Ormaiztegui 28 de Julio de 1863.

El Alcalde

Ahalegin horretan, komenigarria iruditzen zaigu Ormaiztegin XIX. mendearen erditik (1860) izan diren merkataritza-saltoki guzti-guztiak jasotzea edo aipatzea materialki ezinezkoa dela, dokumentuen aldetik topatu ditugun zailtasunengatik. Nolanahi ere, argi utzi nahi dugu ahalegin handia egin dugula ekimen azpimarragarrien lekukotza jasotzeko, denboran izan duten iraupenaren ikuspegitik.

Erabili ditugun estatistika eta matrikula fiskalei dagokienez, adierazi behar dugu, erreferentzia gisa hartutako dokumentuaren arabera, informazio maila desberdina jaso dugula. Dokumentuak berak denborarekin eboluzionatzen joaten dira zerga-araueta-ra egokitzearren, eta beraz, jardueren sailkapen-irizpideak ere aldatzen joaten dira. Horren guztiaren ondorioz, ez dago batasunik erabili ahal izan ditugun dokumentu desberdinetan jasotako informazioa sailkatzeko irizpideetan. Horrez gain, industria-matrikulen sail oso bat eta beste hainbat zerga-agiri ez egoteak behartu egin gaitu, aurkeztutako ekimenen irekierako eta itxierako datak, kasu asko eta askotan, hurbilpenez ezartzera. Beste alde batetik, ohartarazi beharra dago noiz edo noiz ez dugula erabateko egokitasunik topatu titulartasunen eta benetan burututako jardueren eta aztertutako zerga-agirietan erregistratuta geratu direnen artean. Beraz, egoki da adieraztea lortutako informazio maila ez dela homogeneoa jorratutako epealdi osoan zehar, eta horrek, konpontzen zailak diren hainbat zalantza eragiten ditu.

I Liburukian ikusi dugun moduan, garraio-bideetan (errepideetan eta trenbideetan) izandako aldaketek eta bertatik hurbil hainbat meategi-ustiapen egoteak erraztu egin zuen beste jarduera ekonomiko batzuk sortzea. Erraz uler dezakegu, gainera, bainuetxea pizgarri bat izan zela herriko bizitzan, behin baino gehiagotan aipatu den moduan, baita trenbidearen lanak egin bitartean herrira hainbeste kanpotar etorri izanak sortutako mugimendu handia ere. Errealitate horiek ekimen ugari

< 4
Ormaiztegin helbideratutako frantsesen zerrenda, 1863
Estado numérico de los franceses domiciliados en Ormaiztegi, 1863

5
Ormaiztegi, 1940

tas realidades propiciaron multitud de iniciativas, que en algunos casos hoy perduran y en otros han desaparecido aún no hace mucho.

La *Lista nominal de todos los individuos que ejercen en el pueblo industria, arte, profesional, por alfabeto de artes* formado por el Ayuntamiento *con arreglo á las bases generales del Reyno, y su parte alicuota para los 400.000 reales para la Guerra de Africa*[1], el 7 de noviembre de 1860, (en adelante se citará como Listado de actividades de 1860) nos da idea expresa de la situación de los establecimientos mercantiles en este tiempo:

TABLA 1: INDUSTRIA Y COMERCIO DE ORMAIZTEGI EN 1860

Actividades	Titular
Abarquero	José Ignacio Irizar
Coche de alquiler	Francisco Otaño
Tratante de ganado lanar	Francisco Murua Joaquín Irizar
Cera (prensa que no funciona)	José Venancio Sarriegui
Carpintero	Francisco Elzo Prudencio Igarzabal
Mercaderes al por menor de telas de lana, lino y algodón	Francisco Otaño Teresa Inchausti
Molino de grano	José Lorenzo Aguirrebengoa (Iraeguicoerrota) José Gabilondo (Goicoerrotea) Juan Bautista Urretavizcaya (Errotachiquía)
Ebanista	José Mª Salsamendi
Confitero	Teresa Inchausti José Venancio Sarriegui Francisco Ayerbe
Carnicero	Joaquín Zufiría
Herrador bueyes, herrero	José Albisu
Carretas bueyes	José Ignacio Badiola José Joaquín Otaño Francisco Mayora Manuel Elgarresta
Tratante de sanguijuelas	Pedro Zanguitu
Abacería (tienda)	José Venancio Sarriegui Francisco Otaño Teresa Inchausti
Tratante por contrata con el pueblo para abastecer consumo	Joaquín Zufiría
Médico cirujano	Guillermo Arcelus Pedro Zanguitu
Panadero, horno de cocer pan	Juan Bautista Urretavizcaya Juan Manuel Urretavizcaya
Fondista, café, tienda de vinos generosos	Francisco Otaño
Mesonero, tabernero	Joaquín Zufiría
Cerrajero	Antonio Aramendi
Cestero	Juan Ignacio Mendizabal
Horno de tejería	Bartolomé Iduin Marin (Celaicoa)
Tratante de ganado cerdal	Tomás Mugica
Chocolate (tienda)	Teresa Inchausti José Venancio Sarriegui Francisco Ayerbe
Chocolate (molino/caballería)	José Venancio Sarriegui
Arrendatario arbitrios municipales	Joaquín Zufiría

eragin zituzten, eta kasu batzuetan, oraindik ere irauten dute, eta beste kasu batzuetan, ez aspaldi, desagertu egin ziren.

Herrian industrian, artean eta lanbidean aritzen diren norbanako guztien izen-zerrenda, arteen hurrenkera alfabetikoaren arabera, Udalak prestatua, *Erresumako oinarri orokorrekin bat etorriz, eta Afrikako Gerrarako 400.000 errealetarako zati alikuota duela*[1], 1860ko azaroaren 7an (aurrerantzean 1860ko jarduera-zerrenda gisa aipatuko dena), egokia da ideia garbi bat izan dezagun zein egoeratan zeuden merkataritza-saltokiak garai horretan:

1. TAULA: ORMAIZTEGIKO INDUSTRIA ETA MERKATARITZA 1860AN

Jarduerak	Titularra
Abarkagilea	José Ignacio Irizar
Alea ehortzeko errota	José Lorenzo Aguirrebengoa (Iraeguicoerrota) José Gabilondo (Goikoerrotea) Juan Bautista Urretavizcaya (Errotachiquía)
Alokairuko kotxea	Francisco Otaño
Ardi-azienden tratularia	Francisco Murua Joaquín Irizar
Argizaria (prentsa ez dabil)	José Venancio Sarriegui
Arotza	Francisco Elzo Prudencio Igarzabal
Artile, liho eta kotoizko oihalen txikizkako merkataria	Francisco Otaño Teresa Inchausti
Gozogilea	Teresa Inchausti José Venancio Sarriegui Francisco Ayerbe
Harakina	Joaquín Zufiría
Idi-ferratzailea, erramentaria	José Albisu
Idi-gurdiak	José Ignacio Badiola José Joaquín Otaño Francisco Mayora Manuel Elgarresta
Izainen tratularia	Pedro Zanguitu
Janari-denda	José Venancio Sarriegui Francisco Otaño Teresa Inchausti
Kontsumoa hornitzeko kontrata bidezko tratularia herriarekin	Joaquín Zufiría
Mediku zirujaua	Guillermo Arcelus Pedro Zanguitu
Okina, ogia egiteko labea	Juan Bautista Urretavizcaya Juan Manuel Urretavizcaya
Ostalaria, kafea, ardo oparoen denda	Francisco Otaño
Ostalaria, tabernaria	Joaquín Zufiría
Sarrailagilea	Antonio Aramendi
Saskigilea	Juan Ignacio Mendizabal
Teila-labea	Bartolomé Iduin Marin (Celaikoa)
Txerri-azienden tratularia	Tomás Mugica
Txokolatea (denda)	Teresa Inchausti José Venancio Sarriegui Francisco Ayerbe
Txokolatea (errota/zalditeria)	José Venancio Sarriegui
Udal arielen errentaria	Joaquín Zufiría
Ur mineral hotzeko bainuetxea	Francisco Azcoaga

Actividades	Titular
Establecimiento de baños de aguas minerales frías	Francisco Azkoaga
Zapatero	José Ángel Elzo

Elaboración propia, a partir de la *"Lista nominal de todos los individuos que ejercen en el pueblo industria, arte, profesional, por alfabeto de artes con arreglo á las bases generales del Reyno, y su parte alicuota para los 400.000 reales para la Guerra de Africa"* de 1860. Los nombres y apellidos de los titulares se expresan respetando la grafía original.

La relación anterior de establecimientos da una idea del Ormaiztegi rural y agrícola que fue sorprendido por el aluvión de trabajadores y técnicos del ferrocarril y respondió con tres establecimientos del ramo de la alimentación y hostelería (abacería-confitería-chocolatería), así como con cuatro carretas de bueyes para servicio de las obras del ferrocarril (acarreo de material). El resto de las actividades consignadas responde a la naturaleza de un municipio dedicado exclusivamente al sector primario.

Según el Listado de actividades de 1860, a Ormaiztegi le correspondió contribuir con dos mil dieciséis reales de vellón, cantidad que comparada con localidades del tamaño de su población y entorno resulta llamativamente elevada, sin duda por contar con un nivel de actividad mercantil muy superior a la media, como se observa en la siguiente tabla.

TABLA 2

Localidad	Habitantes 1860	Hogares 1860	Contribución total	Contribución por habitante
Mutiloa	523	98	304 rv	0,5813 rv
Ormaiztegi	721	142	2.016 rv	2,7961 rv
Itsaso	862	142	992 rv	1,1508 rv
Ezkio	880	155	294 rv	0,3341 rv
Urretxu	989	199	1.546 rv	1,5632 rv
Gabiria	1.074	205	657 rv	0,6117 rv
Ordizia	1.197	249	7.065 rv	5,9023 rv
Zumarraga	1.393	268	2.365 rv	1,6913 rv
Beasain	1.448	259	2.118 rv	1,4627 rv
Segura	1.531	311	2.767 rv	1,8073 rv
Zegama	2.487	425	4.506 rv	1,8118 rv

Elaboración propia, a partir de la *"Lista nominal de todos los individuos que ejercen en el pueblo industria, arte, profesional, por alfabeto de artes con arreglo á las bases generales del Reyno, y su parte alicuota para los 400.000 reales para la Guerra de Africa"* de 1860 e INEbase/Demografía y población/Alteraciones de los municipios en los Censos de Población desde 1842.

Según puede apreciarse en la tabla precedente, Ormaiztegi fue la segunda población que contribuyó por habitante en mayor cuantía, significativamente por encima del resto de las poblaciones de su entorno.

Como ya se ha señalado, la fecha que venimos analizando, el año 1860, coincide con la construcción del ferrocarril del Norte, que tuvo enorme incidencia en la localidad, como ya indicara Serapio Mujika. Debe considerarse que Ormaiztegi en 1842 contaba con 554 habitantes, alojados en 110 hogares, en tanto que en 1857 pasó a tener 592 habitantes y 104 hogares, más en 1860 la población se había incrementado hasta 721 habitantes, en 142 hogares (las obras de construcción del ferrocarril entre Otzaurte y Beasain se abordaron entre 1858 y 1864).

Jarduerak	Titularra
Zapataria	José Ángel Elzo
Zurgina	José Mª Salsamendi

Propio landutako taula, 1860ko *"Herrian industrian, artean eta lanbidean aritzen diren norbanako guztien izen-zerrenda, arteen hurrenkera alfabetikoaren arabera, Erresumako oinarri orokorrekin bat etorriz, eta Afrikako Gerrarako 400.000 errealetarako zati alikuota duela"* dokumentua abiapuntutzat hartuta. Titularraren izen eta abizenetan jatorrizko idazkera mantendu dira.

Aurreko establezimendu-zerrenda horrek garbi azaltzen digu nolakoa zen Ormaiztegi nekazari eta landatar hura, trenbideko langile eta teknikarien zaparrada hura gainera etorri zitzaionean, eta nola erantzun zuen elikaduraren eta ostalaritzaren arloko hiru establezimenduekin (janari-denda, gozodenda, txokolategia), baita lau idi-gurdi jarriz trenbideko lanen zerbitzura (materiala garraiatzeko). Zerrendatutako gainerako jarduerak lehen sektorean bakarrik jarduten duen herri baten izaerari dagozkionak dira.

1860ko jarduera-zerrendaren arabera, Ormaiztegiri bi mila eta hamasei erreal koarto ematea egokitu zitzaion, eta bere biztanleriaren tamainako eta inguruko herriekin konparatuta, diru-kopuru hori nabarmenki handia da, zalantzarik gabe bertako merkataritza-jarduera batez bestekoa baino dezentez handiagoa zelako, taula honetan ikus dezakegun moduan.

2. TAULA

Herria	Biztanleak 1860	Etxeak 1860	Kontribuzio osoa	Kontribuzioa biztanleko
Mutiloa	523	98	304 ek	0,5813 ek
Ormaiztegi	721	142	2.016 ek	2,7961 ek
Itsaso	862	142	992 ek	1,1508 ek
Ezkio	880	155	294 ek	0,3341 ek
Urretxu	989	199	1.546 ek	1,5632 ek
Gabiria	1.074	205	657 ek	0,6117 ek
Ordizia	1.197	249	7.065 ek	5,9023 ek
Zumarraga	1.393	268	2.365 ek	1,6913 ek
Beasain	1.448	259	2.118 ek	1,4627 ek
Segura	1.531	311	2.767 ek	1,8073 ek
Zegama	2.487	425	4.506 ek	1,8118 ek

Propio landutako taula, 1860ko *"Herrian industrian, artean eta lanbidean aritzen diren norbanako guztien izen-zerrenda, arteen hurrenkera alfabetikoaren arabera, Erresumako oinarri orokorrekin bat etorriz, eta Afrikako Gerrarako 400.000 errealetarako zati alikuota duela"* dokumentua eta INEoinarria/Demografia eta biztanleria/1842ko Biztanle Erroldetan izandako udal-aldaketak abiapuntutzat hartuta.

Aurreko taula horretan ikus daitekeenez, biztanle bakoitzeko jarritako diru kopuruari dagokionez bigarren herria izan zen Ormaiztegi, eta inguruko herrien gainetik nabarmenki gailenduta ageri zaigu.

Arestian adierazi den moduan, aztertzen ari garen data hori, hots, 1860. urtea, Norteko trenbidearen eraikuntzarekin batera egokitu zen, eta esan beharra dago trenbide horrek sekulako eragina izan zuela gure herrian, Serapio Mujikak azaldu zuen moduan. Kontuan hartu behar da 1842 urtean Ormaiztegik 554 biztanle zituela, 110 etxetan banatuak, eta 1857. urtean, berriz, 592 biztanle eta 104 etxe zituen, baina 1860an 721 biztanletaraino iritsi zen biztanle kopurua 142 etxetan banaturik (Otzaurte eta Beasain artean trenbidea eraikitzeko obrak 1858 eta 1864 urte bitartean burutu ziren).

Este incremento poblacional atiende al personal foráneo llegado a Ormaiztegi con ocasión de las obras de la vía férrea, como queda de manifiesto en el Estado numérico de los franceses domiciliados en el pueblo el 28 de julio de 1863[2], que sumaban ciento treinta y un habitantes, y no fue exclusivo de Ormaiztegi, como bien puede deducirse del cuadro siguiente:

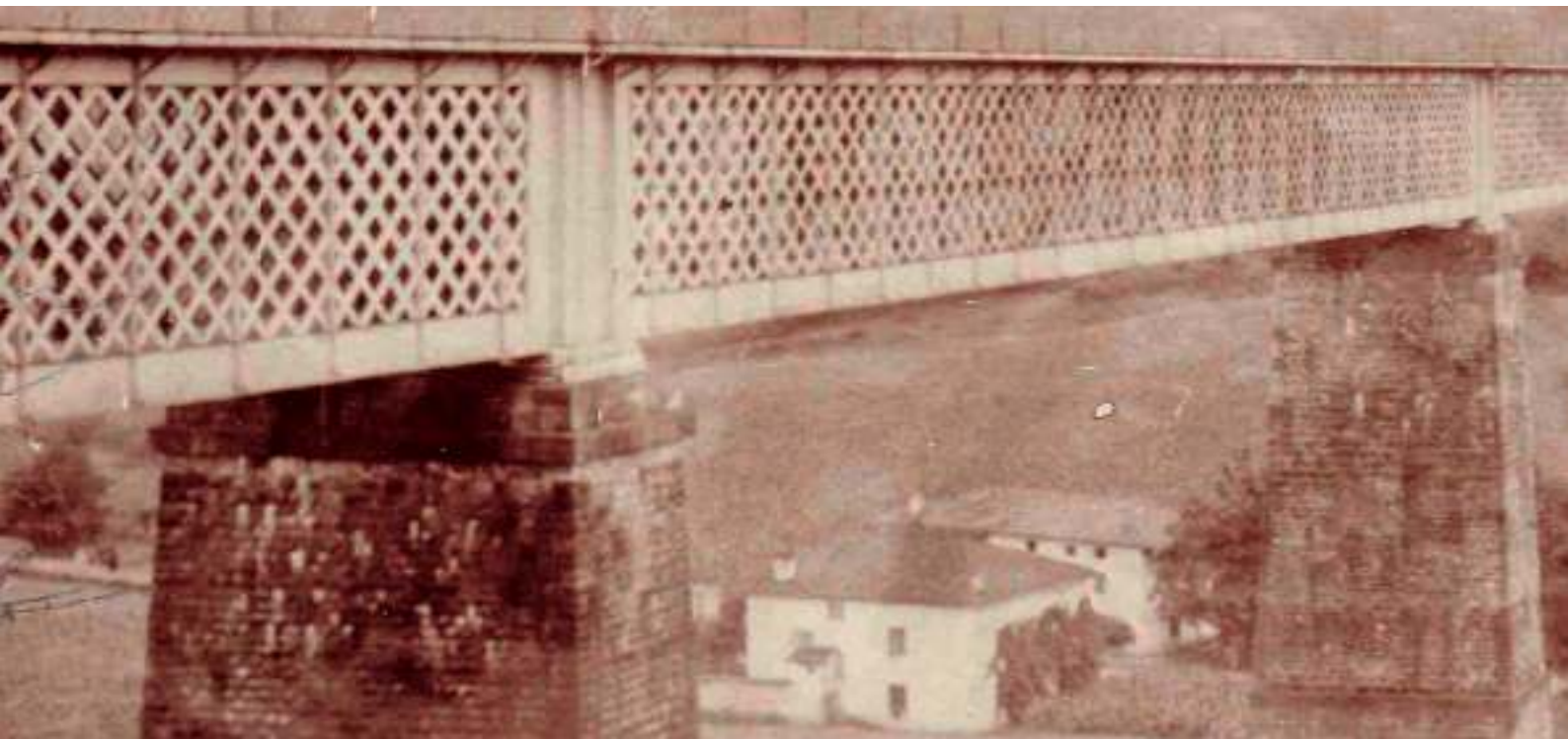
TABLA 3

Localidad	Habitantes 1842	Habitantes 1857	Habitantes 1860	Habitantes 1877
Ikaztegieta	166	239	308	247
Ormaiztegi	554	592	721	618
Legorreta	604	960	883	705
Urretxu	649	910	989	997
Beasain	871	1.337	1.448	2.100
Ordizia	861	1.115	1.197	1.338
Gabiria	932	961	1.074	980
Alegia	941	1.129	1.356	860
Zumarraga	1.057	1.267	1.393	1.679
Zegama	1.610	1.897	2.487	2.227

Elaboración propia partir de información obtenida de INEbase/Demografía y población/Alteraciones de los municipios en los Censos de Población desde 1842.

Según se puede observar, al término de las obras del ferrocarril se produjo una disminución generalizada de población en las localidades afectadas por las obras.

Como quiera que en el Tomo I nos hayamos referido con algún detenimiento al Balneario, para cumplir con el objetivo hasta ahora apuntado, en primer lugar nos referiremos a los molinos y las minas. Seguidamente intentaremos dejar testimonio de las actividades artesanales y mercantiles más destacadas. Sin duda, estas incipientes iniciativas empresariales, alentadas por estas circunstancias excepcionalmente favorables, son el germen de un desarrollo posterior que trataremos de descubrir. ■



Trenbideko lanak egitera Ormaiztegira etorritako kanpotarrek eragin zuten biztanleriaren ugaritze hori, 1863ko uztailaren 28an herrian helbideratuta dauden frantsesen Zerrendan argi ikus daitekeen moduan[2], guztira ehun eta hogeita hamaika biztanle baitziren frantsesak, eta hori ez zen Ormaiztegin bakarrik gertatu, ondoko taulatik ondorioztatzen den bezala:

3. TAULA

Herria	Biztanleak 1842	Biztanleak 1857	Biztanleak 1860	Biztanleak 1877
Ikaztegieta	166	239	308	247
Ormaiztegi	554	592	721	618
Legorreta	604	960	883	705
Urretxu	649	910	989	997
Beasain	871	1.337	1.448	2.100
Ordizia	861	1.115	1.197	1.338
Gabiria	932	961	1.074	980
Alegia	941	1.129	1.356	860
Zumarraga	1.057	1.267	1.393	1.679
Zegama	1.610	1.897	2.487	2.227

Propio landutako taula, INEoinarria/Demografia eta biztanleria/1842ko Biztanle Erroldetan izandako udalaldaketak abiapuntutzat hartuta.

Ikus daitekeen moduan, trenbideko obrak amaitu zituztenean, biztanle kopuruak, oro har, behera egin zuen obrek eragindako herrietan.

Kontuan hartuta I Liburukian jada luze antzean aipatu dugula Bainuetxea, orain arte finkatu dugun helburu hori betetzearren, lehenik eta behin errotak eta meategiak aipatuko ditugu. Jarraian, artisautza eta merkataritza arloko jarduera aipagarrienen lekukotza ematen ahaleginduko gara. Zalantzarik gabe, enpresa-ekimen hasi berri horiek izango dira, guztiz aldeko izango zaien testuinguru horrek bultzaturik, jorratzen ahaleginduko garen geroko garapen horren ernamuina. ■

2 MOLINOS DE ORMAIZTEGI

Pascual Madoz, en su *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico* (1845-1850) al referirse a Ormaiztegi, nos informa que cuenta con tres molinos harineros. En el Listado de actividades de 1860 también son tres los molinos harineros localizados en esta localidad, como se deduce en la siguiente tabla.

TABLA 4: MOLINOS DE ORMAIZTEGI

Molino	Titular de la explotación	Observaciones
Errotachiquía	Juan Bautista Urretavizcaya	Funciona de 3 a 6 meses/año
Goikoerrotea	José Gabilondo Aguirrebengoa	Trabaja 6 meses/año
Iraeguicoerrota	José Lorenzo Aguirrebengoa	Trabaja 8 meses/año

Elaboración propia.
Las denominaciones de los molinos y los nombres y apellidos de los titulares se expresan respetando la grafía original.

Debe hacerse notar que en el caso de Errota Txikia, en el mismo edificio se contaba con horno de cocer pan para expenderlo dentro de la población.

Así mismo, Serapio Mujika[3] ratifica la existencia de tres molinos en Ormaiztegi: Lapatza Txikia, *Lapatsa* e Iraegi. Refiere que en el río *Zumarraga ú Oria*, es decir Santa Lutzia o Argisao, se localizan, además del molino de Lapatza Txikia, anteriormente citado como Errota Txikia, *destinado actualmente a fábrica de achicoria*, los molinos de Saizabal, Uribar y Alegia, en Itsaso. En el Eztanda, el molino de *Lapatsa* (Goiko Errota), que da luz eléctrica a la villa. Sitúa en este mismo río los molinos de Errota Berri; Igeribar; Anditegi y Beko Errota, en término de Gabiria. Además, en el río *Ormaiztegui ú Oria*[4], hoy Eztanda, emplaza al molino de Iraegi y al de Angio, este último en término de Beasain. ■

7
Iraegiko errotarria
Rueda de molino de Iraegi

2 ORMAIZTEGIKO ERROTAK

Pascual Madozek, *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico* (1845-1850) izeneko lanean, Ormaiztegiz ari dela, aipatzen du bertan hiru irin-errota daudela. 1860. urteko jardueraz errendan ere hiru irin-errota topatzen ditugu herri honetan, jarraiko taulan ikus daitekeen moduan.

4 TAULA: ORMAIZTEGIKO ERROTAK

Errota	Ustiapenaren titularra	Oharrak
Errotachiquía	Juan Bautista Urretavizcaya	Urtean 3-6 hilabetez aritzen da
Goikoerrotea	José Gabilondo Aguirrebengoa	Urtean 6 hilabetez aritzen da
Iraeguicoerrota	José Lorenzo Aguirrebengoa	Urtean 8 hilabetez aritzen da

Propio landutako taula.
Erroten deituretan eta titularren izen eta abizenetan jatorrizko idazkera mantendu dira.

Ohartarazi beharra dago Errota Txikiaren kasuan, eraikin horretan bertan ogia egosteko labea ere bazegoela, gero herrian bertan saltzeko.

Era berean, Serapio Mujikak[3] Ormaiztegin hiru errota daudela berresten digu: Lapatza Txikia, *Lapatsa* eta Iraegi. Berak dioenez, *Zumarraga edo Oria* ibaian, hau da, Santa Lutzia edo Argisao errekan, arestian Errota Txikia izenez aipatutako Lapatza Txikia errotaz gain, *egun txikoria egiteko erabilia*, hortxe ditugu Saizabal, Uribar eta Alegia errotak, Itsason. Eztandan, *Lapatsa* errota (Goiko Errota), herrira argindarra ekartzen duena. Erreka honetan kokatzen ditu, halaber, Errota Berri, Igeribar, Anditegi eta Beko Errota izenekoak, Gabiriako udalerrian. Horrez gain, *Ormaiztegi edo Oria*[4] ibaian, gaur egun Eztanda, Iraegiko eta Angioko errotak kokatzen ditu, azken hori Beasaingo udalerrian. ■

8
Iraegiko errotako estolda
Rodete del molino de Iraegi

El linaje de los Zabala radica históricamente en Ordizia y Tolosa. Surge con Domingo de Zabala (1535-1614), héroe de la batalla de Lepanto y Consejero de Hacienda, fundador del mayorazgo de su apellido. María Pilar Zabala Ortiz de Bustamante fue hija de José María Zabala Ortés de Velasco, uno de los contados casos de aristócrata activo en la política alavesa y uno de los mayores contribuyentes provinciales[8].

2.1 MOLINO DE IRAEGI

El molino de Iraegi, localizado con el número 7 del Cuartel Mediodía, responde a la siguiente descripción[5]: *Consta del arco de la estolda, planta baja, piso y desván, sus paredes son construidas de mampostería, conteniendo su tejado nueve mil tejas y un área con inclusión de tejavana y horno unidos a él. Ocupa una superficie de 2,74 a*.

El molino de Iraegi, conocido también como Elbarrenako Errota, contaba con un derecho de uso privativo de aprovechamiento de 140 l/s, inscrito a favor de Pilar Zabala y Ortiz de Bustamante y otro de 500 l/s a favor del Conde de Villafuertes[6]. En el caso del molino de Iraegi la toma de agua se realizaba partiendo de la presa de Uherkalde (curiosamente uherkalde debe traducirse como *cerca de la presa* y así se denominaba el caserío localizado en sus inmediaciones) desde donde se conduce el agua destinada a mover el molino a través de un canal o *aldaparo* a cielo abierto.

En la Matrícula de la Contribución Industrial de 1902 se define como *Molino maquilero con una piedra para trigo y otra para maíz, trabajando menos de 6 meses y más 3 al año*.

Este molino en 1873 estaba valorado en 5.588,50 escudos y perteneció a Federico Zabala y Ortés de Velasco, Conde de Villafuertes, lo había adquirido por herencia de sus padres y abuelos, de manera que en 1812 la familia Zabala ya era propietaria de Iraegiko Errota[7]. Sucedió en la titularidad de esta pertenencia su sobrina Mª Pilar Zabala y Ortiz de Bustamante, Condesa de Villafuertes, casada con Antonio Berastegi y Fernández de Navarrete, Marqués de la Alameda; pro-

9
Iraegi, goiko errota
Iraegi, molino de arriba

2.1 IRAEGI ERROTA

Iraegi errota, Hegoaldeko Laurdeneko 7 zenbakian kokatua, bat dator honako deskribapenarekin[5]: *Estolda-arkua, behe-solairua, goi-solairua eta ganbara du, hormak harlanez eginak daude, eta teilatuak bederatzi mila teila ditu, baita eremu bat ere, eta horri erantsita teilapea eta labea. 2,74 areako azalera bat okupatzen du*.

Iraegi errotak, Elbarrenako Errota izenez ere ezaguna, 140 l/s aprobetxamendu-erabilera pribatiborako eskubidea zuen, Pilar Zabala eta Ortiz de Bustamanteren izenean inskribatua, eta beste 500 l/s-ko aprobetxamendua Villafuerteseko Kondearen izenean[6]. Iraegiko errotaren kasuan, Uherkaldeko presan zuen ur-hartunea (bitxia bada ere, uherkalde hitzak *presaren ondoan* esan nahi du, eta izen horixe zuen haren inguruan kokatuta egon zen baserriak), eta bertatik ekartzen zen ura, aire zabalean zegoen kanal edo aldaparo baten bitartez, errotako harriak mugi zitzan.

1902ko Industria Kontribuzioaren Matrikulan, honela dio: *Laka-errota, gariarentzat errotarri bat eta artoarentzat beste errotarri bat zuena, urtean 3 eta 6 hilabete bitartean lan egiten zuena*.

Errota hau 1873. urtean 5.588,50 ezkututan balioetsia zegoen eta Federico Zabala y Ortés de Velasco Villafuertesko Kondearena izan zen; bere guraso eta aiton-amonengandik jaso zuen herentzia gisa, eta hala, 1812. urterako Zabala familia Iraegiko Errotaren jabe zen[7]. Jabetza horren titulartasuna haren iloba Mª Pilar Zabala y Ortiz de Bustamante Villafuertesko Kondesak eskuratu zuen, Antonio Berastegi y Fernández de Navarrete Alamedako Markesarekin ezkondua zegoela; gero

Zabalatarren leinua historikoki Ordizian eta Tolosan kokatua egon da. Lehena Domingo de Zabala (1535-1614) izan zen, Lepantoko batailan heroi eta Ogasun Kontseilari, bere abizena daraman maiorazkoaren fundatzaile. Maria Pilar Zabala Ortiz de Bustamante Jose Maria Zabala Ortés de Velascoren alaba izan zen, Arabako politikan aristokrata aktibo bakarretakoa eta probintziako zerga-emaile handienetako bat[8].

10
Iraegi, beheko errota
Iraegi, molino de abajo

11
Arzelus-Irizar sendia, 1910 g.g.b.
Goiko ilaran: Nicolas, Ignacia, Pablo, Mª Cruz, Ildefonsa, Francisco eta Dolores Arzelus Irizar anai arrebak
Beheko ilaran: Isabel eta Maria Arzelus, Casilda Irizar Katarain (ama), Julian Arzelus Alzola (aita) eta Vicente Arzelus
Familia Arzelus-Irizar, 1910 aprox.
Fila superior: Los hermanos Nicolás, Ignacia, Pablo, Mª Cruz, Ildefonsa, Francisco y Dolores Arzelus Irizar
Fila inferior: Isabel y María Arzelus, Casilda Irizar Katarain (madre), Julián Arzelus Alzola (padre) y Vicente Arzelus

piedad posteriormente heredada por sus hijos Josefina, Ramón y Luis.

La primera referencia a los colonos de este molino la situamos en 1860, explotaba el molino José Lorenzo Agirrebengoa Asurmendi. El año 1873, figuran como colonos de Iraegiko Errota, Julián Arzelus Alzola y Casilda Irizar Katarain. Posteriormente, en 1904, localizamos a José Antonio Zabala Ormazabal. A éste le sucedió en las labores de molinero su hijo Ramón Zabala Ormazabal, que permaneció al frente de esta actividad hasta el año 1949, en que se incendió la vivienda del molinero, pasando a trabajar a la tejería de la familia Telleria en Andoain.

Hacia 1954 Andrés Albisu Alkorta adquirió el molino, aunque de su explotación se ocupó su cuñado Pablo Gurrutxaga Murgiondo, hasta el año 1964, en que cesó definitivamente la actividad de este molino harinero como tal. Pablo Gurrutxaga anteriormente había sido *itzaina* (boyero).

No hemos obtenido más información de la actividad de este molino, aunque nos consta que el año 1923 en el molino de Iraegi únicamente se ocupaba un trabajador y se molieron 6.000 kg de maíz, que produjeron 5.100 kg de harina de maíz y 2.000 kg de trigo, convertidos en 1.200 kg de harina de trigo y 200 kg de salvado, en una jornada anual de 2.190 horas de trabajo[9]. En la Contribución Industrial de los años 1933 a 1954 este molino figura como productor de energía eléctrica.

Recientemente (2008) han desaparecido las ruinas del molino y aún subsiste parte del *aldaparo* por donde se conducían las aguas al molino desde la presa. La presa de Uherkalde fue derribada el año 1996. ■

12
Ramon Zabala Ormazabal

13
Pablo Gurrutxaga Murgiondo

haren seme-alaba Josefina, Ramon eta Luisek eskuratu zuten jabetza hori.

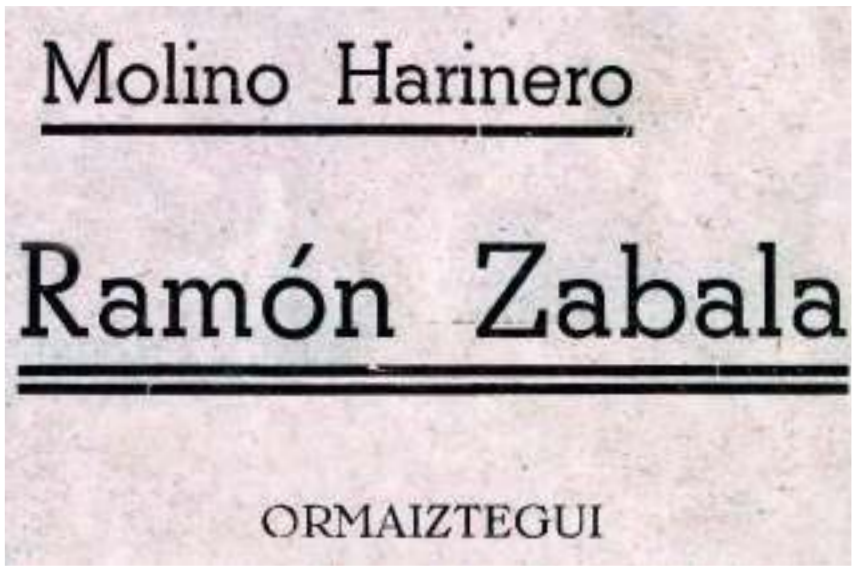
Errota honetako maizterrei buruzko lehen aipamena 1860. urtekoa da; Jose Lorenzo Agirrebengoa Asurmendik ustiatzen zuen errota. 1873. urtean Iraegiko Errotako maizter gisa ageri zaizkigu Julian Arzelus Alzola eta Casilda Irizar Katarain. Gero, 1904. urtean, Jose Antonio Zabala Ormazabal topatzen dugu. Honen ondotik, errotari lanetan, haren seme Ramon Zabala Ormazabal hasi zen, eta jarduera horren gidari aritu zen 1949. urte arte, errotariaren etxebizitza suak kiskali zuen arte, eta horren ondoren, Telleria familiaren teila-fabrikan hasi zen Andoainen.

1954. urte inguruan, Andres Albisu Alkortak eskuratu zuen errota, baina horren ustiapenaz haren koinata Pablo Gurrutxaga Murgiondo arduratu zen, 1964. urte arte, urte horretan behin betiko utzi baitzion irin-errota horretan lan egiteari. Pablo Gurrutxaga itzaina izan zen lehenago.

Ez dugu informazio gehiago bildu errota honetako jarduerari buruz, baina jakin badakigu 1923. urtean Iraegiko errotan langile bakarra ari zela lanean eta 6.000 kg arto eho zituztela, 5.100 kg arto-irin emanez, baita 2.000 kg gari ere, 1.200 galirin eta 200 kg zahi emanez, urtean 2.190 orduko lanaldia egin ondoren[9]. 1933tik 1954. urtera bitarteko Industria Kontribuzioetan errota hau energia elektrikoaren ekoizle gisa ageri da.

Orain berriki (2008) desagertu dira errotaren hondakinak, baina oraindik ere aldaparoaren zati bat ikus dezakegu, presatik errotara urak ekartzeko erabiltzen zutena. Uherkaldeko presa 1996. urtean eraitsi zuten. ■

14
Publizitatea, 1949
Publicidad, 1949



2.2 MOLINO DE GOIKO ERROTA

El molino de Goiko Errota o Cerverano se identifica con el número 9 del Cuartel Poniente y responde a la siguiente descripción: *Consta de planta baja y dos piedras de moler y un piso alto. Ocupa una superficie, con inclusión de la tejavana y horno, de 5,5 posturas. Linda al Oriente, con las dos salidas de las aguas de su estolda, horno y antepuerta; Mediodía, con el río; Poniente, con el depósito de agua. El depósito de agua y cauce del molino están por la parte del Poniente, hasta la presa una tirada de 1.356 pies lineales, en toda la tirada del cauce, con inclusión de la senda para pasar del molino a la presa y compuerta que tiene una cabida de 12 posturas. Linda por Oriente, con el molino; Mediodía y Norte, pertenecidos del molino y Poniente, con su cauce*.

Este molino perteneció a José Antonio Iurrita y Magdalena Mendizabal hasta 1817, año en el que Gregorio Etxezarreta lo adquirió, a su fallecimiento (Tolosa, 1865) le heredaron sus hijas Catalina y Rafaela Etxezarreta Izagirre, vecinas de Tolosa y Arrasate, respectivamente. En 1871 Catalina adquirió la titularidad de la totalidad y el 12 de octubre de 1889, Luis Zabala Etxezarreta, hijo de Catalina y propietario último tras heredarlo en 1885, vendió el complejo a Narciso Zangitu al precio de cuatro mil pesetas[10].

En esta fecha de 1889 el molino constaba de un sótano, en el que había instaladas una turbina, una dínamo generadora y la caja de distribución o cuadro, sin duda para servicio del Balneario y desde 1903 suministró energía

2.2 GOIKO ERROTA

Goiko Errota edo Cerverano izenez ere ezagutzen den errota Mendebaldeko Laurdeneko 9. zenbakian kokatua zegoen eta bat dator honako deskribapenarekin: *Behe-solairua eta bi errotarri ditu, baita goi-solairu bat ere. Teilapea eta labea sartuta, 5,5 postura okupatzen ditu horren azalerak. Ekialdean bere estoldako bi ur-irteera, labea eta ataurrea ditu, hegoaldean ibaia eta mendebaldean ur-depositua. Ur-depositua eta errotaren ubidea mendebaldeko aldean daude, presaraino 1.356 oin linealeko tartea dago ubidearen luzera osoan, errotatik presara igarotzeko bide-zidorra eta 12 postura neurtzen duen konporta barne hartuz. Ekialdean errotarekin egiten du muga, hegoaldean eta iparraldean errotaren lurrekin eta mendebaldean bere ubidearekin*.

Errota hau Jose Antonio Iurrita eta Magdalena Mendizabalena izan zen 1817. urte arte, urte horretan Gregorio Etxezarretak eskuratu baitzuen, eta hura hildakoan (Tolosa, 1865) haren alaba Catalina eta Rafaela Etxezarreta Izagirrek heredatu zuten, Tolosan eta Arrasaten bizi zirela, hurrenez hurren. 1871. urtean Catalinak titularta-suna osoa eskuratu zuen, eta 1889ko urriaren 12an, Luis Zabala Etxezarretak, Catalinaren semeak, 1885. urtean heredatu ondoren haren azken jabeak, Narciso Zangituri saldu zion multzo hori lau mila pezetaren truke[10].

1889. urte honetan, errotak soto bat zuen, eta bertan, turbina bat, dinamo sorgailu bat eta banaketa-kaxa edo taula zeuden instalatuak, zalantzarik gabe Bainuetxeari zerbitzua eskaintze-

15
Goiko Errota

eléctrica a la villa, para el alumbrado público.

Éste, además, contó con vivienda completa, destinada al colono que explotaba el mismo. Al menos desde 1860 José Gabilondo Agirrebengoa figura como colono en Goiko Errota, en tanto que en 1886 aparecen junto a éste su hija, Francisca Ignacia Gabilondo Lasa, casada con José Domingo Lasa Goitia hasta que en 1910 se localiza al matrimonio formado por Juan Mª Pikasarri Irantzuaga, de profesión caminero y María Dominica Igartzabal Iturbe, con su hija Petra Pikasarri Igartzabal. A partir de 1926 fueron colonos de Goiko Errota, el matrimonio formado por Antonio Zeberio y Juana Begiristain procedentes de Ataun. En la documentación de 1945 figuran como residentes el matrimonio formado por Felipe Galparsoro Arrondo y María Galparsoro Berasategi, junto con sus hijos José Mª, Mª Pilar, Manuela y Enrique. Estos últimos colonos de Goiko Errota, cuyas ruinas se mantienen, lo fueron desde 1941 hasta aproximadamente 1969.

En la Estadística de Producción Industrial de 1923, Narciso Zangitu declaró que produjo mil seiscientas cincuenta horas de luz al año, que la central produjo 4,5 Kv, si bien se aprovecharon 4 Kv, *por perderse la diferencia en el transporte*. Calculó en ciento cincuenta pesetas el salario anual del encargado de la central, abonado con el disfrute gratuito de la vivienda-habitación del molino.

En el siglo XIX fue frecuente la transformación de este tipo de instalaciones, tanto para generación de energía eléctrica, como para la creación de nuevas actividades, aprovechando la energía hidráulica. Así, hemos visto que Goiko Errota en 1889 cambió su primitiva vocación de molino harinero, pasando a generar fuerza eléctrica para el Balneario, en tanto que en el de Iraegi convivieron las dos funciones. De la misma forma seguidamente constataremos que el molino de Lapatza Txikia se transformó en fábrica de achicoria, pasando posteriormente a producir electricidad y más adelante a albergar el taller de Arbildi y la fábrica de los Azurmendi. ■

ko, eta 1903tik aurrera argindarra eman zion udalari, argiteria publikorako erabil zezan.

Honen barruan etxebizitza oso bat zegoen, hura ustiatzen zuen maizterrarentzat. 1860. urtetik aurrera, Jose Gabilondo Agirrebengoa ageri da maizter gisa Goiko Errotan, eta 1886. urtean, harekin batera, haren alaba Francisca Ignacia Gabilondo Lasa ageri da, Jose Domingo Lasa Goitiarekin ezkondua, 1910. urtean Juan Mª Pikasarri Irantzuaga lanbidez bidezaina eta haren emazte Maria Dominica Igartzabal Iturbe ageri dira bertan, beren alaba Petra Pikasarri Igartzabalekin batera. 1926. urtetik aurrera Goiko Errotako maizter izan ziren Antonio Zeberio eta Juana Begiristain senar-emazteak, biak ere Ataundik etorriak. 1945. urteko dokumentazioan bertako biztanle gisa ageri dira, berriz, Felipe Galparsoro Arrondo eta Maria Galparsoro Berasategi senar-emazteak, beren seme-alaba Jose Mª, Mª Pilar, Manuela eta Enriquerekin batera. Horiek izan ziren Goiko Errotako azken maizterrak, 1941. urtetik 1969. urte ingurura. Hondakinak hortxe daude.

1923ko Industria Ekoizpenaren Estatistikan, Narciso Zangituk aitortu zuen mila seiehun eta berrogeita hamar ordu argi egin zituela urtean, zentralak 4,5 Kv ekoitzi zuela, baina 4 Kv bakarrik aprobetxatu zituztela, *garraioan galdu zelako gainerakoa*. Ehun eta berrogeita hamar pezetatan kalkulatu zuen zentraleko arduradunaren urteko soldata, errotako etxebizitza-bizilekua doan erabiliz ordaindua.

XIX. mendean oso maiz eraberritzen zituzten horrelako instalazioak, bai energia elektrikoa ekoizteko eta bai jarduera berriak sortzeko ere, energia hidraulikoa aprobetxatuz. Horrela –lehen ere ikusi dugu–, Goiko Errotak 1889. urtean irin-errota izateko hasierako helburu hura baztertu eta, bainuetxearentzat argindarra sortzen hasi zen, eta Iraegiko errotan, berriz, bi helburu horiek bete zituzten batera. Era berean, jarraian ikusiko dugu Lapatza Txikia errota ere txikoria-lantegi bilakatu zela, eta gero argindarra sortzeko erabili zutela eta, geroago, bertan kokatuko zirela Arbildiren tailerra eta Azurmendiren fabrika. ■

La achicoria es una planta herbácea y vivaz de la familia de las compuestas, que suele alcanzar de 50 a 60 cm de altura. Muy común en los bordes de los caminos, riberas y terrenos secos. Propia de las zonas templadas de Europa y América.
Esta planta es conocida desde tiempos de los egipcios y aplicada por sus faraones, fue calificada por el insigne Galeno de *amiga del hígado*. Se trata de una de las plantas más beneficiosas, ya que a sus extraordinarias propiedades medicinales se une la de proporcionar un agradable sustitutivo del café. En los tiempos de escasez, a falta del costoso café, se utilizaba esta humilde planta, tenida en no mucha estima, quizá por ser tan abundante y barata.

2.3 MOLINO DE LAPATZA TXIKIA

En el Listado de actividades de 1860 en Errota Txikia se localiza a Juan Bautista Urretabizkaia con molino de grano, horno de cocer pan y establecimiento de panadería. En este mismo documento en Lapatza Txikia consta la existencia de una tienda de chocolate y confitería con tienda abierta de Francisco Aierbe.

Todas las posteriores referencias a este molino se hacen citándolo como Lapatza Txikia y no tenemos más noticias de su funcionamiento como tal hasta su transformación en fábrica de achicoria.

Efectivamente, el molino de Lapatza Txikia alojó una de las primeras iniciativas empresariales de la localidad, la fábrica de achicoria *La Privilegiada*.

Algunos de los pocos datos que se cuentan de esta pequeña empresa proceden de un catálogo industrial elaborado por Nicolás Bustindui Bergara, *ingeniero industrial, director de la Escuela de Artes y Oficios de San Sebastián y comisionado especial de la Junta Provincial de Guipúzcoa para la Exposición Universal de Barcelona de 1888*. El texto, encargado por la Diputación Provincial, recogía una descripción de las empresas guipuzcoanas representadas en la nave correspondiente. La empresa más importante de achicoria estaba en Tolosa, fundada en 1881, era propiedad de los hermanos Limousin. Pero, además, señalaba la existencia de otra más modesta localizada en Ormaiztegi, *La Privilegiada*, de la que decía lo siguiente:

La Privilegiada, fábrica de achicoria de los Sres. Múgica y Compañía, en Ormaiztegui, es la representada en esta instalación exhibiendo, en una muy bonita vitrina, desde la semilla, planta, achicoria cortada sin tostar; hasta los diferentes molidos de su fabricación; dando así a conocer con muy buen gusto y acierto, las diferentes evoluciones que sufre su elaboración. En las cuatro baldas que se ven en el armario, en la primera inferior, aparecen dos grandes y hermosos frascos con achicoria; en la segunda tres, con sémola números 2 y 3; en la tercera, otros tres frascos, también con sémola números 1 y 3; y en la cuarta, otros cuatro frascos menores con polvo de achicoria números 1, 2 y 3. Esta y la anterior, son las dos únicas fábricas que han llegado a establecerse de esta industria en Guipúzcoa, que es indudable adquirirán gran importancia.

La raíz de la achicoria, secada, tostada y triturada, sirve para preparar *café de achicoria* y ésta era la utilidad de la achicoria *La Privilegiada*.

De esta fábrica de achicoria hemos obtenido más información de la mano del que fuera uno de sus dueños, Serapio Mujika Zufiria, uno de los personajes más emblemáticos de la localidad, quien tras su matrimonio en enero de 1881, y según sus propias palabras, rápidamente se convenció de la insuficiencia de los escasos rendimientos de su propiedad para el sostenimiento de su familia. De su testimonio se desprenden las grandes dificultades que tuvieron sus dueños para sostener la empresa y las consecuencias que tuvo para el patrimonio familiar el saldo de las deudas que acarreó hasta su desaparición[11]:

...y con ánimos de afianzar nuestra situación económica montamos mis hermanos [hermana y cuñado] y yo una pequeña fabricación de achicoria, en Lapatza-chiquia, detrás de la iglesia parroquial, aprovechando un molino que teníamos, en sociedad con una francesa que conocía la elaboración de este producto, y nos fue mal en el negocio y contrajimos deudas, para pagarlas vendimos las caserías de Arizmendi y Arizabal

2.3 LAPATZA TXIKIA ERROTA

1860. urteko jarduera-zerrendan, Errota Txikian Juan Bautista Urretabizkaia ageri da maizter gisa, bihietarako errota, ogia egosteko labea eta ogi-denda dituela. Dokumentu horretan bertan, Lapatza Txikian txokolate-denda bat eta gozo-denda bat ageri dira, Francisco Aierbek irekiak.

Errota honi buruz gerora egingo diren aipamen guztietan Lapatza Txikia izenez agertuko da eta ez dugu bere funtzionamenduari buruzko albiste gehiago izango, txikoria-fabrika bihurtu zen arte.

Hala, Lapatza Txikia izeneko errota honetan herrian sortutako lehenengo enpresa-ekimenetako bat kokatu zen, *La Privilegiada* izeneko txikoria-fabrika, hain zuzen ere.

Enpresa txiki honen inguruan jaso ahal izan ditugun datu urrietako batzuk Nicolas Bustindui Bergarak prestatutako industria-katalogotik hartuak dira; Nicolas Bustindui *industria-ingeniaria zen, Donostiako Arte eta Ofizioen Eskolako zuzendari eta Gipuzkoako Probintzia Batzordeko ordezkari berezia Bartzelonako 1888ko Erakusketa Unibertsalerako*. Probintziako Aldundiak eskatutako testu horretan dagokion pabiloian ordezkatuta zeuden Gipuzkoako enpresen deskribapen bat jasotzen zen. Txikoria-enpresarik garrantzitsuena Tolosan zegoen, 1881. urtean sortua, eta Limousin anaiak ziren haren jabeak. Baina, horrez gain, Ormaiztegin beste txikoria-fabrika apalago bat ere bazegoela aipatzen du, *La Privilegiada* izenekoa, eta horri buruz hauxe dio:

La Privilegiada, Mujika jaun-andrearen eta Konpainiaren Ormaiztegiko txikoria-fabrika, izango dugu erakusketa honetan ikusgai, eta beira-arasa eder batean erakutsiko dizkigu hazia, landarea, ebakitako txikoria xigortu gabea, baita fabrikaziorako ehotze modu desberdinak ere, eta era horretan, egoki eta zuzen ezagutaraziko ditu elaborazioak izan dituen eboluzioak. Armairuan ikusten diren lau apaletan, beheko lehenengoan, bi ontzi handi eder ageri dira txikoriaz beteta; bigarrenean hiru, 2 eta 3 zenbakia duten semolaz, hirugarrenean beste hiru ontzi, 1 eta 3 zenbakia duten semolaz,

Txikoria landare belarkara eta bizikorra da, konposatuen familiakoa, 50 eta 60 cm artekoa. Oso arrunta da bideertzetan, ur-bazter eta lur lehorretan. Europa eta Ameriketako eremu epeletakoa da berez.
Egiptoarren garaitik da ezaguna eta faraoiek erabiltzen zuten; Galeno ospetsuak *gibelaren lagun* izendatu zuen.
Landare onuragarrienetako bat, medikuntza arloan dituen gaitasun apartez gain, kafearen ordezko atsegin izatea gehitzen zaiolako. Eskasia handiko garaietan, kafea garesti zenean, landare umil hau erabiltzen zuten, nahiz estimu handikoa ez izan, agian oso ugaria eta merkea izateagatik.

16
Ormaiztegiko panoramika, eskubialdean Lapatza Txikiko errota eta etxea ikus daitezke, 1910
Panorámica de Ormaiztegi, en su parte derecha se observan el molino y casa de Lapatza Txikia, 1910

garaicoa, que trajo en dote nuestra madre, juntamente con el caserío Maura, que teníamos en proindivisión mis hermanos y yo, y se disolvió la sociedad, quedando Restituto, dueño de la industria, que le trajo a la ruina, teniendo que vender por etapas los caseríos Maura y Tellerizarra, y por fin, Lapatza-chiquia y la fábrica.

Los hermanos Serapio y Bonifacia Mujika Zufiria adquirieron a Bartolomé Artza el molino de Lapatza Txikia el 2 de marzo de 1882[12], señalado con el número 2 del Cuartel Norte y que se describe de la siguiente forma:

El edificio antiguamente se hallaba dedicado a molino harinero con dos piedras y en la actualidad se han introducido obras de alguna consideración para instalar la fábrica de achicoria.
Consta de bajo abovedado donde está colocado un rodete de hierro para fuerza motriz de la maquinaria que ocupa el piso llano. Tiene además un piso alto donde también hay maquinaría y depósito de material de fabricación. Cuenta con un cauce que partiendo desde la maquinaria sigue en una prolongación de 112 m, contiene una superficie de 2 a. y 6 ca. Linda al Norte, con

17
Bartzelonako 1888ko Erakusketa Unibertsalean *La Privilegiada* txikori-fabrikako beira-arasa
Vitrina de la fábrica de achicoria *La Privilegiada* en la Exposición Universal de Barcelona, 1888

eta laugarrenean beste lau ontzi txikiago, 1, 2 eta 3 zenbakia duten txikoriahautsez beteak. Hau eta aurrekoa dira industria honetan Gipuzkoan finkatu diren bi fabrika bakarrak, eta zalantzarik gabe, garrantzi handia bereganatuko dute.

Txikoriaren sustraiak lehortu, xigortu eta eho ondoren, *txikoria-kafea* prestatzeko balio du, eta hori zen *La Privilegiada* txikoriaren erabilgarritasuna.

Txikoria-fabrika honi buruzko informazio gehiago jaso dugu bertako jabeetako bat izan zenaren eskutik, hots, Serapio Mujika Zufiria, herriko pertsonaiarik ezagunenetakoari esker; izan ere, 1881. urteko urtarrilean ezkondu ondoren, eta berak esandakoaren arabera berehala konbentzitu zen bere jabetza horrek zein etekin urri ekartzen zizkion familiaren mantenurako. Emandako testigantzaren arabera ohartzen gara bertako jabeek zailtasun handiak izan zituztela enpresari eutsi ahal izateko, eta hura desagertu zen arte, izan zituen zorren saldoak benetan ondorio larriak izan zituela familiaren ondarearen gainean[11].

...eta gure egoera ekonomikoa sendotzeko helburuz, nire arreba eta kuinatua eta nik txikoria-lantegi txiki bat jarri genuen Lapatza Txikian, parrokiaelizaren atzealdean, han genuen errota bat aprobetxatuz, produktu horren elaborazioa ezagutzen zuen frantses batekin bazkidetuta, eta negozioa gaizki joan zitzaigunez eta zorrak egin genituenez, saldu egin genituen Arizmendi eta Arizabal Garaikoa baserriak, gure amak dotean ekarri zituenak Maura baserriarekin batera, nire arreba eta kuinatuak eta nik proindibiso genuena, eta desegin egin zen sozietatea, Restituto geratu zelarik industriaren jabe, baina porrota ekarri zion eta aldika saldu behar izan zituen Maura eta Tellerizarra baserriak, eta azkenik, baita Lapatza Txikia eta fabrika ere.

Serapio eta Bonifacia Mujika Zufiria anai-arrebek 1882ko martxoaren 2an Lapatza Txikia izeneko errota erosi zioten Bartolome Artzari[12], Iparraldeko Laurdenean 2 zenbakiaz adierazia, eta deskribapen hau jasotzen duela:

Eraikin hori, antzina, irin-errotarako erabiltzen zuten, bi errotarri zeuzkala, baina gaur egun, obra batzuk eginak dauzka txikoria-fabrika bertan instalatzeko xedez.
Ganga-formako behe-solairua du eta bertan, burdinazko burute bat kokatua dago beheko solairua okupatzen duen makineriak indar eragilea egin zezan. Horrez gain, goi-solairu bat ere badu, eta bertan, makineria eta fabrikazio-materialaren biltegi bat ere badago. Ubide bat du, eta makineria dagoen lekutik abiatuta, 112 m-ko tartea egiten du. 2 area eta 6 zentiareako azalera du. Iparraldean eraikin beraren jabetzarekin egiten du muga, hegoaldean Jose Gabriel Izuzkitzaren Elizalde baserriaren lurrekin, ekialdean fabrikarekin eta haren lurrekin eta mendebaldean presarekin eta fabrikarenak diren lurrekin. Ubidea, konportak eta alboetako eustormak 528 pezetatan balioetsiak daude. Errota, osagarriak eta lurrak, berriz, 7.320,04 pezetatan balioetsiak daude.

1882. urtean Serapio Mujikak, bere koinatu Restituto Larrondobuno y Arbildirekin eta Laura Macrón y Coussinekin batera, *Macrón, Múgica y Cía.* sozietate kolektiboa eratu zuen. Etxe horrek zenbait eraldaketa izan zituen, eta hala, esaterako, 1884. urtean *Múgica y Cía.* izena hartu zuen, Macrón frantziarrak utzi ondoren, eta 1890an *R.L. Múgica*[13].

Arestian ikusi dugunez, fabrika honek sozietate modu desberdinak izan zituen, eta hala, 1890. urtean Serapiok jarduera hori bertan behera utzi ondoren, Restituto Larrondobuno eta Bonifacia Mujika senar-emazteek bakarrik jarraitu zuten; horretarako, 1889ko azaroaren 25eko ondasunen banaketarako eskrituran, errota hori Bonifaciari esleitu zitzaion[14]. Sozietatea desegiteko hitzarmen horretan, Larrondobuno-Mujika senar-emazteek beren gain hartu zituzten sozietateak langileekin hartutako obligazioak; langile ho-

18
La Privilegiada txikorien etiketa
Etiqueta de achicorias *La Privilegiada*

propiedad del mismo edificio; Sur, pertenecidos de la casería Elizalde, propiedad de José Gabriel Izuzquiza; Oriente, fábrica y terrenos de la misma y Poniente, con la presa y terrenos pertenecidos a la fábrica, cuyo cauce, compuertas y muros de contención de los costados se valoran en 528 ptas. El molino, accesorios y pertenecidos se valoran en 7.320,04 ptas.

El año 1882 Serapio Mujika, en unión de su cuñado Restituto Larrondobuno y Arbildi y Laura Macrón y Coussin constituyeron la sociedad colectiva *Macrón, Múgica y Cía.* Esta firma sufrió varias transformaciones, pasando a denominarse en 1884 *Múgica y Cía.*, tras el abandono de la francesa Macrón, y en 1890, *R.L. Múgica*[13].

Como anteriormente se ha visto, esta fábrica operó bajo distintas formas societarias, de suerte que en 1890 Serapio abandonó la actividad, que continuó en solitario el matrimonio formado por Restituto Larrondobuno y Bonifacia Mujika, a tal efecto en escritura de división de bienes de 25 de noviembre de 1889, se adjudicó el molino a Bonifacia[14]. En el acuerdo de disolución de sociedad, el matrimonio Larrondobuno-Mujika asumió las obligaciones contraídas por la sociedad con los trabajadores, que resultaron ser Ignacio Izuzkitza Murgiondo, de Lapatza, y Juan José Intxausti Aldasoro, de Telleri Zaharra[15].

Según el asiento de constitución de la sociedad *R.L. Múgica* de fecha 26 de junio de 1890, Larrondobuno manifestó que las edificaciones y molino destinados a la fabricación de la achicoria eran propiedad de su esposa, doña Bonifacia Mujika, y que con el objeto de fomentar y obtener mayor lucro en la industria indicada, había vendido esta última varias fincas para destinar un capital a la fabricación y venta de la achicoria, por lo que todo el capital que aparece en el mencionado balance es de la pertenencia de su esposa doña Bonifacia[16].

En 1890, Larrondobuno construyó una casa, anexa a Lapatza Txikia, de planta baja y un piso, destinada a oficina, habitación y desván, valorada en siete mil quinientas cuarenta pesetas[17] y en 1902 obtuvo licencia municipal para reiniciar la actividad de la fábrica de achicoria[18], que nos consta se mantuvo activa hasta 1904.

En Lapatza Txikia además se producía energía eléctrica (salto de agua de 1 CV de fuerza), como lo atestigua la información procedente de las matrículas industriales. Este salto de agua primeramente figura a nombre de Restituto Larrondobuno y a la muerte de éste (1911) y hasta 1914, a favor de su viuda e hijos, aunque en 1907 el molino de Lapatza Txikia hubiera sido adquirido por Jerónimo Garin Zufiria (presbítero de Lazkao), al precio de siete mil quinientas cuarenta y dos pesetas, en ejecución de la hipoteca constituida sobre el inmueble. En 1914, con ocasión de la compra de Lapatza Txikia por el cura de Arriaran, Lorenzo Zabalo Guillerna, la titularidad del salto cambia a favor de éste[19].

En 1915, se localizó otra actividad industrial en Lapatza Txikia, la carpintería de Federico Arbildi Lekuona, que operó como *Arbildi y Cía.* Nos consta que Federico Arbildi residió, junto con su madre viuda y hermanos, con la familia de Restituto Larrondobuno Arbildi, al menos desde 1908.

En el apartado correspondiente a la familia Azurmendi en el Tomo I, se ha indicado que hacia 1918, se sumó a esta razón social Juan Azurmendi Zabaleta, pasando a denominarse *Azurmendi, Arbildi y Cía.* En 1921 Juan Azurmendi adquirió la antigua fábrica de achicoria, para dar inicio a su andadura en solitario. Federico Arbildi se incorporó a la *Fábrica de Muebles San Antonio* de Juan Cruz Irizar, posterior-

riek Ignacio Izuzkitza Murgiondo, Lapatzakoa, eta Juan Jose Intxausti Aldasoro, Telleri Zaharrakoa, ziren[15].

R.L. Múgica sozietatearen 1890ko ekainaren 26ko eraketa-idazpenaren arabera, Larrondobunok adierazi zuen txikoria egiteko erabiltzen ziren eraikinak eta errota bere emazte Bonifacia Mujika andrearenak zirela, eta adierazitako industria horretan irabazi gehiago erdietsi eta sustatzeko helburuz, azken horrek zenbait finka saldu zituela kapital bat txikoriaren ekoizpen eta salmentan erabili ahal izateko, eta beraz, aipatutako balantze horretan ageri den kapital osoa bere emazte Bonifacia andrearena da[16].

1890. urtean, Larrondobunok etxe bat eraiki zuen, Lapatza Txikiari erantsia, behe-solairu batek eta goi-solairu batek osatua, bulego, bizileku eta ganbara gisa erabiltzeko, zazpi mila bostehun eta berrogei pezetatan balioetsia[17] eta 1902. urtean udal baimena lortu zuen txikoria-fabrikaren jarduerari berrekiteko[18], 1904. urte arte aktibo iraun zuena.

Lapatza Txikian, gainera, energia elektrikoa ere ekoizten zuten (1 ZPko indarra zuen ur-jauziak), industria-matrikuletatik ateratako informazioak frogatzen duen moduan. Ur-jauzi hori Restituto Larrondobunoren izenean ageri da lehenik, baina hura hil zenetik (1911) 1914ra bitarte, haren alargunaren eta seme-alaben izenean, nahiz eta 1907. urtean Jeronimo Garin Zufiriak eskuratu zuen (Lazkaoko apaizak), zazpi mila bostehun eta berrogeita bi pezetaren truke, higiezin horren gainean eratutako hipoteka gauzatuz. 1914. urtean, Arriarango apaiz Lorenzo Zabalo Guillernak Lapatza Txikia erosi zuenean, ur-jauzi horren titularitasuna haren izenean jarri zuten[19].

1915. urtean beste industria-jarduera bat kokatu zen Lapatza Txikian, Federico Arbildi Lekuonaren aroztegia, *Arbildi y Cía.* izenarekin. Dakigunez, Federico Arbildi eta bere ama alarguna eta anai-arrebak, Restituto Larrondobuno Arbildiren familiarekin batera bizi izan ziren 1908tik gutxienez.

I Liburukian, Azurmendi familiari dagokion atalean adierazi da 1918. urte aldera sozietate honen barruan sartu zela Juan Azurmendi Zabaleta, eta ordutik aurrera *Azurmendi, Arbildi y Cía.* izena hartu zuen. 1921. urtean Juan Azurmendik txikoria-fabrika zaharra eskuratu zuen bere ibilbideari bakarka ekiteko. Federico Arbildi, berriz, Juan Cruz Irizarren

TELEFONO NUM. 16

Azurmendi, Arbildi y C.ía

ORMAIZTEGUI 22 de Marzo de 1921.

Sr.

Muy Sr. mío: Tengo el honor de poner en su conocimiento que, de común acuerdo entre mis compañeros, he quedado disuelta, quedando subrogado con esta fecha este D. JOSE JUAN DE ZUPIDANI, vecino de Segura, la Sociedad regular colectiva que con giro bajo la razón social "AZURMENDI ARBILDI Y C.ía" habíamos hecho cargo de su Activo y Pasivo, así como de los nuevos pendientes de cobrarse, el socio integrante de la misma, D. JUAN AZURMENDI.

Al dirijirme a V. con tal objeto cúmpleme manifestarle nuestro agradecimiento por las atenciones con que ha sido distinguida, y esperando que a la nueva firma sabrá dispensar la misma confianza, quedamos de V. attos. y S. S.

Q. S. S. M.

Azurmendi, Arbildi y C.ía

19

mente pasó a residir en Maura Berria o Biona, donde mantuvo un reducido taller de carpintería en el que se dedicó a realizar pequeños objetos de madera, kutxas en miniatura, juguetes, etcétera. Según todos los testimonios recogidos, Arbildi perteneció a una familia acomodada de Irun, se distinguió por su porte y elegancia y fue un destacado tallista, aunque los últimos años de su vida los pasara prácticamente en la indigencia, aliviada por la ayuda que le reportaron sus amistades. Iñaki Apaolaza recuerda que Patricio Etxeberria encargó al padre de aquél, Pablo Apaolaza, su manutención, aunque no pudo disfrutarlo por mucho tiempo, ya que Arbildi falleció a los pocos meses.

Como ya se ha dicho, el molino de Lapatza Txikia aprovechaba la fuerza producida por las aguas derivadas del río Santa Lutzia o Argisao, tras acumularlas en la presa de Lapatza. No siendo suficiente el caudal derivado de este río para la fábrica de Azurmendi, éstos construyeron la conocida presa de Ezkurdia en el río Eztanda, desde donde se conducían las aguas.

El molino de Lapatza, transformado en lo que posteriormente fue la fábrica de herraduras y laminación de Azurmendi, fue derribado el año 1999, para dar paso al bloque de veintiocho viviendas, locales comerciales y garajes. Tras las graves inundaciones sufridas el 26 de agosto de 1983 se procedió al desmantelamiento y derribo de la presa de Ezkurdia en el río Eztanda y en 1990, tras el cierre de la fábrica de Azurmendi, se derribó la presa de Lapatza. ■

Fábrica de Muebles San Antonio barruan hasi zen lan egiten, gero Maura Berria edo Biona etxean bizitzen jarri zen, eta han, aroztegi-tailer txiki batean, egurrezko objektu txikiak egiten aritu zen, kutxak miniaturan, jostailuak eta abar. Jasotako testigantza guztien arabera, Arbildi Irungo familia dirudun batekoa zen, bere ibilera eta dotoreziagatik nabarmendu zen, eta tailugile azpimarragarria izatera iritsi zen, nahiz bere bizitzako azken urteetan pobrezia gorrienean bizi izan zen, lagunek eskaini zioten laguntzaren bidez arindua. Iñaki Apaolazak oroitzen duenez, Patricio Etxeberriak bere aita Pablo Apaolazaren gain utzi zuen haren mantenua, baina ezin izan zen denbora luzean hartaz baliatu, hilabete gutxira hil zelako Arbildi.

Arestian esan den moduan, Lapatza Txikia errotak Santa Lutzia edo Argisao ibaietatik desbideratutako uren indarra aprobetxatzen zuen, Lapatzako presan bildu ondoren. Ibai honetatik desbideratutako ur-emaria Azurmendiren fabrikarentzat aski ez zenez, Ezkurdia presa ezaguna eraiki zuten Eztanda ibaian, eta hara bideratzen zituzten urak.

Lapatza errota, gerora Azurmendiren ferra eta laminazio-fabrika izango zena bihurtu ondoren, 1999. urtean eraitsi zuten, hogeita zortzi etxebizitzek eta hainbat lokal komertzial eta garajek osatutako multzoa egin ahal izateko. 1983ko abuztuaren 26an jasandako uholde larrien ondorioz, Eztanda ibaiko Ezkurdia presa suntsitu eta eraitsi egin zuten, eta 1990. urtean, Azurmendiren fabrika itxi ondoren, Lapatzako presa ere lurrera bota zuten. ■

20
Azurmendiren etxea eta ferra-fabrika, 1961
Casa y fábrica de herraduras de Azurmendi, 1961

El terreno que ocupa desde el punto de partida al ángulo Suboeste del caserío Lezeta-azpicoa, Norte grados veintisiete, Este longitud en metros ochenta; desde el mismo punto de partida al ángulo Noroeste del caserío Echeverri-garacoa, Norte grados diez; desde el propio punto de partida al eje de la torre de la Yglesia de Ormáiztegui, Sur grados cuarenta y uno cuarto; del centro de la puerta del caserío Lezeta-garacoa al eje de la torre de la Yglesia de Ormáiztegui, Sur grados veintidós y cuarto. Línea de la demarcación, brújula, rumbos, longitud en metros y sitio de los mojones: desde el punto de partida a la estaca primera, rumbo Este longitud cien metros, sitio del mojón pertenecidos de Aróstegui; desde la primera a la segunda, rumbo Norte longitud doscientos metros, sitio del mojón pertenecidos de Leceta-garacoa; desde la segunda a la tercera rumbo Oeste longitud doscientos metros, sitio del mojón terrenos del ferrocarril del Norte; desde la tercera a la cuarta rumbo Sur longitud cuatrocientos metros, sitio del mojón pertenecidos de Sagasti-berria; desde la tercera a la cuarta rumbo Este longitud doscientos metros, sitio del mojón pertenecidos de Lizarralde, y desde la quinta a la primera rumbo Oeste longitud doscientos metros.[23]

3 MINAS

Vayamos, una vez más, de la mano de Serapio Mujika para pulsar el estado de opinión en torno a esta actividad:

La creencia de que en las entrañas de nuestro suelo se escondían grandes riquezas mineras, tomó mucho cuerpo el siglo pasado [XIX] y aparte de la sociedad que se formó el año 1829 para la explotación de dos minas de plata y otros metales en Oyarzun y de otra en la villa de Irún, compuesta de personas respetables del país y del comercio de Lieja, que abandonaron la empresa después de gastar más de un millón de reales, llovieron denuncias a granel de particulares que ensayaron su fortuna penetrando en tierra a buscarla, sin gran provecho generalmente. Así vemos el año 1849, que mientras sólo hay 14 minas en explotación, aparecen abandonadas 49, y entre estas las hay de cobre, galena argentífera, varias de carbón de piedra, de alcohol, o sea de plomo, de barniz, de antimonio, de azoque, etc.

Tan arraigada estaba en las gentes la opinión de que nuestro subsuelo se hallaba formado de abundantes metales de gran valor, que al dar principio a las obras del ferrocarril del Norte, era general la creencia de que en los desmontes y aperturas de túneles, habían de encontrarse grandes depósitos mineros con que resarcir en mucha parte los gastos que ocasionase la construcción de la vía. No fue así, porque a pesar del gran número de montañas horadadas de parte a parte y de otras muchas abiertas en canal, no se ha encontrado tampoco después en los importantes desmontes realizados para abrir ferrocarriles y carreteras, y para la explotación de canteras.

Ni el abandono de tanta denuncia anterior, ni el resultado negativo de la prueba expresada, han sido óbice para que nuestros contemporáneos continúen alimentando con ilusión sin igual, los ensueños de hacer fortuna, arrancando a la tierra metales valiosos que buscan con afán, y a ese fin recorren valles y montañas, recogiendo toda clase de piedras que ofrezcan alguna particularidad a ojos inexpertos en la materia, y suben a los picos y bajan a las cavernas y penetran en las galerías abandonadas, creyendo encontrar lo que a otros menos diligentes o perspicaces que ellos, les pudo pasar inadvertido[20].

Tampoco Ormaiztegi debió librarse de esta fiebre que nos habla Serapio Mujika, donde se tienen antecedentes de al menos cuatro minas registradas, cuyo detalle veremos seguidamente.

Pascual Madoz en su *Diccionario* antes aludido recoge la existencia de una mina de barniz en jurisdicción de Ormaiztegi, cuya explotación estaba abandonada. No conocemos la localización de esta mina.

En el Registro de la Propiedad de Azpeitia hallamos información en torno a algunas minas de Ormaiztegi, una de las referidas es la mina de cobre nombrada *Concepción*, sita en Lezeta Azpikoa. En la inscripción se hace una referencia curiosa y precisa de su localización, que viene a coincidir con el actual emplazamiento de la nueva planta de *Irizar, S. Coop.*[21]. Dicha mina pertenecía al Estado cuando el 11 de setiembre de 1886 fue inscrita a favor de María de Carlos y Reclusa, viuda y vecina de Iruñea.

De los datos que nos aporta la inscripción registral correspondiente a esta última transmisión de dominio, sabemos que los compradores invirtieron capital *en la continuación de una galería antes abierta, revestimiento, análisis y demás*. La mina estaba valorada en dos mil doscientas cincuenta pesetas. Las actas municipales nos ofrecen otra referencia de esta mina, donde se registra que el 29 de octubre de 1910[22] pertenecía a Domingo del Valle.

3 MEATEGIAK

Baina ekin diezaiogun, berriro, Serapio Mujikaren bideari, jarduera honen inguruko iritzien berri zehatzago jakiteko:

Joan den mendean [XIX] gero eta indar handiagoa hartzen joan zen gure lurpean mea-aberastasun handiak gordeta zeudela zioen ustea, eta hala, zilarraren eta beste metal batzuen bi meategi ustiatzeko –bat Oiartzunen eta bestea Irungo hirian 1829. urtean eratutako sozietateaz gain –gure herriko eta Liejako merkataritzako izen ohoragarriek osatua, baina gero, enpresa horretan milioi bat erreal baino gehiago xahutu ondoren, bertan behera utzi zutena–, denuntziak etorri ziren fortuna bila lurrean barneratu ziren hainbat partikularren aldetik, nahiz normalean etekin handirik gabe. Horrela, ikus dezakegu 1849. urtean, 14 meategi bakarrik ustiatzen dituzten bitartean, 49 meategi daudela abandonatuta, eta horien artean hainbat mea ateratzen zutela: kobrea, galena zilarduna, harrikatza, alkohola, alegia, beruna, berniza, antimonioa, azokea eta abar.

Hain errotuta zegoen jendearen artean gure lurpean balio handiko metal ugari aurkitzen zirelako sinesmena, uste baitzuten Norteko trenbidearen obrak egiten hasten zirenean, lur-erauzketak eta tunelak egiten zituztenean, meabiltegi ikaragarriak topatuko zituztela, trenbide horren eraikuntzak eragingo zituen gastuak neurri handi batean berdindu ahal izango zituztenak. Ez zen hala gertatu, zeren eta hainbat mendi aldetik aldera zeharkatu arren eta beste hainbat kanalean ireki arren, ez zuten ezertxo ere topatu, ezta gero ere trenbideak eta errepideak egiteko eta harrobiak ustiatzeko egindako lur-erauzketa garrantzitsuetan.

Horrenbeste denuntzia bertan behera geratu izana eta adierazitako froga horren emaitza negatiboa ere ez dira arrazoi nahikoa izan gure garaikideek parerik gabeko ilusio batez fortunak egiteko amets ero horiek elikatzen jarraitu ez dezaten, grina handiz bilatzen dituzten metal gutiziagarri horiek lurrari ebatsiz, eta xede horrekin zeharkatzen dituzte mendiak eta haranak, gai horretan adituak ez diren begientzat berezitasunen bat duten era guztietako harriak bilduz, eta gailurrak igo eta leize eta zulo beltzeneetan sartzen dira, berak baino arduragabeagoek oharkabean topatzerik izan ez zutena aurkituko dutelakoan[20].

Ormaiztegi ere ez zen Serapio Mujikak aipatzen digun eldarnio honetatik libre geratu, eta hala, gutxienez lau meategi erregistratu izan zirela dakigu, jarraian ikusiko dugun xehetasunaren arabera.

Pascual Madozek, arestian aipatu dugun *Hiztegi* horretan, Ormaiztegiko jurisdikzioan berniz-meategi bat zegoela jasotzen du, nahiz eta haren ustiapena abandonatua egon. Ez dugu ezagutzen meategi horren kokapena.

Azpeitiko Jabetza Erregistroan Ormaiztegiko meategi batzuei buruzko berri topatzen dugu; aipatuetako bat *Concepcion* izeneko kobre-meategi bat da, Lezeta Azpikoan kokatua. Inskripzioan aipamen bitxi eta zehatza egiten da haren kokapenaz, *Irizar, S. Coop.*ko lantegi berriaren egungo kokapenarekin bat datorrena[21]. Meategi hori Estatuarena zen 1886ko irailaren 11n Maria de Carlos y Reclusa alargun eta iruindarraren izenean inskribatu zutenean.

Azkeneko jabetza-eskualdaketa honi dagokion erregistro-inskripzioak eskaintzen dizkigun datuei esker badakigu erosleek kapitala inbertitu zutela *lehenago irekitako galeria baten jarraipenean, estalduran, analisian eta beste gauza batzuetan*. Meategia bi mila berrehun eta berrogeita hamar pezetatan balioetsia zegoen. Udal aktek meategi honen beste aipamen bat eskaintzen digute, eta horren arabera, 1910eko urriaren 29an Domingo del Valle zen horren jabea[22].

Abialekutik Lezeta Azpikoa baserriaren Hego-mendebaldeko angeluraino doan lursaila; iparra hogeita zazpi gradu, ekialdea longitudez laurogei metro; abialekutik Etxeberri Garakoa baserriaren ipar-mendebaldeko angeluraino; iparra hamar gradu; abialekutik Ormaiztegiko Elizako dorrearen ardatzeraino, hegoa berrogeita bat gradu eta laurden; Lezeta Garakoa baserriko atearen erditik Ormaiztegiko Elizako dorrearen ardatzeraino, hegoa hogeita bi gradu eta laurden. Mugapen-lerroa, iparrorratza, norabideak, longitudea metrotan eta mugarrien lekua: abialekutik lehen zurkaitzeraino, ekialde norabidea longitudea ehun metro, mugarria Arostegiko lurretan; lehenetik bigarrenera, ipar norabidea longitudea berrehun metro, mugarria Lezeta-Garakoaren lurretan; bigarrenetik hirugarrenera mendebalde norabidea longitudea berrehun metro, mugarria Norteko trenbidearen lurretan; hirugarrenetik laugarrenera hego norabidea longitudea laurehun metro, mugarria Sagasti Berriaren lurretan; hirugarrenetik laugarrenera ekialde norabidea longitudea berrehun metro, mugarria Lizarralderen lurretan, eta bosgarrenetik lehenera mendebalde norabidea longitudea berrehun metro.[23]

Los anteriores datos registrales nos aportan información de la colindancia de otras dos minas, al sur la mina *San José* (caducada su concesión el 15 de febrero de 1910, BOG 22.02.1910) y al oeste la mina *San Andrés*. De la mina *San José* sabemos que se localizó en pertenecidos del caserío Sagastiberria y que en 1911 se inscribió a favor de Amparo Larrondobuno Mujika, hija de Restituto Larrondobuno Arbildi.

Restituto Larrondobuno en 1907 inscribió a su nombre otra mina, denominada *Eusebita*, localizada, también, en pertenecidos del caserío Sagastiberria, en el punto conocido como Sagastiberriaran de Ormaiztegi, colindante con la mina *San Andrés*. Fue efímera su historia. El 20 de febrero de 1907 se solicitó su inscripción[24], en abril del mismo año se procedió a su demarcación[25] y el 18 de mayo del mismo año se declaró cancelado el expediente[26]. Asimismo hemos obtenido noticias de la existencia de la mina denominada *Amparo*, cuyo emplazamiento desconocemos, si bien nos consta que su concesión se declaró caducada el 15.02.1910[27].

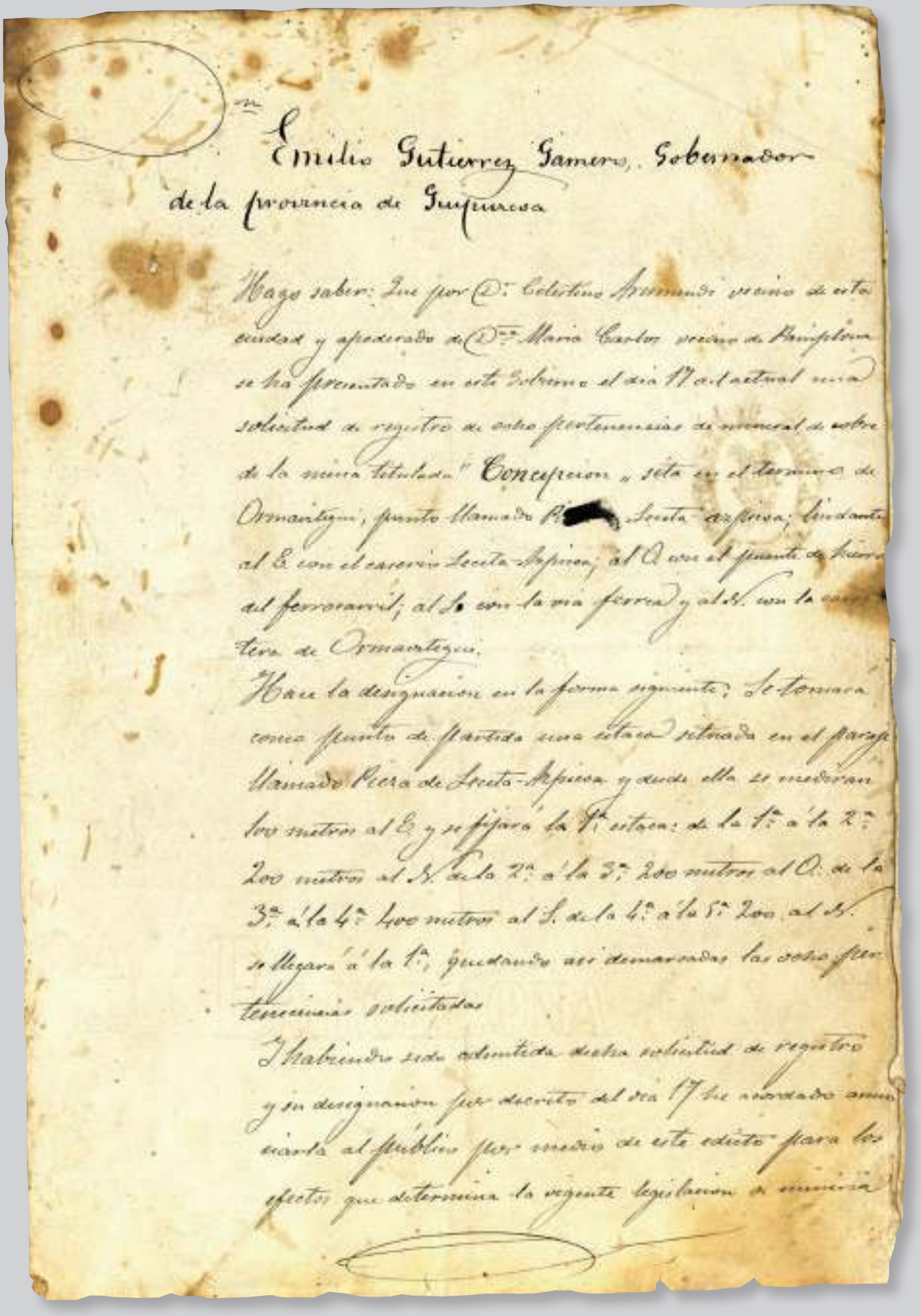
Lo cierto es que no se tiene constancia de la explotación de las minas reseñadas, que, seguramente, deben circunscribirse al afán apuntado anteriormente por Serapio Mujika.

Sin embargo, Ormaiztegi ha conocido los efectos de la actividad minera, concretamente la actividad desplegada por las minas de Mutiloa y Zerain, es más, ha estado íntimamente ligado a ellas, pues no debemos olvidar que en ambos casos la salida de su producción se realizó a través de la estación de Ormaiztegi:

Coto de Cerain.- La explotación del carbonato de hierro, que es el que se extrae del coto que nos ocupa, se lleva en cantera a cielo abierto, aunque se han practicado también algunas galerías y pozos de explotación.
Este coto, el año 1907, produjo 38.484 toneladas de mineral calcinado, próximamente las mismas que el año ante-

22 >
Concepción **meategiari dagokion iragarkia, 1886**
Anuncio relativo a la mina *Concepción*, 1886

21
Kiskaltze-labeak, Zerain
Hornos de calcinación, Zerain

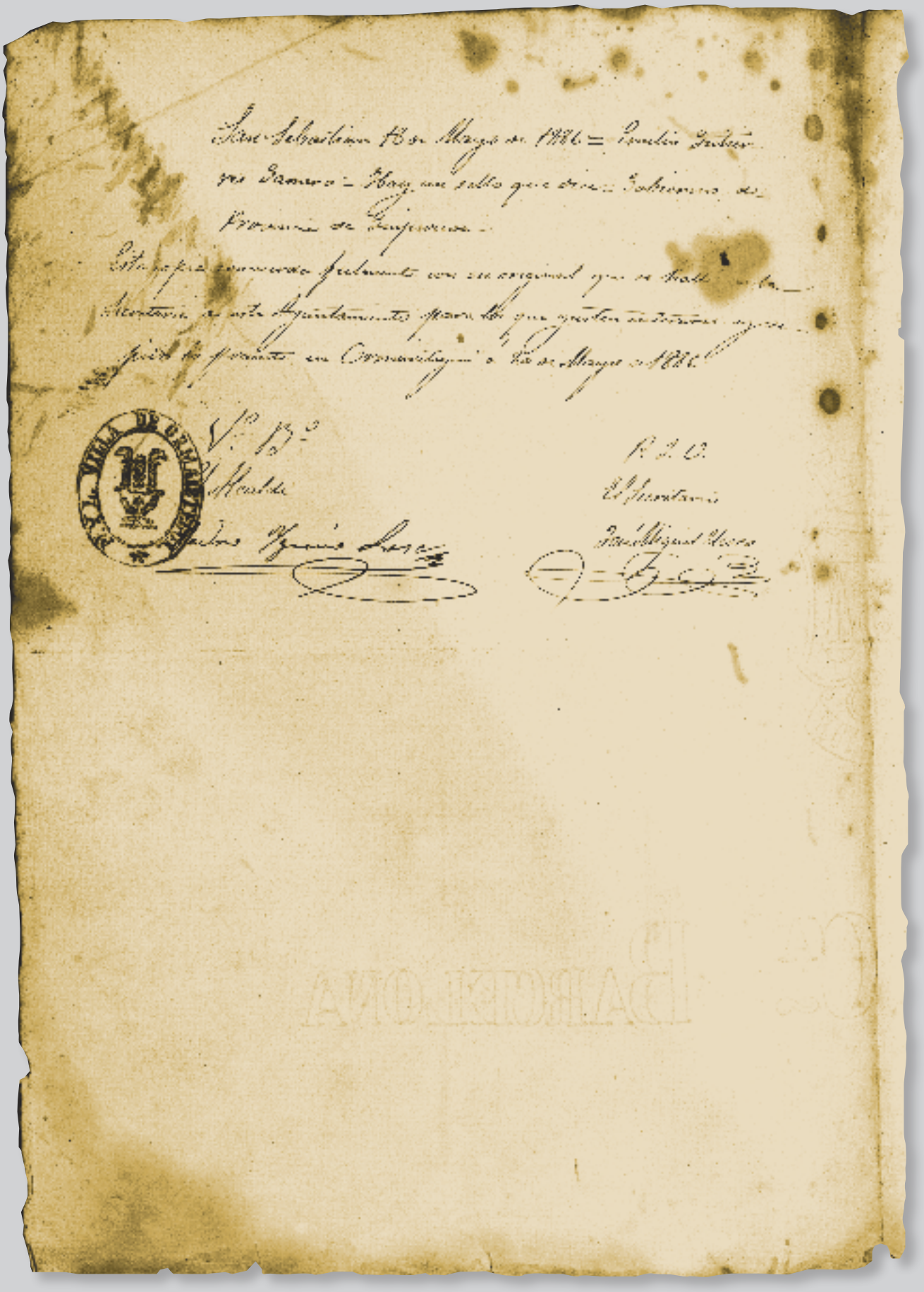


Dn Emilio Gutierrez Gamero, Gobernador de la provincia de Guipuzcoa

Hago saber: Que por Dn Celestino Arismendi vecino de esta ciudad y apoderado de Dña Maria Carlos vecino de Pamplona se ha presentado en este Gobierno el dia 17 del actual una solicitud de registro de ocho pertenencias de mineral de cobre de la mina titulada "Concepcion" sita en el termino de Ormaiztegui, punto llamado Pi[illegible] Seceta-Arpiesa; lindante al E. con el caserio Seceta-Arpiesa; al O. con el puente de hierro del ferrocarril; al S. con la via ferrea y al N. con la carretera de Ormaiztegui.

Hace la designacion en la forma siguiente: Se tomará como punto de partida una estaca situada en el paraje llamado Pieza de Seceta-Arpiesa y desde ella se medirán 100 metros al E. y se fijará la 1ª estaca: de la 1ª á la 2ª 200 metros al N. de la 2ª á la 3ª 200 metros al O. de la 3ª á la 4ª 400 metros al S. de la 4ª á la 5ª 200 al N. se llegará á la 1ª, quedando asi demarcadas las ocho pertenencias solicitadas

Y habiendo sido admitida dicha solicitud de registro y su designacion por decreto del dia 17 he acordado anunciarla al público por medio de este edicto para los efectos que determina la vigente legislacion de minería



Aurreko erregistro-datu horiek beste bi meategiren kokapenari buruzko informazioa eskaintzen digute: hegoaldean, *San José* meategia (1910eko otsailaren 15ean emakida iraungi ostean, GAO 1910.02.22) eta mendebaldean, *San Andrés* meategia. *San José* meategiaz badakigu Sagastiberria baserriaren lurretan kokatua zegoela eta 1911. urtean Restituto Larrondobuno Arbildiren alaba Amparo Larrondobuno Mujikaren izenean inskribatu zutela.

Restituto Larrondobunok 1907. urtean bere izenean beste meategi bat inskribatu zuen, *Eusebita* izenekoa, hori ere Sagastiberria baserriaren lurretan kokatua, Ormaiztegiko Sagastiberriaran izenez ezagutzen den tokian, *San Andrés* meategiarekin muga eginez. Historia laburra izan zuen. 1907ko otsailaren 20an eskatu zuten[24] haren inskripzioa, urte bereko apirilean mugatzeari ekin zioten[25] eta urte bereko maiatzaren 18an espedientea deuseztatuta geratu zen[26]. Halaber, *Amparo* izeneko meategi bat ere izan zela dioten albisteak jaso ditugu, nahiz ez dugun horren kokapena ezagutzen, baina badakigu horren emakida iraungitzat jo zutela 1910.02.15ean[27].

Egia esateko, ez dakigu aipatutako meategi horiek ustiatu ote zituzten, eta seguruenik, arestian Serapio Mujikak aipatutako grina horretara mugatuko lirateke.

Hala eta guztiz ere, Ormaiztegik meategietako jardunaren ondorioak ezagutu ditu, batez ere Mutiloa eta Zeraingo meategietan egindako jarduerena, izan ere horiekin hertsiki lotua egon da betidanik, ez baitugu ahaztu behar kasu batean nahiz bestean ekoizpenaren irteera Ormaiztegiko geltokiaren bidez egiten zela:

<u>Zeraingo barrutia</u>.- Burdina-karbonatoaren ustiapena, aztertzen ari garen barrutitik ateratzen den mea horixe baita, harrobian egiten da zeru zabalean, nahiz eta galeria eta ustiapen-putzu batzuk egin diren.
Barruti honek, 1907. urtean, 38.484 tona mea kiskali ekoitzi zituen, aurreko urtean bezalatsu. 1908. urtean, berriz, 9.850 tona atera zituzten, baina 2. seihilekoan ez zuten horietako batean ere lanik egin, burdinak jasan zuen krisiaren ondorioz.
Mea, meategiaren oinetan ezarritako bi labetan kiskali ondoren, konpainia ustiatzailearen jabetzako aireko tranbia batean sartzen zuten 2.500 eta 3.000 metro bitarteko bidea egiteko, eta hala, Mutiloako meategiko burdinbidera eramaten zuten, eta handik, Norteko trenaren Ormaiztegiko geltokiraino.
8 zaldi potentziako lurrun-makina horizontal batek mugiarazten du aireko tranbia hori.
Meategi honetan, guztira, 173 langilek lan egin zuten; 13 langilek barrualdean eta 160 langilek kanpoko aldean.

23
Barnaola baserria, Mutiloa
Caserío Barnaola, Mutiloa

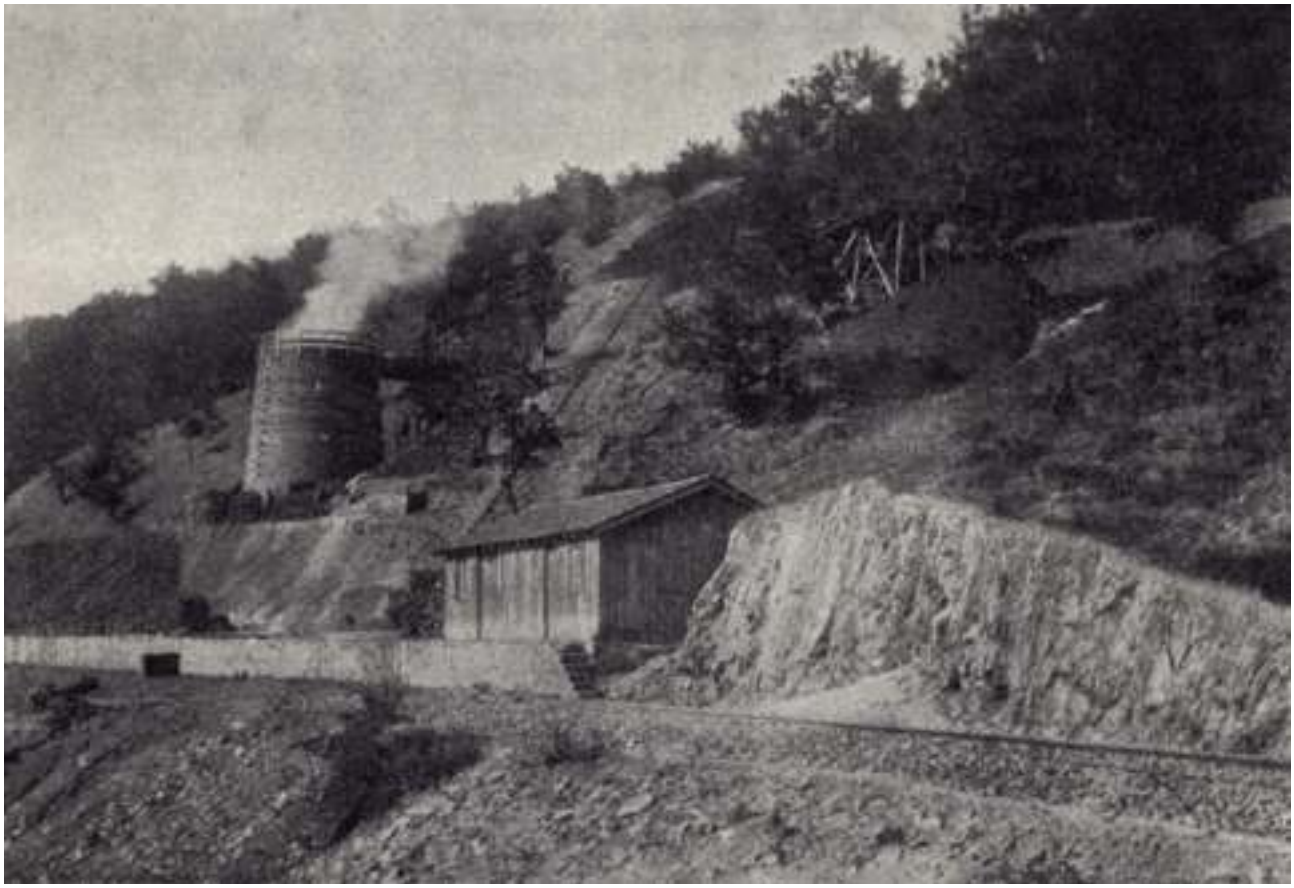
rior. El año 1908, se extrajeron 9.850 toneladas, sin que en el 2º semestre se trabajara en ninguna de ellas, á causa de la crisis porque atravesó el hierro.
Los minerales, una vez calcinados en los dos hornos establecidos al pié de la mina, pasan á un tranvía aéreo de 2.500 á 3.000 metros de longitud, de propiedad de la compañía explotadora, el cual los traslada á la vía férrea de la mina de Mutiloa, que termina en la estación de Ormaiztegui, del ferro-carril del Norte.
Una máquina de vapor horizontal de 8 caballos manuales de fuerza, pone en movimiento el tranvía aéreo.
Trabajaron en esta mina 173 obreros, 13 en el interior y 160 en el exterior.

Coto de Mutiloa.- En las minas de Mutiloa se explotaba casi exclusivamente unas chirteras o depósitos de acarreo, de los que se extraen minerales hematites muy apreciados.
También se explota un pequeño filón de hematites con bastante caliza, por lo cual se calcina en un horno para su enriquecimiento, en las proximidades de la estación de Ormaiztegui.
Esta mina produjo 28.253 toneladas de hematites, 1.747 menos que en 1906. En 1908 se explotaron 11.749 toneladas.
Trabajaron 107 obreros, 49 en el interior y 58 en el exterior.
La sociedad explotadora es propietaria de un ferrocarril que tiene 5 kilómetros de longitud y conduce los minerales á la estación de Ormaiztegui del ferrocarril del Norte[28].

Las minas de Troi-Aztiria (coto de Mutiloa) y las minas de Aizpea (coto de Zerain) se localizan en las laderas opuestas de una misma montaña. La primera en sus primeros tiempos (1894-1922) fue explotada por la sociedad *Compañía Minera de Mutiloa* (capital vizcaíno), en tanto que las minas de Aizpea lo fueron por la *The Cerain Yron Ore Company Limited* (capital inglés).

Ambas compañías actuaron conjuntamente para resolver el acarreo de su producción hasta la estación de

24
Mutiloa barrutiko kiskaltze-labea, Ormaiztegin
Horno de calcinación del coto de Mutiloa, situado en Ormaiztegi



Mutiloako barrutia.- Mutiloako meategietan hondakindegi edo garraiorako depositu batzuk ia bakar-bakarrik ustiatzen ziren, eta horietatik estimazio handiko mineral hematiteak ateratzen zituzten.
Hematite-zain txiki bat ere ustiatzen zuten, baina kareharri dezente zuenez gero, labe batean kiskaltzen zuten hura aberasteko, Ormaiztegiko geltokiaren inguruetan.
Meategi honek 28.253 tona hematite ekoitzi zituen, 1906. urtean baino 1.747 tona gutxiago. 1908. urtean, berriz, 11.749 tona ustiatu zituzten bertan.
107 langilek lan egin zuten, 49k barruan eta 58k kanpoaldean.
Sozietate ustiatzailea 5 kilometroko luzera duen trenbide baten jabe da, eta horri esker, Norteko trenaren Ormaiztegiko geltokiraino eraman ditzakete meak[28].

Troi-Aztiriako meategiak (Mutiloako barrutia) eta Aizpeako meategiak (Zeraingo barrutia) mendi beraren kontrako mendi-magaletan aurkitzen dira. Lehenengo hori, hasierako garaietan (1894-1922), *Compañía Minera de Mutiloa* izeneko sozietateak ustiatu zuen (Bizkaiko kapitalarekin), eta Aizpeako meategiak, berriz, *The Cerain Yron Ore Company Limited* enpresak (Ingalaterrako kapitala).

Bi konpainia horiek elkarrekin lan egin zuten beren ekoizpena Ormaiztegiko geltokiraino garraiatu ahal izateko eta, gero, trenbidez, Pasaiako porturaino eraman ahal izateko.

Horrela, minerala eraldaketa-industrietara eraman ahal izateko, lurrunaren indarrez mugitutako mendiko tren bat erabili zuen Mutiloako sozietate bizkaitarrak. Mutiloa-Ormaiztegi trenbidea (4,539 km-ko luzera eta 0,75 m-ko zabalera zuela) 1901. urtean hasi zen funtzionamenduan bi tren-makina erabiliz, eta horren garraio-gaitasuna 300 tona ingurukoa zen egunean. Plano inklinatu batetik barrena jaisten zen minerala meategi-barrutitik Barnaola baserriraino, eta han, bagonetetan kargatu eta Ormaiztegiko geltokiraino garraiatzen zuten, han Norteko trenbidera aldatzeko. Meategi-tren hau, Lierniako ingurua zeharkatu ondoren, Ormaiztegira iristen zen eta, 700 m egin ondoren, Danborre izenez ezagutzen den tokira iristen zen, Norteko trenbidearen ondora, Ormaiztegin, eta han plano inklinatu bat hasten zen. Horren azpian, eta trenbidearekin bat egiten zuen tokiraino, Lointziko Iturria izeneko inguruan, kiskaltze-labea eta minerala biltegiratu eta igortzeko prestatutako eraikinak kokatuta egon ziren.

Bestalde, konpainia ingelesak mendiko trenbide bat eraiki zuen, 1,5 km eskasekoa. Lurrunezko tren-makina batek Zeraingo barrutiko ustiapen desberdinetan ateratako mea jasotzen zuen eta bagonetetan garraiatzen zuen plano inklinatu bateraino, eta handik Aizpeako labeetara jaisten zen. Kiskali ondoren, 3 km inguruko luzera zuen aireko tranbia batek mea hori Barnaola baserriraino garraiatzen zuen, eta han, Mutiloako trenean kargatzen zuten. Mutiloako meategi-trenbideko bi tren-makinak azkeneko aldiz 1927. urtean ibili ziren. Meategi-trenbide hori desagertu ondoren, hogeita hamarreko hamarraldian *Compañía Minera de Aralar, S.A.*k luzatu egin zuen Aizpeatik Barnaolaraino instalatutako aireko tranbia, Ormaiztegiko trenbide ondoraino iritsi arte[29].

1921. urtean, bi barruti horietan meatzaritzako jarduerak amaitu

25
Locomotora de vapor
Lurrunezko tren-makina

Las autoridades locales en apoyo de su pretensión pusieron de manifiesto información que hoy puede dar una idea aproximada de la actividad desplegada en aquel tiempo en el Apeadero de Ormaiztegi:
Mas de 12.000 viajeros con un ingreso para la Compañía de 20.000 pesetas.
5.000 toneladas de mercancias de gran velocidad con un producto superior a 30.000 pesetas.
Un transporte de más de 10.000 toneladas en pequeña velocidad con un ingreso de 211.590 pesetas.
En dicha Memoria también se valora el volumen de la producción local que se transportaba por carretera
La fabrica de Cerámica de los Sres. Telleria y Cía. aportaría un tráfico anual de más de 7.000 toneladas que en la actualidad son transportadas con carretera en camiones automoviles hasta las estaciones de Zumarraga ó Beasain, perdiendo la Compañía del Norte el transporte de esta producción en dichos trayectos que son de 9 kilometros á la primera y 5 á la segunda desde el Apeadero de Ormaiztegui.
A este trafico hay que agregar entre otros muchos productos el de la fábrica de muebles de Don Juan [Cruz] Yrizar cuya producción anual supera á 200 toneladas.
Asi como la Metalúrgica de Don Juan Azurmendi con mas de 500 toneladas.
Don Antonio Elosegui transporta dos vagones cuvas mensuales hasta la estación de Zumarraga y desde este punto á Ormaiztegui por camiones automoviles ...
Don Antonio Yzuzquiza transporta en carros más de 100 vagones anuales de manzanas á la estación de Beasain ó distintos pueblos de la provincia de Guipuzcoa... [31]

Ormaiztegi, para dar salida al mismo a través del ferrocarril hasta el puerto de Pasaia.

Así, para trasladar el mineral a las industrias de transformación, la sociedad vizcaína de Mutiloa utilizó un tren de montaña con tracción a vapor. El ferrocarril Mutiloa-Ormaiztegi, (cubría una distancia de 4,539 km, con un ancho de 0,75 m) entró en funcionamiento en 1901 con dos locomotoras, cuya capacidad para transporte rondaba las 300 t diarias. El mineral bajaba por plano inclinado desde el coto minero al caserío Barnaola, donde se cargaba en vagonetas para transportarlo hasta la estación de Ormaiztegi, para su transvase al ferrocarril del Norte. Este ferrocarril minero, atravesando la zona de Liernia se adentraba en Ormaiztegi y tras recorrer unos 700 m llegaba hasta las inmediaciones de la zona conocida como Danborre, cerca del ferrocarril del Norte en Ormaiztegi, donde se iniciaba un plano inclinado. Justo debajo de este plano inclinado y hasta la conexión con la línea del ferrocarril, en la zona denominada Lointziko Iturria, se localizaron el horno de calcinación y edificios destinados a almacenamiento y expedición del mineral.

Por su parte la compañía inglesa construyó un ferrocarril de montaña de apenas 1,5 km. Una locomotora de vapor recogía el mineral extraido en las distintas explotaciones del coto de Zerain y lo transportaba en vagonetas hasta un plano inclinado por donde bajaba a los hornos de Aizpea. Tras la calcinación, un tranvía aéreo de unos 3 km de longitud, transportaba el mineral hasta el caserío Barnaola, donde también se cargaba en el ferrocarril de Mutiloa. Las dos locomotoras del ferrocarril minero de Mutiloa circularon por última vez en 1927. Tras la desaparición del ferrocarril minero, en la década de los años treinta la *Compañía Minera de Aralar, S.A.* prolongó el tranvia aéreo instalado desde Aizpea hasta Barnaola, hasta las inmediaciones del ferrocarril en Ormaiztegi[29].

En 1921, habiendo cesado las actividades mineras en ambos cotos, el Ayuntamiento de Ormaiztegi, junto con los de Gabiria, Itsaso, Mutiloa y Zerain, coincidiendo con la ejecución de las obras de construcción del camino de acceso al apeadero, solicitaron a la *Compañía de los Caminos Hierro del Norte de España* autorización para utilizar *todos los elementos de explotación que existen en el Apeadero de Ormaiztegui [...] por todos los remitentes ó consignatarios de esta comarca*. En apoyo de tal pretensión elevaron una *Memoria explicativa de la necesidad de convertir el Apeadero de Ormaiztegui en Estación de 4ª clase y admisión o recepción y expedición de mercancias en grande y pequeña velocidad sin limitación de peso y por vagón completo en el servicio local y combinado con la red de los ferrocarriles españoles*[30].

En dicho documento amén de relacionar pormenorizadamente los volúmenes de producción de la industria local se pretendía la ejecución de las siguientes obras: *...para la ampliación de estos servicios se limitan á la construcción de un paso inferior y un muelle y un almacén que del camino en construcción por cuenta del Ayuntamiento de Ormaiztegui se está llevando á cabo y de acceso á las vias que en la actualidad utilizan las minas de Mutiloa y Cerain ya que en los terrenos contiguos á dichas vias hay explanación suficiente y en ellas existe la placa jiratoria [sic] y la bascula puente cuyo coste de obras no superaria á 15.000 pesetas y que brevemente puede esta cantidad amortizarse por el mayor trafico é ingresos que ha de haber en el Apeadero de Ormaiztegui.*

Es de reseñar el esfuerzo que vienen realizando estos últimos años los ayuntamientos de Ormaiztegi, Mutiloa y Zerain para la recuperación y puesta en valor de de este patrimonio minero.

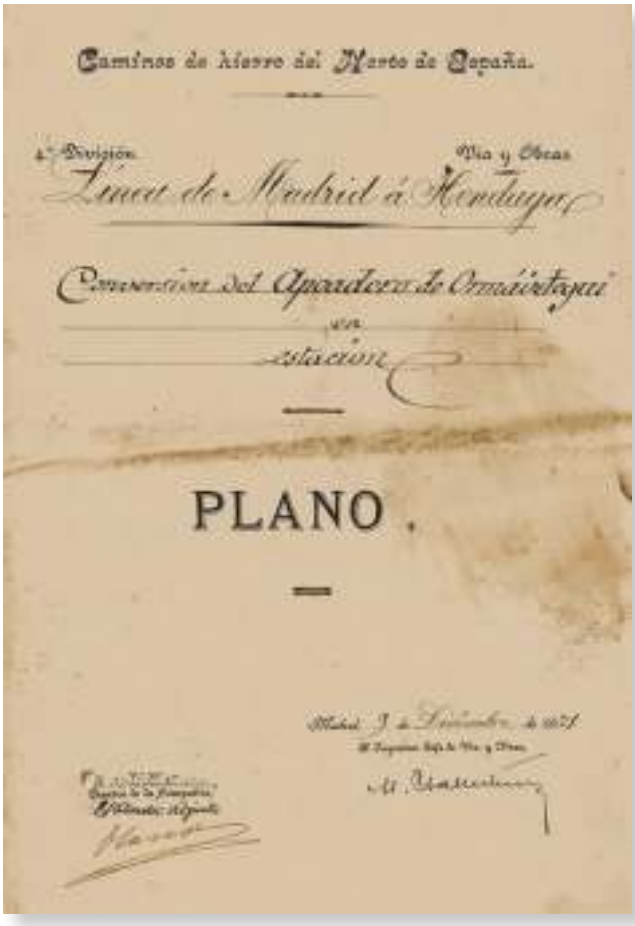
Estas actividades mineras además de ocupar mano de obra de la localidad, tuvieron incidencia en los artesanos (cesteros), comercios, tabernas y fondas. ■

ondoren, Ormaiztegiko Udalak, Gabiria, Itsaso, Mutiloa eta Zeraingo Udalekin batera, geralekura joateko bidea eraikitzeko lanak egiten ari ziren bitartean, *Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España* konpainiari baimena eskatu zioten *Ormaiztegiko Geralekuan dauden ustiapen-elementu guztiak [...] eskualde horretako igorle edo jasotzaile guztiek erabil zitzaten*. Asmo horretan laguntzeko, *Ormaiztegiko Geralekua 4. klaseko Geltoki bihurtu beharraren inguruko azalpen-txosten bat egin zuten, eta, halaber, abiadura handian nahiz txikian merkantziak onartu edo jaso eta igortzeko, zama-mugarik gabe eta bagoi osoka, tokiko zerbitzuaren barruan, Espainiako trenbide-sarearekin konbinatuta*[30].

Dokumentu horretan, tokiko industriaren ekoizpen-bolumenak zehatz-mehatz aipatzeaz gain, ondorengo obra hauek egiteko asmoa zuten: *...zerbitzu hauek zabaltzeko beheko pasagune bat eta kai eta biltegi bat bakarrik eraikiko zituzten, Ormaiztegiko Udalaren kontura eraikitzen ari diren bidetik, eta Mutiloa eta Zeraingo meategiak egun erabiltzen ari diren bideei zerbitzu emango diena, bide horien ondoko lursailetan nahikoa zabaldi dagoelako eta horietan jiraketa-plaka eta zubibaskula daude, obra horren kostua ez litzatekeelarik 15.000 pezetatik gorakoa izango eta kopuru hori laster amortizatuko litzatekeelarik Ormaiztegiko Geralekuan izango den trafiko eta diru-sarrera handiagoengatik*.

Azpimarratu beharra dago Ormaiztegi, Mutiloa eta Zeraingo udalak azkeneko urte hauetan egiten ari diren ahalegina meatzaritzako ondare hau berreskuratzeko eta balioesteko.

Meatzaritza-jarduera horiek, herriko eskulana okupatzeaz gain, eragin handia izan zuten artisauetan (saskigileetan), saltokietan, tabernetan eta ostatuetan. ■

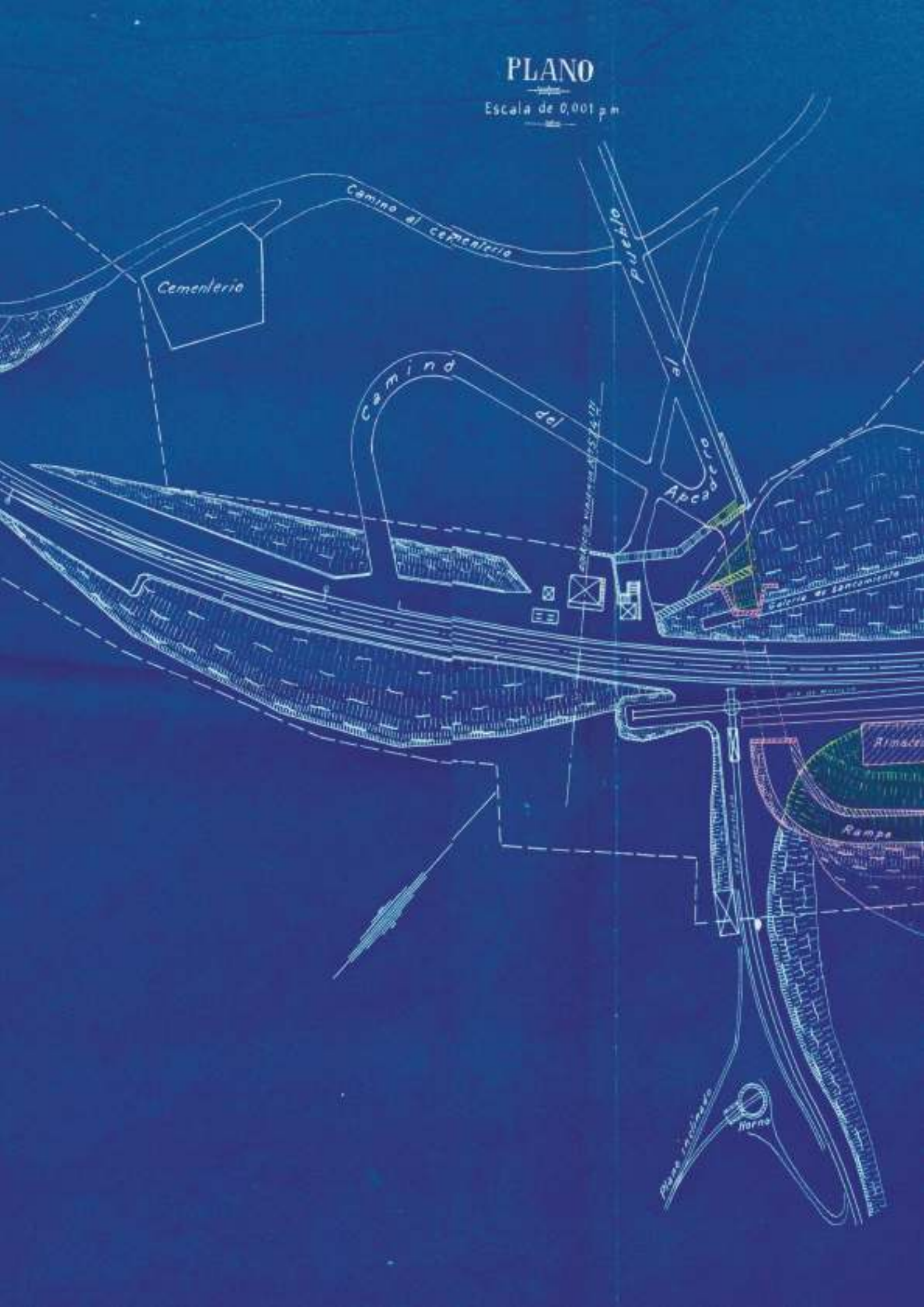


26 - 27 >
Ormaiztegiko geralekua geltoki bihurtzeko proiektuari dagokion planoa, 1921
Plano correspondiente al proyecto denominado 'Conversión del apeadero de Ormaiztegui en estación', 1921

Udal agintariek, beren asmo hori lortu nahian, zenbait informazio eman zuten argitara, garai hartan Ormaiztegiko Geralekuan egiten ziren jarduera guztien gaineko gutxi gorabeherako ideia bat eskain zezaketenak:
12.000 bidaiari baino gehiago, konpainiarentzat 20.000 pezetako diru-sarrera izanik.
Abiadura handiko 5.000 tona merkantzia, 30.000 pezetatik gorako emaitza izanik.
Abiadura txikiko 10.000 tona baino gehiagoko garraioa, 211.590 pezetako diru-sarrera izanik.
Memoria horretan, halaber, errepidez garraiatzen zuten tokiko ekoizpenaren bolumena balioesten da.
Telleria y Cía. jaunen Zeramika fabrikak 7.000 tonatik gorako urteko trafiko bat ekarriko luke berarekin, gaur egun errepidez kamioietan eta ibilgailuetan garraiatzen direnak Zumarragako edo Beasaingo geltokietaraino, eta Norteko Konpainiak galdu egiten du, beraz, ekoizpen horren garraioa tarte horietan, 9 kilometrokoa lehenengoa eta 5 kilometrokoa bigarrena, Geralekutik Ormaiztegiraino.
Trafiko horri, beste produktu ugariren artean, Juan [Cruz] Irizar jaunaren altzari-fabrikarena gehitu beharko litzaioke; horren urteko ekoizpena, hain zuzen ere, 200 tonatik gorakoa da.
Baita Juan Azurmendi jaunaren Metalurgika ere, 500 tona baino gehiagokoa.
Antonio Elosegi jaunak bi upel-bagoi garraiatzen ditu hilean Zumarragako geltokiraino eta hemendik Ormaiztegiraino kamoien eta ibilgailuen bidez...
Antonio Izuzkitza jaunak gurdietan 100 sagar-bagoi baino gehiago garraiatzen ditu urtean Beasaingo geltokira edo Gipuzkoako probintziako hainbat herritara...[31]

PLANO

Escala de 0,001 p m



N
Camino al monte
Muelle
Via de Cerdo

4 COMERCIOS Y OTRAS ACTIVIDADES

Desde el lejano año de 1818 en que en la localidad únicamente se contaba con una única taberna, la situación de las actividades mercantiles en 1860 era muy distinta, como podremos apreciar en el cuadro que sigue, donde se han ordenado las actividades siguiendo el criterio de su localización.

Hemos constatado que las actividades mercantiles se concatenan unas con otras, siendo su elemento aglutinador el espacio en que se desenvolvieron y, a veces, también sus promotores. Para una mejor comprensión de su evolución hemos optado por presentarlas siguiendo el criterio de su localización, es decir por casas. Tal opción, además, nos ha dado la oportunidad de incluir en cada caso una pequeña referencia de los edificios que configuraron el Ormaiztegi que evocamos, lo que nos ha llevado a incluir en este apartado otra información no relacionada directamente con las actividades mercantiles, pero que consideramos, a buen seguro, nos ayudará a ambientar y comprender mejor nuestro próximo pasado. Nos estamos refiriendo a casos como el de las escuelas o casa rectoral, etcétera.

También cabe señalar que hemos puesto especial empeño en recuperar para nuestro acervo colectivo la información obtenida, pero encaminando especialmente nuestra atención en la persecución del dato que interesa a la historia colectiva de Ormaiztegi. Con gran satisfacción ofrecemos la información toponímica que hemos podido rescatar, principalmente en lo que a nombres de edificios se refiere.

TABLA 5: LISTA NOMINAL DE TODOS LOS INDIVIDUOS QUE EJERCEN EN EL PUEBLO INDUSTRIA, ARTE, PROFESIONAL -1860- (ordenado por localización de la actividad)

Domicilio	Titular	Actividad
Biona (San Andrés, 18)	Francisco Otaño	Fondista Mercader al por menor de telas de lana, lino y algodón Café Tienda de vinos generosos en pequeñas cantidades Tienda de abacería (*) Coche de alquiler de una caballería
Mayoraberría (San Andrés, 17)	Teresa Inchausti	Mercader al por menor de telas de lana, lino y algodón Confitería con tienda abierta Tienda de chocolate Tienda de abacería
Posada (San Andrés, 16)	Joaquín Zufiría	Tratante por contrata con el pueblo para abastecer consumo (un año) Mesonero Tabernero Carnicero (una tabla) Arrendatario de arbitrios municipales
Sarriegui (San Andrés, 11)	José Venancio Sarriegui	Confitero con tienda abierta Tienda de chocolate Tienda de abacería Molino de chocolate movido por una caballería (una piedra, cuatro cilindros y puesto de venta) Prensa de cera que no funciona.
Iriartegoena (San Andrés, 13)	José Mª Salsamendi	Ebanista

4 SALTOKIAK ETA BESTE JARDUERA BATZUK

Aspaldiko 1818. urte hartan herrian taberna bakarra zegoenetik 1860. urtera merkataritza-jardueren egoera erruz aldatu zen, jarraiko taulan ikus daitekeen moduan; taula horretan kokapenaren irizpidearen arabera antolatu dira jarduerak.

Egiaztatu ahal izan dugu merkataritza-jarduerak batzuk besteekin kateatzen direla, eta horien elementu bateratzailea, hain zuzen ere, gauzatu ziren ingurunea izan zela eta, batzuetan, baita horien sustatzaileak ere. Horren bilakaera hobeto ulertu ahal izateko, beren kokapenaren irizpideari jarraiki aurkeztea erabaki dugu, hau da, etxeen arabera. Aukera hori, gainera, kasu bakoitzean, gogoratu nahi dugun Ormaiztegi hori osatu zuten eraikinei buruzko aipamen txiki bat sartzeko aukera izan dugu, eta horri esker, atal honetan zuzenean merkataritza-jarduerekin erlazionatuta ez dagoen bestelako informazioa sartu dugu, gure ustez gure iragan hurbila bere testuinguruan kokatzen eta hobeto ulertzen lagunduko digulako. Hain zuzen ere, eskolak edo erretoretxea bezalako kasuez ari gara.

Aipatu beharra dago, halaber, arreta berezia jarri dugula hainbat informazio berreskuratzeko, gure ondare kolektiboa aberastearren, baina Ormaiztegiko historia kolektiboarentzat interesgarri den datuaren bilaketa horretan jarriz bereziki gure arreta. Poz handiz eskaintzen dugu berreskuratu ahal izan dugun toponimia-informazioa, eraikinen izenekin loturikoa batez ere.

5. TAULA: HERRIAN INDUSTRIAN, ARTEAN, LANBIDEAN ARITZEN DIREN NORBANAKO GUZTIEN IZEN-ZERRENDA -1860- (jardueraren kokapenaren arabera ordenatua)

Helbidea	Titularra	Jarduera
Biona (San Andrés, 18)	Francisco Otaño	Ostalaria Artile, liho eta kotoizko oihalen txikizkako merkataria Kafea Ardo oparoen denda kopuru txikitan Janari-denda (*) Zaldi bakarreko alokairuko gurdia
Mayoraberría (San Andrés, 17)	Teresa Inchausti	Artile, liho eta kotoizko oihalen txikizkako saleroslea Gozotegia eta saltoki irekia Txokolate-denda Janari-denda
Posada (San Andrés, 16)	Joaquín Zufiría	Kontsumoaz hornitzeko herriarekin tratularia kontrata bidez (urte bat) Ostataria Tabernaria Harakina (taula bat) Udal zergen errentaria
Sarriegui (San Andrés, 11)	José Venancio Sarriegui	Gozogilea saltoki irekiarekin Txokolate-denda Janari-denda Zaldi batek mugiarazitako txokolate-errota (errotarri bat; lau zilindro eta saltokiak) Argizari-prentsa ez dabil.
Iriartegoena (San Andrés, 13)	José Mª Salsamendi	Zurgina

Domicilio	Titular	Actividad
Iriarteerdicoa (San Andrés, 14)	Francisco Elzo Martínez	Carpintero
Ermita (San Andrés, 21)	Prudencio Igarzabal	Carpintero
Zamoraberria (San Andrés, 19)	José Albisu	Herrador de bueyes Herrero
Telleriarte (Cuartel Este, 2)	Antonio Aramendi	Cerrajero
Lapatzachiquía (San Andrés, 2)	Francisco Ayerbe	Tienda de chocolate Confitero con tienda abierta
Errotachiquía (San Andrés, 4)	Juan Bautista Urretavizcaya	Horno de cocer pan Panadero Molino de grano
Elizalde (San Andrés, 8)	Juan Manuel Urretavizcaya	Horno de cocer pan Panadero
Goicoerrotea (Cuartel Oeste, 11)	José Gabilondo	Molino de grano (funciona seis meses al año)
Iraeguicoerrota (Cuartel Este, 7)	José Lorenzo Aguirrebengoa	Molino de grano (funciona ocho meses al año)
Celaicoa (Cuartel Este, 14)	Bartolomé Iduin y Marin José Ignacio Badiola	Horno de tejería Una carreta de bueyes
Ciburberria (San Andrés, 24)	Juan Ignacio Mendizabal	Cestero
Iriartechiquía (San Andrés, 12)	José Ignacio Irizar	Abarquero
Oñativia (San Andrés, 9)	Pedro Zanguitu	Cirujano romancista Tratante de sanguijuelas
Baños (Cuartel Este, 1)	Francisco Azcoaga	Establecimiento de baños de aguas minerales frías Un juego de bolos público
Mayorazarra (San Andrés, 20)	José Ángel Elzo	Zapatero
Ciburzarra (San Andrés, 26)	Guillermo Arcelus	Médico Cirujano
Arraitegui (Cuartel Oeste, 3)	José Joaquín Otaño	Dos carretas de bueyes
Lezetaaundia (Cuartel Oeste, 6)	Francisco Mayora	Una carreta de bueyes
Arostegui (Cuartel Oeste, 14)	Manuel Elgarresta	Una carreta de bueyes
Oyarvide (Cuartel Sur, 7)	Francisco Murua	Tratante de ganado lanar
Telleriberria (Cuartel Este, 3)	Joaquín Irizar	Tratante de ganado lanar
Beorreta (Cuartel Sur, 2)	Tomás Mugica	Tratante de ganado cerdal

(*) Abacería o tiendas en que se vende al por menor aceite, vinagre, jabón, velas de sebo, arroz, garbanzos u otras legumbres.
Dirección y Titular: Se ha mantenido la grafía original

Helbidea	Titularra	Jarduera
Iriarteerdicoa (San Andrés, 14)	Francisco Elzo Martínez	Arotza
Ermita (San Andrés, 21)	Prudencio Igarzabal	Arotza
Zamoraberria (San Andrés, 19)	José Albisu	Idi-ferratzailea Errementaria
Telleriarte (Cuartel Este, 2)	Antonio Aramendi	Sarrailagilea
Lapatzachiquía (San Andrés, 2)	Francisco Ayerbe	Txokolate-denda Gozogilea denda irekiarekin
Errotachiquía (San Andrés, 4)	Juan Bautista Urretavizcaya	Ogia egiteko labea Okina Alea ehotzeko errota
Elizalde (San Andrés, 8)	Juan Manuel Urretavizcaya	Ogia egiteko labea Okina
Goicoerrotea (Cuartel Oeste, 11)	José Gabilondo	Alea ehotzeko errota (urtean sei hilabetez aritzen da)
Iraeguicoerrota (Cuartel Este, 7)	José Lorenzo Aguirrebengoa	Alea ehotzeko errota (urtean zortzi hilabetez aritzen da)
Celaicoa (Cuartel Este, 14)	Bartolomé Iduin y Marin José Ignacio Badiola	Teileriako labea Idi-gurdi bat
Ciburberria (San Andrés, 24)	Juan Ignacio Mendizabal	Saskigilea
Iriartechiquía (San Andrés, 12)	José Ignacio Irizar	Abarkagilea
Oñativia (San Andrés, 9)	Pedro Zanguitu	Zirujau erromanzista Izainen tratularia
Baños (Cuartel Este, 1)	Francisco Azcoaga	Ur mineral hotzen bainuetxea Bolatoki publikoa
Mayorazarra (San Andrés, 20)	José Ángel Elzo	Zapataria
Ciburzarra (San Andrés, 26)	Guillermo Arcelus	Mediku Kirurgialaria
Arraitegui (Cuartel Oeste, 3)	José Joaquín Otaño	Bi idi-gurdi
Lezetaaundia (Cuartel Oeste, 6)	Francisco Mayora	Idi-gurdi bat
Arostegui (Cuartel Oeste, 14)	Manuel Elgarresta	Idi-gurdi bat
Oyarvide (Cuartel Sur, 7)	Francisco Murua	Ardi-tratularia
Telleriberria (Cuartel Este, 3)	Joaquín Irizar	Ardi-tratularia
Beorreta (Cuartel Sur, 2)	Tomás Mugica	Zerri-tratularia

(*) Olioa, ozpina, xaboia, gantz-kandelak, arroza, garbantzuak edo beste egoskari batzuk txikizka saltzen dituzten janaridendak edo dendak.
Helbidea eta Titularra: Jatorrizko idazkera mantendu da

28

NOTA de las cuotas que á cada pueblo de esta Provincia ha correspondido por la contribucion industrial y de comercio con arreglo á las bases generales del Reino y su relacion en 45,24 reales por ciento para los 400.000 reales con que han de contribuir para las atenciones de la guerra de Africa.

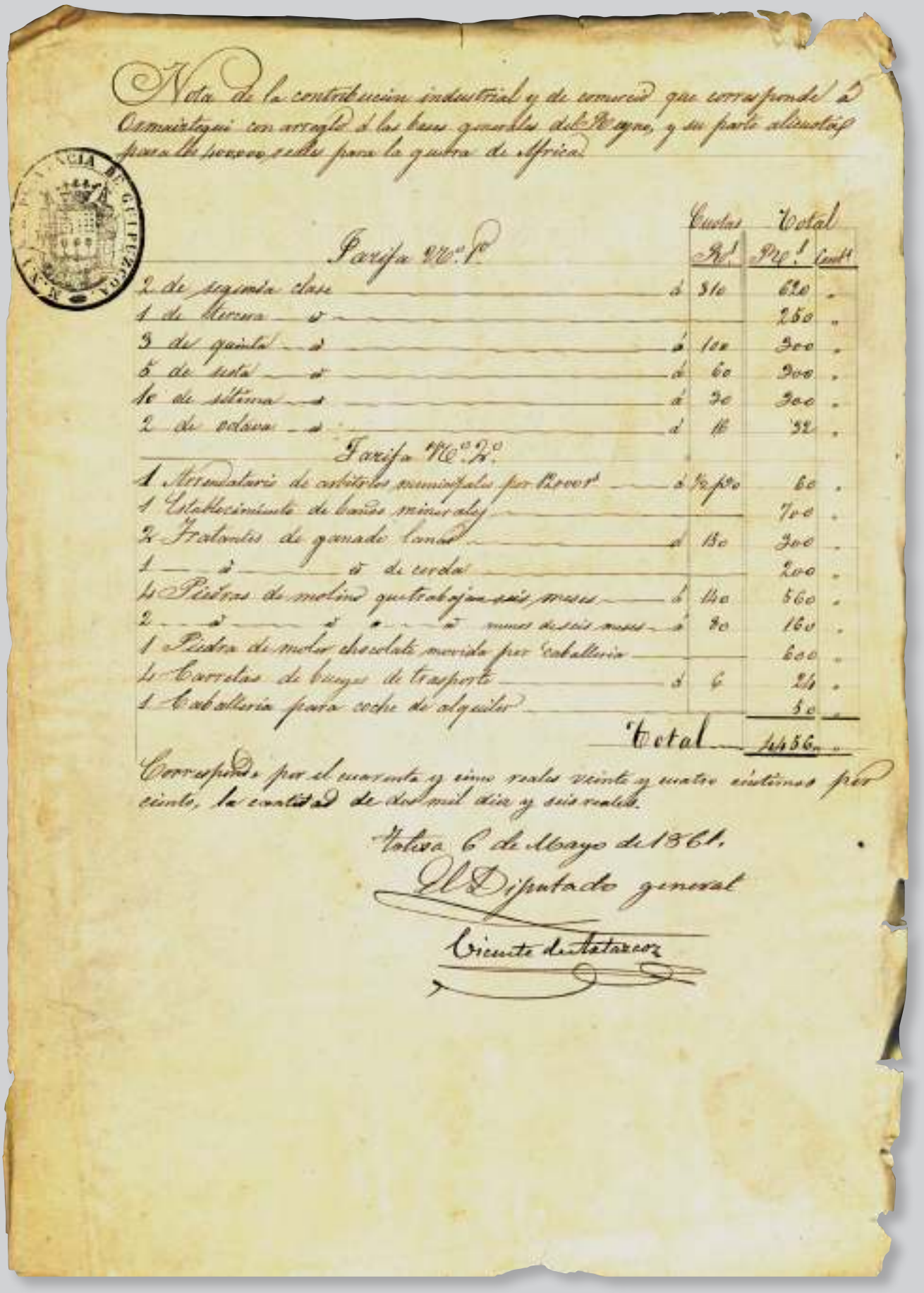
PUEBLOS.	Industria y Comercio. Reales cént.	45,24 p.% Reales.	PUEBLOS.	Industria y Comercio. Reales cént.	45,24 p.% Reales.	PUEBLOS.	Industria y Comercio. Reales cént.	45,24 p.% Reales.
Aldeiriqueta	316,50	143	Sumas	189.543,52	85.749	Sumas	350.663,42	158.639
Albistur	1.387 **	628	Elgoibar	10.417 **	4.713	Oñate	28.578,60	12.930
Alegria	11.224 **	5.078	Eldunyen	1.300 **	588	Oreja	400 **	181
Alquiza	776,25	351	Elgueta	6.054 **	2.737	Orendain	370 **	168
Alzaga	60 **	27	Escoriaza	6.346 **	2.871	Orio	2.280 **	1.032
Alzo	698 **	311	Espinoza	650 **	294	Oruniztegui	4.456 **	2.016
Amezqueta	4.037 **	1.826	Fuenterrabia	8.618 **	3.898	Oyarzun	16.836 **	7.616
Andoain	20.467 **	9.259	Guinea	718,50	325	Pasages San Juan	2.648 **	1.198
Asurta	1.224,50	554	Gaviria	1.453,50	657	Pasages San Pedro	1.472,50	666
Azcoitia	5.007,70	2.265	Gaviola	398,50	180	Placencia	10.938 **	4.948
Aramaz	560 **	253	Goyaz	68,80	30	Regil	2.575 **	1.165
Arechavaleta	8.554 **	3.870	Gudugarreta	163 **	74	Rentería	26.306 **	11.901
Arriarán con Ichaso	2.193,50	992	Gaetano	4.022,50	1.820	Salinas	3.659,50	1.655
Astrusu	3.369 **	1.524	Hernani	13.382 **	6.054	San Sebastian	208.034,50	94.115
Astigarraga	1.475 **	667	Hernialde	480 **	217	Adana	600 **	272
Astigarreta	342,50	155	Ibarra	3.813 **	1.725	Aisa	420 **	190
Atauri	8.192,07	3.706	Ibarteguieta	805 **	364	Igueldo	300 **	136
Aya	6.363 **	2.879	Idiazabal	4.587,60	2.075	Zubieta	680 **	308
Azcoitia	16.478,50	7.455	Irun	29.221 **	13.220	Segura	6.116,50	2.767
Azpeitia	30.096 **	13.616	Irura	11.909 **	5.388	Sorasilla	60 **	27
Baliarrain	60 **	27	Isasondo	2.608 **	1.180	Tolosa	102.313,18	46.286
Beasain	4.682 **	2.118	Larraul	284 **	128	Urnieta	17.803 **	8.054
Beinama	920 **	416	Lazcano	3.180,50	1.440	Usurbil	4.980 **	2.253
Belaunza	1.243 **	562	Leaburu	1.248,50	565	Vergara	48.329,50	21.864
Berastegui	2.714 **	1.228	Legazpia	7.784 **	3.522	Valonia	472 **	213
Berrola	736 **	333	Legorreta	4.647 **	2.102	Villabona	5.746 **	2.600
Cegama	9.959 **	4.506	Lezo	2.083 **	941	Villafranca	15.618,50	7.065
Cerain	247 **	112	Lizarza	2.930 **	1.326	Villareal	3.418 **	1.546
Cestona	14.018 **	6.342	Mondragon	16.621 **	7.520	Zaldivia	2.470,40	1.117
Cizurquil	2.746 **	1.242	Motrico	14.474 **	6.548	Zarauz	7.634 **	3.454
Deva	8.861 **	4.009	Mutiloa	672 **	304	Zumarraga	4.727,50	2.139
Eibar	20.546 **	9.295	Olaverría	186,50	84	Zumaya	5.228,50	2.365
Sumas	189.543,52	85.749	Sumas	350.663,42	158.639	Sumas	886.134,60	400.886

Tolosa 6 de Mayo de 1861.

El Diputado general.

Vicente de Artazcoz

29



Nota de la contribucion industrial y de comercio que corresponde á Ormaiztegui con arreglo á las bases generales del Reyno, y su parte alicuota para los 400,000 reales para la guerra de Africa.

		Cuotas Rs.	Total Rs.	Cents.
Tarifa N.º 1.º				
2 de segunda clase	á	310	620	"
1 de tercera — "			250	"
3 de quinta — "	á	100	300	"
5 de sesta — "	á	60	300	"
10 de sétima — "	á	30	300	"
2 de octava — "	á	16	32	"
Tarifa N.º 2.º				
1 Arrendatario de arbitrios municipales por 12000 rs	á	½ p%	60	"
1 Establecimiento de baños minerales			700	"
2 Tratantes de ganado lanar	á	150	300	"
1 — " — " de cerda			200	"
4 Piedras de molino que trabajan seis meses	á	140	560	"
2 — " — " — " menos de seis meses	á	80	160	"
1 Piedra de moler chocolate movida por caballeria			600	"
4 Carretas de bueyes de trasporte	á	6	24	"
1 Caballeria para coche de alquiler			50	"
Total			4456	"

Corresponde por el cuarenta y cinco reales veinte y cuatro céntimos por ciento, la cantidad de dos mil diez y seis reales.

Tolosa 6 de Mayo de 1861.

El Diputado general

Vicente de Astarcoz

Las leyes dictadas en Toledo (1480) y Sevilla (1500), ordenaron la edificación de casas en las ciudades y villas para juntarse sus *ayuntamientos*.
Hasta entonces las reuniones de los concejos se venían celebrando en casas particulares, pórticos de iglesias, etcétera.
En el caso de Ormaiztegi sabemos que *siendo una mera colación, se agregó á la vecindad de Segura mediante escritura de concordia otorgada á 22 de marzo de 1384, conservando sus montes y bienes y su administración económica, aunque sujetos al alcalde de aquella villa en lo civil y criminal... Perduró esta unión hasta el año 1615, en que obtuvo el titulo de villa de por si, con la jurisdicción civil y criminal, mero y mixto imperio y constituyó municipio independiente. Por esta gracia tuvo que contribuir á la real hacienda con 68,75 pesetas por cada uno de los 123 vecinos que tenía a la sazón*[34].

4.1 LA CASA CONCEJIL

No tenemos noticias de la localización de la primera casa consistorial de Ormaiztegi, ni hemos obtenido ningún otro conocimiento de esta edificación. Nos consta su existencia desde 1725, por cuanto las cuentas municipales de ese año recogen el gasto correspondiente a las obras del nuevo horno de cocer pan en la casa concejil[32].

Hacia 1758 dieron inicio las obras de construcción de una nueva casa consistorial, en el emplazamiento actual. Estas obras fueron financiadas con el producto de la renta de la casería Iraegi y la taberna de *vino clarete* existente en la misma. El dicho caserío Iraegi pertenecía al Ayuntamiento por venta formalizada en escritura pública otorgada ante Francisco de Izagirre, escribano numeral de la misma, el 4 de junio de 1698, por el licenciado Antonio de Oreitia y Anamaría de Igartzabal, su mujer, hija legítima y heredera de d. Antonio de Igartzabal, vecino que fue de Ormaiztegi, para el pago de 1.000 ducados de principal y sus réditos[33].

Las casas consistoriales habitualmente se localizan presidiendo la plaza pública y adoptan unas características específicas, la principal es la apertura al espacio público, la plaza, mediante un amplio soportal en arcos, así como el balcón en la primera planta y la incorporación a la fachada principal de

30
1758 urtean eraikitako udaletxea
Casa consistorial construída en 1758

4.1 KONTZEJU ETXEA

Ez dugu albisterik Ormaiztegiko lehenengo udaletxearen kokapenari buruz, eta ez dugu eraikin horri buruzko beste inolako berririk jaso. Badakigu 1725. urteaz geroztik badagoela, urte horretako udal kontuetan kontzeju-etxean ogia egiteko labe berriaren obrei zegokien gastua jasotzen baita[32].

1758. urte aldera, udaletxe berri baten eraikuntza-lanak hasi zituzten, egun duen kokapenean. Obra horiek Iraegi baserriaren errentaren emaitzarekin eta bertan zegoen *ardo gorriaren* tarbernatik irabazitakoarekin finantzatu zituzten. Iraegi baserria Udalarena zen 1698ko ekainaren 4an bertako eskribau zenbakidun Francisco de Izagirreren aurrean egindako eskritura publikoaren bidez saldu zutelako Antonio de Oreitia lizentziatuak eta haren emazte Anamaria de Igartzabalek, hura izaki Antonio de Igartzabal ormaiztegiarraren alaba oinordekoa, nagusiagatik 1.000 dukat eta haren emaitzak ordaintzeko[33].

Udaletxeak, oro har, herriko plazaren eraikin nagusi gisa kokatu ohi dira, eta ezaugarri berezi batzuk izan ohi dituzte; ezaugarri nagusia, hain zuzen, arkuez osatutako aterpe baten bidez eremu publikora edo plazara irekita egotea da, eta lehen solairuan balkoia edukitzea eta fatxada nagusian armarria edo erlojua edukitzea. Horietako ezaugarrietako bat ere ez zen betetzen 1758. urtean eraikitako kontzeju-etxe apalean, eta ez zuten herriko plazan ere kokatu, baizik eta errepidearen ertzean. Eraikin soil bat zen, estalkia bi isuritara zuena, eta behe-solairua, bi goi-solairu eta ganbarak osatua. Ziurrenik, goi-solairu bakarra izango zuen hasieran. Fatxada nagusian, errepide aldera ematen zuela, balkoi bat zegoen. Horren egikeran ez zen nabari izaera publikoa salatzen zuen inolako ezaugarririk.

1931. urtean udal eraikin hau eraisteari ekin zioten, eta horren ordez, egungo eraikina altxatu zuten. Kontzeju-etxe zaharraren egoera negargarria eta, errepidearen trazaketa zela eta, lerrokadura berri bat eman beharrak eragin zuten udal erabaki hori, baina Aldundiaren oniritzia ere jaso zuen, eta inbertsio horretarako diru-laguntza ere eman zuen. Udaletxe berria Biona etxearen angeluarekin eta sakristiaren angeluarekin lerrokatuta eraiki zuten, asmo handiagoko premien programa bat kontuan izanik, eta horren barruan sartu ziren, gainera, udalaren administrazio-bulegoak, ostatua, harategia eta bi etxebizitza.

Toledon (1480) eta Sevillan (1500) emandako legeek hirietan eta hiribilduetan etxeak egitea agindu zuten bertako biztanleak *elkartu zitezen*.
Ordu arte, kontzejuen bilerak etxe partikularretan, eliza-atarietan eta beste zenbait tokitan egin izan zituzten.
Ormaiztegiko kasuari dagokionez, badakigu *kolazio bat besterik ez zela, Segurako udalarekin bat egin zuela 1384ko martxoaren 22an egindako adiskidantza-eskritura baten bitartez, bere mendi eta ondasunak eta bere administrazio ekonomikoa mantenduz, baina udal hartako alkatearen mende jarriz gai zibil eta kriminaletan... Elkartze horrek 1615. urte arte iraun zuen, urte horretan berezko udalaren titulua erdietsi baitzuen, bere jurisdikzio zibil eta kriminalarekin, aginpide huts eta mistoarekin, eta, hala, bere gaineko udal bihurtu zen. Dohaintza horri esker errege-ogasunari 68,75 pezeta ordaindu behar zizkion garai hartan zituen 123 biztanleengatik*[34].

31
Ormaiztegi, 1915
Erdialdean udaletxea ikus daiteke
En el centro se localiza la casa consistorial

escudo o reloj. Casi ninguna de estas particularidades se dio en la discreta casa concejil construida en 1758, ni se localizó en la plaza pública, sino al borde de la carretera. Se trataba de un edificio exento, con cubierta a dos aguas, compuesto de planta baja, dos plantas altas y desván. Posiblemente en sus inicios contaba con una sola planta alta. La fachada principal, orientada hacia la carretera, contaba con un balcón. Su factura no presentaba particularidad alguna que delatara su carácter público.

En 1931 se procedió al derribo de este edificio municipal, para su sustitución por la edificación actual. La situación deplorable de la vieja casa concejil y la necesidad de realinear la misma, por exigencias de trazado de la carretera, motivaron la decisión municipal, que contó con el beneplácito de Diputación, que además apoyó económicamente la inversión. El nuevo ayuntamiento se hizo alineado con el ángulo de la casa Biona y el ángulo de la sacristía y atendiendo a un programa de necesidades más ambicioso, en el que se incluyó además de las dependencias administrativas municipales, posada, carnicería y dos viviendas. Fue autor del presente proyecto el arquitecto de Ordizia, Antonio Agirre y las obras fueron adjudicadas a la sociedad *Echeverria, Iztueta y Leunda*, también de Ordizia, con un presupuesto que ascendió a 48.950,20 pesetas[35].

La casa consistorial actual en su factura original tampoco contó con el tradicional soportal, pero si de un amplio zaguán formado entre las puertas metálicas situadas a ras de fachada y la puerta de entrada al edificio propiamente dicho. En la reforma llevada a efecto el año 1996 se formó el actual soportal, uniendo los espacios correspondientes al zaguán y los dos locales situados a ambos lados del mismo, eliminándose la cancela o puerta metálica situada a línea de fachada principal.

Iñaki Linazasoro[36] lo califica de *gracioso estilo vasco* y lo describe señalando que *tiene dos fachadas preferidas por el arquitecto. Son las que hacen escuadra sobre la más transitada arteria. Carece de porche en el bajo. La primera planta con los vanos rematados en frontón y un hermoso balcón volado que circunda las dos fachadas. Segunda planta con balcones y ventanas y un altillo de ladrillo, bajo generoso alero. El blasón de la Villa se halla dignamente anclado en escuadra a nivel de segunda planta*.

Con motivo de la construcción de la actual casa consistorial, cuya fachada principal cambió de orientación respecto de su precedente, se procedió a la formación de la arboleda que enlaza dicha casa concejil, Iriarte Erdikoa y la plaza pública, para lo que el Ayuntamiento precisó adquirir más suelo. Para ello, es decir, construcción de la nueva casa consistorial y *avenida*, siendo alcalde Juan Antonio Izuzkitza Albisu, se procedió a la adquisición de seiscientos sesenta y cuatro metros cuadrados de terreno pertenecidos de las caserías Iriarte Erdikoa e Iriarte Txikia, propiedad de José Julián Pildain Baztarrika y María Ignacia Rezusta Berasategi, respectivamente, lo que costó a las arcas municipales tres mil novecientas ochenta y cuatro pesetas, a razón de seis pesetas el metro cuadrado de terreno, lo que se formalizó en escritura pública otorgada el 1 de abril de 1931[37].

También, el 23 de agosto de 1932, se formalizó una pequeña operación de permuta (37 m²) con Serapio Mujika, propietario de la contigua casa Biona *para ensanche de la carretera con el trozo sobrante o disponible quedado al Ayuntamiento, contiguo a la huerta del referido Dn Serapio del terreno adquirido al Sr. Pildain para la construcción de la nueva Casa Consistorial y Avenida*[38].

Desde antiguo, la casa concejil ha albergado, además de salón de reuniones y oficinas municipales, otros servicios de ámbito local, entre los que destacan la alhóndiga, posada y taberna. Posteriormente fueron incorporándose otros servicios como el teléfono público, escuelas, ambulatorio médico, hogar del jubilado, etcétera. ■

Proiektu honen egilea Antonio Agirre arkitekto ordiziarra izan zen eta obra horiek *Echeverria, Iztueta y Leunda* sozietateari esleitu zizkioten, hori ere Ordiziakoa, 48.950,20 pezetara iritsi zen aurrekontu baten arabera[35].

Egungo udaletxeak ere, jatorrizko itxuraren arabera, ez zuen arkupe tradizionalik, baina bai ezkaratz zabal bat, fatxadaren arrasean kokatutako ate metalikoen eta eraikin barrura sartzeko atearen artean. 1996. urtean egindako berritze-lanean egin zuten egungo arkupea, ezkaratz horrek eta horren bi aldeetara kokatutako bi lokalek osatutako eremuak bilduz, eta fatxada nagusiaren lerroan kokatutako ate metaliko edo burdin langa ezabatuz.

Iñaki Linazasorok[36] *grazia handiko euskal estilotzat kalifikatu zuen*, eta horren deskribapena egiteko orduan dio *arkitektoaren gustuko bi fatxada dituela. Jende gehien ibiltzen den kalearekiko eskuaira egiten dutenak dira. Ez du arkuperik behealdean. Lehen solairuko bahoen gainean frontoia du eta balkoi irten eder bat, bi fatxadak inguratzen dituela. Bigarren solairuan balkoiak eta leihoak ditu, baita adreiluzko goitegi bat ere, teilatu-hegal dotore baten azpian. Udal armarria duintasunez ezarria dago bigarren solairuko eskuairan*.

Egungo udaletxearen eraikuntza egin zutenean, horren fatxada nagusia orientazioz aldatu zuten aurreko fatxadarekin erkatuta, eta horrekin batera, kontzeju-etxe hori, Iriarte Erdikoa eta herriko plaza lotuko zituen zuhaiztia egiteari ekin zioten, eta horretarako, udalak lurzoru gehiago eskuratu behar izan zuen. Horri begira, hau da, udaletxe berria eta *etorbidea* eraikitzearren, Juan Antonio Izuzkitza Albisu alkate zela, seiheun eta hirurogeita lau metro koadro lursail erosi zituzten hurrenez hurren Jose Julian Pildain Baztarrikaren eta Maria Ignacia Rezusta Berasategiren jabetzako Iriarte Erdikoa eta Iriarte Txikia etxeen lurretan, eta hala, udal kutxak hiru mila bederatziehun eta laurogeita lau pezeta ordaindu behar izan zituen, lur metro koadro bakoitzeko sei pezeta, eta hori 1931ko apirilaren 1ean egindako eskritura publikoan gauzatu zen[37].

32
Egungo udaletxea, 1931n eraikia
Casa consistorial actual, construída en 1931

Halaber, 1932ko abuztuaren 23an, truke-eragiketa txiki bat (37 m²)egin zen, ondoko Biona etxearen jabe zen Serapio Mujikarekin, *soberan geratzen den zatiarekin edo Udalari erabilgarri geratu zaionarekin errepidea zabaltzeko, aipatutako Serapio jaunaren baratzaren ondoan Pildain jaunari erositako lurretan, Udaletxe berria eta Etorbidea eraiki ahal izateko*[38].

Antzinatik, kontzeju-etxearen barruan, bilera-aretoa eta udal bulegoez gain, udal esparruko beste zerbitzu batzuk ere bildu izan dira, eta horien artetik, alondegia, ostatua eta taberna nabarmentzen dira. Gero, beste zerbitzu batzuk ere gehitzen joan ziren, hala nola telefono publikoa, eskolak, anbulatorio medikoa, zaharren egoitza eta abar. ■

LA ALHÓNDIGA MUNICIPAL

Pablo Gorosabel[39] nos señala que: *las Juntas generales celebradas en la villa de Azkoitia el año 1574, acordaron que la de Vergara, San Sebastián, Segura, Mondragón y demás partes donde hubiese comercio de granos, hiciesen sus alhóndigas en el término de un año, so pena de cincuenta mil maravedís. Las mismas Juntas determinaron, además, que esos dichos pueblos señalasen dentro de un mes los sitios convenientes para su construcción en dichas casas [...] Las celebradas en la villa de Deba en 1588 trataron de fijar el número de semejantes establecimientos, en vista de los inconvenientes que se experimentaban de permitirse en parajes no poblados, como exentos de la vigilancia que debe tener la autoridad municipal respecto de la legalidad de las pesas y medidas y otras cosas. Consiguientemente, acordaron que solo subsistiesen las alhóndigas de ciertos pueblos más principales y de mayor comodidad para el comercio; prohibiéndose en todos los demás la descarga de cereales, otras especies de mantenimientos y mercaderías, bajo ciertas penas [...] Semejante arreglo de alhóndigas, que impedía hasta cierto punto el surtido de granos, vinos y otros comestibles en gran número de pueblos, en cuanto prohibía a los arrieros y otros trajinantes poder depositar en paraje seguro hasta su venta, no llegó a ejecutarse. Muy al contrario, el establecimiento de los arbitrios municipales y provinciales durante el siglo XVII tuvo necesaria la subsistencia de semejantes casas para el depósito de los géneros precisos a la vida, y recaudación de tales impuestos*.

La gestión y recaudación de los recursos, tanto de tipo patrimonial -*bienes de propios*- como de tipo fiscal fue una de las actividades permanentes de los pueblos y villas desde sus inicios. Así recaudaban todo tipo de impuestos a través del tesorero o depositario (los del Reino, la Provincia y el Municipio). Los arbitrios municipales, conocidos como sisas, gravaban la venta de vino, aguardiente o carne y se establecían para sufragar los sueldos de los empleados municipales (médico, maestro, secretario o alguacil), aunque en situaciones concretas de guerra u otra calamidad también podía destinarse para afrontar gastos de carácter extraordinario. Los arbitrios se establecían tanto por las Juntas Generales, como por la propia villa y se recaudaban mediante remates o subastas. Además de los productos de consumo, se remataba el peso real de la alhóndiga.

Si bien sabemos que la existencia de la alhóndiga en Ormaiztegi viene de antiguo, tenemos noticias de que en 1862, bajo planos de Juan José Zunzunegi, se llevaron a cabo las obras de habilitación de la alhóndiga en la casa concejil[40].

En la casa consistorial actual la alhóndiga se localizó en un local anexo a la edificación, que ya desapareció, donde posteriormente se localizaron aulas escolares e incluso el primer hogar del jubilado de la localidad. ■

UDAL ALONDEGIA

Pablo Gorosabelek[39] honelaxe dio: *1574. urtean Azkoitian egindako Batzar Nagusiek erabaki zuten Bergaran, Donostian, Seguran, Arrasaten eta bihien merkataritzarik egiten ez zuten gainerako tokietan, urtebeteko epean egin zitzatela beren alondegiak, bestela berrogeita hamar mila maraiko zigorra ezarriko zietelako. Batzar horietan erabaki zuten, halaber, herri horiek hilabete baten epean jakinarazi beharko zituztela etxe horiek eraikitzeko toki egokiak [...]. Debako hirian 1588. urtean egindako batzarretan, eraikin horien kopurua finkatzen ahalegindu ziren, inor bizi ez zen parajeetan utziz gero sortuko ziren eragozpenak ikusita, eta halaber, udal agintariek pisuak eta neurriak eta beste gauza batzuen legezkotasunaz eduki beharreko arduratik salbuetsita zeudela. Horren ondorioz, herri nagusienetako eta merkataritzarako erosotasun handieneko alondegiak bakarrik mantentzea erabaki zuten, eta debekatu egin zuten gainerako guztietan zerealak deskargatzea, edota beste mantentze modu eta salgai batzuk, bestela halako zigorra ezarriko zietelako [...]. Alondegien antolamendu horrek, nolabait ere bihien, ardoen eta beste hainbat jangairen aukera eragozten zuelarik herri kopuru handi batean, debekatu egiten zien mandazainei eta beste tratulari batzuei salgaiak toki seguruan utzi ahal izatea haiek saldu bitartean, baina ez zen sekula gauzatu. Kontrakoa baizik, izan ere udal eta probintzia mailako arbitrioak ezartzeko, XVII. mendean, beharrezkoa izan zen halako etxeak irautea, bizitzeko beharrezkoak ziren salgaiak uzteko eta zerga horiek biltzeko*.

Baliabideen kudeaketa eta zergabilketa, bai ondarea osatzen zutenena –*propioen ondasunak*– eta bai zerga arlokoena ere, herrietako eta hiribilduetako jarduera iraunkorretako bat izan zen hasiera-hasieratik. Horrela, diruzainaren edo gordailuzainaren bitartez (Erresumakoak, Probintziakoak eta Udalekoak) era guztietako zergak biltzen zituzten. Udal arbitrioak, sisa izenez ezagutzen zirenak, ardoaren, edari bizien edo haragiaren salmentari ezartzen zitzaizkion eta udal langileen soldatak (mediku, maisu, idazkari edo agoazilenak) ordaintzeko ezartzen zituzten, baina gerrako egoera jakin batzuetan edo beste hondamendi batzuetan, ez-ohiko gastuei aurre egiteko ere erabil zitezkeen. Batzar Nagusiek edo udalak berak ezar zitzaketen arbitrioak, eta erremate edo enkante bidez biltzen zituzten. Kontsumoko produktuez gain, alondegiko benetako pisuari ere ezartzen zitzaion errematea.

Nahiz badakigun alondegia aspalditik dagoela Ormaiztegin, 1862. urteko albiste batzuek diote Juan Jose Zunzunegik egindako plano batzuen arabera, kontzeju-etxean alondegia prestatzeko lan batzuk egin zituztela[40].

Egungo udaletxean eraikinaren ondoko lokal batean kokatu zuten alondegia, nahiz jadanik desagertua dagoen hura; gero, eskolako gelak ere bertan kokatuko ziren, baita herriko zaharren lehen egoitza ere. ■

POSADA Y TABERNA

Según Gorosabel, *las posadas, ventas y tabernas aunque establecimientos de una industria privada, participan de la consideración de casas públicas, puesto que son destinadas al servicio de cuantos van a ellas, sea a hospedarse, sea comprar los líquidos que se venden en las mismas. Por esta razón, las leyes generales del Reino han atendido a esta materia, y las autoridades municipales ejercen en esta cierta vigilancia e inspección, en un sentido o en otro*. También la Provincia, a través de las Juntas y la Diputación intervino en torno a estos establecimientos, de lo que Gorosabel (libro II, pp. 227 a 230) nos da extensa cuenta.

Este mismo autor nos afirma que: *La libre facultad de establecer y conservar posada pública no aparece coartada en ella [Gipuzkoa] a sus naturales, vecinos y moradores, en los tiempos antiguos*. Parece ser que las Juntas apenas trataron sobre este particular hasta entrado el siglo XVIII y precisamente, entre otros muchos, nos habla de una cuestión suscitada en Ormaiztegi: *consta así bien que un vecino de la villa de Ormaiztegui intentó en 1797 establecer posada en su casa llamada Elizaldia [Elizalde] presentando al efecto la competente solicitud a las Juntas celebradas el mismo año. Remitida su resolución a la Diputación, aparece del registro de sus actas que, en vista de la oposición hecha por el Ayuntamiento, denegó a dicho vecino la autorización pedida.*

Las Juntas celebradas en 1775 decretaron *que las mismas republicas arreglasen el número y circunstancias de las posadas que se necesitan en ellas, procediendo en esto con el principal objeto de beneficio público*. En 1784 acordaron, igualmente que se cumpliesen los decretos hechos anteriormente para que no permitiesen posadas y ventas en parajes despoblados. Finalmente, en 1792 se estableció que nadie pudiese tener posada sin licencia escrita del Ayuntamiento respectivo, y que estas corporaciones formasen cada año arancel de los precios que hubiesen de llevar.

Según Gorosabel, el tema del arancel viene de antiguo y al respecto cita las Juntas celebradas en Elgoibar en 1570, en que se acordó que *los alcaldes apremiasen a cuantos quisiesen tener posadas a conservar tablilla y arancel y todo recaudo para los caminantes*... En este mismo sentido las Juntas de Zestoa de 1590 acordaron que *los alcaldes, en observancia de las leyes del Reino, visitasen cada año los mesones públicos de sus respectivas jurisdicciones, dando arancel de precios que hubiesen de pagar los viajeros*. En esta Junta de 1590 se estableció un arancel de precios que no fue modificado hasta las Juntas celebradas en Donostia en 1680, sin que posteriormente conste que la provincia se haya ocupado de este particular, limitándose las Juntas a recomendar su cuidado a las respectivas justicias y ayuntamientos. Con el tiempo, también lo que éstos desatendieron, *dejando el arreglo de precios a los mismos posaderos y viajeros entre si*.

Respecto de las tabernas cabe señalar, que al igual que los mesones y ventas, estuvieron prohibidas en los despoblados por varias disposiciones de Juntas, como medida de policía contra malhechores, según nos refiere Gorosabel. Así *en 1732 mandaron que se quitasen los establecimientos de las casas de Santa Lucia, Floreaga y Menta, de las jurisdicciones de las villas de Ezquioga, Gaviria y Beasain*. Siguiendo a Gorosabel sabemos que para regularizar el ejercicio de esta industria las Juntas en 1824 hicieron un Reglamento. En 1859 las Juntas declararon que *las tabernas públicas establecidas en debida forma son los únicos puestos en que pueda venderse vino, sin que estén autorizadas para ello las posadas, aun cuando se consuma sin salir de las mismas.*

OSTATUA ETA TABERNA

Gorosabelen hitzetan, *ostatuak, bentak eta tabernak, industria pribatu bateko saltokiak izan arren, etxe publikotzat hartuak izan dira, bertara doazen guztien zerbitzurako erabiltzen baitira, dela ostatu hartzeko izan, dela bertan saltzen dituzten edariak edateko izan. Arrazoi horregatik, Erresumako lege orokorrek kontuan izan dute gai hori, eta udal agintariek nolabaiteko zaintza eta ikuskaritza egiten dute halakoetan, era batera edo bestera.* Probintzak ere, Batzarren edo Aldundiaren bitartez, saltoki hauen gainean jardun zuen, eta horren berri zabala eskaintzen digu Gorosabelek (II. liburua, 227tik 230era orr.).

Egile horrek berak baieztatzen digunez *ostatu publiko bat finkatzeko eta mantentzeko ahalmen hori ez zaie bertako herritarrei, auzotarrei eta bizilagunei eragozten bertan [Gipuzkoan], antzinako garaietan.* Badirudi Batzarretan ia ez zutela gai horren inguruan jardun XVIII. mendean sartuak egon arte eta, hain zuzen ere, besteak beste, Ormaiztegin gertatutako auzi baten inguruan mintzatzen zaigu: *argi eta garbi ageri da Ormaiztegiko udaleko herritar bat Elizaldia [Elizalde] izeneko bere etxean ostatua jartzen ahalegindu zela 1797. urtean, eta horretarako, dagokion eskaera egin ziela urte horretan bertan egindako Batzarrei. Haren erabakia Aldundiari bidali ondoren, bertako akten erregistroan adierazten da, Udalak egindako aurkakotasun horretan, ukatu egin ziola herritarrari eskatutako baimena.*

1775. urtean egindako Batzarretan ezarri zutenez, *errepublikek berek moldatu beharko zituzten bertan beharrezkoak zituzten ostatuen kopurua eta ezaugarriak, eta horren bidez, onura publikoaren helburu nagusia beteko zen.* 1784. urtean, halaber, erabaki zuten lehendik eginak zituzten dekretuak bete beharko zirela, biztanlerik gabeko parajeetan ostaturik eta salmentarik egin zezatela eragoztearren. Azkenik, 1792an finkatu zuten inork ezin zuela ostaturik eduki dagokion Udalaren baimen idatzirik gabe, eta ostatu horrek edukiko zuten prezioen tasa udalek berek ezarriko zutela.

Gorosabelek dioenez, prezio-tasaren gai hori aspalditik zetorren, eta horrekin loturik, Elgoibarren 1570. urtean egindako Batzarra aipatzen du; batzar horretan erabaki zuten *alkateek hertsatu zitzatela ostatuak eduki nahi zituzten guztiak, taulatxoa eta prezio-tasa eta bidaiariek beharrezkoa zuten guztia edukitzera...* Ildo beretik, Zestoan 1590. urtean egindako Batzarrak erabaki zuen *alkateek, Erresumako legeak kontuan izanik, urtero beren jurisdikzioetako ostatu publikoak berrikus zitzatela, bidaiariek ordaindu behar zuten prezio-tasa finkatuz.* 1590. urteko Batzar horretan ezarritako prezio-tasa ez zuten aldatuko Donostian 1680. urtean egindako Batzarreraino, eta ez dago berririk probintzia gai horri buruz berriz jardun zirenik, eta gai hori, kasuan egokitzen zen justiziaren eta udalaren esku uztera mugatu ziren Batzarrak. Denborak aurrera egin ahala, jorratu ez zituzten gaiak ere haien esku utzi zituzten, *prezioak finkatzea ostalarien eta bidaiarien esku utziz.*

Tabernei dagokienez, berriz, aipatu beharra dago, ostatuak eta bentak bezalaxe, Batzarrek emandako xedapen batzuen arabera debekatuta egon zirela biztanlerik gabeko tokietan, gaizkileen aurkako polizia-neurri gisa, Gorosabelek dioskun bezala. Horrela, *1732an agindu zuten ken zitzatela Santa Lucia, Floreaga eta Menta etxeetako establezimenduak, Ezkio, Gabiria eta Beasaingo udalen jurisdikzioetan.* Gorosabalekin jarraituz, badakigu industria honen jarduera arautzearren, Batzarrek Araudi bat egin zutela 1824an. 1859. urtean Batzarrek erabaki zuten *modu egokian ezarritako taberna publikoak zirela ardoa saldu ahal izateko toki bakarrak, eta ez daude baimenduta horretarako ostatuak, nahiz eta horietatik atera gabe kontsumitzen den.*

En el caso de Ormaiztegi presumimos de la existencia de una única posada, localizada en la misma casa concejil. Según hemos señalado, la primera referencia data de 1725. En 1758, las cuentas municipales[41] nos informan que la casa concejil alberga el mesón y taberna de vino navarro y otras provisiones, cuyo arrendamiento reportaba a las arcas municipales mil reales de vellón al año. En tiempos pretéritos la identificación de la casa concejil con la posada fue total, así Serapio Mujika[42] nos indica *En edificio propiedad de la villa, destinado á posada, están decorosamente instaladas las oficinas municipales,* lo que nos da idea de la preponderancia de la posada sobre las dependencias administrativas municipales en las pequeñas localidades.

Con independencia de la posada, tenemos conocimiento de la existencia de otras tabernas en la localidad, siendo la referencia más antigua (1758) la correspondiente a la taberna de *vino clarete* de la casería Iraegi. Posteriormente el Ayuntamiento anualmente sacaba a remate la adjudicación de las tabernas: 1866[43], Antonio Antia, dos tabernas; 1868[44], Joaquín Zufiria, dos tabernas, etcétera. En 1907[45] el horario de las tabernas en invierno estaba fijado de 8:00 a 12:00 y de 16:00 a 20:00 horas, en tanto que en verano (junio a setiembre) de 8:00 a 12:00 y 17:00 a 21:00 horas.

Si bien las primeras referencias de mesoneros datan de inicios del siglo XIX, la secuencia ininterrumpida de los mismos que hemos podido formar da inicio el año 1829 y en síntesis responde al siguiente esquema:

TABLA 6: POSADEROS DE ORMAIZTEGI

Período	Identidad del mesonero/posadero
1829/1847?	Santos Arantzegi Etxeberria
1854/1864	Joaquín Zufiria Peña
1866/1870	José Mª Mendizabal Arzelus
1871	Pedro Garmendia Katarain
1871/1880	José Ignacio Murua Lasa
1880/1883	Julián Otaño Alustitza
1883/1890	Pedro Aranburu
1890/1914	Julián Otaño Alustitza
1914/1925	Anselmo Otaño Izagirre
1925/1928	José Lorenzo Irizar Arzelus
1928/1930	Juan Ramón Mantzisidor Mendizabal
1930/1944	María Andresa Goia Agirre (Vda. de Mantzisidor)
1944/1945	Esteban Berasategi
1945/1965	Pablo Apaolaza Irazusta
1965/1996	Iñaki Apaolaza Mendia

Elaboración propia.

Ormaiztegiren kasuan, uste dugu ostatu bakarra izan zela bertan, kontzeju-etxean kokatua. Arestian esan dugunez, lehen aipamena 1725. urtekoa da. 1758an, udal kontuetan adierazten zaigu[41] kontzeju-etxearen barruan ostatua eta ardo nafarraren eta beste hornigai batzuen taberna bat zegoela, eta horren errentak urtean mila erreal koarto ematen zizkiola udalaren diru-kutxari. Lehenagoko garaietan kontzeju-etxearen eta ostatuaren arteko berdinkatze hori erabatekoa zen, eta horrela, esate baterako, Serapio Mujikak[42] azaltzen digu *Udalaren jabetzako eta ostatu izateko eraikin batean apain-apain instalatuta daudela udal bulegoak,* eta horrek garbi adierazten digu ostatua udal administrazio-bulegoen gainetik zegoela herri txikietan.

Ostatua alde batera utzirik, badakigu herrian bertan beste taberna batzuk ere izan zirela, eta aipamenik zaharrena (1758) Iraegi baserriko *ardo gorriaren* tabernari buruzkoa da. Geroago, Udalak urtero enkantera ateratzen zuen tabernen esleipena: 1866[43], Antonio Antia, bi taberna; 1868[44], Joaquin Zufiria, bi taberna, eta abar. 1907. urtean[45] tabernen neguko ordutegia 8:00etik 12:00era eta 16:00etik 20:00era finkatua zegoen, eta udan (ekainetik irailera), berriz, 8:00etik 12:00era eta 17:00etik 21:00era izaten zen.

Ostalarien lehenengo aipamenak XIX. mendearen hasierakoak badira ere, osatu ahal izan dugun etengabeko segida hori 1829. urtean hasten da eta, laburbilduz, ondorengo eskema honi jarraitzen dio:

6. TAULA: ORMAIZTEGIKO OSTALARIAK

Epea	Ostalarien nortasuna
1829/1847?	Santos Arantzegi Etxeberria
1854/1864	Joaquin Zufiria Peña
1866/1870	Jose Mª Mendizabal Arzelus
1871	Pedro Garmendia Katarain
1871/1880	Jose Ignacio Murua Lasa
1880/1883	Julian Otaño Alustitza
1883/1890	Pedro Aranburu
1890/1914	Julian Otaño Alustitza
1914/1925	Anselmo Otaño Izagirre
1925/1928	Jose Lorenzo Irizar Arzelus
1928/1930	Juan Ramon Mantzisidor Mendizabal
1930/1944	Maria Andresa Goia Agirre (Mantzisidorren alarguna)
1944/1945	Esteban Berasategi
1945/1965	Pablo Apaolaza Irazusta
1965/1996	Iñaki Apaolaza Mendia

Propio landutako taula.

De los primeros posaderos contamos con escasas referencias. No obstante ofrecemos breve reseña de algunos de ellos, sin perjuicio de tratar más adelante con mayor extensión los posaderos que regentaron otros establecimientos en la localidad.

Santos Arantzegi, *mesonero único y carpintero*, se tiene noticia de que se ocupó como mesonero, al menos, desde 1829 hasta 1847. A éste le sucedió al frente de la posada su hijastro Joaquín Zufiria[46]. En el Listado de actividades de 1860 se incluye a Joaquín Zufiria, además de mesonero y tabernero, como carnicero (con una tabla), a lo que hay que sumar que figura también como *arrendatario de arbitrios municipales* y *tratante para contrata con el pueblo para abastecer el consumo*, estas dos últimas funciones por el ejercicio de referencia. Tras su paso por la posada (1854-1864) y a partir de 1865 se estableció en Etxaluze, en cuyo apartado detallaremos las actividades desarrolladas por el mismo. En 1868 figura como propietario de la casa San Fausto, donde posteriormente se situó la panadería de José Miguel Irizar.

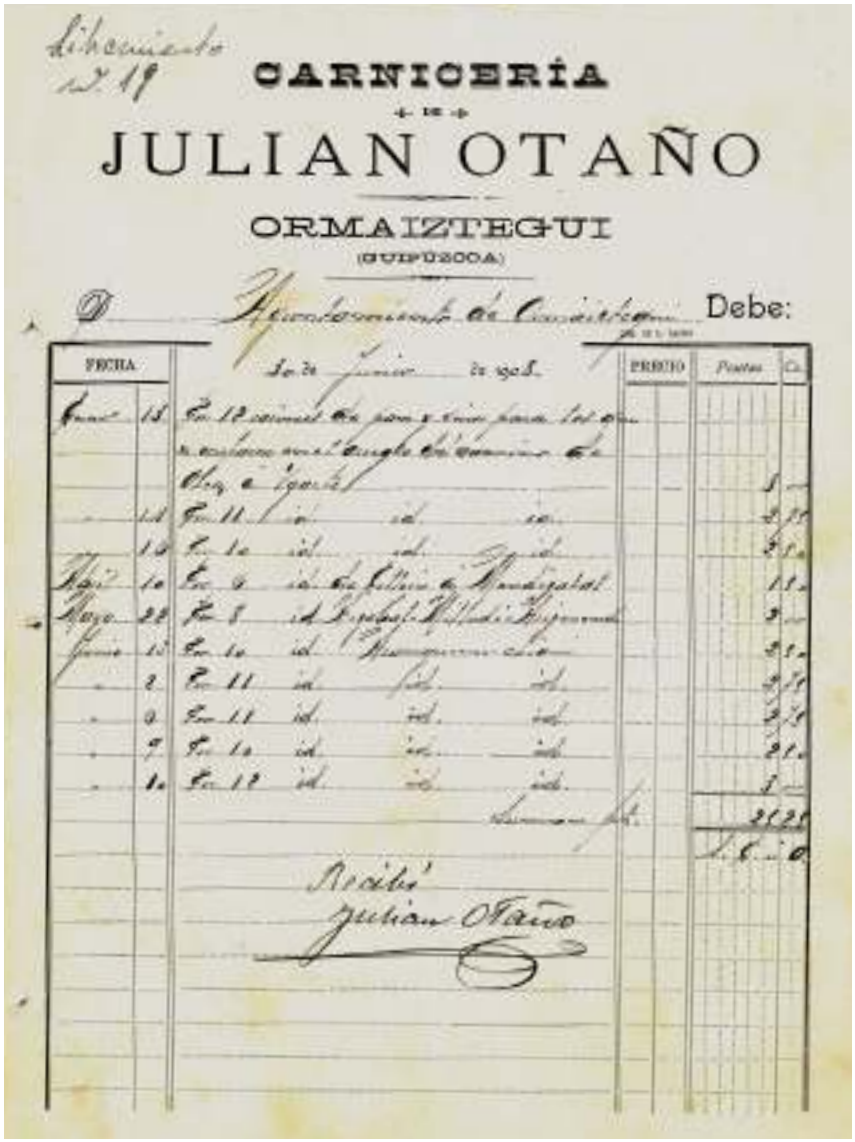
De José Mª Mendizabal y Pedro Garmendia no contamos con más antecedentes que los correspondientes a su paso por la posada.

En el caso de José Ignacio Murua nos encontramos ante una saga que ha dado continuidad a la actividad por él emprendida hasta nuestros días. Nos estamos refiriendo al popular bar Murua, localizado en la plaza del pueblo, que aludiremos más adelante.

Julián Otaño casó en Ormaiztegi en 1872 con Juliana Izagirre Imaz. Procedente de la casería Arraitegi adquirió los derechos de arrendamiento de la casa concejil el año 1880, regentando la posada hasta la fecha de su fallecimiento, en que tomó relevo su hijo Anselmo Otaño Izagirre hasta 1925. No obstante, el período comprendido entre 1883 y 1890 la posada fue regentada por Pedro Aranburu, del que no contamos con más referencias. Al igual que Zufiria y Murua, Julián y Anselmo Otaño, además de posaderos fueron carniceros. Anselmo tuvo la carnicería en Maiora Berria. En relación a Julián y Anselmo Otaño cabe poner en relieve su conexión familiar con otra estirpe de comerciantes que trataremos en el siguiente apartado, nos referimos a Francisco Otaño Garin y su hijo Juan Otaño Arantzegi. Julián Otaño fue sobrino de Francisco Otaño, hijo de su único hermano, José Joaquín.

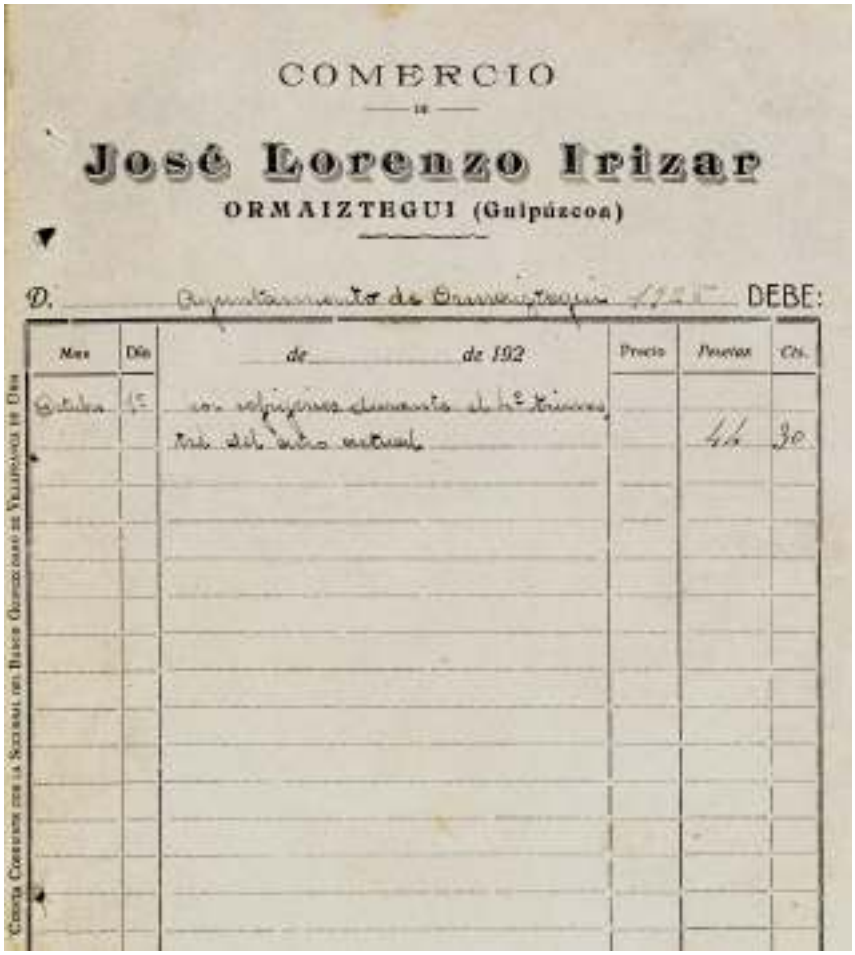
En este tiempo (1883-1925) en Ormaiztegi se produjo un notable desarrollo de este sector, en que la iniciativa privada puso en marcha los establecimientos de José Jacinto Kanpos (Eliztondo), José Fermín

33


CARNICERÍA
DE
JULIAN OTAÑO
ORMAIZTEGUI
(GUIPÚZCOA)
Debe:
FECHA
PRECIO
Pesetas

Lehengo ostalariei buruzko aipamenak urriak dira. Nolanahi ere, horietako batzuen aipamen labur bat eskaintzen dugu, nahiz eta aurrerago herriko beste saltoki batzuetan jardun ziren ostalariak zabaltasun handiagoz aztertuko ditugun.

Santos Arantzegi, *ostalari bakarra eta arotza*, gutxienez 1829. urtetik 1847. urtera ostalari gisa lanean ari izan zeneko berriak ditugu. Horren ondotik Joaquin Zufiria haren semeordea[46] aritu zen ostatuaren gidaritzan. 1860. urteko jarduera-zerrendan Joaquin Zufiria ageri da, ostalari eta tabernari gisa ez ezik, baita harakin gisa ere (taula batekin), eta gehitu beharko genuke *udal zergen biltzaile* gisa ere ageri dela, baita *kontsumoaz hornitzeko herriarekin kontrata bidezko tratulari* gisa ere; azken bi eginkizun horiek arestian aipatu dugun ekitaldian. Ostatuan lan egin ondoren (1854-1864), eta 1865etik aurrera, Etxaluzen jarri zen bizitzen, eta horri buruzko atalean hark egindako jarduerak zehaztuko ditugu. 1868. urtean San Fausto etxearen jabe gisa ageri da, eta bertan kokatu zen, geroago, Jose Miguel Irizarren okindegia.


COMERCIO
de
José Lorenzo Irizar
ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)
D. Ayuntamiento de Ormaiztegui DEBE:
Mes | Día | de de 192 | Precio | Pesetas | Cts.
Octubre 1º con objetos durante el 1º trimestre del año actual 44 30

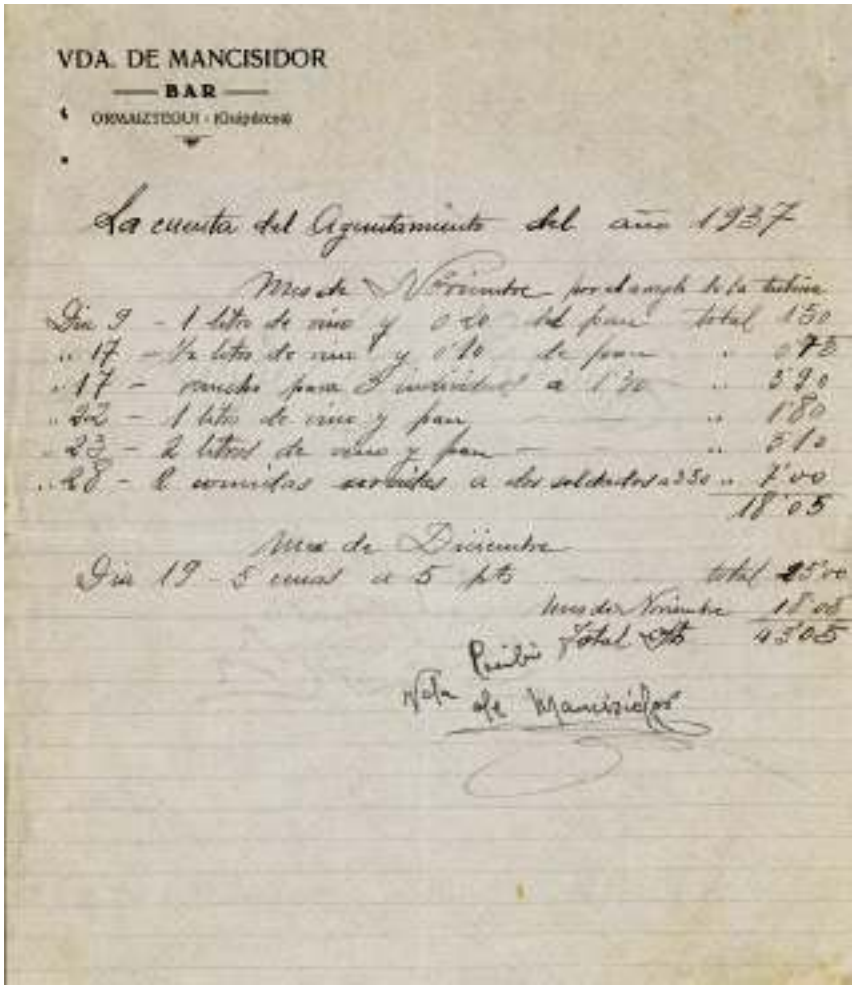
34

Jose Mª Mendizabal eta Pedro Garmendiari buruz, berriz, ostatuan ibili izanari buruzko aurrekariak baino ez ditugu.

Jose Ignacio Muruaren kasuan, berak hasi eta gaurdaino iraun duen jarduera bati jarraipena eman dion familia baten aurrean aurkitzen gara. Murua taberna ezagunaz ari gara, herriko plazan kokatua, aurrerago aipatuko duguna.

Julian Otaño 1872. urtean Juliana Izagirre Imazekin ezkondu zen Ormaiztegin. Arraitegi baserritik etorria, kontzeju-etxearen errenta-eskubideak eskuratu zituen 1880. urtean, eta ostatu horretan lanean aritu zen hil zen arte, eta haren seme Anselmo Otaño Izagirrek hartu zuen lekukoa 1925 arte. Nolanahi ere, 1883 eta 1890 urte bitarteko epealdian, Pedro Aranburuk gobernatu zuen ostatua, baina ez dugu hari buruzko aipamen gehiago. Zufiria eta Murua bezalaxe, Julian eta Anselmo Otaño, ostalari izateaz gain, harakin ere izan ziren. Anselmok Maiora Berrian izan zuen harategia. Julian eta Anselmo Otañori dagokienez azpimarratu beharra dago hurrengo atalean aztertuko dugun merkatarien beste familia batekin harremana zutela; hain zuzen ere, Francisco Otaño Garin eta haren seme Juan Otaño Arantzegiri buruz ari gara. Julian Otaño Francisco Otañoren iloba izen zen, Jose Joaquin haren anai bakarraren semea.

Epealdi horretan (1883-1925) Ormaiztegin garapen nabarmena gertatu zen sektore honetan, ekimen pribatuak hainbat establezimendu jarri zituelako abian, esate baterako: Jose Jacinto Kanpos (Eliztondo), Jose Fermin Aldasoro (Berjaldegi), Juan Ramon Mantzisidor (Berjaldegi Berri), Vicente Ezkurdia (Maiora Berria) eta Jose Antonio Elosegi (Maura), eta horiei guztiei


VDA. DE MANCISIDOR
BAR
ORMAIZTEGUI - (Guipúzcoa)

La cuenta del Ayuntamiento del año 1937

Mes de Noviembre por el arreglo de la tubería
Día 9 - 1 litro de vino y 0'20 del pan total 1'50
" 17 - ½ litro de vino y 0'10 de pan " 0'75
" 17 - rancho para 3 individuos a 1'30 " 3'90
" 22 - 1 litro de vino y pan " 1'80
" 23 - 2 litros de vino y pan " 3'10
" 28 - 2 comidas servidas a dos soldados a 3'50 " 7'00
18'05

Mes de Diciembre
Día 19 - 5 cenas a 5 pts total 25'00
Mes de Noviembre 18'05
Total pts 43'05

Recibí
Vda. de Mancisidor

35

Aldasoro (Berjaldegi), Juan Ramón Mantzisidor (Berjaldegi Berri), Vicente Ezkurdia (Maiora Berria) y José Antonio Elosegi (Maura), a los que deben añadirse el fundado por Joaquín Zufiria en Etxaluze, a quien sucedió Francisco Ariztimuño, y el de Antonio Antia en Jauregi, que posteriormente pasaría a ser regentado por Gregorio Lizarazu, a todo lo que hay que sumar el establecimiento balneario.

En 1925 se hizo cargo de la posada la familia de José Lorenzo Irizar. Si bien la concesión municipal se obtuvo a nombre del aludido, es de presumir que de la gestión del establecimiento se encargaría su hijo primogénito, José Andrés Irizar Izagirre, y más directamente la esposa de éste, Brígida Kanpos Urkiola, casados precisamente este mismo año de 1925. José Lorenzo Irizar, junto con su hermano Cecilio, en 1925 adquirieron la casa Berjaldegi Berri, de la que fue colono Juan Ramón Mantzisidor Mendizabal, donde regentó un bar. Esta curiosa circunstancia, en la que el propietario de Berjaldegi Berri tuvo arrendada la posada, en tanto el bar de la casa de su copropiedad fue atendida por Mantzisidor, se mantuvo hasta 1928 en que este último se hizo cargo de la posada.

La familia Mantzisidor atendió la posada hasta el año 1944, primero el propio Juan Ramón, asistido por su esposa, María Andresa Goia Agirre y a la muerte del primero, por ésta, hasta que le tomó relevo Esteban Berasategi, a quien al año siguiente le siguió la familia Apaolaza.

Efectivamente, fue en 1945 cuando la familia Apaolaza, con tradición mercantil en la localidad, se hizo cargo de la posada. Obtuvo la concesión Pablo Apaolaza Irazusta quien junto con su esposa Felisa Mendia Urbiztondo se hizo cargo de la misma, para ser regentada por esta familia hasta su cierre en 1996, durante más de cincuenta años. En este tiempo el establecimiento se denominó *Casa Pablo*, aunque popularmente se le siguió refiriendo como *ostatu* o posada. Pablo Apaolaza y Felisa Mendía hacia 1960 fueron relevados al frente del ostatu por su hijo Iñaki y su esposa Marikruz Irazu Ibarbia, apoyados por Milagros, hermana del primero, quienes ya trabajaban en el mismo con anterioridad. Al igual que se ha señalado en relación a otros posaderos precedentes, cabe resaltar que Pablo Apaolaza y su hijo Iñaki también fueron carniceros. La posada regentada por la familia Apaolaza fue beneficiaria del impulso experimentado por el desarrollo industrial de las empresas locales a partir de la década de los años cincuenta del pasado siglo. Iñaki recuerda particularmente a los trabajadores italianos que vinieron a *Carrocerías Irizar*, que estuvieron hospedados durante dos años en *Casa Pablo*, con quienes llegaron a trabar gran amis-

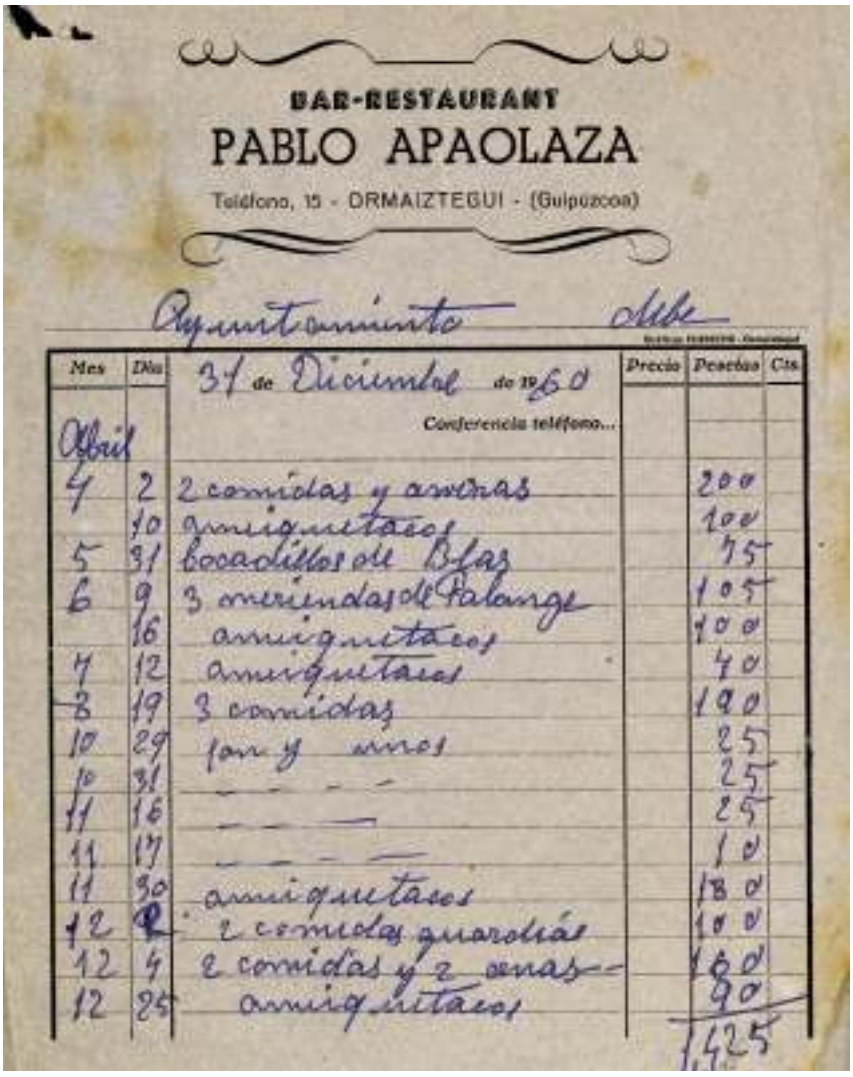
gehitu beharko genieke Joaquin Zufiriak Etxaluzen fundatutakoa, haren atzetik Francisco Ariztimuño aritu zelarik, baita Antonio Antiarena ere Jauregin, gerora Gregorio Lizarazuk gidatuko zuena, eta horiei guztiei bainuetxea gehitu beharko genieke.

1925. urtean, Jose Lorenzo Irizarren familia ostatuaren ardura hartu zuen Udal emakida hori aipatutako horren izenean erdietsi bazuten ere, uste izatekoa da establezimendu horren kudeaketaz haren seme maiorazkoa arduratuko zela, Jose Andres Irizar Izagirre, eta zehazkiago, azken horren emazte Brigida Kanpos Urkiola, biak ere 1925. urte horretan bertan ezkonduak. Jose Lorenzo Irizarrek eta bere anaia Ceciliok Berjaldegi Berri etxea eskuratu zuten 1925. urtean, bertan maizter Juan Ramon Mantzisidor Mendizabal zegoela, taberna bat zeraman bitartean. Xehetasun bitxi horrek, alegia, Berjaldegi Berriren jabeak ostatua errentan hartua zuela eta haren etxeko taberna Mantzisidorrek gidatzen zuela, 1928 arte iraun zuen bere horretan, hots, azken horrek ostatuaren kargu hartu zuen arte.

Mantzisidor familiaren esku egon zen ostatu hori 1944 arte; lehenik, Juan Ramon berak eduki zuen, bere emazte Maria Andresa Goia Agirrek laguntzen ziola, eta lehena hil zenean, emazteak, Esteban Berasategik haren lekua bete zuen arte, baina urtebete geroago Apaolaza familia arduratu zen.

Hain justu ere, herrian merkataritza-tradizio handiko Apaolaza familiak 1945. urtean hartu zuen ostatuaren ardura. Pablo Apaolaza Irazustak lortu zuen emakida, eta bere emazte Felisa Mendia Urbiztondorekin batera, haren ardura hartu zuen, eta familia horren esku geratu zen 1996. urtean itxi zuten arte, berrogeita hamar urte baino gehiago egin ondoren. Epe horretan *Casa Pablo* izena eduki zuen, baina herritarren artean *ostatu* izenez deitzen jarraitu zuten. Pablo Apaolaza eta Felisa Mendiaren ordez haien seme Iñaki eta haren emazte Marikruz Irazu Ibarbia arduratu ziren ostatuaz 1960. urte aldera, Milagrosek laguntzen ziela, hots, lehenengo horren arreba batek, lehendik ere bertan lan egiten zutela. Aurreko beste ostalari batzuen inguruan adierazi izan den moduan, azpimarratu beharra dago Pablo Apaolaza eta haren seme Iñaki ere harakinak izan zirela. Joan den mendean berrogeiko hamarkadaz geroztik herriko enpresek bizi izan zuten bultzadaren mesedea ere jaso zuen Apaolaza familiak gidatutako ostatu horrek. Iñakik *Carrocerías Irizar* enpresara etorri ziren langile italiarrak ditu gogoan bereziki, bi urtez *Casa Pablo*n ostatu hartuta egon baitziren, adiskidetasun handi batek lotzen zituela haiekin. Azaltzen duenez, epe horretan laurogei edo ehun bazkari inguru zerbitzatzen zitzaizkien herriko enpre-

36


BAR-RESTAURANT

PABLO APAOLAZA

Teléfono, 15 - ORMAIZTEGUI - (Guipuzcoa)

Ayuntamiento debe

Mes	Día	31 de Diciembre de 1960 Conferencia teléfono...	Precio	Pesetas	Cts.
Abril					
4	2	2 comidas y cenas		200	
	10	1 merienda		100	
5	31	bocadillos de B-faz		75	
6	9	3 meriendas de Falange		105	
	16	1 merienda		100	
7	12	1 merienda		40	
8	19	3 comidas		190	
10	29	1 cena y vinos		25	
10	31	— — —		25	
11	16	— — —		25	
11	17	— — —		10	
11	30	1 merienda		180	
12	2	2 comidas guardias		100	
12	4	2 comidas y 2 cenas		180	
12	24	1 merienda		90	
				1.425	

tad. Refiere que en este tiempo se servían diariamente entre ochenta y cien comidas a trabajadores y clientes de empresas locales y personal de paso por Ormaiztegi. Hacia 1960 la familia Apaolaza adquirió una vivienda en Monseñor Irizar para alojar huéspedes, que hasta entonces eran alojados en la propia vivienda familiar en la casa consistorial.

Como se ha dicho, la posada desapareció el año 1996, dando paso el espacio ocupado por la misma a un amplio salón polivalente.

En la nueva casa consistorial, desde 1932, además del *ostatu* se alojaron otros establecimientos. La carnicería de Jesús Eugenio Murua; la pescadería de Miguel Juliá Beramendi y Teodora Iurrita Etxabe en 1943 y al menos de 1951 a 1962 la mercería de las hermanas Pilar y María Teresa Irizar Kanpos. Jesús Eugenio Murua estuvo al frente de la carnicería en esta localización hasta su fallecimiento (1971), continuando por un corto período con el negocio familiar su hijo Juan Ramón Murua Mujika. ■

37
Iñaki Apaolaza eta Marikruz Irazu ostatuko sukaldean
Iñaki Apaolaza y Marikruz Irazu en la cocina de la posada
38
Iñaki Apaolaza ostatuko tabernan
Iñaki Apaolaza en el bar de la posada

setako langileei eta bezeroei, baina baita Ormaiztegitik pasaeran zebiltzanei ere. 1960. urte inguruan, Apaolaza familiak etxebizitza bat erosi zuen Monseñor Irizar etorbidean bisitariei ostatua eskaintzeko, ordu arte udaletxean familiaren etxebizitzan ostatu ematen baitzieten bisitaiei.

Esan dugun moduan, ostatu hori 1996. urtean desagertu zen, eta hura kokatuta egon zen lekuan erabilera anitzeko areto bat egokitu dute.

Udaletxe berrian, 1932. urteaz geroztik, ostatuaz gain, beste establezimendu batzuk ere izan ziren: Jesus Eugenio Muruaren harategia, Miguel Juliá Beramendiren eta Teodora Iurrita Etxaberen arrandegia 1943an, eta 1951tik 1962ra, gutxienez, Pilar eta Maria Teresa Irizar Kanpos ahizpen mertzeria. Jesus Eugenio Muruak izan zuen harategiaren ardura, hor kokatuta egon zen bitartean, hil zen arte (1971), eta epe labur batez haren seme Juan Ramon Murua Mujikak jarraitu zion negozioan. ■

39
Eugenio Murua Urkiola eta bere seme-alaba Mª Teresa eta Jesus Mª
Eugenio Murua Urkiola con sus hijos Mª Teresa y Jesús Mª
40
Pilar Irizar Kanpos
41
Mª Teresa Irizar Kanpos

ALCALDES DE ORMAIZTEGI

Tras esta breve reseña de las actividades mercantiles desarrolladas en la casa consistorial, hemos considerado oportuno incluir una relación de alcaldes de la localidad. De la información consultada (libros de actas) hemos podido recomponer una relación más o menos completa de los alcaldes de los siglos XIX y XX, que seguidamente ofrecemos:

TABLA 7: ALCALDES DE ORMAIZTEGI

Alcaldes anteriores a 1900	Alcaldes de 1900 en adelante
1724-25 Sebastián Agirrezabal Iza	1901 José María Mendizabal
1726-27 Joseph Antº de Mendizabal	1902-16 Narciso Zangitu Insausti
1727 Domingo de Kanpos	1918-19 José A. Iurrita Amundarain
	1920-22 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1803 Josef Antonio de Urkiola	1923-24 José Antonio Elosegi Mujika
1817 Martín Etxezarreta	1925-29 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1818 Roque Antonio de Mujika	1930- Juan Cruz Irizar Arzelus
1823 Roque de Mujika	1930 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1824 Josef Antonio de Urkiola	1931-32 José Mª Telleria Gurrutxaga
1829-31 Martín de Etxezarreta	1932 José Olaizola Iraola
1831 José Ramón de Oñatibia	1933 Juan Muguruza Etxeberria (Comisión Gestora)
1834 Pedro José de Maiora	1933 Juan Azurmendi Zabaleta
1842 Juan Francisco Etxezarreta	1934 Carlos Leturia Antia (acctal)
1843 Martín de Etxezarreta	1934-35 José Olaizola Iraola
1854 Roque Antonio de Mujika	1936 Juan Azurmendi Zabaleta
1858 José Venancio Sarriegi	1936 Inocencio Telleria Gurrutxaga (accidental)
1859 José Jacinto Katarain	1936 Juan Azurmendi Zabaleta
1860-62 José Mª Salsamendi	1936 José Mª Telleria Gurrutxaga
1863 Ignacio Antonio Kanpos	1936 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1865-66 José Mª Salsamendi	1936-42 José Mª Telleria Gurrutxaga
1867-68 José Antonio Katarain	1942 José Fco. Lasa Mujika (accidental)
1868 Pedro Zangitu	1943 Guillermo Lasa Irizar
1870-73 Francisco Kanpos	1943 Carlos Leturia Antia
1876 Ignacio Urkiola	1943-45 José Olaizola Iraola
1877 Julián Otaño	1945 Justo Mendarozketa Burguera
1879 José Antonio Katarain	1946 Carlos Leturia Antia (acctal)
1888-90 Serapio Mujika Zufiria	1947 José Irizar Izagirre
1890-96 Domingo Elgarresta Oñatibia	1947-53 Resurrección Elosegi Amiano
1898 Pedro Ignacio Lasa	1953-59 Andrés Telleria Zumarraga
1899 José María Mendizabal	1959-68 Miguel Mari Irizar Bengoetxea
	1968-76 José Mª Elosegi Aldanondo
	1976 Félix Illarramendi Muruamendiaratz (accidental)
	1976-79 Martín Pérez de Albéniz Iglesias
	1979-87 José Mª Elosegi Aldanondo
	1987-91 Arantza Kanpos Otegi
	1991-95 Juan Karlos Leturia Iurrita
	1995-97 Martín Pérez de Albéniz Kanpos
	1997-07 Iñaki Maiora Oria
	2007-11 Ion Intxausti Ugalde
	2011 Rosa Mari Urkia Goitia

ORMAIZTEGIKO ALKATEAK

Udaletxean izandako merkataritza-jardueren inguruko aipamen labur hau egin ondoren, egoki iruditu zaigu herrian izan ditugun alkateen zerrenda bat eskaintzea. Kontsultatutako informazioari esker (akta liburuak), XIX eta XX. mendeetako alkateen zerrenda osatu samar bat egin ahal izan dugu, eta halaxe eskaintzen dugu jarraian:

7. TAULA: ORMAIZTEGIKO ALKATEAK

1900 aurreko alkateak	1900dik aurrerako alkateak
1724-25 Sebastian Agirrezabal Iza	1901 Jose Maria Mendizabal
1726-27 Joseph Antº de Mendizabal	1902-16 Narciso Zangitu Insausti
1727 Domingo de Kanpos	1918-19 Jose A. Iurrita Amundarain
	1920-22 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1803 Josef Antonio de Urkiola	1923-24 Jose Antonio Elosegi Mujika
1817 Martin Etxezarreta	1925-29 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1818 Roque Antonio de Mujika	1930- Juan Cruz Irizar Arzelus
1823 Roque de Mujika	1930 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1824 Josef Antonio de Urkiola	1931-32 Jose Mª Telleria Gurrutxaga
1829-31 Martin de Etxezarreta	1932 Jose Olaizola Iraola
1831 Jose Ramon de Oñatibia	1933 Juan Muguruza Etxeberria (Kudeaketa Batzordea)
1834 Pedro Jose de Maiora	1933 Juan Azurmendi Zabaleta
1842 Juan Francisco Etxezarreta	1934 Carlos Leturia Antia (acctal)
1843 Martin de Etxezarreta	1934-35 Jose Olaizola Iraola
1854 Roque Antonio de Mujika	1936 Juan Azurmendi Zabaleta
1858 Jose Venancio Sarriegi	1936 Inocencio Telleria Gurrutxaga (accidental)
1859 Jose Jacinto Katarain	1936 Juan Azurmendi Zabaleta
1860-62 Jose Mª Salsamendi	1936 Jose Mª Telleria Gurrutxaga
1863 Ignacio Antonio Kanpos	1936 Juan Antonio Izuzkitza Albisu
1865-66 Jose Mª Salsamendi	1936-42 Jose Mª Telleria Gurrutxaga
1867-68 Jose Antonio Katarain	1942 Jose Fco. Lasa Mujika (accidental)
1868 Pedro Zangitu	1943 Guillermo Lasa Irizar
1870-73 Francisco Kanpos	1943 Carlos Leturia Antia
1876 Ignacio Urkiola	1943-45 Jose Olaizola Iraola
1877 Julian Otaño	1945 Justo Mendarozketa Burguera
1879 Jose Antonio Katarain	1946 Carlos Leturia Antia (acctal)
1888-90 Serapio Mujika Zufiria	1947 Jose Irizar Izagirre
1890-96 Domingo Elgarresta Oñatibia	1947-53 Resurreccion Elosegi Amiano
1898 Pedro Ignacio Lasa	1953-59 Andres Telleria Zumarraga
1899 Jose Maria Mendizabal	1959-68 Miguel Mari Irizar Bengoetxea
	1968-76 Jose Mª Elosegi Aldanondo
	1976 Felix Illarramendi Muruamendiaratz (accidental)
	1976-79 Martin Pérez de Albéniz Iglesias
	1979-87 Jose Mª Elosegi Aldanondo
	1987-91 Arantza Kanpos Otegi
	1991-95 Juan Karlos Leturia Iurrita
	1995-97 Martin Pérez de Albéniz Kanpos
	1997-07 Iñaki Maiora Oria
	2007-11 Ion Intxausti Ugalde
	2011 Rosa Mari Urkia Goitia

42 - Udal korporazioa, 1914 - Jose Fermin Aldasoro, Jose Antonio Zufiaurre eta Juan Ignacio Peñagarikano (zinegotziak), Narciso Zangitu (alkatea), Jose Irizar (epailea), Anselmo Otaño (fiskala) eta Ramon Murua eta Juan Mª Leturia (zinegotziak)
Corporación municipal, 1914 - José Fermín Aldasoro, José Antonio Zufiaurre y Juan Ignacio Peñagarikano (concejales), Narciso Zangitu (alcalde), José Irizar (juez), Anselmo Otaño (fiscal) y Ramón Murua y Juan Mª Leturia (concejales)

43 - Udal korporazioa, 1948 - Frantziskotarren Hirugarren Ordenaren ospakizun erlijiosoa Resurreccion Elosegi Amiano (alkatea), Angel Berasategi Telleria, Jose Irizar Izagirre (zinegotziak)
Corporación municipal, 1948 - Celebración religiosa de la Orden Terciaria Franciscana Resurrección Elosegi Amiano (alcalde), Ángel Berasategi Tellería, José Irizar Izagirre (concejales)

44 - Gotzainaren bisita pastorala - Andres Telleria (alkatea), Jaume Font i Andreu (gotzaina) eta Gaspar Insausti (erretorea), 1953
Visita pastoral del obispo - Andrés Telleria (alcalde), Jaume Font i Andreu (obispo) y Gaspar Insausti (párroco), 1953

45 - Pascual Larrañagari omenaldia, 1967 - *Goiko ilaran*: Ignacio Garmendia, Juan Mª Leturia eta Antonio Aseginolaza
Erdiko ilaran: Santiago Agorreta (Gabiriako alkatea), ezezaguna, Gaspar Insausti (erretorea), Miguel Mari Irizar (alkatea), Jose Ignacio Oiartzabal, Alejandro Asurmendi (aguazila) eta ezezaguna
Aurrealdean: Pascual Larrañaga (txistularia)
Homenaje a Pascual Larrañaga, 1967 - *Fila superior*: Ignacio Garmendia, Juan Mª Leturia y Antonio Aseginolaza
Fila central: Santiago Agorreta (alcalde de Gabiria), desconocido, Gaspar Insausti (párroco), Miguel Mari Irizar (alcalde), José Ignacio Oiartzabal, Alejandro Asurmendi (alguacil) y desconocido
Delante: Pascual Larrañaga (*txistulari*)

46 - Udal korporazioa, 1972 - Alejandro Asurmendi (aguazila), Millan Irizar eta Jose Ignacio Oiartzabal (zinegotziak), Jose Mª Elosegi (alkatea), Javier Olaizola eta Antonio Aseginolaza (zinegotziak) eta Serapio Letamendia (idazkaria)
Corporación municipal, 1972 - Alejandro Asurmendi (alguacil), Millán Irizar y José Ignacio Oiartzabal (concejales), José Mª Elosegi (alcalde), Javier Olaizola y Antonio Aseginolaza (concejales) y Serapio Letamendia (secretario)

4.2 MAURA BERRIA O LA CASA BIONA. LA FAMILIA OTAÑO Y LA SAGA DE LOS AZPIAZU

La primera referencia de la familia Otaño, datada en 1829, viene determinada por Santos Arantzegi Etxeberria (Lazkao, 1795-Ormaiztegi, 1855), como *mesonero único y carpintero*. Santos Arantzegi y Pedro Nolasco Mujika Begiristain, casado este último con María Ana Carlota Zufiria Peña, hijastra de Arantzegi, construyeron la casa denominada Maura Berria (conocida, también, como Biona), en pertenecidos de la casería Maura (lado este), aportado en dote al matrimonio por la esposa de Mujika[47].

Pedro Nolasco Mujika, escribano de Ormaiztegi, falleció en 1855, al igual que su esposa, a causa de una epidemia de cólera morbo asiático, que se cebó terriblemente en Ormaiztegi causando muchas defunciones. En 1854 nació en esta casa Serapio Mujika Zufiria.

José Ignacio Mujika Brunet[48], nieto de Serapio, señala que *Biona es apócope de Bide-ona, camino bueno, bidea que viene del latín 'via'. El nombre es apropiado para una casa que está en el ángulo de dos viales: el de Beasain a Zumárraga, y el de Ormaiztegui a Gaviria*. Sin embargo, dicha denominación bien podría deberse a la circunstancia de que la casa de referencia perteneciera a dos propietarios. *Biona* en euskara, también, quiere decir *de los dos*.

En 1853, el 31 de enero, casó una hija de Santos Arantzegi, María Blasa Eufemia Arantzegi Peña con Josef Francisco Otaño Garin (Ormaiztegi, 1821-1903). La primera referencia del establecimiento de Francisco Otaño data de 1854, situándose en la casa Maura Berria o Biona (posteriormente pasaría a denominarse Muxika, aunque en algunos documentos antiguos figura también como casa Otaño).

Francisco Otaño en 1853, junto con su hermano José Joaquín, Pedro

47
Biona edo Muxika etxea
Casa Biona o Muxika

4.2 MAURA BERRIA EDO BIONA ETXEA. OTAÑO FAMILIA ETA AZPIAZUTARREN LEINUA

Otaño familiari buruzko lehen aipamena, 1829ko data daramana, Santos Arantzegi Etxeberriarekin (Lazkao, 1795-Ormaiztegi, 1855) loturikoa da, *ostalari bakarra eta arotza* zela. Santos Arantzegik eta Pedro Nolasco Mujika Begiristainek, azken hori Arantzegiren alabaorde Maria Ana Carlota Zufiria Peñarekin ezkondua, Maura Berria izeneko etxea eraiki zuten (Biona izenez ere ezaguna), Maura baserriaren lurretan (ekialdean), Mujikaren emazteak ezkondutakoan dote gisa emana[47].

Pedro Nolasco Mujika, Ormaiztegiko eskribaua, 1855. urtean hil zen, haren emaztea bezalaxe, sukar beltz asiarraren izurrite baten ondorioz, izan ere, izurrite sekulako hondamendia eta jende askoren heriotza eragin baitzuen Ormaiztegin. Etxe honetan jaio zen 1854. urtean Serapio Mujika Zufiria.

Serapioren biloba Jose Ignacio Mujika Brunetek dioskunez[48], *Biona Bide-onaren laburdura izango litzateke. Izen hori ezin egokiagoa da bi bideren angeluan aurkitzen den etxe batentzat: bi bide horiek, batetik, Beasaindik Zumarragara doana, eta bestetik, Ormaiztegitik Gabiriara doana lirateke*. Halere, izendapen horren zergatia bi jaberena izateagatik ere etor zitekeen, bi jabe baitzeuzkan.

1853. urteko urtarrilaren 31n Santos Arantzegiren alaba bat, Maria Blasa Eufemia Arantzegi Peña, Josef Francisco Otaño Garinekin (Ormaiztegi, 1821-

48
Serapio Mujika Zufiria eta bere emazte Ignacia Mujika Arregi eta seme-alabak: Dolores, Remedios, Gregorio eta Leandro. Jose oraindik jaio gabe zegoen, 1894 urtean jaio zen.
Serapio Mujika Zufiria y su esposa, Ignacia Mujika Arregi con sus hijos: Dolores, Remedios, Gregorio y Leandro. José aún no había nacido, nació en 1894

49
Ezkerretik eskuinetara hirugarrena Francisco Otaño da eta ondokoa Blasa Arantzegi, bere emaztea
De izquierda a derecha el tercero es Francisco Otaño y la siguiente su esposa, Blasa Arantzegi

Zangitu, Diego Arzelus y José Venancio Sarriegi, constituyeron la sociedad que adquirió el terreno en que surgía el manantial de aguas sulfurosas, con el objeto de explotarlo con fines comerciales, como aguas minero-medicinales.

50

El Listado de actividades de 1860 incluye este comercio bajo los siguientes epígrafes: *Fondista; Café; Tienda de vinos generosos en pequeñas cantidades; Tienda de abacería; Mercader al por menor de telas de lana, lino y algodón y Coche de alquiler de una caballería*. La existencia del coche de alquiler se ve confirmada por la factura de 1865[49] al Ayuntamiento de la localidad, por un servicio prestado al mismo. Éste sería, con toda probabilidad, el primer coche de Ormaiztegi. El establecimiento de Francisco Otaño fue en la época *el comercio*, en singular, de Ormaiztegi, que se vio beneficiado por el aumento de población que experimentó la localidad con ocasión de las obras de construcción del ferrocarril. En numerosos documentos municipales Francisco Otaño es citado como proveedor de suministros a los ejércitos durante la II Guerra Carlista. Así mismo se tiene constancia de la actividad como prestamista de

1903) ezkondu zen. Francisco Otaño-ren saltokiaren kokapenari buruzko lehen aipamena 1854. urtekoa da, Maura Berria edo Biona izeneko etxean kokatzen zela (gerora, Muxika izena hartuko zuen, nahiz antzinako agiri batzuetan Otaño etxea ere ageri den).

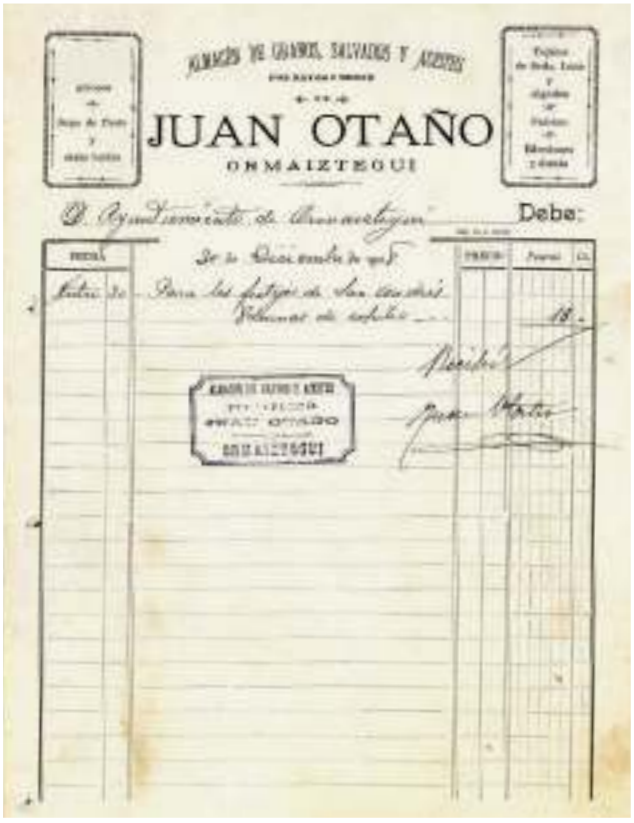
Francisco Otañok, 1853. urtean, bere anaia Jose Joaquin, Pedro Zangitu, Diego Arzelus eta Jose Venancio Sarriegirekin batera, sozietate bat eratu eta ur sufredunen iturburua sortzen zeneko lurrak erosi zituzten, merkataritza-xedearekin ustiatzeko, ur mineral sendagarri gisa.

1860. urteko jarduera-zerrendan saltoki hau ondorengo epigrafeen azpian ageri da: *Ostalaria; Kafea; Ardo oparoen denda kopuru txikitan; Janari-denda; Artile, liho eta kotoizko oihalen txikizkako merkataria eta Zaldi bakarreko alokairuko gurdia*. Alokairuko zalgurdiaren existentzia herriko Udaletxeari eskainitako zerbitzu bategatik 1865[49] urtean egindako faktura batek berresten digu. Ia ziurtasun osoarekin, Ormaiztegiko lehenengo zalgurdia izango zen. Francisco Otaño-ren saltokia, garai hartan, Ormaiztegiko *komertzioa* zen, eta trenbidea eraikitzeko obrak zirela eta herriko biztanle kopuruak nabarmen gora egin izanak mesede handia egin zion. Udal agiri askotan Francisco Otaño armadarentzako mantenugaien hornitzaile gisa aipatua da II. Gerra Karlistan. Badakigu, halaber, Francisco Otañok mailegu-emaile gisa jardun zuela, herrian ez baitzegoen kreditu-erakunderik.

Otaño-Arantzegi senar-emazteek bost seme-alaba izan zituzten, baina bi bakarrik iritsi ziren helduak izatera: Juan eta Maria Filomena. Juanek jarraitu zuen familiaren negozioarekin, udal idazkariaren eginkizunarekin tartekatuz merkataritza-lan hori. Horrela, Francisco 1903. urtean hil zenean, haren seme Juan egin zen saltokiaren kargu, eta familiaren negozio hori hogeiko hamarkadaren hasiera arte gidatu zuen.

Juan Otaño (Ormaiztegi, 1856 Oñati, 1935), Valladolideko Unibertsitatean zuzenbidean lizentziatua, udal idazkaritzan aritu zen 1888. urtetik 1926. urtera. Horrez gain, Juan Otañok familiaren denda enkante bidez erren-

51 - 52



53
Juanita Lasa Eguren, Bernardo Azpiazu Lasa, Milagros Lasa Apaolaza, Dolores Lasa Irizar eta Juanito eta Guillermo Azpiazu Lasa, 1928
Juanita Lasa Eguren, Bernardo Azpiazu Lasa, Milagros Lasa Apaolaza, Dolores Lasa Irizar y Juanito y Guillermo Azpiazu Lasa, 1928

Francisco Otaño, a falta de entidades crediticias en la localidad.

El matrimonio Otaño-Arantzegi tuvo cinco hijos, de los que llegaron a la edad adulta únicamente dos: Juan y María Filomena. Continuó con el negocio familiar Juan, que compatibilizó su faceta comercial con el desempeño de la secretaria municipal. Así, a la muerte de Francisco en 1903, el comercio pasó a la titularidad de su hijo Juan, quien regentó el negocio familiar hasta inicios de los años veinte.

Juan Otaño (Ormaiztegi, 1856-Oñati, 1935), licenciado en derecho por la Universidad de Valladolid, atendió la secretaría municipal desde 1888 hasta 1926. Asimismo Juan Otaño adjudicó, por subasta, en arrendamiento el comercio familiar al matrimonio formado por Ignacio Azpiazu Lasa (Azpeitia, 1872-Ormaiztegi, 1924), conocido como *americano* y Dolores Lasa Irizar (Ormaiztegi, 1894-1985) y desde la muerte de aquél fue regido por ésta, bajo la denominación de *Viuda de Azpiazu*. De los datos ofrecidos por el Archivo Municipal deducimos que la familia Azpiazu está al frente de este establecimiento desde 1921.

Una vez casado se puso a [vivir] encima de la panadería. Posteriormente vino la subasta de la tienda [al anterior arrendatario de la tienda] le había ido mal y nuestro difunto padre se adjudicó la subasta.[50]

Ignacio Azpiazu anteriormente había emigrado a Cuba donde hizo fortuna, según hemos recogido del testimonio de su hijo Guillermo:

A Cuba. Allí empendió un negocio y le fue bien. Cuando se le murió no sé si una hermana o la madre o el padre, avisó que en cuanto pusiera en su lugar a un trabajador vendría de inmediato. Y vino, aunque sin papeles, perdiéndolo todo. Pero aquel otra vez hizo dinero.
Negocio: Tuvo diecisiete obreros. Tuvo... una vez ganada una cierta cantidad de dinero, le dijo a un amigo: 'Tú, vamos a montar un negocio' y 'Qué tipo de negocio vamos a po-

tan esleitu zien Ignacio Azpiazu Lasa (Azpeitia, 1872-Ormaiztegi, 1924) *–amerikanoa* ezizenez– eta Dolores Lasa Irizar (Ormaiztegi, 1894-1985) senar-emazteei, eta senarra hil zenetik aurrera, emazteak izan zuen ardura, *Viuda de Azpiazu* izenez. Udal Artxiboak eskainitako datuetatik ondoriozta dezakegu Azpiazu familia 1921az geroztik saltoki honen ardura duela.

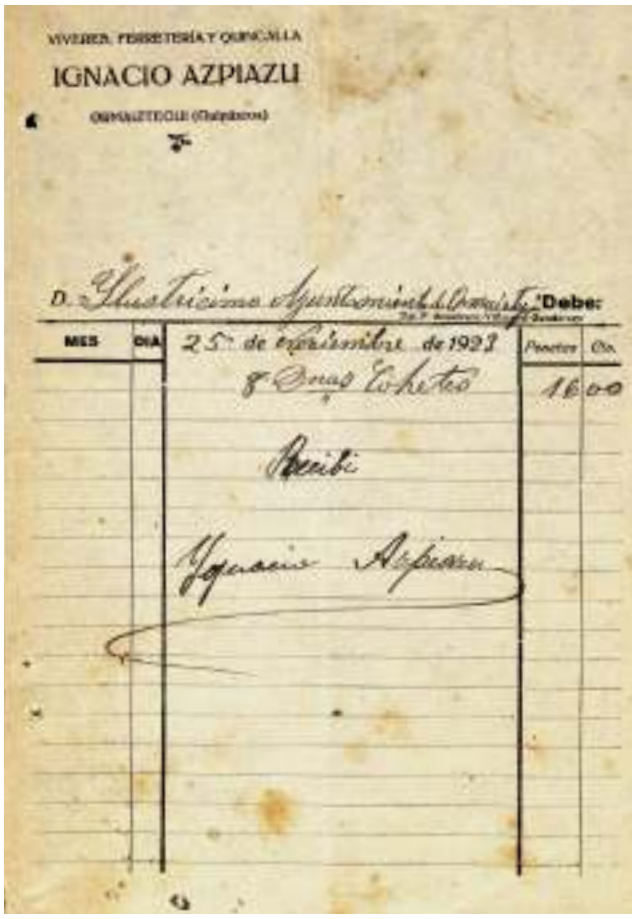
Ezkondu ta zea jarri, panaderia goien, an. Ta gero, subastan etorri men tzan dendea, eta gaizki men tzijon bestea, eta gure aitte zanak artu, subastan.[50]

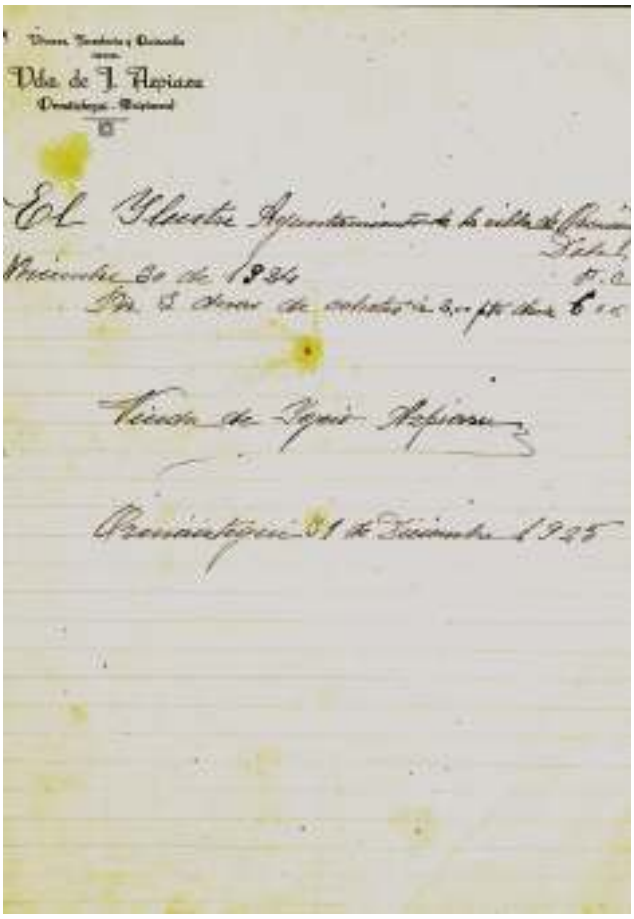
Ignacio Azpiazuk lehenago Kubara emigratu zuen eta han ondasun handiak egin zituen, haren seme Guillermok esandakoaren arabera:

Kubaa. Ta negozioa jarri zon an, ta ondo jun tzikon, ta gero arreba bat o ez dakit gero aitte-o, ama il tzaio, ta abixau do ba besta bat lanen jartzen danen, abixatzeko seittun etortzeko. Etorri da ta, papelak-eta ez, bate in be, (...), enda atzea ezer be utzi zon. Ta berrize dirue ein tzon arek.
Negozioa: Men zon amazazpi obrero. Zea men zeuken, jarri men tzon diru puskat in zon garaien, laun bati esan men tzion, 'I!, negozioa jarri bear diau', ta, 'ze negozio ingo diau ba?', 'ba, bai, nik moldauko iat negozioa. Jarri bear diat panaderie, ta jarri bear diau dendea'. [...], ala jarri men tzuen. Baiño Espaiñia etorri danen, izorrauta utzi. Txinan-da izanda men tzeon ue, garai artan.[51]

Doloresen atzetik haren seme Guillermo Azpiazu Lasa (Ormaiztegi, 1922-2009) aritu zen negozioan, eta haren emazte Carmen Aranburu Etxeberriaren laguntzarekin (Gabiria, 1924-Ormaiztegi, 1989) burutu zuen saltokiko lana. Azpiazu-Aranburu senar-emazteek, gainera, beren alaba Marife eta Marikarmenen laguntza izan zuten oso gaztetatik, eta 1977. urtean aurreko bi ahizpen anaia Juan Luis Azpiazu Aranbururen emaztea, Elena Ugalde Beain,

54 - 55





56
Guillermo Azpiazu, Carmen Aranburu, Mª Fe Azpiazu, ezezaguna, Dolores Lasa, Juan Luis Azpiazu eta Juanito Azpiazu, 1955
Guillermo Azpiazu, Carmen Aranburu, Mª Fe Azpiazu, desconocida, Dolores Lasa, Juan Luis Azpiazu y Juanito Azpiazu, 1955

ner?', '*si, si, yo me encargo de organizarlo. Vamos a establecer una panadería y también una tienda*'. *(...), y así fue. Pero cuando vino a España le fastidiaron. En aquella época incluso había estado en China*[51].

A Dolores le sucedió en el negocio su hijo Guillermo Azpiazu Lasa (Ormaiztegi, 1922-2009), quien regentó el establecimiento con la ayuda de su esposa Carmen Aranburu Etxeberria (Gabiria, 1924-Ormaiztegi, 1989). El matrimonio Azpiazu-Aranburu, además contó con la colaboración desde muy temprana edad de sus hijas, Marifé y Marikarmen, a quienes se sumaría en 1977 Elena Ugalde Beain, esposa de Juan Luis Azpiazu Aranburu, hermano de las anteriores. Desde la desaparición de Marifé Azpiazu, participa en el negocio familiar su viudo, Jon Ezeolaza Alzelai.

Guillermo Azpiazu tuvo otras ocupaciones, así de 1938 a 1943 atendió la cartería de Ormaiztegi, que pasó en 1937 de José Julián Intxausti a su tío Guillermo Lasa. Posteriormente se dedicó al negocio del transporte, según nos informa su hijo Juan Luis.

Sin duda, se trata del establecimiento en activo con más solera de la localidad, popularmente conocido como *estanco*, al contar con autorización para expender labores derivadas del tabaco. En 1880 Francisco Otaño Garin era referido como *estanquero*.

En Biona, además de las familias Arantzegi, Otaño y Mujika, tuvo su residencia la familia Esnaola-Bidaurreta. Roberto Esnaola Iraola fue médico de la localidad desde 1918 hasta 1936 y su esposa, Damiana Bidaurreta Gerediaga ejerció magisterio en la escuela de la Fundación Javier Arzelus del barrio de Alegia (Itsaso).

El edificio construido por Santos Arantzegi y Pedro Nolasco Mujika fue derribado en 1992, para dar paso a una nueva edificación de viviendas, bajos comerciales y garajes, donde persiste el *estanco*. ■

elkartuko zitzaien. Marife Azpiazu hil zenetik aurrera, Jon Ezeolaza Alzelai haren senar alargunak parte hartuko zuen familiaren negozioan.

Guillermo Azpiazuk beste lan batzuk ere izan zituen: hala, 1938tik 1943ra, Ormaiztegiko postetxean aritu zen. 1937an, lanpostu hori, Jose Julian Intxaustiren eskuetatik bere osaba Guillermo Lasarengana igaro zen; gero, alabaina, garraioaren negozioan jardun zuen, haren seme Juan Luisek esan bezala.

Zalantzarik gabe, herrian aktibo daudenen artetik, tradizio handieneko saltokia da, herritarren artean *estanko* izenez ezagutzen dena, tabakotik eratorritako produktuak saltzeko baimena duelako. 1880an Francisco Otaño Garin *estankero* ezizenez ezagutzen zuten.

Biona etxean, Arantzegi, Otaño eta Mujika familiez gain, Esnaola-Bidaurreta familia ere bizi izan zen. Roberto Esnaola Iraola herriko medikua izan zen 1918. urtetik 1936. urtera, eta haren emazte Damiana Bidaurreta Gerediaga maistra gisa aritu zen Alegia auzoko (Itsaso) Javier Arzelus Fundazioaren eskolan.

Santos Arantzegik eta Pedro Nolasco Mujikak eraikitako etxea 1992. urtean eraitsi zuten, etxebizitza, merkataritza-lokal eta garajeen eraikin multzo bat egiteko, eta bertan irauten du oraindik ere *estankoak*. ■

57
Kamioan, Guillermo Azpiazu Lasa
En el camión, Guillermo Azpiazu Lasa

58
Goiko ilaran: Antonio, Damiana Bidaurreta Gerediaga (ama), Mª Angeles, Encarna, Roberto Esnaola Iraola (aita) eta Serafin
Beheko ilaran: Maritxu Esnaola eta Mª Luisa Lezama, 1927
Fila superior: Antonio, Damiana Bidaurreta Gederiaga (madre), Mª Ángeles y Encarna, Roberto Esnaola Iraola (padre) y Serafín
Fila inferior: Maritxu Esnaola y Mª Luisa Lezama, 1927

4.3 MAURA. LAS FAMILIAS KANPOS Y ELOSEGI

También conocida como Madura o Maiora Zaharra. Desde muy antiguo esta casería estuvo configurada en dos viviendas, con otros tantos propietarios. En el apartado correspondiente a los molinos, al tratar la fábrica de achicoria, hemos hecho referencia al testimonio de Serapio Mujika, que cita la misma, señalando que para pagar las deudas contraídas en la fábrica de achicoria de Lapatza Txikia hubieron de vender, entre otros, la casería Maura, que *teníamos en proindivisión mis hermanos y yo* y así vemos que en 1889 tras adjudicar a Bonifacia Mujika Zufiria el lado este de Maura, ésta la vendió a José Martín Kanpos Arratibel al precio de dos mil quinientas pesetas. La mitad este de la casería, también fue conocida como Elosegine, por ser ésta la familia a la que perteneció en el último tramo de su historia.

El Listado de actividades de 1860 localiza en esta casería la zapatería de José Ángel Elzo Martínez y en 1889 se confirma la existencia de un taller de zapatería en la tejavana anexa a la edificación. En el lugar ocupado por la tejavana de referencia, en 1890 José Martín Kanpos construyó la *casa nueva*, donde instaló la confitería y fábrica de chocolate, que valoró en dos mil setecientas cincuenta pesetas. Las anteriores inversiones y la explotación del negocio de confitería y la fábrica de chocolate llevaron a la quiebra a Kanpos, de forma que el 28 de mayo de 1900 se adjudicó Joaquín Lizasoain Minondo en subasta pública la parte este de la casa Maura, con obrador nuevo y pertenecidos, por importe de once mil pesetas[52].

El lado oeste de la casa Maura fue propiedad de Francisca Murua Arizmendi, que la adquirió en 1862 por división de vínculos suprimidos de Arizmendi y Arraizabal. A ésta le sucedió en la titularidad de Maura Juan Felipe Murua Zukia, quien el 16 de julio de 1901 se la vendió a Ignacio Antonio Kanpos Iza, padre de José Martín Kanpos Arratibel, al precio de tres mil doscientas cincuenta pesetas[53]. ■

4.3 MAURA. KANPOS ETA ELOSEGI FAMILIAK

Madura edo Maiora Zaharra izenez ere ezaguna da. Oso aspalditik etxe hau bi etxebizitzetan banatuta egon da, beste horrenbeste jabe zituela. Errotei dagokienez, txikoria-fabrika aztertu dugunean, Serapio Mujikaren testigantza aipatu dugu, eta hark dioenez, Lapatza Txikiko txikoria-fabrikan egindako zorrak ordaindu ahal izateko, besteak beste, Maura baserria saldu behar izan zuten, *nire arreba eta koinatuak eta nik proindibiso genuena*, eta, horrela, ikus dezakegu 1889an Bonifacia Mujika Zufiriari Maura etxearen ekialdeko zatia esleitu ondoren, hark Jose Martin Kanpos Arratibeli saldu ziola bi mila eta bostehun pezetako prezioan. Etxearen ekialdeko zati hori Elosegine izenez ere ezagutzen zen, bere historiaren azkeneko urteetan famili horren esku egon zelako.

1860ko jarduera-zerrendaren arabera, etxe honetan kokatuta egon zen Jose Angel Elzo Martínezen zapata-denda, eta 1889an, eraikinari erantsitako teilapean, zapata-tailer bat badagoela egiaztatzen da. Aipatutako teilape horrek hartzen zuen espazioan, 1890an Jose Martin Kanposek *etxe berria* eraiki zuen, eta bertan kokatu zituen gozotegia eta txokolate-fabrika, bi mila zazpiehun eta berrogeita hamar pezetatan balioetsiak. Aurrez egindako inbertsioek eta gozotegiaren eta txokolate-fabrikaren negozioaren ustiapenak porrota ekarri zioten Kanposi, eta hala, 1900eko maiatzaren 28an, enkante publiko batean, Joaquin Lizasoain Minondori esleitu zitzaion Maura etxearen ekialdeko zatia, lantegi berriarekin eta bere lurrekin, hamaika mila pezeten truke[52].

Maura etxearen mendebaldeko zatia Francisca Murua Arizmendiren jabetzakoa izan zen, 1862an eskuratu baitzuen, Arizmendi eta Arraizabalen lotura ezabatuak zatitzearen ondorioz. Maura etxearen hurrengo titularra Juan Felipe Murua Zukia izan zen, eta honek, 1901eko uztailaren 16an, Jose Martin Kanpos Arratibelen aita Ignacio Antonio Kanpos Izari saldu zion, hiru mila berrehun eta berrogeita hamar pezetatan[53]. ■

59
Argazkiaren erdialdean, Maura etxea, 1915
En el centro de la fotografía, la casa Maura, 1915

LA FAMILIA KANPOS EN MAURA

La familia Kanpos es oriunda del caserío Agerre Azpikoa y serán los miembros de esta familia quienes se establezcan en las caserías Eliztondo y Maura. En Eliztondo se estableció Francisco Antonio Kanpos Iza y lo trataremos en su apartado, en tanto que en Maura lo hizo su sobrino José Martín Kanpos Arratibel.

60
Jose Martin Kanpos eta Dionisia Ortuzar, 1889
José Martín Kanpos y Dionisia Ortuzar, 1889

Las noticias de la familia Kanpos en Ormaiztegi vienen de antiguo y son numerosas las referencias a miembros de esta vasta estirpe. Han ocupado puestos en el ayuntamiento, tanto como regidores como empleados públicos. También en la iglesia local, pero, además, destacan por su capacidad de iniciativa para la puesta en marcha de negocios.

La referencia más antigua nos habla de Ignacio Kanpos Mendizabal, como tesorero municipal en 1842, y aunque no se ha podido confirmar documentalmente su permanencia continuada en el puesto, lo cierto es que en 1862 seguía ocupando el cargo y curiosamente los años 1866 y 1867 lo ocupó su hijo Andrés Kanpos Oilakindegi. Desde 1870 hasta, al menos, 1872 este cargo fue desempeñado por Ignacio Antonio Kanpos Iza y de 1876 a 1888 por su hermano Francisco, ambos sobrinos del anteriormente aludido Ignacio Kanpos Mendizabal.

Tras algunos años sin información sobre la persona que ocupa el puesto de tesorero municipal, constatamos que en 1912 tomó posesión de dicha plaza José Jacinto Kanpos Otaño, quien desempeñó, además, las funciones de alhondiguero y cuidado del reloj público hasta la fecha de su fallecimiento (1939).

A todo esto hay que sumar que también sirvieron como regidores, de hecho en 1863 ocupó la Alcaldía Ignacio Antonio Kanpos Iza y en 1870 su hermano Francisco, quien posteriormente, según ya ha quedado dicho, desempeñó las funciones de tesorero.

José Ignacio Kanpos Arratibel (Ormaiztegi, 1855-1910), también hijo de Ignacio Antonio Kanpos Iza y Manuela Arratibel Imaz, fue sacerdote y rector de Ormaiztegi, al menos desde 1891 hasta 1936[54].

José Martín Kanpos en 1873 residía en la casa Maura en calidad de

KANPOS FAMILIA MAURAN

Kanpos familia Agerre Azpikoa baserrikoa da berez, baina familia honetako kideak Eliztondo eta Maura etxeetara joango dira bizitzera. Eliztondora Francisco Antonio Kanpos Iza joan zen eta horri eskainitako atalean aztertuko dugu, eta Maurara, berriz, haren iloba Jose Martin Kanpos Arratibel etorri zen.

Kanpos familiari buruzko albisteak aspaldikoak dira Ormaiztegin eta ugariak dira jatorri zabal honetako kideei buruzko aipamenak. Udaletxean hainbat lanpostu izan dituzte, bai errejidore eta bai langile publiko gisa ere. Baita herriko elizan ere, baina, gainera, negozioak abian jartzeko ekimen-gaitasunagatik nabarmendu dira.

Erreferentziarik zaharrena Ignacio Kanpos Mendizabali buruzkoa da, 1842an udaleko diruzain zela, eta lanpostu horretan luze iraun zuenik egiaztatzerik izan ez badugu ere, jakin badakigu 1862an kargu hori betetzen zuela eta, bitxia bada ere, 1866an eta 1867an haren semeak, Andres Kanpos Oilakindegik, okupatu zuela. 1870etik 1872ra gutxienez, kargu hori Ignacio Antonio Kanpos Izak bete zuen, eta 1876tik 1888ra haren anaia Franciscok, biak ere arestian aipatu dugun Ignacio Kanpos Mendizabalen ilobak.

Udaleko diruzainaren lanpostua betetzen duen pertsonari buruzko informaziorik gabe zenbait urte igaro ondoren, jakin dugu 1912an Jose Jacinto Kanpos Otaño jabetu zela lanpostu horretaz, eta horrez gain, alondegizainaren eta erloju-zaintzailearen eginkizunak ere bete zituela hil zen unera arte (1939).

Horri guztiari gehitu behar diogu errejidore gisa ere lan egin zutela, eta hala, esate baterako, 1863an Ignacio Antonio Kanpos Iza izan zen alkate, eta 1870ean haren anaia Francisco, nahiz gero, arestian esan dugun moduan, diruzainaren eginkizunak ere bete zituen.

Jose Ignacio Kanpos Arratibel (Ormaiztegi, 1855-1910), hau ere Ignacio Antonio Kanpos Iza eta Manuela Arratibel Imazen semea, Ormaiztegiko apaiz eta erretore izan zen, 1891etik 1936ra[54] gutxienez.

Jose Martin Kanpos 1873an Maura etxean bizi zen maizter gisa[55], eta hortxe jarri zuen bere gozogintza-lantegia eta jendaurreko denda. Establezimendu horren fatxadaren argazki bitxi bat badugu, baina are bitxiagoa da establezimendu horren iragarkitxartelak dioenak eragindako gatazkari emandako irtenbidea.

Ormaiztegiko udalean, mila zortziehun eta laurogeita bederatziko abuztuaren lauan, Udala, bilkura arruntean bildua, Serapio Mujika alkate jaunaren Lehendakaritzapean, bazterrean aipatzen diren zinegotziak ere bertan zirela, eta bilkurari hasiera eman ondoren, Kontzeju-etxe honetako ostalari Pedro Ignacio de Aranburu jaunak aurkeztutako idazkia irakurri zen, eta bertan adierazten da lanbidez gozogilea zen Jose Martin Kanpos herritarrak bere establezimenduaren atean errotulu bat jarri duela, honakoa dioena: '-Vinos y licores- Chocolatería, etc.', eta nola ez duen eskubiderik, dioenez, halako errotulurik jartzeko, erremate-baldintzen arabera ardo arrunta udal honetan izenpetzailearen ostatu-etxean eta errematatzaileak aukeratutako bi tabernetan bakarrik saldu daitekeelako, eta horien artean ez dagoenez aipatutako gozogintza-establezimendua, Udalbatza honi eskatzen dio erabaki dezala interesatu hori behartzea 'vinos' hitza ezabatzera, eta bestela, dagokion administrazio-epaiketa egitera deitua izango dela lehenbailehen. Gai hori arretaz aztertu eta eztabaidatu ondoren, badirudi Udal honek, Kanposek ardo oparoak saltzeko eskubidea duenez beti egin izan duelako, ez dizkiotela errematearen baldintzak debekatzen, eta udal honetan horien salmenta ez denez monopolizatzen, ardo arruntarekin egiten den bezala, adierazten duen moduan adieraz dezakeela; zeren eta ardo oparoak direnik ez dioen arren, ez baitu esaten arruntak direnik ere, eta, azken

colono[55], aquí instaló su obrador de confitería y despacho al público. Contamos con una curiosa fotografía de la fachada de este establecimiento, pero más curiosa es la solución adoptada al conflicto planteado precisamente por la leyenda del cartel anunciador del establecimiento.

En la villa de Ormaiztegui á cuatro de Agosto de mil ochocientos ochenta y nueve, reunido el Ayuntamiento en sesión ordinaria bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Don Serapio Múgica con asistencia de los Concejales que al margen se expresan y abierta la sesión se dio lectura de un escrito elevado por el posadero de esta casa Concejil Dn. Pedro Ignacio de Aramburu manifestando que el vecino Dn. José Martín Campos de profesión confitero ha colocado en la puerta de su establecimiento un rótulo que dice así '-Vinos y licores Chocolatería, etc.' y como no tiene derecho, dice, á poner semejante rótulo porque según las condiciones de remate el vino comun solo se puede expender en esta villa en la casa posada del suscribiente y en las dos tabernas elegidas por el rematante de dicho articulo entre las que no se halla incluido el establecimiento citado de confitería, suplica á esta Corporación se sirva acordar que se obligue al interesado á la supresión de la palabra vinos, y de lo contrario queda inmediatamente citado para la celebración del competente juicio administrativo. Discutido y estudiado detenidamente el asunto es de parecer de este Ayuntamiento que teniendo Campos derecho á expender vinos generosos porque siempre lo ha hecho, no le prohiben las condiciones del remate y es costumbre en esta villa no monopolizar la venta de los mismos, como no se hace con el vino comun, puede comunicarlos en la forma que lo hace; porque si bien no designa que son generosos tampoco designa que son comunes y en último caso se reduciría á poner á continuación de la palabra 'vinos' la palabra 'generosos' todo lo cual tiene en opinión de esta Corporación muy poca importancia. Lo que importa es que no venda el vino comun ya que á ello no tiene derecho y por más que es notorio en el vecindario que solamente expende dicha casa vinos generosos, se acordó pasarle atento recado al mencionado Campos y advertirle que el anuncio expuesto en su establecimiento no le dá derecho á la venta del vino común. Personado dicho Campos en la sala consistorial se le advirtió cuanto queda dicho y contestó que si en el rótulo no añadió la palabra 'generosos' fue porque la forma del mismo no admitía el que se pusiera de una manera conveniente, pero que no entraba en su ánimo el vender vino comun, á cuya venta sabe que no tiene derecho.
Se acordó transcribir al mencionado Aramburu cuanto precedentemente queda expuesto en contestación á su instancia.
Con lo que se dio por terminado este acto y firman los que supieren de que yo el Secretario certifico.
Serapio Múgica, Marcos de Guerra, Pedro Ignacio Lasa, José Mª Arcelus y Juan Otaño (secretario)[56].

Es patente y evidente que estos munícipes no querían enfrentarse a ninguno de los vecinos en liza y adoptaron una solución salomónica a la situación. En cualquier caso, este acuerdo municipal nos confirma el dato de que José Martín Kanpos regentaba su establecimiento de confitería con anterioridad a 1889.

Suponemos que José Martín Kanpos, tras abandonar su inicial ubicación, realojó su confitería en el lado oeste, donde además, según las matrículas industriales, desde 1902 a 1910 existió una taberna, de la que fue titular Dionisia Ortuzar, esposa del anterior. Esta taberna desapareció a la muerte de José Martín. ■

61
German Kanpos eta Casilda Iurritaren ezkontza, 1935
Goiko ilaran: ezezaguna, Jose Mª Iurrita, Micaela Urbistondo, Dolores, Aniceto eta Antonia Kanpos Ortuzar, Remedios eta Jacinto Iurrita Arzelus
Beheko ilaran: ezezaguna, Genaro Kanpos Ortuzar, ezezaguna, Casilda Iurrita Arzelus, German Kanpos Ortuzar, ezezaguna, Bibiana eta Maria Iurrita Arzelus
Enlace de Germán Kanpos y Casilda Iurrita, 1935
Fila superior: desconocida, José Mª Iurrita, Micaela Urbistondo, Dolores, Aniceto y Antonia Kanpos Ortuzar, Remedios y Jacinto Iurrita Arzelus
Fila inferior: desconocida, Genaro Kanpos Ortuzar, desconocida, Casilda Iurrita Arzelus, Germán Kanpos Ortuzar, desconocida, Bibiana y María Iurrita Arzelus

batean, 'vinos' hitzaren atzean 'generosos' hitza jartzera mugatuko litzateke, eta horrek, Udaltzabatza honen iritziz, oso garrantzi gutxi du. Garrantzitsuena ardo arruntik ez saltzea da, ez baitu horretarako eskubiderik, eta nahiz gauza nabarmena den herritarren artean etxe horrek ardo oparoak bakarrik saltzen dituela, aipatutako Kanpos horri azalpen berezia ematea erabaki zuten, eta ohartaraztea bere establezimenduan jarritako iragarkiak ez diola eskubiderik ematen ardo arrunta saltzeko. Kanpos hori udaletxera azaldu ondoren, esandako guztiaren berri eman zitzaion, eta hark erantzun zuen, errotuluan ez bazuen 'generosos' hitza gehitu, horren formak hura modu egokian jartzea eragozten ziolako zela, baina ez zela bere asmoa ardo arrunta saltzea, bai baitzekien ez zuela horretarako eskubiderik.

Aipatutako Aranburu horri aurrez adierazitako guztia jakinaraztea erabaki zuten, bere eskabideari erantzun emanez.

Eta hala, bilkura amaitutzat eman eta dakitenek sinatu dute, eta nik, Idazkari honek, ziurtatu egiten dut.
Serapio Múgica, Marcos de Guerra, Pedro Ignacio Lasa, Jose Mª Arcelus eta Juan Otaño (idazkaria)[56].

Gauza nabaria eta begi-bistakoa da zinegotzi horiek ez zutela herritarrekin liskarrean hasi nahi eta denon gustuko irtenbide bat hartu nahi izan zutela. Nolanahi ere, udal erabaki honek baieztatzen digu Jose Martin Kanposek 1889 baino lehenagotik zuzentzen zuela gozogintzako establezimendu hori (konpiterie).

Uste dugu, Jose Martin Kanposek, bere hasierako kokapen hura utzi ondoren, mendebaldeko zatian ireki zuela bere konpiteria, eta gainera, industria-matrikulen arabera, 1902tik 1910era taberna bat izan zen bertan, aurrekoaren emazte izandako Dionisia Ortuzarren ardurapean. Taberna hori desagertu egin zen Jose Martin hil zenean. ■

62
Jose Antonio Elosegi Mujika

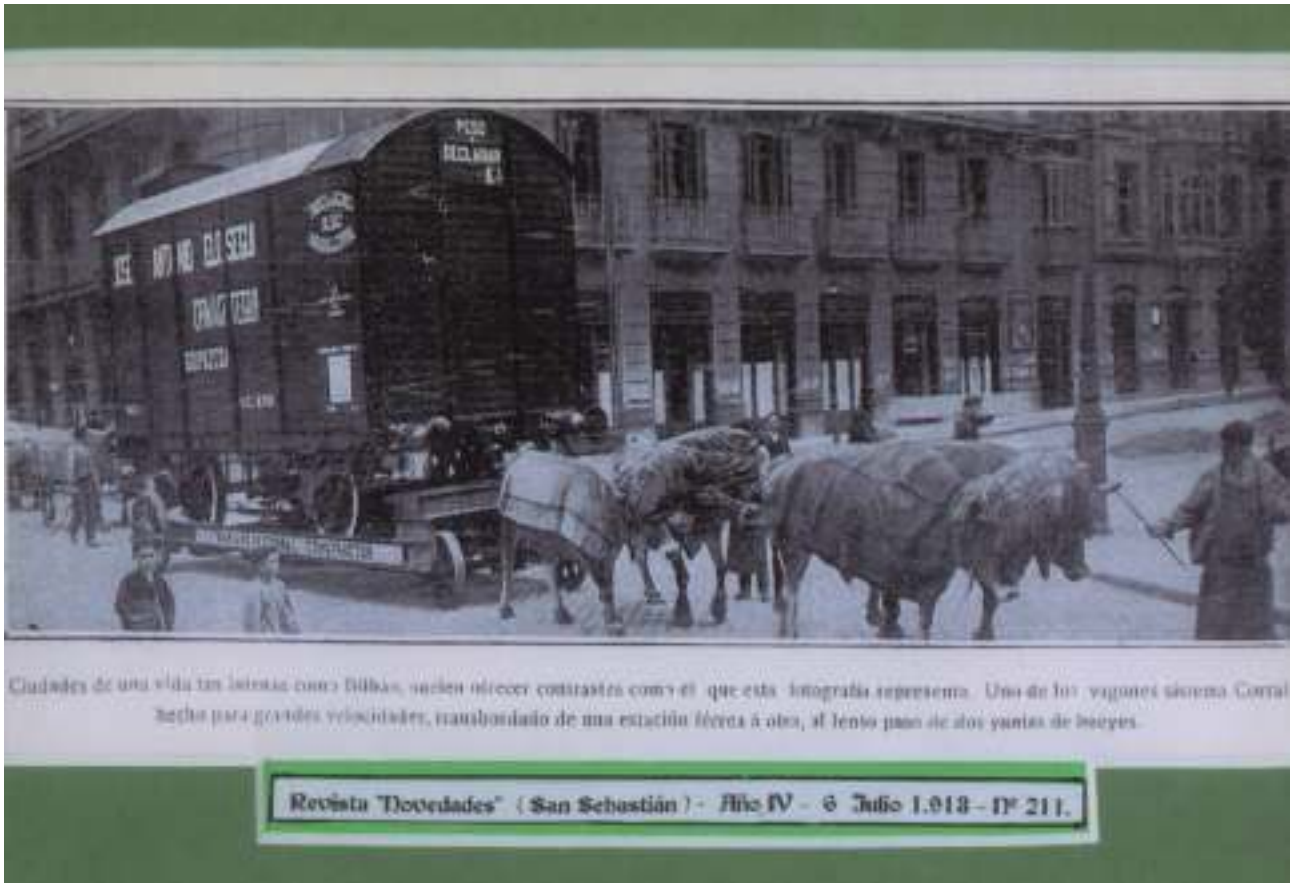
MAURA Y LA FAMILIA ELOSEGI

José Antonio Elosegi Mujika adquirió el 14 de octubre de 1901 el lado este de Maura y la *casa nueva* construida por Kanpos, al precio de siete mil doscientas cincuenta pesetas. La familia Elosegi compartió con los Kanpos la propiedad de Maura, conviviendo las actividades mercantiles desplegadas por ambas. José Antonio Elosegi Mujika dio inicio a un negocio que aún perdura, regentado por la cuarta generación de la misma saga familiar[57].

José Antonio Elosegi, como se ha dicho, nació en Ormaiztegi (1862), pero siendo niño su familia trasladó su domicilio a Gabiria, al caserío Irizar Txiki (Izartxiki). Desde joven trabajó de *bañero* en el Balneario de Gabiria, al igual que su mujer, Inocencia Amiano Mujika, con quien se casó el 29 de abril de 1884 en Gabiria, estableciéndose en el mismo balneario, donde además de ejercer como *bañeros*, regentaron el *restaurant* del mismo.

José Mª y José Antonio Elosegi Aldanondo, nietos de los anteriores, relatan que su abuelo José Antonio dio inicio al negocio familiar de venta de vino hacia 1883, cuando trabajando en el Balneario de Gabiria tuvo la ocurrencia de desplazarse de noche y a pie hasta Altsasu, para adquirir un garrafón de vino, que posteriormente vendía en el *restaurant* del Balneario. Repitió la operación una y otra vez hasta que pudo ayudarse primero con un burro y seguidamente con un caballo, más adelante adquirió un camión con el que resolvió convenientemente el transporte de vino a Gabiria. En la Estadística de carruajes que formó el Ayuntamiento de Ormaiztegi en 1906, a solicitud del Coronel de Artillería del Duodécimo Depósito de Reserva de Bilbao, se registra la existencia de un único camión (1 t) en la localidad, muy posiblemente propiedad de José Antonio Elosegi[58].

63
Bilboko *Fábrica de vagones de Mariano Corral*en Jose Antonio Elosegik erositako bagoia
Vagón adquirido por José Antonio Elosegi en la *Fábrica de vagones de Mariano Corral* de Bilbo

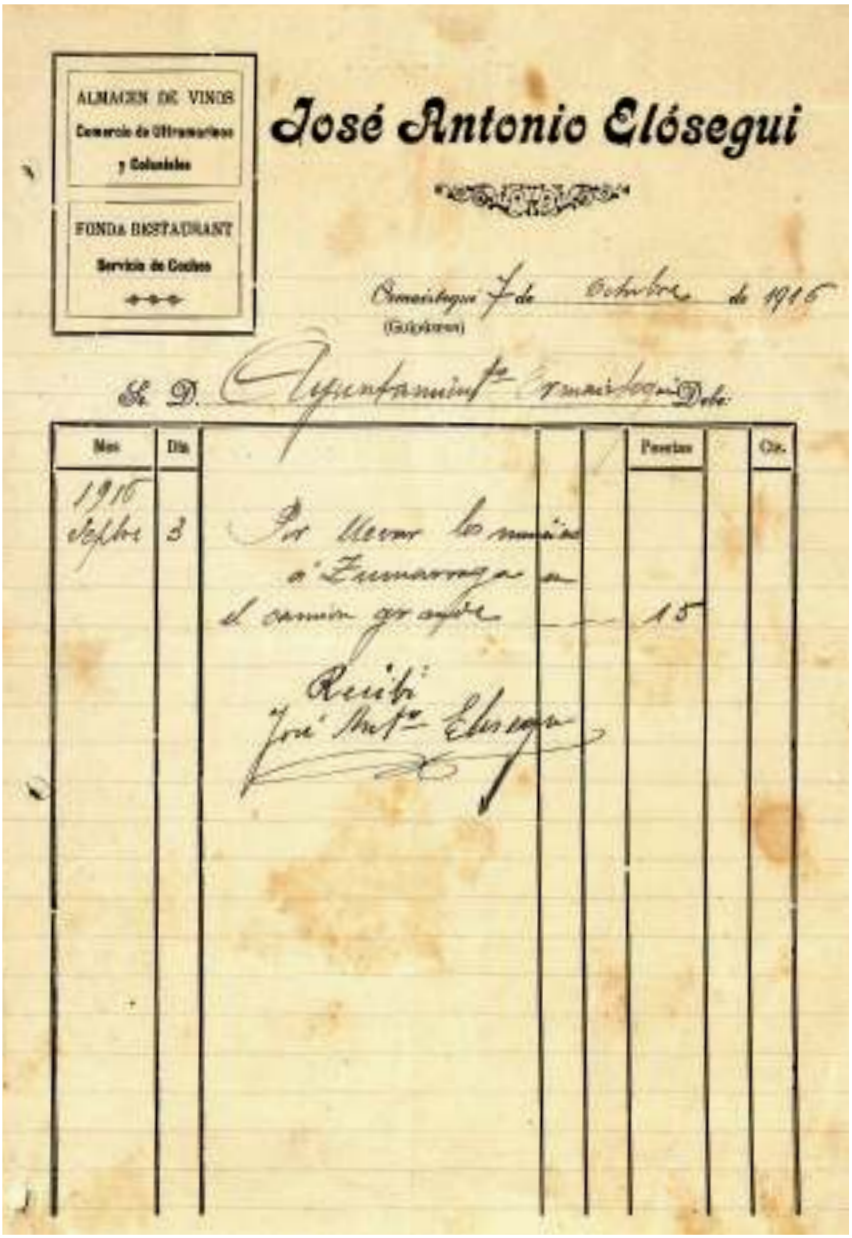


MAURA ETA ELOSEGI FAMILIA

Jose Antonio Elosegi Mujikak Maura etxearen ekialdeko zatia eta Kanposek eraikitako *etxe berria* eskuratu zituen 1901eko urriaren 14an, zazpi mila berrehun eta berrogeita hamar pezetako prezioan. Elosegi familiak Kanpostarrekin partekatu zuen Mauraren jabetza, eta biek burututako merkataritza-jarduerak elkarrekin egokitu ziren bertan. Familia horren laugarren belaunaldiaren esku irauten duen negozio bat abiarazi zuen Jose Antonio Elosegi Mujikak[57].

Jose Antonio Elosegi, arestian esan den moduan, Ormaiztegin jaio zen (1862), baina haurra zela, bere familia Gabiriara joan zen bizitzera, Irizar Txiki baserrira (Izartxiki). Gaztetatik *bainuzain* gisa lan egin zuen Gabiriako Bainuetxean, bere emazte Inocencia Amiano Mujikak bezalaxe, harekin 1884ko apirilaren 29an Gabirian ezkondu zen eta bainuetxean jarri ziren bizitzen, *bainuzain* gisa lan egiteaz gain, *restaurant*az ere arduratu zirela.

Jose Mª eta Jose Antonio Elosegi Aldanondok, biak ere aurreko bi horien bilobak, kontatzen dutenez,


ALMACEN DE VINOS
Comercio de Ultramarinos
y Coloniales
FONDA RESTAURANT
Servicio de Coches
José Antonio Elósegui
Ormaiztegui 7 de Octubre de 1916
(Guipúzcoa)
Mes | Dia | Pesetas | Cts.
1916 Octbre 3
Por llevar los muebles a Ormaiztegui en el camion correo — 15
Recibí
José Mª Elosegui

64

65
Agustin Elosegi Amiano

66
Resurreccion Elosegi Amiano

El matrimonio Elosegi-Mujika hacia 1898, coincidiendo prácticamente con el declive del Balneario de Gabiria, que cerró en 1904, se estableció en Ormaiztegi, inicialmente en la casa Etxaluze, para posteriormente (1902) trasladarse a la casa Maura, donde prosiguió con el negocio de venta de vino y abrió una fonda, además de almacén de cereales y tienda de ultramarinos. El almacén de vinos se localizó en la alhóndiga municipal[59].

Los hermanos Elosegi Aldanondo rememoran las andanzas de su abuelo, que anualmente por *sanisidros* se trasladaba en tren a La Mancha a comprar vino, aprovechando la ocasión para recalar en Madrid, a la sazón en fiestas. Para 1913 contaba con un vagón en propiedad, adquirido en Bilbo en la *Fábrica de vagones de Mariano Corral*.

En 1917, según publicita una factura de la época, además de almacén de vinos, comercio de ultramarinos y coloniales y fonda-restaurant, contaba con servicio de coches. A partir de este mismo año, además, vendían tejidos. Hacia 1924 nos consta que en la casa Jauregi de Gabiria. José Antonio Elosegi vendía vino y aguardiente al por mayor.

José Antonio incorporó al negocio de venta de vinos en edad temprana a sus hijos Resurrección (Ormaiztegi, 1898-1963) y Agustín (Ormaiztegi, 1900-1976), de los que tuvo que prescindir cuando ambos fueron movilizados para la Guerra de África, a pesar de haber pagado el cupo para obtener la exención de prestación del servicio militar.

El año 1926 los Elosegi instalaron el surtidor de gasolina denominado *Uribe*, en terrenos municipales, en las inmediaciones de Ermita Etxea, frente a la casa Maura, por lo que habrían de abonar un canon al municipio. Se tiene constancia documental del funcionamiento de este surtidor de gasolina, por su contribución a la municipalidad, en el período comprendido entre 1926 y 1937 (en marzo causó baja). Tras una ausencia de datos hasta 1945, este año figura como titular del mismo Ramón Ezkurdia Irizar.

Hacia 1927 José Antonio Elosegi trasladó su negocio de venta de vino al por mayor a Beasain, a los bajos de la casa que construyó en Nafarroa etorbidea 37. En este tiempo los Elosegi contaban con dos vehículos a motor; un auto camión (*Inteause*?, SS-4407), matriculado a nombre de Resurrección Elosegi Amiano y un auto ómnibus (*Torino*, SS-5945) registrado a favor de Agustín Elosegi Amiano[60]. En Ormaiztegi continuaron tanto la fonda, como el comercio de ultramarinos y coloniales, el servicio de coches y venta de gasolina. La fonda y la tienda fueron atendidas, fundamentalmente, por Inocencia Amiano.

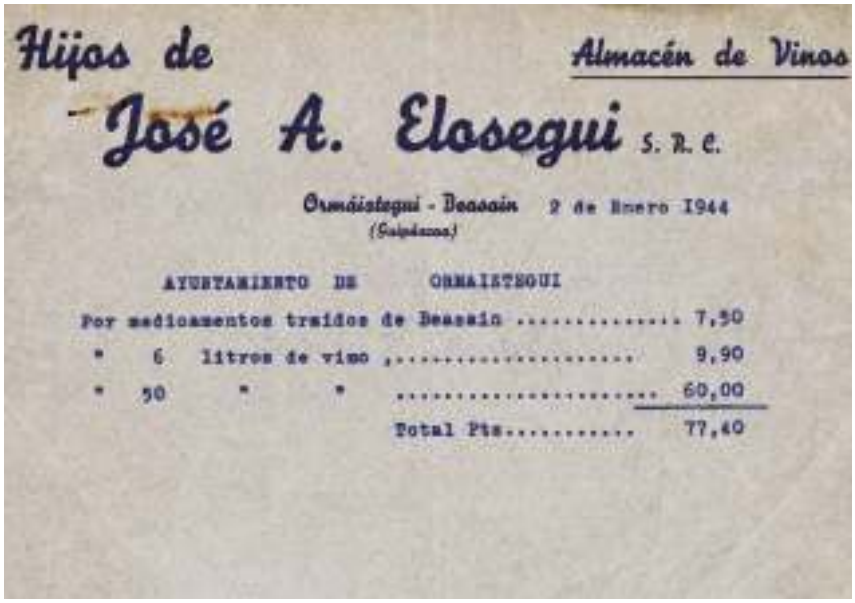
En 1932 Resurrección Elosegi Amiano se casó con Ramona Aldanondo Arregi, que se incorporó al negocio familiar, contribuyendo con su suegra en la atención de la fonda y el comercio. A la muerte de José Antonio Elosegi, acaecida en 1937, sus hijos Resurrección y Agustín se hallaban plenamente incorporados al negocio familiar, que junto con su madre continuaron operando bajo la razón social *Viuda e Hijos de José Antonio Elosegui*.

Al término de la Guerra Civil la familia Elosegi cerró la fonda, aunque prosiguieron con el resto de los negocios. Así, el 1 de enero de 1942, Resurrección y Agustín Elosegi Amiano constituyeron la mercantil *Hijos de José Antonio Elosegui, S.R.C.*, con el objeto de *compra venta de vinos y licores*, estableciendo el domicilio social en Nafarroa etorbidea 37 de Beasain, con un capital social de trescientas mil pesetas, fijando como retribución de su trabajo personal en el negocio en mil quinientas pesetas mensuales. En 1950, esta retribución sería elevada a dos mil quinientas pesetas[61].

haien aitona Jose Antoniok ardo-salmentaren familiako negozio horri 1883 aldera ekin zion, Gabiriako Bainuetxean lanean ari zela gauez eta oinez Altsasuraino joateko burutazioa izan zuenean; han ardo-txanbil bat erosi zuen, eta gero Bainuetxeko *restaurant*ean saltzen zuen. Eragiketa hori behin eta berriro errepikatu zuen; lehenik asto baten, eta gero, zaldi baten laguntza izan zuen, baina azkenean, kamioi bat erosi zuen ardoa Gabiriara garraiatzeko lanak errazago egiteko. Ormaiztegiko udalak 1906an prestatu zuen Zalgurdien Estatistikan, Bilboko Erreserbako Hamabigarren Gordailuko Artileriako Koronelak hala eskatuta, herrian kamioi bakar bat (tona 1) dagoela erregistratzen da, seguruenik Jose Antonio Elosegirena[58].

Elosegi-Mujika senar-emazteak 1898. urte inguruan, Gabiriako Bai-

67
Beasaingo Nafarroa etorbidea 37an Jose Antonio Elosegik eraikitako etxea
Edificio construido por José Antonio Elosegi en Nafarroa etorbidea 37 de Beasain



Hijos de
Almacén de Vinos
José A. Elosegui S. R. C.
Ormáistegui - Beasain 2 de Enero 1944
(Guipúzcoa)

AYUNTAMIENTO DE ORMAISTEGUI

Por medicamentos traidos de Beasain		7,50
" 6 litros de vino		9,90
" 50 " "		60,00
Total Pts.....		77,40

68

En este tiempo (1944) para la atención de su negocio de venta al por mayor de vinos contaban con dos camiones, un camión *GMC*, NA-4480, de 22 CV, matriculado en 1935 y otro camión *Renault*, 13 CV, SS-9010, matriculado en 1934[62].

Siguiendo su propia trayectoria personal, Resurrección y Agustín contaron con la colaboración de sus hijos desde muy jóvenes. Así, tanto José Mª como su primo José Manuel, ayudaron en el almacén siempre que sus ocupaciones escolares lo permitían. De esta manera de una forma absolutamente natural los primogénitos se vieron al frente del negocio que iniciara su abuelo José Antonio.

En 1978 se constituyó la mercantil *Vinos Elosegui, S.L.*, en la que participaron al cincuenta por ciento José Mª Elosegi Aldanondo (Ormaiztegi,

69
***Bodegas Elosegi, S.L.*, Ihurren, Olaberria**
Bodegas Elosegi, S.L., en Ihurre, Olaberria

nuetxearen gainbeherarekin batera ia, 1904. urtean itxi baitzuen, Ormaiztegin jarri ziren bizitzen, lehenik Etxaluze etxean, baina gero (1902an) Maura etxera aldatu ziren, eta han, ardo-salmentaren negozioarekin jarraitu eta ostatu bat ireki zuten, baita zerealen biltegi bat eta janarien denda ere. Ardo-biltegia udal alondegian kokatuta geratu zen[59].

Elosegi Aldanondo anaiek beren aitonaren ibilerak oroitarazten dizkigute, eta nola joaten zen trenez, urtero, *sanisidrotan*, Manchara ardoa erostera, eta aukera horretaz baliatuz, nola gelditzen zen Madrilen, han jaiak zirelako. 1913. urterako bagoi bat zuen bere jabetzakoa, Bilbon *Fábrica de vagones de Mariano Corral*en erosia.

1917. urtean, garai hartako faktura batean ageri den moduan, ardo-biltegia, janari-denda eta ostatu-jatetxea izateaz gain, bazuen, halaber, autozerbitzu bat. Urte horretatik aurrera, gainera, ehunak ere saltzen zituzten. 1924 inguruan, jakin badakigu Gabiriako Jauregi etxean Jose Antonio Elosegik ardoa eta pattarra handizka saltzen zuela.

Jose Antoniok oso gazterik ekarri zituen ardo-salmentaren negoziora Resurreccion (Ormaiztegi, 1898-1963) eta Agustin (Ormaiztegi, 1900-1976) semeak, baina Afrikako Gerrarako deitu eta semeen laguntzarik gabe gelditu behar izan zuen, soldadutza egin behar izatetik salbuetsita egoteko kupoa ordaindu arren.

1926. urtean, Elosegitarrak *Uribe* izeneko gasolina-hornigailua instalatu zuten Udalaren lurretan, Ermita etxearen inguruetan, Maura etxearen aurrean, eta horrexegatik, zerga bat ordaindu behar izan zioten udalari. Gasolina-hornigailu honen funtzionamenduari buruzko albisteak, hain zuzen ere, 1926 eta 1937 urte bitartean udalari emandako zerga horren bitartez iritsi zaizkigu (martxoan baja eman zuen). 1945. urte arte daturik agertzen ez bada ere, urte horretan bertako titularra Ramon Ezkurdia Irizar dela ageri da.

1927. urte inguruan, Jose Antonio Elosegik handizkako ardo-salmentaren negozioa Beasainera eraman zuen, Nafarroa etorbideko 37. zenbakian eraiki zuen etxearen behealdera. Garai hartan, Elosegitarrek bi ibilgailu motordun zeuzkaten; auto-kamioi bat (*Interause*?, SS-4407), Resurreccion Elosegi Amianoren izenean matrikulatua, eta auto-omnibus bat (*Torino*, SS-5945), Agustin Elosegi Amianoren alde erregistratua[60] Ormaiztegin, bai ostatuak eta bai janari-dendak ere, baita auto-zerbitzuak eta gasolina-hornitegiak ere bere horretan jarraitu zuten. Ostatuaren eta dendaren ardura, batez ere, Inocencia Amianok izan zuen.

1932. urtean, Resurreccion Elosegi Amiano eta Ramona Aldanondo Arregi ezkondu egin ziren; azken hori familiaren negozioan hasi zen lanean, eta amaginarrebarekin batera, ostatuaz eta dendaz arduratu ziren. Jose Antonio Elosegi 1937. urtean hil zenean, Resurreccion eta Agustin haren bi semeak buru-belarri ari ziren lanean familiaren negozioan, amarekin batera *Viuda e Hijos de José Antonio Elosegui* sozietate-izenarekin jarraitu baitzuten.

Gerra Zibilaren amaieran, Elosegi familiak itxi egin zuen ostatua, nahiz eta segi egin zuten gainerako negozioekin. Horrela, 1942ko urtarrilaren 1ean, Resurreccion eta Agustin Elosegi Amianok *Hijos de José Antonio Elosegui, S.R.C.* merkataritza-enpresa eratu zuten, *ardoen eta likoreen salerosketan* aritzeko, sozietatearen helbidea Beasaingo Nafarroa etorbideko 37. zenbakian finkatuz, hirurehun mila pezetatako kapital sozialarekin, eta negozioko lan pertsonalaren ordainsaria hilean mila eta bostehun pezetatan finkatuz. 1950an, bi mila eta bostehun pezetara igo zuten ordainsaria[61].

Garai horretan (1944), handizkako ardo-salmentaren negozioan jardu-

70
Jose Mª Elosegi Aldanondo

71
Jose Manuel Elosegi Gaintza

1933) y José Manuel Elosegi Gaintza (Donostia, 1940). La sede social se mantuvo en Nafarroa etorbidea 37, de Beasain.

Por otro lado, hacia 1960 el comercio de Ormaiztegi fue traspasado a José Gaztañaga Arrondo, que se mantuvo al frente del mismo hasta el derribo de la casa Maura en 1974.

Vinos Elosegui, S.L. en 1991 trasladó su actividad al barrio de Ihurre de Olaberria, alojándose en un pabellón construido al efecto, en tanto que se procedió al derribo de la edificación de Nafarroa etorbidea, de Beasain, en cuyo solar se construyó un nuevo edificio destinado a viviendas, bajos comerciales y garajes.

En 1998 se produjo un nuevo cambio generacional, en este caso a cargo de Mikel Elosegi Vallejo y José Manuel Elosegi Izagirre, hijos de los anteriores socios, a quienes se sumó Jesús Gaztañaga Arzelus. A tal efecto se constituyó una nueva sociedad, bajo la denominación *Bodegas Elosegi, S.L.* Los actuales miembros de la familia Elosegi representan la cuarta generación de la saga en el negocio de vinos iniciado por José Antonio Elosegi Mujika a finales del siglo XIX.

La familia Elosegi también participó activamente en la politica local. Primeramente José Antonio Elosegi fue alcalde los años 1923 y 1924, luego su hijo Resurrección de 1947 a 1953 y finalmente el hijo de éste, José Mª Elosegi Aldanondo de 1968 a 1976 y de 1979 a 1987, en el último tramo en representación del PNV.

Para concluir con la reseña de esta familia debemos hacer referencia a José Julián Elosegi Mujika (Ormaiztegi, 1866-Donostia, 1950). Es curiosa, también, su trayectoria, que ocupándose en el Balneario de Gabiria, al igual que su hermano José Antonio, fue reclutado como mancebo por el prestigioso farmacéutico y propietario del Balneario de Gabiria, Pablo Fernández Izquierdo, para su establecimiento farmacéutico en Madrid (*La Gran Farmacia General Española*). En Madrid tuvo la oportunidad de obtener la licenciatura en farmacia, a pesar de las dificultades que hubo de superar por sus limitados conocimientos del castellano.

José Julián Elosegi casó en segundas nupcias con María Filomena Otaño Arantzegi, hija del comerciante local Francisco Otaño, con quien tuvo dos hijas, una de las cuales, Maritxu, (Bermeo, 1910-Donostia, 2011) nos ha dado cumplida razón en torno a su padre, pues goza de una envidiable salud y memoria.

Según referencias de ésta, José Julián inicialmente regentó una oficina de farmacia en Bermeo, hasta que hacia 1915 puso en marcha un laboratorio en San Martín 15, de Donostia, donde producía el preparado comercializado bajo la denominación *Lombricida Elósegui*, popularmente conocido como *papeleta Elósegui*, y *pastillas para la tos Elósegui*. *Las papeletas Elósegui* alcanzaron gran difusión y prestigio. ■

72
Jose Julian Elosegi Mujika, Mª Teresa eta Maritxu alabak eta Filomena Otaño Arantzegi, emaztea, 1914
José Julián Elosegi Mujika, las hijas Mª Teresa y Maritxu y Filomena Otaño Arantzegi, esposa, 1914

teko, bi kamioi zituzten: *GMC* kamioi bat, NA-4480, 22 ZPkoa, 1935ean matrikulatua, eta beste *Renault* kamioi bat, 13 ZPkoa, SS-9010, 1934an matrikulatua[62].

Beren ibilbide pertsonalari jarraipena emanez, Resurreccion eta Agustinek oso gaztetatik izan zuten beren semeen laguntza. Horrela, bai Jose Mª eta bai haren lehengusu Jose Manuel, biltegian laguntzen aritu ziren beren eskolako lanak horretarako aukera ematen zienean. Era horretan, guztiz modu natural batean, haien oinordekoak aitona Jose Antoniok abian jarritako negozioaren buruan aurkitu ziren.

1978an *Vinos Elosegui, S.L.* merkataritza-enpresa sortu zen, eta bertan, ehuneko berrogeita hamarrean parte hartu zuten Jose Mª Elosegi Aldanondok (Ormaiztegi, 1933) eta Jose Manuel Elosegi Gaintzak (Donostia, 1940). Egoitza soziala Beasaingo Nafarroa etorbideko 37an kokatuta egon zen.

Bestalde, 1960. urte aldera Ormaiztegiko saltokia Jose Gaztañaga Arrondori eskualdatu zitzaion, eta bere ardurapean eduki zuen Maura etxea 1974. urtean eraitsi zuten arte.

Vinos Elosegui, S.L. enpresak Olaberriako Ihurre auzora lekualdatu zuen 1991an bere jarduera, eta horretarako bereziki eraikitako pabiloi batean kokatu zen; bestalde, Nafarroa etorbideko eraikina eraitsi egin zuten, eta horren orubean eraikin berri bat altxatu zuten etxebizitza, merkataritza-etxabe eta garajeetarako.

1998. urtean belaunaldi-aldaketa berri bat gertatu zen, kasu honetan Mikel Elosegi Vallejo eta Jose Manuel Elosegi Izagirreren kontura, biak ere aurreko bazkideen semeak, eta horiekin bat egin zuen Jesus Gaztañaga Arzelusek. Horri begira, sozietate berri bat eratu zen, *Bodegas Elosegi, S.L.* izenarekin. Egungo Elosegi familiako kideak, Jose Antonio Elosegi Mujikak XIX. mendearen amaiera aldera abian jarritako ardo-negozioaren laugarren belaunaldia dira.

Elosegi familiak politikan ere aktiboki parte hartu zuen. Lehenik, Jose Antonio Elosegi alkate izan zen 1923 eta 1924 urteetan, gero haren seme Resurreccion 1947. urtetik 1953. urtera, eta, azkenik, azken horren semea, Jose Mª Elosegi Aldanondo, 1968tik 1976ra eta 1979tik 1987ra, EAJk ordezkaritza izan zuen azken epealdian.

Familia honi buruzko aipamenarekin amaitzeko, Jose Julian Elosegi Mujika aipatu behar dugu (Ormaiztegi, 1866-Donostia, 1950). Bitxia da, halaber, horren ibilbidea, Gabiriako Bainuetxean lanean ari zela, bere anaia Jose Antonio bezalaxe, farmaziako saltzaile gisa errekrutatu zuen Gabiriako Bainuetxearen jabe zen Pablo Fernández Izquierdo farmazialari ospetsuak, Madrilen zuen farmazia-establezimendurako (*La Gran Farmacia General Española*). Madrilen farmaziako lizentziatura erdiesteko aukera izan zuen, gaztelaniaren ezagutza mugatua zuenez hainbat zailtasun gainditu behar izan zuen arren.

Jose Julian Elosegi, aurretik beste batekin ezkonduta egon ondoren, Maria Filomena Otaño Arantzegirekin ezkondu zen gero, Francisco Otaño herriko merkatariaren alabarekin, eta harekin bi alaba izan zituen, eta horietako batek, Maritxuk (Bermeo, 1910-Donostia-2011) aitari buruzko berri zehatza eman digu, osasun eta oroimen ikaragarri ona baitu.

Bere esanetan, Jose Julianek farmazia-bulego bat izan zuen bere kargu Bermeon, baina 1915. urtean laborategi bat zabaldu zuen Donostiako San Martin kaleko 15. zenbakian, eta han, *Lombricida Elósegui* izenez merkaturatzen zen prestakina ekoizten zuen, jende artean *papeleta Elósegui* izenez ezagunagoa zena, baita *pastillas para la tos Elósegui* ere. *Papeletas Elósegui* horiek zabalkunde eta arrakasta handia lortu zuten. ■

73
Jose Julian Elosegi Mujika

74
Juan Antonio Lasa Muguruza eta Francisca Irizar Albisu
Juan Antonio Lasa Muguruza y Francisca Irizar Albisu

4.4 ERMITA ETXEA

Luis Pedro Peña Santiago[63] nos informa que según escribe Irigoien *... se encontraba este templo [ermita de San Fausto Labrador] en la casa que hoy llaman 'ermita' y que se le tenía gran devoción*. De hecho aunque popularmente ha sido conocida como Ermita o Ermita Etxea, el Registro de la Propiedad se refiere a la misma como casa San Fausto, designada con el número 21 de la calle San Andrés[64].

En 1856 fue titular José Mª Iturbe Urkiola, casado con Francisca Balentzategi Ezpeleta, de quienes heredó Catalina Iturbe Balentzategi. A la muerte de ésta, acaecida en Gabiria el 2 de enero de 1884, y de su hermano José, en La Habana el 7 de diciembre de 1900, heredó esta casa Tecla Francisca Iturbe Balentzategi, a quien, a su vez, heredaron sus hijos Juan Valentín, Fernando, Genoveva, Segunda y Eusebia. Finalmente el 5 de julio de 1955 adquirió la propiedad de la casa San Fausto José Mari Lasa Irizar[65].

De las noticias adquiridas, conocemos que desde antiguo y durante muchos años en esta casa existió un taller de carpintería. La primera referencia data de 1860, donde localizamos a Prudencio Igartzabal y al menos desde 1890 a Juan Antonio Lasa Muguruza (Beasain-Matxinbenta, 1859-Ormaiztegi, 1937), donde se mantuvo hasta su muerte, aquí nacieron sus hijos Guillermo, José Mari y Dolores. A esta carpintería se incorporó su hijo Guillermo Lasa Irizar (Ormaiztegi, 1890-1958), quien posteriormente se estableció en la casa Iriarte Goena, como veremos más adelante.

Anteriormente ya hemos dado cuenta de la vinculación de esta edificación con el taller de José Mari Lasa.

Además, según nos informa Elixabete Garmendia Lasa, entre 1922-26 tuvo su residencia en esta casa la familia de Friedrich Bähr-Von Daacke, quien a partir de 1890 fuera director de las minas de Katabera en Udana (Legazpi). Es de reseñar que el lingüista vasco Gerhard Bähr fue hijo del anterior. ■

75
San Juan eguneko txirrindulari lasterketa. Atzealdean Ermita etxea, 1945
Carrera ciclista de San Juan. Al fondo la casa Ermita, 1945

4.4 ERMITA ETXEA

Luis Pedro Peña Santiagok[63] azaltzen digunez, Irigoienek idazten duenaren arabera ... *tenplu hau [San Fausto Nekazariaren ermita] gaur egun 'ermita' esaten dioten etxean aurkitzen zen, eta debozio handia zioten*. Izan ere, herritarren artean Ermita edo Ermita Etxea izenez ezaguna izan den arren, Jabetza Erregistroan San Fausto etxea izenez ageri da, San Andres kaleko 21. zenbakiaz izendatua[64].

1856an bertako titularra Jose Mª Iturbe Urkiola zen, Francisca Balentzategi Ezpeletarekin ezkondua, eta horiengandik heredatu zuen Catalina Iturbe Balentzategik. Azken hau 1884ko urtarrilaren 2an Gabirian eta haren anaia Jose 1900. urteko abenduaren 7an Habanan hil ondoren, etxe hori Tecla Francisca Iturbe Balentzategik heredatu zuen, eta honek, aldi berean, bere seme-alaba Juan Valentin, Fernando, Genoveva, Segunda eta Eusebiaren esku utzi zuen. Azkenik, 1955eko uztailaren 5ean Jose Mari Lasa Irizarrek eskuratu zuen San Fausto etxearen jabetza[65].

Iritsitako albiste horiei esker badakigu, antzinatik eta urte askoan, etxe honetan aroztegi bat izan zela. Lehen aipamena 1860. urtekoa da, eta bertan, Prudencio Igartzabal topatzen dugu, eta 1890. urtetik aurrera gutxienez, baita Juan Antonio Lasa Muguruza ere (Beasain-Matxinbenta, 1859-Ormaiztegi, 1937), eta bertan aritu zen hil arte; hemen jaio ziren bere seme Guillermo, Jose Mari eta Dolores. Aroztegi honetan lanean hasi zen Guillermo Lasa Irizar semea (Ormaiztegi, 1890-1958), baina gero, Iriarte Goena etxera aldatu zen, aurrerago ikusiko dugun moduan.

Lehenago ere azaldu dugu nolako harremana izan zuen eraikin honek Jose Mari Lasaren tailerrarekin.

Gainera, Elixabete Garmendia Lasak jakinarazten digunez, 1922-26 artean etxe honetan Friedrich Bähr-Von Daacke-ren familia bizi izan zen, eta 1890. urtetik aurrera, bera izan genuen Udanako (Legazpi) Katabera meategietako zuzendaria. Aipatu beharra dago Gerhard Bähr euskal hizkuntzalaria izan zela aurreko horren semea. ■

76

77
Bahr sendia
Familia Bahr

4.5 MAIORA BERRIA O EZKURDIA

78
Maiora etxeko berreraikitze data, 1737
Fecha de reedificación de la casa Maiora, 1737

79
Maiora Berria, 1910

El Listado de actividades de 1860 nos sitúa en Maiora Berria a Teresa Insausti Arzelus (Ormaiztegi, 1823-1874) con un comercio dedicado a la venta de *abacería, confitería, venta de chocolate y telas de lana, lino y algodón*. Se trató de un negocio familiar, heredado por ésta a la muerte de su madre, María Vicenta Arzelus Kanpos (Ezkio, 1787-Ormaiztegi, 1859). Teresa Insausti fue cuñada de Pedro Zangitu, hermana de su mujer.

Teresa Insausti en 1861 contrajo matrimonio con Vicente Ezkurdia Aranburu (Ataun, 1836-Ormaiztegi, 1917), quien tras abandonar los estudios de veterinaria, y desde muy joven, se empleó como *maletero* en el Balneario. En 1867, Vicente Ezkurdia adquirió en propiedad la casería denominada Maiora Berria al Cabildo Eclesiástico de Ormaiztegi. Accedió a la propiedad de este inmueble en la subasta convocada por el Juzgado de Hacienda de Gipuzkoa, tras la declaración en estado de venta del inmueble, en aplicación de las denominadas leyes de desamortización de los bienes pertenecientes al Estado y corporaciones civiles de la Nación, así como los de la Iglesia[66].

El año 1873, durante la II Guerra Carlista, la casería Maiora Berria fue reducida a fortificación, en tanto que en los caseríos Udabarro Garakoa y

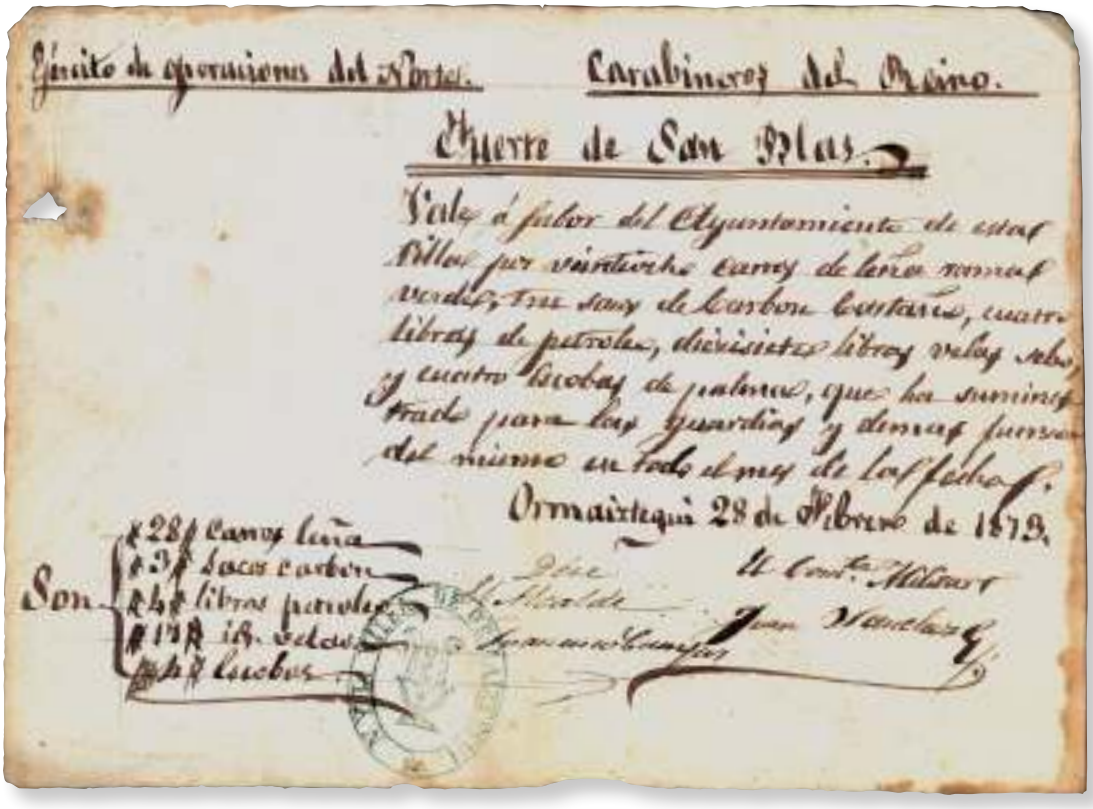
4.5 MAIORA BERRIA EDO EZKURDIA

1860ko jarduera-zerrendak Maiora Berrian kokatzen digu Teresa Insausti Arzelus (Ormaiztegi, 1823-1874), *elikagaiak, gozokiak, txokolatea, artilea, lihoa eta kotoia* saltzen zuen denda batean. Familiako negozio bat zen, bere ama Maria Vicenta Arzelus Kanpos (Ezkio, 1787-Ormaiztegi, 1859) hil zenean heredatu zuena. Teresa Insausti Pedro Zangituren koinata izan zen, haren emaztea baitzen bere ahizpa.

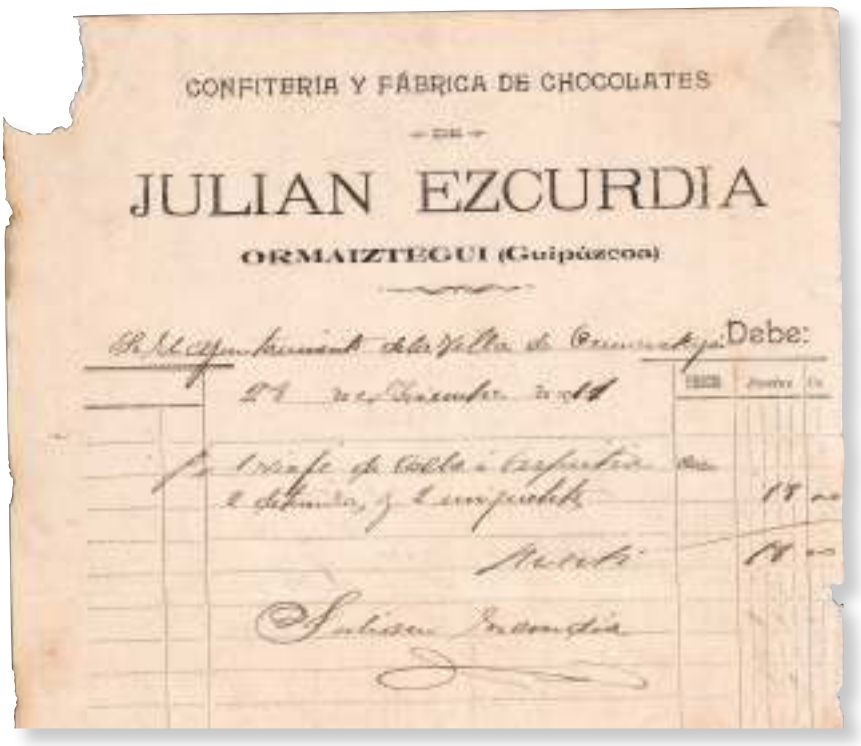
Teresa Insausti Vicente Ezkurdia Aranbururekin (Ataun, 1836-Ormaiztegi, 1917) ezkondu zen 1861ean; Vicente, albaitaritzako ikasketak bertan behera utzi ondoren, eta oso gaztetatik, *maletazain* gisa aritu zen lanean Bainuetxean. 1867an, Vicente Ezkurdiak Ormaiztegiko Eliz Kabildoari erosi zion Maiora Berria izeneko etxea. Gipuzkoako Ogasuneko Epaitegiak deitutako enkantean eskuratu zuen higiezin horren jabetza, higiezina salmenta-egoeran zegoela aitortu ondoren, Estatuari eta nazioko korporazio zibilenak diren ondasunen eta Elizarenak diren ondasunen gainean desamortizazio-legea aplikatuz[66].

1873. urtean, II. Gerra Karlistan, Maiora Berria etxean gotorlekua ipini zen, hala nola, Udabarro Garakoa eta Udabarro Azpikoa baserrietan San Blas gotorlekua kokatu zen. Udal kontuetan ageri da nolako kalte-ordainak jaso zituzten etxe eta baserri horien jabeek, horrek eragin zizkien kalteengatik[67]:

*Maiora Berria etxea, Vicente Ezkurdia, 588 erreal koarto.
*Udabarro Garakoa baserria, Jose Mª Maiora, 2.372 erreal koarto.
*Udabarro Azpikoa baserria, Juan Jose Urkiola, 2.392 erreal koarto.


Estado de operaciones del Puesto. Carabineros del Reino.
Puerto de San Blas.
Vale á favor del Ayuntamiento de esta Villa por virtud de cuyo de leña ... Ormaiztegui 28 de Febrero de 1873.
Son 28 Cargas leña
3 Sacas carbon
libras petroleo
18 Salchichas
Cuchas

80


CONFITERIA Y FÁBRICA DE CHOCOLATES
DE
JULIAN EZCURDIA
ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)
Debe:

81

Udabarro Azpikoa se instaló el Fuerte de San Blas. Las cuentas municipales informan de las indemnizaciones percibidas por los respectivos propietarios por los perjuicios ocasionados por tal concepto[67]:

*Casería Maiora Berria, Vicente Ezkurdia, 588 reales de vellón.
*Caserío Udabarro Garakoa, José Mª Maiora, 2.372 reales de vellón.
*Caserío Udabarro Azpikoa, Juan José Urkiola, 2.392 reales de vellón.

Según consta en el Registro de la Propiedad de Azpeitia, en este tiempo (1867) Vicente Ezkurdia era confitero, lo que confirma que dio continuidad al negocio emprendido por la familia de su esposa. Según refiere Sofia Muguruza se dio inicio en este tiempo a la actividad de fonda, alojando *agüistas* del balneario, ya que hasta 1872 no se erigió en el Balneario el *nuevo edificio* de cuatro plantas.

Josefa Teresa Insausti Arzelus falleció en 1874, sin descendencia, con lo que Vicente Ezkurdia continuó en solitario sus actividades mercantiles hasta que en 1877 se casó en Lizartza con Francisca Ignacia Zurutuza Izagirre (Ataun-Aia, 1853-Ormaiztegi, 1931).

En el Archivo municipal de Ormaiztegi se localiza un pago en 1876 a Vicente Ezkurdia por *portes* y es que los Ezkurdia además de confiteros y fondistas ejercieron de cocheros. Así, sabemos que en 1901 Vicente contaba con un carruaje de alquiler de cuatro asientos y un ómnibus de ocho asientos, ambos de tracción animal[68].

El matrimonio Ezkurdia-Zurutuza tuvo cinco hijos, si bien únicamente alcanzó la edad adulta José Julián (Ormaiztegi, 1878-1929), quien continuó con el negocio familiar. Así, por vez primera en 1901 en los registros municipales se le censa como confitero y cerero. Debe hacerse notar que durante siglos la confitería y la cerería estuvieron unidas en un mismo oficio, por cuanto la abeja es productora de las materias primas necesarias en ambas actividades, la miel y la cera.

La familia Ezkurdia en 1902 inició la fabricación de chocolate con marca propia, *Chocolates Lierni*, aunque ya en 1860 este establecimiento se dedicaba a la venta de este producto.

José Julián Ezkurdia casó en 1904 con Dominga Casiana Irizar Ezkurdia (Ormaiztegi, 1880-1956), quien se incorporó al negocio familiar, inicialmente apoyando a su suegra, Francisca Ignacia Zurutuza, al frente de la fonda. Según refiere Ramón Ezkurdia, fue Julián quien dió inicio a la fabricación del chocolate, asimismo informa que éste realizaba servicios de cochero tanto a *CAF*, como a las ferias de las poblaciones limítrofes. Este establecimiento obtuvo licencia para vender vino y licores en 1912, lo que denota que al menos desde esta fecha en Maiora Berria la familia Ezkurdia atendió una taberna.

Azpeitiko Jabetza Erregistroan ageri denaren arabera, epealdi horretan (1867) Vicente Ezkurdia gozogilea zen, eta horrek frogatzen du jarraipena eman ziola bere emaztearen familiak hasitako negozioari. Sofia Muguruzak aipatzen duen moduan, epe horretan ostatuko jarduerari ekin zioten, eta bertan bainuetxeko *urzaleek* hartu zuten ostatu, 1872. urte arte ez baitzen Bainuetxean eraiki lau solairuko *eraikin berria*.

Josefa Teresa Insausti Arzelus 1874. urtean hil zen, seme-alabarik gabe, eta era horretan, Vicente Ezkurdiak bere kasa jarraitu zuen merkataritza-jarduera horietan, 1877. urtean Lizartzan Francisca Ignacia Zurutuza Izagirrerekin (Ataun-Aia, 1853-Ormaiztegi, 1931) ezkondu arte.

Ormaiztegiko Udal Artxiboan 1876. urtean *garraio-lan* bategatik Vicente Ezkurdiari egindako ordainketa bat ikus dezakegu, izan ere Ezkurdiatarrak, gozogileak eta ostalariak izateaz gain, gurdizain gisa ere aritu baitziren. Badakigu 1901ean Vicentek lau eserlekuko alokairuko zalgurdi bat zuela, eta zortzi eserlekuko omnibus bat, biak ere zaldiek tiratuak[68].

82

Ezkurdia-Zurutuza senar-emazteek bost seme-alaba izan zituzten, baina Jose Julian (Ormaiztegi, 1878-1929) bakarrik iritsi zen adin nagusitasunera, eta berak segitu zuen familiaren negozioarekin. Hala, 1901ean lehen aldiz, gozogile eta kandelagile gisa agertuko da erroldan. Azpimarratu beharra dago hainbat mendetan gozogintza eta kandelagintza lanbide beraren baitan elkartuak egon zirela, erleak egiten dituelako bi jarduera

83
Publizitatea, 1952
Publicidad, 1952

84
Fonda Ezcurdia, 1940

85
Galeriako jangela, Gregorio Irizar eta Mª Teresa Borderen ezkontzako bazkaria, 1949
Comedor de la galería, ágape ofrecido en la boda de Gregorio Irizar y Mª Teresa Borde, 1949

86
Tabernan, Fidel Cia eta Jaxinto Ezkurdia
Fidel Cia y Jaxinto Ezkurdia en el bar

horietan behar diren lehengaiak, hots, eztia eta argizaria.

Ezkurdia familiak 1902an txokolate-ekoizpenari ekin zion *Chocolates Lierni* marka propioarekin, baina 1860. urterako produktu horren salmentan murgildua zegoen establezimendu hori.

Jose Julian Ezkurdia 1904an ezkondu zen Dominga Casiana Irizar Ezkurdiarekin (Ormaiztegi, 1880-1956), eta familiaren negozioan hasi zen lanean, lehenik bere amaginarreba Francisca Ignacia Zurutuzari laguntzen, ostatuaren gidaritzan. Ramon Ezkurdiak dioen moduan, Julianek ekin zion txokolategintzari, eta halaber, gurdizain zerbitzuak ere egiten zituen bai *CAF*era eta bai ondoko herrietako azoketara ere. Establezimendu honek ardoa eta likoreak saltzeko baimena erdietsi zuen 1912an, eta horrek frogatzen du data horretatik gutxienez Maiora Berrian Ezkurdia familiak taberna bat zeukala.

Julian Ezkurdia berrogeita hamaika urterekin hil zen, eta haren alargunak familiaren merkataritza-jardueren zuzendaritza hartu behar izan zuen, eta horretarako, bere seme-alaben partehartzea eta laguntza izan zuen. Ezkurdia-Irizar senar-emazteek zortzi semealaba izan zituzten, eta horietatik zazpi iritsi ziren adin nagusitasunera: Jaxinto, Jose Francisco Daniel, Luis Jose, Josebe Markelin, Ramon, Sabin eta Miren.

Aurreko horien guztien artetik, Jaxinto, Luis, Sabin eta Miren arduratu ziren batez ere familiako negozioez, nahiz gogoan izan behar dugun Luis oso gazterik hil zela, 1933an, hogeita lau urte zituela, eta horrenbestez, beste hiru anai-arrebak arduratuko ziren, nagusiki, Ezkurdia familiaren negozioez. Horrela, Jaxintok gozogilearen ofizioa Donostiako *Pastelería Otaegi*n ikasi zuen, eta bere errezeta-liburu propioa moldatu zuen, eskuz idatzia, Ramon Ezkurdiak gogoratzen duen moduan.

Jakina, negozio horiek, ezinbestean, garai berrietara egokitu eta horien arabera eboluzionatu behar zuten une bakoitzeko premiei aurre egitearren, batez ere automobilen zerbitzuari dagokionez. Era horretan, Udal Artxiboan kontsultatu ditugun aurrekari horietatik ikusi ahal izan dugu 1929. urtean Jaxinto *Fiat* automobil baten titularra zela, 14 ZP eta 6 eserleku zituena, eta horren bidez, besteak beste, bainuetxeko *bainuzaleei* eskaintzen zieten zerbitzua. Urte batzuk geroago, 1944an hain zuzen ere, familia honek *Ford* kamioi bat zuen, 17 ZPkoa, VI-1270 matrikulaz.

Ezkurdia familiak gasolina-hornigailuaren titulartasuna eduki zuen, le-

Julián Ezkurdia falleció a la edad de cincuenta y un años, por lo que su viuda hubo de asumir la dirección de las actividades comerciales de la familia, para lo que contó con el concurso y colaboración de sus hijos. Del matrimonio Ezkurdia-Irizar nacieron ocho hijos, de los que alcanzaron la edad adulta siete: Jaxinto, José Francisco Daniel, Luis José, Josebe Markelin, Ramón, Sabin y Miren.

De todos los anteriores fueron Jaxinto, Luis, Sabin y Miren quienes principalmente se ocuparon de los negocios familiares, aunque debe tenerse presente que Luis falleció muy joven, en 1933, con veinticuatro años, por lo que serían los otros tres hermanos quienes fundamentalmente atendieron los negocios de la familia Ezkurdia. Así, Jaxinto aprendió el oficio de pastelero en la *Pastelería Otaegi* de Donostia, llegando a formar su propio libro de recetas, manuscrito, según recuerda Ramón Ezkurdia.

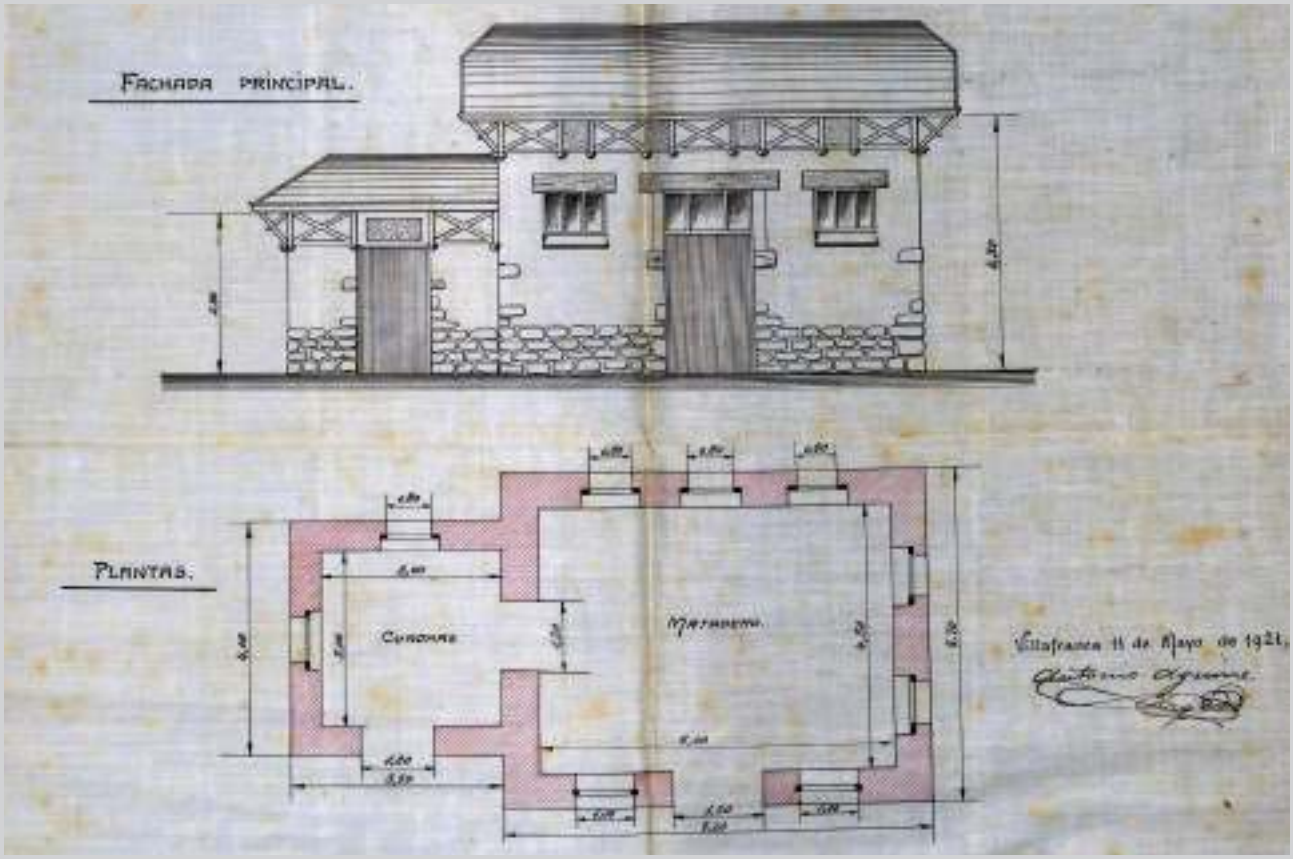
Naturalmente y como no podía ser de otra manera, los negocios hubieron de acomodarse a los nuevos tiempos y evolucionar para atender a las necesidades de cada momento, principalmente en el servicio de automóviles. De esta manera, de los antecedentes consultados en el Archivo Municipal, hemos constatado que el año 1929 Jaxinto era titular de un automóvil *Fiat*, de 14 CV y 6 asientos, con el que prestaban servicio, entre otros, a los *bañistas* del balneario. Años más tarde, concretamente en 1944, esta familia contaba con un camión *Ford*, de 17 CV, matrícula VI-1270.

La familia Ezkurdia ostentó la titularidad del surtidor de gasolina, anteriormente explotado por la familia Elosegi, hasta que se hizo cargo del mismo Juan José Iparragirre.

Maiora Berria también albergó un establecimiento de carnicería, inicialmente regentado por Anselmo Otaño. A partir de 1927 continuó Pablo Apaolaza Irazusta, según se detallará en el apartado correspondiente a Etxaluze, al referir las iniciativas mercantiles de esta familia. Pablo en este establecimiento contó con la colaboración de su hijo Iñaki, quien se incorporó a la edad de doce años. Iñaki recuerda que con quince años ya trabajaba en el matadero muni-

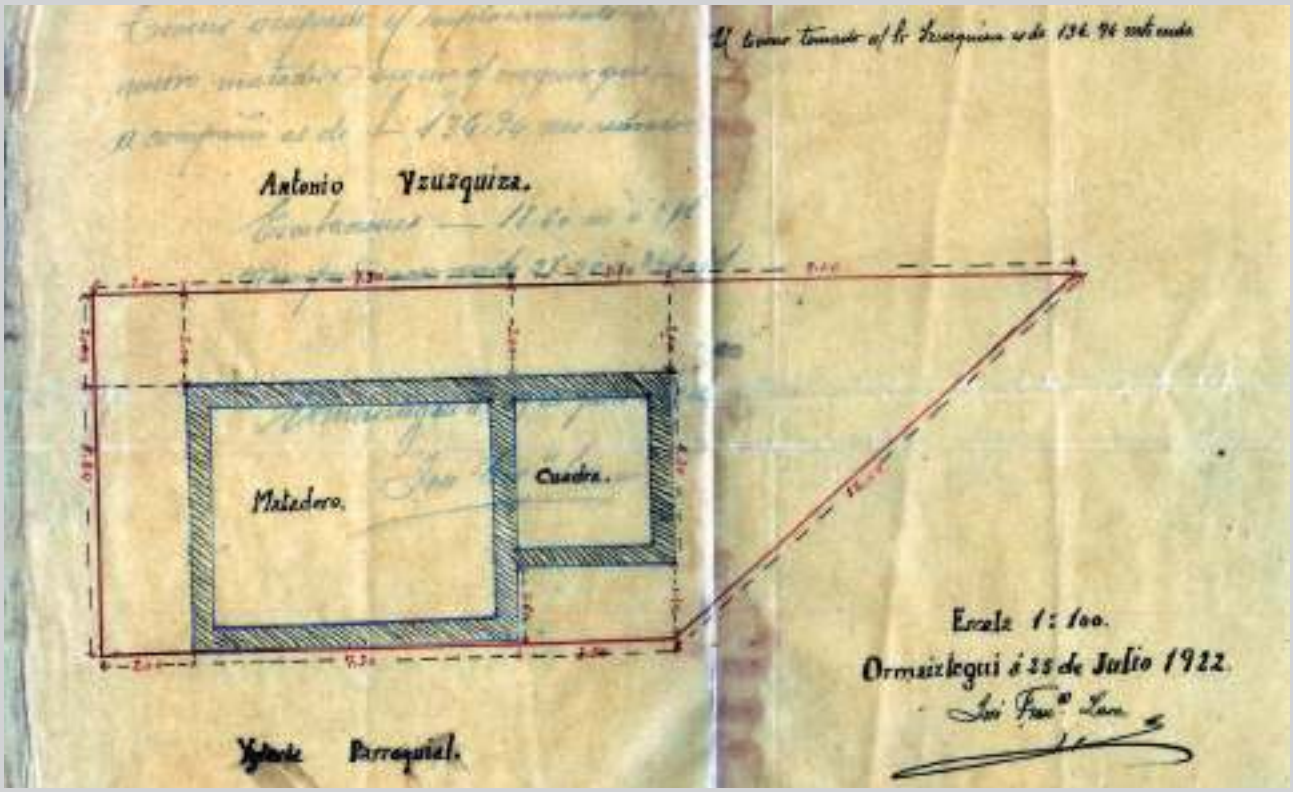
87
Lehen planoan Iriarte Goena. Atzean hiltegi zaharra eta *Fonda Ezcurdia* ikus daitezke, 1915
En primer plano Iriarte Goena. Detrás se identifican el matadero viejo y la *Fonda Ezcurdia*, 1915

88
Elizaren atzealdean 1922an eraikitako hiltegia ikus daiteke
En la parte trasera de la iglesia se aprecia el matadero edificado en 1922



89
Hiltegi berria eraikitzeko lehen proiektua, 1921
Proyecto inicial de construcción de nuevo matadero, 1921

90
Eraikitako hiltegiaren planoa, 1922
Plano del matadero construído, 1922



91
Juana Lopetedi Mendiaren josketa-tailerra, Ezkurdia etxean kokatua, 1956
Taller de costura de Juana Lopetedi Mendia ubicado en la casa Ezkurdia, 1956

cipal, localizado en la trasera de la iglesia, donde existían dos puestos que compartían los dos carniceros de la localidad (Pablo Apaolaza y Eugenio Murua).

El primer matadero de la localidad se localizó en las inmediaciones de Maiora Berria, fue derribado con ocasión de la construcción del camino de acceso al apeadero[69], hoy Monseñor Irizar etorbidea, y sustituido por el aludido por Iñaki Apaolaza, construido en 1922 en pertenecidos de la casería Elizalde, que también desapareció (1978) para dar paso a una nueva vía urbana, avenida Tomás de Zumalakarregi.

En 1960 los Apaolaza traspasaron el negocio a Pablo Murua Garin (Gabiria, 1930), quien contó para su atención con la colaboración de su esposa Pepi Garmendia Izagirre, a cuyo frente en la actualidad se mantienen sus tres hijos, Iñaki, Josu y Ander, localizándose el establecimiento de carnicería en el bloque de viviendas y locales comerciales surgido en el mismo solar que ocupara esta casa.

Maiora Berria, los últimos años de su vida, albergó la primera oficina de la *Caja Laboral Popular* en Ormaiztegi, concretamente en uno de los comedores de la *Fonda Ezkurdia*, en la planta baja. Fue Pablo Lasa Ariztimuño, comerciante local, el primer director de esta oficina.

Todas estas actividades perduraron hasta 1967, en que una vez construidos los bloques de viviendas de la actual plaza Maiora, se derribó la casería Maiora Berria, dejando como legado su nombre a la plaza. Esta casa también fue conocida como Ezkurdia. ■

92
Ezkurdia eta bere sailetan sorturiko eraikin berriak, 1967
Ezkurdia y las nuevas edificaciones surgidas en sus pertenecidos, 1967

henago Elosegi familiak ustiatua, harik eta Juan Jose Iparragirre horren kargu egin arte.

Maiora Berrian, halaber, harategi bat kokatuta egon zen, hasieran Anselmo Otañok eramaten zuena. 1927. urtetik aurrera Pablo Apaolaza Irazustak jarraitu zuen, Etxaluzeri dagokion atalean zehaztuko dugun moduan, familia horren merkataritza-ekimenak azaltzean. Pablok, establezimendu honetan, bere seme Iñakiren laguntza izan zuen, hamabi urte besterik ez zuela hasi baitzen lanean. Iñakik gogoratzen du hamabost urterekin udal hiltegian lan egiten zuela, elizaren atzealdean, eta bertan, herriko bi harakinek (Pablo Apaolazak eta Eugenio Muruak) nahierara erabiltzen zituzten bi postu zeudela.

Herriko lehen hiltegia Maiora Berriaren inguruetan kokatu zen, baina geralekura joateko bidea[69], gaur egun Monseñor Irizar etorbidea deritzana, eraiki zutenean eraitsi egin zuten, eta horren ordez, Iñaki Apaolazak aipatutakoa egin zuten, Elizalde etxearen lurretan 1922. urtean eraikia, baina hori ere desagertu (1978) eta hiribide berri bat egin zuten, alegia, Tomas Zumalakarregi etorbidea.

1960an, apaolazatarrek negozio hori Pablo Murua Garini (Gabiria, 1930) saldu zioten, eta honek, lan horretarako bere emazte Pepi Garmendia Izagirreren laguntza izan zuen, eta negozio horren buruan, gaur egun, bere hiru semeak daude, Iñaki, Josu eta Ander, eta etxe horrek okupatzen zuen orube berean egindako merkataritza-lokalen eta etxebizitzen blokean kokatzen da harategiaren saltokia.

Maiora Berrian, bere bizitzako azken urteetan, *Lankide Aurrezki Kutxaren* Ormaiztegiko lehen bulegoa kokatuta egon zen, hain zuzen ere *Ezkurdia Ostatua*ren jangela batean, beheko solairuan. Pablo Lasa Ariztimuño herriko merkataria izan genuen bulego horretako lehen zuzendaria.

Jarduera horiek guztiek 1967 arte iraun zuten, eta egungo Maiora plazako etxebizitza-blokeak eraiki ondoren eraitsi egin baitzuten Maiora Berria etxea, haren izena plaza honen ondare gisa utziz. Etxe hori Ezkurdia etxea izenez ere ezagutu izan da. ■

93
Guillermo Lasa Irizar

4.6 IRIARTE GOENA O MOTZANE

La casería Iriarte Goena perteneció, al igual que Uherkalde y Sarriegi, a la familia Beobide, de suerte que en 1862 Joaquín de Beobide Aranegi, dispuso que la posesión de dicha casa fuera para su sobrino José Joaquín Sarriegi Beobide, propietario también de la casa Sarriegi. En esta inscripción de 1862 Joaquín Beobide declara *que si Dios nuestro Señor fuese servido llevar a mejor vida a dicha mi hermana Dª Fausta Beobide antes que su esposo y mi cuñado D. José Mª Salsamendi vecino de la misma, quiero que este sea preferido por el tanto en el arriendo de esta casa de Iriarte-goena durante sus días por el especial afecto que le profeso*[70].

A José Joaquín Sarriegi Beobide le heredó su viuda Francisca Mujika Arregi, junto con el Hospital Civil de San Antonio Abad (Manteo) de Donostia. A la muerte de ésta (1922) heredaron su hermana Francisca Ignacia Mujika Arregi y su esposo Serapio Mujika Zufiria y a éstos, sus cinco hijos.

Esta casa ha sido también conocida como Motzane, seguramente en referencia a la familia de quien fuera posadero José Mª Mendizabal Arzelus, que residió en la misma hasta 1941. Al respecto conocemos por referencia de Sofia Muruguza que a una de sus hijas se le conocía como *María Motza*.

Guillermo Lasa Irizar en 1941 adquirió el solar de Iriarte Goena con los restos de la casería derruida[71]. Hacia el año 1946 erigió el edificio de actual hechura, según proyecto del arquitecto José Ángel Fernández de Casadevante, partiendo de los muros preexistentes de la casería. Iriarte Goena antes de la reforma, como puede observarse en fotografías antiguas, presentaba una configuración similar a otros caseríos de su época y entorno, atendiendo al perfil de planta baja, un piso alto y desván.

Según el Listado de actividades de 1860 en esta casería se localizó la ebanistería de José Mª Salsamendi, dato que se ve confirmado por el arrendamiento referido anteriormente y que se sitúa en 1862. Sin embar-

94
Lehen planoan Iriarte Goena, 1915
En primer plano Iriarte Goena, 1915

4.6 IRIARTE GOENA EDO MOTZANE

Iriarte Goena etxea, Uherkalde eta Sarriegi bezalaxe, Beobide familiarena izan zen, eta hala, 1862. urtean, Joaquin de Beobide Aranegik agindu zuen etxe horren jabetza bere iloba Jose Joaquin Sarriegi Beobiderentzat izan zedila, Sarriegi etxearen jabe ere bazela. 1862ko inskripzio honetan, Joaquin Beobidek aitortzen duenez *baldin eta gure Jaungoiko Jaunak nahi balu nire arreba Fausta Beobide haren senar eta nire koinatu Jose Mª Salsamendi bertako herritarra baino lehen betiko bizitzara eraman, nahiko nuke Iriarte Goena etxearen errentan bera aukeratua izatea, bizitza honetan egiten dituen egunetan, hari diodan maitasun handiagatik*[70].

Jose Joaquin Sarriegi Beobide hil zenean, haren emazte alargun Francisca Mujika Arregik heredatu zuen, Donostiako San Antonio Abad Ospitale Zibilarekin batera (Manteo). Hura hil zenean (1922) haren ahizpa Francisca Ignacia Mujika Arregik eta haren senar Serapio Mujika Zufiriak heredatu zuten, eta horiena beren bost seme-alabek.

Etxe hau Motzane izenez ere ezaguna izan da, seguruenik bertako ostalari izan zen Jose Mª Mendizabal Arzelusen familiaren erreferentziaz, bertan bizi izan baitziren 1941 arte. Horrekin loturik badakigu, Sofia Muguruzak esandakoari esker, bertako alaba bati *Maria Motza* ezizenez deitzen ziotela.

Guillermo Lasa Irizarrek 1941. urtean Iriarte Goenako orubea erosi zuen lurrera eraitsitako baserriaren azternekin batera[71]. 1946. urte inguruan, egungo itxura duen eraikina altxatu zuen, Jose Angel Fernández de Casadevante arkitektoaren proiektuaren arabera, baserriaren lehengo hormak abiapuntutzat hartuta. Iriarte Goenak, berritze-lana egin aurretik, argazki zaharretan ikus daitekeenez, bere garai eta inguruko beste baserri batzuen antzeko egitura zuen: behe-solairua, goi-solairua eta ganbara.

1860ko jarduera-zerrendaren arabera, baserri horretan Jose Mª Salsamendiren aroztegia kokatuta egon zen, arestian aipatutako 1862. urteko errentamenduan berretsi dezakegunez. Nolanahi ere, 1873an ez dago Salsamendiren jarduerari buruzko aipamenik, epe horretan Jose Domingo Urretabizkaia nekazaria baitzen baserri honetako maizterra. 1897an, Urretabizkaiaz gain, Manuel Oiartzun Iraola zapataria ere Iriarte Goenan bizi dela ageri zaigu.

XX. mendean, udaletxearen aurrean kokatutako etxe honetan Guillermo Lasaren aroztegia eta zerrategia topatzen ditugu, bere aita Juan Antonio Lasa Muguruzak Ermita etxean hasitako jarduerari jarraipena emanez.

1910. urteko biztanleen erroldan, Guillermo Lasa, hogei urte dituen

Guillermo Lasa

Ormaiztegui

Sr. Alcalde Ayuntamiento de Ormaiztegui

Por 6 viajes del 31 al 4 = 4'50 — 22.00

" 1 viaje a S. Sebastián en comunicación con Dn. José Mujica por reclamación de derechos por Dn. Rafaela Zumeta (2.2.42) — 2'50

Por 1 viaje idem con el mismo Dn. J.M. Iguaradea a la Diputación de Sal Ntal. de los Pobres para su ingreso — 2'50

Total ptas — 7'00

Ormaiztegui 26-II-42

Guillermo Lasa

96
Fakturaren idazpurua, 1958
Membrete de factura, 1958

go en 1873 ya no hay referencia de la actividad de Salsamendi, en este tiempo era colono de esta casería José Domingo Urretabizkaia Urrestarazu, labrador. En 1897 además de Urretabizkaia, Manuel Oiartzun Iraola, zapatero, se sitúa en Iriarte Goena.

Ya en el siglo XX, en esta casa, situada frente a la casa consistorial, localizamos el taller de ebanistería y serrería de Guillermo Lasa, que continuó la actividad emprendida por su padre, Juan Antonio Lasa Muguruza, en Ermita etxea.

En el padrón de habitantes de 1910, Guillermo Lasa, con veinte años, ya se registra como carpintero; poco más tarde, en 1913, participó en la subasta convocada por el Ayuntamiento para la adjudicación de las obras de construcción de las nuevas escuelas. Sin embargo de la mano de su sobrina-nieta, Arantxaxu Garmendia Lasa, además de confirmar lo hasta ahora dicho, conoceremos otros aspectos de Guillermo Lasa.

Guillermo continuó en el oficio de su padre, pero ampliando el ámbito de actuación. Además de fabricar elegantes muebles de calidad –que aún hoy día pueden observarse en Iriarte Goena de Ormaiztegi y Gorostizu Mendi de Zerain- se dedicó a la construcción, siendo realización del mismo, entre otros, la casa Iriarte Goena. Esta casa se reedificó sobre los muros del antiguo caserío siguiendo el proyecto redactado por el arquitecto Fernández de Casadevante. También acondicionó la casa-museo del navegante y conquistador Miguel López de Legazpi en Zumarraga y la casa Iriarte Erdikoa en Ormaiztegi, del general carlista Zumalakarregi. Estos últimos trabajos los ejecutó bajo la dirección del arquitecto de la Diputación de Gipuzkoa, Joaquín María Irizar.

Arantxaxu Garmendia nos aporta también otra información en torno a Guillermo.

Contamos con otro dato referido a los carlistas. Guillermo Lasa, hermano de José María, en la posguerra dispuso una hermosa sala en la casa Iriarte Goena, provista de una larga y hermosa mesa, que actualmente allí puede observarse, para destinarlo a lugar de reunión de los carlistas. Aunque nunca fuera utilizado con tal destino...

Continuó con el taller de Guillermo, Lorenzo Galartza Otxoa de Alaiza, al menos desde 1958 y según las matrículas industriales consultadas hasta 1968; los primeros años como titular de un taller mecánico para labrar madera y también aserradero y desde 1962 como fábrica de muebles.

La privilegiada localización de este edificio ha propiciado que el mismo haya acogido otras iniciativas y actividades, así en 1948 se localizó en esta casa la mercantil *Zuar*, constituida por los hermanos Juan y Guillermo Azpiazu Lasa y José Mª Zufiaurre Goitia, a la que ya nos hemos referido en el Tomo I.

Según la matrícula industrial, de 1956 a 1969 Juan Azpiazu Lasa mantuvo un taller de *construcción de máquinas de 1 HP* y desde 1970 continúo José Ignacio Lasa Eguren con establecimiento destinado a *Bazar-Electrodomésticos-Lámparas-Vajillas-Cristalería*.

En la década de los años setenta se localizó la sede social de la organización juvenil *Oargi* y tras la legalización de los partidos políticos, albergó la sede del PNV *batzoki*, hasta su traslado a Maiora plaza 5. En la actualidad, en los bajos de esta casa se aloja el consultorio médico local. ■

la, arotz gisa erregistratuko da; pixka bat geroago, 1913an, eskola berrien eraikuntza-lanak esleitzeko Udalak antolatutako enkantean parte hartu zuen. Halere, bere iloba-biloba Arantxaxu Garmendia Lasaren eskutik, orain arte esandakoari eusteaz gain, Guillermo Lasaren benetako garrantzia ezagutu ahal izango dugu.

Guillermok jarraitu zuen aitaren ofizioan, baina, nolabait ere, esparru zabalogoan jokatuz, altzari on eta ederrak egiteaz gain -Ormaiztegiko Iriarte-Goena eta Zeraingo Gorostizu-Mendin ikusgai oraindik-, etxegintzan ere jardun baitzuen: berak egindakoa da, besteak beste, Iriarte-Goena etxea, toki honetako baserri zaharren hormen gainean eraiki eta Fernandez de Casadevante arkitektoaren proiektua jarraituta burutu zuena; berak atondu zituen Zumarragako Miguel Lopez de Legazpi nabigatzaile eta konkistatzailearen museo-etxea eta, Ormaiztegiko Iriarte-Erdikoa etxean, Zumalakarregi militar karlistarena. Azken lanok, Gipuzkoako Diputazioko arkitektoa zen Joakin Maria Irizarrekin egin zituen.

Arantxaxu Garmendiak, halaber, Guillermoren inguruko beste informazio bat ere dakarkigu.

Karlistei buruzko geroagoko datu bat dugu. Guillermo Lasak, Jose Mariaren anaiak, prestatu zuen gerra ondoren gela eder bat, izugarrizko mahai luze dotorearekin Iriarte-Goenako etxean, gaur egun ere ikusgai dena, karlisten batzar-leku izan zedin. Baina, ez zen han batzarrik egin...

Lorenzo Galartza Otxoa de Alaizak jarraitu zuen Guillermoren tailerrarekin, gutxienez 1958. urteaz geroztik, eta kontsultatutako industria-matrikulen arabera, 1968 arte; lehen urteetan, zura lantzeko tailer mekaniko eta zerrategi baten titular gisa, eta 1962tik aurrera, altzarien fabrika baten titular gisa.

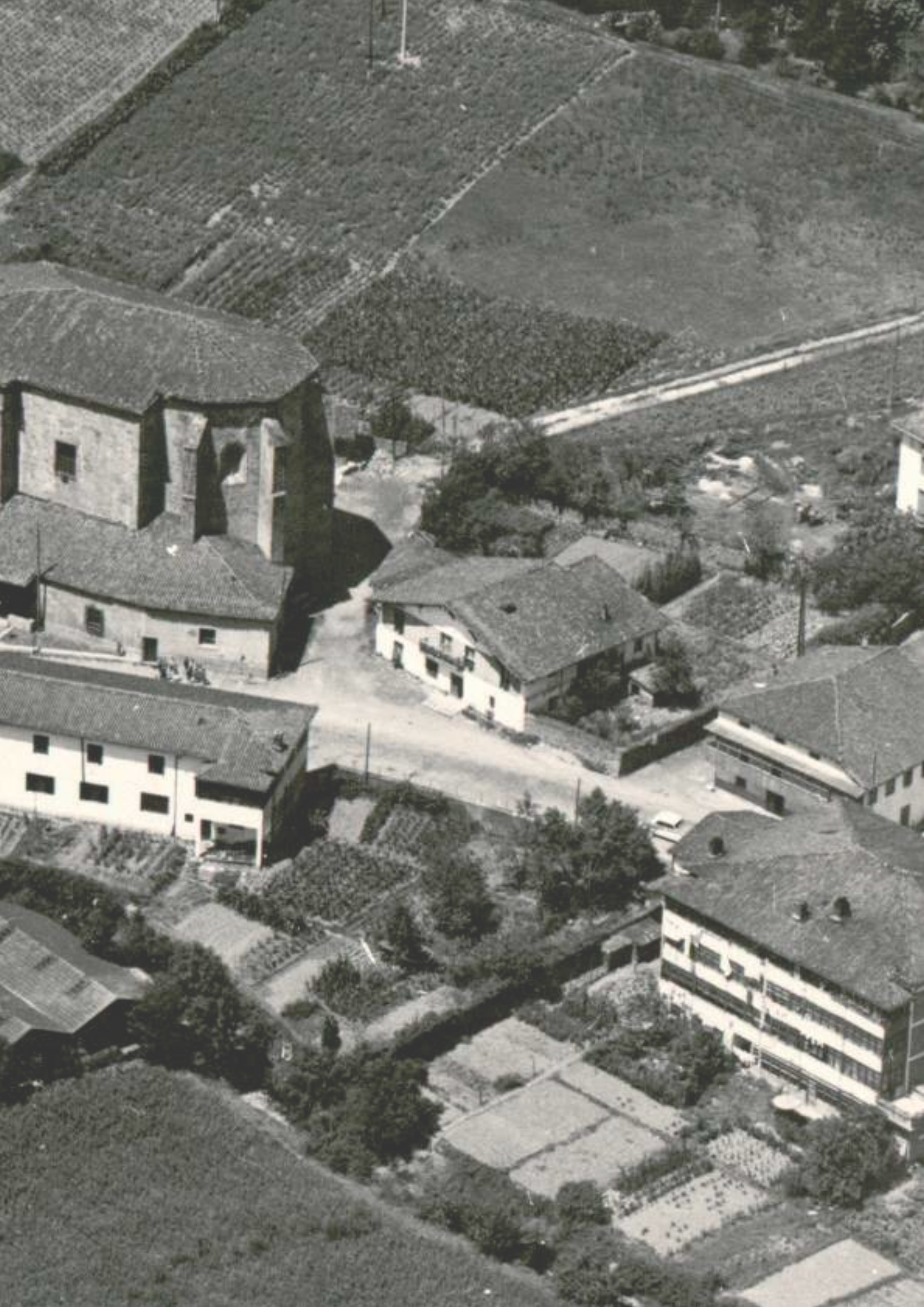
Eraikin honen kokapen ezin hobea dela eta, beste ekimen eta jarduera batzuk ere ezarri izan dira bertan, eta horrela, 1948. urtean etxe honetan *Zuar* merkataritza-enpresa kokatu zen, Juan eta Guillermo Azpiazu Lasa anaiek eta Jose Mª Zufiaurre Goitiak eratua, lehen ere I Liburukian aipatu duguna.

Industria-matrikulen arabera, 1956tik 1969ra, Juan Azpiazu Lasak *1 ZPko makinen eraikuntzarako* tailer bat eduki zuen eta, 1970tik aurrera, Jose Ignacio Lasa Egurenek jarraitu zuen establezimendu horrekin *Etxetresna elektriko-Lanpara-Baxera-Beirateria saltzeko*.

Hirurogeita hamarreko hamarraldian, bertan kokatu zen *Oargi* gazte-elkartearen egoitza soziala, eta alderdi politikoak legeztatu ondoren, bertan izan genuen EAJren egoitza –batzokia–, Maiora plazako 5. zenbakira aldatu arte. Egun, etxe honen behealdean herriko kontsultategi medikoa dago. ■

98 >
Plaza ingurua, 1961
Entorno de la plaza, 1961

97
Iriarte Goena eta udaletxea, 1961
Iriarte Goena y la casa consistorial, 1961



100
1912ko prozesioa - Iriarte Txikia eta Elizaurre etxeak ikus daitezke
Procesión de 1912 - Se observan Iriarte Txikia y Elizaurre

< 99
1920ko festak
Fiestas en 1920

101
1912ko festak - Apaizetxea, eskola zaharrak eta Nartzisone ikus daitezke
Fiestas en 1912 - Se observan la casa cural, las antiguas escuelas y Nartzisone

102
San Luisen Semeen Kongregazioaren (Luistarrak) ospakizun erlijiosoa, 1936
Celebración religiosa de la Congregación de Hijos de San Luis (Luises), 1936

103
Korpus eguneko prozesioa, Monseñor Irizar buru duela
Procesión del día de Corpus, presidida por Monseñor Irizar

104
Plaza jai giroan
Ambiente festivo en la plaza

105
Frantziskotarren Hirugarren Ordenaren ospakizun erlijiosoa, 1948
Celebración religiosa de la Orden Terciaria Franciscana, 1948

4.7 IRIARTE ERDIKOA

Iriarte Erdikoa tiene las características del caserío guipuzcoano de transición, entre los primitivos, con sus entramados cubiertos por tablas, y los últimos edificados totalmente de mampostería. En esta casa se conserva el entramado en su fachada principal y los huecos entre sus maderos han sido cuajados de ladrillo aparente, formando una de las soluciones más pintorescas que se muestran en los caseríos vascos. Carece esta casa rural de un elemento tan característico como es el portalón abierto, que aquí aparece convertido en zaguán, indicio, sin duda, de la influencia urbana, ya que el clima de Ormaiztegi no justifica su desaparición[72]. Se trata de una edificación probablemente erigida en el siglo XVII, localizada en el casco de la villa, muy próxima tanto del ayuntamiento como de la iglesia.

A propósito de ese entramado de su fachada principal cuajado de ladrillos, del que hemos hablado anteriormente, Gregorio Mujika (Ormaiztegi, 1882-Donostia, 1931) en un artículo publicado en la revista Vida Vasca, correspondiente al año 1930 y titulado *La casa de los Zumalacarregui - Cuna de la destreza y del valor*, nos ofrece un curioso pasaje, que seguidamente reproducimos:

Hasta hace unos años, la pobrecita [se está refiriendo a Iriarte Erdikoa] tenía, en su vejez, el prurito de un distintivo: de media altura para arriba, las paredes eran de rojo ladrillo conservado al descubierto, y daban al edificio cierto aspecto característico de estética distinción. Pero ¡válgame Dios!, que vino a la provincia el primer Delegado gubernativo del Gobierno Dictatorial, y ordenó que sin contemplaciones, todos los edificios rurales se blanqueasen a la cal desde los cimientos hasta el tejado; paredes, vigas, inscripciones, escudos, hasta alero, todo hubo que blanquear, y a aquel arrasamiento del que nada se salvó, la casa Iriarte Erdikoa perdió bajo la cal su único sello de distinción.

106
Iriarte Erdikoa

4.7 IRIARTE ERDIKOA

Iriarte Erdikoak Gipuzkoako antzinako baserriaren ezaugarriak ditu, eta oholez estalitako egitura duten antzinako eraikinen eta erabat harlanduz egindako azkenekoen artean kokatuko litzateke. Etxe honetan, fatxada nagusian, bere horretan irauten du egiturak, eta habeen arteko hutsuneak ageriko adreiluz bete dituzte, euskal baserrietan topatzen dugun irtenbiderik bereizienetako bat osatuz. Landetxe honek ez du portale irekirik, beste batzuek hain berezkoa duten elementua, honako honetan ezkaratz bihurtuta dugulako, eta horrek, zalantzarik gabe, hiriaren eragin hurbila erakusten du, Ormaiztegiko giroak ez baitu horrelakorik desagertzea justifikatzen[72]. Ziurrenik XVII. mendean egindako eraikin bat da, hiribilduaren erdialdean, udaletxetik nahiz elizatik oso hurbil kokatua.

Fatxada nagusian adreiluz betetako egitura horri dagokionez, arestian ere aipatu izan duguna, Gregorio Mujikak (Ormaiztegi, 1882-Donostia, 1931), 1930. urteari dagokion Vida Vasca aldizkarian argitaratutako artikulu batean, *La casa de los Zumalacarregui - Cuna de la destreza y del valor* izenarekin, pasarte bitxi bat eskaintzen digu, jarraian berregiten duguna:

Duela urte batzuk arte, gaixoak [Iriarte Erdikoa etxeaz ari da], bere zahartzaroan, bereizgarri baten edertasuna zuen: erdiparetik gora, hormak adreilu kolore gorrizkoak ziren, agerian utziak, eta eraikin horri itxura berezi bat ematen zion, dotorezia estetiko bat. Baina, Jainkoarren!, probintziara etorri ez da, bada, Gobernu Diktatorialeko lehen Gobernu Ordezkaria eta agindu ez du, bada, miramendurik gabe, landa-eraikin guztiak karez zuritu daitezela, zimendutik teilaturaino, hormak, habeak, inskripzioak, armarriak, baita teilatuhegala ere!; dena zuritu behar izan zuten, eta ezer salbu geratu ez zen txikizio hartan, Iriarte Erdikoa etxeak karearen azpian galdu zuen bere ezaugarri berezi bakarra.

107
Iriarte Erdikoa etxearen sarreran kokatutako iturria
Fuente ubicada en la entrada de la casa Iriarte Erdikoa

108
Tomas Zumalakarregi Imaz

En Ormaiztegi conocemos otros notables ejemplos de edificios de similares características, el caserío Lizarralde, así como las desaparecidas Iriarte Goikoa, Berjaldegi Zaharra y Eliztondo.

Iriarte Erdikoa perteneció a la familia Agirrezabal, de cuyos miembros las primeras noticias adquiridas nos hablan de Sebastián Agirrezabal Iza, que fuera alcalde (al menos, 1724-25) y regidor (al menos, 1726-28), así como de Ignacio Agirrezabal Iza, escribano numeral de Tolosa.

Pedro José Mª Laskibar Agirrezabal aportó este bien inmueble a su matrimonio con Adriana Arza Ortiz de Urbina celebrado en Zegama en 1847. Lo había heredado de su madre, Juana Bautista Agirrezabal Ortesabal. El hijo de ambos, Bartolomé Esteban Mª Laskibar Arza, en 1869 recibió la titularidad del inmueble, sucediéndole sus siete hijos: Pedro, Buenaventura, Adrián, Mª de los Dolores, Ángel, Mª del Rosario y Julia[73]. Curiosamente Buenaventura Laskibar Larreta ejerció de médico en Ormaiztegi desde el 7 de abril de 1912[74], en que tomara posesión del cargo, hasta 1916, en que presentó renuncia al mismo[75].

En 1921 los hermanos Laskibar-Larreta vendieron la casa a José Julián Pildain Baztarrika (Beasain, 1864-Ormaiztegi, 1931), casado con Guillerma Zubizarreta Urteaga. A la muerte de éste lo heredó su único hijo, Dionisio Pildain Zubizarreta (Ormaiztegi, 1898-1967), casado con Mª Cruz Mendizabal Berasategi[76]. No obstante en 1904 ya se localizaba en calidad de inquilinos en esta casa la familia Pildain-Berasategi.

En su sesión de 3 de octubre de 1938, la Diputación de Gipuzkoa acordó la adquisición de este inmueble (la escritura de compraventa se formalizó el 3 de marzo de 1939), siendo el objeto de la adquisición preservar la memoria del general carlista Tomás Zumalakarregi Imaz (Ormaiztegi, 1788-Zegama, 1835).

Si bien estuvo extendida la creencia de que Tomás Zumalakarregi nació en esta casa, lo cierto es que habiendo nacido en el caserío Arandi, siendo de muy corta edad su familia se trasladó a Iriarte Erdikoa. Su padre, Francisco Antonio Zumalakarregi Mujika (Ormaiztegi, 1741-1792) inicialmente ejerció de escribano en Zegama, donde nacieron sus primeros tres hijos (Pablo, José Antonio y Martín José), fruto de su matrimonio (Zegama, 1761) con Concepción Aseginolaza Olaran. Tras enviudar, casó (Ataun, 1769) con María Ana Imaz Altolagirre, con quien tuvo once hijos. Este matrimonio inicialmente se situó en Idiazabal, localidad donde también ejerció el escribano Zumalakarregi y allí nacieron los primeros cuatro hijos de esta unión: Ana Antonia; Miguel Antonio[77]; Francisco Antonio y María Ygnacia. Los otros siete hermanos

Ormaiztegin antzeko ezaugarriak dituen beste eraikin garrantzitsu bat bada, Lizarralde baserria. Ezaugarri berberak zituzten ere egun desagerturiko Iriarte Goikoa, Berjaldegi Zaharra eta Eliztondok.

Agirrezabal familiarena izan zen Iriarte Erdikoa, eta familia horretako lehen kideei buruzko albisteek Sebastian Agirrezabal Iza aipatzen digute, alkate (gutxienez, 1724-25 urteetan) eta erregidore (gutxienez, 1726-28 urteetan) izan zena, baita Ignacio Agirrezabal Iza, Tolosako eskribau zenbakiduna.

Pedro Jose Mª Laskibar Agirrezabalek ondasun higiezin hau eman zuen, dote gisa, Adriana Arza Ortiz de Urbinarekin 1847. urtean Zegaman ezkondu zenean. Bere ama Juana Bautista Agirrezabal Ortesabalengandik heredatu zuen. Bien semeak, Bartolome Esteban Mª Laskibar Arzak, 1869an higiezin horren titulartasuna jaso zuen, eta bere zazpi seme-alabak izan ziren oinordeko: Pedro, Buenaventura, Adrian, Mª de los Dolores, Angel, Mª del Rosario eta Julia[73]. Bitxia bada ere, Buenaventura Laskibar Larreta mediku gisa aritu zen Ormaiztegin 1912ko apirilaren 7an[74] kargua hartu zuenetik 1916 arte, data horretan uko egin baitzion kargu horri[75].

1921ean, Laskibar-Larreta anaiek Guillerma Zubizarreta Urteagarekin ezkonduta zegoen Jose Julian Pildain Baztarrikari (Beasain, 1864-Ormaiztegi, 1931) saldu zioten etxea. Hura hil zenean, Mª Cruz Mendizabal Berasategirekin ezkondutako haren seme bakarra zenak, Dionisio Pildain Zubizarretak (Ormaiztegi, 1898-1967)[76], heredatu zuen. Halere, 1904an etxe honetan maizter bizi zen Pildain-Berasategi familia.

1938ko urriaren 3ko bilkuran, Gipuzkoako Aldundiak higiezin hori eskuratzea erabaki zuen (saleroseta-eskritura 1939ko martxoaren 3an gauzatu zen), eta erosketa horren helburua, hain zuzen ere, Tomas Zumalakarregi Imaz (Ormaiztegi, 1788-Zegama, 1835) jeneral karlistaren oroitzapena gordetzea izan zen.

Tomas Zumalakarregi etxe honetan jaio zen ustea aski zabalduta egon

109
Miguel Antonio Zumalakarregi Imaz

110
Arandi baserria,
Tomas Zumalakarregiren jaiotetxea
Caserío Arandi,
casa natal de Tomás Zumalakarregi

nacieron en Ormaiztegi, en el caserío Arandi: Eusebio Antonio; Joana Baptista; Sylveria; Miguel Romualdo; Margarita Ygnacia; Thomas Antonio y Joseph Manuel.

Parece ser que el traslado de la familia Zumalakarregi Imaz a Iriarte Erdikoa vino determinado tras la muerte del cabeza de familia, Francisco Antonio, acaecida en Ormaiztegi en 1792, en búsca de mayor seguridad en el convulso clima provocado por la guerra de la Convención (1793-1795). La circunstancia de haber sido morada de la familia Zumalakarregi Imaz ha sido decisiva en el devenir de Iriarte Erdikoa.

Sin embargo, Joaquín de Irizar y Fausto Arozena[78] nos informan que el *afán industrial guipuzcoano la alcanzó hace pocos años, convirtiendo parte de su planta baja en un taller mecánico*.

Tras la adquisición del inmueble por la Diputación de Gipuzkoa en 1939, fue objeto de un proyecto de restauración, redactado por el arquitecto Joaquín de Irizar el mismo año. Las obras se prolongaron hasta el año 1949, inaugurándose en mayo como Casa Natal de Zumalakarregi. Se trató de realizar una especie de casa-museo donde la evocación del ambiente de época se apoyaba en la presencia de algunos muebles y objetos más o menos relacionados con el General y su tiempo. No hay datos concretos sobre cual fue el estado de la casa antes de la ejecución del proyecto. La intervención de Irizar añadió una cierta regularidad monumental en la fachada principal (en la que se habían alterado algunos huecos para hacer balcones). Colaboró con Irizar en la ejecución del proyecto de restauración de Iriarte Erdikoa el arquitecto de la Diputación José Mª Muñoz-Baroja. La casa-museo de Zumalakarregi fue ambientada y decorada por el carpintero local Guillermo Lasa. Este edificio fue declarado Monumento Histórico y Artístico Provincial por Orden Ministerial de 17 de enero de 1969.

arren, egia dena da Arandi baserrian jaio ondoren, oso gazterik, bere familia Iriarte Erdikoa baserrira joan zela bizitzera. Bere aita, Francisco Antonio Zumalakarregi Mujika (Ormaiztegi, 1741-1792) hasieran eskribau gisa aritu zen Zegaman, eta bertan jaio ziren bere hiru lehenengo semeak (Pablo, Jose Antonio eta Martin Jose), Concepcion Aseginolaza Olaranekin Zegaman 1761an ezkondu ondoren. Alargundu ondoren, Maria Ana Imaz Altolagirrerekin ezkondu zen Ataunen 1769an, eta harekin hamaika semealaba izan zituen. Senar-emazteak Idiazabalera joan ziren bizitzera lehenik, eta han ere eskribau gisa aritu zen Zumalakarregi eta hantxe jaio ziren ezkontza honetako bere lehen lau seme-alabak: Ana Antonia, Miguel Antonio[77], Francisco Antonio eta María Ygnacia. Gainerako zazpi anaiarrebak Ormaiztegin jaio ziren, Arandi baserrian: Eusebio Antonio, Joana Baptista, Sylveria, Miguel Romualdo, Margarita Ygnacia, Thomas Antonio eta Joseph Manuel.

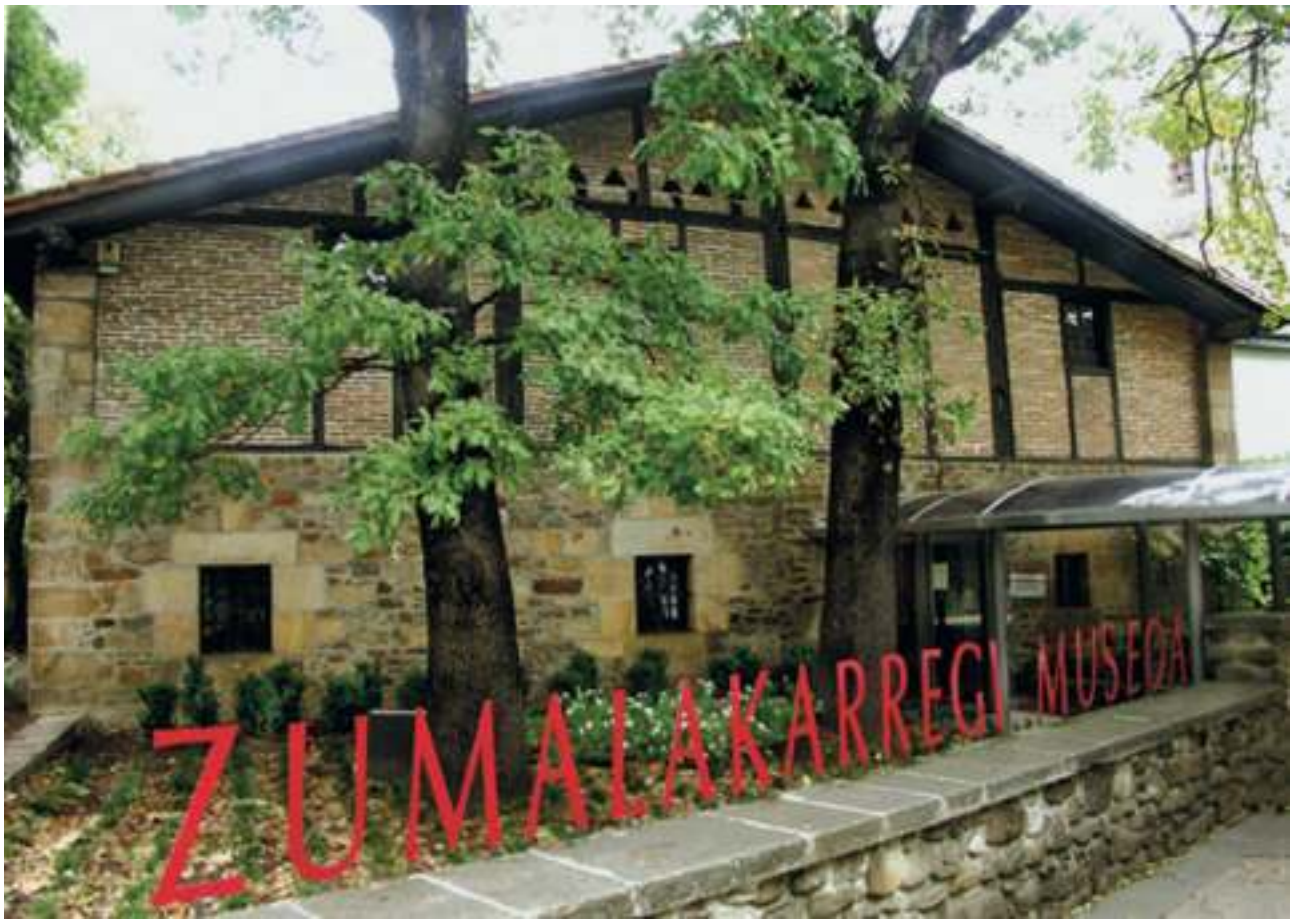
Badirudi Zumalakarregi Imaz familia Iriarte Erdikoa etxera lekualdatzeko arrazoia Francisco Antonio familia-buruaren heriotzaren ondoren, Ormaiztegin 1792an gertatua, segurtasun handiagoa bilatu nahi zutelako Konbentzio Gerrak (1793-1795) eragindako giro aztoragarri hartan. Zumalakarregi Imaz familiaren bizileku izana erabakigarria izan da Iriarte Erdikoa etxearen bilakaeran.

Halere, Joaquin de Irizarrek eta Fausto Arozenak[78] jakinarazi digutenez, *orain dela urte batzuk Gipuzkoaren industria-grinak harrapatu zuen, eta behe-solairuaren zati bat tailer mekaniko bihurtu zuen*.

Gipuzkoako Aldundiak higiezin hori 1939an eskuratu ondoren, urte horretan bertan Joaquin de Irizar arkitektoak idatzitako eraberritze-proiektu baten xede izan zen. Obra horiek 1949raino luzatu ziren, eta maiatzean inauguratu zuten Zumalakarregiren Jaiotetxe gisa Etxe-museo moduko bat egiten ahalegindu ziren, garai hartako giroaren oroitzapena Jeneralarekin eta bere garaiarekin loturiko zenbait altzari eta objekturen presentzian oinarrituz. Proiektu hori gauzatu aurretik etxearen egoera zein zen azalduko digun datu zehatzik ez dago. Irizarren proiektu horri esker, monumentuen

< 111 - 112 - 113
Museo zaharreko barnealdeko xehetasunak
Detalles del interior del antiguo museo

114
Iriarte Erdikoa 1949an, Zumalakarregiren lehen museo bihurtzeko zaharberritu ondoren
Iriarte Erdikoa en 1949, tras su remodelación para albergar el primer museo de Zumalakarregi



115
Iriarte Erdikoa azken birmoldaketa ondoren, 1989
Iriarte Erdikoa tras su última remodelación, 1989

En 1985 la Diputación Foral de Gipuzkoa inició, dentro de la política museística de su departamento de Cultura, las gestiones encaminadas a actualizar y convertir el edificio en museo dedicado a la figura del general Tomás de Zumalakarregi y su época. El guión de contenidos fue encomendado a la historiadora Idoia Estornés Zubizarreta. Una vez definido el programa de necesidades el proyecto del nuevo museo fue encargado a los arquitectos Jesús Muñoz-Baroja y Laura Aisenson Bronstein; el diseño de interiores a Javier Gutiérrez. El proyecto museístico fue responsabilidad de la historiadora Paloma Miranda, corriendo a cargo de los técnicos de archivo Carmen Álvarez Fernández, Esther Escalante Galartza, Begoña Irazu Lopetegi, Ana Otegi Atorrasagasti y Gabriela Vives Almandoz la catalogación de la colección documental del museo.

El punto de partida de este proyecto fue la conservación del ambiente y la distribución general proyectados por Joaquín de Irizar, que presentaba la coherencia formal y estructural de un conjunto unitario. La parte de la vivienda de los cuidadores sería destinada a oficinas y archivo del nuevo museo, tratándose con un criterio más funcional. Por otra parte, era necesario conseguir más áreas de exposición adecuadas, así como unos medios de acceso y circulación de acuerdo con el nuevo uso previsto. La profunda transformación del edificio, restaurándolo y convirtiéndolo en museo, se abordó respetando y reforzando la arquitectura original de la época y convirtiendo el propio caserío en una pieza más de la colección.

El actual museo fue inaugurado en 1989, convirtiéndose en uno de los centros de referencia para el conocimiento de las guerras carlistas y el estudio de la sociedad vasca del siglo XIX. ■

erregulartasuna berreskuratu zuen fatxada nagusian (zenbait hutsune berregokituak baizeuden, balkoiak egiteko). Iriarte Erdikoa etxearen eraberritze-proiektu hori gauzatzen Jose Mª Muñoz-Baroja Aldundiko arkitektoak lagundu zion Irizarri. Zumalakarregiren etxe-museoa Guillermo Lasa herriko arotzak girotu eta apaindu zuen. Eraikin hau Monumentu Historiko eta Artistiko Probintzial izendatu zuten 1969ko urtarrilaren 17ko Ministro Agindu baten bitartez.

1985ean, Gipuzkoako Foru Aldundiak, Kultura Sailaren museo-politikaren baitan, eraikin hori eguneratzeko eta Tomas Zumalakarregi jeneralaren figurari eta bere garaiari eskainitako museo bilakatzeko izapideak abiarazi zituen. Edukien gidoia Idoia Estornés Zubizarreta historialariaren esku utzi zuten. Premien programa definitu ondoren, museo berriaren proiektua Jesus Muñoz-Baroja eta Laura Aisenson Bronstein arkitektoen esku utzi zuten, eta barne-gelen diseinua, berriz, Javier Gutiérrezen esku. Museoaren proiektua Paloma Miranda historialariaren erantzunkizuna izan zen, eta Carmen Álvarez Fernández, Esther Escalante Galartza, Begoña Irazu Lopetegi, Ana Otegi Atorrasagasti eta Gabriela Vives Almandoz artxiboteknikarien esku geratu zen museoko agiri-bildumaren katalogazio-lanak egitea.

Proiektu honen abiapuntua, hain zuzen, Joaquin de Irizarrek proiektuan jasotako giroari eta banaketa orokorrari bere horretan eustea zen, osotasunezko multzo baten koherentzia formala eta egiturazkoa erakusten baitzuen. Zaintzaileei eskainitako eraikinaren zatia museo berriaren bulegoetarako eta artxiborako erabiliko zuten, irizpide funtzionalago batez baliatuz. Bestalde, beharrezkoa zen erakusketa-eremu egokiagoak erdiestea, baita sarbide eta zirkulazio-bide egokiagoak ere aurreikusitako erabilera berriarekin bat etorriz. Eraikinaren eraldaketa sakon hori, eraberrituz eta museo bihurtuz, garai hartako jatorrizko arkitektura errespetatuz eta indartuz egin zen, eta baserria bildumaren pieza bat gehiago bilakatuz.

Egungo museoa 1989. urtean inauguratu zuten, eta karlistaldiak ezagutzeko eta XIX. mendeko euskal gizartea aztertzeko zentro garrantzitsuenetako bat bilakatu zen. ■

116
Egungo museoko barnealdeko xehetasuna
Detalle del interior del actual museo

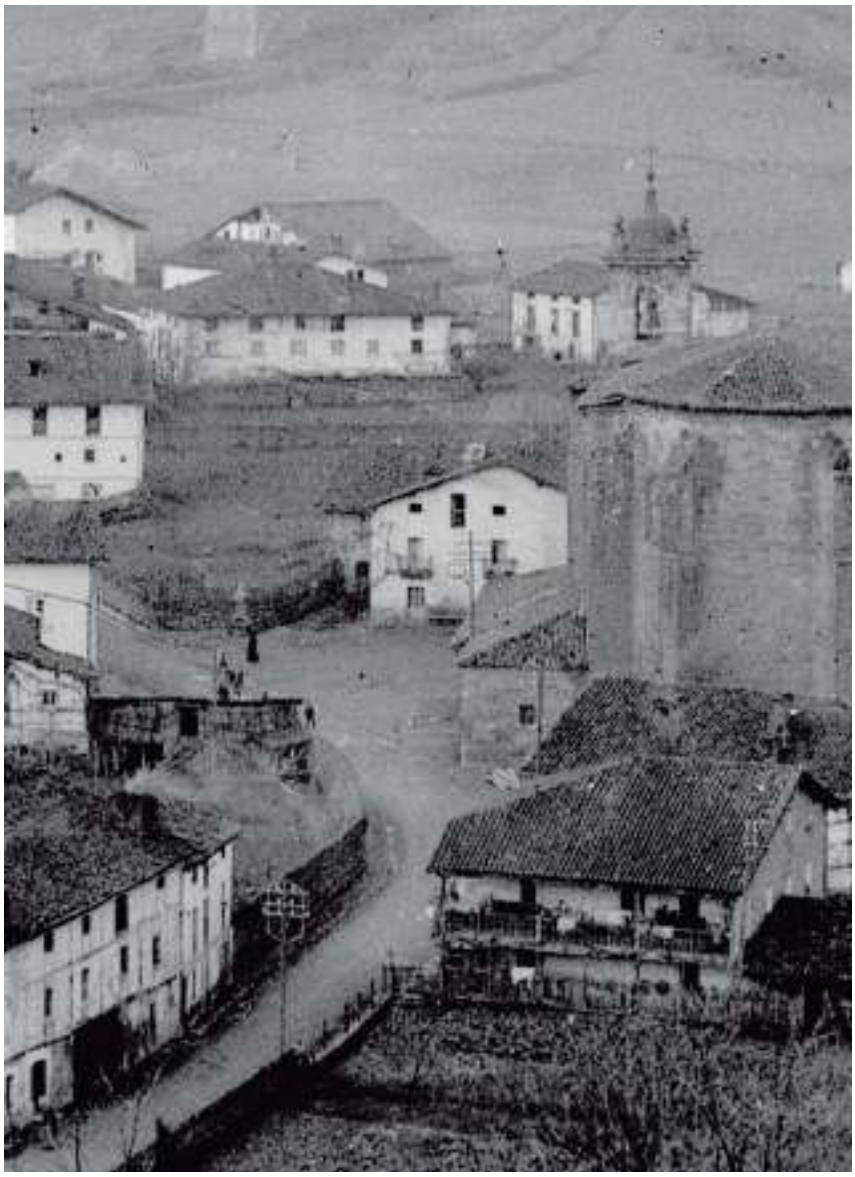
117
Egungo museoko barnealdeko ikuspegia
Vista del interior del actual museo

4.8 IRIARTE TXIKIA O TXULOKOA. LA FAMILIA MURUA

La primera noticia de esta casa remonta a 1860. En el Listado de actividades de dicho año se localiza en Iriarte Txikia a José Ignacio Irizar Peñagarikano, de profesión alpargatero.

Aunque no está documentado, no parece arriesgado suponer que con éste vivía su sobrina Josefa Ignacia Irizar Lasa, que en 1869 casó con José Ignacio Murua Lasa (Ormaiztegi, 1843-1888), dado que éste en 1873 figura como propietario de la casa[79]. Sin embargo, a través del Registro de la Propiedad de Azpeitia, sabemos que José Ignacio Murua no adquirió la propiedad de Iriarte Txikia hasta el año 1880[80], con lo que debemos concluir que en 1873 ocupaban la casa en calidad de colonos o arrendatarios.

Esta casa perteneció a José Mª Arzelus Odriozola y a su muerte (1862) lo heredaron sus padres, Francisco Arzelus Goia y Mª Andrés Odriozola, quienes en 1877 la hipotecaron a favor de José Ignacio Murua (posadero), en garantía de un crédito por importe de mil quinientas pesetas[81]. Como se ha dicho, en 1880, José Ignacio Murua adquirió en pro-



118
Irudiaren erdialdean, Iriarte Txikia, 1915
En el centro de la imagen, Iriarte Txiki, 1915

4.8 IRIARTE TXIKIA EDO TXULOKOA. MURUA SENDIA

Etxe honi buruzko lehen albistea 1860. urtekoa da. Urte horretako Jarduera-zerrendan Iriarte Txikia izeneko etxean Jose Ignacio Irizar Peñagarikano finkatua dago, lanbidez espartingilea.

Dokumentatuta ez dagoen arren, ez dirudi hanka-sartze handia egiten ari garenik esaten badugu berarekin bizi izan zela Josefa Ignacia Irizar Lasa iloba, 1869an Jose Ignacio Murua Lasarekin (Ormaiztegi, 1843-1888) ezkondua, 1873an azken hori ageri baita etxearen jabe gisa[79]. Halere, Azpeitiko Jabetza Erregistroaren bitartez, badakigu Jose Ignacio Muruak ez zuela Iriarte Txikia etxearen jabetza hartu 1880. urte arte[80], eta beraz, pentsatu behar dugu 1873an maizter edo errentari gisa bizi zirela etxe horretan.

Etxe hori Jose Mª Arzelus Odriozolarena izan zen, eta hil zenean (1862) haren gurasoek, Francisco Arzelus Goiak eta Mª Andres Odriozolak, heredatu zuten; 1877. urtean, halere, Jose Ignacio Muruaren (ostalaria) alde hipotekatu zuten, mila eta bostehun pezetako kreditu baten berme gisa[81]. Arestian esan denez, 1880an Jose Ignacio Murua Iriarte Txikia etxearen jabe egin zen, 2.346,50 pezeten truke.

Iriarte Txikiak, garai hartan San Andres kaleko 12 zenbakian zegoela, une desberdinetan beste izen batzuk ere izan zituen, hala nola Txulokoa (horrela esaten zaio Elizaurre etxe mugakidearen 1868ko eskrituran)[82], Elizalde Berri (1929an)[83] eta, berrikiago, Murua. Denboran zehar, halaber, eraikin honek nabarmenki aldatu du bere egitura, gorputz bat erantsi baitzaio, eraikina zabaldu eta haren mugakide den Elizaurre etxearekin elkartzean.

Jose Ignacio Murua Lasa eta Josefa Irizar Lasa senar-emazteek hiru semealaba izan zituzten: Casimira, Matea eta Jose Valentin. 1877an alargundu ondoren, Jose Ignacio Murua urte horretan

Hospital Militar de Ormaiztegui

Vale á favor de Jose Ignacio Murua por tres portes de Alpargatas para los Voluntarios que van la Alta á sus Batallones.

Ormaiztegui 28 de Febrero 1874

Son 3 portes de Alpargatas

V.º B.º
El Comandante Menor

El mayor de Medicina
Fran.co Martiñalaburu

Lopez

119

120
Juan Ramon Murua Izuzkitza eta Estefania Urkiola Murua, 1908
Juan Ramón Murua Izuzkitza y Estefanía Urkiola Murua, 1908
121
Juan Ramon Murua Izuzkitza eta Mª Ignacia Rezusta Berasategi, 1921
Juan Ramón Murua Izuzkitza eta Mª Ignacia Rezusta Berasategi, 1921

piedad la casa Iriarte Txikia, al precio de 2.346,50 pesetas.

Iriarte Txikia, a la sazón San Andrés 12, en distintas épocas ha conocido otras acepciones, como Txulokoa (así se le designa en la escritura de 1868[82] de la colindante casa Elizaurre); Elizalde Berri (en 1929)[83] y más recientemente Murua. También a lo largo del tiempo se ha modificado substancialmente la configuración de este edificio, al habérsele incorporado un nuevo cuerpo, al ampliar la edificación uniéndola a su colindante Elizaurre.

Del matrimonio formado por José Ignacio Murua Lasa y Josefa Ignacia Irizar Lasa, nacieron Casimira, Matea y José Valentín. Habiendo enviudado en 1877, José Ignacio Murua casó en segundas nupcias ese mismo año con Mª Vicenta Izuzkitza Iturriotz, de este matrimonio nacieron Marcelina, Juan Ramón y María Dolores.

En el apartado correspondiente a la posada ha quedado reseñado que José Ignacio Murua Lasa regentó dicho establecimiento entre 1871-1880. Además, se tienen noticias de que también fue carnicero.

Tras enviudar en 1888, hacia el año 1890, será Vicenta Izuzkitza quien establezca una taberna en la casa que, también en esta ocasión, le denominan Txulokoa, posteriormente figuran como titulares de este establecimiento los *Hijos de Murua*.

Continuó con el negocio familiar Juan Ramón Murua Izuzkitza (Ormaiztegi, 1884-1924), quien casó en 1908 con Estefanía Urkiola Murua. De esta unión nacieron cinco hijos, a saber: Ángel, Jesús Eugenio, Luis José Ignacio, María Dolores Antonia y María Lourdeskoa Dionisia. Juan Ramón Murua con la colaboración de su esposa, que de soltera se había dedicado a la costura, regentó la taberna familiar y además explotó el

bertan Mª Vicenta Izuzkitza Iturriotzekin ezkondu zen, eta bigarren ezkontza honetatik Marcelina, Juan Ramon eta Maria Dolores jaio ziren.

Ostatuari dagokion atalean azpimarratu dugun moduan, Jose Ignacio Murua Lasa establezimendu horren kargu egon zen 1871-1880 urte bitartean. Gainera, badakigu harakina ere izan zela.

1888. urtean alargundu ondoren, 1890 aldera Vicenta Izuzkitzak taberna bat jarriko du etxe horretan, eta oraingo honetan ere Txulokoa deituko diote, eta geroago establezimendu honetako titular gisa agertuko direnak *Hijos de Murua* dira.

Familiaren negozio horrekin jarraitu zuen Juan Ramon Murua Izuzkitzak (Ormaiztegi, 1884-1924), eta 1908. urtean Estefania Urkiola Muruarekin ezkondu zen. Ezkontza horretatik bost seme-alaba jaio ziren: Angel, Jesus Eugenio, Luis Jose Ignacio, Maria Dolores Antonia eta Maria Lourdeskoa Dionisia. Juan Ramon Murua, bere emaztearen laguntzarekin, nahiz gaztetan joskintzan jardun zuen, familiaren taberna horren kargu egon zen, eta horrez gain, Oñatibia etxeko harategiaz arduratu zen.

1919. urtean alargundu ondoren, Juan Ramon Murua 1921. urtean bigarren aldiz ezkondu zen, honakoan Maria Ignacia Rezusta Berasategirekin, eta ezkontza horretatik jaio ziren Pilar, Antonia eta Maria Carmen Murua Rezusta.

Juan Ramon Murua 1924an hil zenean, Eugenio Murua Urkiolak (Ormaiztegi, 1912-1971) jarraitu zuen harategiarekin, bere amaorde Maria Rezustak lagunduta, hura arduratzen baitzen hestebeteak egiteaz. Eugeniok bere negozio propioa jarri zuen udaletxe berriaren behealdean 1932. urtean. Bestetik, Maria Ignacia Rezusta tabernaren negozioa hartu zuen, bere bi

122
Eugenio, Angel eta Carmen Murua, 1926
Eugenio, Ángel y Carmen Murua, 1926

123
Pilar, Lourdes, Antonia eta Eugenio Murua, Maria Rezusta eta Carmen Murua
Pilar, Lourdes, Antonia y Eugenio Murua, María Rezusta y Carmen Murua

124
Jesus Mª Borde, Jose Luis Borde, Carmen Murua, Maria Rezusta, Pilar Murua eta ezezaguna
Jesús Mª Borde, José Luis Borde, Carmen Murua, María Rezusta, Pilar Murua y desconocida

negocio de carnicería ubicado en la casa Oñatibia.

Habiendo enviudado en 1919, Juan Ramón Murua casó en 1921 en segundas nupcias con María Ignacia Rezusta Berasategi de cuyo matrimonio nacieron Pilar, Antonia y María Carmen Murua Rezusta.

A la muerte de Juan Ramón Murua en 1924, Eugenio Murua Urkiola (Ormaiztegi, 1912-1971) continuó con la carnicería, apoyado por su madrastra María Rezusta, sobre quien recaían las labores de chacinería. Eugenio estableció su propio negocio en los bajos de la nueva casa consistorial en 1932. Por otro lado, María Ignacia Rezusta se hizo cargo del negocio de bar, con el apoyo de sus hijas Pilar (Ormaiztegi, 1922-2010) y Carmen Murua Rezusta (Ormaiztegi, 1925-2012), hasta que hacia 1969 le tomaron relevo, atendiendo estas últimas el popular bar Murua hasta casi nuestros días.

Pilar y Carmen Murua contaron con el concurso de Jesús Mª Borde Murua, hijo de Pilar. A la muerte de éste las riendas del negocio pasaron a manos de su hermano José Luis y a la esposa de éste, Ana Lasa Berasategi, hasta que en fechas recientes se ha incorporado al negocio Aitor Borde Lasa, hijo de los anteriores. El bar Murua es el único establecimiento de la localidad que permanece en manos de la misma familia en quinta generación.

Este edificio, en el comedor situado en la primera planta, albergó en tiempos de la república la primera sede del PNV o *batzoki* y dio cobijo a las primeras reuniones de esta organización política, desde la legalización de los partidos tras la muerte del dictador. Con anterioridad al establecimiento de este *batzoki*, las reuniones del PNV local se desarrollaban en la casa Maiora Berria o Ezkurdia. ■

125
Fakturaren izenpurua, 1954
Membrete de factura, 1954

126
Ezezaguna, Pilar Murua, Pepe González, Carmen Murua eta ezezaguna
Desconocido, Pilar Murua, Pepe González, Carmen Murua y desconocido

alaba Pilarrek (Ormaiztegi, 1922-2010) eta Carmenek (Ormaiztegi, 1925-2012) lagunduta, 1969. urte inguruan haren lekua bete zuten arte, Murua taberna ezagunaren kargu eginez ia gaur egun arte.

Pilar Muruak eta Carmen Muruak Pilarren seme Jesus Mª Borde Muruaren laguntza izan zuten. Jesus Mª hil zenean, negozioaren agintea haren anaia Jose Luisek eta honen emazte Ana Lasa Berasategik hartu zuten, orain dela gutxi aurreko horien seme Aitor Borde Lasa negozioaren barruan sartu den arte. Murua taberna herriko establezimendu bakarra da bosgarren belaunaldian oraindik ere familia beraren barruan segitzen duena.

Eraikin honetan, lehen solairuan kokatutako jangelan, errepublika garaian EAJren lehen egoitza edo batzokia egon zen eta erakunde politiko honen lehen bilerak ere bertan egin ziren, diktadorea hil ondoren alderdiak legeztatu zituztenetik. Batzoki hau finkatu aurretik, herriko EAJren bilerak Maiora Berria edo Ezkurdia etxean egiten ziren. ■

127
Murua tabernaren fatxada, 1912 aprox.
Fachada del bar Murua, 1912 g.g.b.

4.9 ELIZAURRE

El año 1868[84] esta edificación se describe como casa de nueva construcción, que titula Elizaurre (San Andrés, 10); en este tiempo perteneció a Celestina Etxezarreta Urkiola, vecina de Valladolid e hija de Martín Etxezarreta. Este último, como se verá, fue también propietario de la casería Elizalde, en cuyos pertenecidos se construyó esta casería de Elizaurre. En esta fecha de 1868 fue adquirida por Martín Kanpos Arzelus al precio de mil doscientos escudos, quien a su vez vendió la finca en 1871 a Casiano Murua Kanpos, comerciante de Zegama, al mismo precio. A su muerte heredó la propiedad de Elizaurre su viuda, Josefa Guridi Arzelus.

En 1893 adquirió esta propiedad Casiano Zufiria Guridi[85], sobrino de la anterior, maestro y auxiliar de minas, con residencia en Logroño, quien en 1901 vendió a Vicenta Izuzkitza Iturriotz, viuda de José Ignacio Murua, propietaria de la casa colindante de Iriarte Txiki. Hasta nuestros días esta pertenencia permanece en posesión de la familia Murua.

En esta casa se han conocido dos establecimientos dedicados a zapatería, como seguidamente veremos. Según las matrículas industriales consultadas, José Barrenetxea Albisu (Itsaso, 1908-Ormaiztegi, 1968) se estableció en Ormaiztegi en 1927 y al menos desde 1933 figura como titular de un establecimiento de *barbería* y taller de reparación de calzado, donde además se vendía calzado ordinario (alpargatas, borceguíes, katiuskas y abarcas). Se refería como barbería lo que hoy conocemos como peluquería de caballeros, pero que el afeitado semanal otorgaba una preponderancia que se refleja en las propias denominaciones del oficio y establecimiento.

128
Iriarte Txikia, Elizaurre eta Elizalde, 1960
Iriarte Txikia, Elizaurre y Elizalde, 1960

4.9 ELIZAURRE

1868. urtean[84] eraikuntza berriko etxe gisa deskribatzen da eraikin hori, eta Elizaurre izenarekin ageri da (San Andres, 10); garai horretan Celestina Etxezarreta Urkiola, Valladoliden jaioa eta Martin Etxezarretaren alaba, zen jabea. Azken hori, ikusiko den moduan, Elizalde etxearen jabeetako bat izan zen, eta etxe horren lurretan eraiki zuten Elizaurre etxea. 1868. urte honetan Martin Kanpos Arzelusek erosi zuen mila eta berrehun ezkuturen prezioan, eta honek, aldi berean, finka hori 1871an saldu zion Casiano Murua Kanposi, Zegamako merkatariari, prezio berean. Hura hil zenean, Elizaurreko jabetza Josefa Guridi Arzelus haren alargunak heredatu zuen.

1893an, Casiano Zufiria Guridik[85] eskuratu zuen jabetza hori; aurrekoaren iloba zen, meategiko laguntzaile eta maisua, Logroñon bizi zela, eta 1901ean Vicenta Izuzkitza Iturriotzi saldu zion, hots, Jose Ignacio Muruaren alargun eta aldameneko Iriarte Txiki etxearen jabeari. Gaur egun arte, jabetza hori Murua familiaren esku jarraitu du.

Etxe honetan zapatagintzan jardun duten bi establezimendu ezagutu ditugu, aurki ikusiko dugun moduan. Kontsultatutako industria-matrikulen arabera, Jose Barrenetxea Albisu (Itsaso, 1908-Ormaiztegi, 1968) 1927. urtean etorri zen Ormaiztegira bizitzera, eta gutxienez 1933. urtetik *bizartegi* baten eta zapatak konpontzeko tailer baten titular gisa ageri da, oinetako arruntak ere saltzen zituela (espartinak, bortzegiak, katiuskak eta albarkak). Bizartegi zioenean, gaur egun ile-apaindegi gisa ezagutzen duguna esan nahi zuen, baina asteko bizar-egiteek halako nagusitasuna zuten, lanbidearen eta establezimenduaren izenetan ere halaxe agertzen zela.

1958. urteko martxoaren 1ean, Jose Ignacio Barrenetxea Berasate-

JOSE BARRENECHEA

Reparación y venta de calzado
Cartuchería - Artículos de caza

ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)

Factura n.º

Sr. Runo Ayuntamiento. DEBE:

Fechas		30 de Enero de 196 2	IMPORTE Pesetas	Cts.
Wn.	30	1 Campana 130 x 100	27	
		Total pts	27.	

Recibí

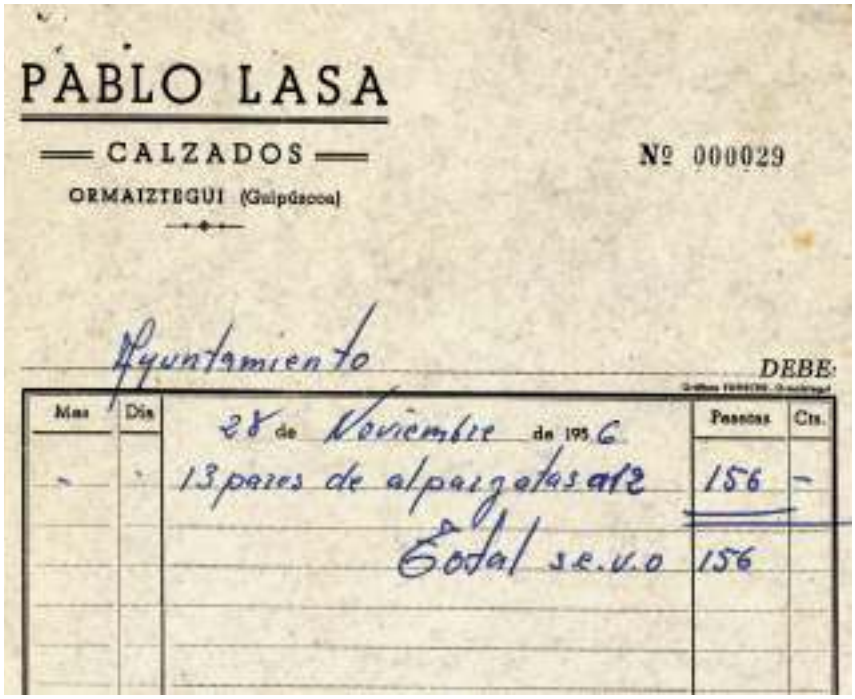
COMERCIO
ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)

129

El 1 de marzo de 1958, José Ignacio Barrenetxea Berasategi (Ormaiztegi, 1941) se hizo cargo de la cartería, que atendía en el mismo local de zapatería y barbería de su padre y según las matrículas industriales desde 1962 esta barbería pasó a la titularidad de José Ignacio Barrenetxea. Este último, además amplió el negocio a las actividades de armería (armas de caza y munición). El año 1976 trasladó el establecimiento a Zumalakarregi etorbidea 14, donde prosiguió con todas las actividades excepto la de barbería y venta de calzado, hasta que el año 1999 cerró por jubilación.

Elizaurre dio cobijo también al establecimiento de zapatería de Pablo Lasa Ariztimuño, que trataremos en el apartado siguiente. Dicha zapatería fue abierta al público hacia el año 1955, permaneciendo activa hasta 1986. ■

130
Jose Barrenetxea Albisu, Jose Barrenetxea Berasategi eta Alejandra Berasategi Lasa
José Barrenetxea Albisu, José Barrenetxea Berasategi y Alejandra Berasategi Lasa


PABLO LASA

CALZADOS

ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)

Nº 000029

Ayuntamiento

DEBE:

Mes	Día		Pesetas	Cts.
		28 de Noviembre de 1956		
-	-	13 pares de alpargatas a 12	156	-
		Total s.e.u.o	156	

131

gik (Ormaiztegi, 1941) postetxearen ardura hartu zuen, bere aitaren zapatagintza eta bizargintzarako lokalean bertan gauzatua, eta industria-matrikulen arabera 1962tik aurrera bizartegi hori Jose Ignacio Barrenetxearen esku geratu zen. Azken honek, gainera, armagintzako jardueretara zabaldu zuen negozioa (ehizerako armak eta munizioa). 1976. urtean establezimendu hori Zumalakarregi etorbideko 14 zenbakira aldatu zuen, eta han ere jarduera guztiekin jarraitu zuen, bizartegi eta zapatategiarena kenduta, 1999an erretiratu zenean itxi zuen arte.

Elizaurren, halaber, Pablo Lasa Ariztimuñoren zapatadenda kokatua egon zen, baina hori hurrengo atalean aztertuko dugu. Zapatadenda hori 1955. urte aldera ireki zuten jendearentzat eta 1986 arte iraun zuen zabalik. ■

132
Pablo Lasa Ariztimuño eta Juanita Barrenetxea Odriozola
Pablo Lasa Ariztimuño y Juanita Barrenetxea Odriozola

4.10 ELIZALDE O IZUZKITZA

La casería Elizalde, popularmente fue conocida como Izuzkitza, en razón a que la familia Izuzkitza ostentó la propiedad última del inmueble. Esta finca contigua a la iglesia, pertenecía en 1842 a Juan Francisco Etxezarreta Urkiola, abogado de Bergara, por donación de sus padres Martín de Etxezarreta y Josefa Urkiola[86].

En el Archivo Municipal obra un curioso documento titulado *Copia de los oficios dirigidos al Exmo. Sr. Gobernador Civil de Guipúzcoa y al Juez de Primera Instancia de Azpeitia por el Ayuntamiento de la villa de Ormaiztegui, relativamente [sic] á la cuestión de la plaza pública de esta villa* (1860), en que el alcalde Salsamendi obliga a los colonos de la casa Elizalde a dejar libre la plaza pública, en tanto que el propietario de la misma, Martín de Etxezarreta, reivindica derechos de propiedad sobre una parte de la dicha plaza pública. De este documento deducimos que el 6 de diciembre de 1783 Silvestre Manuel Agirreburualde adquirió esta casería a Francisco Irimo y Mª Bautista Arza, de Zegama. También, que entre 1819 y 1840 en la plaza formada entre la iglesia y esta casa existió un juego de bolos. Martín Etxezarreta fue alcalde de Ormaiztegi en varias ocasiones, al menos los años 1817, 1829, 1831 y 1843[87].

Martín Kanpos Arzelus, arriero de Gabiria, en 1866 adquirió la casería con sus pertenecidos, al precio de cincuenta y cinco mil reales de vellón, quien en 1873 vendió, tras haber enajenado previamente algunos pertenecidos, la casería y pertenecidos restantes al precio de cincuenta mil reales de vellón (12.500 pesetas) a José Gabriel y José Mª Izuzkitza Murgiondo, padre e hijo, labradores de Ormaiztegi, de cuarenta y nueve y veinticuatro años respectivamente[88]. Continuó en la casería Juan Antonio Izuzkitza Albisu, hijo de José Mª, casado en 1897 con Juana Ignacia Arzelus Irizar. Juan Antonio Izuzkitza Albisu adquirió en 1929 el balneario, que hasta su cierre en 1964 fue regentado

133
San Luisen Semeen Kongregazioaren (Luistarrak) ospakizun erlijiosoa, Elizalde etxearen aurrean, 1930
Celebración religiosa de la Congregación de los Hijos de San Luis (Luises) delante de la casa Elizalde, 1930
(Ver pág. 280 orria ikusi)

4.10 ELIZALDE EDO IZUZKITZA

134
Juan Antonio Izuzkitza Albisu

Elizalde etxea, jende artean Izuzkitza izenez ezaguna zen, Izuzkitza familia izan zelako higiezin horren azken jabea. Elizaren aldameneko finka hau 1842. urtean Bergarako abokatua zen Juan Francisco Etxezarreta Urkiolaren esku zegoen, Martin de Etxezarreta eta Josefa Urkiola haren gurasoek dohaintzan eman ondotik[86].

Udal Artxiboan bada agiri bitxi bat, honako izenburua duena: *Copia de los oficios dirigidos al Exmo. Sr. Gobernador Civil de Guipúzcoa y al Juez de Primera Instancia de Azpeitia por el Ayuntamiento de la villa de Ormaiztegui, relativamente [sic] á la cuestión de la plaza pública de esta villa* (1860). Dokumentu horretan Salsamendi alkateak behartu egiten ditu Elizalde etxeko maizterrak plaza publikoa libre uztera, bertako jabe Martin de Etxezarretak beretzat eskatu dituelako plaza publiko horren zati baten gaineko jabetza-eskubideak. Dokumentu horretatik ondorioztatzen dugu 1783ko abenduaren 6an Silvestre Manuel Agirreburualdek etxe hori Zegamako Francisco Irimori eta Mª Bautista Arzari erosi ziela, eta 1819 eta 1840 artean, elizaren eta etxe honen artean osatutako plazan, bolategi bat izan zela. Martin Etxezarreta Ormaiztegiko alkate izan zen zenbait aldiz, gutxienez 1817, 1829, 1831 eta 1843 urteetan[87].

Martin Kanpos Arzelus Gabiriako mandazainak 1866an eskuratu zuen etxea bere lurrekin, berrogeita hamar mila erreal koartoren prezioan, eta gero, 1873an saldu egin zizkien, aldez aurretik zenbait lursail inorenganatu ondoren, bai etxea eta bai gainerako lurrak ere, berrogeita hamar mila erreal koartoren prezioan (12.500 pezeta), Jose Gabriel eta Jose Mª Izuzkitza Murgiondo aita-semeei (Ormaiztegikoak eta nekazariak), hurrenez hurren berrogeita bederatzi eta hogeita lau urte zituztela[88]. Etxearekin jarraitu zuen Juan Antonio Izuzkitza Albisuk, hots, Jose Mariaren semeak, 1897an Juana Ignacia Arzelus Irizarrekin ezkondu zenak. Juan Antonio Izuzkitza Albisuk 1929an Bainuetxea erosi zuen, eta 1964an itxi zuten arte, familia honen esku egon zen, batez ere beren alaba Mª Cruz Eleuteria Izuzkitza Arzelusen esku.

Udal kontuetan ikus dezakegu Jose Gabriel Izuzkitzak hainbat hornigai eskaini zizkiola Udalari 1875ean eta 1877an, II. Gerra Karlistan. Etxe honetan, gainera, beste jarduera batzuk ere burutu ziren, Izuzkitzatarrengandik kanpo, bai familia honek higiezina eskuratu aurretik eta bai eskuratu ondoren ere. 1860ko jarduera-zerrendaren arabera etxe honetan ditugu Juan Manuel Urretabizkaiaren *ogia egosteko labea* eta *okindegia*. Udal Artxibotik lortutako beste aurrekari batzuen arabera, 1897an okindegi hau martxan zen oraindik, eta horren kargu Martin Mendizabal Albisu ageri da.

Parentesi luze baten ondoren, XX. mendearen bigarren erdian, Elizalden ondorengo jarduerak topatuko ditugu. 1958an Mª Angeles eta Manuela Bizkai Mujika ahizpak ditugu bertan (Iesa, Nafarroa, 1933 eta 1935, hurrenez hurren), emakumeentzako ile-apaindegia eta puntu-lanen saltokiarekin, eta 1965ean Mari Carmen Etxeberria Martínezek (Ordizia, 1942) ordezkatuko ditu, baina gero, 1966an, Maiora plazara aldatuko du bere negozioa, 1974. urtean establezimendua itxi zuen arte.

Industria-matrikulen arabera, Pablo Lasa Ariztimuñok (Ormaiztegi, 1930-1997), 1955az geroztik Elizaurreren aldameneko etxean kokatutako zapata-dendaren kargua zuela, aparailu elektrikoen salmentarako establezimendua zabaldu zuen 1960 inguruan Elizalden, eta 1978 arte irekita mantendu zen, eraikina eraitsi zuten arte, alegia. Garaiko publizitateagatik badakigu, gainera, oinetakoak, ehiza eta arrantzarako gaiak, plastikoak,

por esta familia, principalmente por su hija Mª Cruz Eleuteria Izuzkitza Arzelus.

Las cuentas municipales nos hablan de suministros al Ayuntamiento por José Gabriel Izuzkitza en los años 1875 y 1877, durante la II Guerra Carlista. Esta casa además acogió otras actividades al margen de los Izuzkitza, tanto con anterioridad a alcanzar esta familia la propiedad del inmueble, como tras su adquisición. El Listado de actividades de 1860 sitúa en esta casa el *horno de cocer pan* y *panadería* de Juan Manuel Urretabizkaia. Según otros antecedentes obtenidos del Archivo Municipal, en 1897 continuaba operativa esta panadería, situando al frente de la misma a Martín Mendizabal Albisu.

Tras un largo paréntesis, en la segunda mitad del siglo XX en Elizalde localizamos las siguientes actividades. En 1958 identificamos a las hermanas Mª Ángeles y Manuela Bizkai Mujika, (Iesa, Nafarroa, 1933 y 1935, respectivamente) con su establecimiento de peluquería de señoras y confección de géneros de punto, que en 1965 fueron relevadas por Mari Carmen Etxeberria Martínez (Ordizia, 1942), que posteriormente (1966) trasladó su negocio a la plaza Maiora, hasta el cierre del establecimiento en 1974.

Según las matrículas industriales, Pablo Lasa Ariztimuño (Ormaiztegi, 1930-1997), que regentaba desde 1955 la zapatería sita en la casa contigua de Elizaurre, hacia 1960 en Elizalde abrió al público un establecimiento destinado a la venta de aparatos eléctricos, que se mantuvo abierto hasta 1978, coincidiendo con el derribo del edificio. Por la publicidad de la época sabemos que además vendía calzado, artículos de caza y pesca, plásticos, bolsos, paraguas y artículos de juguetería, todo lo que viene a configurar el establecimiento en un auténtico bazar, regentado por su esposa Juana Barrenetxea Odriozola. Con la apertura de la sucursal de *Caja Laboral Popular* en la localidad, Pablo Lasa inició otra andadura profesional, asumiendo la dirección de la oficina de Ormaiztegi.

Hacia 1967 Juan Telleria Aldasoro (Ormaiztegi, 1932) de Berjaldegi estableció en Elizalde una pescadería, que fue atendida por su hermana Josune, hasta que en 1971 le tomó relevo Miguel Etxeberria Martínez (Ordizia, 1946). Todos estos establecimientos desaparecieron al derribarse la edificación hacía el año 1978, para la apertura de la actual Zumalakarregi etorbidea. ■

135 - 136
Publizitatea, 1962
Publicidad, 1962

137
Pablo Lasaren oinetako denda eta komertzioa
Zapatería y comercio de Pablo Lasa

138 - 139 - 140

Publizitatea, 1971 - 1964 - 1971
Publicidad, 1971 - 1964 - 1971

poltsak, aterkiak eta jostailuak saltzen zituela, eta horrek guztiak benetako bazar bihurtu zuen establezimendua, haren emazte Juana Barrenetxea Odriozola arduratzen zela. Herrian *Lankide Aurrezki Kutxa*ren sukurtsala irekitzearekin batera, Pablo Lasak beste ibilbide profesional bati ekin zion, Ormaiztegiko bulegoaren zuzendaritza bere gain hartuz.

1967 aldera, Berjaldegiko Juan Telleria Aldasorok (Ormaiztegi, 1932) arrandegi bat jarri zuen Elizalden, eta haren arreba Josune aritu zen dendari, 1971. urtean Miguel Etxeberria Martínezek (Ordizia, 1946) ordezkatu zuen arte Establezimendu horiek guztiak desagertu egin ziren egungo Zumalakarregi etorbidea egiteko xedez eraikin hori 1978 urte inguruan eraitsi zutenean. ■

141
Publicidad, 1952
Publicidad, 1952

4.11 SARRIEGI ETXEA

La primera referencia localizada de esta casa data de 1832 y procede de la escritura de permuta del terreno aledaño a la vecina casa Oñatibia. Aquí se le nombra como *casa del sacristán*, siendo su propietario Joaquín Bautista Beobide Aranegi. Hemos localizado referencias de las ocupaciones de Beobide como sacristán desde 1829 hasta 1860, siendo además encargado del mantenimiento del reloj parroquial. También es citado como depositario o tesorero municipal en 1859.

Esta casa construida en pertenecidos de la casería Iriarte Goena, en 1836 fue adquirida, por título de compra-venta, por José Venancio Sarriegi Korta casado con una hermana del anterior, Ana Antonia Beobide Aranegi, y le sucedió en la titularidad del inmueble su hijo mayor, José Joaquín Sarriegi Beobide y a éste, su viuda Francisca Mujika Arregi[89].

Posteriormente perteneció esta casa a Ángel Fernández de Casadevante, casado con una hija de Serapio Mujika, Remedios Mujika Mujika. Fernández de Casadevante fue el arquitecto redactor del proyecto y director de las obras de construcción de las escuelas, así como de la reforma de la vecina Iriarte Goena. En las postrimerías de los años sesenta del siglo XX tras haberse proyectado el derribo de esta casa de bella factura, hoy se muestra incólume y testigo de un pasado no lejano que nos resulta difícil reconocer, por la desaparición de los edificios que configuraron nuestro pueblo hasta la llegada del desarrollismo. Su rehabilitación se la debemos a sus actuales propietarios, Manuel Iurrita Galdos y Anttoni Sarasola Odriozola.

Sin duda, la acepción Sarriegi etxea (San Andrés, 11) se debe a esta familia. Sin embargo en la localidad está muy extendida la denominación de Txulokoa para esta casa, pese a que tal designación se aplicaba a Iriarte Txikia, según hemos indicado ante-

142
Sarriegi eta Oñatibiaren atzealdea, 1940
Parte trasera de los edificios Sarriegi y Oñatibia, 1940

4.11 SARRIEGI ETXEA

Etxe honen kokapenari buruzko lehen aipamena 1832koa da eta horren aldameneko Oñatibia etxearen ondoko lursail baten truke-eskrituran ageri da. Bertan, *sakristauaren etxe* izendatzen dute, eta horren jabea Joaquin Bautista Beobide Aranegi da. Beobidek sakristau gisa izandako okupazioari buruzko aipamenak topatu ditugu 1829tik 1860ra, eta horrez gain, parrokiako erlojuaren mantentze-lanen arduradun ere bazen. 1859an gordailuzain edo udal diruzain gisa ere aipatzen dute.

Iriarte Goena etxearen lurretan eraikitako etxe hau Jose Venancio Sarriegi Kortak eskuratu zuen 1836an, salerosketa-titulu baten arabera; aurreko horren arreba Ana Antonia Beobide Aranegirekin ezkondua zegoen Jose Venancio, eta higiezinaren hurrengo titularra Jose Joaquin Sarriegi Beobide haren seme zaharrena izan zen, eta hurrena, haren alargun Francisca Mujika Arregi[89].

Gero, etxe honen jabe Angel Fernández de Casadevante izan zen, Serapio Mujikaren alaba Remedios Mujika Mujikarekin ezkondua. Fernández de Casadevante, hain zuzen ere, eskolak eraikitzeko proiektua idatzi zuen arkitektoa eta obren zuzendaria izan zen, baita Iriarte Goena aldameneko etxeko eraberritze-lanena ere. XX. mendeko hirurogeiko hamarraldiaren bukaeran, egitura ederreko etxe honen eraispena proiektatu ondoren, gaur egun kalterik jasan gabe ageri zaigu nekez ezagutu dezakegun iragan hurbil baten lekuko gisa, desarrollismoa iritsi arte gure herria ehundu zuten eraikinak desagertu egin direlako. Horren birgaikuntza egungo jabeei zor diegu, hots, Manuel Iurrita Galdosi eta Anttoni Sarasola Odriozolari.

Zalantzarik gabe, Sarriegi etxea izendatu izana (San Andres, 11) familia honi zor zaio. Halere, herrian oso zabalduta dago Txulokoa izena erabiltzea etxe honentzat, nahiz eta izendapen hori Iriarte Txikia etxearentzat erabiltzen zen, lehenago ere adierazi dugun moduan. Era

143
Sarriegi

riormente. También, según nos señala Pilar Gorrotxategi Aranburu, se le ha conocido como Urdintxo, en referencia al característico color azul de la carpìntería de sus puertas y ventanas.

En el Listado de actividades de 1860, en esta casa se localiza un molino de chocolate movido por una caballería, que consta de una piedra y cuatro cilindros, así como una prensa de cera, que no funciona. Sitúa a José Venancio Sarriegi Korta como confitero, con tienda abierta y completa, todo lo anterior haciendo referencia a una tienda de chocolate y abacería. Por otro lado, el Archivo Municipal informa de la existencia de una tienda en esta casa el año 1872 (fecha de fallecimiento de José Venancio Sarriegi), ratificada en la información registral de la finca del año 1878, sin que se localice ningún otro rastro de esta actividad hasta casi mediados del siglo siguiente. José Joaquín Sarriegi Beobide, según informan las inscripciones registrales de esta casa, el año 1878 era fabricante de chocolate, avecindado en Donostia, lo que implica que continuó en la capital con el mismo oficio que su padre.

Rosario Astigarraga Sarasketa (Elgoibar, 1927) regentó en los bajos de esta casa una peluquería de señoras por un corto período de tiempo, de 1944 a 1948, año en que se casó.

De 1949 a 1955 Anastasia Antia Oiartzabal (Ormaiztegi, 1915-Donostia, 1997) del caserío Beorreta, regentó en ese mismo local un comercio destinado a la venta de artículos de mercería. Además, su titular se dedicó a la confección de géneros de punto, con una tricotosa que contaba para tal menester.

El año 1949, Pilar Gorrotxategi Aranburu (Ormaiztegi, 1932), tras formarse en la *Peluquería Manolita* de Tolosa, abrió su propio establecimiento de peluquería de señoras, *Peluquería Pilarcho*, en esta misma casa, haciéndose cargo, además, de la mercería anterior en 1956. El año 1991 cerró ambos establecimientos (peluquería y mercería). Tras el cierre de la peluquería Pilar Gorrotxategi siguió ejerciendo la profesión atendiendo a las clientas en sus propios domicilios, hasta que en 1997 se jubiló. Sin embargo no era la primera vez que ejercía su profesión de esta manera, ya que según nos ha referido ella misma, en sus inicios contaba con clientas a las que peinaba diariamente en sus domicilios, a razón de seis reales (1,50 pesetas). Además en este tiempo, en la temporada de baños, atendía en el balneario a las *bañistas* que requerían sus servicios. ■

144
Pilar Gorrotxategi Aranburu, Jesus Alonso Vicente (senarra) eta Mª Pilar (alaba).
Pilar Gorrotxategi Aranburu, Jesús Alonso Vicente (esposo) y Mª Pilar (hija).

berean, Pilar Gorrotxategi Aranburuk adierazten digun moduan, Urdintxo izenez ere ezaguna izan da, bere ate eta leihoetako egurraren kolore urdin bereizgarriaren ondorioz.

1860ko jarduera-zerrendan etxe honetan txokolatezko errota bat kokatua dagoela ageri da, zaldi batek eragindako errotarri bat eta lau zilindro dituela, baita argizari-prentsa bat ere, ez dabilena. Jose Venancio Sarriegi Korta ageri da gozogile gisa, denda zabalik eta osatua duela, eta hori guztia txokolate-denda eta janari-denda bati buruzko aipamenean. Bestalde, Udal Artxiboak jakinarazten du etxe horretan denda bat izan zela 1872. urtean (Jose Venancio Sarriegi hil zen urtean), 1878ko finkaren erregistro-informazioa berretsi zen moduan, baina ez dugu jarduera horren beste arrastorik topatuko hurrengo mendearen erdialdera arte. Jose Joaquin Sarriegi Beobide, etxe honen erregistro-inskripzioek diotenez, txokolate-ekoizlea zen 1878. urtean, eta helbidea Donostian zuela, eta horrek esan nahi du hiruburuan ere bere aitaren lanbide berarekin jarraitu zuela.

Rosario Astigarraga Sarasketak (Elgoibar, 1927) etxe honen behe-solairuetan emakumeentzako ile-apaindegi bat izan zuen epe labur batez, 1944tik 1948ra, ezkondu zen urte arte, alegia.

1949tik 1955era, Beorreta baserriko Anastasia Antia Oiartzabalek (Ormaiztegi, 1915-Donostia, 1997) lokal horretan bertan mertzeria-gaien salmentarako denda bat eduki zuen, Gainera titularra puntu lanak egiten jardun zen, horretarako bereziki zeukan trikotatzeko makina bati esker.

1949. urtean, Pilar Gorrotxategi Aranburuk (Ormaiztegi, 1932), Tolosako *Peluquería Manolita* ile-apaindegian ofizioa ikasi ondoren, emakumeentzako ile-apaindegia ireki zuen, *Peluquería Pilarcho* izenekoa, etxe honetan bertan, eta horrez gain, aurreko mertzeriaren kargu ere egin zen 1956an. 1991an bi denda horiek itxi zituen (ile-apaindegia eta mertzeria). Ile-apaindegia itxi ondoren, Pilar Gorrotxategik lanbide horretan jarraitu zuen bezeroei beren etxeetan zerbitzua eskainiz, 1997an erretiroa hartu zuen arte. Halere, ez zen bere lanbidea horrela betetzen zuen lehen aldia, berak esan digun moduan hasieran egunero joaten baitzen bezero batzuen etxeetara haiek orraztera, sei errealen truke (1,50 pezeta). Gainera, epe horretan, bainuen garaian, bere zerbitzuak eskatzen zituzten *bainuzaleei* arreta egiten zien bainuetxean bertan.■

145
Publizitatea, 1952
Publicidad, 1952

146
*Peluquería Pilarcho*ren iragarki-kartela
Nieves Kanpos, Manoli Mujika eta Belen Astigarraga
Cartel anunciador de *Peluquería Pilarcho*
Nieves Kanpos, Manoli Mujika y Belén Astigarraga

4.12 OÑATIBIA O MAIXUNE

La casa Oñatibia fue construida en fecha que no podemos precisar, por José Ramón de Oñatibia Arizti, en terrenos adquiridos en 1825 a José Antonio Urkiola. *Oñatibia fue poseedor legítimo del vínculo y mayorazgo fundado por su cuarto abuelo, en línea recta de varón, el capitán Domingo de Oñatibia, el 14 de abril de 1700, cuya cabeza es la casería de Oñatibia Mayor, radicante en Gabiria* y ejerció de escribano real y numeral en las localidades de Gabiria y Ormaiztegi[90].

Tras la muerte sin descendencia de José Ramón de Oñatibia, heredó el título de propiedad de la casa su viuda, María Ángela de Zabala, quien cedió dicha propiedad a su cuñado Simón de Oñatibia, residente en La Habana, a su vez heredero del vínculo y mayorazgo de Oñatibia. Simón Oñatibia Arizti, tras su paso por La Habana se estableció en Sevilla, incorporándose a la élite económica de la misma, donde se dedicó al comercio, así como a la práctica crediticia (prestamista), integrándose muy bien en la sociedad sevillana, de hecho en 1858 formaba parte como tesorero en la Junta Directiva del Hospital Las Cinco Llagas[91].

Al fallecimiento de Simón de Oñatibia, heredó el título de propiedad de la casa que nos ocupa su hija, María de las Mercedes Oñatibia y Mantilla, residente en Sevilla, quien la vendió a Josefa Luisa Insausti Arzelus, viuda de Pedro Zangitu Bergaretxe, al precio de cuatro mil setecientas cincuenta pesetas[92].

No obstante lo anterior, la familia Zangitu-Insausti tenía su residencia en la casa Oñatibia con anterioridad a su adquisición. Así en 1860 se sitúa al cirujano Zangitu domiciliado en esta casería, como *médico romancista*[93] y *tratante de sanguijuelas*. Pero, además, tenemos conocimiento de la residencia de Pedro Zangitu en Ormaiztegi desde 1841, constándonos, además, su ejercicio como cirujano desde 1843[94].

A tal efecto debe considerarse que su primer propietario, José Ramón de Oñatibia, falleció en Tolosa el año 1847, sin que ningún propietario posterior de esta familia hasta los Zangitu-Insausti residiera en Ormaiztegi.

Sobre las actividades mercantiles que ha acogido la casa Oñatibia, en

147
Jabetzako tituluen karpetaren etiketa, 1852
Etiqueta de la carpeta de los títulos de propiedad, 1852

4.12 OÑATIBIA EDO MAIXUNE

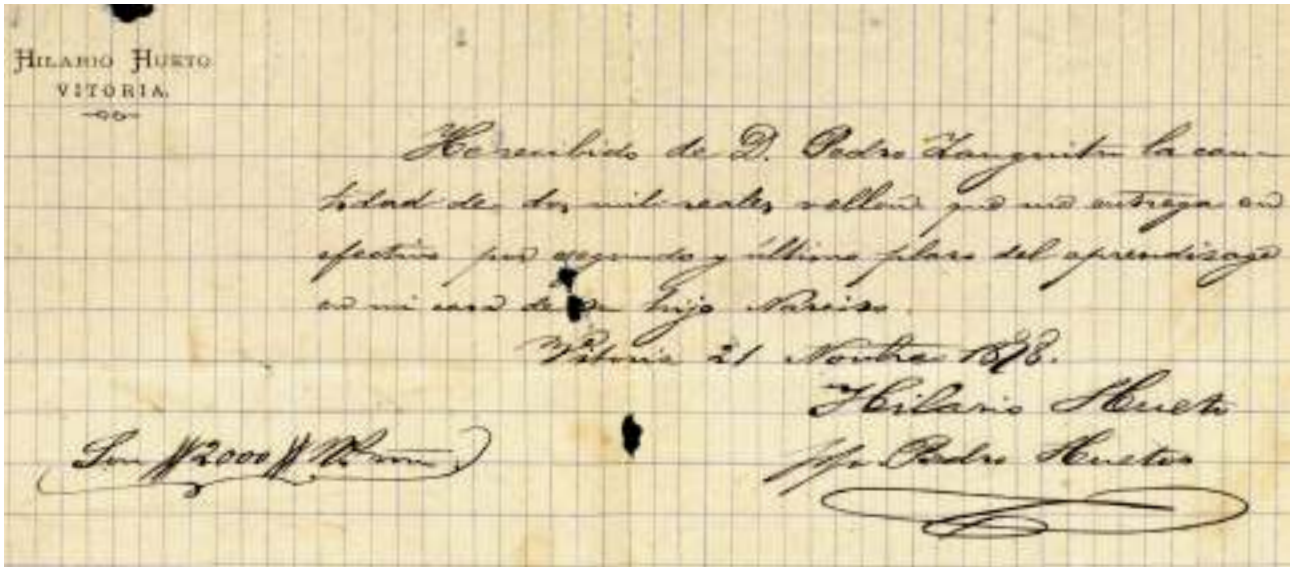
Oñatibia etxea zehazterik ez dugun data batean eraiki zuen Jose Ramon de Oñatibia Ariztik, 1825. urtean Jose Antonio Urkiolari erositako lursailetan. *Lotura horren jabe legitimoa eta maiorazko frogatua izan zen Oñatibia, gizonezkoen lerro zuzenean, bere laugarren aitona Domingo de Oñatibia kapitainarengandik, 1700eko apirilaren 14an, eta iturburua Oñatibia Nagusia baserria da, Gabirian kokatua*; Gabiria eta Ormaiztegiko herrietan erregearen eskribau eta zenbakidun gisa aritu zen[90].

Jose Ramon de Oñatibia semealabarik izan gabe hil ondoren, etxearen jabetza-titulua haren alargun Maria Angela de Zabalak heredatu zuen, eta honek, Habanan bizi zen bere koinatu Simon de Oñatibiari laga zion jabetza hori, Oñatibiaren maiorazkoaren eta loturaren oinordeko zela. Simon Oñatibia Arizti, Habanan egin zuen egonaldiaren ondoren, Sevillan finkatu zen, eta bertako goi maila ekonomikoaren barruan sarturik, merkataritzan jardun zuen, baita kreditu-jardueran ere (mailegu-emaile gisa), eta oso ongi txertatu zen Sevillago gizartean; hala, 1858an, Las Cinco Llagas Ospitaleko Zuzendaritza Batzordeko diruzain zen[91].

Simon de Oñatibia hil zenean, aztertzen ari garen etxearen jabetza-titulua haren alaba Maria de las Mercedes Oñatibia y Mantillak heredatu zuen, Sevillan bizi zela, eta Josefa Luisa Insausti Arzelusi, Pedro Zangitu Bergaretxeren alargunari saldu zion, lau mila eta zazpiehun eta berrogeita hamar pezetako prezioan[92].

Aurrekoa hala izanik ere, Zangitu-Insausti familiak Oñatibia etxea eskuratu aurretik ere bertan zuen bizilekua. Horrela, 1860an Zangitu zirujaua etxe honetan helbideratuta ageri da, *me-*

148
Sarriegi eta Oñatibia etxeen atzealdeko ikuspegia
Vista trasera de las casas Sarriegi y Oñatibia


HILARIO HUETO
VITORIA.

149

primer lugar, debemos citar la *casa de juegos* que albergó en tiempos de construcción del ferrocarril del Norte (1858-1864), según nos informa Sofía Muguruza Zangitu, biznieta de Pedro Zangitu y Josefa Luisa Insausti. Asimismo, tenemos conocimiento de la existencia del obrador de confitería y cerería que mantuvo Narciso Zangitu Insausti (Ormaiztegi, 1860-1925) en esta casa de Oñatibia hasta su muerte. Narciso aprendió el oficio de confitero en la *Fábrica de Chocolate, Confitería y Cerería de Hilario Hueto* en Gasteiz, a cuyo efecto permaneció en esta ciudad en 1878, según facturas aportadas por Sofía Muguruza. Hilario Hueto, al menos desde 1872 fue proveedor del balneario.

Según tenemos dicho, en esta casa también estuvo enclavada la carnicería de los Murua, primero de Juan Ramón Murua Izuzkitza y posteriormente de su hijo Jesús Eugenio Murua Urkiola, hasta que el año 1932 se trasladó a los bajos de la casa consistorial. Además albergó una sucursal de la *Sociedad Cooperativa de Empleados y Obreros de CAF*, al menos, entre 1930 y 1937.

Según nos señala Sofía Muguruza Zangitu, las hermanas Zumarraga-Borde: Rosario (Zollo, Bizkaia, 1896-Ormaiztegi, 1969) y Juanita (Ugao-Miraballes, Bizkaia, 1906-Ormaiztegi?, 1973) con domicilio en el piso segundo de esta casa, mantuvieron un taller de costura desde inicios de la década de los años veinte hasta 1963. También José Mª Lasa desde 1933 a 1963 ocupó una parte de los bajos de esta casa, como almacén de materiales de su próximo taller.

150

FACTURA NÚM.
CONFITERÍA Y FABRICA DE CHOCOLATE
DE
Narciso de Zanguitu
BALNEARIO DE ORMÁIZTEGUI

Finalmente, fue la propia familia Zangitu quien en 1948 abrió un establecimiento público destinado a la venta de una amplia gama de productos, desde alimentación hasta mercería, ferretería, papelería, droguería, etcétera. Efectivamente, Ángela Zangitu Oiartzabal (Ormaiztegi, 1901-1972) en 1948 abrió al público este comercio, a la par que en este mismo tiempo se instaló en Oñatibia el teléfono público, que anteriormente se hubiera ubicado en Zamora Berria.

diku erromanzista[93] eta *izainen tratulari* gisa. Baina, horrez gain, badakigu 1841az geroztik Pedro Zangitu Ormaiztegin helbideratuta egon zela, eta gainera, 1843az geroztik zirujau gisa jardun zuela ere badakigu[94].

Horri begira, kontuan hartu behar da bertako lehen jabea, Jose Ramon de Oñatibia, Tolosan hil zela 1847. urtean, eta familia honen geroko jabe bat bera ere ez zela Ormaiztegin bizi izan, Zangitu-Insaustitarrak iritsi arte.

Oñatibia etxean izan diren merkataritza-jardueren inguruan, lehenik eta behin, *joko-etxea* aipatu behar dugu, Norteko trenbidearen eraikuntza-garaian izan zena (1858-1864), Pedro Zangitu eta Josefa Luisa Insaustiren birbiloba Sofia Muguruza Zangituk azaltzen digunez. Era berean, badakigu Narciso Zangitu Insaustik (Ormaiztegi, 1860-1925) Oñatibia etxean gozogintzarako eta kandelagintzarako lantegi bat eduki zuela, bera hil zen arte. Narcisok gozogilearen lanbidea *Fábrica de Chocolate, Confitería y Cerería de Hilario Hueto* izenekoan ikasi zuen Gasteizen, eta xede horrekin, hiri honetan bizi izan zen 1878an, Sofia Muguruzak aurkeztutako fakturen arabera. Hilario Hueto, 1872az geroztik bainuetxearen hornitzaileetako bat izan genuen.

Arestian esan dugunez, Muruatarren harategia etxe honetan kokatua egon zen, lehenik Juan Ramon Murua Izuzkitzarena eta, gero, haren seme Jesus Eugenio Murua Urkiolarena, 1932. urtean udaletxearen etxabeetara aldatu ziren arte. Horrez gain, *CAF*eko *Langileen Sozietate Kooperatiboaren* sukurtsala ere bertan kokatua egon zen, gutxienez 1930 eta 1937 artean.

Sofia Muguruza Zangituk azaldu digun moduan, Zumarraga-Borde ahizpek, hots, Rosariok (Zollo, Bizkaia, 1896-Ormaiztegi, 1969) eta Juanitak (Ugao, Bizkaia, 1906-Ormaiztegi?, 1973) etxe honen biga-

151
Narciso Zangitu Insausti

152
Oñatibia

153

154
Ezezaguna, Rosario Zumarraga, Amparo de la Cruz?, Evari Zumarraga, Jose Irizar eta Juanita Zumarraga
Desconocida, Rosario Zumarraga, Amparo de la Cruz?, Evari Zumarraga, José Irizar y Juanita Zumarraga

En la atención de este negocio, así como del servicio telefónico, participó su hermana Ascensión (Ormaiztegi, 1905-Donostia, 1981), el marido de ésta, Juan Muguruza Etxeberria (Itsasondo, 1903-Donostia, 1999) y los cinco hijos del matrimonio Muguruza Zangitu, José Ignacio, Arantxa, Rosarito, Sofía y Javier.

El año 1950, con motivo del traspaso de la *Red Telefónica Provincial* a la *Compañía Telefónica Nacional de España*, en el primer piso de la casa Oñatibia se habilitó un locutorio que permaneció operativo hasta el 30 de setiembre de 1972, en que la familia Zangitu causó baja, trasladándose dicho servicio al balneario.

La tienda, el año 1963, pasó a ser regentada por José Ignacio Muruguza Zangitu (Ormaiztegi, 1933-Donostia, 2008) y su esposa María Ángeles Otermin Tolosa, quienes permanecieron al frente del establecimiento hasta el año 1984.

Oñatibia a lo largo de su historia, popularmente ha sido conocida con otras acepciones. Se le ha denominado *Nartzisone*, en clara referencia a Narciso Zangitu, y *Maixune*, por cuanto Juan Muguruza, yerno del anterior, fuera maestro en la localidad. Esta casa fue derribada el año 1999 para dar lugar en el mismo solar a una nueva edificación, que ha sido bautizada como Maixune Berria. ■

rren solairuan bizi ziren bitartean, joskintza-tailer bat eduki zuten hogeiko hamarraldiaren hasieratik 1963 arte. Jose Mª Lasak ere, 1933tik 1963ra, etxe honen etxabeen zati bat okupatu zuen, bere hurrengo tailerrerako materialen biltegi gisa.

Azkenik, Zangitu familiak berak establezimendu publiko bat ireki zuen produktuen gama zabal baten salmentarako, elikaduratik hasi eta mertzeria, burdindegia, papertegia, drogeria eta abarreraino. Angela Zangitu Oiartzabalek (Ormaiztegi, 1901-1972) 1948. urtean jendearentzat zabaldu zuen denda hori, eta epe bertsuan, Oñatibian telefono publikoa instalatu zen, lehenago Zamora Berrian kokatuta egon bazen ere.

Negozio horretan eta telefonozerbitzuarenean aritu ziren lanean haren ahizpa Ascension (Ormaiztegi, 1905-Donostia, 1981), honen senar Juan Muguruza Etxeberria (Itsasondo, 1903-Donostia, 1999) eta Muguruza Zangitu senar-emazteen bost semealabak: Jose Ignacio, Arantxa, Rosarito, Sofia eta Javier.

1950. urtean, *Red Telefónica Provincial* zeritzona *Compañia Telefónica Nacional de España* barruan geratuko zela eta, Oñatibia etxearen lehen solairuan mintzategi bat prestatu zen, 1972ko irailaren 30 arte eraginkor egon zena, eta Zangitu familiak baja eman zuen, zerbitzu hori bainuetxera lekualdatuz.

1963. urtean, Jose Ignacio Muguruza Zangitu (Ormaiztegi, 1933-Donostia, 2008) eta haren emazte Maria Angeles Otermin Tolosaren ardurapean geratu zen denda, eta establezimendu horren agintean iraun zuten 1984. urtera arte.

Oñatibia, bere historia osoan, beste izen batzuekin ere ezagutu izan da. *Nartzisone* deitu izan zaio, Narciso Zangituri erreferentzia garbia eginez eta *Maixune* Juan Muguruza, aurreko horren suhiari, herriko maisua izan zela kontuan izanda. Etxe hori 1999. urtean eraitsi zuten orube horretan bertan eraikin berri bat egiteko, eta eraikin berriari Maixune Berria izena jarri zioten, hain zuzen ere. ■

155
Angela Zangitu Oiartzabal, 1925

156
Muguruza Zangitu sendia 1944an, Javier falta da, urte honetan jaio zen Rosarito, Ascensión Zangitu Oiartzabal (ama), Jose Ignacio, Sofia, Juan Muguruza Etxeberria (aita) eta Arantxa
Familia Muguruza Zangitu en 1944, falta Javier, nació este mismo año Rosarito, Ascensión Zangitu Oiartzabal (madre), José Ignacio, Sofía, Juan Muguruza Etxeberria (padre) y Arantxa

4.13 ESCUELAS

En 1814 se elaboró el *Informe para promover los medios de proceder al arreglo de los diversos ramos de instrucción pública* (llamado Informe Quintana). El informe defendió que la instrucción debía ser igual, universal, uniforme, pública y libre; es decir, constituyó la mejor formulación del ideario liberal.
A los pocos meses se produjo el primer alzamiento militar (1814), liderado por el general Elio, y el Gobierno surgido del golpe de estado declaró nula la Constitución y los decretos de las Cortes, volviendo al Antiguo Régimen. En las cuestiones educativas, la principal consecuencia fue la vuelta de la educación a manos de la Iglesia, fundamentalmente la enseñanza primaria.
En el trienio liberal, 1820-23, se reguló una nueva estructura educativa con la aprobación del Reglamento General de Instrucción Pública (1821), con este Reglamento se dio forma de ley al Informe Quintana, sancionó la división de la instrucción en pública y privada y determinó la gratuidad de la enseñanza pública. Restablecido el poder absoluto de Fernando VII, por la intervención de las tropas francesas (1823), se derogó el Reglamento General de Instrucción Pública de 1821, promulgándose diversas normas que intentaban hacer de la instrucción pública un instrumento eficaz del absolutismo.
En 1833 se inició la regencia de Mª Cristina y, con ella, la llamada década liberal, en la que se aprobó el Plan General de Instrucción Pública, que apenas tuvo vigencia, pero supuso un importante antecedente de la Ley Moyano de 1857. Este Plan reguló los tres grados de enseñanza (la instrucción primaria: elemental y superior; la instrucción secundaria: elemental y superior y la instrucción superior). Tras la aprobación de la Constitución de 1837 hubo intentos de desarrollar normativamente los preceptos constitucionales, pero la sublevación de Espartero imposibilitó su aplicación.
En 1843, con la mayoría de edad de Isabel II, se abrió un nuevo período en la historia del Estado español que duró hasta 1854 (década moderada), proclamándose en 1845 nueva Constitución, de marcado carácter liberal moderado. En el terreno educativo se aprobó en 1845 el Plan General de Estudios, en el que se renunció a una educación universal

Los sistemas educativos nacionales surgieron en Europa a principios del siglo XIX, a raíz de la Revolución francesa (1789). En el Estado español, la Constitución de 1812 incorporó la idea de la educación como un entramado en cuya organización, financiación y control debía intervenir el Estado, con lo que se sentaron las bases para el establecimiento del sistema educativo español. Sin embargo, su concreción definitiva culminó con la aprobación, en 1857, de la llamada Ley Moyano.

La Constitución de 1812 proclamó la soberanía de la ley sobre el rey y una nueva organización de la sociedad basada en los principios de libertad, igualdad y propiedad. Defendió la universalidad de la Educación Primaria para toda la población sin excepciones y la uniformidad de los planes de enseñanza para todo el Estado.

Sin embargo habrían de transcurrir más de cuarenta años para que se contara con una norma con rango de ley para regular esta materia.

La Ley de Instrucción Pública de 9 de setiembre de 1857, fue fruto del consenso entre progresistas y moderados, y significó la consolidación definitiva del sistema educativo liberal y el comienzo de la estabilidad del desarrollo de la instrucción pública, durante más de un siglo. Desde 1857 hasta 1970 no hubo en el Estado español otra ley general de instrucción pública, aunque fue modificada con diversas intenciones y distintos enfoques en muchas ocasiones. Lo peor fue que las metas que se trazaron Moyano y sus colaboradores en aquella ley tardaron más de medio siglo en ser cumplidas y aún otras no se alcanzaron ni después de un siglo entero (analfabetismo)[95].

En lo que ahora nos interesa, el nivel de Primera Enseñanza, se estableció su obligatoriedad y gratuidad, para quien no pudiera costearla. La Primera Enseñanza Elemental para niños comprendía: Doctrina cristiana y nociones de Historia sagrada, Lectura, Escritura, principios de Gramática castellana con ejercicios de Ortografía, principios de Aritmética con el sistema legal de medidas, pesas y monedas y breves nociones de Agricultura, Industria y Comercio, según las localidades. En el caso de las niñas, las breves nociones de Agricultura, Industria y Comercio se reemplazaban por las labores propias del sexo; elementos de Dibujo aplicado a las mismas labores y ligeras nociones de Higiene doméstica.

La ley de 1857 estableció que la Primera Enseñanza Elemental fuera obligatoria para todos los niños y niñas de seis a nueve años. A partir de una modificación de 1909, la obligatoriedad alcanzó a niños y niñas de seis a doce años. En este contexto Ormaiztegi en 1859 se dotó del primer edificio destinado exclusivamente a escuela.

Sin embargo, antes de entrar en el tratamiento de la instrucción pública en Ormaiztegi, conozcamos de la mano de Pablo Gorosabel[96] la situación en la época de la instrucción pública.

El ramo de la instrucción pública, que en tiempos antiguos estuvo algo descuidado en la provincia de Guipúzcoa, hoy día se halla en un estado bastante satisfactorio, merced a las disposiciones generales del gobierno y al celo de las autoridades provinciales y locales. Para la enseñanza primaria hay, en efecto, 118 escuelas públicas de niños y 71 de niñas, otras 38 de aquéllas y 17 de éstas de la clase de privadas, hay dos de párvulos; la una en la villa de Tolosa, establecida por los años de 1852, la otra en la ciudad de San Sebastián, con posterioridad.

Gorosabel cifra en 9.093 y 7.665, respectivamente, los niños y niñas escolarizados en Gipuzkoa (1862), advirtiendo que este número es variable según las estaciones del año, en que

4.13 ESKOLAK

Hezkuntza-sistema nazionalak XIX. mendearen hasieran sortu ziren Europan, Frantziako Iraultzaren ondorioz (1789). Espainiako Estatuan, 1812. urteko Konstituzioak hezkuntzaren ideia taxutu zuenean, egitura horren antolamenduan, finantzaketan eta kontrolean Estatuak esku hartu beharko zuela xedatu zuen, eta hala, Espainiako hezkuntza-sistema finkatzeko oinarriak prestatu zituzten. Halere, horren behin betiko zehaztapena 1857an Moyano Legea deritzona onestean gauzatu zen.

1812ko Konstituzioak erregearen gaineko lege-subiranotasuna eta askatasun, berdintasun eta jabetzaren printzipioetan oinarritutako gizarte-antolamendu berri bat aldarrikatu zuen. Lehen Hezkuntzaren unibertsaltasuna defendatu zuen herritar guztientzat, salbuespenik gabe, eta irakaskuntza-planen uniformitatea Estatu osorako.

Halere, berrogei urte baino gehiago igaroko ziren jakintza-arlo hau arautuko zuen lege mailako araudi bat izan aurretik.

1857ko irailaren 9ko Heziketa Publikoaren Legea aurrerakoi eta neurritsuen arteko adostasunaren emaitza izan zen, eta hezkuntza-sistema liberala behin betiko finkatzea eta heziketa publikoaren garapena egonkortzen hastea eragin zuen, mende bat baino epe luzeagoan. 1857tik 1970era Espainiako Estatuan ez zen izan heziketa publikoaren beste legerik, nahiz xede eta ikuspegi desberdinekin aldatuko zen hainbat aldiz. Okerrena izan zen, hain zuzen ere, Moyanok eta bere laguntzaileek lege hartan jarri zituzten helburuak mende erdi bat baino gehiago behar izan zutela gauzatuak izateko eta beste batzuk (analfabetismoa) ez zirela mende oso bat igaro ondoren ere gauzatu[95].

Oraingo gai honi dagokionez, hots, Lehen Irakaskuntzari dagokionez, nahitaezkotasuna eta doakotasuna ezarri zen ordaintzerik ez zuenarentzat. Haurren Oinarrizko Lehen Irakaskuntzaren barruan sartzen ziren Kristau ikasbidea eta Historia sakratuaren kontzeptuak, Irakurketa, Idazketa, Gaztelaniako gramatika Ortografiako ariketekin, Aritmetikako printzipioak, neurri, pisu eta txanponen lege-sistemarekin eta Nekazaritza, Industria eta Merkataritzako kontzeptu batzuk, herrien arabera. Nesken kasuan, Nekazaritza, Industria eta Merkataritzako kontzeptu horien ordez, emakumeen berezko lanak erakusten zizkieten; lanoi aplikatutako Marrazketa elementuak eta Etxeko Higienearen kontzeptu arin batzuk.

1857ko legeak ezarri zuen Oinarrizko Lehen Irakaskuntza nahitaezkoa izan zedila neska-mutil guztientzat sei eta bederatzi urte bitartean. 1909ko aldaketa baten ondoren, nahitaezkotasun horrek sei eta hamabi urte bitarteko neska-mutilak hartu zituen. Testuinguru horretan, 1859an eskola izateko lehen eraikina izan zuen Ormaiztegik.

Halere, Ormaiztegin heziketa publikoak izandako tratamenduari heldu aurretik, ezagutu dezagun, Pablo Gorosabelen eskutik[96], heziketa publikoaren garaian bizi zuten egoera.

Heziketa publikoaren arloa, antzinako garaietan Gipuzkoako probintzian zertxobait utzia egon zena, gaur egun nahiko egoera onean aurkitzen da, gobernuaren xedapen orokorrei eta probintziako eta herrietako agintariek jarritako arretari esker. Lehen irakaskuntzan, esaterako, mutilentzat 118 eskola publiko eta neskentzat 71 daude; pribatuak, 38 dira mutilenak eta 17 neskenak; eta bi haur-eskola daude, bat Tolosan, 1852. urte inguruan ezarria, eta bestea Donostiako hiriburuan, geroagokoa.

Gorosabelek dio 9.093 eta 7.665 direla, hurrenez hurren, Gipuzkoan (1862) eskolatuta dauden mutil eta neskak, eta ohartarazten du kopuru

1814an *Heziketa publikoaren arlo desberdinen arabera jarduteko bitartekoak sustatzeko txostena* (Quintana Txostena deitua) landu zuten. Txosten horrek defendatzen zuen heziketak berdina, unibertsala, uniformea, publikoa eta librea izan behar zuela; hau da, ideia liberalen adierazpenik onena bilakatu zen.
Handik hilabete gutxira, lehen altxamendu militarra gertatu zen (1814), Elio jenerala buru zela, eta estatu-kolpe horretatik sortutako Gobernuak baliogabe jo zituen Konstituzioa eta Gorteen dekretuak, Antzinako Erregimenera itzuliz.
Hezkuntza arloan, ondorio nagusia hezkuntza berriro Elizaren eskuetan geratzea izan zen, batez ere lehen hezkuntza.
Hirurteko liberal horretan, 1820-23, hezkuntza-egitura berri bat arautu zen Heziketa Publikoaren Araudi Orokorra onetsi zutenean (1821), eta Araudi horren bidez, lege-balioa eman zitzaion Quintana Txostenari, heziketa publikoaren eta pribatuaren arteko bereizketa ezarri zuen eta irakaskuntza publikoaren doakotasuna erabaki zuen. Frantziako gudarosteek esku hartu izanari esker Fernando VII.aren botere absolutua ezarri zenean (1823), 1821eko Heziketa Publikoaren Araudi Orokorra baliogabetu zuten, eta heziketa publikoa absolutismoaren tresna eraginkor bilaka zedila erdiesteko arau batzuk xedatu zituzten.
1833an hasi zen Mª Cristinaren erregealdia eta, horrekin batera, hamarraldi liberala deiturikoa, Heziketa Publikoaren Plan Orokorra onetsi zuena, eta luze iraun ez zuen arren, 1857ko Moyano Legearen aurrekari garrantzitsua izan zen. Plan honek hiru irakaskuntza mailak arautu zituen (lehen hezkuntza, oinarrizkoa eta goi mailakoa; bigarren hezkuntza, funtsezkoa eta goi mailakoa; eta goi mailako hezkuntza).
1837ko Konstituzioa onetsi ondoren, konstituzioko aginduak araudiz garatzeko saiakerak egin ziren, baina Esparteroren altxamenduak ezinezko egin zuen horiek aplikatzea.
1843an, Isabel II.ak adin-nagusitasuna lortu zuenean, aro berri bati ekin zion Espainiako Estatuak, 1854. urtera arte luzatu zena (hamarraldi neurritsua), eta 1845. urtean Konstituzio berri bat aldarrikatu zen, izaera liberal neurritsu nabarmenekoa. Hezkuntza alorrean 1845. urtean Ikasketa Plan Orokorra onetsi zen, eta

y gratuita en todos los grados y se establecieron las bases para la primera definición del sistema educativo contemporáneo, que se realizó con la promulgación de la Ley Moyano en 1857.[97]

Resulta especialmente curiosa la visión que Serapio Mujika nos ofrece en torno a la vida de las escuelas en los pueblos de la provincia.
Los que conocen la vida del vecindario rural de Guipuzcoa, no pueden menos de sentir admiración hacia estos pequeños escolares, que diariamente atraviesan largas distancias para acudir á la escuela de su pueblo. Hay que ver como abandonan su casa, con mucho tiempo de antelación á la hora señalada para entrar en clase, y voceando á los de arriba y á los de abajo, van reuniendose en grupos que recorren los caminos de las montañas con animada algarabía, sufriendo todas las inclemencias del tiempo, para llegar al pórtico de la iglesia, antesala obligada, antes de presentarse en la escuela, sofocados y jadeantes el verano, y mojados y embarrados el invierno. Y como la distancia es larga para regresar á sus casas, tienen que valerse de familias amigas para preparar sus viandas al mediodía, y no vuelven á sus hogares hasta la noche. Verdaderamente supone un sacrificio muy digno de tener en consideración, el que se imponen estas familias alejadas del casco, al imbuir en los niños los rudimentos de la enseñanza. Y si esto sucede hoy, que los caminos son más asequibles y las montañas se hallan limpias de abrojos y malezas, que servían de guarida y defensa á los animales dañinos, considérese la imposibilidad material que en tiempos pasados existiría para que los tiernos niños salvasen solos la distancia que separaba sus moradas de la escuela levantada en la plaza de la aldea.[102]

los trabajos agrícolas obligan a los labradores a retener a sus hijos en casa. De los datos hasta ahora consignados (número de aulas y escolarizados) se deduce que en general se presta mayor atención a la escolarización de los niños que a las niñas. En la misma obra se nos informa que las escuelas públicas, regularmente se hallaban dotadas de los fondos de los respectivos pueblos, sin embargo nos da noticia de la existencia de algunas fundaciones particulares para sostenimiento de escuelas, como es el caso de la Fundación Javier Arcelus en el barrio de Alegia. La escuela de esta Fundación se mantuvo hasta bien avanzado el siglo XX, en que el Estado construyera en este barrio la correspondiente escuela pública.

No obstante cuanto antecede, los archivos municipales dan fe de la existencia de escuelas en la localidad al menos desde 1725[98], sin que se tenga conocimiento de su localización hasta la construcción del edificio que más adelante referiremos. En 1818 concurren a la escuela cincuenta niños[99] y en 1834 se cuenta con un solo maestro de primeras letras[100].

Serapio Mujika[101] muestra su desacuerdo con la *creencia general* de que Gipuzkoa no se hubiera ocupado del ramo de instrucción pública hasta tiempos presentes, dejando desamparado en la antigüedad un servicio tan importante y en prueba de ello da referencia del acuerdo de la Junta de Errentería del año 1571, por la que en la Provincia, villas y lugares de ella, no pudiera ser elegido Alcalde ordinario y de la Hermandad, el que no supiere leer y escribir, Ordenanza que fue aprobada por el rey don Felipe II, el 29 de enero de 1573. Igualmente refiere que la Provincia el año 1690 anuló la elección del alcalde en Abaltzisketa, por no saber leer y escribir. También da cuenta de que las Juntas del año 1721 tomaron el importante acuerdo de que se pusieran maestros de niños en todos los pueblos de su dependencia, añade que aunque la orden general, no tenía aplicación más que en las pequeñas aldeas, pues las villas no carecían de tan importante medio de instrucción.

Nos explica Mujika, que fue esta la razón principal de que en los pueblos rurales entrase perezosamente la instalación de las escuelas, porque resultaba un beneficio muy difícil de ser utilizado por sus habitantes.

Nuevamente nos conduce a los acuerdos de las Juntas Generales, en este caso de 1823, celebrada en setiembre en Azpeitia, en que se encomendó a la Diputación que nombrase una comisión de personas aptas para el estudio de un reglamento o plan para las escuelas de primeras letras en Gipuzkoa.

Según Mujika, en 1917 Ormaiztegi sobre una censo de derecho de seiscientos setenta y cuatro habitantes, contaba con una población escolar de seis a doce años de ciento cuatro niños, que eran atendidos en dos aulas escolares, destinadas a cada uno de los sexos, más una escuela de clase de adultos, con lo que se dio cumplimiento a lo establecido en la Ley de 1857. Otra vez, según Mujika, sabemos del esfuerzo del Ayuntamiento en el mantenimiento de este servicio. Ormaiztegi en 1905 de un presupuesto municipal de 10.734,42 pesetas destinó al capítulo de la instrucción 2.320,27 pesetas. A pesar de ello la tasa de analfabetismo en 1900 en Gipuzkoa, con ser significativamente inferior a la media estatal (46,75 %), a los ojos de hoy resulta ser llamativamente elevada, al alcanzar el valor de 40,20 %.

hori aldatu egiten dela urte-sasoiaren arabera, nekazaritzako lanek semeak etxean atxikitzera behartzen baitituzte nekazariak. Orain arte aipatutako datuetatik (ikasgela kopurua eta eskolatutako haurrak) ondorioztatzen da, oro har, arreta gehiago eskaintzen zaiola mutikoak eskolatzeari neskak eskolatzeari baino. Lan horretan esaten zaigu, halaber, eskola publikoek dagozkien herrietako diru-laguntzak jasotzen zituztela, baina halere azaltzen digu bazirela fundazio partikular batzuk eskolak iraunarazteko, hala nola Javier Arcelus Fundazioa Alegia auzoan. Fundazio honen eskolak XX. mendeak aurrera dezente egin arte iraun zuen, hain zuzen ere, Estatuak auzo horretan eskola publikoa eraiki zuen arte.

Aurreko hori hala izanik ere, udal artxiboek frogatzen dute eskolak izan zirela herrian gutxienez 1725. urtetik[98], nahiz ez dakigun zein zen horien kokapena, aurrerago aipatuko dugun eraikina egin zuten arte. 1818an berrogeita hamar mutiko joaten ziren eskolara[99] eta 1834an lehen letren maisu bakarra zegoen[100].

Serapio Mujikak[101] bere desadostasuna agertuko du *jende artean* zabaldutako uste batekin, zeinaren arabera Gipuzkoa ez baitzen heziketaz arduratu orainaldiko garaietaraino, antzina hain zerbitzu garrantzitsua zena babesik gabe utziz, eta horren froga gisa aipatzen du 1571. urteko Errenterian egindako Batzar Nagusien erabaki bat, non esaten baita Probintzian, hiribilduetan eta herrietan ezin zitekeela Alkate arrunt eta Ermandadekorik hautatu baldin eta irakurtzen eta idazten ez bazekien, eta Ordenantza hori Felipe II. erregeak onetsi zuen 1573ko urtarrilaren 29an. Halaber aipatzen du Probintziak, 1690. urtean, baliogabetu egin zuela Abaltzisketan egindako alkate-aukeraketa, irakurtzen eta idazten ez zekielako. Azaltzen du, halaber, 1721eko Batzar Nagusiek garrantzi handiko erabakia hartu zutela bere mendeko herri guztietan haurren maisuak jar zitzaten, eta dio, agindu orokorra izan arren, herri txikietan baino ez zela aplikatzen, hiribilduek ez zutelako halako heziketa-bitarteko garrantzitsuren faltarik.

Mujikak adierazten digu landa inguruneko herrietan eskolen instalazioa halako oztopoz sartu izanaren arrazoi nagusia horixe zela, hain zuzen ere, onura hori oso nekez erabil zezaketela bertako biztanleek.

Berriro ere, Batzar Nagusien erabakietara bideratzen gaitu, kasu honetan 1823koetara, Azpeitian irailean eginak, eta orduan Aldundiaren esku utzi zuten Gipuzkoako lehen letren eskoletarako araudi edo plan bat aztertzeko gai izango ziren pertsonen batzorde bat izendatzea.

Mujikaren arabera, 1917. urtean Ormaiztegik, seiehun eta hirurogeita hamalau biztanlek osatutako errolda baten gainean, sei eta hamabi urte bitarteko ehun eta lau haur zituen eskola-adinean, eskolako bi geletan banatuak, sexu bakoitzak berea izan zezan, eta beste gela bat helduentzat, eta era horretan, 1857ko Legean ezarritakoa bete zuten. Berriz ere, Mujikaren arabera, badakigu nolako ahalegina egin zuen Udalak zerbitzu hori bere horretan mantentzen. Ormaiztegik, 1905ean, 10.734,42 pezetako udal aurrekontutik 2.320,27 pezeta xedatu zituen heziketaren kapitulurako. Hala izanik ere, 1900. urtean Gipuzkoan zegoen analfabetismotasa, Estatuko batez bestekoa baino nabarmenki txikiagoa izan arren (% 46,75), gaurko begiekin begiratuta, oso handia zen, % 40,20ko baliora iristen baitzen.

bertan, maila guztietan hezkuntza unibertsal eta doakoari uko egin eta hezkuntza-sistema modernoaren lehen definiziorako oinarriak finkatu zituzten, 1857. urtean Moyano Legea aldarrikatu zenean gauzatua.[97]

Bereziki bitxia egiten zaigu probintziako herrietako eskoletan dagoen bizimoduaren inguruan Serapio Mujikak eskaintzen digun ikuspegia.
Gipuzkoako landa-inguruneko biztanleen bizimodua ezagutzen dutenek miresmena baizik ezin dute sentitu eskola-ume hauen inguruan, egunero bide luzea egin behar izaten baitute beren herriko eskolara joateko. Ikusi beharra dago nola uzten duten beren etxea, klasean sartzeko ezarritako ordua baino askoz lehenagotik, eta goikoei nahiz behekoei oihu eginez, taldeka biltzen joan ohi dira eta mendietako bideetatik doaz algara bizian, eguraldiaren apetaldi guztiak sufrituz, elizaren atariraino iritsi arte, hura baita elkartzeko tokia eskolan sartu aurretik, izerdituta eta arnas estuka udan, eta bustita eta lokaztuta neguan. Eta bidea luzea denez gero, familia lagunen laguntzaz baliatu behar izaten dute eguerdietan haien otorduak prestatzeko, eta ez dira beren etxeetara itzuliko ilundu arte. Benetan oso kontuan hartzeko sakrifizioa egiten dute herrigunetik urrun bizi diren familia horiek, beren seme-alabek irakaskuntzaren oinarriak beregana ditzaten. Eta hori gaur egun gertatzen baldin bada, bideak ibilerrazagoak direla eta animalia kaltegarrien gordeleku eta babestoki izandako sastrakaz eta sasiz garbi daudela mendiak, imajina ezazue nolako ezintasun materiala izango zuten iraganeko garaietan haur gazteek berek bakarrik beren bizilekuetatik herriko plazan eraikitako eskolaraino zihoan bide-tartea egiteko.[102]

ESCUELAS VIEJAS

Según hemos referido anteriormente, en Ormaiztegi el primer edificio destinado a escuelas fue construido en 1859, contaba con una superficie de setenta metros cuadrados y estuvo localizado entre la casa Oñatibia y Apaizetxea, construida por José Jerónimo Elzo, según planos de Juan José Zunzunegi de Beasain, cuyo coste ascendió a 4.877,17 reales de vellón[103]. Desde su construcción, este edificio resultó insuficiente para atender la demanda de la población escolar, por lo que la municipalidad, hasta la construcción del edificio escolar de Gabirialde (1914), se vio obligada a alquilar locales a particulares para albergar el aula de las niñas, así como para habitación de los maestros.

De lo expresado por el Ayuntamiento en acta de 7 de diciembre de 1901[104] sabemos que en la localidad no existía más que la escuela pública, no había ninguna escuela privada, laica o religiosa. Ello sin perjuicio de la escuela de la Fundación Javier Arcelus del barrio de Alegia, a la que también tenían acceso los vecinos del barrio correspondientes a este municipio y Gabiria e Itsaso[105].

No obstante lo anterior, de las actas municipales hemos conocido la posible existencia en 1906 de una escuela privada regentada por Cándida Salazar, que se denunció ante el Ayuntamiento[106], sin que nos conste la resolución del particular. Debe hacerse notar que Cándida Salazar fue esposa del ebanista local Juan Cruz Irizar e hija del maestro Manuel Salazar. Se tiene conocimiento de la existencia de la escuela nocturna para adultos al menos desde 1882 a 1917, que es de suponer se localizó en este edificio escolar.

Para conocer algo más de la realidad de la instrucción pública en Ormaiztegi en este tiempo, hemos rebuscado en las actas municipales, donde hemos hallado numerosos tes-

157
Eskola Zaharrak, 1912
Escuelas Viejas, 1912

ESKOLA ZAHARRAK

Arestian aipatu dugun moduan, Ormaiztegin, eskola izateko egindako lehen eraikina, 1859. urtean eraiki zuten: hirurogeita hamar metro koadroko azalera zuen eta Oñatibia etxearen eta Apaizetxearen artean kokatua, Jose Jeronimo Elzok eraiki zuen Beasaingo Juan Jose Zunzunegi planoen arabera, eta horren kostua 4.877,17 erreal koartokoa izan zen[103]. Eraiki zutenetik, eraikin hau txikiegia izan zen eskolako haurren eskaerari erantzuteko, eta horren ondorioz, Udala, Gabirialdeko eskola-eraikina egin arte (1914), behartuta egon zen partikularrei lokal batzuk alokatzera, nesken gela gisa erabiltzeko, baita maisuentzako bizileku gisa erabiltzeko ere.

Udalak 1901eko abenduaren 7ko aktan adierazitakoaren arabera[104], badakigu herrian eskola publiko bakarra zegoela, eta ez zegoela ez eskola pribaturik, ez laikorik eta ez erlijiosorik. Halere, hortxe zegoen Javier Arcelus Fundazioaren eskola, Alegiako auzoan, eta bertara, auzoko herri honetako nahiz Gabiria eta Itsasoko bizilagunak joan zitezkeen[105].

Aurreko hori hala izanik ere, udal aktei esker badakigu 1906. urtean eskola pribatu bat egon zitekeela, Candida Salazarren ardurapean, eta salaketa jarri zutela haren aurka Udaletxean[106], baina ez dugu gai horren ebazpenaren inguruko berririk. Azpimarratu beharra dago Candida Salazar Juan Cruz Irizar herriko arotzaren emazte eta Manuel Salazar maisuaren alaba izan zela. Helduentzako gau-eskola bat izan zela badakigu, gutxienez 1882tik 1917ra, eta uste izatekoa da eskolaren eraikin honetan kokatua egongo zela.

Ormaiztegin heziketa publikoak garai horretan izandako errealitateari buruz gehiago jakiteko, udal

158
Juan Antonio Aierbe (maisua), 1900 g.g.b.
Juan Antonio Aierbe (maestro), **1900 aprox.**

159
Gregorio Manuel Salazar Estéfano maisua, 1913 g.g.b.
Gregorio Manuel Salazar Estéfano maestro, 1913 aprox.

timonios, muy gráficos y elocuentes, auténticas crónicas, que por su valor testimonial incluimos literalmente, pues entendemos reflejan con precisión el momento histórico, en que la enseñanza vivió momentos difíciles, como se verá. Para una mayor fidelidad se ha mantenido la ortografía original.

La preocupación del Ayuntamiento por la situación de las escuelas queda patente en el acta de la sesión plenaria de 26 de octubre de 1902, siendo alcalde de la localidad Narciso Zangitu, con ocasión de tratar la imposición del *impuesto de carne*[107]:

De esta manera resulta todavía más beneficiada la villa, y como quiera que el consumo de las especies grabadas ha experimentado un notable aumento con el movimiento de las minas, es de esperar que en breve tiempo podrá llegar el municipio á reunir con el sobrante de los ingresos la cantidad necesaria para construir dentro del perímetro de la Casa Consistorial, la tan deseada casa para Escuelas y habitaciones de los Maestros y local para celebrar sus sesiones el Ayuntamiento que tanta falta le hace.
En virtud de todo lo expuesto acordó el Ayuntamiento grabar con el impuesto de nueve céntimos el kilogramo de carne como así consta en el nuevo expediente.

Si bien en todos los registros localizados se plantea el problema de los locales escolares en general, debe llamarse la atención que la situación de la escuela para niñas es la que mayor deficiencia y problemática soporta, este es el caso a que se refiere el acta de 8 de noviembre de 1903[108]:

Se dio cuenta de una comunicación del Sr. Presidente de la Junta Provincial de Instrucción Pública de Guipuzcoa de fecha 29 de octubre próximo pasado en la que se expresa la queja elevada por Dña. Elvira Navascués,

akten artean arakatu dugu, eta hala, testigantza ugari topatu dugu, oso grafikoak eta esanguratsuak, benetako kronikak, eta lekukotza gisa duten balioagatik hitzez hitz jasotzen ditugu, uste baitugu ezin zehatzago azaltzen dutela une historiko hura, irakaskuntzak une zailak bizi izan zituena, ikusiko dugun moduan. Leialtasun handiago baten mesedetan, jatorrizko ortografiari eutsi zaio.

Udalak eskolen egoeraren inguruan zuen kezka garbi geratzen da 1902ko urriaren 26ko batzar-bilkuraren aktan, herriko alkate Narciso Zangitu zela, *haragiaren zergaren* ezarpena aztertzen ari zirenean[107]:

Era horretan etekin handiagoa jasoko du udalak, eta zergapetutako espezieen kontsumoak gorakada nabarmena izan duenez meategien mugimenduarekin, espero izatekoa da laster udalak Udaletxearen perimetroaren barruan Eskoletarako etxea eta Maisuentzako bizilekuak, baita Udalak bere bilkurak egiteko lokal bat ere –horren premia handia baitu–, eraikitzeko beharrezkoa duen dirukopurua bildu ahal izango duela dirusarrera horien soberakinarekin.
Adierazitako guztia kontuan izanik, haragi kilogramo bakoitzeko bederatzi xentimoko zerga baten bidez zergapetzea erabaki zuen Udalak, espediente berrian ageri den bezalaxe.

Topatutako erregistro guztietan eskoletarako lokalen arazoa aztertzen da oro har, baina ohartarazi beharra dago neskentzako eskolaren egoera dela premia eta arazo handienak sortzen dituena, eta hain zuzen ere, halaxe dio 1903ko azaroaren 8ko aktak[108]:

Gipuzkoako Heziketa Publikoaren Probintziako Batzordeko Lehendakari jaunak joan den urriaren 29an egindako jakinarazpenaren berri eman zen, eta bertan adierazten da Elvira Navascués andreak, herri honetako nesken eskolako maistra jabedunak, kexa bat aurkeztu duela, eskola hori beste lokal batera alda dezatela agin-duz, egungoak beharrezko baldintzak betetzen ez dituelako. Udalak erabaki zuen erantzutea bi eskola horietarako eta maisuentzako bizilekutarako beharrezko baldintzak izango dituen eraikin baten eraikuntza aztertzen ari direla eta, bien bitartean, ezin duela inolako diru-kopururik inbertitu konponketetan, dirua etekinik jaso gabe xahutzea litzatekeelako.

Halere, Udalak bere aurreko erabakia berraztertu behar izan zuen, ikusirik maistraren protestak errepikatzen zirela, eta, horrela, 1904ko urtarrilaren 24ko bilkuran, hauxe erabaki zuen[109]:

Lehendakari jaunak [Narciso Zangituk] herri honetako nesken maistra Elvira Navascués andreak bidalitako gutun baten berri eman zuen, eta bertan, berriro ere, Eskolaren lokala aurkitzen den egoera negargarriaz kexu agertzen da. Udalak erabaki zuen pertsona adimendun batek azter zezala hori eta beharrezko obrak egin zitzala, baina horren zenbatekoak ez luke, inola ere, aurtengo Udal Aurrekontuan izendatutako diru-kopuruaren gainetik ibili behar; oraingoz ez baitago herri honetan lokalik, xede horretarako erabil daitekeenik.

Gauzak horrela, 1906ko abuztuaren 18ko bilkurari dagokion aktan[110] Maura etxean helbideratutako Jose Martin Kanposek eskolen lokaletarako egindako eskaintza aztertu zuten, eta berriro ere aipatzen da ez dagoela neskentzako lokalik. Ikusi den moduan, eskola-lokal egokirik ez edukitzeak eragin nabarmenagoa izan zuen nesketan, eta are larriagoa gertatzen da 1909an, nesken lokala farmazia-establezimendurako xedatu zutenean, eta dagoen eskola-lokal bakarra goizetan mutilentzat eta arratsaldez neskentzat erabiltzeko irtenbidea hautatu zutenean, eta horrek protesta ugari eragin zituen berehala, eta Udala behartuta egon zen funtzionamendu modu berezi hori berraztertzera eta nesken eskolarako beste lokal bat erdiestera, udal aktetan ikus daitekeen moduan[111].

maestra propietaria de la escuela de niñas de esta villa, ordenando el traslado de la escuela á otro local por no reunir las debidas condiciones la actual. El Ayuntamiento acordó contestar que está estudiando la construcción de un edificio que reúna las debidas condiciones para ambas escuelas y habitaciones para los maestros y que en el ínterin no puede invertir cantidad alguna en reparaciones porque sería gastar dinero sin provecho.

Sin embargo el Ayuntamiento tuvo que reconsiderar su anterior acuerdo a la vista de la reiteración de las protestas de la maestra y así en sesión de 24 de enero de 1904, acordó[109]:

El Señor Presidente [Narciso Zangitu] dio cuenta de una carta recibida de Dña. Elvira Navascués maestra de niñas de esta villa, en la que se queja una vez más del deplorable estado en que se encuentra el local de la Escuela. El Ayuntamiento acordó se proceda al reconocimiento de la misma por una persona inteligente y efectúe las obras necesarias, sin que de ninguna manera esceda su importe de la cantidad consignada en el Presupuesto municipal del corriente año; puesto que por ahora no hay local en esta villa que pueda destinarse para dicho objeto.

En este estado, en acta correspondiente a la sesión de 18 de agosto de 1906[110] se trató sobre la oferta de local para escuelas realizada por José Martín Kanpos, domiciliado en la casa Maura, donde nuevamente se incide en la carencia de local para niñas. Como se ha visto, la carencia de locales escolares adecuados afectó en mayor medida a las niñas, y todavía se agrava más en 1909, cuando el local de las niñas se destina al establecimiento de farmacia, adoptando la solución de utilizar el único local escolar existente por las mañanas por los niños y por las tardes por las niñas, lo que de inmediato produjo numerosas protestas, obligando al Ayuntamiento a reconsiderar esta especial forma de funcionamiento y procurar otro local para la escuela de niñas, como puede apreciarse en las actas municipales[111].

A estas alturas, década primera del siglo XX, el Ayuntamiento trabaja con inusitado denuedo en pro de la construcción de nuevas escuelas (que fueron oficialmente inauguradas el 28 de agosto de 1915), todo lo que trataremos seguidamente haciendo una excepción en la metodología hasta ahora aplicada, a fin de tratar en un único apartado el tema de la educación en Ormaiztegi.

A pesar de haber perdido la función para la que fuera construida, la edificación de las antiguas escuelas perduró en el tiempo, asignándosele nuevas funciones, que seguidamente desgranaremos. Así, en el año 1916 en Ormaiztegi, en las fiestas patronales de San Andrés, en este edificio se ofreció la primera función cinematográfica[112].

Tras remozar convenientemente esta edificación, en 1923 se inauguró la agencia de la *Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa*, que fue atendida por los miqueletes destinados a esta plaza, Francisco Iturbe y Florencio Ormazabal, para lo que fuera cedido a perpetuidad por el Ayuntamiento a la *CAPG*, por acuerdo de 6 de octubre de 1922[113]. Dicha agencia se trasladó a San Andrés 27 el año 1970. En consecuencia, fue éste el uso que más perduró en el tiempo (casi medio siglo), después del de escuela para el que fuera construido. Con el traslado de la agencia a su nueva sede, el mismo año de 1970, la *CAPG* reintegró al Ayuntamiento el edificio. Posteriormente albergó distintos servicios municipales: ambulatorio médico local; *musika eskola* y, finalmente, fue sede social del *OKE* (*Ormaiztegiko Kirol Elkartea*), hasta que el año 1999 fue derribado, para dar paso al bloque de viviendas San Andrés 19 y 21.

160
*Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzial*aren bulegoaren inaugurazioa, 1923ko maiatzaren 21a
Inauguración de la oficina de la *Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa*, 21 de mayo de 1923

Garai honetan, XX. mendeko lehen hamarraldian, Udala adore biziz ari da lanean eskola berriak eraiki nahian (1915eko abuztuaren 28an inauguratu zituzten ofizialki); hori guztia laster aztertuko dugu, orain arte aplikatutako metodologian salbuespen bat eginez, Ormaiztegin hezkuntzaren gaia atal berezi batean aztertzeari begira.

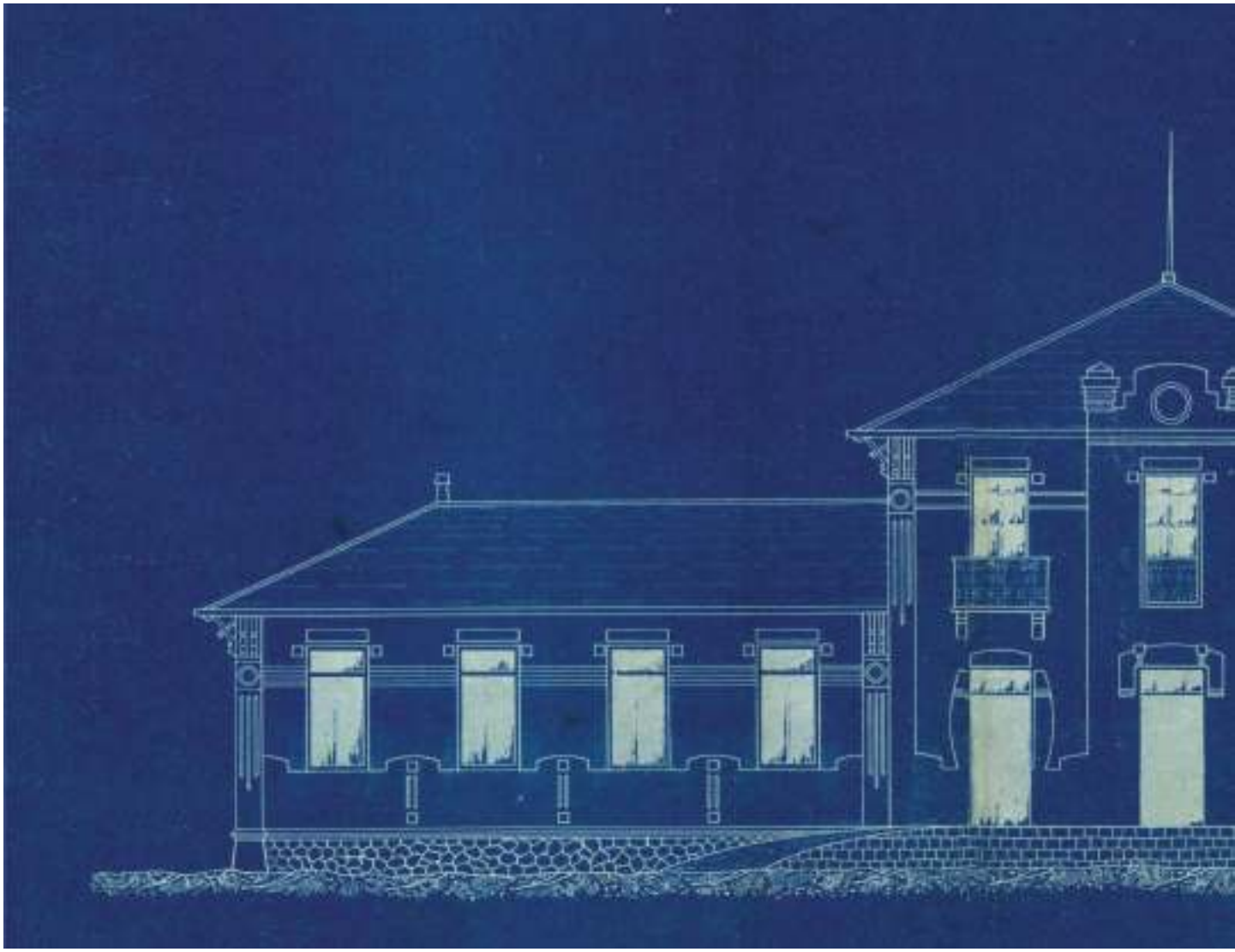
Eraiki zeneko helburua galdu duen arren, eskola zaharren eraikinak iraupen luzea izan zuen denboran, eginkizun berriak izendatu baitzizkioten, jarraian zehaztuko dugun moduan. Hala, 1916. urtean Ormaiztegin, San Andresen omenezko herriko jaietan, eraikin honetan lehen ikuskizun zinematografikoa eskaini zuten[112].

Eraikin hau egoki berriztatu ondoren, 1923an *Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzial*aren agentzia inauguratu zuten, plaza honetan destinatuta zeuden mikeleteen (Francisco Iturbe eta Florencio Ormazabal) ardurapean, eta horri begira, Udalak *GAKP*ari laga zion betiko, 1922ko urriaren 6ko erabakiaren arabera[113]. Agentzia hori San Andres 27 zenbakira lekualdatu zuten 1970. urtean. Horrenbestez, horixe izan zen denboran gehien iraun zuen erabilera (ia mende erdia), eraikin hori egin zeneko arrazoi izan zen eskola kenduta. Agentzia hori egoitza berrira lekualdatu ondoren, 1970. urte horretan bertan, *GAKP*ak Udalari itzuli zion eraikina. Gero, beste udal zerbitzu batzuk kokatu ziren bertan: herriko anbulatorio medikoa, musika-eskola eta, azkenik, *OKE*ren (*Ormaiztegiko Kirol Elkartearen*) egoitza soziala izan zen, 1999. urtean eraitsi zuten arte, San Andres 19 eta 21 zenbakietako etxebizitzak egiteko.

NUEVAS ESCUELAS

Anteriormente hemos dado testimonio de la situación del servicio de educación en la localidad hasta 1915, en que se erigieron las que se denominaron Eskola Berriak, que ahora nos ocupan. Si bien este edificio escolar no constituyó una obra pública de especial magnitud, la pompa y solemnidad que a su inauguración ofrecieron las autoridades locales nos hizo sospechar que en la época fueron especialmente anheladas y apreciadas y según hemos avanzado en el estudio de la materia, hemos llegado al convencimiento de que con esta realización se puso fin a una muy precaria, cuando no desastrosa, situación en el campo de la docencia en Ormaiztegi.

La corporación municipal, muy consciente y preocupada con la situación de las dotaciones docentes locales se valió de todos los recursos a su alcance para materializar su proyecto. El alcalde Narciso Zangitu aprovechó la capacidad de actuación que le proporcionaban sus relaciones personales en beneficio de Ormaiztegi. Recordemos que Zangitu fue copropietario del Balneario y el principal valedor de Ormaiztegi en Madrid fue Carlos María Cortezo Prieto de Orche, en este tiempo ex Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes y padre de Víctor María Cortezo Collantes, éste último médico en el Balneario. Ormaiztegi fue la primera localidad de Gipuzkoa en recibir subvención estatal para la financiación de construcciones escolares.

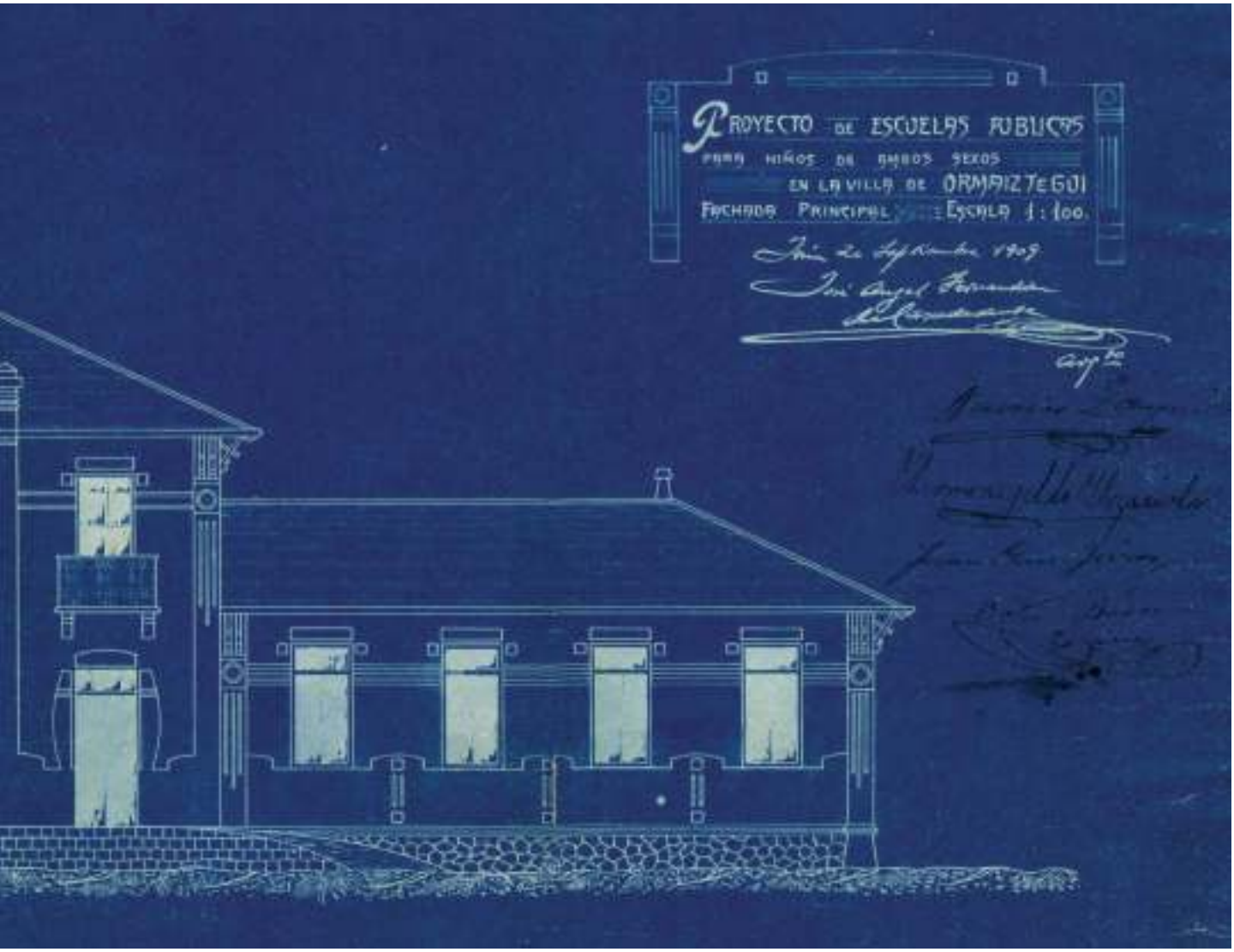


ESKOLA BERRIAK

Arestian azaldu dugu zein zen hezkuntza-zerbitzuaren egoera Ormaiztegin 1915 arte, hots, orain aztertuko ditugun Eskola Berriak izenekoak eraiki zituzten arte. Eskola-eraikin hau tamaina handiko obra publikoa izan ez zen arren, herriko agintariek haren inaugurazioan eman zioten handitasun eta arrandiak susmarazten digu garai hartan horretarako desio eta gogo berezia izan zutela, eta gai honen inguruko azterketan aurreratu dugun moduan, sinetsita gaude eraikuntza horren bidez amaiera eman zitzaiola Ormaiztegiko irakaskuntzaren alorrean bizi zuten oso egoera kaskar bati, negargarria ez esateagatik.

Udalbatza, herriko irakaskuntza-baliabideen egoeraren jabe zela eta horretaz oso kezkatuta, eskura zituen bitarteko guztiez baliatu zen bere proiektua azken burura eramateko. Narciso Zangitu alkateak bere harreman pertsonalek eskaintzen zioten jarduera-gaitasuna aprobetxatu zuen Ormaiztegiren mesederako. Gogora dezagun Zangitu Bainuetxearen jabeetako bat zela eta Ormaiztegik Madrilen izan zuen babesle nagusia Carlos Maria Cortezo Prieto de Orche izan zela, garai hartan Heziketa Publiko eta Arte Ederretako Ministro izandakoa eta Victor Maria Cortezo Collantesen aita, azken hori medikua Bainuetxean. Eskola-eraikinak finantzatzeko Estatuaren diru-laguntza jaso zuen Gipuzkoako lehen herria Ormaiztegi izan zen.

161
Eskola berrien proiektua, 1909
Proyecto de las nuevas escuelas, 1909



162
Eskolen eraikuntza lanak, bertan Juan Cruz Irizar, obren kontratista, eta Hermenegildo Urkiola Murua ikus daitezke, 1914
Obras de construcción de las escuelas, donde se pueden identificar a Juan Cruz Irizar, contratista de las obras, y Hermenegildo Urkiola Murua, 1914

La asistencia técnica necesaria para el diseño y dirección de las obras se encomendó al arquitecto José Ángel Fernández de Casadevante, vinculado a la localidad a través de su esposa Remedios Mujika Mujika. El arquitecto Casadevante prestó su intervención profesional gratuitamente, por lo que el Ayuntamiento en agradecimiento y reconocimiento de lo anterior solicitó del gobierno la Cruz de la Orden Civil de Alfonso XII.

La adjudicación de las obras, tras un azaroso procedimiento, finalmente recayó en el carpintero local Juan Cruz Irizar Arzelus, quien además se encargó de la fabricación de parte del mobiliario escolar.

Si bien los actos de inauguración debieron esperar hasta el 5 de setiembre de 1915, la acuciante situación hizo que la escuela entrara en funcionamiento el curso 1914/1915, inmediatamente después de concluir las obras (31 de diciembre de 1914). La importancia y pompa otorgadas a los actos de inauguración transmiten la satisfacción de la consecución de un anhelado deseo, cuyo testimonio con gran detalle y profusión ha llegado hasta nuestros días.

Acta de 11 de setiembre de 1915[114]
El Señor Presidente manifestó que quedó profundamente impresionado al ver el resultado de la brillantez de la fiesta de inauguración de las Escuelas que tuvo lugar el dia cinco del corriente mes, tan rumbosa y hermosa, que nunca hubiera llegado á creer, pudiera haber efectuado con tanta solemnidad en una pequeña aldea como esta de Ormaiztegui, en atención á los escasos recursos con que cuenta, á no haber intervenido el entusiasmo y la espontanea voluntad de las autoridades y vecinos que coadyuvaron para llevarlo á su feliz término, y pasa á describirlo en la forma siguiente.

Obrak diseinatzeko eta zuzentzeko beharrezko aholkularitza teknikoa Jose Angel Fernández de Casadevante arkitektoaren esku utzi zuten, bere emazte Remedios Mujika Mujikaren bitartez herriarekin lotura estua baitzuen. Casadevante arkitektoak doan eskaini zuen bere esku-hartze profesionala, eta horren ondorioz, Udalak, lan hori eskertu eta aitorpen bat egiteko, Alfonso XII.aren Ordena Zibilaren Gurutzea eskatu zion gobernuari, hari emateko.

Obra horiek, prozedura gorabeheratsu baten ondoren, Juan Cruz Irizar Arzelus herriko arotzari esleitu zizkioten, eta hau, horrez gain, eskolako altzarien parte baten ekoizpenaz ere arduratu zen.

Inaugurazioko ekitaldiak egiteko 1915eko irailaren 5a arte itxaron behar izan zen arren, egoeraren larria zela eta, 1914/1915 ikasturtean jarri zuten martxan eskola hori, obrak amaitu (1914ko abenduaren 31n) eta berehala. Inaugurazioko ekitaldiei eskainitako handitasun eta arrandiak ere aspaldidanik desio izandako amets bat bete zela adierazten dute, eta horri buruzko lekukotzak zehaztasun eta ugaritasun handiz iritsi dira gaur eguneraino.

1915eko irailaren 11ko akta[114]

Lehendakari jaunak adierazi zuen oso hunkituta geratu zela, hilaren bostean, Eskolen inaugurazio-festaren bikaintasunaren emaitza ikustean, sekula ez baitzuen pentsatuko halako giro eder eta gustagarrian, Ormaiztegiko herrixka txiki batean halako handitasunez egin zitekeenik, zeuzkan baliabide urriak kontuan izanda, baldin eta ez bazen halako gogo bizia eta borondate kartsua jarri agintari eta herritarren aldetik, horri esker lortu baitzuten azken burura eramatea, eta hain zuzen ere, honela deskribatuko du jarraian.

Parrokian meza eder bat entzun ondoren, Segurako dantzari txikiek aurreskua dantzatu zuten plazan herri honetako biztanleen eta kanpotarren aurrean; jarraian, leku berean, segizioa antolatu zen arrandi guztiarekin, aurreko bilkuraren aktan adierazten den moduan, eta Eskoletara iritsi ondoren, Jose Kanpos erretore jaunak eskolak

163
1915ean inauguratutako eskola berriak
Nuevas escuelas inauguradas en 1915

Después de la brillante misa en la Parroquia tuvo lugar el Aurresku bailado en la plaza por los dantzaris-chiquis de Segura ante el público de esta villa y forasteros; á continuación y en el mismo lugar se organizó la comitiva con todo el orden en la forma que se indica en la acta de la sesión anterior, una vez en las Escuelas el Señor Párroco Don José Campos dió comienzo á la bendición de ellas; terminada la ceremonia se constituyó la Tribuna en la de los niños, formándola el Señor Párroco, el Excmo. Exministro D. Fermín Calbetón, D. Leopoldo Sanz Inspector de Primera Enseñanza por sí y en representación del Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y D. Wenceslao Orbea Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Provincial, hallán-

164 - 165 - 166
Inaugurazio ekitaldien barnean, parrokiatik eskola berrietaraino, agintari, gonbidatu eta herritarren segizioa, 1915
Desfile de autoridades, invitados y vecinos desde la parroquia hasta las nuevas escuelas, dentro de los actos de su inauguración, 1915

bedeinkatzen hasi zen; ekitaldia amaitu zenean, ondokoek Tribuna osatu zuten mutikoen aldean: Erretore jaunak, Fermín Calbetón Ministro Ohi Txit Argiak, Leopoldo Sanz Lehen Irakaskuntzako Ikuskatzaileak, bere kabuz eta Heziketa Publikoaren Ministro Txit Argiaren ordezkari gisa, eta halaber, Wenceslao Orbea Aurrezki Kutxa Probintzialeko Administrazio Kontseiluaren Lehendakariak. Lokala jendez gainezka zegoen, herritarrak nahiz kanpotarrak erruz etorri baitziren bertan emango zituzten hitzaldiak entzutera.

Eskola honetako ikasle eta bertako bizilagun Brigida Kanpos neskatoak eman zion hasiera ekitaldiari, eta horri buruzko olerki bat irakurri zuen.

Hori irakurri eta berehala, Lehendakariak berak hitzaldi bat eman zuen, bere izenean eta Udalbatzare-

dose el local abarrotado de gente de la villa y forasteros que acudieron para hoir [sic] los discursos que se iban á pronunciar.
Dio comienzo la niña Brígida Campos de esta villa y alumna de la Escuela, leyendo una poesía alusiva al acto.
Seguidamente que leyó el mismo Presidente un discurso para instar en nombre suyo y en el de esta Corporación la gratitud mas honda y sincera á todos los que han cooperado con su ayuda eficaz á esta villa de Ormaiztegui, para conseguir y tener un edificio digno del fin noble á que se le destina.
Á continuación el Señor Párroco Don José Campos en breves y sentidas palabras ensalzó la Enseñanza Cristiana.
Luego pronunció un brillante discurso un hijo de esta villa D. Gregorio Mugica Director de la revista quincenal Euscalerriaren alde diciendo que se abrogaba la representación del pueblo, porque en él adquirió sus primeras instrucciones y por tanto contribuía con los demás a ofrecer su infinita gratitud sin tasa ni limitaciones, porque así se lo merecían, á todos aquellos que han cooperado con su ayuda en esta empresa; Terminado en Castellano habló en bascuence, exhortándoles a los niños para que aprendieran y fueran buenos discípulos en la nueva Escuela, que él fue discípulo del finado D. Juan Antonio Ayerbe en la Escuela bieja [sic] y que tuvieran intenso amor como él le tiene al pueblo que le vió nacer.
Después leyó unas cuartillas el Señor Maestro de la villa D. Manuel Salazar, analizándo la misión que tiene de educar á los niños y la importancia de la Enseñanza.
Luego hizo uso de la palabra D. Leopoldo Sanz Inspector de Primera Enseñanza, felicitándo á la villa por la construcción de las Escuelas, encomiándo la labor llevada á cabo por el arquitecto Sr. Casadevante.
Terminó el acto con el brillante y sentido discurso del Exministro Excmo. Sr. D. Fermín Calbetón elogiándo la misión de la madre, del Sacerdote y del Maestro con respecto á la educación de los niños; luego habló en Vascuence; siendo todos ellos muy aplaudidos y dándo con esto fin al acto.
Seguidamente se dio una visita á las Escuelas y demás departamentos, quedándo todos ellos muy encantados; y volvió á formarse la comitiva para continuar al Balneario donde estaba preparado el espléndido banquete de honor por Don Ramón Zanguitu, á quién se le tributaron grandes y merecidos elogios por los 38 invitados que asistieron, por lo bien servido que estuvo.
Que participaron tambien los vecinos del pueblo, con las comidas que se les prepararon en las posadas y fondas, conforme se indica en la sesión anterior; y que durante toda la tarde y noche amenizaron la fiesta la música y el tamboril á satisfacción del vecindario y forasteros que acudieron.
En atención á todo lo espuesto; que consideraba y hacía presente á la Corporación, que se hallaba en el deber de tributar su agradecimiento á todos aquellos Señores que directa ó indirectamente han tenido participación en la ayuda de la empresa realizada por esta villa, con la construcción del edificio Escolar, habiéndo sido todos ellos invitados, pero los que honrraron con su presencia fueron los siguientes: D. Fermín Calbetón, D. Leopoldo Sanz Inspector de 1ª Enseñanza por si y en representación del Sr. Ministro de Instrucción Pública, el Senador por la Provincia D. Bernardo Rengifo, D. Wenceslao Orbea, Don Constantino Aguinaga Vicepresidente de la Comisión Provincial, D. Francisco Freijero representante de este Ayuntamiento en Madrid, D. Angel F. Casadevante Arquitecto de las obras, D. José Campos Párroco, D. Pedro Igarzabal Coadjutor y D. Juan María Lasa Cura, D. Saturnino Mozota y D. José Otaño Médicos, D. Gregorio Mugica y D. Leandro Múgica representantes de Novedades, D. Manuel Salazar, D. Juan Cruz Irizar contratis-

nean, eskerrik beroena eta sakonena eskainiz beren laguntza eraginkorraren bidez Ormaiztegiko herri honi lagundu dioten guztiei, halako helburu zintzo eta prestua izango duen eraikin hori lortzen eta gauzatzen.

Gero, Jose Kanpos Erretore jaunak, hitz labur baina sentikor batzuen bidez, Kristau Irakaskuntza goraipatu zuen.

Horren ondoren, Euscalerriaren alde izeneko hamabostekariaren zuzendari Gregorio Mujika Ormaiztegiko semeak hitzaldi gogoangarri bat egin zuen, herriaren ordezkaritza bere gain hartzen zuela esanez, bertan jaso zituelako lehen irakaspenak eta, beraz, besteekin batera bere eskerrik handiena eskaintzen ziela, inolako mugarik eta ordainik gabe, horrela merezi zutelako, lantegi honetan lagundu zuten guztiei. Gaztelaniazko hitzaldia amaitu zuenean, euskaraz jarraitu zuen, haurrei eskatuz Eskola berrian asko ikas zezatela eta ikasle onak izan zitezela, bera Juan Antonio Aierbe zenaren ikasle izan zela Eskola zaharrean, eta maitasun handia erakuts diezaiotela, berak eduki zuen moduan, jaio zen herriari.

Gero, orri batzuk irakurri zituen herriko Maisu Manuel Salazar jaunak, haurrak hezteko ardura horretan berak betetzen zuen eginkizuna eta Irakaskuntzaren garrantzia aztertuz.

Gero, Lehen Irakaskuntzako Ikuskatzaile Leopoldo Sanz jaunak hartu zuen hitza, eta zorionak eman zizkion herriari Eskolak eraikitzeagatik, eta Casadevante arkitekto jaunak egindako lana goraipatu zuen.

Ekitaldia amaitzeko, Fermín Calbetón Ministro Ohi Jaun Txit Argiak hitzaldi bikain eta sentikorra egin zuen, amak, apaizak eta maisuak haurren hezkuntzan egiten duten lana goraipatuz; gero euskaraz mintzatu zen, eta hizlari horiek guztiek txalo handiak jaso zituzten eta horren bidez amaitu zuten ekitaldia.

Jarraian, bisita bat egin zuten Eskoletan eta gainerako departamentuetan eta denak oso pozik geratu ziren; eta berriro segizioa osatu eta Bainuetxera abiatu ziren, Ramón Zangitu jaunak omenezko oturuntza zoragarri bat prestatu baitzuen, eta goraipamen eta alabantza ugari egin zizkioten bertara hurbildutako 38 gonbidatuek, jasotako zerbitzu bikainagatik.

Baina herriko bizilagunek ere parte hartu zuten, ostatu eta fondetan prestatu zizkieten bazkariekin, aurreko bilkuran adierazten den moduan; eta arratsalde eta gau partean denon bihotzak alaitzen aritu ziren musika eta danbolina, bertara hurbildu ziren herritar nahiz kanpotar guztien gustagarri.

Adierazitako hori guztia kontuan izanik, berak ere gogoan hartzen zuela eta Udalbatzari ere jakinarazten ziola Udal honek burututako lan horretan, Eskola eraikitzen, alegia, zuzenean nahiz zeharka laguntzen parte hartu zuten guztiei bere esker ona adierazi beharrean zegoela, eta horiek guztiak gonbidatu izan zituztela, baina beren presentziarekin ohore egin nahi izan ziotenak ondorengoak izan zirela: Fermín Calbetón jauna, Leopoldo Sanz jauna Lehen Irakaskuntzako Ikuskatzailea, bere kabuz eta Heziketa Publikoaren Ministro jaunaren ordezkari gisa, Probintziako Senadore Bernardo Rengifo jauna, Wenceslao Orbea jauna, Batzorde Probintzialeko Lehendakariorde Constantino Aginaga jauna, Udal honen ordezkari Madrilen Francisco Freijero jauna, obren arkitekto Angel F. Casadevante jauna, Jose Kanpos erretore jauna, Pedro Igartzabal apaiz laguntzaile jauna eta Juan Maria Lasa apaiza, Saturnino Mozota eta Jose Otaño mediku jaunak, Novedades aldizkariaren ordezkari Gregorio Mujika eta Leandro Mujika jaunak, Manuel Salazar jauna, obra-kontratista Juan Cruz Irizar jauna, Gabiriako Andres Tellería jauna, Mutiloako Joaquin Murgiondo eta Ignacio Olaizola meategietako arduradun jauna, Musika Bandako Zuzendari Sabel Aranzadi jauna, Emilio Urkiola jauna eta Jose Kanpos sakristau jauna, eta Udalbatza osoa, bertako idazkari eta aguazilarekin.

Oturuntza amaitu zutenean, Telefo-

167
Alegia auzoko Javier Arzelus Fundazioko eskolako ikasleak, Damiana Bidaurreta maistrak zuzendua, 1925-26
Alumnos de la escuela de la Fundación Javier Arzelus, en el barrio de Alegia, regentada por la maestra Damiana Bidaurreta, 1925-26
(ver pág. 281 orria ikusi)

ta de las obras, D. Andrés Tellería de Gabiria, D. Joaquín Murguiondo y D. Ignacio Olaizola de Mutiloa encargado de las minas, D. Sabel Aranzadi Director de la Banda de Música, D. Emilio Urquiola y D. José Campos Sacristan y todo el Ayuntamiento en pleno con Secretario y Alguacil.

Que á la terminación de la comida se dio lectura de los Telefonemas y cartas de adhesión al acto, recibidos de los Señores siguientes: Sr. Ugarte Ministro de Fomento, Sr. Villanueva Exministro y Diputado á Cortes por Santo Domingo de la Calzada, Sr. Presidente de la Diputación de Guipuzcoa, Don Carlos María Cortezo Exministro de Instrucción Pública, del Sr. Lojendio Coronel de Miqueletes, Sr. Cortázar Arquitecto Provincial, Don León Iruretagoyena Alcalde de Irun, Don José Machinbarrena Expresidente de la Diputación de Guipuzcoa, Don Gabriel María Laffitte delegado Regio de Primera Enseñanza en San Sebastian y Don Serapio Mugica Inspector de Archivos Provinciales.

El Ayuntamiento escuchó con agrado todo lo expuesto por el Señor Presidente, y aunque todos ellos son dignos de justos y merecidos elogios de parte de esta Corporación, no puede menos de hacer especial mención por su intervención directa en esta empresa de los Excmos. Sres. Cortezo, Calbetón y Villanueva, quienes desde un principio se interesaron para conseguir del Gobierno de Su majestad el Rey Don Alfonso XIII, la aprobación del expediente y la subvención concedida; aunque cada uno de ellos tiene bien merecida una lápida conmemorativa en cada ángulo de las Escuelas, comprenderán bien esos Señores, la insuficiencia y escasez de recursos de esta humilde aldea, la cual, en prueba de agradecimiento une todos sus corazones, y esta Corporación en representación de la misma, hace constar en acta un voto solemnísimo de gracias para los mismos.

Acordó también que no puede dejar en olvido su agradecimiento la

nemak eta ekitaldi horren atxikipengutunak irakurri zituzten, ondorengo jaunengandik jasoak: Fomentoko Ministro Ugarte jauna, Ministro Ohi eta Santo Domingo de la Calzadatik Gorteetarako Diputatu Villanueva jauna, Gipuzkoako Aldundiko Lehendakari jauna, Heziketa Publikoaren Ministro Ohi Carlos Maria Cortezo jauna, Mikeleteen Koronel Lojendio jauna, Probintziako Arkitekto Cortázar jauna, Irungo Alkate Leon Iruretagoiena jauna, Gipuzkoako Aldundiko Lehendakari izandako Jose Matxinbarrena jauna, Donostiako Lehen Irakaskuntzako Errege Ordezkari Gabriel Maria Laffitte jauna eta Probintziako Artxiboen Ikuskatzaile Serapio Mujika jauna.

Udalak atseginez entzun zuen Lehendakari Jaunak azaldutako guztia, eta horiek guztiek merezi zituzten arren Udalbatza honen goraipamen eta alabantzarik handienak, goraipamen berezia merezi dute, lantegi honetan izan zuten zuzeneko partaidetzagatik, Cortezo, Calbetón eta Villanueva Jaun Txit Argiak, hasiera-hasieratik agertu baitzuten Alfontso XIII. Errege Maiestatearen Gobernutik espedientearen onespena eta emandako diru-laguntza erdiesteko gogoa; eta nahiz horietako bakoitzak ongi baino hobeto merezia duen oroigarri bat Eskolako bazter bakoitzean, ederki ulertuko duzue, Jaunok, herrixka apal honen baliabideen urritasuna eta eskasia, eta horrexegatik, esker onez, bertako bihotz guztiak baturik, Udalbatza honek, herriaren ordezkari den aldetik, aktan agerrarazi nahi du horienganako esker oneko adierazpen ohoragarri bat. Era berean erabaki zuen ezin dezakeela ahaztu Lehendakari jaunak alor honetan egindako lanei esker

168
Manolita Lasa Mujikaren eskola partikularreko ikasleak, 1932
Alumnos de la escuela particular de Manolita Lasa Mujika, 1932
(ver pág. 282 orria ikusi)

169
Mª Angeles Imaz Otamendiren eskola partikularreko ikasleak, 1959-60
Alumnos de la escuela particular de Mª Ángeles Imaz Otamendi, 1959-60
(ver pág. 283 orria ikusi)

actividad de los trabajos del Sr. Presidente en esta materia, sostenida desde su principio hasta la terminación de la obra: y finalmente consigna igual y bien merecido gracias al Sr. Arquitecto D. Angel F. Casadevante por su esplendidez en ofrecerse gratuitamente todos sus trabajos en la dirección de la obra.

Hasta 1931 fue ésta la única escuela de la localidad, año en que Manolita Lasa Mujika (Ormaiztegi, 1908-Donostia, 1995) estableció una escuela particular en su domicilio, en el caserío Zelaeta. No tenemos constancia de ningún otro centro docente hasta que en 1951 se abrió la Escuela Parroquial regentada por Josefa Ramona Lasa Mujika, *señorita Ramona*, (Ormaiztegi, 1910-2001), hermana de la anterior, que se mantuvo abierta hasta finales de la década de los años sesenta o inicio de la siguiente, coincidiendo prácticamente con el nacimiento de la Ikastola en la localidad. Esta Escuela Parroquial únicamente atendió a niñas, estuvo alojada en los bajos de la casa parroquial y en su última etapa (1959-1970) fue regentada por Arantxa Muguruza Zangitu (Ormaiztegi, 1936-Donostia, 1990).

Desde 1949 hasta 1960 coexistió además la escuela privada de Mª Ángeles Imaz Otamendi ubicada en su domicilio, en la casa Urbieta.

En tanto la escuela pública fue evolucionando y fue necesario desdoblar en dos el aula de los niños, para lo que se procedió a habilitar un aula en el anexo a la casa consistorial, a cuyo frente se situó a Salvador Moreno de la Peña, *don Salvador* (Villanueva del Campo, Zamora, 1919-Donostia, 2005), encomendándole a éste los cursos superiores, en tanto que Juan Muguruza Etxeberria siguió atendiendo a los niños en los cursos inferiores.

En abril de 1966 *ante las inquietudes de varios padres de familia porque sus hijos recibieran instrucción primaria en su lengua nativa euzkara* inició su andadura la *Ikastola Parroquial San*

ona ematea, lanen hasieratik amaiera arte tinko eutsi baitio eginkizun horri: eta azkenik, eskerrak eman nahi dizkio, merezimendu osoz, Angel F. Casadevante arkitekto jaunari, bere borondate guztia obra-zuzendaritzan musutruk jartzean erakutsi duen eskuzabaltasunagatik.

1931 arte horixe izan zen Ormaiztegiko eskola bakarra; urte horretan, Manolita Lasa Mujikak (Ormaiztegi, 1908-Donostia, 1995) eskola partikular bat jarri zuen bere etxean, Zelaeta baserrian. Ez dugu beste inolako irakaskuntza-zentroren berririk, harik eta 1951. urtean Parrokiako Eskola zabaldu zuten arte Josefa Ramona Lasa Mujikaren eskutik, *señorita Ramona*, (Ormaiztegi, 1910-2001), aurrekoaren ahizpa, hirurogeiko hamarraldiaren amaiera edo hurrengo hamarraldiaren hasiera arte zabalik iraun zuena, herrian Ikastola sortu zen data inguru arte. Parrokiako Eskola honetan neskei bakarrik eman zieten eskola, parrokia-etxearen behealdean kokatua egon zen eta, bere azken garaian (1959-1970) Arantxa Muguruza Zangitu izan zen bertako andereñoa (Ormaiztegi, 1936-Donostia, 1990).

1949tik 1960ra, horrez gain, Mª Angeles Imaz Otamendiren eskola pribatua ere izan zen, haren etxean kokatua, Urbieta etxean hain zuzen.

Eskola publikoa eboluzionatzen joan ahala, beharrezkoa gertatu zen mutikoen gela bitan banatzea, eta horretarako, gela bat atondu zen udaletxearen aldameneko eranskinean, eta horren gidari gisa Salvador Moreno de la Peña jarri zen, *don Salvador* (Villanueva del Campo, Zamora, 1919-Donostia, 2005), eta horren esku utzi zituzten goi mailako ikastaroak, eta aldiz, mutikoei behe mailako ikasketak Juan Muguruza Etxeberriak eskaintzen jarraitu zuen.

170
Parrokiako Eskolako ikasleak Ramona Lasa Mujika maistrarekin, 1956-57
Alumnos de la Escuela Parroquial con la maestra Ramona Lasa Mujika, 1956-57
(ver pág. 284 orria ikusi)

Andrés, con un aula de veinte niños de ambos sexos de tres y cuatro años de edad, cuya responsabilidad recayó en María Luisa Zufiaurre Astigarraga. La primera localización de la ikastola estuvo en el balneario, hasta que en 1976 se trasladó a este edificio escolar, puesto que a estas alturas la escuela pública contaba con el actual complejo escolar. Una importante aportación económica de la *Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa* y el trabajo en auzolan de padres y socios de la Ikastola posibilitaron la puesta a punto de este vetusto caserón, que en este tiempo debía presentar un importante deterioro.

La Ikastola de Ormaiztegi funcionó al amparo de la de Urretxu *Lourdesko Ama Ikastola*, inicialmente regentada por los padres pasionistas, hasta que en 1978 se dotó de personalidad jurídica propia. En enero de 1980 las aulas se trasladaron al actual grupo escolar, que lo compartieron con la escuela pública, aunque casi simultáneamente se puso en marcha el proceso de unificación de ambas escuelas, que se realizó de forma gradual, culminándolo en el curso 1983-84, lo que llevó a la disolución de la Ikastola el 25 de enero de 1984[115].

Fueron docentes de esta Ikastola Irune Asurabarrena; Mª Isabel Munduate Estensoro, Tere Peñagarikano Orbegozo, Arantxa Otaño González (psicóloga), Mª Ángeles Garmendia Gerra, Kontxi Lasa Alonso, Alazne Ezkurdia Herniaga, Juli Bidegain Ormazabal (idónea), Izaskun Irizar Intxausti (profesora de inglés), Lierni Baztarrika Olano (*zaintzaile*).

La Ikastola había experimentado un crecimiento exponencial, mermando considerablemente el alumnado de la Escuela Pública, como bien queda de manifiesto en la publicación *Ezkergintza* (octubre-1980) de Euskadiko Ezkerra, al presentar el estado del alumnado en el momento de acometer el proyecto de unificación escolar.

TABLA 8: DISTRIBUCIÓN DEL ALUMNADO, OCTUBRE DE 1980

Niveles	Escuela pública	Ikastola
3 años	-	30
4 años	15	30
5 años	15	23
1. EGB	8	22
2. EGB	15	12
3. EGB	8	12
4. EGB	12	12
5. EGB	16	6
6. EGB	12	-
7. EGB	10	-
8. EGB	15	-

1966ko apirilean *ikusirik nolako kezka zuten guraso batzuek beren seme-alabek lehen hezkuntza beren berezko euskal hizkuntzan jaso zezaten*, *San Andres Parrokia Ikastolak* bere bideari ekin zion, hiru eta lau urte bitarteko bi sexuetako hogei haurrek osatutako gela batean, eta horren erantzukizuna Maria Luisa Zufiaurre Astigarragak hartu zuen. Ikastolak bere lehen kokapena bainuetxean izan zuen, 1976an eskola-eraikin honetara aldatu zen arte, garai horretan eskola publikoak egungo eskola-konplexua zuelako. *Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialak* egindako ekarpen ekonomiko garrantzitsuak eta Ikastolako gurasoek eta bazkideek auzolanean egindako lanak ahalbidetu zuten etxe tzar hau berritzea, garai hartan seguruenik nahiko hondatua egongo zelako.

Ormaiztegiko Ikastolak Urretxuko *Lourdesko Ama Ikastola*ren babesean funtzionatu zuen, hasiera batean aita pasiotarren zuzendaritzapean, harik eta 1978an nortasun juridiko propioa bereganatu zuen arte. 1980ko urtarrilean gelak egungo eskola-multzora aldatu ziren, eta hala, eskola publikoarekin batera partekatu zituzten, eta aldi berean ia, bi eskola horiek bateratzeko prozesuan abiarazi zuten, nahiz pixkanaka gauzatu zen, 1983-84 ikasturtean amaituz, eta horren ondorioz, desegin egin zen Ikastola 1984ko urtarrilaren 25ean[115].

Ikastola honetako irakasle izan ziren Irune Asurabarrena, Mª Isabel Munduate Estensoro, Tere Peñagarikano Orbegozo, Arantxa Otaño González (psikologoa), Mª Angeles Garmendia Gerra, Kontxi Lasa Alonso, Alazne Ezkurdia Herniaga, Juli Bidegain Ormazabal (egokia), Izaskun Irizar Intxausti (ingeleseko irakaslea), Lierni Baztarrika Olano (zaintzailea).

Ikastolak igoera esponentziala ezagutu zuen, eta nabarmenki murriztu zen Eskola Publikoko ikasle kopurua, Euskadiko Ezkerraren *Ezkergintza* (1980ko urria) argitalpenean argi eta garbi adierazten den moduan, ikastetxeak bateratzeko proiektuari ekiteko orduan ikasleriaren egoera aurkeztu zuenean.

8. TAULA: IKASLE KOPURUAREN BANAKETA, 1980KO URRIA

Mailak	Herri Ikastetxea	Ikastola
3 urte	-	30
4 urte	15	30
5 urte	15	23
1. OHO	8	22
2. OHO	15	12
3. OHO	8	12
4. OHO	12	12
5. OHO	16	6
6. OHO	12	-
7. OHO	10	-
8. OHO	15	-

MAESTROS DE LA LOCALIDAD

Para concluir con este apartado dedicado a la educación, incluimos el listado de los maestros que sirvieron en la localidad hasta la unificación de la Escuela Pública y la Ikastola.

TABLA 9: MAESTROS DE LA LOCALIDAD

1725-59	Joseph Antonio Oiarbide		
1803	Juan Antonio Arizpe Urrutia		
1826	Eusebio Antonio Zumalakarregi		
1829	José Ignacio Urrestazazu		
1843-54	Prudencio Gorostiza Uranga		
1859-60	Juan Cruz Labaien		
1861-72	Juan Domingo Guridi Sudupe	1863-70	Feliciana Larriona
1873 (3º trim)	Julián Otaegi	1870-71	Josefa Agustina Urteaga
1876-77	Miguel José Ezeiza	1872-76	Damiana Sanz
1878-79	Vicente González	1877	Vicenta Gurrutxaga
1879-1904	Juan Antonio Aierbe	1878-79	Victoriana Lopez de Goikoetxea y Filomena Igerategi Azpiroz
1904	Pedro Ignacio Igartzabal Urkiola (sacerdote, interino)	1879-93	Vicenta Gurrutxaga
1905	Esteban Asensio Tejedor (interino)	1895-1902	Librada González
1906-20	Gregorio Manuel Salazar	1903	Ramona Etxarri Gorostegi (interina)
		1903-04	Elvira Navascués
		1904	Ignacia Aldasoro (interina)
		1905-20	Eladia San Martín
1920	Mariano López	1920	Damiana Bidaurreta Gerediaga
1921/28	Jerónimo Aranda García	1921/29	Mª Paz Monforte
1928/?	Salvador Iraeta		
1929/69	Juan Muguruza Etxeberria		
		1938	Juanita Iruretagoiena
1961/70	Salvador Moreno de la Peña		
		1944/57	Josefa Imaz
		1957/59	Arantxa Muguruza Zangitu
		1959/?	Ramona Lasa Mujika
		1967/86?	Begoña Sánchez Nieto

Fuente: Elaboración propia

Despojado de la función docente para la que fuera concebido, este edificio ha albergado y alberga otros servicios públicos dependientes del Ayuntamiento. Así, el año 1984 fue rehabilitado para acoger la sala cultural multiusos, ambulatorio médico y biblioteca. El año 1992 se acondicionó la parte destinada a patio escolar, para su destino como hogar del jubilado. ■

HERRIKO MAISU-MAISTRAK

Hezkuntzari eskainitako atal honi amaiera emateko, Ormaiztegin, Eskola Publikoa eta Ikastola bateratu ziren arte, irakasten aritu ziren maisu-maistren zerrenda jaso dugu.

9. TAULA: HERRIKO MAISU-MAISTRAK

1725-59	Joseph Antonio Oiarbide		
1803	Juan Antonio Arizpe Urrutia		
1826	Eusebio Antonio Zumalakarregi		
1829	Jose Ignacio Urrestazazu		
1843-54	Prudencio Gorostiza Uranga		
1859-60	Juan Cruz Labaien		
1861-72	Juan Domingo Guridi Sudupe	1863-70	Feliciana Larriona
1873 (3º trim)	Julian Otaegi	1870-71	Josefa Agustina Urteaga
1876-77	Miguel Jose Ezeiza	1872-76	Damiana Sanz
1878-79	Vicente González	1877	Vicenta Gurrutxaga
1879-1904	Juan Antonio Aierbe	1878-79	Victoriana Lopez de Goikoetxea eta Filomena Igerategi Azpiroz
1904	Pedro Ignacio Igartzabal Urkiola (apaiza-behin-behinekoa)	1879-93	Vicenta Gurrutxaga
1905	Esteban Asensio Tejedor (bien bitartekoa)	1895-1902	Librada González
1906-20	Gregorio Manuel Salazar	1903	Ramona Etxarri Gorostegi (behin-b.)
		1903-04	Elvira Navascués
		1904	Ignacia Aldasoro (bien bitartean)
		1905-20	Eladia San Martín
1920	Mariano López	1920	Damiana Bidaurreta Gerediaga
1921/28	Jeronimo Aranda García	1921/29	Mª Paz Monforte
1928	Salvador Iraeta		
1929/69	Juan Muguruza Etxeberria		
		1938	Juanita Iruretagoiena
1961/70	Salvador Moreno de la Peña		
		1944/57	Josefa Imaz
		1957/59	Arantxa Muguruza Zangitu
		1959/	Ramona Lasa Mujika
		1967/86?	Begoña Sánchez Nieto

Iturria: Propio prestatutako taula

Eraikin horrek eduki zuen irakaskuntza-xedea alde batera utzi ondoren, egoitza honetan Udalaren mendeko beste zerbitzu publiko batzuk kokatu izan dira eta egun ere bertan kokatuta daude. Hala, 1984. urtean eraberritu egin zuten, bertan kokatzeko erabilera anitzeko kultura-aretoa, anbulatorio medikoa eta liburutegia. 1992an eskolapatiorako xedatutako zatia atondu zuten, zaharren egoitza izateko. ■

171
Gregorio Manuel Salazar Estéfano maisua, 1917 g.g.b.
Maestro Gregorio Manuel Salazar Estéfano, 1917 aprox.
(ver pág. 285 orria ikusi)

172
Mª Paz Monforte Fernández maistra, 1922 g.g.b.
Maestra Mª Paz Monforte Fernández, 1922 aprox.
(ver pág. 286 orria ikusi)

173
Jeronimo Aranda García maisua, 1925-26
Maestro Jerónimo Aranda García, 1925-26
(ver pág. 287 orria ikusi)

174
Salvador Iraeta maisua, 1928-29
Maestro Salvador Iraeta, 1928-29
(ver pág. 288 orria ikusi)

175
Juan Muguruza Etxeberria maisua, 1934
Maestro Juan Muguruza Etxeberria, 1934
(ver pág. 289 orria ikusi)

176
Mª Luisa Lizarralde maistra, 1941-42
Maestra Mª Luisa Lizarralde, 1941-42
(ver pág. 290 orria ikusi)

177
Juan Muguruza Etxeberria maisua, 1941-42
Maestro Juan Muguruza Etxeberria, 1941-42
(ver pág. 291 orria ikusi)

178
Juan Muguruza Etxeberria maisua, 1956-57
Maestro Juan Muguruza Etxeberria, 1956-57
(ver pág. 292 orria ikusi)

179
Salvador Moreno de la Peña maisua, 1963-64
Maestro Salvador Moreno de la Peña, 1963-64
(ver pág. 293 orria ikusi)

180
Arantxa Muguruza eta Ramonita Lasa maistrak, 1963-64
Maestras Arantxa Muguruza y Ramonita Lasa, 1963-64
(ver pág. 294 orria ikusi)

181
Begoña Sánchez Nieto maistra, 1967 g.g.b.
Maestra Begoña Sánchez Nieto, 1967 aprox.
(ver pág. 295 orria ikusi)

182
Arantxa Muguruza Zangitu maistra, 1969
Maestra Arantxa Muguruza Zangitu, 1969
(ver pág. 296 orria ikusi)

4.14 CASA CURAL

Si bien es cierto que en este edificio nunca se desarrolló actividad artesanal, mercantil o industrial alguna, hemos considerado procedente incluir una pequeña reseña del mismo, para completar la referencia de las casas que configuraron el casco de la villa.

Al igual que en todos los pueblos, mejor en todas las parroquias, en Ormaiztegi desde tiempo inmemorial se ha contado con una casa destinada a habitación de los curas al servicio de la parroquia de San Andrés. Esta casa, conocida como Apaizetxea, se localizó en la calle San Andrés, al borde de la carretera Beasain-Durango, enfrente de la parroquia San Andrés. Accedió al Registro de la Propiedad la inscripción de este inmueble el 18 de diciembre de 1916, con una parca descripción: *Casa Cural, compuesta de cuadra, piso principal, desván y antepuerta*.

Esta casa cural, hacia 1943 fue derribada para dar paso en el mismo solar a una nueva edificación, que albergó en su planta baja el denominado salón parroquial y dos viviendas en la planta alta, destinadas a los sacerdotes adscritos a la parroquia local.

El derribo de la casa cural se realizó en *auzolan*, según nos señaló Javier Olaizola Lasa, quien recordaba haber colaborado en las labores de desescombro, al igual que el resto de los niños de la villa, que en perfecta formación expresamente eran conducidos por su maestro, Juan Muguruza, con tal objeto.

El salón parroquial además de responder a las necesidades de la parroquia, como ya se ha dicho, albergó la Escuela Parroquial desde 1951 hasta los años sesenta, así como durante muchísimos años el cine infantil. Pero no fueron éstas las únicas funciones que se le encomendaron a este local que acogió desde actos culturales incluidos en los programas festivos de la localidad, hasta los colegios donde se desarrollaron las jornadas electorales en la década de los años ochenta del pasado siglo.

Como reiteradamente hemos señalado y no podía ser de otra manera,

183
Apaizetxe zaharra, 1924
Antigua casa cural, 1924

4.14 APAIZETXEA

Egia bada ere eraikin honetan inoiz ez zela artisautza, merkataritza edo industria arloko jarduerarik burutu, egoki iruditu zaigu horri buruzko aipamen labur bat jasotzea, herriko erdigunea egituratu zuten etxeen inguruko erreferentzia osatzearren.

Herri guztietan bezalaxe, edo hobeto esan, parrokia guztietan bezalaxe, Ormaiztegin ere, San Andres parrokiaren zerbitzuan aritzen ziren apaizen bizileku izateko etxea izan da antzinako garaietatik. Etxe hori, Apaizetxea izenez ezagutzen zena, San Andres kalean kokatua zegoen, Beasain-Durango errepidearen ertzean. Higiezin horren inskripzioa 1916ko abenduaren 18an egin zen Jabetza Erregistroan, deskribapen labur batez: *Apaizetxea, ukuilua, solairu nagusia, ganbara eta ataurrea zituela*.

Apaizetxea 1943 urte inguruan eraitsi zuten, orube horretan eraikin berri bat egin ahal izateko, eta haren behe-solairuan parrokia-aretoa eta goi-solairuan bi etxebizitza egin zituzten, herriko parrokiari atxikitako apaizentzat xedatuak.

Apaizetxearen eraispena auzolanean egin zen, Javier Olaizola Lasak adierazi zigun moduan, eta gogoan du nola lagundu zuen hondakinak ateratzeko lanetan, herriko gainerako mutikoek bezala, beren maisu Juan Muguruzak berariaz antolamendu ezin hobean gidaturik.

Parrokia-aretoak parrokiak zituen premiei erantzuteaz gain, arestian esan den moduan, bertan kokatuta egon zen Parrokia Eskola 1951. urtetik hirurogeiko hamarraldia arte, baita urte askotan ere haurrentzako zinema. Baina ez ziren horiek izan lokal honek bete zituen eginkizun bakarrak, herriko jai-egitarauaren barruan jasotako kultur ekitaldiak bertan egin baitziren, eta baita, esaterako, joan den mendeko laurogeiko hamarkadan, bertan egin ziren hainbat hauteskunde-jardunaldi.

184
Apaizetxe berria, 1959
Nueva casa Cural, 1959

En 1822 Eusebio Antonio pidió a fray José de San Miguel, prior de los carmelitas descalzos de Lazkao, que dos de sus religiosos se hicieran cargo de la rectoría de Ormaiztegi y él se marchó a Donostia con los constitucionalistas, lo que fue motivo de su procesamiento. Según testimonios prestados en las diligencias practicadas en la causa seguida, Eusebio Antonio había ido a Donostia por temor a las tropas realistas a primeros de abril de 1823 y estuvo en ella mientras duró el bloqueo y después con otros prisioneros fue llevado a Francia. Según declaraciones de testigos, Eusebio Antonio fue uno de los más comprometidos con el sistema constitucional y agasajaba a los voluntarios de la provincia cuando iban a Ormaiztegi; durante su estancia en la capital guipuzcoana «andaba por las calles de un modo que más parecía un frenético que sacerdote. Que una vez que hubo tiroteo le oyó decir las expresiones siguientes: 'ah quien tuviese un fusil¡, a fe que ya se pueden acordar algunos de Salvatierra, añadiendo que estuvo con su fusil en persecución de los de este pueblo, donde expresó hizo muertes'. Y que le consta que su reunión era con los liberales»; que había predicado a favor de la Constitución...[117]

fueron moradores de la casa rectoral los curas de la parroquia San Andrés, cuyo listado hemos querido recomponer. Pablo Gorosabel[116] nos informa que *La iglesia parroquial es de la advocación de San Andrés, servida por un rector y un beneficiado; cuya presentación, con arreglo al plan beneficial antiguo, corresponde a los propietarios de casas de la misma jurisdicción*. De la información adquirida hemos constatado que gran número de curas que sirvieron en la parroquia de Ormaiztegi fueron naturales de la misma, seguramente en razón a que su nombramiento se realizaba a propuesta (*presentación*) de los vecinos propietarios.

Por otro lado, llama la atención la continuada presencia de carmelitas descalzos durante la primera mitad del siglo XIX, ello responde a las andanzas y vicisitudes de uno de los párrocos más carismáticos que ha conocido Ormaiztegi, nos estamos refiriendo a Eusebio Antonio Zumalakarregi Imaz, nacido en el caserío Arandi el 16 de diciembre de 1778, quien a principios de 1810 consiguió *la revalidación de la licencia para celebrar, confesar y predicar por tres años* y en noviembre del mismo año el gobernador de Bizkaia, Thourenot, a propuesta del Consejo de la provincia, lo nombró párroco de su pueblo natal, a la muerte del último titular.

En los tres años siguientes ejerció el cargo, pero en 1813 la Regencia anuló todos los nombramientos que había hecho el gobierno del rey José y la rectoría de Ormaiztegi quedó vacante. Parte de los vecinos apoyaron a Eusebio Antonio para que siguiera, pero otros lo hicieron a favor de un presbítero también natural de esta localidad, José Ángel de Arizti Etxeberria. Así, se inició un largo proceso, que no finalizó hasta noviembre de 1817, cuando finalmente se adjudicó la plaza a Zumalakarregi, a propuesta de *por la mayor y más sana parte de los vecinos*. Debe recordarse que anteriormente el padre de Zumalakarregi litigó con el padre de su contrincante por la escribanía de Ormaiztegi.

186 >
Jeronimo Sarriegi parrokia-elizako aldare nagusian meza ematen, 1961
Jerónimo Sarriegi concelebrando en el altar mayor de la iglesia parroquial, 1961
185
Jose Ignacio Kanpos Arratibel erretorea, 1920 g.g.b.
José Ignacio Kanpos Arratibel, párroco, 1920 aprox.

Behin baino gehiagotan esan dugun moduan, eta gainera, ezin zitekeen bestela, Apaizetxean bizi izan ziren San Andres parrokiko apaizak, eta horien guztien zerrenda osatu nahi izan dugu. Pablo Gorosabelek[116] adierazi digunez, *Parrokia-eliza hori San Andresen omenez eraikia da, eta erretore batek eta benefiziodun batek zuzentzen dute; eta horren aurkezpena, antzinako benefizio-planaren arabera, jurisdikzio bereko etxeen jabeei dagokie*. Lortutako informazioari esker jakin dugu Ormaiztegiko parrokian zerbitzuan aritu ziren apaiz asko bertako herritarrak zirela, seguruenik horien izendapena (*aurkezpena*) herritarrek proposaturik egiten zelako.

Beste alde batetik, atentzioa ematen du karmeldar oinutsak etengabe agertzea XIX. mendearen lehen erdian. Ormaiztegik ezagutu duen parrokorik xelebreenetako baten ibilera eta gorabeherei zor zaie hori; hain zuzen ere, Eusebio Antonio Zumalakarregi Imazi buruz ari gara. Arandi baserrian jaio zen 1778ko abenduaren 16an, eta 1810aren hasieran *hiru urtez meza eman, aitorpenak egin eta predikatzeko baimena berrestea* lortu zuen, eta urte horretako azaroan, Bizkaiako gobernadore Thourenotek, probintziako Kontseiluak proposaturik, bere jaioterriko parroko izendatu zuen, azken titularra hil zenean.

Hurrengo hiru urteetan kargu horretan aritu zen, baina 1813an Erregeordetzak baliogabetu egin zituen Jose erregearen gobernuak egindako izendapen guztiak eta Ormaiztegiko erretoretza hutsik geratu zen. Bizilagun batzuek jarraitzera bultzatu zuten Eusebio Antonio, baina beste batzuek herri honetako seme zen beste apaiz baten alde egin zuten, Jose Angel de Arizti Etxeberriaren alde. Horrela, prozesu luze bat hasi zen, 1817ko azaroa arte amaitu ez zena, Zumalakarregiri plaza esleitu zitzaionean, *bizilagunen zatirik esanahitsu eta handienaren partetik*. Gogoratu behar da lehenago Zumalakarregiren aita bere aurkariaren aitarekin auzitan ibili zela Ormaiztegiko idazkaritzagatik.

1822an, Eusebio Antoniok eskatu zion frai Jose de San Migueli, Lazkaoko karmeldar oinutsen prioreari, bere bi lekaidek Ormaiztegiko erretoretzaren ardura har zezatela eta bera Donostiara joan zen konstituzionalistekin, nahiz horrek auzipetzea ekarriko zion. Auzi horretan egindako izapideetako testigantzen arabera Eusebio Antonio soldadu errealisten beldur zelako joan zen Donostiara 1823ko apirilaren hasieran, eta bertan geratu zen setioak iraun zuen artean; gero, beste preso batzuekin batera, Frantziara eraman zuten. Lekukoen arabera, Eusebio Antonio sistema konstituzionalarekin konpromiso handieneko bat izan zen eta harrera ona egiten zien probintziako boluntarioei Ormaiztegira etortzen zirenean; Gipuzkoako hiriburuan, «kalean zihoala, gehiago zirudien eroa, apaiza baino. Tiroka ibili ziren batean entzun zioten: 'ah quien tuviese un fusil!, a fe que ya se pueden acordar algunos de Salvatierra, añadiendo que estuvo con su fusil en persecución de los de este pueblo, donde expresó hizo muertes'. Jakin badaki bilera liberalekin zela»; Konstituzioaren alde lanean aritu zela...[117]

PÁRROCOS Y COADJUTORES DE LA PARROQUIA SAN ANDRÉS

La investigación realizada, no exhaustiva, ha dado para recomponer el listado de los rectores o párrocos, no así de los beneficiados o coadjutores, de los que hemos obtenido alguna referencia puntual. Así, los datos cronológicos apuntados en el caso de los beneficiados o coadjutores denotan su presencia en ese tiempo en Ormaiztegi, sin que deba entenderse que su servicio a la parroquia se circunscribió únicamente a las fechas señaladas.

10. TAULA: SAN ANDRES PARROKIAKO ERRETORE ETA LAGUNTZAILEEN ZERRENDA
TABLA 10: LISTADO DE LOS PÁRROCOS Y COADJUTORES DE LA PARROQUIA SAN ANDRÉS

Período Epealdia	Nombre y apellidos (grafía original) Izen-abizenak (grafia originala)
1587(*)-1596	Joan Lope de Arandia, (¿?-Ormaiztegi, 1597) Toledoko Katedraleko Errazioneroa eta Ormaizteko Parrokiako **Erretorea** / Racionero de la Catedral de Toledo y **Rector** de la Parroquia de Ormaiztegi **(*) Ikerketa-hasieraren data / Fecha inicio investigación**
1596-1646	**José Gorostorçu,** **Erretorea / Rector**
1646-1650	**Martín de Yzaguirre,** **Erretorea / Rector**
1650-1656	**Domingo de Arrieta**, (¿?-Ormaiztegi, 1656) **Erretorea / Rector**
1656-1689	**Juan Esteban de Muxica Arreche**, (Ormaiztegi, 1627-1689) **Erretorea / Rector**
1689-1694	**Bernardo de Gorostiçu Arresse**, (Ormaiztegi, 1645-1694) **Erretorea / Rector**
1694-1709	**Gabriel de Gorostorçu Echaçarreta**, (Ormaiztegi, 1642-1709) **Erretorea / Rector**
1709	**Miguel Conderena de Arrayz**, (¿?-Idiazabal, 1745) **Behin behineko erretorea / Rector interino**
1709	**Francisco Antonio de Altube Aguirrezaval** (Itsaso, 1680-Gabiria, 1720) Gabiriako parrokiko onuraduna eta **Ormaiztegiko behin behineko erretorea** / Beneficiado de la parroquial de Gabiria y **rector interino de Ormaiztegi**
1709 1710-1725	**Jaçinto de Yça Egusquiça**, (Ormaiztegi, 1660-1729) Presbiteroa / Presbítero **Biziarteko erretorea / Rector perpetuo**
1713	Ignacio de Içaguirre Çelaeta (Ormaiztegi, 1658-¿?), Presbiteroa / Presbítero
1725-1763	**Antonio de Lassa**, (¿?-Ormaiztegi, 1765) **Erretorea / Rector**
1761 1763 1765	**Juan Bauptista Ignacio de Insausti**, Kapelaua edo zerbitzaria, erretorearen baimenaz / Capellán o sirviente, con licencia del rector **Erretore-ordea / Teniente de rector** Presbiteroa, bataioak egiten ditu Arizti baimenaz / Presbítero, bautiza con licencia de Arizti
1763-1767 1767-1783 1771 1791-1802	**Gabriel Antonio de Arizti Yzaguirre** (Ormaiztegi, 1718-¿?), **Erretorea / Rector** Ormaiztegiko benefizioduna / Beneficiado de Ormaiztegi. **Behin behineko erretorea / Rector interino** Gabiriako benefizioduna / Beneficiado de Gabiria
1767-1785 1786-1795	**José Joaquín de Mendizabal,** **Erretorea / Rector** Benefizioduna / Beneficiado
1781-1784	Francisco Ignacio de Sarriegui, Benefizioduna / Beneficiado
1785 1785-1810 1810-1826	**Josef Ángel Arizti**, (¿?-Ormaiztegi, 1837) Benefizioduna / Beneficiado **Erretorea / Rector** Benefizioduna / Beneficiado

SAN ANDRES PARROKIAKO ERRETORE ETA LAGUNTZAILEAK

Egindako ikerketek, zorrotzenak ez izan arren, erretore edo parrokoen zerrenda osatzea ahalbidetu digute, baina ez benefiziodun edo laguntzaileena, nahiz erreferentziaren bat edo beste lortu dugun. Hala, benefiziodun edo laguntzaileen kasuan adierazitako kronologia-datuek Ormaiztegin izandako presentzia islatzen dute, baina ez da ulertu behar parrokiari eskainitako zerbitzua data horietara bakarrik mugatu zenik.

1803	**Gabriel de Jesús,** Karmeldar oinutsa / Carmelita descalzo, **Behin behineko erretorea / Rector interino**
1803	**Joaquín Antonio de Muxica**, (Ormaiztegi, 1771-1810) **Erretorea / Rector**
1810	Domingo María de Goya
1810-1853 1848	**Eusebio Antº de Zumalacarregui Ymaz**, (Ormaiztegi, 1778-1853) **Erretorea / Rector** Gotzainaren bisitaren ondoren Zumalakarregik bakarrik sinatzen du / Tras la santa pastoral visita únicamente firma Zumalakarregi
1810	Juan Lorenzo Campos Arizti (Ormaiztegi, 1745-Gabiria, 1826) Gabiriako benefizioduna / Beneficiado de Gabiria
1811	Carlos Joaquín Arteche Mugartechea, (Tolosa, 1780-¿?) Benefizioduna / Beneficiado
1813	Josef Antonio de Lardizaval,
1814	Gabriel de Zizurquil
1816-7	**Juan Antonio Urtesabel Lizarraga**, (Billabona, Amasa, 1770-¿?) **Behin behineko erretorea / Rector interino**
1822	Fr. Lucas de San Antonio, Karmeldar oinutsa / Carmelita descalzo
1823-4	**Fr. Josef de la Virgen,** Karmeldar oinutsa / Carmelita descalzo, **Behin behineko erretorea / rector interino**
1824	**Fr. Isidro de Jesús,** **Behin behineko erretorea / Rector interino**
1835-6	Antonio Luis de Sistiaga Izuzquiza (Errezil, 1808-1881) Errezilgo presbiteroa / Presbítero de Errezil
1836	Fr. José de la Virgen, Lazkaoko komentuko karmeldar oinutsa / Carmelita descalzo del convento de Lazkao
1837	Fr. José de Santa Teresa, Karmeldar oinutsa / Carmelita descalzo
1837	Fr. José de la Madre de Dios, Lazkaoko komentuko karmeldar oinutsa / Carmelita descalzo del convento de Lazkao
1838-1853 Desde 06.03.1853tik aurrera Desde 13.06.1853tik aurrera	Fr. Manuel de San Juan de la Cruz y Barrena, Karmeldar oinutsa, San Andresko parrokiako ongintzako zerbitzaria / Carmelita descalzo, sirviente de beneficio de la parroquial de San Andrés, beneficiado interino Erretorearen ezinagatik sinatzen du / Firma por indisposición del párroco Bien bitarteko erretore gisa sinatzen du / Firma como rector interino
1838/1853	Fr. Elías de los Dolores Karmeldar oinutsa / Carmelita descalzo
1838	Julián de Urquiola Aguirre (Ormaiztegi, 1806-Gabiria, 1868) Gabiriako presbitero onuraduna / Presbítero beneficiado de Gabiria
1842	Juan Garmendia, Presbiteroa / Presbítero
1843	José Vicente de Albéniz, Arriarango bien bitarteko erretorea / Vicario interino de Arriaran
1853-1873	**José Antº de Aguirreurreta Asurmendi** (Zegama, 1824-¿?) **Erretorea / Rector**
1856-1863	Manuel Antonio de Urmeneta, Behin behineko presbitero benefizioduna / Presbítero beneficiado interino

1862-1863	Jesús María Justo Germán de Otaegui Telleria (Mutiloa, 1837-¿?) Behin behineko presbitero benefizioduna / Presbítero beneficiado interino
1864-1868	José Ángel Aramburu Irizar, Apaiz lagunkidea / Coadjutor
1868	Pedro Juan Franconi Añorga (Asteasu, 1841-¿?) Presbitero lagunkidea / Presbítero coadjutor
1868 1868 1868 1869	**Gregorio Retana,** **Behin behineko erretore / Rector interino** Presbiteroa, apaiz zerbitzaria / Presbítero, cura servidor **Apaiz parrokoa / Cura párroco**
1869-1874	Matías Miguel de Segura Altube (Elgeta, 1844-1881) San Andresko presbitero lagunkidea / Presbítero coadjutor de San Andrés
1873-1891	**José Martin Zufiria** **Apaiz parrokoa / Cura párroco**
1890-1916	Pedro Ygnacio Igarzabal Urquiola (Ormaiztegi, 1862-1930) Apaiz lagunkide eta organista / Coadjutor y organista
1891-1939	**José Ignº Campos Arratibel** (Ormaiztegi, 1858-1945) **Apaiz ekonomoa / Cura ecónomo (Parroko/Párroco)**
1930-1939 1939-1942 1942-1961	**Jerónimo Sarriegi Aranburu** (Beasain, 1891-1963) Apaiz lagunkidea / Coadjutor **Apaiz ekonomoa/Cura ecónomo (Parrokoa/Párroco)** Apaiz lagunkidea / Coadjutor

Para dar término a la referencia que nos ocupa, aportaremos algunas anécdotas, las primeras protagonizadas, otra vez, por Eusebio Antonio Zumalakarregi Imaz[118]. Estas anécdotas se las hemos tomado prestadas a otro insigne ormaiztiarra, Gregorio Mujika.

No era don Eusebio hombre tacaño, ni reacio a poner un cubierto más en su mesa frugal. Pero, ¿Caramba?, ya le iba pareciendo un poquito abusivo aquello de que todos los días al filo de las doce, llamase a su puerta algún limosnero en solicitud de yantar, un lego franciscano hoy, una monjita mañana, el de Aranzazu, las de la Misericordia...

Entraban con sacos y fardelas repletos de castañas, de manzanas, de mazorcas de maiz, recogidas por los caseríos; los dejaban en el portal con aire de fatiga, y, por amor de Dios, los porteadores de tanta limosna había que sentarlos a la mesa cural, para que despues de comer continuaran su peregrinación. Ello iba ya significando una carga bastante

1942 1942-1974	**Gaspar Insausti Maiza** (Lazkao, 1903-Ormaiztegi, 1991) Apaiz lagunkidea / Coadjutor **Apaiz ekonomoa / Cura ecónomo (Parrokoa / Párroco)**
1961-1968	José María Garmendia Agirre (Zaldibia, 1931-Donostia, 2001) Apaiz lagunkidea / Coadjutor
1968-1974 1974-1986	**Fidel Tolosa Salsamendi** (Amezketa, 1935-¿?) Apaiz lagunkide / Coadjutor **Parrokoa / Párroco**
1986-1989	**José Antonio Illarregi Zabaleta** **Parrokoa / Párroco**
1989-1996	**José Uranga Iturrioz** (Legorreta, 1929) **Parrokoa / Párroco**
1996-2004	**Klemente Zelaia Egia** (Albiztur, 1927) **Parroko / Párroco**
2004-2009	**Jesús Salegi Isasti** (Errenteria, 1933) **Parroko / Párroco**
2009	**Ramón Mª Elkoro Gabilondo** (Aretxabaleta, 1944) **Parrokoa / Párroco**

Parrokoak beltzean adierazita daude / Los párrocos se señalan en negrita
Bertan prestatua, Donostiako Elizbarrutiko Artxibo Historikoan jasotako informazioa erabiliz
Elaboración propia a partir de información obtenida en el Archivo Histórico Diocesano de San Sebastian / Donostiako Elizbarrituko Artxibo Historikoa

Aztertzen ari garen atala amaitzeko, zenbait pasadizo bitxi eskainiko ditugu, lehenengoak, Eusebio Antonio Zumalakarregi Imaz protagonista dela[118]. Bitxikeria horiek beste ormaiztegiar ospetsu bati hartu dizkiogu, hain zuzen ere, Gregorio Mujikari.

Eusebio ez zen gizon zikoitza, ezta bere jan-urriko mahaian bazkaltiar bat gehiago onartzeko uzkur ere. Baina, Arraioa! gehiegizkoa iruditzen hasi zitzaion egunero hamabiak alderra bere etxeko atea eskaleren batek jotzea jan eske, anaia frantziskotar bat gaur, moja bat bihar, Arantzazukoa, Erruki Etxekoa...

Baserrietan bildutako gaztainez, sagarrez, artaburuez... betetako zaku eta fardelekin sartzen ziren; atarian uzten zituzten nekatu itxuran, eta, Jainkoarren, halako limosnaren jabe zirenak apaizaren mahaian eseri behar ziren, jan ondoren erromesaldiari ekin zezaioten. Hori zama astun samarra bihurtzen ari zen erretorearentzat.

187
1941eko lehen jaunartzeak
Salvador Elortza (Aranguren Txiki), Pepita Apaolaza, Mª Carmen Garmendia Iza, Arantxa Lasa, Anttoni Irazu, Mª Luisa Rezusta (Mekola), Itziar Telleria, Florita Eskisabel (Lapatza), Carmen Murua Argietxe eta Asensio Sarasola Garmendia (Aroztegi)
Atzean: Jeronimo Sarriegi (apaiza)
Primeras comuniones de 1941
Salvador Elortza (Aranguren Txiki), Pepita Apaolaza, Mª Carmen Garmendia Iza, Arantxa Lasa, Anttoni Irazu, Mª Luisa Rezusta (Mekola), Itziar Telleria, Florita Eskisabel (Lapatza), Carmen Murua Argietxe y Asensio Sarasola Garmendia (Aroztegi)
Detrás: Jerónimo Sarriegi (cura)

sensible para el rector. Había que poner coto ¿Pero cómo, delicadamente? Algo había que discurrir.
Y discurrió. Se hizo con un hábito viejo de franciscano. Todos los días, cuando las doce iban acercando, extendía el hábito frailuno sobre la baranda del balcón que daba a la carretera. El efecto era seguro, cuando los limosneros se acercaban a la casa, veían el hábito en el balcón, como puesto a secar, y exclamaban compungidos 'otro nos tomó la delantera, hermano. Aquí no podemos entrar: no está bien que abusemos... vamos de prisa, a ver si llegamos a tiempo donde el párroco vecino'. Y se iban, mientras don Eusebio comía apaciblemente, sin invitados forzosos que mermasen su bolsillo ni perturbaran su tranquilidad.

No creo que fuese gran pescador, pero cuando a los peces declaraba la guerra, tambien ponía en juego su ingenio.
El rio Eztanda que se desliza a lo largo del pueblo, lamía las paredes de la casa rectoral. En los huecos de las piedras solían cobijarse algunas anguilas y sobre los cascajos del fondo retozaban las loinas y los pececillos. Allí precisamente, al pie de la ventana de la cocina, caía un rincón propicio al acobijo de las anguilas.
A veces, cuando quería sorprender algún visitante con una nota original, don Eusebio tomaba el cordel que llevaba bien disimulado anzuelo en uno de los extremos y un cascabel en el otro; el extremo del anzuelo lo lanzaba al agua, y el del cascabel quedaba en la cocina. Y sucedía que, de cuando en cuando, sonaba el cascabel: entonces don Eusebio hacía tirar del cordel al visitante, y éste metía por la ventanita de la cocina una loina saltarina o una anguila que se retorcía desesperadamente.

Debemos aclarar que el año 1983 el río Eztanda dejó de *lamer* la casa cural, por cuanto dentro de las medidas que se adoptaron contra las inundaciones, se procedió a modificar el curso del río precisamente en ese punto, eliminando el meandro existente.

En esta otra ocasión será Javier Olaizola Lasa quien nos preste este otro pasaje en torno a la casa cural[119].

Yo conocí en la antigua casa parroquial de Ormaiztegui, una puerta con una firma, escrita a lápiz, de Carlos VII. Parece ser que durante el desplazamiento de Carlos VII, desde Oñate a Beasain para asistir al Consejo de Generales (17 de febrero de 1876), que puso fin a la guerra, el pretendiente, acuciado por una necesidad fisiológica, acudió al retrete de la casa parroquial, y dando testimonio de haber sentado sus reales posaderas en él y habiendo efectuado una regia cagada, estampó su firma en la puerta.

La casa cural, junto con el edificio de las antiguas escuelas fue derribado en 1999, para dar paso a dos bloques de viviendas, actuales San Andrés 19 y 21. ■

188
Gaspar Insausti Maiza eta Jose Maria Garmendia Agirre, 1968
Gaspar Insausti Maiza y José María Garmendia Agirre, 1968
(ver pág. 297 orria ikusi)

Muga bat jarri beharra zegoen. Baina, nola, kontu handiz? Zerbait pentsatu beharra zegoen.
Baita egin ere. Frantziskotarren abitu zahar bat hartu zuen. Egunero, hamabiak hurbildu ahala, errepide aldera ematen zuen balkoiko barandan zabaltzen zuen fraide-abitua. Emaitza garbi zegoen; erremusinariak etxera hurbiltzen zirenean, abitua balkoian ikusten zuten, lehortzen jarria, eta atsekabetuta zioten: 'besteren batek aurrea hartu digu, anaia. Hemen ezin gara sartu, ez dago ongi abusatzea... goazen azkar, ea garaiz iristen garen ondoko erretorearengana'. Eta joan egiten ziren, on Eusebiok lasai jaten zuen bitartean, bere patrika estutuko zuen edo bere lasaitasuna eragotziko zuen gonbidatu beharturik gabe.

Ez dut uste arrantzale trebea zenik, baina arrainei desafio egitera joaten zenean, argitasunez erabiltzen zuen burua.
Herrian barrena doan Eztanda ibaiak erretore-etxeko hormak laztantzen zituen. Harri arteetan aingira batzuk babestu ohi ziren eta hondoko harkoskoetan jauzika zebiltzan loinak eta arraitxoak. Han, sukaldeko leihoaren azpian, aingirek babesleku egokia zuten zoko batean. Batzuetan, bisitariren bat bitxikeriaren batekin harrituta utzi nahi zuenean, mutur batean amu bat ongi disimulatua eta beste muturrean txintxarri bat zeraman hari bat hartzen zuen on Eusebiok; amuaren muturra uretara jaurti, eta txintxarria sukaldean geratzen zen. Eta hala, noizean behin, txintxarria hoska hasten zen: orduan, bisitariari hariari tiraka hasteko esan, eta hark loina jauzilari edo sigi-saga bihurritzen zen aingira bat sarrarazten zuen leihatilatik.

Argitu behar dugu 1983. urtean Eztanda ibaiak apaizetxea *laztantzeari* utzi ziola, uholdeen aurka hartu zituzten neurrien barruan ibaiaren ibilbidea aldatzeari ekin ziotelako puntu horretan, lehendik zegoen meandroa ezabatuz.

Kasu honetan, Javier Olaizola Lasak eskainiko digu apaizetxearen inguruko beste pasarte hau[119].

Nik, Ormaiztegiko apaizetxe zaharrean, ate bat ezagutu nuen, Karlos VII.aren sinadura batekin, lapitzez idatzia. Badirudi Karlos VII. Oñatitik Beasainera joan zenean Batzar Nagusien Kontseiluan parte hartzeko (1876ko otsailaren 17an), gerrari amaiera ematen zitzaiola, erregenahiak, premia fisiologiko batek estututa, apaizetxeko komunera joan zela, eta bere ipurtaldea bertan eserarazi eta erregearen sabelak hustu ondoren, bere sinadura ezarri zuela bertako atean.

Apaizetxe hori, eskola zaharren eraikinarekin batera, 1999an eraitsi zuten, bi etxebizitza-bloke egiteko, San Andres kaleko 19 eta 21 zenbakietan. ■

189
Gaspar Insaustiren agurra, 1974
Goiko ilaran: Pedro Goikoetxea, Gaspar Insausti eta Jokin Goia.
Beheko ilaran: Monseñor Miguel Irizar eta Fidel Tolosa
Despedida de Gaspar Insausti, 1974
Fila superior: Pedro Goikoetxea, Gaspar Insausti y Jokin Goia.
Fila inferior: Monseñor Miguel Irizar y Fidel Tolosa

4.15 ELIZTONDO. LA FAMILIA KANPOS

La casería Eliztondo perteneciente al Cabildo Eclesiástico de Ormaiztegi, fue adjudicada el 29 de mayo de 1867 a Francisco Kanpos Iza (Ormaiztegi, 1833-1893), por el administrador de propiedades y derechos del Estado en la provincia, en subasta convocada al efecto, al precio de 1.376,35 escudos[120]. En la descripción registral de la finca se nos informa que la misma linda al Norte con *el juego de bolos*, que fuera adjudicado desde 1865 a 1867 a Francisco Kanpos, de lo que deducimos que esta familia estaba establecida en Eliztondo en calidad de colonos, antes de acceder a su propiedad.

Francisco Kanpos fue carpintero y, también, tesorero municipal, sustituyendo en el cargo a su hermano Ignacio Antonio. Tenemos datos del ejercicio de esta función por Francisco, al menos, desde 1876 a 1889.

A la muerte de Francisco, heredó la casería su hijo José Jacinto Kanpos Otaño (Ormaiztegi, 1868-1939). Éste continuó con el taller de carpintería en Eliztondo, que posiblemente pusiera en marcha su padre. Tenemos constancia del funcionamiento de este taller hasta 1921. También desempeñó las funciones de tesorero, alhondiguero y cuidado del reloj público (1912-1939). Le sucedieron en la titularidad de Eliztondo sus hijas Brígida Ignacia y Jesusa, hasta que en 1964 la adquirió Eulogia Otegi Murua[121], viuda de Modesto Kanpos Urkiola, hermano de las anteriores.

Además del taller de carpintería, Eliztondo acogió una tienda, de hecho en 1873, Francisco Kanpos realizó suministros de víveres al Ayuntamiento[122], lo que hace suponer que ya en esa época existía esta actividad comercial. Sin embargo la primera evidencia mercantil en Eliztondo data de 1911, *Comercio de Ultramarinos y Tejidos de José Campos*, que sin duda se refiere a José Jacinto Kanpos Otaño. Algunos años más tarde, concretamente en 1927, la titularidad de este comercio la ostentaba su hermana, Francisca Kanpos Otaño (Ormaiztegi, 1864-1934). Por cuanto que Francisca Kanpos muriera soltera y sin descendencia, el negocio familiar volvió a José Jacinto y a la muerte de éste a sus herederos, hasta que en 1950 recayó la titularidad en su hija Jesusa Kanpos Urkiola (Ormaiztegi, 1905-1965), que a su vez legó el ne-

190
Eliztondo, 1915

4.15 ELIZTONDO. KANPOS FAMILIA

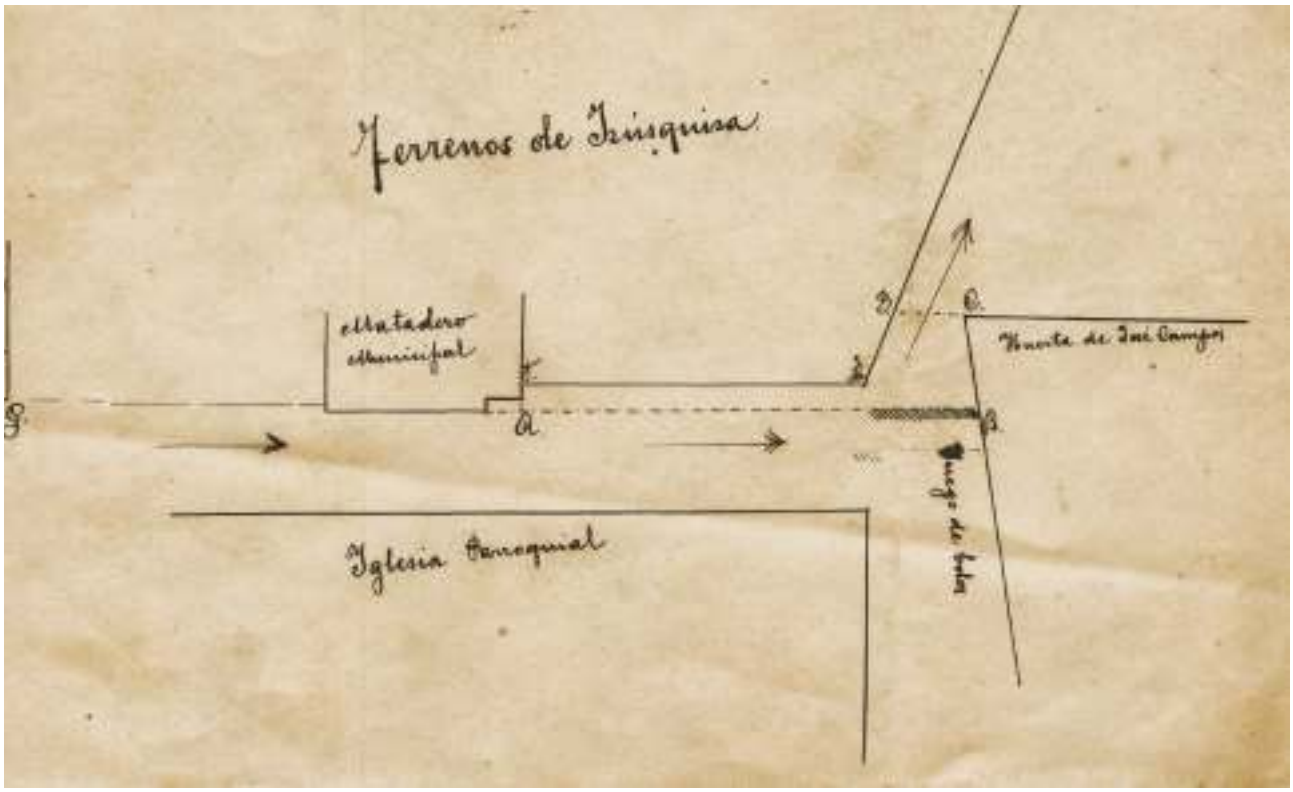
Ormaiztegiko Eliz Kabildoaren jabetzako Eliztondo etxea 1867ko maiatzaren 29an Francisco Kanpos Izari (Ormaiztegi, 1833-1893) esleitu zion Estatuak probintzian zuen jabetza eta eskubideen administratzaileak, horretarako deitutako enkate batean, 1.376,35 ezkuturen prezioan[120]. Finka horren erregistroko deskribapenean adierazten zaigu iparraldean *bolatokiarekin* egiten duela muga, eta 1865etik 1867ra esleitu ziotena Francisco Kanposi, eta beraz, ondoriozta dezakegu familia hau Eliztondon bizi izan zela maizter gisa, jabetza eskuratu aurretik.

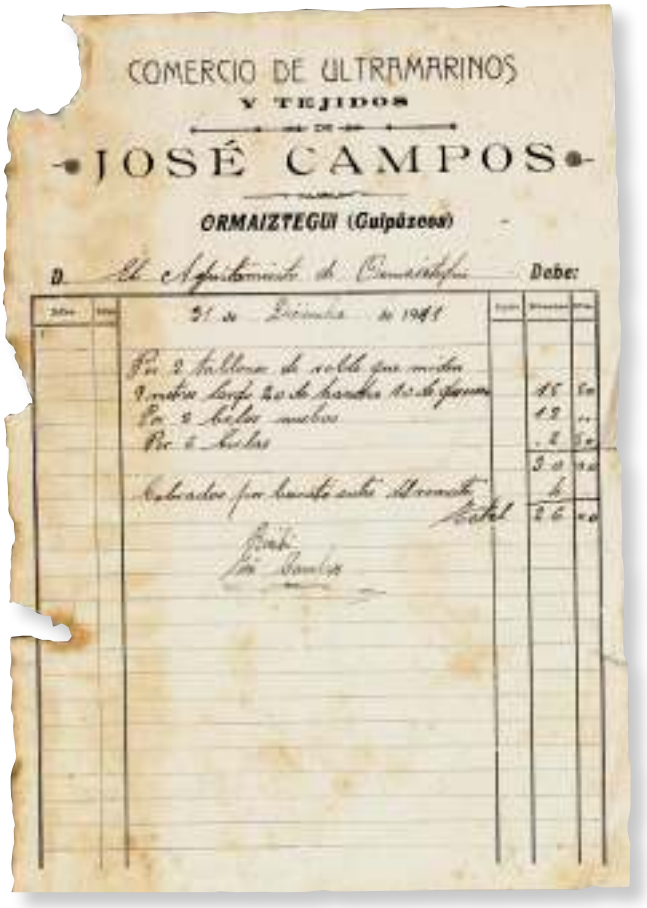
Francisco Kanpos arotza izan zen eta, halaber, udal diruzaina, kargu horretan bere anaia Ignacio Antonio ordezkatu ondoren. Badakigu, gutxienez, Franciscok eginkizun hori 1876tik 1889ra bete zuela.

Francisco hil zenean, haren seme Jose Jacinto Kanpos Otañok (Ormaiztegi, 1868-1939) eskuratu zuen baserria. Ziurrenik haren aitak martxan jarritako aroztegiarekin jarraitu zuen Eliztondon. Badakigu tailer horrek 1921. arte funtzionatu zuela. Halaber, diruzain, alondegizain eta erloju publikoaren zaintzailearen lanak ere bete zituen (1912-1939). Eliztondo baserriaren hurrengo jabeak haren alaba Brigida Ignacia eta Jesusa izan ziren, harik eta 1964. urtean Eulogia Otegi Muruak[121] –aurreko horien anaia izan zen Modesto Kanpos Urkiolaren alargunak– erosi zuen arte.

Aroztegiaz gain, Eliztondon denda bat ere izan zen, eta hala, 1873. urtean, Francisco Kanposek zenbait mantenugairen horniketa egin zion Udalari[122], eta horrek pentsarazten digu garai hartarako bazegoela merkataritza-jarduera hori. Nolanahi ere, Eliztondon jarduera komertziala izan zeneko lehen froga 1911koa da: *Comercio de Ultramarinos y Tejidos de José Campos*, zalantzarik gabe Jose Jacinto Kanpos Otañorena izango zena. Urte batzuk geroago, 1927an zehazkiago, saltoki horren titulartasuna haren arreba Francisca Kanpos Otañok zuen (Ormaiztegi, 1864-1934). Francisca Kanpos ezkongabe

191
Bolatokiaren kokapen planoa, 1921
Plano de situación del juego de bolos, 1921




COMERCIO DE ULTRAMARINOS
Y TEJIDOS
DE
JOSÉ CAMPOS
ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)
Debe:

192

gocio a su sobrina María Jesús Kanpos Otegi (Ormaiztegi, 1942), hija de su hermano Modesto, quien prosiguió regentando el establecimiento hasta la fecha de su matrimonio (1966).

Sin embargo Eliztondo acogió también otras iniciativas mercantiles, como es el caso de Esperanza Irizar Kanpos (Ormaiztegi, 1928), hija de José Irizar y Brígida Ignacia Kanpos, que se dedicó a la confección de artículos de punto.

También iniciaron su andadura profesional en Eliztondo los hermanos Arantza e Iñaki Kanpos Otegi (Ormaiztegi, 1941 y 1946, respectivamente). De hecho Arantza estableció su peluquería en 1958 con tan sólo 17 años.

Por su parte, Iñaki Kanpos Otegi se inició en el aprendizaje del oficio de carnicero con el primo de su padre, Eugenio Murua, para completar su formación en Tolosa (*Carnicería Zarauztarra*) y Baiona (*Pierre Gerazage*), abriendo su establecimiento al público también en Eliztondo en 1970, transformando en carnicería el comercio de ultramarinos anteriormente regentado por su hermana Mª Jesús.

La casería Eliztondo fue derribada el año 1978 para dar paso al actual edificio de viviendas y locales comerciales de Zumalakarregi etorbidea 1, que se asienta en su solar. En los bajos de este nuevo edificio se reinstaló la peluquería de Arantxa Kanpos, a quien ha tomado relevo su nuera Arantxa Ran Fernández.

A la desaparición de Eliztondo, Iñaki Kanpos en 1978 abrió un nuevo establecimiento en el edificio aledaño, en el que además de carnicería ofrece otra gran variedad de productos de alimentación y limpieza. Es de reseñar la notoriedad adquirida por Iñaki Kanpos como chacinero, dentro y fuera de la provincia, por los excelentes resultados obtenidos en los distintos y variados certámenes de morcilla, notoriedad que comparte con otro carnicero de la localidad, Jesús Mª Deba Arriola (Gabiria-Aztiria, 1951), que si bien desde 1975 hasta 1996 mantuvo su establecimiento en Ormaiztegi, hoy cuenta con un obrador dedicado únicamente a la producción de la morcilla en la vecina localidad de Ezkio-Itsaso. A éstos hay que sumar el indiscutido prestigio que cuentan las morcillas de la carnicería de los hijos de Pablo Murua, a quienes ya nos hemos referido.

En esta familia confluye otra curiosa circunstancia, que viene a estar determinada por la ostentación de cargos públicos de sus miembros. Pocos serán los casos en que los dos miembros del matrimonio, además de un hijo del mismo hayan detentado la vara de la misma Alcaldía. Este es el caso de Martín Pérez de Albéniz Iglesias, su esposa Arantza Kanpos Otegi y el primogénito de ambos, Martín Pérez de Albéniz Kanpos, que han regido los destinos municipales. ■

193
Fakturaren izenpurua, 1927
Membrete factura, 1927

194
Jesusa, ezezaguna eta Manuela
Jesusa, desconocida y Manuela

eta ondorengorik gabe hil zenez gero, familiaren negozioa Jose Jacintorengana itzuli zen eta, hura hil zenean, haren seme-alabengana, 1950. urtean titulartasun hori haren alaba Jesusa Kanpos Urkiolak hartu zuen arte, eta honek negozioa bere iloba Maria Jesus Kanpos Otegiri utzi zion, bere anaia Modestoren alabari, eta honek saltoki hori zuzendu zuen ezkondu arte (1966).

Nolanahi ere, Eliztondon beste merkataritza-ekimen batzuk ere izan ziren, esaterako Esperanza Irizar Kanposena (Ormaiztegi, 1928), Jose Irizar eta Brigida Ignacia Kanposen alaba, lanean puntu-lanak egiten jardun zuena.

Arantza eta Iñaki Kanpos Otegi anai-arrebek ere (Ormaiztegi, 1941 eta 1946, hurrenez hurren) Eliztondon ekin zioten beren ibilbide profesionalari. Hala, Arantzak 1958an zabaldu zuen bere ile-apaindegia, 17 urte besterik ez zituela.

195
Kanpos-Otegi sendia, 1957
Goiko ilaran: Arantxa, Eulogia Otegi (ama). Modesto Kanpos (aita) eta Mª Jesus
Beheko ilaran: Iñaki, Antton eta Jose Manuel Kanpos
Familia Kanpos Otegi, 1957
Fila superior: Arantxa, Eulogia Otegi (madre). Modesto Kanpos (padre) y Mª Jesús
Fila inferior: Iñaki, Antton y José Manuel Kanpos

196
Irizar-Kanpos sendia, 1951
Maritere, Joxe Irizar (aita), Miguel, Brigida Kanpos (ama), Pilar eta Esperanza
Familia Irizar-Kanpos, 1951
Maritere, Joxe Irizar (padre), Miguel, Brígida Kanpos (madre), Pilar y Esperanza

Bestalde, Iñaki Kanpos Otegi bere aitaren lehengusu batekin hasi zen harakinaren lanbidea ikasten, Eugenio Muruarekin, eta Tolosan (*Carnicería Zarauztarra*) eta Baionan (*Pierre Gerazage*) osatu zituen bere ikasketak; hala, honek ere Eliztondon zabaldu zuen bere saltokia 1970. urtean, bere arreba Mª Jesusek lehenago eduki zuen janari-denda harategi bilakatu ondoren.

Eliztondo etxea 1978. urtean eraitsi zuten Zumalakarregi etorbidea 1 zenbakiko egungo etxebizitza eta lokal komertzialak eraikitzeko, hark utzitako orubean. Eraikin honen behealdean Arantxa Kanposen ile-apaindegia kokatu zen, eta lan horretan haren erraina Arantxa Ran Fernández ek hartu dio txanda.

Eliztondo desagertu zenean, Iñaki Kanposek saltoki berri bat ireki zuen 1978an ondoko eraikinean, eta bertan, harategiko produktuez gain, beste hainbat elikagai eta garbigai eskaini zituen. Azpimarratzekoa da nolako sona lortu zuen Iñaki Kanposek txerriki-prestatzaile gisa, probintzia barruan nahiz kanpoan, hainbat odolki-lehiaketatan erdietsitako emaitza bikainei esker, eta sona hori herriko beste harakin batekin partekatzen du, hots, Jesus Mª Deba Arriolarekin (Gabiria-Aztiria, 1951), eta nahiz 1975tik 1996ra bere saltokia Ormaiztegin eduki zuen, gaur egun aldameneko Ezkio-Itsaso herrian jarria du odolkigintzan bakarrik diharduen lantegi bat. Horiei, jakina, Pablo Muruaren semeen harategiko odolkiek lortua duten ospe zalantzagabea gehitu behar zaie, lehenago ere aipatu izan dugun moduan.

Familia honen barruan bada beste xehetasun bitxi bat, bere kideek kargu publikoak betetzeko izan duten joerak eraginda. Oso gutxitan gertatuko zen bai senarrak eta bai emazteak ere, eta baita bi horien seme batek ere, Alkatetza beraren agintea hartu izana. Horixe da, hain zuzen ere, Martin Pérez de Albéniz Iglesias, haren emazte Arantza Kanpos Otegi eta bi horien seme Martin Pérez de Albéniz Kanposen kasua, hirurak ere udal agintean egon baitira. ■

197
Eliztondo, etxe berria eraiki ondoren, 1978
Eliztondo, tras la construcción del nuevo edificio, 1978

4.16 BERJALDEGI

Berjaldegi fue una de las edificaciones más emblemáticas y antiguas de la localidad. Aún hoy se conserva en el ayuntamiento el dintel de la puerta de entrada de esta casería, donada por la familia Telleria-Aldasoro, que muestra la siguiente leyenda:

STET PORTA HEC DONEC
IO LUPUS DE ARANDIA
ROME PENS
TOLET POERTIC RECTOR
S.ANDRE
VIDEAM FINEM CAL MAY 1594

Esta inscripción se refiere a Lope de Arandia, Racionero Mayor de la catedral de Toledo y párroco de la localidad a finales del siglo XVI y así se traduce:

QUEDE ESTA PUERTA
HASTA YO LOPE DE ARANDIA PENSIONARIO DE ROMA
PORCIONERO DE TOLEDO RECTOR DE SAN ANDRÉS
VEA (MI) FIN CALENDAS
MAYO 1594

Tras la muerte de Lope de Arandia el año 1597, sus amigos añadieron otro renglón:

Rat T. OR – A – V – F.

Que debe leerse: *Requiescat totius operis auctor, vidis finem*, o sea El autor de toda la obra descanse: ha visto su fin[123].

Desde 1855 la casería Berjaldegi fue propiedad de Carlos Arizti Ibero, adquirida por herencia de su padre Ramón Arizti Iurrita[124]. Ramón Arizti fue biznieto de Juan Bautista Arizti Arza (Ormaiztegi, 1681-1763), quien fuera escribano de la localidad y quien hubo de competir con Francisco Antonio Zumalakarregi Mujika en defensa de la titularidad de dicha escribanía.

Francisco Ignacio Aldasoro Gereñu (Mutiloa, 1833-Ormaiztegi, 1885) casado en 1852 con Ana María Gabilondo Iturbe, en 1868 resultó adjudicatario de la subasta pública convocada

198
Berjaldegi zaharra, 1915

4.16 BERJALDEGI

Berjaldegi Ormaiztegiko eraikinik berezienetako eta zaharrenetako bat izan zen. Gaur egun oraindik ere udaletxean gordetzen da baserri horren sarrerako atearen gaineko ateburua, Telleria-Aldasoro familiak emana, hitzez hitz ondokoa dioela:

STET PORTA HEC DONEC
IO LUPUS DE ARANDIA
ROME PENS
TOLET POERTIC RECTOR
S.ANDRE
VIDEAM FINEM CAL MAY 1594

Inskripzio honek Lope de Arandia, Toledoko katedraleko Errazionero Nagusi eta XVI. mendearen amaieran Ormaiztegiko erretore izan zena aipatzen du, eta honela itzul daiteke:

ATE HAU GERA BEDI
NIK, LOPE DE ARANDIA, ERROMAKO
PENTSIODUN,
TOLEDOKO PORTZIONERO,
SAN ANDRESKO ERRETORE,
(NIRE) AZKENA IKUSI ARTE
DATA 1594KO MAIATZA

Lope de Arandia 1597an hil ondoren, haren lagunek beste ilara bat gehitu zuten:

Rat T. OR – A – V – F.

Honela irakurri behar da: *Requiescat totius operis auctor, vidis finem*, alegia, Goian bego lan guztiaren egilea: amaitu baitu[123].

1855tik, Berjaldegi baserria Carlos Arizti Iberorena izan zen, bere aita Ramon Arizti Iurritak utzitako herentzia bidez eskuratua[124]. Ramon Arizti, hain zuzen, Juan Bautista Arizti Anzaren (Ormaiztegi, 1681-1763) birbiloba izan zen, Ormaiztegiko eskribau izan zena eta Francisco Antonio Zumalakarregi Mujikarekin lehian aritu zena eskribautza horren titulartasuna defendatzearren.

Francisco Ignacio Aldasoro Gereñu (Mutiloa, 1833-Ormaiztegi, 1885) 1852an Ana Maria Gabilondo Iturberekin ezkondu zen, eta 1868an Berjaldegi inorenganatzeko egindako enkante publikoaren esleipendun izan zen, Carlos Arizti e Iberoren ondasun-administratzaile Jose Mª Salsamendi ormaiztegiarra buru zela, hiru mila ezkutuko prezioan, hirurogeita hamar mila erreal koartoren edo zazpi mila eta bostehun pezetaren baliokide liratekeenak[125]. Jose Fermin Aldasoro Gabilondok (Ormaiztegi, 1854-1924) 1888an bere aitak utzitako herentziaz eskuratutako finka inskribatu zuen bere alde[126].

199
Berjaldegiko sarrera nagusiko ateburuaren erreprodukzioa
Reproducción del dintel de la entrada pricipal de Berjaldegi

Tienda de
ULTRAMARINOS
de
FERMIN ALDASORO
ORMAIZTEGUI
GUIPUZCOA

Ormaiztegui 4 de Diciembre de 190

D. Ayuntamiento de la villa de Ormaiztegui Debe

MES	Dia		Pcts.	Pts.	Cts.
Diciembre	4	A tres individuos por tocar las dulzainas y el tambor el dia de ayer		50	"
"	"	Hospedaje de los tres		2	"
"	"	Gastos del viaje		1	50
		Total		53	50

Recibí
José Fermin Aldaso

200

201
Aldasoro Mendizabal sendia, 1925
Goiko ilaran: Ignacia, Santos eta Balbina Aldasoro Mendizabal
Beheko ilaran: Jose Fermin Aldasoro (aita), Mª Carmen eta Ramon Gamecho (Ignacia Aldasororen alaba eta semea) eta Francisca Antonia Mendizabal (ama)
Familia Aldasoro Mendizabal, 1925
Fila superior: Ignacia, Santos y Balbina Aldasoro Mendizabal
Fila inferior: José Fermín Aldasoro (padre), Mª Carmen y Ramón Gamecho (hijos de Ignacia Aldasoro) y Francisca Antonia Mendizabal (madre)

para la enajenación de Berjaldegi, por el administrador de bienes de Carlos Arizti e Ibero, José Mª Salsamendi, vecino de Ormaiztegi, al precio de tres mil escudos, equivalentes a sesenta mil reales de vellón o siete mil quinientas pesetas[125]. José Fermín Aldasoro Gabilondo (Ormaiztegi, 1854-1924) en 1888 inscribió a su favor la finca, adquirida por herencia de su padre[126].

Las cuentas municipales de 1879 nos informan de la localización en esta casería de la vivienda para maestros. Nuevamente localizamos en Berjaldegi la vivienda del maestro a partir de 1887, faltando la referencia del intervalo, seguramente por carencia documental en el Archivo Municipal, donde además a esta fecha se ubica la escuela de niñas, hasta el 28 de febrero de 1905.

El año 1895, por vez primera se alude a la taberna de Berjaldegi, *suministrando raciones de pan a la gente que acudió a la feria de ganados de la villa* y al menos desde 1899 hasta 1924, José Fermín Aldasoro contribuyó anualmente al Ayuntamiento por *licencia de vino y aguardientes*. Por una sóla vez, concretamente el año 1915, se hace referencia además a *licencia de ultramarinos*.

1879ko udal kontuetan azaltzen da etxe honetan kokatua egon zela maisu-maistrentzako bizilekua. Berriro, Berjaldegi izango da maisuaren bizitokia 1887tik aurrera, baina tarte horri buruzko erreferentziarik ez dago, Udal Artxiboan agiririk ez dagoelako, eta horrez gain, data horrekin loturik nesken eskola ageri da, 1905eko otsailaren 28 arte.

1895. urtean, lehen aldiz, Berjaldegiko taberna aipatzen da, *herriko ganadu-azokara joan zen jendeari ogi-errazio batzuk banatzen zizkiola* eta gutxienez 1899tik 1924ra, Jose Fermin Aldasorok urtero zerga eman zuen *ardo eta pattarretarako baimenagatik*. Behin bakarrik, 1915. urtean hain justu ere, *janaritarako baimena* ere aipatzen da.

Hala eta guztiz ere, Jose Fermin Aldasororen bilobek, Itziar eta Josune Telleria Aldasorok, diote hura uhalgilea eta abarkagilea izan zela, eta haren aitonaren garaietatik burutu izan zutela ostalaritzako lana, baita janarien denda ere, eta beraz, ez litzateke oker handia izango azken jarduera horren hasiera 1915 inguruan kokatzea. Jakina, era askotako jarduerak burutzen dituen familia baten aurrean gaude, hala nola: etxebizitzen alokairua, taberna, janari-denda, ostatua, uhalgintza eta abarkagintza.

1923ko Industria Ekoizpenaren Estatistikaren arabera[127], Jose Fermin abarkagile gisa aritu zen zortzi metro koadroko lokal batean, negozio horretan mila pezetako kapital bat inbertitua zuen eta urtero hirurehun abarka pareko ekoizpena ateratzen zuela aitortu zuen, hamar kilogramo *larruzko lokailu eta listari* erabiliz.

Jose Fermin Aldasoro 1924an hil zenean, higiezinaren titulartasuna, baita tabernarena eta janari-dendarena ere, haren alargun Francisca Antonia Mendizabal Garmendiaren esku geratu ziren, eta harengandik bere alaba Balbina Aldasoro Mendizabalengana, eta hurrengo urtean, azken horren senar Gregorio Tellería Alus-

202
Berjaldegi, 1917ko sutearen ondoren berreraikia
Berjaldegi, reconstruído tras el incendio de 1917

Sin embargo las nietas de José Fermín Aldasoro, Itziar y Josune Telleria Aldasoro, refieren que aquél fue guarnicionero y abarquero y que la actividad de hospedaje se ejerció desde tiempos de su abuelo, así como también la tienda de ultramarinos, no resultando aventurado fijar el inicio de esta última actividad en torno a 1915. Evidentemente nos hallamos ante una familia que desarrolla una variada gama de actividades, como son: arrendamiento de viviendas, taberna, ultramarinos, hospedaje, guarnicionería y abarquería.

Según la Estadística de la Producción Industrial de 1923[127], José Fermín desarrolló la actividad de abarquero en un local de ocho metros cuadrados, tenía invertido en el negocio un capital de mil pesetas y declaró que contaba con una producción anual de trescientos pares de abarcas, utilizando diez kilogramos de *ligas de cuero y liz*.

Al fallecimiento de José Fermín Aldasoro en 1924, la titularidad del inmueble, así como la de los establecimientos de taberna y ultramarinos, pasaron a su viuda, Francisca Antonia Mendizabal Garmendia, y de ésta a su hija Balbina Aldasoro Mendizabal, pasando al año siguiente al marido de esta última, Gregorio Tellería Alustitza (Mutiloa, 1905-Ormaiztegi, 1956).

Gregorio Telleria marcó su impronta en Berjaldegi con la implantación de nuevas actividades: en 1926 la lechería y mantequillería, *Mantequillas Kizkitza*, a lo que hay que añadir el servicio de automóviles (1932). En este tiempo fueron muchos los *ormaiztiarras* que aprendieron a conducir con Gregorio, como fue el caso de Ignacio Arana Aranburu, que posteriormente se dedicó profesionalmente al transporte de pasajeros.

Gregorio Tellería

LIQUIDACIÓN

203

204
Telleria-Aldasoro ezkontza, 1928
Goiko ilaran: Don Rafael, Primitivo Telleria, Ricardo, Esperanza Imaz (Santos Aldasororen emaztea), Felix eta Fermina Telleria
Beheko ilaran: Santos Aldasoro, Gregorio Telleria, Balbina Aldasoro eta Maria Alustitza (Gregorioren ama)
Enlace Telleria-Aldasoro, 1928
Fila superior: Don Rafael, Primitivo Telleria, Ricardo, Esperanza Imaz (esposa de Santos Aldasoro), Félix y Fermina Telleria
Fila inferior: Santos Aldasoro, Gregorio Telleria, Balbina Aldasoro y María Alustiza (madre de Gregorio)

titzaren eskura (Mutiloa, 1905-Ormaiztegi, 1956).

Gregorio Telleriak bere arrastoa utzi zuen Berjaldegi baserrian, jarduera berriak ezarri zituenean: 1926an esnetegia eta gurindegia, *Mantequillas Kizkitza* izenekoa, eta horri automobilen zerbitzua (1932) gehitu beharko litzaioke. Garai horretan ormaiztegiar askok ikasi zuten Gregoriorekin gidatzen, esaterako, Ignacio Arana Aranburuk, eta gero, horri esker, bidaiarien garraioan aritu zen profesionalki.

Jose Antonio Galarraga Beitiak eta Ramoni Urbistondo Goikoetxeak kontatzen dutenez, 1940 aldera Pio Galarraga Goikoetxea (Altzo, 1913-Ormaiztegi, 2006) Berjaldegiko tabernaz arduratu zen, eta 1947. urtean ezkondu ondoren, bere emazte Bittori Beitia Ugarteren laguntza izan zuen lan horretan, eta hura hildakoan, bere alaba Arantxarena. Pio Galarraga 1930ean iritsi zen Ormaiztegira Lizarazu familiarentzat (ganadu-tratulariak) morroi gisa lan egitera, Antonenen, aitak behi bat erosi zuenean bere gain hartutako zorra kitatzeko.

Pio tabernaren jarduerak zuzeneko lotura izan zuen *Carrocerías Irizar* lantegiaren bilakaerarekin, haren aurre-aurrean kokatua baitzegoen. Jose Antonio Galarragak eta Ramoni Urbistondok kontatzen digutenez, taberna honetan egunean hirurogei bazkari ematera iritsi ziren, batez ere *Irizarr*eko langileei. Halaber, Pio tabernakoek zerbitzua ematen zieten ekoizpena areagotzen zenean, eta horrek lanaldi luzeak egitera behartzen zituen, baita gaueko orduetara luzatu ere, afariak, kafe-termoak eta baratxuri-zopak zerbitzatuz gaueko txandan ari zirenentzat gosari modura.

Tabernariaren lana garraiolari-mandatariaren lanarekin partekatu zuen, eta horrela, 1962an tona bateko kamioneta baten jabe zen, BI-4732 matrikularekin, baina 1968an tona gehiagoko kamioi bat (4 t) hartu zuen haren partez, SS-31920 matrikula zuena.

205
Pio Lierniako erromeriara zestoak eta materiala eramateaz arduratzen zen
Atzealdean: Pio Galarraga, Bittori Beitia eta Jose Antonio Galarraga
Aurrealdean: Arantxa, Mikel eta Iñaki Galarraga
Pío se encargó del transporte de cestas y material a la romería de Liernia
Detrás: Pío Galarraga, Bittori Beitia y José Antonio Galarraga
Delante: Arantxa, Mikel e Iñaki Galarraga

Según relatan José Antonio Galarraga Beitia y Ramoni Urbistondo Goikoetxea, hacia 1940 se hizo cargo de la taberna de Berjaldegi Pío Galarraga Goikoetxea (Altzo, 1913-Ormaiztegi, 2006), quien tras su matrimonio en 1947 contó con la colaboración de su esposa Bittori Beitia Ugarte, y tras la muerte de ésta, de su hija Arantxa. Pío Galarraga el año 1930 llegó a Ormaiztegi a servir de *morroi* a la familia Lizarazu (tratantes de ganado), en Antonene, para liquidar la deuda contraída por su padre por la compra de una vaca.

La actividad del bar Pío estuvo directamente relacionada con la evolución de *Carrocerías Irizar*, localizada justo enfrente de la misma. Según nos indican José Antonio Galarraga y Ramoni Urbistondo en este bar llegaron a servirse hasta sesenta comidas diarias, principalmente a los trabajadores de *Irizar*. Asimismo, desde el bar Pío se atendía a éstos cuando se intensificaba la producción, lo que les obligaba a la práctica de largas jornadas, que se extendían incluso a las horas nocturnas, sirviendo cenas, termos de café y sopas de ajo para el desayuno a los turnos nocturnos.

Compaginó la actividad de tabernero con la de transportista-recadista, así en 1962 era titular de una camioneta de una tonelada, matrícula BI-4732, que en 1968 sustituyó por un camión de mayor tonelaje (4 t), matrícula SS-31920. Sirvió fundamentalmente a la industria local (*Imeguisa*, *Carlos García*, etcétera), pero sin dejar de lado otros sectores, como los servicios requeridos por los Lizarazu de Antonene o el lechero de Gabiria, Patxi Zabaleta.

Berjaldegi, además de cuanto se ha dicho, albergó otras actividades: la herrería de Francisco Zubillaga y la cestería implantada por la familia Gurrutxaga-Aramendi.

Francisco Zubillaga Telleria (Ormaiztegi, 1879-?), conocido como *Pa-*

Herriko industriarentzat lan egin zuen batez ere (*Imeguisa*, *Carlos García* eta abar), baina beste sektore batzuk alde batera utzi gabe, hala nola Antoneneko Lizarazuri edo Gabiriako esneketari Patxi Zabaletari eskainitakoak.

Berjaldegin, aipatu diren gauza guztiez gain, beste jarduera batzuk ere izan ziren, hala nola, Francisco Zubillagaren errementeria eta Gurrutxaga-Aramendi familiak jarritako saski-lantegia.

Francisco Zubillaga Telleriak (Ormaiztegi, 1879-?), *Patxiko errementarie* izenez ezaguna, errementeria izan zuen Berjaldegin, gutxienez 1903tik 1917ra, urte horretan erre egin baitzen etxea, eta bere negozioa Jauregi baserrira eraman zuen. 1918koa da errementeria honi buruzko azken aipamena.

XIX. mendeko azken hamarkadan (1894 eta 1899 artean) Gurrutxaga-Aramendi familia etorri zen Berjaldegira. Familia hori, jatorriz, Nuarbekoa zen (Beizama), nahiz saskigintzan tradizio luzeagatik ezaguna zen Azpeitiko Urrestilla auzotik etorri ziren. Ormaiztegira etorri eta berehala, Manuel Ignacio Gurrutxaga Goenaga (Beizama, 1854-Ormaiztegi, 1899) hil zen, eta Mª Francisca Aramendi Odriozola emaztea eta bost semealaba utzi zituen: Jose Javier, Francisco Ignacio, Nicolas, Josefa Valentina eta Juan Jose.

Manuel Ignacio hil ondoren, haren seme-alabek saskigintzaren jardurarekin jarraitu zuten Berjaldegin. Hala, 1907an bi anaia zaharrenak saskigile gisa ageri dira[128]. Pixkana-pixkana gainerako anai-arrebak familiaren saskigintza-negozioan hasi ziren, azkenik anaia zaharrenak, Jose Javier eta Franciscok, bakarrik jarduera honetan jarraitu zuten.

Garai horretako nekazaritza-jarduerek eta etxeko lanek berekin zekarten eskaerez gain, Mutiloako eta Zeraingo barrutietako meagintza-jarduerek artisauak erakarri zituzten Ormaiztegira. Gero, Juan Azurmendiren ferra-fabrikak, saski-lantegi aurrean kokatutakoak, Gurrutxaga anaien ekoizpenaren parte handi bat beharko

206
Publizitatea, 1952
Publicidad, 1952

207

txiko errementarie regentó una herrería en Berjaldegi, al menos desde 1903 hasta 1917, año en que se quemó la casa, trasladando su negocio a la casería Jauregi. La última referencia de esta herrería data de 1918.

La última década del siglo XIX (entre 1894 y 1899) se estableció en Berjaldegi la familia Gurrutxaga-Aramendi. Esta familia era oriunda de Nuarbe (Beizama), aunque procedente del barrio *azpeitiarra* de Urrestilla, conocido por su gran tradición en el arte de la cestería. Al poco de establecerse en Ormaiztegi falleció Manuel Ignacio Gurrutxaga Goenaga (Beizama, 1854-Ormaiztegi, 1899), dejando viuda, Mª Francisca Aramendi Odriozola, y cinco hijos, a saber: José Javier, Francisco Ignacio, Nicolás, Josefa Valentina y Juan José.

Tras la muerte de Manuel Ignacio sus hijos continuaron con la actividad de cestería en Berjaldegi. Así en 1907 los dos hermanos mayores figuran como cesteros[128]. Poco a poco se fueron incorporando a la cestería familiar el resto de los hermanos, finalmente serán los hermanos mayores, José Javier y Francisco, quienes continuaron con esta actividad.

Además de la demanda generada por los usos agrícolas y domésticos propios del tiempo, la actividad minera de los cotos de Mutiloa y Zerain atrajeron a estos artesanos a Ormaiztegi. Posteriormente la fábrica de herraduras de Juan Azurmendi, localizada enfrente de la cestería, sería destinataria de buena parte de la producción de los hermanos Gurrutxaga. Según informa Joxe Azurmendi las herraduras se expedían por vía férrea en cestos confeccionados por estos artesanos.

La casa Berjaldegi se incendió el 24 de agosto de 1917, procediéndose a la construcción de una nueva edificación en el mismo solar, configurada para albergar viviendas para arrendamiento, constaba de planta baja y tres plantas altas, más desván. Estas viviendas tenían adscrita una porción de terreno anexa a la casa, destinada a huerta[129].

Al reconstruir Berjaldegi, tras el incendio de 1917, se mantuvo la parte anexa a la edificación original que se salvó del incendio, donde estaba establecido el taller de los hermanos Gurrutxaga, donde continuó con la actividad Francisco, hasta su muerte acaecida en 1935. Por otro lado, el hermano mayor, José Javier, estableció su propio taller de cestería primero en la casa Urbieta, posteriormente en Telleriarte, hasta que hacia 1934/1935 trasladó la cestería a la casa nueva de Eguzkitza, popularmente conocida como Zesterone.

No fue larga la vida del nuevo Berjaldegi, ya que en 1968/69 fue sustituido por dos bloques de cincuenta y nueve viviendas y bajos comerciales que hoy conocemos como San Andrés, 11, 13, 15 y 17 y Berjaldegi, 1, 3, 5 y 7. Como es evidente, esta casería dio nombre a la plaza surgida en su mismo emplazamiento.

En los bajos del edificio San Andrés 13, Pío Galarraga reubicó su negocio bajo la denominación de *Bar-Restaurante Arantxa*, aunque popularmente se le sigue conociendo como *Bar Pío*, que desde 1981 regentado por su hijo Mikel Galarraga Beitia, y la esposa de éste, Ramoni Urbiztondo, ha llegado hasta nuestros días.

A todo lo hasta ahora reseñado cabe añadir que Berjaldegi alojó la sociedad recreativa Zubi-Aundi constituida el 1 de junio de 1936, cuya primera Junta Directiva estuvo formada por: presidente, Jesús Olaran; vicepresidente, Gregorio Irizar; secretario, Tomás Ceberio; tesorero-contador, Ignacio Lasa; vocales: Isidro Sagarna, Bernardo Azpiazu y Vicente Maiora. Para completar la lista de los socios fundadores deben citarse: Mauricio Maiora, Ignacio Barrenetxea, Lucio Mujika, José Berasategi y Sabin Ezkurdia[130]. ■

zuen. Joxe Azurmendik jakinarazi digun moduan, ferra horiek trenbidez bidaltzen zituzten, artisau hauek egindako saskietan sartuta.

Berjaldegi etxeak su hartu zuen 1917ko abuztuaren 24an, eta ondoren orube horretan etxe berria eraikin zuten, gero alokatzeko izango ziren etxebizitzak egiteko; behe-solairua eta hiru goi-solairu zeuzkan, eta ganbara bat. Etxebizitza horiek etxeari erantsitako lur-zati bat zuten, baratze gisa erabiltzeko[129].

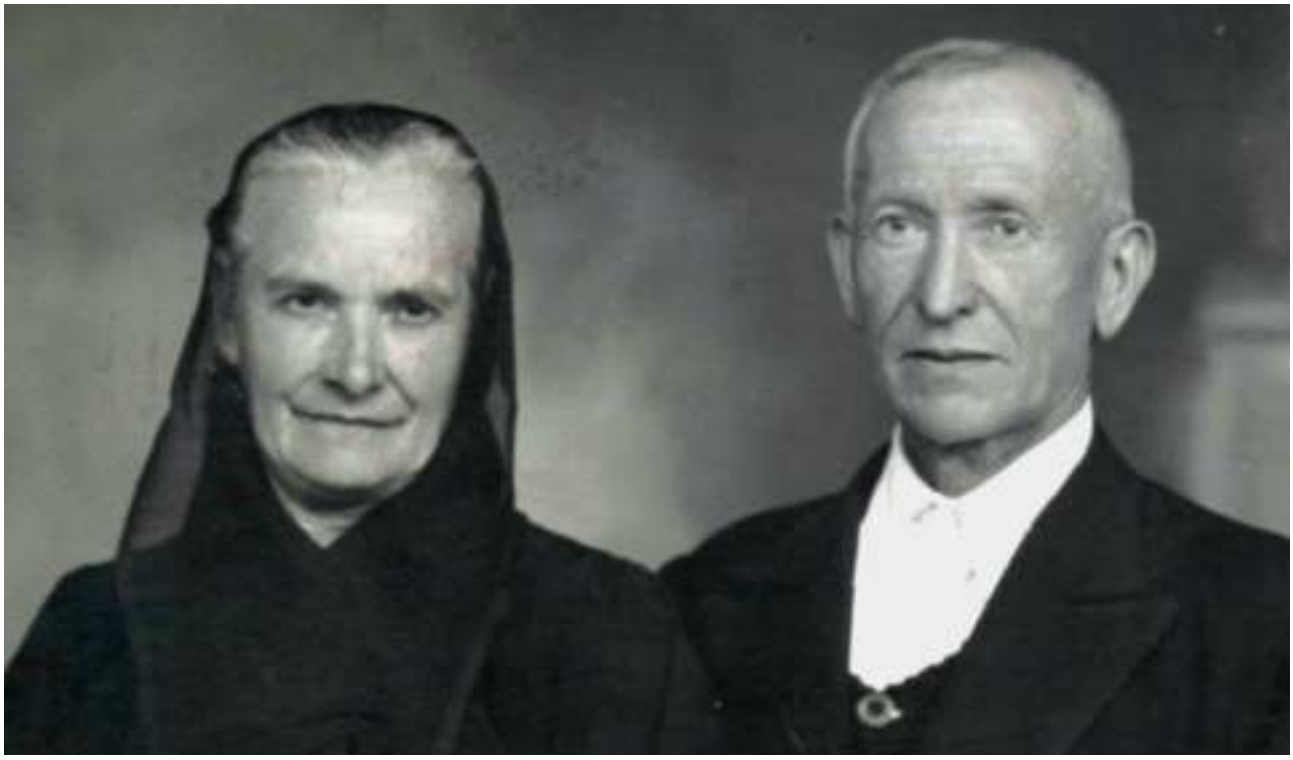
1917ko sutearen ondoren Berjaldegi berreraiki zutenean, bere horretan mantendu zuten sutetik salbu geratutako etxe-ordea, Gurrutxaga anaien tailerra zegoenekoa, non Franciscok jarraitu zuen jarduerarekin hil arte, 1935ean. Bestalde, anaia zaharrenak, Jose Javierrek, saski-lantegi propioa martxan jarri zuen, lehenik Urbieta etxean, gero Telleriarten eta 1934/1935 urte aldera Eguzkitza etxe berrira aldatu zen, Zesterone izenez ezagutzen zen horretara.

Berjaldegi berriaren bizitza ez zen luzea izan, 1968/69 urtean berrogeita hemeretzi etxebizitza eta merkataritza-lokalen bi blokek ordezkatu baitzuten, egun San Andres 11, 13, 15 eta 17 zenbakiak eta Berjaldegi 1, 3, 5 eta 7 zenbakiak. Begi-bistakoa denez, etxe horrek eman zion izena bertan sortutako plazari.

San Andres 13 eraikineko lokaletara ekarri zuen Pio Galarragak bere negozioa, *Bar-Restaurante Arantxa* izenez, baina herritarrek *Pione* izenez ezagutzen dute, eta 1981az geroztik haren seme Mikel Galarraga Beitiak eta honen emazte Ramoni Urbiztondok zuzendu dute gaur egun arte.

Aipatutako guztiaz gain, esan beharra dago Berjaldegin 1936ko ekainaren 1ean eratutako Zubi-Aundi aisialdi-elkartea kokatu zela, eta lehen Zuzendaritza Batzordea kide hauek osatu zutela: lehendakari, Jesus Olaran; lehendakariorde, Gregorio Irizar; idazkari, Tomas Ceberio; diruzain-kontulari, Ignacio Lasa; bokalak, Isidro Sagarna, Bernardo Azpiazu eta Vicente Maiora. Bazkide fundatzaileen artean honako kideak zeuden: Mauricio Maiora, Ignacio Barrenetxea, Lucio Mujika, Jose Berasategi eta Sabin Ezkurdia[130]. ■

208
Ramona Murgiondo eta Jose Javier Gurrutxaga, 1950
Ramona Murgiondo y José Javier Gurrutxaga, 1950



4.17 ELIZETXEA O BERJALDEGI BERRIA

En 1878 José Luis Mantzisidor Iza, casado con Josefa Joaquina Mendizabal Etxeberria, de profesión herrero, adquirió a José Gabriel Izuzkitza y Murgiondo la finca rústica (porción de terreno labradío) denominada *Elizeche* de diez y seis áreas y noventa y cinco centiáreas (20 posturas y 1.110 pies cuadrados) al precio de mil pesetas (4.000 reales de vellón)[131].

José Luis Mantzisidor casó, en 1879, en segundas nupcias, con María Marcelina Mendizabal Etxeberria, hermana de su anterior mujer. En 1880 inscribió en el Registro de la Propiedad un edificio de nueva planta (PB+principal+desván), con una ocupación en planta de ciento setenta y ocho metros cuadrados, asignándole el valor de diez mil quinientas veinticinco pesetas. Para la financiación de estas obras José Luis Mantzisidor obtuvo un crédito procedente de Francisco Otaño Garin (comerciante local) y de Juan Ignacio Mendizabal Urkiola y Baltasar Mendizabal Etxeberria (suegro y cuñado, respectivamente) hipotecando en 1880 el edificio recién construido[132].

Existen referencias de la taberna que albergó la casa Berjaldegi Berria desde el año 1879, en que el Ayuntamiento adjudicó a José Luis Mantzisidor el remate de los derechos de una taberna.

José Luis Mantzisidor falleció en Ormaiztegi el año 1898, dejando cuatro hijos: Josefa Mª y Margarita de su primer matrimonio y Juan Ramón y María del Pilar del segundo. Tras la desaparición de José Luis, será su viuda quien continuará al frente del establecimiento, hasta que en 1906 se hizo cargo del mismo su hijo, Juan Ramón Mantzisidor Mendizabal (Ormaiztegi, 1880-1930).

La casa Berjaldegi Berria fue adquirida por Juan Azurmendi Zabaleta el año 1920, aunque continuó ocupada por la familia Mantzisidor[133]. El año 1925 dicha edificación la compraron los hermanos José Lorenzo y Cecilio Irizar Arzelus, al precio de veintisiete mil pesetas[134]. A pesar de estos cambios de titularidad en la propiedad de la casa Berjaldegi Berria la familia Mantzisidor permaneció en ella regentando la taberna hasta 1928. Este mismo año Juan Ramón obtuvo la adjudicación de la posada, que como ya se ha dicho, atendió esta familia hasta 1944.

En 1925, los hermanos José Lorenzo y Cecilio Irizar trasladaron su taller a las edificaciones anexas a Berjaldegi Berria. Además, a partir de 1928 ambas familias fijaron su residencia en esta casa. Desde este momento la suerte de Berjaldegi Berria corrió pareja a la historia y vicisitudes de *Carrocerías Irizar*, hasta su desaparición definitiva el año 1971. ■

209
Berjaldegi Berri, 1915

4.17 ELIZETXEA EDO BERJALDEGI BERRIA

1878an, Jose Luis Mantzisidor Izak, Josefa Joaquina Mendizabal Etxeberriarekin ezkondua eta lanbidez errementaria zenak, *Elizeche* izeneko landa-lurra (labore-lurraren zati bat) erosi zion Jose Gabriel Izuzkitza Murgiondori, hamasei area eta laurogeita hamabost zentiarea neurtzen zuena (20 postura eta 1.110 oin koadro), mila pezetako prezioan (4.000 erreal koarto)[131].

Jose Luis Mantzisidor bigarren aldiz ezkondu zen 1879an, oraingoan Maria Marcelina Mendizabal Etxeberriarekin, bere aurreko emaztearen ahizparekin. 1880an Jabetza Erregistroan eraikin berria bat inskribatu zen (BS+nagusia+ganbara), oinplanoan ehun eta hirurogeita hemezortzi metro koadroko okupazioa zuela, eta horri, hamar mila bostehun eta hogeita bost pezetako balioa esleitu zioten. Obra hauek finantzatzeko, Jose Luis Mantzisidorrek kreditu bat lortu zuen Francisco Otaño Garin (herriko merkataria), Juan Ignacio Mendizabal Urkiola eta Baltasar Mendizabal Etxeberriaren partetik (aitaginarreba eta koinatua, hurrenez hurren), eta hala, etxe eraiki berria 1880an hipotekatuta geratu zen[132].

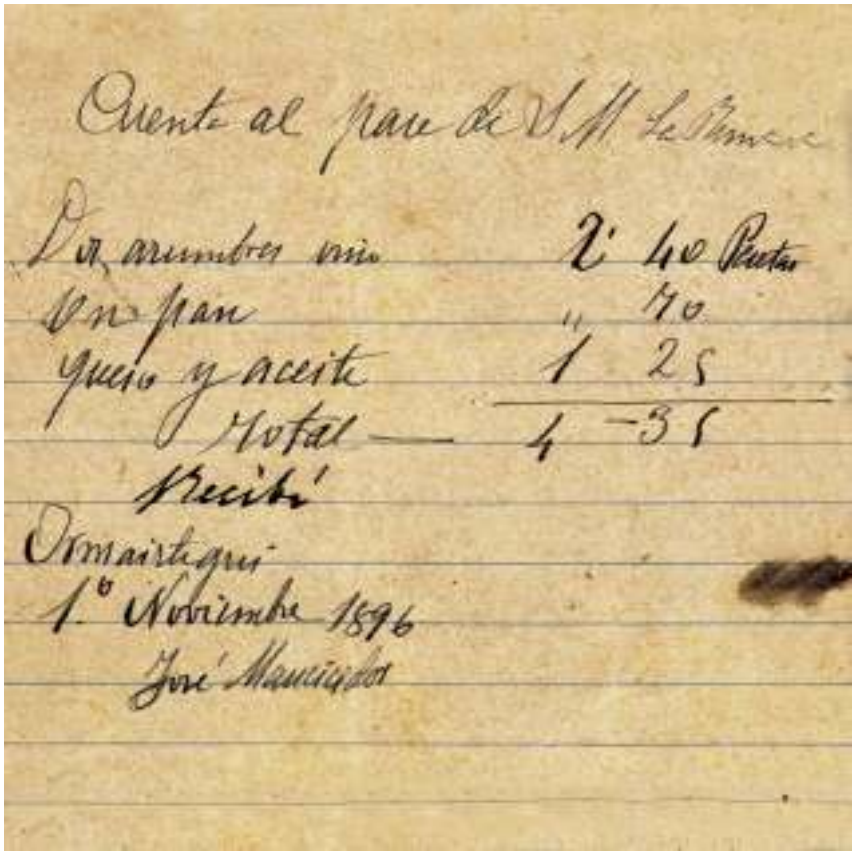
1879az geroztik hona bildu ditugu Berjaldegi Berria etxean izan zen tabernari buruzko aipamenak, urte horretan esleitu baitzion Udalak Jose Luis Mantzisidorri taberna baten eskubideen errematea.

Jose Luis Mantzisidor 1898an hil zen Ormaiztegin, eta lau seme-alaba utzi zituen: Josefa Mª eta Margarita, bere lehen emaztearenak, eta Juan Ramon eta Maria del Pilar, bigarrenarenak. Jose Luis hil eta gero, haren alargunak jarraituko du establezimenduarekin, baina 1906tik aurrera haren seme Juan Ramon Mantzisidor Mendizabal arduratuko zen (Ormaiztegi, 1880-1930).

Berjaldegi Berria etxea Juan Azurmendi Zabaletak erosi zuen 1920. urtean, nahiz Mantzisidor familiak jarraitu zuen bertan bizitzen[133]. 1925. urtean eraikin hori Jose Lorenzo eta Cecilio Irizar Arzelus anaiek erosi zuten hogeita zazpi mila pezeten truke[134]. Berjaldegi Berria etxearen jabetzak titulartasun-aldaketa horiek izan zituen arren, Mantzisidor familiak bertan iraun zuen, taberna hori 1928 arte gidatuz. Urte horretan, Juan Ramonek ostatuaren esleipena lortu zuen, eta arestian esan den bezala, familia hau 1944 arte arduratu zen horretaz.

1925ean, Jose Lorenzo eta Cecilio Irizar anaiek Berjaldegi Berriari erantsitako eraikinetara eraman zuten beren tailerra. Gainera, 1928tik aurrera, bi familiek etxe honetan finkatu zuten beren bizitokia. Ordutik aurrera, Berjaldegi Berriaren etorkizuna *Carrocerías Irizar* lantegiaren historia eta berezitasunekin loturik joan zen beti, 1971. urtean behin betiko desagertu zen arte. ■

210


Cuenta al pase de S.M. la Primera
Dos arrumbres vino 2 40 Pesetas
Un pan " 70
Queso y aceite 1 25
Total — 4 35
Recibí
Ormaiztegui
1º Noviembre 1896
José Mantzisidor

4.18 URBIETA

En pertenecidos del caserío Telleri Berria, en 1905 Gabriel Albisu Mujika, labrador de Ormaiztegi, construyó la casa conocida con el nombre de Urbieta, sin duda en referencia a la confluencia de los ríos Santa Lutzia y Eztanda en este punto. Los terrenos fueron adquiridos a José Joaquín Irizar Katarain del caserío Telleri Berri, al precio de ochocientas setenta y cinco pesetas y el coste de la construcción ascendió a cinco mil pesetas[135].

Tras varios cambios de titularidad (José Mª Albisu Sopelana, José Fermín Aldasoro Gabilondo y Facundo Arratibel Irazustabarrena) en 1911 adquirió el inmueble Ángel Imaz Luzuriaga, de profesión caminero, casado en Ormaiztegi el año 1899 con Mª Águeda Gereñu Agirre[136]. A éste heredó su hijastro José Katarain Gereñu.

En esta casa localizamos los establecimientos regentados por José Esteban Imaz Gereñu (Ormaiztegi, 1897-1958), casado con María Martina Otamendi Otamendi. Así, las matrículas industriales nos hablan de un establecimiento de barbería y zapatería (reparación y venta de calzado), al menos, desde 1923 a 1958.

A partir de 1943 a los quehaceres anteriores, José Esteban sumó los propios de la cartería, hasta su muerte en 1958. Además Martina Otamendi regentó en esta misma casa un establecimiento de venta de calzado, mercería y perfumería.

Finalmente cabe referir que la hija de ambos, Mª Ángeles Imaz Otamendi (Ormaiztegi, 1930), tras la obtención de las correspondientes licencias, mantuvo en esta casa una pequeña escuela privada, desde 1949 hasta 1960.

Esta edificación fue derribada el año 1997. ■

211
Argazkiaren erdialdean agertzen dira Urbieta (ezkerraldean) eta Urbieta Bigarrena (eskubialdean), 1961
En el centro de la foto se localizan Urbieta (lado izquierdo) y Urbieta Bigarrena (lado derecho), 1961

4.18 URBIETA

Telleri Berria baserriaren lurretan, 1905ean, Gabriel Albisu Mujikak, Ormaiztegiko nekazariak, Urbieta izenez ezagutzen den etxea eraiki zuen, Santa Lutzia eta Eztanda ibaiek bat egiten duten puntu honi erreferentzia eginez. Lur horiek Telleri Berria baserriko Jose Joaquin Irizar Kataraini erosi zizkion, zortziehun eta hirurogeita hamabost pezetako prezioan, eta eraikuntzaren kostua bost mila pezetakoa izan zen[135].

Zenbait titulartasun-aldaketa egin ondoren (Jose Mª Albisu Sopelana, Jose Fermin Aldasoro Gabilondo eta Facundo Arratibel Irazustabarrena), Angel Imaz Luzuriaga bidezainak, 1899an Mª Agueda Gereñu Agirrerekin Ormaiztegin ezkondua, 1911n eskuratu zuen higiezin hori[136]. Haren semeorde Jose Katarain Gereñuk heredatu zuen gero.

Jose Esteban Imaz Gereñuk (Ormaiztegi, 1897-1958), Maria Martina Otamendi Otamendirekin ezkondua, zuzendutako zenbait establezimendu topatuko ditugu etxe honetan. Horrela, matrikula industrialen arabera, bizartegia eta zapatategia (oinetakoak konpondu eta saltzeko) izan genituen bertan, gutxienez 1923tik 1958ra.

1943tik aurrera, aurreko zeregin horiez gain, Jose Estebanek postariarenak ere gehitu zizkion, 1958an hil zen arte. Gainera, Martina Otamendik etxe honetan bertan oinetakoen denda, mertzeria eta lurrindenda izan zituen.

Azkenik, esan beharra dago bien alabak, Mª Angeles Imaz Otamendik (Ormaiztegi, 1930), dagozkion baimenak erdietsi ondoren, eskola pribatu txiki bat eduki zuela etxe honetan 1949tik 1960ra.

Eraikin hori 1997. urtean eraitsi zuten. ■

212
Publizitatea, 1952
Publicidad, 1952

213
Jose Irizar Izagirre, ESTEBAN IMAZ GEREÑU, Agustin Elosegi Amiano eta German Kanpos Ortuzar, 1920
José Irizar Izagirre, ESTEBAN IMAZ GEREÑU, Agustín Elosegi Amiano y Germán Kanpos Ortuzar, 1920

4.19 URBIETA BIGARRENA

En terreno anexo a la casa Urbieta, en 1908 José Antonio Albisu Sopelana inscribió la casa nueva, denominada Urbieta Bigarrena. La casa constaba de planta baja, dos pisos altos destinados a habitaciones y desván, y ocupaba un solar de ciento nueve metros cuadrados, estimándose su valor en dos mil quinientas pesetas.[137]

En el Tomo I nos hemos referido a esta casa con ocasión de tratar los apartados correspondientes a la *Fábrica de Muebles San Antonio*, *BAL* y *Somesa* y el taller de los hermanos José Lorenzo y Cecilio Irizar.

Hacia 1909 Juan Cruz Irizar en terrenos anejos a la casa construyó un pabellón industrial de 415,50 m², destinado a taller de carpintería. Tras el cierre de la *Fábrica de Muebles San Antonio*, y según hemos visto, se alojaron en este pabellón, sucesivamente, *BAL* y *Somesa*.

Después del abandono de Urbieta Bigarrena por la familia Irizar-Salazar, fijó su residencia en la misma la familia Olaizola-Lasa, donde Manolita Lasa Mujika (Ormaiztegi, 1908-Donostia, 1995) impartió clases particulares.

Además, en este recinto existía otra pequeña edificación destinada a garaje, colindante con la carretera Beasain-Durango, que aún hoy perdura, que albergó otro taller de carpintería y serrería, inicialmente regentado por Nicolás Berasategi Berasategi (Zegama, 1913-Donostia, 1991) desde 1949 a 1954, a quien sucedió Juan Apaolaza Oiarbide (Gabiria, 1930) desde la fecha de cese del anterior hasta 1960.

Javier Olaizola nos informa de la existencia durante un corto espacio de tiempo de otra actividad con esta localización, se trata de una fábrica de jabón, regentada por Franco, de Zumarraga, de la que no hemos obtenido ningún otro vestigio.

En 1997 fue derribada, junto con su colindante Urbieta etxea. ■

214
Urbieta Bigarrena eta Urbieta etxeak
Casas Urbieta Bigarrena y Urbieta

4.19 URBIETA BIGARRENA

Urbieta etxearen aldamenean 1908an Jose Antonio Albisu Sopelanak etxe berria inskribatu zuen, Urbieta Bigarrena izenez. Etxe horrek behe-solairua eta gelak eta ganbara kokaturik zeuden bi goi-solairu zituen, eta ehun eta bederatzi metro koadroko orubea okupatzen zuen; bi mila eta bostehun pezetatan balioetsia zegoen.[137]

Fábrica de Muebles San Antonio, *BAL* eta *Somesa* lantegiei eta Jose Lorenzo eta Cecilio Irizar anaien tailerrari buruzko atalak jorratu ditugunean mintzatu gara I Liburukian etxe honen inguruan.

1909 aldera, Juan Cruz Irizarrek etxearen ondoko lursail batzuetan 415,50 m²ko industria-pabiloia eraiki zuen, aroztegi-tailerra egiteko. *Fábrica de Muebles San Antonio* izeneko altzari-fabrika itxi ondoren, ikusi dugun moduan, pabiloi honetan *BAL* eta *Somesa* enpresak kokatu ziren, hurrenez hurren.

Irizar-Salazar familiak Urbieta Bigarrena utzi ondoren, Olaizola-Lasa familiak hartu zuen bizitoki gisa, eta Manolita Lasa Mujikak (Ormaiztegi, 1908-Donostia, 1995) klase partikularrak eskaini zituen bertan.

Etxalde horretan bazen beste eraikin txiki bat, garaje gisa erabilia, Beasain-Durango bidearen ondoan, egun oraindik irauten duena, eta bertan aroztegi eta zerrategi bat izan genituen, hasieran 1949 eta 1954 artean Nicolas Berasategi Berasategiren (Zegama, 1913-Donostia, 1991) ardurapean egon zena, baina gero Juan Apaolaza Oiarbidek (Gabiria, 1930) jarraitu zion, aurrekoak utzi zuenetik 1960ra.

Javier Olaizolak adierazi digu denbora-tarte labur batean beste jarduera bat izan zela kokapen horretan; xaboi-fabrika izan zen, Zumarragako Francoren ardurapean, baina ez dugu horri buruzko beste aztarnarik topatu.

Urbieta etxe mugakidearekin batera bota zuten lurrera 1997an. ■

215
Fakturaren izenpurua, 1949
Membrete de factura, 1949

NICOLAS BERASATEGUI
SERRERIA
ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)

216
1945 inguruan. NICOLAS BERASATEGI BERASATEGI (Kaseta), Carlos García Larrea, Juanito Iturbe Ugalde eta Eugenio Murua Urkiola *Makurtuta*: Pepe Goia Goia, Joseba Ezkurdia Irizar eta Jose Turrillas Bordegarai
1945 aprox. NICOLÁS BERASATEGI BERASATEGI (Kaseta), Carlos García Larrea, Juanito Iturbe Ugalde y Eugenio Murua Urkiola *Agachados*: Pepe Goia Goia, Joseba Ezkurdia Irizar y José Turrillas Bordegarai

4.20 TELLERI ZAHARRA O KARTERONE

Localizada con el número 10 del cuartel Oriente, cuenta con una detallada y curiosa descripción registral de 1880: *Comprende 5.270 tejas; 43 estados² de ripia con sus correspondientes arlatas y escusales; 238 lineales de cabríos; 161 codos lineales de madera gruesa de la armadura; 207 codos lineales de solivos; 51 codos lineales de marcos de puertas y ventanas; 11 codos lineales de vanos de escalera; 4,5 codos² de sus gradas; 31 codos² de puertas y ventanas lisas con su ferretería; 12,5 estados de cerradura vertical de tabla inclusa su armadura; 14 estados² de entablado de suelo; 4 estados² de tabique interior de argamasa y 43 estados de pared de mampostería de 98 pies³ cada uno. Consta de planta baja y un piso entablado, ocupa 3 posturas y 41 céntimos de postura, lo que equivale a 1 área y 17 centiáreas. Se valora en 3.968 r.v. y 34 céntimos*[138].

Esta casería de Telleri Zaharra se hallaba comprendida en el vínculo de Lapatza, fundado en escritura otorgada ante don Lorenzo Senpertegi el 13 de junio de 1688, por doña Catalina Pérez Lasa[139].

Roque Antonio Mujika Begiristain (Ormaiztegi, 1797-1862) adquirió esta finca por sucesión vincular comprendida en el vínculo de Lapatza, al fallecimiento de su padre el 1 de octubre de 1838. A la muerte de aquél sin descendencia, los representantes de los hijos menores de Pedro Nolasco Mujika, hermano de Roque Antonio, litigaron hasta obtener el reconocimiento de los tribunales de la titularidad del inmueble a favor de los huérfanos. Así, en 1884 en las operaciones de división de bienes llevada a efecto entre los hermanos Serapio y Bonifacia Mujika Zufiria, se adjudicó a Bonifacia la casería de Telleri Zaharra.

217
Telleri Zaharra

4.20 TELLERI ZAHARRA EDO KARTERONE

Ekialdeko laurdeneko 10 zenbakian kokatua, 1880an erregistro-deskribapen zehatz eta bitxi bat du: *Comprende 5.270 tejas; 43 estados² de ripia con sus correspondientes arlatas y escusales; 238 lineales de cabríos; 161 codos lineales de madera gruesa de la armadura; 207 codos lineales de solivos; 51 codos lineales de marcos de puertas y ventanas; 11 codos lineales de vanos de escalera; 4,5 codos² de sus gradas; 31 codos² de puertas y ventanas lisas con su ferretería; 12,5 estados de cerradura vertical de tabla inclusa su armadura; 14 estados² de entablado de suelo; 4 estados² de tabique interior de argamasa y 43 estados de pared de mampostería de 98 pies³ cada uno. Consta de planta baja y un piso entablado, ocupa 3 posturas y 41 céntimos de postura, lo que equivale a 1 área y 17 centiáreas. Se valora en 3.968 r.v. y 34 céntimos*[138].

Telleri Zaharreko etxe hau Lapatzako barrutian zegoen, eta 1688ko ekainaren 13an Catalina Pérez Lasa andreak egindako eskrituran eratu zen Lorenzo Senpertegi jaunaren aurrean[139].

Roque Antonio Mujika Begiristainek (Ormaiztegi, 1797-1862) loturazko ondorengotza bidez eskuratu zuen Lapatzako barrutian kokatutako finka hau, bere aita 1838ko urriaren 1ean hil zenean. Roque Antonio ondorengorik gabe hil zenean, haren anai Pedro Nolasco Mujikaren adin txikiko seme-alaben ordezkariek auzitara jo zuten higiezin horren titulartasuna umezurtzon aldekoa izan zedila erdietsi arte. Horrela, 1884an, horri begira Serapio eta Bonifacia Mujika Zufiria anai-arreben artean egindako ondasunen banaketarako eragiketetan, Bonifaciari esleitu zitzaion Telleri Zaharra etxea.

218
Intxausti-Peña sendia, 1922
Goiko ilaran: **Jose Gabriel Intxausti Aldasoro (aitonaren anaia), Ignacio Intxausti Peña eta Matea Intxausti Intxausti (izeba)**
Erdiko ilaran: **Juana Peña (ama), Mª Juana Intxausti Mendizabal (amona), Ignacio Intxausti Aldasoro (aitona) eta Jose Julian Intxausti Intxausti (aita)**
Beheko ilaran: **Kontxa, Xanti, Mª Luisa eta Juan Mari Intxausti Peña**
Familia Intxausti-Peña , 1922
Fila superior: José Gabriel Intxausti Aldasoro (hermano del abuelo), Ignacio Intxausti Peña y Matea Intxausti Intxausti (tía)
Fila intermedia: Juana Peña (madre), Mª Juana Intxausti Mendizabal (abuela), Ignazio Intxausti Aldasoro (abuelo) y José Julián Intxausti Intxausti (padre)
Fila inferior: Kontxa, Xanti, Mª Luisa y Juan Mari Intxausti Peña

Restituto Larrondobuno Arbildi y Bonifacia Mujika Zufiria vendieron Telleri Zaharra a Juan José Intxausti Aldasoro (Ormaiztegi, 1864-¿?), colono de esta casa y trabajador de la fábrica de achicoria, al precio de seis mil setecientas cincuenta pesetas, según escritura pública formalizada el 29 de noviembre de 1901[140].

A su vez, Juan José Intxausti Aldasoro vendió esta casa al precio de ocho mil pesetas, el 29 de noviembre de 1915 a su hermano José Gabriel, conocido como *americano*[141]. Además del propietario, residieron en esta casa Ignacio Intxausti Aldasoro y familia. Ignacio fue alguacil de 1893 a 1923. A José Gabriel heredó su sobrino José Julián Intxausti Intxausti (Ormaiztegi, 1884-1970), hijo de Ignacio, y sus descendientes aún hoy continúan residiendo en Telleri Zaharra.

Según hemos recogido de las actas municipales, en 1909 se incendió Telleri-Zaharra[142], procediéndose a su reconstrucción en la factura que hoy mantiene.

El primogénito de Ignacio, José Julián Intxausti Intxausti, además de empleado de la *Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España* (guardagujas), fue cartero, al menos desde 1913 hasta 1937. En plena contienda civil fue relevado por Guillermo Lasa Irizar, sin duda en represalia por sus preferencias políticas, no acordes con el nuevo orden establecido por los sublevados.

Según nos transmite Kontxa Intxausti Peña (Ormaiztegi, 1919) hija de José Julián, la cartería era atendida desde Telleri Zaharra, donde contaban con un despacho habilitado al efecto, por toda la familia, si bien la titularidad del servicio recaía en Ignacio Intxausti. Evidentemente esta es la razón de la acepción de Karterone con que popularmente también se conoce a la casería de Telleri Zaharra.

La familia Intxausti padeció especialmente los rigores de la Guerra Civil, con encarcelamiento de varios de sus miembros, amén de verse despojada, incluso, de su forma de sustento, lo que motivó la puesta en marcha de otras iniciativas como es el caso de la *Granja Avícola Intxauspe* y posteriormente el taller de confección de géneros de punto de Kontxa Intxausti, que se dedicó a la elaboración de guantes y calcetines, principalmente, para el comercio donostiarra *Beñaran*. ■

Restituto Larrondobuno Arbildik eta Bonifacia Mujika Zufiriak Juan Jose Intxausti Aldasorori (Ormaiztegi, 1864-¿?) saldu zioten Telleri Zaharra, etxe horretako maizter eta txikoria-fabrikako langile izan zenari, sei mila zazpiehun eta berrogeita hamar pezetako prezioan, 1901eko azaroaren 29an egindako eskritura publikoaren arabera[140].

Aldi berean, Juan Jose Intxausti Aldasorok etxe hau zortzi mila pezeten truke saldu zion 1915eko azaroaren 29an bere anaia Jose Gabrieli, *amerikanoa* ezinez ezagutzen zenari[141]. Jabeaz gain, etxe honetan Ignacio Intxausti Aldasoro eta haren familia bizi izan ziren. Ignacio aguazila izan zen 1893tik 1923ra. Jose Gabrielen ondorengotza haren iloba Jose Julian Intxausti Intxaustik (Ormaiztegi, 1884-1970) jaso zuen, Ignacioren semeak, eta haren ondorengoek oraindik ere Telleri Zaharran bizitzen jarraitzen dute.

Udal aktetan jaso dugunaren arabera, 1909an Telleri Zaharrak su hartu zuen[142], eta hura berreraiki zutenean, gaur egun duen egitura eman zioten.

Ignacioren oinordekoa, Jose Julian Intxausti Intxausti, *Compañia de los Caminos de Hierro del Norte de España* enpresako langile (orratz-zaina) izateaz gain, postaria ere izan zen gutxienez 1913tik 1937ra. Gerra Zibila bete-betean zegoela, Guillermo Lasa Irizarrek ordezkatu zuen, zalantzarik gabe haren zaletasun politikoengatik hartutako neurri gisa, ez baitzetorren bat matxinatuek ezarritako ordena berriarekin.

Jose Julianen alaba Kontxa Intxausti Peñak (Ormaiztegi, 1919) adierazi digun moduan, postaritza-lanak Telleri Zaharra baserrian egiten zituen familia osoak, horretarako egokitutako langela bat baitzuten, baina zerbitzuaren titulartasuna Ignacio Intxaustiren esku zegoen. Hain zuzen ere, horrexegatik deitu izan zaio, herriko biztanleen artean, Karterone Telleri Zaharra etxeari.

Intxausti familiak larrutik ordaindu zuen Gerra Zibilaren gogortasuna, bere kideetako batzuk kartzelaratu eta beren irabazpide nagusia kendu baitzieten, eta horrek beste ekimen batzuk abian jartzera behartu zituen, hala nola *Granja Avícola Intxauspe* izenekoa eta, gerora, Kontxa Intxaustiren puntu-lanak egiteko tailerra, eta bertan, eskularruak eta galtzerdiak egiten jardun zuen, batez ere Donostiako *Beñaran* izeneko saltokiarentzat. ■

219
Mª Luisa eta Catalina Intxausti Peña, Pilar Mercero Intxausti, Kontxa Intxausti Peña eta Julita Lasa Eguren, 1938
Mª Luisa y Catalina Intxausti Peña, Pilar Mercero Intxausti, Kontxa Intxausti Peña y Julita Lasa Eguren, 1938

4.21 SAN FAUSTO BERRIA O PANADERÍA

En 1859 José Joaquín Otaño adquirió dicha edificación a su anterior propietario Henri St. Genes, quien reconoció un gravamen por importe de 3.668 reales de vellón a favor de Julio Laporte, Luis Redón, Carlos Verges, Carpinteros Chabral y Cía., Francisco Otaño y Monsieur Delpech. Esta información nos situa en la efervescencia que vivió Ormaiztegi con ocasión de las obras del ferrocarril, con numerosa presencia de personal de origen francés[143].

Esta casa de San Fausto Berria, en 1866 pasó a manos de Joaquín Zufiria Peña[144], al que hemos citado en el apartado correspondiente a la casa concejil. Las dos tabernas que figuran a nombre de Zufiria en 1868 se localizarían, posiblemente una en esta casa y la otra en Etxaluze, de la que también fue propietario.

En 1873 José Miguel Irizar Guridi (Ormaiztegi, 1850-1919) era colono de la casa Zibur Zaharra y ese mismo año consta que suministró pan al Ayuntamiento con destino al ejército, lo que confirma que la panadería de los Irizar inicialmente estuvo localizada en Zibur Zaharra. En 1894 adquirió la casa San Fausto Berria, al precio de seis mil setecientas cincuenta pesetas y contaba con máquina para hacer pan, amasadora y cilindro[145].

Hemos dado referencia de la existencia en la localidad de otras dos panaderías anteriores a ésta, concretamente las localizadas en 1860 en Elizalde y Errota Txikia (Lapatza Txikia), de Juan Manuel y Juan Bautista Urretabizkaia, respectivamente. En 1897 la panadería de Elizalde era regentada por Martín Mendizabal Albisu.

José Miguel Irizar pronto contó con la colaboración de su hijo José Deogracias Irizar Ezkurdia (Ormaiztegi, 1877-1952), así en los censos de 1904 localizamos a José Miguel aún en Zibur Zaharra, mientras que a su hijo José en San Fausto. En esta fecha ya cuentan además con un

220
Zibur Zaharra, 1940

4.21 SAN FAUSTO BERRIA EDO PANADERIE

1859an Jose Joaquin Otañok horren aurreko jabe izandako Henri St. Genes-i erosi zion eraikina, eta hark aitortu zuenez, 3.668 erreal koartoko karga bat zuen Julio Laporte, Luis Redón, Carlos Verges, Carpinteros Chabral y Cía., Francisco Otaño eta Monsieur Delpech-en alde. Informazio horrek argi erakusten digu nolako loraldia bizi zuen Ormaiztegik, trenbidea egiteko obren ondorioz, frantziar jatorriko langile ugari etorri baitziren bertara[143].

San Fausto Berria izeneko etxe hau kontzeju-etxeari zegokion atalean aipatu izan dugun Joaquin Zufiria Peñaren esku geratu zen 1866an[144]. 1868. urtean Zufiriaren izenean ageri diren bi tabernok; ziurrenik, bat etxe honetan eta bestea Etxaluzen kokatuak egongo ziren, azken etxe horren jabe ere izan baitzen.

1873an, Jose Miguel Irizar Guridi (Ormaiztegi, 1850-1919) Zibur Zaharra etxean maizter zegoela, urte horretan bertan, ogia saldu zion Udalari gero armadari emateko, eta horrek baieztatuko luke Irizarren okindegia hasieran Zibur Zaharran kokatua egon zela. 1894an San Fausto Berria etxea eskuratu zuen, sei mila zazpiehun eta berrogeita hamar pezetako prezioan, eta ogia egiteko makina, oragailua eta zilindroa zeuzkan bertan[145].

Arestian aipatu dugu herrian bazeudela hau baino lehenagoko beste bi okindegi, hain zuzen ere, 1860. urtean Elizalden eta Errota Txikian (Lapatza Txikian), Juan Manuel eta Juan Bautista Urretabizkaiarenak, hurrenez hurren. 1897an Elizaldeko okindegia Martin Mendizabal Albisuk zuen bere ardurapean.

221
San Fausto Berria etxea

222
Gregorio Irizar, Mª Tere Borde, Nerea Irizar Borde, Pepe Castañón-en arreba, Pepe Castañón, Amaia Irizar Borde, Jose Miguel Irizar, Maite Irizar Borde, Kasilde Arzelus, Txaro Irizar Borde eta Pepe Castañón-en koinatua.
Gregorio Irizar, Mª Tere Borde, Nerea Irizar Borde, hermana de Pepe Castañón, Pepe Castañón, Amaia Irizar Borde, José Miguel Irizar, Maite Irizar Borde, Kasilde Arzelus, Txaro Irizar Borde y el cuñado de Pepe Castañón.

trabajador para atender la panadería. En 1918 la panadería operaba a nombre de José Irizar Ezkurdia. La saga tuvo continuidad con la incorporación de los hijos de éste, José Miguel y Gregorio Irizar Urkiola (Ormaiztegi, 1907-1982 y 1917-1986, respectivamente).

Si bien la vida profesional del primogénito, José Miguel, discurrió exclusivamente en la panadería familiar, no así la de su hermano Gregorio, que durante algún tiempo trabajó en la tejería. Los hermanos Irizar Urkiola, como es tan habitual en este tipo de negocios, tenían involucradas en el mismo a sus respectivas esposas, Kasilde Arzelus Loiola y María Teresa Borde de la Cruz, quienes atendían el despacho de pan. Además contaban siempre con el apoyo de otro operario en el obrador.

Hasta el año 1973 en que se constituyó la panificadora *Ilargi*, localizada en Urretxu, donde se integraron los panaderos de nuestra zona, esta panadería se mantuvo operativa. No obstante, esta familia siguió despachando pan en San Fausto Berria. Nere Irizar Borde, hija menor de Gregorio, hacia 1985 tomó el relevo de Kasilde Arzelus y María Teresa Borde, quien atendió dicho despacho de pan hasta 1990, en que se hizo cargo del establecimiento Rafaela Peñagarikano Garin.

En el presente caso contamos con información de primera mano, procedente del testimonio de Kasilde Arzelus (Ormaiztegi, 1916-2011)[146], viuda de José Miguel Irizar Urkiola, que a todo lo anterior añade que el fundador de la panadería también fue cartero. Este testimonio, además, nos ayuda a comprender mejor el funcionamiento de este popular establecimiento.

Para la elaboración del pan utilizábamos levadura natural, renovando dos veces la masa de pan del día anterior.

Jose Miguel Irizarrek laster jaso zuen bere seme Jose Deogracias Irizar Ezkurdiaren (Ormaiztegi, 1877-1952) laguntza, eta horrela, 1904ko erroldan, Jose Miguel oraindik ere Zibur Zaharran dagoen arren, haren seme Jose San Fauston ageri da. Data horretan, gainera, langile bat ere badute, okindegian laguntzeko. 1918an Jose Irizar Ezkurdiaren izenean lan egiten zuen okindegiak. Familia horrek izan zuen jarraipenik, haren seme Jose Miguel eta Gregorio Irizar Urkiola ere (Ormaiztegi, 1907-1982 eta 1917-1986, hurrenez hurren) lan horretan aritu baitziren.

Jose Miguel oinordekoaren bizitza profesionala familiaren okindegira mugatu bazen ere, haren anaia Gregoriorena, aldiz, ez, denboraldi batez teilerian lan egin zuelako. Irizar Urkiola anaiek, horrelako negozioetan oso arrunta zen ohiturari jarraiki, beren emazteak ere negoziora ekarri zituzten, Kasilde Arzelus Loiola eta Maria Teresa Borde de la Cruz, eta hala, ogiaren salmentan aritu ziren biak. Horrez gain, beste langile bat ere bazuten ogi-lantegian laguntzeko.

1973. urtean Urretxun gure eskualdeko okinak bilduko zituen *Ilargi* okindegia osatu zuten arte, lanean jarraitu zuten okindegi honetan. Halere, familia honek ogiaren salerosketan jardun zuen gerora ere San Fausto Berrian. 1985 inguruan, Nere Irizar Bordek, Gregorioren alaba gazteenak, Kasilde Arzelus eta Maria Teresa Borde ordezkatu zituen, eta ogi-denda horretan lan egin zuen 1990 arte, hots, Rafaela Peñagarikano Garinek saltoki horren ardura bere gain hartu zuen arte.

Kasu honetan, lehen eskuko informazioa lortu dugu, Jose Miguel Irizar Urkiolaren alargun Kasilde Arzelusek (Ormaiztegi, 1916-2011)[146] emandako testigantzatik jasoa, eta aurreko horri guztiari gehitu dio okindegiaren fundatzailea postari ere izan zela. Lekukotza honek, gainera, establezimendu ezagun honen funtzionamendua hobeto ulertzen laguntzen digu.

223

Este era el producto utilizado para fermentar el pan. Todo el proceso de producción del pan era manual: hacer la masa, dejarle fermentar, pesar, darle forma, dejarle levar. Cocíamos el pan introduciendo y sacando con una pala en el horno.

Por cuanto las familias en este tiempo eran extensas existía mucha demanda de pan, los panes eran grandes, los panes normales pesaban alrededor de un kilo.

Pero también se hacían otros tipos de pan; español, francés, panpota -era más esponjoso que el pan normal-, bollos –en verano hacíamos muchos para los veraneantes-, sopako (pan de sopa) –se hacía en pocos sitios, nosotros producíamos muchos.

La venta del pan además de en la propia panadería se repartía casa a casa. El reparto de pan inicialmente lo hacían en carro y posteriormente con un automóvil. José Miguel para advertir su llegada hacía sonar un cornetín. En verano, empezando en torno a San Fermín y hasta mediados de setiembre, por la afluencia de veraneantes, se vendía más pan, por lo que debíamos producir más, pues suministrábamos al Balneario, Elosegi y Ezkurdia.

Tras la Guerra Civil cambiaron mucho las cosas e impusieron el racionamiento. La harina la teníamos que traer de estraperlo de Nafarroa y la escondiamos en el convento de los frailes de Gabiria, de donde la traíamos poco a poco, unicamente lo necesario en cada momento. En este tiempo y como consecuencia de la situación generada por el racionamiento se vendía como harina cualquier cosa. Para controlar esta situación se llevaban botellas con muestras de harina con indicación de la fábrica de procedencia. De esta manera en caso de ocurrir algo la sanción recaía en el fabricante de harina.

La casa San Fausto Berria, también conocida como Panadería o Zamoratxe, fue derribada el año 2002, para dar paso a un nuevo bloque de viviendas, garajes y locales comerciales. ■

Ogia egiteko leami naturala erabiltzen genuen, aurreko eguneko ogi masa bi aldiz berrituz, hura zan ogia altxatzeko erabiltzen genuena. Ogia egiteko prozesu guztia eskuz egiten zuten: masa egin, altxatzen utzi, pisatu, forma eman, altxatzen utzi eta sua bertan zuen labean palarekin sartu eta atera arituz egiten genuen ogia.

Garaiko familiak handiak zirenez ogi eskaera ere handia izaten zen, ondorioz ogirik arruntenak kilo inguru pisatzen zuten, ogi handiak izaten ziren.

Hala eta guztiz beste era batzuetako ogiak ere egiten zituzten; española, frantsesa, panpota: ogi arrunta baino harroagoa zena, opilak: udaran beraneanteentzat asko egiten genituen, zopakoa: toki gutxitan egiten zen, guk asko saltzen genuen.

Ogi salmenta okindegian egiteaz gain etxerik-etxe banatzen zen, ogi saltzen haseran karroz eta gero automobilekin ibili ziren, Jose Migelek etxeetara iristean bertan zela jakitera emateko asmoz tutua jotzen zuen.

Udaldian ogi salmenta handiagoa izaten zen, San Fermin inguruan hasi eta irail erdi ingurura bitartean gure herrira hurbiltzen ziren etorkinak zirela eta ogi gehiago egin beharrean izaten ziren. Bainuetxe, Elosegi, Ezkurdiarako egiten bait genuen.

Guda zibila izan ondoren gauzak asko aldatu ziren eta razionamendua jarri zuten. Irina Nafarrotik estrapeloan ekarri behar izaten genuen, Gabiriko frailetan gordetzen genuen eta piskanaka ekartzen genuen beharrekoa bakarrik. Garai hartan eta razionamenduaren ondorioz egoerak berak eraginda edozein gauza sartzen zuten, ondorioz nolabait kontrolatzeko edo irin muestrak eramaten zituzten botilan zein fabrikatakoa zen jarriz, beraz zerbait gertatuz gero isuna irin fabriken gain eroriko zen.

San Fausto Berria etxea, Okindegi edo Zamoratxe izenez ere ezagutzen zena, 2002. urtean eraitsi zuten, etxebizitza, garaje eta lokal komertzialen bloke berria egin ahal izateko. ■

224
Jose Miguel eta Kasilde
José Miguel y Kasilde

4.22 ZAMORA BERRIA: LOCUTORIO TELEFÓNICO Y ALQUILERISTA

Según inscripción registral del año 1867, la casa Zamora Berria, a la sazón San Andrés 19, se construyó sobre la finca adquirida en 1848 a la Diputación por José Albisu Lardizabal, labrador y vecino de Ormaiztegi. Se describe como *una casa con su huertecita por la parte de Poniente, y patio por la del Norte, con una tejavana para herrar bueyes y horno, que consta de planta baja y dos pisos. La huerta tiene 16 m² y confina al Oriente, con la casa nueva de San Fausto Berria de Joaquín Zufiria; Mediodía con la nueva carretera para Oñati; Poniente, con camino que desde San Fausto se dirige a la carretera y Norte, con la casa nueva de San Fausto*. Se valora en diez y seis mil reales de vellón[147].

Sin embargo, otro asiento registral de 1900, señala que *antiguamente existía una pequeña casa con el nombre de Perratrenea, con dos tejavanas en ambos costados que servían la una de fragua y la otra de herradero y hoy se hallan convertidas todas en una casa que se ha edificado y ha tomado el nombre de Zamora berria*[148]. En este caso, añade, que la casa está dividida en dos partes por un medianil y que se compone de bajeras, dormitorios altos y desván. En el plano parcelario de los terrenos a adquirir para construir las escuelas públicas, fechado el 5 de mayo de 1914, a esta edificación se le identifica como *Perrechenea*.

En 1882 fue adquirido por el comerciante local Francisco Otaño Garin y se valoró en seis mil quinientas pesetas. A la muerte de éste (1903) heredó el título de propiedad del inmueble su hijo Juan Otaño Arantzegi[148].

En el listado de actividades de 1860 se localiza en esta casa a José Albisu como herrador de bueyes y herrero. Según las matrículas industriales, de 1906 a 1909, ambos inclusive, Juan Cruz Irizar tuvo su taller de ebanistería localizado en esta casa, que trasladó a la casa Urbieta Bigarrena (1909), con ocasión de su adquisición.

4.22 ZAMORA BERRIA: TELEFONO-MINTZATEGIA ETA ALKILERISTA

1867. urteko erregistro-inskripzioaren arabera, Zamora Berria etxea, garai hartan San Andres 19 zenbakian, Jose Albisu Lardizabal nekazari ormaiztegiarrak Aldundiari 1848. urtean erositako finkan eraiki zen. *Mendebaldean baratzetxo bat eta iparraldean patioa duen etxea da, idiak ferratzeko estalpea eta labea duela, eta behe-solairua eta bi goi-solairu ditu. Baratzeak 16 m² ditu eta ekialdetik Joaquin Zufiriaren San Fausto Berria etxe berriarekin egiten du muga, hegoaldetik, Oñatira doan errepide berriarekin; mendebaldetik, San Faustotik errepidera doan bidearekin; eta iparraldean, San Fausto etxe berriarekin*. Hamasei mila erreal koartotan balioetsia dago[147].

Halere, 1900. urteko beste erregistro-idazpen batek dio *antzina Perratrenea izeneko etxe txiki bat bazegoela, bi aldamenetan estalpe bana zuela, bat sutegi gisa eta bestea ferrategi bezala erabiliak, eta gaur egun, denak etxe bat bilakatuta ditugu, berreraiki ondoren Zamora Berria izena hartu duena*[148]. Kasu honetan, gehitzen duenez, etxea bi zatitan erdibitua dago mehelin baten bidez, eta etxabeak, goian logelak eta ganbara ditu. Eskola publikoak eraikitzeko eskuratu behar zituzten lursailen lur-zatiketaren planoan, 1914ko maiatzaren 5eko data daramala, eraikin hau *Perrechenea* izenez ageri da.

1882an Francisco Otaño Garin herriko merkatariak erosi zuen eta sei mila eta bostehun pezetatan balioetsi zuten. Hil zenean (1903), haren seme Juan Otaño Arantzegik heredatu zuen higiezin horren jabetza-titulua[148].

1860. urteko jarduera-zerrendan etxe honetan Jose Albisu ageri da idien ferratzaile eta errementari gisa. Industria-matrikulen arabera, 1906tik 1909ra, biak barne, Juan Cruz Irizarrek zurgintza-tailerra izan zuen etxe honetan, baina Urbieta Bigarrena etxera aldatu zen gero (1909), hura eskuratu zuenean.

225
Argazkiaren ezkerraldean Zamora baserria eta Zamora Berria etxea, 1940
A la izquierda de la imagen el caserío Zamora y la casa Zamora Berria, 1940

En 1876 Bell presentó el aparato telefónico de su invención en la Exposición Internacional de Filadelfia, a partir de cuando se extendió el uso del teléfono, pero hay que tener en cuenta que en aquel momento la sociedad tenía satisfechas sus necesidades de comunicación por el telégrafo. En el caso del Estado español se había construido una extensa red que unía todas las capitales de provincia y los cables submarinos enlazaban grandes distancias. Por extraño que parezca, la aparición del teléfono no produjo impacto y su desarrollo fue mucho más lento que el de los otros sistemas. El tipo de información a que se estaba acostumbrado, desde la antigüedad, era la escritura; es evidente que, en el momento de aparecer el teléfono, no existía una necesidad y se interpretó más como un juguete o un signo de refinamiento.
La implantación y desarrollo de este servicio en el Estado español, si bien siguió el ejemplo del entorno europeo, se realizó con algún retraso respecto de aquél, por falta de recursos suficientes para ello por parte del Gobierno para financiar las infraestructuras necesarias[151].
A pesar de los esfuerzos desplegados por el gobierno español, la segunda mitad de la primera década del siglo pasado algunas ciudades tan importantes como Sevilla, Málaga o Donostia no contaban aún con redes telefónicas urbanas y estaba pendiente su interconexión con Madrid. En este estado, la Ley de 25 de noviembre de 1908 autorizó al Gobierno para otorgar a la Diputación Provincial de Gipuzkoa el establecimiento y explotación durante 15 años de una red telefónica interurbana. También en 1908 se concedió al Ayuntamiento de Donostia autorización para la construcción y explotación de la red urbana, que con fecha 21 de octubre de 1921 se le otorgó a perpetuidad[152].

LOCUTORIO TELEFÓNICO

En Zamora Berria se localizó la primera instalación expresamente destinada a locutorio telefónico, pero antes de entrar en detalle del mismo, conozcamos los particulares de la implantación de este servicio en nuestro entorno.

Gipuzkoa, una experiencia singular:

En 1908 el Ayuntamiento de Donostia obtuvo la concesión de la explotación de la red urbana que, en principio, debía abarcar un radio de quince kilómetros. Una decisión que conllevaba la singularidad de dotar de servicio telefónico a la ciudad donde la familia real pasaba largos períodos y donde, en consecuencia, Alfonso XIII firmaba cada año buena parte de la legislación. En los años siguientes, la red urbana de Donostia destacará muy por encima de la baja calidad de las explotadas por concesionarios privados en otras ciudades; ello explica, en buena medida, que esta concesión se prolongara más allá de la unificación del servicio telefónico en el resto del territorio español.

Sólo unos meses después de recibir la adjudicación, el Ayuntamiento donostiarra renunció a la instalación y explotación del servicio en el extrarradio de la ciudad, en beneficio de la nueva red provincial que comenzaba a instalar la Diputación de Gipuzkoa. Ambas redes, durante décadas, funcionaron de manera independiente, aunque situadas en distintos pisos del mismo edificio.

La red telefónica provincial de Gipuzkoa fue una singularidad en la trama de la infraestructura telefónica en el Estado español. Una vez que la *Compañía Peninsular*, adjudicataria de la red del Nordeste, renunció a unir a sus líneas interurbanas los pueblos de la provincia, reservándose sólo la interconexión de Donostia, Irun y Tolosa, la Diputación tomó a su cargo la tarea de instalar redes urbanas en todas las poblaciones de Gipuzkoa (excepto la capital, naturalmente) así como de las comunicaciones interurbanas entre todas ellas, excluyendo Donostia, Irun y Tolosa.

La originalidad de este compromiso entre distintos intereses públicos y privados hizo posible que el 12 de noviembre de 1909 se inaugurara el servicio que conectaba Donostia, Zarautz y Eibar, operado por la Diputación de Gipuzkoa, gracias a la financiación aportada por la *Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa*. A finales de 1910 esta red provincial contaba con trescientos abonados, que en los dos primeros años de servicio cursaron setenta y siete mil conferencias provinciales y dos mil quinientas interurbanas, dejando un remanente de diez y ocho millones de pesetas, según consta en la memoria publicada años más tarde, al término de la concesión[149].

El teléfono en Ormaiztegi:

En este contexto, en 1909 el Ayuntamiento de Ormaiztegi, con seiscientos treinta y cinco habitantes, renunció a favor de la Diputación al derecho de establecimiento telefónico[150]. Al año siguiente, 1910, se instaló en la casa consistorial el teléfono público, coincidiendo con el establecimiento del servicio de correo certificado. Si bien en 1911 atendía este servicio Anselmo Otaño, hijo del posadero, en 1912 se nombró encargado interino del teléfono público a Atanasio Blanco.

En 1913 se traslado el servicio telefónico a Zamora Berria, donde se habilitó nuevo locutorio telefónico, cuyos trabajos de acondicionamiento de local fueron encomendados a Juan Cruz Irizar.

A Atanasio Blanco le sucedió en este servicio Amparo Larrondobuno Mujika, (Beasain, 1881-¿?) que renunció en 1914. Este mismo año solicitó el cargo de telefonista Cándida Salazar Uncilla, esposa del ebanista Juan

TELEFONO-MINTZATEGIA

Zamora Berrian bereziki telefono-mintzategi izateko xedatutako lehen instalazioa kokatu zen, baina horren xehetasunei ekin aurretik, ezagutu ditzagun gure inguruan zerbitzu horren ezarpenak izan zituen berezitasunak.

Gipuzkoa, esperientzia berezi bat:

1908an, Donostiako Udalak hiriko sarea ustiatzeko emakida erdietsi zuen eta, hasiera batean, hamabost kilometroko erradio bat hartu behar zuen. Erabaki horren atzean bazegoen arrazoi bat: hiria telefono-zerbitzuaz hornitu beharra zegoen, Alfonso XIII. ak bertan sinatzen zituelako lege asko eta asko, erregearen familiak hiri honetan epealdi luzeak egiten zituenez gero. Hurrengo urteetan, Donostiako hiri-sarea, beraz, nabarmendu egingo da emakidadun pribatuek beste hiri batzuetan ustiatutako kalitate urrikoen gainetik; horrek azalduko luke, neurri batean, Espainiako estatuaren gainerakoan telefono-zerbitzua bateratu eta gero ere Donostiako emakida hau luzatzea.

Esleipena jaso eta hilabete batzuetara, Donostiako Udalak uko egin zion zerbitzu hori hiriaren aldirietan instalatu eta ustiatzeari, Gipuzkoako Aldundia instalatzen hasia zen probintziako sare berriaren mesedetan. Bi sare horiek, hamarraldi batzuetan, bereizirik funtzionatu zuten, nahiz eraikin beraren solairu desberdinetan kokaturik egon.

Gipuzkoako telefono-sare probintziala berezitasun bat izan zen Espainiako Estatuaren telefono-azpiegituren bilbean. Ipar-ekialdeko sarearen esleipendun izan zen *Compañía Peninsular* izenekoak bere herriarteko lineekin probintziako herriak lotzeari uko egin eta Donostia, Irun eta Tolosako interkonexioa bakarrik mantentzea erabaki zuenetik, Aldundiak bere gain hartu zuen Gipuzkoako herri guztietan herri barruko sareak instalatzeko ardura (hiriburuan izan ezik, jakina), baita horien guztien arteko herri arteko komunikazioak ere, Donostia, Irun eta Tolosa salbuetsiz.

Interes publiko eta pribatu desberdinen arteko konpromiso honen originaltasuna zela eta, 1909ko azaroaren 12an Donostia, Zarautz eta Eibar lotzen zituen zerbitzua inauguratu zen, Gipuzkoako Aldundiak eskainia, *Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialak* emandako finantzazioari esker. 1910aren amaieran sare probintzial honek hirurehun abonatu zituen, eta zerbitzuko lehen bi urteetan probintzia barruko hirurogeita hamazazpi mila konferentzia eta herri arteko bi mila eta bostehun konferentzia egin zituzten, hemezortzi milioi pezetako irabaziak utziz, urte batzuk geroago emakida amaitzean argitaratutako txostenaren arabera[149].

Telefonoa Ormaiztegin:

Testuinguru honetan, 1909an Ormaiztegiko Udalak, seiehun eta hogeita hamabost biztanle zituela, uko egin zion, Aldundiaren alde, telefonoaren ezarpen-eskubideari[150]. Hurrengo urtean, 1910ean, telefono publikoa instalatu zen udaletxean, posta ziurtatuaren zerbitzua ezartzearekin batera. 1911. urtean zerbitzu horretaz Anselmo Otaño, ostalariaren semea, arduratzen zen arren, 1912an telefono publikoaren bien bitarteko arduradun izendatu zuten Atanasio Blanco.

1913an telefono-zerbitzu hori Zamora Berria etxera aldatu zuten, eta telefono-mintzategi berri bat atondu zuten bertan; egokitze-lan horiek Juan Cruz Irizarren esku utzi zituzten.

Atanasio Blancoren atzetik Amparo Larrondobuno Mujika (Beasain, 1881-?) arduratu zen zerbitzu horretaz, baina uko egin zion 1914an. Urte horretan telefonariaren kargua eskatu zuen Candida Salazar Uncillak, Juan Cruz Irizar zurginaren emazteak, *baldin eta telefonoa bere etxean instalatzen bada*, eta Udalbatzak onartu egin zuen, goragoko agintariek ere

Bell-ek, 1876an, berak asmatutako telefono-aparatua aurkeztu zuen Filadelfiako Nazioarteko Erakusketan, eta hortik aurrera asko zabaldu zen telefonoaren erabilera, baina kontuan izan behar da une hartan gizarteak, telegrafoari esker, aseta zituela bere komunikazio-premiak. Espainiako Estatuan sare zabal bat eraiki zuten probintziako hiriburu guztiak batzen zituena eta urpeko hodiek distantzia handiak lotzen zituzten. Harrigarria bada ere, telefonoaren agerpenak ez zuen eragin handirik ekarri eta horren garapena beste sistema askorena baino motelagoa izan zen. Antzinatik informazio motarik ohikoena idazkera zen; begi-bistakoa da telefonoa agertu zenean ez zegoela halako premiarik eta gehiago zela jostailu bat edo dotoreziaren erakusgarri bat. Zerbitzu hau Espainiako Estatuan ezarri eta garatu zenean, Europako adibideari jarraitu bazitzaion ere, atzerapen batez gauzatu zen, Gobernuak ez zeukalako baliabide askirik horretarako beharrezkoak ziren azpiegiturak finantzatu ahal izateko[151].
Espainiako gobernuak ahaleginak egin arren, joan den mendeko lehen hamarraldiaren bigarren erdian, Sevilla, Malaga edo Donostia bezain hiri garrantzitsu batzuek ez zuten oraindik hiriko telefono-sarerik eta egitekoa zuten Madrilekiko lotura. Egoera horretan, 1908ko azaroaren 25eko Legeak Gobernuari baimena eman zion Gipuzkoako Probintziako Aldundiari herriarteko telefono-sare bat ezarri eta 15 urtean ustiatzeko baimena onartzeko. 1908an, Donostiako udalari baimena eman zitzaion hiriko sarea eraiki eta ustiatzeko, eta 1921eko urriaren 21ean, berriz, betiko baimena eman zitzaion[152].

Cruz Irizar, *siempre y cuando se le instale el teléfono en su domicilio*, a lo que la Corporación accedió, sujeto a superior aprobación, sin que hayamos podido constatar la materialización de este extremo[153].

El año 1915 se creó la Subcentral de Teléfonos en Ormaiztegi[154].

Kasilde Arzelus nos informa que, en 1930, siendo operadora Dolores Izeta Okariz, de Ordizia, con tan sólo catorce años se incorporó a la plantilla del servicio, en calidad de repartidora de telegramas. En este tiempo son muy pocos los abonados telefónicos en la localidad (Ayuntamiento, *Fábrica de Tejas y Ladrillos Zelaikoa*, *Fábrica de Muebles de San Antonio*, Zelaeta baserria), además se prestaba servicio a *Electra Troy* de Mutiloa, a los locutorios de Ezkio e Itsaso, localizados en sus respectivos *ostatus* y al locutorio de Gabiria, sito en la casa Txintxurreta.

Hacia 1933 Dolores Izeta fue trasladada a otro destino, al tiempo que se reclasificó como Teléfono Familiar el de Ormaiztegi, limitándose el servicio al horario de 8:00 a 13:00 y 15:00 a 20:00 h, haciéndose responsable del servicio Kasilde Arzelus, hasta febrero de 1946, en que se casó.

Kasilde Arzelus refiere curiosas anécdotas en torno al teléfono en aquel tiempo en que este servicio no contaba con la carta de naturalidad de hoy. Debe considerarse que al existir tan pocos abonados, la mayoría de la población hacía uso del teléfono directamente en el locutorio, para lo que se concertaba hora para las conferencias, de modo que el interesado era citado con antelación, para que permaneciera a la espera de la anunciada conferencia. El desconocimiento del idioma castellano, sin duda, produjo curiosas situaciones, que se solventaban con el concurso de las propias operadoras que cuando era preciso realizaban la función de traductoras.

Con todo, Kasilde guarda con gran frescura en su memoria las duras experiencias vividas durante la Guerra Civil. A Kasilde la guerra le sorprendió en Briviesca, donde se hallaba de reposo por enfermedad. En esta situación el servicio telefónico se trasladó a la oficina de la *Caja de Ahorros*, encomendando su aten-

226
Francisca Gurrutxaga Arizkorreta, Maria Palacios Aranburu eta KASILDE ARZELUS LOIOLA
Francisca Gurrutxaga Arizkorreta, María Palacios Aranburu y KASILDE ARZELUS LOIOLA

227
Goiko ilaran: MARINA SAGARNA AZKONA, Aurelia Sagarna Azkona, Rosario Gorrotxategi Aranburu, Dolores Kanpos, Isidora Etxezarreta Murua eta Teresa Gorrotxategi Aranburu
Beheko ilaran: Pilar Gorrotxategi Aranburu eta Dolores Etxezarreta Murua, 1954
Fila superior: MARINA SAGARNA AZKONA, Aurelia Sagarna Azkona, Rosario Gorrotxategi Aranburu, Dolores Kanpos, Isidora Etxezarreta Murua y Teresa Gorrotxategi Aranburu
Fila inferior: Pilar Gorrotxategi Aranburu y Dolores Etxezarreta Murua, 1954

onestearen mende, baina ezin izan dugu xehetasun hori egiaztatu[153].

1915. urtean Telefonoen Azpizentrala sortu zen Ormaiztegin[154].

Kasilde Arzelusek kontatu digu nola, 1930ean, telefonari Dolores Izeta Okariz ordiziarra zela, bera zerbitzu horretako plantilan sartu zen, hamalau urte besterik ez zituela, telegrama-banatzaile gisa. Garai hartan telefono-abonatuak oso gutxi ziren Ormaiztegin (Udala, *Fábrica de Tejas y Ladrillos Zelaikoa*, *Fábrica de Muebles de San Antonio*, Zelaeta baserria), eta horrez gain, zerbitzua eskaintzen zitzaion Mutiloako *Electra Troy* enpresari, Ezkio eta Itsasoko ostatuetan kokatuta zeuden mintzategiei eta Txintxurreta etxean kokatutako Gabiriako mintzategiari.

1933 aldera Dolores Izeta beste lantoki batera aldatu zuten, eta aldi berean, Telefono Familiar gisa birsailkatu zuten Ormaiztegikoa, zerbitzua 8:00etatik 13:00etara eta 15:00etatik 20:00etara mugatuz, Kasilde Arzelus zerbitzu horren jabe eginez, 1946ko otsaila arte, alegia, ezkondu zen arte.

Kasilde Arzelusek telefonoaren inguruko pasadizo xelebreak kontatu dizkigu, zerbitzu horrek gaur egun duen naturaltasunik ez zuen garai batean. Kontuan izan behar da hain abonatu gutxi zeudenez, herritar gehienek zuzenean mintzategira jotzen zuten telefonoa erabili nahi zutenean, eta beraz, ordu bat adosten zuten konferentzietarako, interesatuari aurrerapenez ematen zioten hitzordu bat, egin nahi zuen konferentzia horren zain egon zedin. Gaztelaniaz ez jakiteak, zalantzarik gabe, egoera bitxiak eragin zituen, eta horietako asko, telefonariek berek parte hartuz konpondu ziren, behar zen guztietan itzultzailearen lanak ere egiten baitzituzten.

Dena den, Kasildek freskotasun handiz gordetzen ditu bere oroimenean Gerra Zibilean bizi izandako esperientzia gogorrak. Gaixotasun batengatik atseden hartzera Briviescara joana zela harrapatu zuen gerrak Kasilde. Egoera horretan, telefono-

ción a los miqueletes que también atendían dicha agencia. En setiembre de 1936, con ocasión de la entrada en el pueblo de las tropas golpistas, el teléfono fue trasladado a la casa consistorial, confiando su atención a los soldados franquistas. Entre tanto Kasilde había sido automáticamente separada del servicio y sin embargo, Manolita Lasa, esposa del entonces alcalde José Olaizola Iraola, pidió colaboración a ésta para dar traslado a los numerosos telegramas de alistamiento que se venían recibiendo y que a los soldados encargados del servicio telefónico resultaba complicado cursar, por desconocimiento de la localidad. Así a pesar de hallarse separada del servicio continuó atendiendo por algún tiempo el teléfono, sin retribución alguna, hasta que tras ser depurada fue nuevamente readmitida. En este tiempo de guerra, era habitual que se cortaran las conversaciones en euskara, sin duda por el control a que estaba sometido el teléfono.

Sucedió a Kasilde Arzelus en el servicio telefónico en Ormaiztegi, Marina Sagarna, quien en 1948 lo cedió a la familia Zangitu, lo que además implicó un nuevo cambio de ubicación, pasando a localizarse en la casa Oñatibia. En 1951 José Ignacio Muguruza Zangitu figura al frente del servicio, hasta que en 1972 se hizo cargo del teléfono público Mª Cruz Izuzkitza Arzelus, instalándose el locutorio en el balneario.

El año 1950 se traspasó la *Red Telefónica Provincial* a la *Compañía Telefónica Nacional de España*. En las bases reguladoras del traspaso, a diferencia de lo establecido para el resto del Estado, en que las áreas de comunicación urbana vienen determinadas por la demarcación del término municipal correspondiente a cada Centro telefónico, en el caso de Gipuzkoa la *CTNE* hizo una excepción, respetando la situación de hecho creada desde la implantación del servicio telefónico en dicho territorio, Ormaiztegi, junto con Altzaga, Arama, Ataun, Baliarrain, Beasain, Gaintza, Itsaso, Itsasondo, Gabiria, Ordizia y Zaldibia, quedó integrado en la zona urbana de Ordizia-Beasain.

11. TAULA: ORMAIZTEGIKO TELEFONOEN ZERRENDA
TABLA 11: LISTA DE TELÉFONOS DE ORMAIZTEGI

Telefono zkia. Nº Teléfono	Titularra Titular	Telefono zkia. Nº Teléfono	Titularra Titular
1	Telleria Aldasoro sendia/familia - Berjaldegi	17*	*José María Lasa - Onena*
2	Jose Mari Lasa (partikularra/particular)		Jose Barrenetxea - Arma denda/Armeria
3	*Vda. e hijos de Gregorio Lizarazu*	18	*Letag*
4	*Carlos García y Cía.*	19	*Gráficas Eurieche*
5	*Somesa*	20	Ignacio Garmendia
6	*Hijos de A. Izuzkitza*	21*	*Talleres plásticos Une*
7	*Caja Ahorros Provincial Guipúzcoa*		Venancio Azurmendi - Iturgintza/Fontanería
8	Salbatore	22	Cayetana Bengoetxea
9	*Balneario de Ormaiztegi*	23	Mandubi
10	*Irizar S.R.C.*	24*	Milagros Lasa
11	Jesus Eugenio Murua - Harategia/Carnicería		*Irizar S.C.I.*
12	Udala/Ayuntamiento	25*	*Pablo Irizar - Fundición y Laminación*
13*	*Hijos de Ezkurdia* - Ostatua eta taberna/Fonda y bar		*Caja Laboral Popular*
	Zaldua e Irastorza - Iturgintza/Fontanería	26	Juan Apaolaza - Autobusak/Autobuses
	Confecciones Juani	28	*Peydesa*
14	Jose Miguel Irizar - Okindegia/Panadería	30*	*Hijos de A. Telleria - Cerámica Zelaikoa*
15	Ostatua/Posada		Patxi Arruabarrena
16	Apaizetxea/Casa cural		

zerbitzua *Aurrezki Kutxa*ren bulegora eraman zuten, eta horren ardura agentzia horretan lanean aritzen ziren mikeleteen gain utzi zuten. 1936ko irailean, matxinatuen soldaduak herrira sartu zirenean, telefonoa udaletxera eraman zuten, eta horren ardura soldadu frankisten esku utzi zuten. Bien bitartean, Kasilde automatikoki apartatu zuten zerbitzutik eta, halere, Manolita Lasak, orduko alkate Jose Olaizola Iraolaren emazteak, laguntza eskatu zion Kasilderi, jasotzen ari ziren errekrutatze-eskaeren telegrama ugariak jakinarazteko, telefono-zerbitzuaz arduratzen ziren soldaduei zaila egiten baitzitzaien haiek izapidetzea, herria ezagutzen ez zutelako. Horrela, zerbitzu horretatik kanpo utzi zuten arren, denboraldi batez telefonoaz arduratzen aritu zen, inolako ordainsaririk jaso gabe, harik eta, hari barkamena eman ondoren, berriro onartu zuten arte. Gerrak iraun zuen bitartean, ohikoa zen euskarazko elkarrizketak moztea, telefonoaren gainean ezarria zuten kontrolagatik inolako zalantzarik gabe.

Ormaiztegiko telefono-zerbitzuan, Kasilde Arzelusen ondotik, Marina Sagarna hasi zen, eta honek, 1948. urtean Zangitu familiaren esku utzi zuen, eta horrek kokapen-aldaketa berri bat ekarri zuen, Oñatibia etxean kokatu baitzen. 1951n, Jose Ignacio Muguruza Zangitu ageri da zerbitzu horren buru, harik eta 1972an Mª Cruz Izuzkitza Arzelusek telefono publikoaren ardura hartu zuen arte, mintzategia bainuetxean kokatuz.

1950. urtean *Red Telefónica Provincial* izenekoa *Compañía Telefónica Nacional de España*ren esku geratu zen. Eskualdaketa hori arautu zuten oinarrietan, Estatuaren gainerakoarentzat ezarri zutenaren kontra, beste horietan hiriko komunikazio-eremuak Telefono Zentro bakoitzari dagokion udalerriak duen mugapenaren arabera erabakitzen baitira, Gipuzkoaren kasuan *CTNE*k salbuespen bat egin zuen, lurralde horretan telefono-zerbitzua ezarri zenetik sortutako egoera errespetatuz, eta Ormaiztegi, horrenbestez, Altzaga, Arama, Ataun, Baliarrain, Beasain, Gaintza, Itsaso, Itsasondo, Gabiria, Ordizia eta Zaldibiarekin batera, Ordizia-Beasaingo hiri-eremuan sartuta geratu zen.

Telefono zkia. Nº Teléfono	Titularra Titular	Telefono zkia. Nº Teléfono	Titularra Titular
31*	*Juan Cruz Irizar - Fca. Muebles San Antonio*	41	Iñaki Kanpos - Haragetegia/Carnicería
	Iñaki Kanpos - Haragetegia/Carnicería	42*	*Iberduero*
32*	*Imeguisa*		Maria Angeles Vizcay
	Terrazos Onena	43	Zaldua e Irastorza - Iturgintza/Fontanería
33**	Pablo Murua - Haragetegia/Carnicería	52	Juan Maria Irizar - Gaseosas y sifones
	Construcciones Arruabarrena	53*	Irizar - Haragetegia/Carnicería
	Hermanos Arana - Autobusak/Autobuses		Juan Telleria - Arraindegia/Pescadería
34	*Hijos de A. Elosegi*		Miguel Echeverria - Arraindegia/Pescadería
35	*Vinos Elosegi*	54	*José Ramón Lasa - CEG*
36	*Juan Azurmendi - Fca. de Herraduras*	56**	Jose Osinalde
37	Jose Miguel Garmendia - Kontratista/Contratista		*Hermanos Arana* - Autobusak/Autobuses
38**	*Fateiba*		Jose Maria Bravo - Aroztegia/Carpintería
	M. Carmen Ruiz de Mendoza - Farmazia/Farmacia	60	*Sistiaga* - Margoak/Pinturas
39**	*Bar Fausto*	62	*Ugari - Autoservicio - Alimentación*
	Gurruchaga - Txangoak/Excursiones	68	Jose Ignacio Lasa - Argigintza/Electricidad
40**	Josetxo - Arraindegia/Pescadería		
	Pastelería - Sala juegos "Onena"		

* Tel. linearen titularren ondorengotza-hurrenkera / Secuencia sucesoria de titulares de la linea tfo.
** Tel. zk. partekatzen dute / Comparten Nº tfo.
Iturria: Propio landua, Sofia Muguruza Zangituk emandako informazioa eta 1922tik 1971ra bitartean fakturetatik eta publizitate-iragarkietatik ateratako datuak abiapuntutzat hartuta. / Fuente: Elaboración propia, a partir de información facilitada por Sofia Muguruza Zangitu y de los datos extractados de facturas y anuncios de publicidad desde 1922 hasta 1971.

228
Juan Jose Iparragirre Aldasoro

TALLER DE REPARACIÓN DE BICICLETAS DE JUAN JOSÉ IPARRAGIRRE -ALQUILERISTA-

Este local de la casa Zamora Berria, al cierre del locutorio y por un corto período de tiempo, fue utilizado por *Casa Pablo* para alojar huéspedes, hasta que se estableció en el mismo el *Taller de reparación de bicicletas Juan José Iparraguirre*, conocido como el *alquilerista*[155]. Llamábamos *alquilerista* al profesional que se ocupaba del alquiler y reparación de bicicletas.

En relación a la bicicleta en Ormaiztegi, pocos datos hemos obtenido, tenemos referencia de que a finales del siglo XIX Pablo Irizar Arzelus para desplazarse de Lazkao a Ormaiztegi se construyó su propia bicicleta, un poco más tarde, concretamente en 1901 se censa una única bicicleta en la localidad, perteneciente a José Antonio Elosegi[156], mientras que en 1939 eran setenta las bicicletas censadas[157]. Sin embargo la fabricación de bicicletas contó con tradición en Gipuzkoa, así hacia 1860 se estableció en Eibar *Orbea Hermanos*; *GAC* (*Garate, Anitua y Cía.*) se registró en 1872; *Beistegui Hermanos (BH)* arrancó a comienzos del siglo XX, etcétera.

Sin duda, es en las primeras décadas del siglo XX cuando se extendió el uso de la bicicleta, lo que propició el nacimiento de una nueva actividad, la de alquiler, reparación y venta de bicicletas. En esta situación, a mediados del pasado siglo XX eran frecuentes los establecimientos destinados a esta actividad, ya que si bien era generalizado su uso (que provocó demanda de arreglos y reparaciones) se trataba de un producto que no estaba al alcance de todos los sectores de la población y era habitual recurrir a su alquiler para cubrir las necesidades de locomoción.

El primer negocio de este tipo en Ormaiztegi fue regentado por Juan Mª Irizar Murua entre 1933 y 1937, como ya indicaremos en el apartado correspondiente a Arraitegi.

Hacia 1949, en la casa Zamora Berria Juan José Iparragirre Aldasoro (Mutiloa, Ugalde baserria, 1923) puso en marcha el taller de alquiler y reparación de bicicletas:

...trabajando en la fábrica de limas de Patricio Echeverria de Idiazabal, hacia 1946 emprendió su andadura profesional en torno a la bicicleta, en Ciclos Montero de Ordizia. Al año, aproximadamente, decidió independizarse, para lo que precisaba un local donde establecerse y habiéndose informado a través del Ayuntamiento de Ormaiztegi de la disponibilidad del local anteriormente dedicado a locutorio telefónico en los bajos de la casa Zamora Berria, procedió a su arrendamiento a Resurrección Elosegi... acondicionándolo como taller, con la instalación de una mesa de trabajo, herramientas suficientes y apertura de un pequeño escaparate. En 1961 accedió a la propiedad del local...

Entrevista realizada a Primi Iparragirre

La actividad principal de este establecimiento se centró en el alquiler y reparación de bicicletas. Debe considerarse que el parque de automóviles era exiguo y también limitado el de bicicletas, por lo que se ofrecía el servicio de alquiler por tiempo, inicialmente con dos unidades tipo bicicleta de señora. En la década de los cincuenta la bicicleta

229
Publizitatea, 1952
Publicidad, 1952

JUAN JOSE IPARRAGIRREREN BIZIKLETAK KONPONTZEKO TAILERRA -ALKILERISTA-

Zamora Berriko lokal hori, mintzategia itxi zenean eta epealdi labur batez, *Casa Pablo*k erabili zuen egoiliarrei ostatu emateko, bertan Taller de reparación de bicicletas *Juan José Iparraguirre* (ezizenez *alkilerista*[155]) izeneko tailerra kokatu zen arte. *alkilerista* esaten genion bizikleten alokairuaz eta konponketaz arduratzen zen profesionalari.

Bizikletarekin loturik, Ormaiztegin oso datu gutxi lortu dugu; jakin ahal izan dugu XIX. mendearen amaieran Pablo Irizar Arzelusek, Lazkaotik Ormaiztegira joan-etorriak egiteko, bere bizikleta propioa egin zuela, eta pixka bat geroago, 1901. urtean hain zuzen ere, bizkleta bat bakarrik erroldatua zegoen herrian, Jose Antonio Elosegirena[156], eta aldiz, 1939an, hirurogeita hamar bizikleta zeuden erroldatuta[157]. Nolanahi ere, bizikleten ekoizpenak tradizio luzea izan zuen Gipuzkoan, eta hala, 1860 aldera, Eibarren *Orbea Hermanos*; *GAC* (*Garate, Anitua y Cía.*) finkatu eta 1872an erregistratu zen; *Beistegui Hermanos (BH)*, berriz, XX. mendearen hasieran abiatu zen, eta abar.

Zalantzarik gabe, XX. mendearen lehen hamarraldietan zabaldu zen bizikletaren erabilera, eta horrek lanbide berri bat sortzea eragin zuen, bizikleten alokairu, konponketa eta salmentarena. Egoera horretan, XX. mendearen erdialdera, lanbide horretan aritzen ziren establezimenduak oso ugariak ziren, eta nahiz horren erabilera oso zabaldua egon (konponketa eta ordezkapenen eskaerak ugaritzearekin batera), produktu hori ez zegoen biztanle-sektore guztien eskura eta gauza arrunta zen horiek alokatzea, joan-etorrien premiak asetzeko.

Ormaiztegin izandako era honetako lehen negozioa Juan Mª Irizar Muruak jarri zuen 1933 eta 1937 urte bitartean, Arraitegiri dagokion atalean azalduko dugun moduan.

1949 aldera, Zamora Berria etxean, Juan Jose Iparragirre Aldasorok (Mutiloa, Ugalde baserria, 1923)

230
***Txirrindulariak*: Celestino Txarrondo, Pablo Mazorriaga, Ramon Mendizabal eta Hilario Goiburu, 1952**
Ciclistas: Celestino Txarrondo, Pablo Mazorriaga, Ramón Mendizabal e Hilario Goiburu, 1952

fue el medio de transporte habitual, como se deduce de las manifestaciones de Primi Iparragirre refiriéndose a su padre:

...desde su domicilio en el caserío Ugalde de Mutiloa se desplazaba diariamente a su taller en bicicleta (24 km/día), hasta que pudo acceder a la primera motocicleta Guzzi 65, que sería sustituida por una Vespa y por fin, una Lambretta 125. En 1967 contó con el primer vehículo de cuatro ruedas.

Entrevista realizada a Primi Iparragirre

Este establecimiento permanecía abierto al público todos los días de la semana, incluidos los domingos. Contó con clientes habituales, que alquilaban bicicletas para trasladarse a la feria semanal de Ordizia y grupos que organizaban salidas de fin de semana. El precio de alquiler estuvo fijado durante bastante tiempo en 1,50 pesetas/hora.

En lo que a reparación se refiere, la carencia de piezas de repuesto obligaba a recuperar todos los componentes de la bicicleta, asimismo se arreglaban neumáticos. Adaptándose a la evolución de los tiempos, conforme hicieron su presencia en el mercado, este taller asumió la reparación y venta de bicicletas (*BH*, *GAC*, etcétera), ciclomotores, motocicletas (*GAC*, *Derbi*, *Vespa*, *Lambretta*, *Lanch*, *Ossa*, *Bultaco*...) y motosierras, así como venta y vulcanizado de neumáticos de vehículos, carros, etcétera.

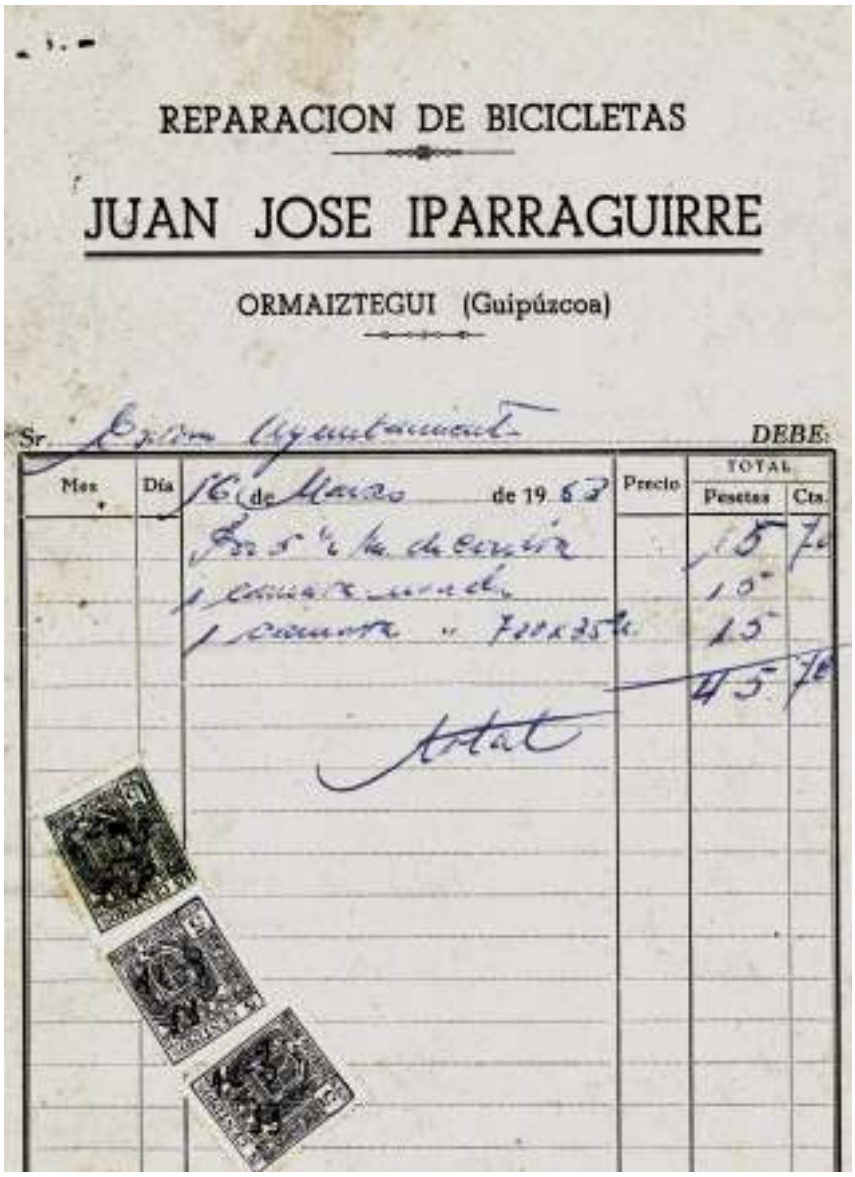
Hacia 1959 Juan José, tomando relevo a la familia Ezkurdia, se hizo cargo del surtidor *Uribe*, localizado en las inmediaciones de la casa Ermita, donde se expendía gasolina 85 NO, contando en el taller de una mezcladora de gasolina con aceite para motores de dos tiempos.

Este establecimiento además de clientes de la propia localidad de Ormaiztegi, tuvo otros procedentes del entorno (Gabiria, Itsaso, Ezkio, Mutiloa, etcétera).

Juan José para la atención de este taller contó primero con la colaboración de sus hermanos Antonio y Juan Mari y a partir de 1970 con la de sus hijos Miguel Ángel y Primi. Hacia 1983 Juan José dejó la actividad en manos de su hijo Primi, quien prosiguió con la atención diaria del taller por un par de años más, pasando posteriormente a aperturarlo únicamente los sábados. Este establecimiento cerró definitivamente sus puertas el año 1987.

La casa Zamora Berria fue derribada el año 2002, junto con su colindante San Fausto Berria. ■

231


REPARACION DE BICICLETAS

JUAN JOSE IPARRAGUIRRE

ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)

Sr. Excmo. Ayuntamiento DEBE:

Mes	Día	16 de Marzo de 19 63	Precio	TOTAL Pesetas	Cts.
		Por 5 ½ h. de cocina		15	70
		1 camara usada		15	
		1 camara " 700x35		15	
				45	70
		Total			

bizikletak alokatzeko eta konpontzeko tailerra jarri zuen:

...Idiazabalgo Patricio Echeverria lima-fabrikan lanean ari zela, 1946 aldera, Ordiziako Ciclos Montero tailerrean ekin zion bizikletaren inguruko bere ibilbide profesionalari. Handik urtebetera, gutxi gorabehera, bere kasa hastea erabaki zuen, eta horretarako lokal bat behar zuen finkatzeko, eta Ormaiztegiko Udalaren bitartez jakin zuenean Zamora Berria etxearen behealdean telefono-mintzategi izandako lokala erabilgarri zegoela, Resurreccion Elosegiri alokatu zion... eta tailer gisa egokitu zuen, lanerako mahai bat, beharrezkoak zituen erremintak eta erakusleiho txiki bat jarriz. 1961ean lokalaren jabetza eskuratu zuen...

Primi Iparragirreri egindako elkarrizketa

Establezimendu honen jarduera nagusia bizikleten alokairua eta konponketa izan zen batez ere. Kontuan izan behar da automobilen parkea urria zela, eta bizikletena ere nahiko murritza zela, eta beraz, alokairu-zerbitzua denbora baterako eskaintzen zen, hasiera batean emakumeen motako bi bizikleta zituela. Berrogeita hamarreko hamarraldian, bizikleta izan zen ohiko garraio-bitartekoa, Primi Iparragirrek bere aitari buruz egindako adierazpenetatik ondoriozta daitekeen moduan:

...Mutiloako Ugalde baserritik egunero etortzen zen bizikletaz tailerrera (24 km/egunean), harik eta bere lehenengo Guzzi 65 motozikleta erosi ahal izan zuen arte, gero Vespa bat erosiko zuen haren ordez eta, azkenik, Lambretta 125 bat. 1967an lau gurpileko lehen ibilgailua eskuratu ahal izan zuen.

Primi Iparragirreri egindako elkarrizketa

Establezimendu hau asteko egun guztietan egoten zen jendearentzat zabalik, baita igandeetan ere. Ohiko bezero batzuk izan zituen, Ordizian astero egiten zen azokara joateko bizikletak alokatzen zituztenak, eta beste talde batzuek irteerak antolatzen zituzten asteburuetarako. Alokairuaren prezioa 1,50 pezeta/orduko izan zen denbora luzean.

Konponketa-lanei dagokienez, ordezko piezarik ez izateak bizikletaren osagai guztiak berreskuratzera behartzen zuen, eta halaber, pneumatikoak konpontzen ziren. Denboraren bilakaera kontuan izanik, merkatuan osagai horiek presentzia handiagoa lortu ahala, tailer honek bizikleten (*BH*, *GAC* eta abar), ziklomotorren, motozikleten (*GAC*, *Derbi*, *Vespa*, *Lambretta*, *Lanch*, *Ossa*, *Bultaco*...) eta motozerren konponketan eta salmentan jardun zuen, baita ibilgailu eta gurdien pneumatikoak saltzen eta bulkanizatzen ere.

1959 aldera, Juan Josek, Ezkurdia familiari lekukoa hartuz, *Uribe* gasolindegiaren ardura hartu zuen, Ermita etxearen inguruetan kokatua, eta bertan, 85 NO gasolina saltzen zuen; tailer horretan, gasolina olioarekin nahasteko gailu bat zuten bi denborako motorrentzat.

Establezimendu honek, Ormaiztegi bertako bezeroez gain, inguruko herrietatik (Gabiria, Itsaso, Ezkio, Mutiloa eta abar) etorritako beste bezero batzuk ere izan zituen.

Juan Josek, tailer honetan zerbitzua eskaintzeko, lehenik Antonio eta Juan Mari anaien laguntza izan zuen, eta 1970etik aurrera, Miguel Angel eta Primi semeen laguntza. 1983 aldera, Juan Josek jarduera hori bere seme Primiren esku utzi zuen, eta honek tailerrean eguneroko zerbitzua eskaintzen jarraitu zuen beste bi urtez, baina gero larunbatetan bakarrik irekitzen zuen. Tailer honek 1987. urtean itxi zituen ateak behin betiko.

Zamora Berria etxea 2002. urtean eraitsi zuten, hari erantsita zegoen San Fausto Berriarekin batera. ■

4.23 CANTINA

Garbiñe y Elisabet Ezkurdia Mujika en su trabajo Ormaiztegiren bide berriak, en referencia a esta casa señalan[158]:

Tal y como ya se ha indicado con anterioridad, cuando se construyó el viaducto del ferrocarril del Norte (1859-1864), al parecer vino mucha gente de fuera. En tanto duraron las obras algunos trabajadores alquilaron viviendas y otros se instalaron como pudieron en casas similares a txabolas. Pero al término de las obras algunas familias se quedaron en Ormaiztegi y entre estas estaría la familia 'Kantiñas' oriunda de la zona de Tolosa. Esta familia vivió en una casa similar a una txabola que recibió el nombre de Kantina, contemporánea del viaducto y localizada en sus inmediaciones. Tras la muerte de los padres, Luixa y Juanito se alojaron en una vivienda cada uno. Luixa en la vivienda de la planta baja y su hermano en la situada encima.

En 1873 Luisa Antonia Garmendia Guridi (Ormaiztegi, 1855-1934) era propietaria de esta casa[159]. La primera referencia de Kantina en el Registro de la Propiedad data de 1935 y se describe como *casería conocida con el nombre de Cantina, radicante en Ormaiztegi con dos huertas que la circundan y que consta de planta*

4.23 KANTINA

Garbiñe eta Elisabet Ezkurdia Mujikak, Ormaiztegiren bide berriak izeneko lanean, etxe honi buruz hauxe diote[158]:

Aurrez esan bezala, Ormaiztegiko Norteko ferrokarrileko zubia eraiki zenean (1859-1864), jende dexente etorri omen zen kanpotik. Langile batzuk etxeak alokatu eta besteak ahal zuten moduan, txabola antzeko etxeetan jarri ziren eraikuntzak iraun zuen bitartean. Baina lana bukatu ondoren, sendi batzuk Ormaiztegin gelditu ziren eta haien artean izango zen Tolosa aldetik etorritako 'Kantiñas' sendia. Sendi hau Kantiña izena hartuko zuen txabola antzeko etxe batean bizi zen; zubiaren garaikoa zen eta bertatik oso gertu zegoen (eta dago). Gurasoak hil ondoren, Luixa eta Juanito Kantiñako etxebizitza banatan gelditu ziren; Luixa behekoan eta anaia goikoan.

1873an Luisa Antonia Garmendia Guridi (Ormaiztegi, 1855-1934) zen etxe honen jabea[159]. Jabetza Erregistroan Kantinaz dugun lehen erreferentzia 1935ekoa da, eta honela deskribatzen da: *Kantina izenez ezagutzen da etxea, Ormaiztegiko lurretan dago eta bi baratze ditu inguruan; behe-solairuan sukaldea eta denda ditu, eta goi-solairuan logelak. Etxeak 79 m²-ko azalera okupatzen*

232
Kantina etxea, 1910

baja, con cocina y tienda y un piso alto con dormitorios. La casa ocupa una superficie de 79 m²; la huerta de su derecha entrando 102 m² y la de su izquierda 43,50 m², sumando la superficie total de la finca 224,50 m² [160]. Se localiza en la actual calle Gabirialde 3-5, en una estrecha franja de terreno situada entre la carretera GI-3540 y el río Eztanda. No es aventurado defender que esta casa debe su denominación de Kantiña a la función para la que fuera construida y que con toda probabilidad desempeñó en su primera etapa, durante las obras de construcción de la vía férrea.

Según las matrículas industriales Luisa, junto con su hermano Juan (Ormaiztegi, 1858-1934), popularmente conocido como *Juanito kantiñas*, se dedicaron a la confección de suelas de esparto o cáñamo para alpargatas, que en la próxima casa Etxaluze el matrimonio Berasategi-Telleria seguía procesando; ella se encargaba de coser la tela a la suela y él de colocar las cintas, como indicaremos en el apartado correspondiente a Etxaluze.

Sin embargo no sería esta la única ocupación de los hermanos Garmendia, así siguiendo con la información que nos facilitan las hermanas Ezkurdia, conocemos[161] *...Luisa debió de tener algún medio de vida. Al parecer, dispuso en su domicilio de una tienda de juguetes muy espectacular, llena de vitrinas de cristal y con muchos productos a la venta. Pero posteriormente, debido a la falta de atención, perdió todo el interés con respecto a la tienda, y la mantuvo muy sucia y medio vacía. En ella vendía cacahuetes en agua fresca, semillas, confetis para carnavales, cohetes, etc.*

De lo hasta ahora dicho deducimos que la tienda señalada en la descripción registral de 1935 se refiere a la singular juguetería anteriormente referida. Sin duda, por las referencias que nos aportan las hermanas Ezkurdia, Luisa fue un personaje excéntrico y popular, que caló en la memoria de Ormaiztegi.

Juanito kantiñas también se dedicó a la venta de prensa. Al igual que en el caso de su hermana Luisa, son numerosas y sabrosas las historias y anécdotas que circulan en torno a este pintoresco personaje, que nosotros presentamos prestadas de las hermanas Ezkurdia:

233

Hombre alegre y sociable. No comía mucho y por tanto en cuando bebía un poco empezaba a canturrear, creando ambiente festivo en su entorno.
Cuando estaba 'alegre' era muy de su gusto el siguiente conjuro:
Aizkorri-Aralar trintxera batallón, remisionem pecatorum nostrum, gaizto guztiak sartu dittezela zerun (que todos los malos entren en el cielo).
Y si alguna vez alguien le preguntaba ¿y los buenos qué? Él respondía: ah tonto, esos no necesitan conjuros.

Juanito también conocía la danza que aún actualmente se practica, y se baila tocando primero una oreja, rodilla, trasero, etc. y concluye rodando. Cuando estaban en cuadrilla era él quien medio en francés, me-

du; eskuineko baratzeak 102 m² eta ezkerrekoak 43,50 m², eta finkaren azalera osoa gehituta, 224,50 m² [160]. Egungo Gabirialde 3-5 kalean kokatua dago, GI-3540 errepidearen eta Eztanda ibaiaren artean dagoen lurzerrenda estu batean. Ez gara oso oker ibiliko esaten badugu etxe hau eraikitzeko izandako arrazoiari zor zaiola duen izena, ziurrenik eginkizun hori bete baitzuen beren lehen garaian, trenbidea eraikitzeko obrak egiten aritu ziren bitartean.

Industria-matrikulen arabera, Luisa eta bere anaia Juan (Ormaiztegi, 1858-1934), herritarren artean *Juanito kantiñas* ezizenez ezagutzen zena, espartzuz edo kalamuz espartinentzako zoruak egiten jardun ziren, eta Berasategi-Telleria senar-emazteek aldameneko Etxaluze etxean amaituko zituzten gero; emaztea arduratzen zen oihala zolan josteaz eta senarra uhalak jartzeaz, Etxaluzeri dagokion atalean adieraziko dugun moduan.

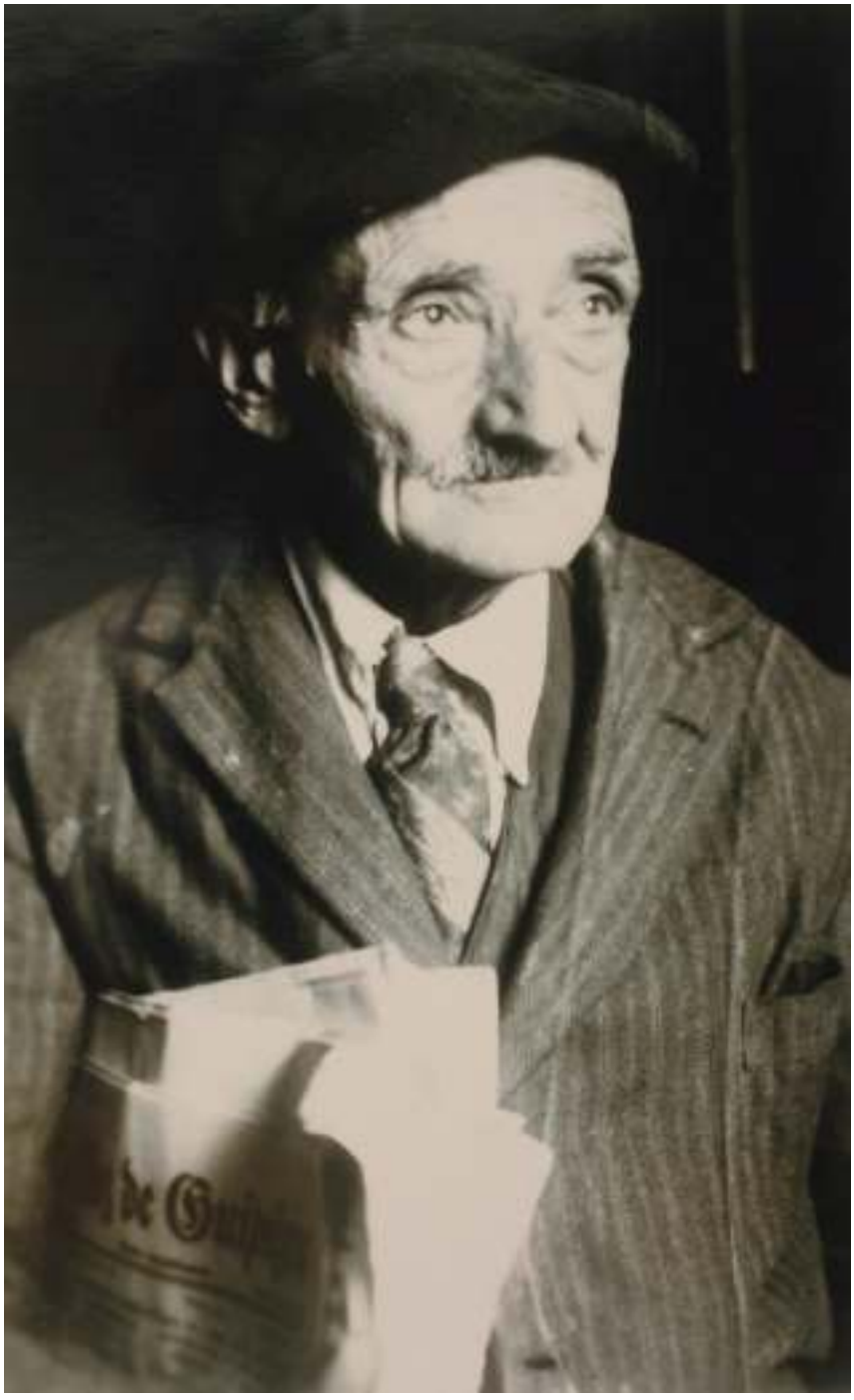
Nolanahi ere, hori ez zen Garmendia anai-arreben lanbide bakarra izango, eta hala, Ezkurdia ahizpek eskaini diguten informazioari jarraiki, badakigu[161] *...bizibideren bat behar zuela gure Luixak. Badirudi hasieran oso ikusgarria zen jostailu-denda bat jarri*

234
Juanito Kantiñas egunkari saltzailea, 1934
Atzealdean: Jose Luis Borde eta Catalina Urbil Goiatz
Erdialdean: Fermin Irizar, Juanito Garmendia Guridi eta Jose Mª Irizar
Aurrealdean: Joxe Azurmendi
Juanito Kantiñas vendedor de prensa, 1934
Detrás: José Luis Borde y Catalina Urbil Goiatz
En medio: Fermín Irizar, Juanito Garmendia Guridi y José Mª Irizar
Delante: Joxe Azurmendi

dio en castellano daba las órdenes: un codé, otro codé, un culé, otro culé... y cuando conseguía tener a todos rodando por los suelos concluía la sesión con un arriba mesie.

En la casa Muxika antiguamente vivieron los Otaño, donde al parecer se organizaban juergas originales. Al anochecer se reunían algunos amigos, entre ellos Juanito, y permanecían en tertulia intercalando algunos tragos de vino. Cuando estaban bien servidos improvisaban una especie de danza y montaban grandes juergas. Cortaban en tiras un periódico, unían todas las tiras por una punta y con un imperdible se las ataban en la cintura a uno de ellos que era cojo. Seguidamente cantaban acompañados por el piano: Muxangule, Maria parlevu, en mi vida no he visto un tonto como tú. Mientras cantaban lo anterior, marchaban en círculo marcando el ritmo y haciendo bailar al cojo. Con una candela encendida intentaban dar fuego a las tiras de periódico prendidas al cojo, pero el movimiento de éste apagaría el fuego de la candela, pasando largos ratos en este juego.

235
Juan Garmendia Guridi (*Juanito Kantiñas*), 1930



En otra ocasión, portando sus periódicos, Juanito fue a Nartzisone, la casa que hoy se conoce como Maixune y empezó a mofarse de un amigo que estaba trabajando la cera. Éste a su vez, siguiendo la broma, le embardunó el bigote con una espátula untada en cera líquida. Evidentemente, no hace falta explicar como le quedó el bigote a Juanito en cuanto se endureció la cera al contacto con el frió exterior. Juanito montó en cólera y vaya follón que se armó. Consciente de que no podía pelear sólo con sus puños, voló hasta su casa y tras cortarse el bigote como pudo, provisto de una aguijada salió con la determinación de acabar con la vida del amigo que le había desairado. Siendo mediodía, topó con su amigo de regreso a casa y en éstas Juanito voz en grito le espetó: Andas en vano, hoy no pasas de aquí, te voy a matar con esta aguijada.
A lo que le contestó: ¿Por cuatro pelillos del bigote vas a matar a un hombre? Cálmate, bebamos juntos dos cuartillos de vino en la posada y perdóname por hoy.
Al parecer estas razones calmaron a nuestro protagonista. Tras contestarle te dejo por ser hijo de quien eres, de otra forma hubiera hecho algo irreparable, bebieron juntos dando fin al enfado. ■

zuela bere etxean, kristalezko bitrinaz josita eta saltzeko gauza asko zituela. Baina gerora, zabarkeria zela eta dendarekiko ardura ere erabat galdu zuen, oso zikin eta erdi hutsik edukiko zuelarik. Kakauesak ur freskotan, haziak, ihauterietarako papertxoak, suziriak eta abar salduko zituen.

Orain arte esandakotik ondoriozta dezakegu 1935eko erregistroko deskribapenean adierazitako denda arestian aipatu dugun jostailu-denda bitxi hori dela. Zalantzarik gabe, Ezkurdia ahizpek eskaintzen dizkiguten aipamenei esker, badakigu Luisa pertsonaia bitxi eta ezaguna izan zela, Ormaiztegiren oroimenean betiko geldituko zena.

Juanito kantiñas egunkariak saltzen ere aritu zen. Bere arreba Luisarekin gertatu bezala, pertsonaia xelebre honi buruzko istorioak eta pasadizoak ugariak eta esanahi handikoak dira, eta guk, Ezkurdia ahizpek eskaini dizkiguten bezala aurkezten dizkizuegu:

Gizon alaia eta lagunartekoa. Gehiegi ez jateagatik edo, apur bat edan orduko lari-larika hasiko zen, baita inguruan festa sortu ere.
Aizkorri-Aralar trintxera batallón, remisionem pecatorum nostrum, gaizto guztiak sartu dittezela zerun.
Konjuro hau oso ahokoa zuen txispaturik zegoenean. Inoiz norbaitek eta onak zer? galdetzen bazion: a tontoa, haiek ez dittek konjuro bearrik erantzungo zuen.

Gaur egun belarri, ukalondo, belaun, ipurtalde, e.a.ekin lurra ikuituaz dantzatu eta zilipurdika bukatzen den dantza ere bazekien Juanitok, Koadrilan jarri eta erdi prantses, erdi gazteleraz berak ematen zituen aginduak: un codé, otro codé, un culé, otro culé... eta denak lurrean biraka jarri zituenean: arriba mesierekin amaitzen zuen saioa.

Lehen Otañonekoak bizi izan ziren Muxika etxean juerga orijinalak ere antolatzen omen zituzten. Gauez lagun batzuk bildu, haien artean Juanito, eta tertulian ardo tragoxka batzuk hartuaz egongo ziren. Ondo beteta zeudenerako dantza moduko bat asmatu eta izugarrizko juergak ere egiten zituzten. Periodiko bat tiretan moztu, danak punta batetik lotu eta katekorratzez errena zen lagun bati gerrian lotzen omen zioten. Ondoren, bat pianoan jarri eta honela abesten zuten: Muxangule, Maria parlevu, en mi vida no he visto un tonto como tú.
Hau abesten zuten bitartean doinua markatuz borobilean ibiliko ziren, errena dantzan jarriaraziz. Kandela bati su eman eta errenak zeramatzan periodiko tirei su ematen ahaleginduko ziren, baina honen mugimenduak kandelako sua itzali egingo zuen nonbait eta orduak igaroko zituzten ahalegin hauetan.

Behin batean, bere egunkariak eskuan dituela, joan da Juanito Nartzisone eta gaur egun Maixune deitzen diogun etxe aurrera. Hau, argizaria lantzen ari den lagun bati adarra jotzen hasi da. Honek berriz, berriketan ari direla, eskuan duen espatula argizari urtutan sartu eta sudurpeko biboteetan igurtzi du Juanito. Jakina, kanpoko haizearekin bapatean gogortu zaio argizaria eta bibotea nola geldituko zitzaion esan beharrik ez dago. Jaunitok ez egitekoren bat egingo duela eta, hango iskanbila. Esku hutsean burrukan hasteko gauza ez dela konturatuta edo, su eta gar jo du etxera, ahal duen bezala bibotea moztu eta, eztena eskuan duela, irten da etxetik iseka egin dion lagun horri bizia kentzeko erabaki osoz. Eguerdi ingurua izan eta laguna etxera bidean harrapatu. Horretan, ekin dio Juanitok: Alperrik abill, gaur ez aiz emendik pasako, ezten onekiñ garbituko aut deihardaka.
Motell, sudurpeko ille batzun goraberan gizona ilko al dek ba? Mantsotu ai, litroerdi bat eangodiau alkarrekiñ ostatun eta gaurkoatik barkaiak beintzat.
Arrazoi hauek paketuko zuten agian gure gizona eta: Aizenan semea aizelako uzten diat, ez ittekon bat ingo nian bestela esanaz, elkarrekin litroerdia edatera sartu eta bukatuko zen haserrea. ■

4.24 DENDA BERRI O FAUSTO TABERNA

El edificio conocido con diversas acepciones como *Amerikano Txiki*, *Txikine*, *Denda Berri*, *Gurrutxaga* o *Fausto taberna* es de relativamente reciente construcción. La primera noticia data de 1920, en que su propietaria María Uranga y Ugarte cedió a su sobrino Juan Otaño Arantzegi el dominio del mismo.

Esta casa fue construida por José Antonio Lasa, según declaración de Guillermo Azpiazu.

En 1923 José Antonio Gurrutxaga Sarriegi (Itsaso, 1872-Ormaiztegi, 1945) adquirió esta casa a Juan Otaño al precio de catorce mil quinientas pesetas[162]. En 1924 José Antonio Gurrutxaga obtuvo licencia para venta de vino. Hasta 1951 figuró inscrito en las matrículas industriales.

Durante la segunda república en el comedor de este establecimiento se localizó el centro republicano. Según Kasilde Arzelus a José Antonio Gurrutxaga gustaba definirse como: *gizon txikie baino errepublikano haundie* (hombre pequeño, pero gran republicano).

José Antonio falleció en 1945, sucediéndole su viuda, María Juana Lekuona Gurrutxaga, al frente del negocio familiar. Posteriormente le tomaría relevo en las riendas de este establecimiento su hijo Fausto, hasta que en 1989 éste traspasó el negocio a los hermanos José Mª y Mª José Garmendia Iriarte. Los hermanos Garmendia le redenominaron *Ekaitz Taberna*. En 1996 tomaron las riendas del negocio Amagoia Unanua Lasa y Belén Callejo Mendiguren hasta que en el año 2000 cerraran las puertas de este establecimiento. ■

236
Behealdean eta eskubitara Fausto taberna agertzen da
En la parte inferior derecha se localiza Fausto taberna

4.24 DENDA BERRI EDO FAUSTO TABERNA

Amerikano Txiki, *Txikine*, *Denda Berri*, *Gurrutxaga* edo *Fausto taberna* izenez ezagutzen den eraikina nahikoa eraikin berria da. Lehenengo berria 1920koa da, eta orduan, bertako jabe zen Maria Uranga y Ugartek bere iloba Juan Otaño Arantzegiri laga zion horren jabetza.

Etxe hori Jose Antonio Lasak eraiki zuen, Guillermo Azpiazuk egindako adierazpenaren arabera.

1923an Jose Antonio Gurrutxaga Sarriegik (Itsaso, 1872-Ormaiztegi, 1945) etxe hau erosi zion Juan Otañori hamalau mila eta bostehun pezeten truke[162]. 1924an Jose Antonio Gurrutxagak ardoaren salmentarako baimena erdietsi zuen. 1951 arte ageri da industria-matrikuletan.

Bigarren errepublikaren garaietan, establezimendu honen jangelan elkartzen zen zentro errepublikarra. Kasilde Arzelusen arabera, Jose Antonio Gurrutxagari honela gustatzen zitzaion bera definitzea: *gizon txikie baino errepublikano haundie*.

Jose Antonio 1945. urtean hil zen, eta haren emazte Maria Juana Lekuona Gurrutxaga arduratu zen, harrezkero, familiaren negozioaz. Gero, lantokiaren ardura haren seme Faustok hartuko zuen, baina 1989. urtean Jose Mª eta Mª Jose Garmendia Iriarte anai-arrebei saldu zien negozioa. Garmendia anai-arrebek *Ekaitz Taberna* izendatu zuten. 1996 urtean negozioaren ardura Amagoia Unanua Lasak eta Belen Callejo Mendigurenek hartu zuten, 2000 urtean negozioaren ateak itxi zituzten arte. ■

237
Publizitatea, 1952
Publicidad, 1952

238
Jose Ignacio Muguruza Zangitu, Jose Luis Elortza Zurutuza, FAUSTO GURRUTXAGA LEKUONA, Jose Mª Garmendia Agirre (apaiza) eta Isidro Sagarna Azkona, 1961
José Ignacio Muguruza Zangitu, José Luis Elortza Zurutuza, FAUSTO GURRUTXAGA LEKUONA, José Mª Garmendia Agirre (sacerdote) e Isidro Sagarna Azkona, 1961

4.25 ETXALUZE

La primera referencia a esta casa nos la presta el Archivo Municipal, cuando nos informa que entre 1866 y 1872 Joaquín Zufiria Peña, su propietario, tuvo arrendadas viviendas para maestros. Joaquín Zufiria regentó la posada, como ya hemos visto, entre 1854 y 1864. En 1865 se tienen noticias de un establecimiento de abacería a nombre de Zufiria, que cabe suponer se localizó en esta casa y en 1868 dos tabernas, que posiblemente una se localizó en esta misma casa y la otra en San Fausto Berria, de la que también fuera propietario.

Fueron precisamente los herederos de Joaquín Zufiria, Miguel y Matea Zufiria Legorburu, quienes vendieron Etxaluze a José Miguel Irizar Guridi, quien a su vez en 1890 vendió esta propiedad a Máximo Arizmendi Mujika, de profesión alpargatero, al precio de ocho mil setecientas cincuenta pesetas, para ello hipotecó la propiedad recién adquirida a favor del vendedor. Poco más tarde, en 1894, Arizmendi vendió una porción de la casa (lado derecho) a José Francisco Berasategi Lasa –*Ormaiztegiko itsue*- (Ormaiztegi, 1858-1931), al precio de dos mil pesetas y en 1896 vendió el resto a su anterior propietario, cancelando así la hipoteca constituida a su favor.

Este mismo año, José Miguel Irizar vendió una porción del lado izquierdo de Etxaluze a Ignacio Goia Odriozola al precio de tres mil pesetas. Poco más tarde, en 1898, Irizar y Goia vendieron toda su parte a Serapio Guridi Agirre, presbítero y vecino de Legazpi, al precio de cuatro mil setecientas cincuenta pesetas[163].

Desde aproximadamente 1899, y en cualquier caso por un corto período de tiempo, como ya se ha mencionado en páginas anteriores, el matrimonio formado por José Antonio Elosegi e Inocencia Amiano atendió el negocio de taberna y venta de vino en Etxaluze hasta su establecimiento en la casería Maura en 1902.

239
Etxaluzeren ikuspegia
Vista de Etxaluze

4.25 ETXALUZE

Etxe honi buruzko lehen aipamena Udal Artxiboak eskainitakoa da, eta esaten digu 1866 eta 1872 artean Joaquin Zufiria Peñak, haren jabeak, zenbait etxebizitza errentan izan zituela maisuentzat. Joaquin Zufiriak ostatuaren ardura izan zuen, arestian esan dugun moduan, 1854 eta 1864 artean. 1865ean Zufiriaren izenean janari-denda bat finkatu izanari buruzko albisteak ere baditugu, eta pentsa daiteke etxe honetan kokatu zela, eta 1868an bi taberna izan zituela: bat etxe honetan ziurrenik, eta bestea, San Fausto Berrian kokatuko zen, horren jabe ere bai baitzen.

Joaquin Zufiriaren oinordekoak Miguel eta Matea Zufiria Legorburu izan ziren, hain zuzen ere, Jose Miguel Irizar Guridiri Etxaluze saldu ziotenak, eta honek, aldi berean, 1890. urtean jabetza hori Maximo Arizmendi Mujika lanbidez abarketariari saldu zion zortzi mila zazpiehun eta berrogeita hamar pezetako prezioan, eta horretarako, jabetza eskuratu berria saltzailearen alde hipotekatu zuen. Handik pixka batera, 1894an, Arizmendik etxearen zati bat (eskuinaldea) saldu zion Jose Francisco Berasategi Lasari –*Ormaiztegiko itsuari*– (Ormaiztegi, 1858-1931), bi mila pezetaren truke, eta 1896an aurreko jabeari saldu zion gainerakoa, eta hala, bere alde eratutako hipoteka kitatu zuen.

Urte horretan, Jose Miguel Irizarrek Etxaluze etxearen ezkerraldearen zati bat saldu zion Ignacio Goia Odriozolari hiru mila pezetaren truke. Geroxeago, 1898an, Irizarrek eta Goiak beren zati osoa saldu zioten Serapio Guridi Agirreri, Legazpiko bizilagun eta apaizari, lau mila zazpiehun eta berrogeita hamar pezetatan[163].

1899. urte ingurutik, eta edonola ere, denbora-tarte labur batez, aurreko orrialdeetan esan den moduan,

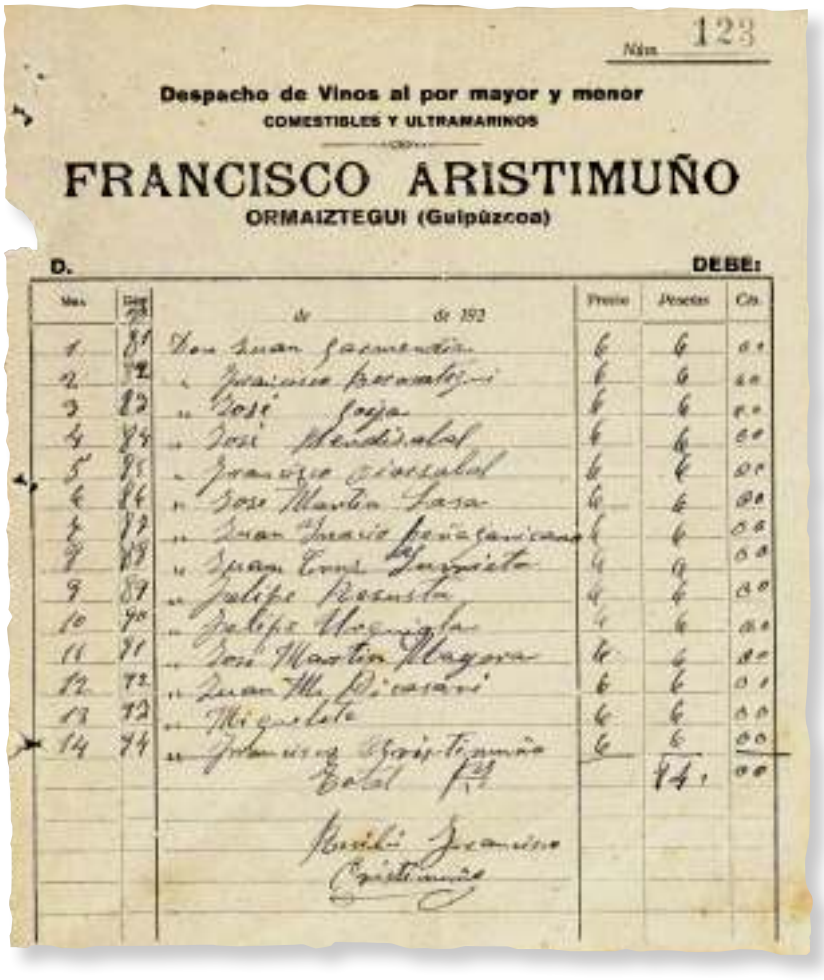
240
Miguel Berasategi Mujika (aita), Fermina eta Sebastiana Berasategi Lasa (azken hau itsua ere), ezezaguna, Genoveva Berasategi Telleria (alaba), ezezaguna, ezezaguna, Francisco Berasategi Lasa (*Itsue*), haur ezezaguna, Anastasia Telleria Aramendi (emaztea), 1914
Miguel Berasategi Mujika (padre), Fermina y Sebastiana Berasategi Lasa (esta última también ciega), desconocida, Genoveva Berasategi Telleria (hija), desconocida, desconocida, Francisco Berasategi Lasa (*Itsue*), niño desconocido, Anastasia Telleria Aramendi (esposa), 1914

El intervalo de tiempo comprendido entre 1902 y 1904 regentó el bar de Etxaluze Emiliana Guridi Agirre. Tenemos noticias de que el matrimonio formado por Juan Domingo Guridi Sudupe (maestro) y Francisca Juana Agirre Lasa, padres de la anterior, se establecieron en Ormaiztegi, procedentes de Aduna, hacia el año 1861 y muy posiblemente se acomodaron en Etxaluze desde su llegada a ésta. Domingo Guridi Sudupe fue familiar de José Miguel Irizar Guridi.

El año 1904 José Cruz Otaño Izagirre, hijo del posadero Julián Otaño Alustitza, residió en esta casa donde además regentó una taberna, previo abono al Ayuntamiento del importe de veintinueve pesetas, en concepto de licencia para venta de vino al por mayor y al por menor. Otaño atendió este establecimiento hasta 1908, año en que se trasladó a Ordizia, donde junto con su esposa María Martínez (del *Restaurante Martínez*, de Ordizia) abrió al público un establecimiento de venta de calzado, *Calzados Otaño*, en la calle Santa María, que hasta fechas aún muy recientes ha estado regentado por la misma familia Otaño.

Tras diversas transmisiones de dominio, en 1908 la casa Etxaluze se repartió al cincuenta por ciento entre Francisco Ariztimuño Goikoetxea (Segura, 1887-Ormaiztegi, 1925) y José Francisco Berasategi Lasa, ambos alpargateros. Este mismo año Francisco Ariztimuño obtuvo licencia para la venta de vino, atendiendo la taberna hasta el año 1924.

El año 1925, la parte de propiedad correspondiente a Ariztimuño fue ad-



Núm. 123

Despacho de Vinos al por mayor y menor

COMESTIBLES Y ULTRAMARINOS

FRANCISCO ARISTIMUÑO

ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)

D. DEBE:

Núm.	Pesetas	Cts.
1	6	00
2	6	00
3	6	00
4	6	00
5	6	00
6	6	00
7	6	00
8	6	00
9	6	00
10	6	00
11	6	00
12	6	00
13	6	00
14	6	00
	84	00

241

Jose Antonio Elosegi eta Inocencia Amiano senar-emazteek taberna eta ardo-salmentaren negozioa eduki zuten Etxaluzen, 1902an Maura etxean kokatu ziren arte.

1902 eta 1904 urte bitartean, Etxaluzeko taberna Emiliana Guridi Agirreren ardurapean egon zen. Jakin ahal izan dugu Juan Domingo Guridi Sudupe (maixua) eta Francisca Juana Agirre Lasa senar-emazteak, aurreko horren gurasoak, Ormaiztegira etorri zirela bizitzera Adunatik 1861. urte aldera, eta ziurrenik Etxaluze etxean kokatuko ziren bertara iritsi ziren bezain laster. Domingo Guridi Sudupe Jose Miguel Irizar Guridiren senitartekoa zen.

1904. urtean, Jose Cruz Otaño Izagirre, Julian Otaño Alustitza ostalariaren semea, etxe honetan bizi izan zen, eta horrez gain, taberna bat eduki zuen bertan, Udalari hogeita bederatzi pezeta ordaindu ondoren handizkako eta txikizkako ardo-salmentarako baimena edukitzeagatik. Taberna hori Otañoren esku egon zen 1908 arte, urte horretan Ordiziara joan baitzen, eta han, bere emazte Maria Martínezekin (Ordiziako *Martínez Jatetxe*koa) oinetakoen saltoki bat ireki zuen, *Calzados Otaño* izenekoa, Santa Maria kalean, orain berriki arte Otaño familiak bere ardurapean izan duena.

Jabetza-eskualdaketa batzuk izan ondoren, 1908an Etxaluze etxea ehuneko berrogeita hamarrean banatu zen Francisco Ariztimuño Goikoetxea (Segura, 1887-Ormaiztegi, 1925) eta Jose Francisco Berasategi Lasaren artean, biak ere espartingileak. Urte horretan Francisco Ariztimuñok ardo-salmentarako baimena lortu zuen, eta 1924 arte eduki zuen taberna.

1925. urtean, Ariztimuñoren jabetzako zatia Francisco Goia Legorburuk eta Ramon Zangitu Intxaustik eskuratu zuten proindibiso, % 68,16 eta % 31,84 proportzioetan, hurrenez hurren. Ramon, bere anai-arrebekin batera, Bainuetxearen jabeetako bat izan zen.

Etxaluzeren zati horrek (ezkerraldea) berriro jabez aldatu zuen 1926an, Juan Mª Pikasarri Irantzuagak eskuratu baitzuen hamar mila pezetako prezioan, eta honek, jarraian, Francisco Goia Legorbururekin ezkonduta zegoen bere alaba Petra Pikasarri Igartzabali eman zion.

Jabetza horren titulartasunean izandako aldaketa hauek alde batera utzita, 1926an, Gabiriatik etorritako Pedro Intxausti Arozenak hartu zuen Etxaluze tabernaren ardura bere emazte Ana Murua Izagirrerekin batera, eta horren titulartasuna 1932 arte mantendu zuen, Legazpira joan arte, alegia. 1933an Pablo Apaolaza Irazustak eta bere emazte Felisa Mendia Urbiztondok hartu zuten Intxaustiren lekua taberna honen arduradun gisa 1946 arte.

Aldameneko Ezkio herritik etorritako Pablo Apaolazak eta haren emazteak Ormaiztegin finkatu zuten beren bizilekua 1927an, ezkondu zirenean, eta Anselmo Otañoren harategiaz arduratu ziren, Maiora Berria etxean kokatua. Pablo, lehenik Etxaluze tabernan eta, gero, ostatuan ere jardun bazen ere, harategiko buru ibili zen 1960. urte arte. Taberna, nagusiki, haren andrearen ardurapean egon zen, eta bera harategiko lanetan aritu zen gehiago.

Zubipe taberna Mutiloa eta Zeraingo meategiek ezagututako gorakadaren lekuko eta parte-hartzaile izan zen, eta hango langile asko taberna honetara etortzen ziren, eta baita, teknikari ingelesek ere bertan hartu zuten ostatu. Halere, zubia berreraikitzeko unean (1937) ezagutuko du taberna honek sekula ez bezalako jarduera, herrira jendetza erruz etorriko baitzen, bai zibilak eta bai militarrak ere, zubia eraikitzeko lanetara. Garai hartan ehundaka bazkari ere eman zituzten egunean, eta horretarako, langileen zerrenda antolatu beharra zegoen halako jendetza oparoari behar bezala erantzuteko, eta zuzenean kazolatik platerera zerbitzatzen zuten arrantxoaren moduko protokolo ba-

quirida, en proindiviso, por Francisco Goia Legorburu y Ramón Zangitu Intxausti, en las proporciones de 68,16 y 31,84 %, respectivamente. Ramón fue copropietario, junto con sus hermanos, del Balneario.

Esta parte de Etxaluze (parte izquierda) en 1926 nuevamente cambió de propietario, al ser adquirida por Juan Mª Pikasarri Irantzuaga, al precio de diez mil pesetas, quien seguidamente se la donó a su hija Petra Pikasarri Igartzabal, casada con Francisco Goia Legorburu.

Al margen de estos cambios de titularidad de dominio, en 1926, Pedro Intxausti Arozena procedente de Gabiria se hizo cargo de la taberna de Etxaluze junto a su mujer Ana Murua Izagirre, cuya titularidad mantuvo hasta 1932, en que se trasladaron a Legazpi. En 1933 Pablo Apaolaza Irazusta, junto con su esposa Felisa Mendia Urbiztondo, sucedió a Intxausti al frente de este establecimiento hasta 1946.

Pablo Apaolaza, oriundo de la vecina localidad de Ezkio, y esposa fijaron su residencia en Ormaiztegi con ocasión de su matrimonio en 1927, haciéndose cargo de la carnicería de Anselmo Otaño, localizada en la casería Maiora Berria. Pablo, con independencia de la taberna de Etxaluze, primero, y la posada, posteriormente, se mantuvo al frente de la carnicería hasta el año 1960. El bar, fundamentalmente fue atendido por su mujer, siendo el de carnicero su principal ocupación.

La taberna *Zubipe* fue testigo y participe del auge de las minas de Mutiloa y Zerain, muchos de cuyos trabajadores recalaron aquí, donde, también, se alojaron técnicos ingleses. Sin embargo será en el tiempo de reconstrucción del viaducto (1937) cuando este establecimiento registre una actividad extraordinaria, al atender al numeroso contingente civil y militar desplazado a la villa con objeto de la aludida reconstrucción del viaducto. En este tiempo llegaron a servirse cientos de comidas por día, para lo que se hacía necesario organizar lista del personal, para atender ordenadamente tan amplia parroquia, a quien se servía directamente de la cazuela al plato, con protocolos parecidos a los ranchos. Felisa Mendia contó para ello con la colaboración de sus hermanas Rosario, María y Eugenia.

Pablo Apaolaza y su mujer continuaron al frente de este bar hasta 1946, sin embargo en 1945, obtuvieron la concesión de la posada (ver más detalle en apartado correspondiente a la Posada).

Tras abandonar los Apaolaza el bar *Zubipe*, se hizo cargo de este establecimiento el matrimonio formado por Hilario Goiburu Ametzaga (Tolosa, 1910-Ormaiztegi, 1997) y Cristina Jauregi Goiburu (Gabiria, 1924)[164]. El primero fue hijo adoptivo de Francisco Goia Legorburu del caserío Santesteban de Gabiria y su primera mujer, Juana Zaldua Aranburu y casado en segundas nupcias con la propietaria de esta parte de Etxaluze, Petra Pikasarri Igartzabal. El matrimonio Goiburu Jauregi atendió la taberna, hasta el año 1985 en que cedieron las riendas a su hija, Mª Carmen Goiburu Jauregi, actual titular del establecimiento. El matrimonio Goiburu-Jauregi accedió a la propiedad del inmueble en 1977.

Hilario Goiburu compatibilizó la atención del bar con la actividad de transportista. Este bar localizado en la casa Etxaluze, que tantos regidores ha tenido, posteriormente ha sido conocido como *Pitxarardo*.

Sin embargo, en Etxaluze se han desarrollado otras actividades, concretamente la de alpargatería. Recordemos que en 1890 la adquirió Máximo Arizmendi, de profesión alpargatero, quien en 1894 vendió una porción (lado derecho) a otro alpargatero, José Francisco Berasategi. En 1908, adquirió el lado iz-

tez. Felisa Mendiak Rosario, Maria eta Eugenia ahizpen laguntza izan zuen.

Pablo Apaolazak eta haren emazteak taberna honen ardura izan zuten 1946 arte, baina 1945ean, ostatuaren emakida ere lortu zuten (ikus zehatzago Ostatuari dagokion atalean).

Apaolazatarrek *Zubipe* taberna utzi ondoren, Hilario Goiburu Ametzaga (Tolosa, 1910-Ormaiztegi, 1997) eta Cristina Jauregi Goiburu (Gabiria, 1924) senar-emazteek hartu zuten tabernaren ardura[164]. Lehenengo hori Gabiriako Santesteban baserriko Francisco Goia Legorbururen eta haren lehen emazte Juana Zaldua Aranbururen adopziozko semea izan zen. Gero, ordea, Etxaluze etxearen parte honen jabe zen Petra Pikasarri Igartzabalekin ezkonduko zen Francisco Goia. Goiburu Jauregi senar-emazteak arduratu ziren tabernaz 1985 arte, eta urte horretan beren alaba Mª Carmen Goiburu Jauregiren esku utzi zuten; egun bera da titularra. Goiburu-Jauregi senar-emazteek 1977an lortu zuten higiezinaren jabetza.

Hilario Goiburuk tabernako jarduera garraio-lanarekin tartekatu zuen. Etxaluze etxean kokatuta dagoen, eta hainbeste jabe izan dituen, taberna hau geroz *Pitxarardo* izenez ezagutu izan da.

Halere, Etxaluzen beste jarduera batzuk ere izan dira, esaterako, alpargatagintza. Gogora dezagun 1890ean Maximo Arizmendi espartingileak eskuratu zuela eta 1894an horren zati bat (eskuinaldea) beste espartingile bati saldu ziola, hots, Jose Francisco Berasategiri. 1908an, Francisco Ariztimuñok eskuratu zuen ezkerraldea, hura ere espartingilea, eta Etxaluzen espartingintzako lantegia eduki zuen hogeita hemezortzi urterekin gazterik hil zen arte (1925); bertan bizi izan zen familiarekin.

Kontsultatutako erroldako informazioak ere horrela berresten du. Informazio horretatik, gainera, ondoriozta dezakegu 1901etik 1924ra Etxaluzen espartingile-lanetan aritu zirela Jose Francisco Berasategi Lasa eta Anastasia Telleria Aramendi senar-emazteak.

Miguel Angelek eta Maria Sebastianak ere, aurreko horien seme-alabek, Etxaluzen salerosketan jarraitu zuten, baina beste erabateko jardueratan. Horrela, lehena mandataria izan zen eta, bere emazte Dolores Iturriotz Larrañagarekin batera, arrautzak, hegaztiak, babarrunak eta abar saldu eta erosten aritu zen. Maria Sebastianak, bestalde, espartin-denda janari-denda bihurtu zuen, eta aurrekoek eskuratutako produktuak salgai jartzen zituen. Saltoki honen azken albistea 1961 ingurukoa da.

242
Francisco Berasategi Lasa

quierdo Francisco Ariztimuño, también alpargatero, quien mantuvo su establecimiento de alpargatería en Etxaluze hasta su fallecimiento a la temprana edad de treinta y ocho años (1925), donde además residió con su familia.

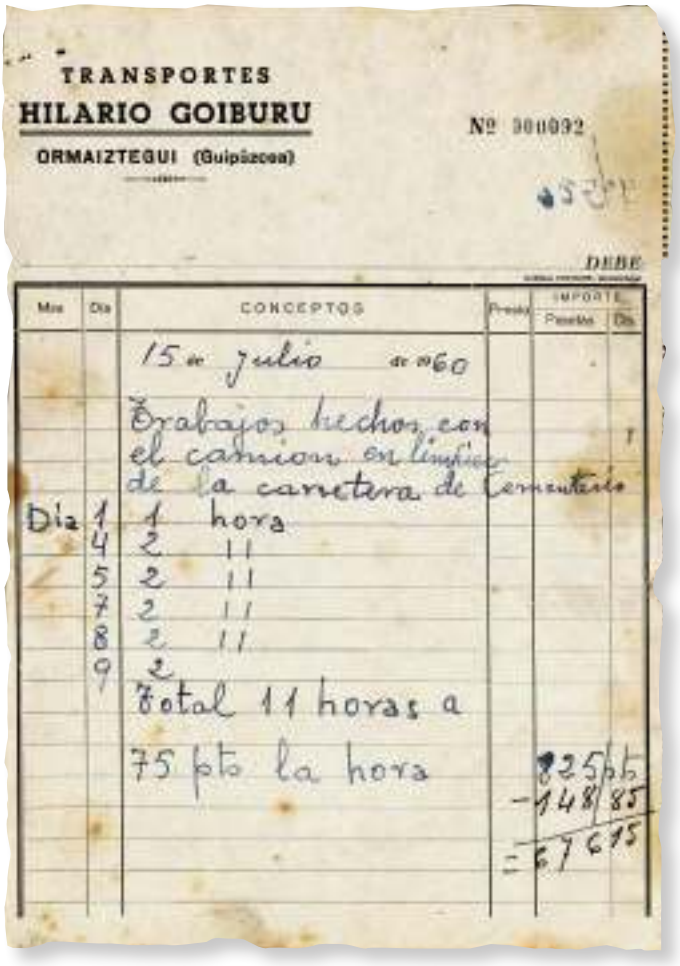
Ratifica todo lo anterior la información padronal consultada. De esta información, además, deducimos que al menos desde 1901 hasta 1924 en Etxaluze operaron como alpargateros el matrimonio formado por José Francisco Berasategi Lasa y Anastasia Telleria Aramendi.

Miguel Ángel y María Sebastiana, hijos de los anteriores, también continuaron comerciando en Etxaluze, aunque en actividades distintas. Así, el primero fue recadero y, junto con su esposa Dolores Iturriotz Larrañaga, se dedicó a la compraventa de huevos, aves, alubias, etcétera. María Sebastiana, por su parte, transformó la alpargatería en tienda de comestibles, donde ofrecía en venta productos adquiridos por los anteriores. La última noticia de este establecimiento se sitúa en torno a 1961.

En 1980 los herederos de José Francisco Berasategi vendieron su parte de propiedad (lado derecho) a Agustín Galabide Pellejero[165], quien en 1982 tras realizar importantes reformas, abrió al público el pub *Itxune*, para posteriormente (2000), habilitar la *Pensión Itxune*, actualmente operativa.

El apelativo *Itxune* que reciben el pub y pensión de Galabide responden a la denominación popular con que es conocida esta parte de la casa Etxaluze, en referencia a la ceguera de uno de sus poseedores, José

243
Hilario Goiburu eta Mª Cristina Jauregiren ezkontza, 1946 urtean
Goiko ilaran: Ignacio Jauregi, Enrique Goenaga (Donostia), Jesus Goia, Rufino Jauregi, zerbitzaria, Serapio Jauregi, Luis Goia, Eugenio Murua, Mª Luisa Jauregi eta Roman Jauregi
Erdiko ilaran: Vicente Jauregi, soinujolea, Blasa Jauregi (Etxe Haundi, Aztiria), Patxi Izuzkitza, Roman Unanue (medikua), Lucio Jauregi, Sara Lobeto (mediakuaren emaztea), Josefa Goia eta Ignacio Gorrotxategi (apaiza)
Beheko ilaran: Luis Jauregi (Etxe Haundi, Aztiria), Mª Joaquina Goiburu, Eustasio Jauregi, Hilario Goiburu Amezaga (Santesteban), Mª Cristina Jauregi Goiburu (Arretxemendi), Petra Pikasarri eta Francisco Goia
Enlace matrimonial de Hilario Goiburu y Mª Cristina Jauregi, 1946
Fila superior: Ignacio Jauregi, Enrique Goenaga (Donostia), Jesús Goia, Rufino Jauregi, camarera, Serapio Jauregi, Luis Goia, Eugenio Murua, Mª Luisa Jauregi y Román Jauregi
Fila intermedia: Vicente Jauregi, acordeonista, Blasa Jauregi (Etxe Haundi, Aztiria), Patxi Izuzkitza, Román Unanue (médico), Lucio Jauregi, Sara Lobeto (esposa del médico), Josefa Goia e Ignacio Gorrotxategi (sacerdote)
Beheko ilaran: Luis Jauregi (Etxe Haundi, Aztiria), Mª Joaquina Goiburu, Eustasio Jauregi, Hilario Goiburu Amezaga (Santesteban), Mª Cristina Jauregi Goiburu (Arretxemendi), Petra Pikasarri y Francisco Goia



TRANSPORTES
HILARIO GOIBURU
ORMAIZTEGUI (Guipúzcoa)

Nº 000092

DEBE

Mes	Día	CONCEPTOS	Precio	IMPORTE Pesetas	Cts.
		15 de julio de 1960			
		Trabajos hechos con el camion en limpieza de la carretera de Cementerio			
Día	1	1 hora			
	4	2 "			
	5	2 "			
	7	2 "			
	8	2 "			
	9	2			
		Total 11 horas a 75 pts la hora		825 pts -148 85 =676 15	

244

1980an Jose Francisco Berasategiren oinordekoek beren jabetzaren zatia (eskuinaldea) Agustin Galabide Pellejerori[165] saldu zioten, eta honek, 1982an, berritze-lan handiak egin ondoren, *Itxune* puba ireki zuen, eta gero (2000) *Itxune Pentsioa* egokitu zuen, egun orandik ere martxan dagoena.

Galabideren pubak eta pentsioak hartzen duten *Itxune* izena Etxaluze etxearen zati hori jendartean ezagutzen dena da, bertako jabeetako bat, Jose Francisco Berasategi Lasa, itsua izan zelako –*Ormaiztegiko itsue*–, eta honi buruz zenbait xehetasun ematea merezi du, Garbiñe eta Elisabet Ezkurdia Mujika ahizpek jaso duten moduan[166], haren historiako datuak eskaini eta haren garaiko errealitateak azalduko baitizkigute.

José Francisco Berasategik... haurtzaroa Ormaiztegin pasa zuen, baina karlistada gerratea zela eta, aitaren ordez, oraindik mutil koxkor izanik, kanpora joan behar izan zuen. Ordurako mutil azkarra izango zen nonbait eta 'las cuatro reglas' jakiteagatik kapitain edo kargudunen baten laguntzaile bezala jarri omen zuten. Nahiz eta gaztea izan ondo zaintzen zuen bere burua. Garai hartan fusilen bat izango zuen eta, lapurtu ez ziezaioten, izurritea zuen emakume baten gelan gordetzen omen zuen, han seguru egongo zela eta.

Prantxiskoren aita argina omen zen eta noski, semeak bere zereginetan laguntzen zion. 17 bat urte zituela, aita beste lanen bat egitera joan eta letxera prestatzeko agindua utzi omen zion. Kare biziari ura bota zionean, honek irakin eta aurpegia erdiz erdi harrapatu zion Prantxisko mutikoari, itsututa utziz. Arreba ere gertu egongo zen eta konturatuta buelta eman arren, bera ere pixkabat harrapatu eta erdi itsututa gelditu omen zen.

Francisco Berasategi Lasa -*Ormaiztegiko itsue*-, de quien merece que aportemos algunos retazos recogidos por Garbiñe y Elisabet Ezkurdia Mujika[166], que nos descubrirán datos de su historia y nos acercarán a las realidades de su tiempo.

José Francisco Berasategi... pasó su infancia en Ormaiztegi, pero en plena Guerra Carlista, siendo todavía un mozo, tuvo que salir de casa en lugar de su padre. Ya entonces se trataba de un avispado jóven que por dominar las cuatro reglas fue designado ayudante de un capitán o militar de graduación. A pesar de su juventud sabía cuidar de su persona. Al parecer contaba con un fusil y para evitar que se lo robaran dicen que lo guardaba en la habitación de una mujer enferma de peste, en el convencimiento de que allí lo tenía a buen recaudo.

El padre de Prantxisko fue cantero y como era habitual su hijo le ayudaba en el trabajo. Teniendo unos 17 años, mientras su padre atendía otros trabajos, le encomendó la preparación de una lechada de cal. Al añadir agua a la cal viva, ésta hirvió alcanzándole de lleno la cara y dejándole ciego. Su hermana que también estaba en las inmediaciones, a pesar de girarse al darse cuenta de lo sucedido también resultó afectada, quedando medio ciega.

Pero Prantxisko no se resignó a encerrarse en su oscuro mundo. Era ciego pero no sin recursos y así aprendió a tocar la armónica, también la flauta, txilibitu, dulzaina... hasta que porteriormente incluso enseñó a los demás.

Niños y mayores permanecíamos boquiabiertos al escuchar los dulces sones que interpretaba en la iglesia en Navidad, Año Nuevo y Reyes. En estas ocasiones el cura le obsequiaba con diez reales.

Casó con Anastasia Telleria de Astigarreta, estableciéndose en Etxaluze, que posteriormente sería conocido como Itxune. Tuvieron cuatro hijos: el mayor fue varón y las otras tres mujeres.

Para sacar adelante su familia vendía alpargatas. Su mujer cosía las telas, incluso algunas bordadas por ella, a suelas confeccionadas por Juanito Kantiñas.

Prantxisko era el encargado de colocar las cintas y a los niños que acudían a adquirir alpargatas, así les abordaba:

- Que número necesitas?

- A ver, ven aquí (y poniendole la mano sobre la cabeza...)

- Has crecido, tu necesitarás bastante grandes.

Y seguidamente servía alpargatas a su medida, elegantes y de buena calidad. En este tiempo escaseaban los zapatos, por lo que la mayoría de la gente usaba alpargatas de Itxune sobre zuecos de madera adquiridos en Eliztondo.

Pero no fue éste el único medio de vida de Prantxisko. También se dedicó a confeccionar asientos de sillas de mimbre o anea.

Al parecer fue muy hábil en la huerta, tanto que era capaz de atar sin ayuda alguna los tomates a las parras. Se movía en la huerta con total destreza sin aplastar nada. Cultivaba con gran esmero hermosas flores, para las que anualmente renovaba la tierra que conseguía de los camineros.

También es conocida y notable la vinculación de este personaje con el apeadero del ferrocarril, que referiremos en el apartado correspondiente a la Cantina del apeadero. ■

Baina Prantxisko ez zen bere iluntasun munduan ertsirik gelditu. Itsua izan arren, motela ez nonbait eta, filarmonika jotzen ikasi zuen; bai eta ahozko flauta, txilibitu, dultzaina... ere, gerora besteei berak irakatsiz.

Aur eta azi ao zabalik eoten giñen Eguerri, Urteberri eta Erregetan elizan jotzen zuen doñu gozoak entzuten. Olakotan apaizak amar erreal eskupean jartzen zion.

Astigarretako Anastasia Telleriarekin ezkondu eta Etxaluzen, gero Itxune izena hartuko zuen etxean bizi izan zen. Bertan lau seme alaba izan zituen: zaharrena mutila eta beste hirurak neskak.

Halako sendia osatu eta aurrera atera beharko zuen itsuak. Horretarako alpargatak saltzen zituen, Juanito Kantiñasek zoruak egin ondoren, itsuaren emazteak tela josten omen zien, batzuk bordatu eta guzti.

Itsuak apretei lokarriak jartzen zizkien eta erosleak joaten zitzaizkionean, haurrak baziren, honela esaten omen zien:

-Ze numero beazue?

-Aber, etorri zaiz onea (Eskua gainean jarri eta ...)

-Aundie in zea, zuk aundi xamarra bearkoezu

Eta ondoren neurriko apretak ateratzen omen zituen, bai eta dotore eta garantia onekoak ere. Garai hartan ez zegoen zapatarik eta Eliztondon erositako txankoloen gainean jarrita jende gehientxona Itxuneko apretekin ibiltzen zen.

Baina hori ez zen itsuaren bizibide bakarra. Aulkiei anea edo zume antzekoaz gaina ere egiten omen zien. Baratzean oso trebe izango zen. Tomateak parretan inoren laguntzarik gabe lotzen omen zituen. Han joaten omen zen baratzean zehar ezer zapaldu gabe. Loreak ere kontu handiz zainduta, kamineroei lurra eskatu eta urtero berrituaz, zoragarriak mantenduko zituen.

245
Berasategi-Telleria sendia, 1915
Genoveva eta Modesta Berasategi Telleria
Eserita: Francisco Berasategi Lasa (aita), Mª Sebastiana Berasategi Telleria eta Anastasia Telleria Aramendi (ama). Argazkian Angel Berasategi Telleria falta da
Familia Berasategi-Telleria, 1915
Genoveva y Modesta Berasategi Telleria
Sentados: Francisco Berasategi Lasa (padre), Mª Sebastiana Berasategi Telleria y Anastasia Telleria Aramendi (madre). En la foto no aparece Ángel Berasategi Telleria

Pertsonaia honek tren-geralekuarekin izan zuen lotura ere ezaguna eta nabarmena da, baina hori geralekuko Kantinari dagokion atalean jorratuko dugu. ■

246

4.26 ARRESE O TORREA

Esta casa conocida popularmente como Torrea, señalada con el número 22 de la calle San Andrés, se localizó en la actual calle Zumarralde, aproximadamente a la altura del edificio número 6. Perteneció a la familia Sarriegi. José Venancio Sarriegi adquirió la casería y sus pertenecidos el 29 de setiembre de 1836. A su muerte le sucedió en la titularidad su hijo José Joaquín Sarriegi Beobide, quien en 1890 vendió la casa a José Lorenzo Gorrotxategi Mendizabal, al precio de tres mil setecientas cincuenta pesetas[167]. La casa Torrea hasta su desaparición en 1977, para dar paso al bloque de ocho viviendas y locales comerciales que hoy conocemos como Zumarralde 6, permaneció en manos de la familia Gorrotxategi, encarnada en última generación en Mª Dolores y José Mª Antia Gorrotxategi.

La casería sufrió un importante incendio el 29 de agosto de 1947, que obligó a su total reconstrucción.

En 1958 José Unanue Andueza estableció un taller mecánico en la planta baja del inmueble que se mantuvo operativo hasta 1969, en que trasladó su negocio, *Plásticos UNE*, al barrio de Santa Lutzia de la vecina localidad de Gabiria. ■

247
Torrea zaharra, 1933

4.26 ARRESE EDO TORREA

Torrea izenez ezagutzen den etxe hau, San Andres kaleko 22 zenbakian kokatua egon zen, egungo Zumarralde kalean, 6 zenbakia duen eraikinaren parean gutxi gorabehera. Sarriegi familiarena izan zen. Jose Venancio Sarriegik 1836ko irailaren 29an erosi zituen baserria eta haren lurrak. Hil zenean, bere seme Jose Joaquin Sarriegi Beobidek jarraitu zion titular gisa, baina 1890. urtean etxe hori Jose Lorenzo Gorrotxategi Mendizabali saldu zion, hiru mila zazpiehun eta berrogeita hamar pezetako prezioan[167]. Torrea etxea, gaur egun ezagutzen Zumarralde 6 bezala ezagutzen dugun zortzi etxebizitza eta lokal komertzialen blokea egiteko 1977. urtean desagertu zen arte, Gorrotxategi familiaren eskutan egon zen, eta bertako azken belaunaldia Mª Dolores eta Jose Mª Antia Gorrotxategirena izan zen.

Baserriak sute garrantzitsu bat izan zuen 1947ko abuztuaren 29an, eta guztiz berreraiki behar izan zuten.

1958an, Jose Unanue Anduezak tailer mekaniko bat finkatu zuen higiezinaren behe-solairuan, eta 1969 arte lanean aritu zen bertan; urte horretan, ordea, *Plásticos UNE* negozioa Gabiriako Santa Lutzia auzora eraman zuen. ■

248
Argazkiaren erdialdean Torrea, 1947ko sutearen ondoren berreraikia Josune Telleria Aldasoro, Mª Angeles Vallejo San Millán eta Itziar Telleria Aldasoro
Torrea en el centro de la imagen, reconstruido tras el incendio de 1947
Josune Telleria Aldasoro, Mª Ángeles Vallejo San Millán e Itziar Telleria Aldasoro

249
Jose Lizarazu Otaño

4.27 JAUREGI O ANTONENE

El establecimiento de Miguel Antonio Antia Usabiaga (Ormaiztegi, 1833-1896) se localizó en la casa Jauregi, hoy conocida como Antonene, acepción que posiblemente se fijó en referencia al mismo. Esta casa, hasta 1830, perteneció a Joaquín de Mendizabal, a quien le heredó su hijo Galo Mendizabal Amiama, de Idiazabal. Consta de planta baja, principal y desván, ocupando una superficie de 1,49 áreas. Antonio Antia adquirió la propiedad del edificio el 20 de marzo de 1877, al precio de 2.939,50 pesetas, en ejecución de varias hipotecas constituidas a su favor en garantía de pago de cantidades prestadas, así como réditos, gastos de contribuciones y demás pagados por la finca. En esta fecha en la planta baja de la casa se cuenta con *una tienda reducida*, además de zaguán, cuadras y horno[168].

La primera noticia del establecimiento data del año 1866 y cita a Antonio Antia como adjudicatario de las *sisas de vino, aguardientes, dos tabernas y abacería*. Al igual que en el caso de Francisco Otaño, son constantes las referencias de los suministros de víveres realizados al ejército, con cargo al Ayuntamiento, durante la II Guerra Carlista. Si bien en la primera referencia del año 1866, Antonio Antia figura también como adjudicatario de abacería. Este establecimiento posteriormente funcionó como taberna y fonda.

A la muerte de Antonio Antia en 1896, tomó relevo su hijo, José Mª Antia Aranburu (Ormaiztegi, 1874-1900), quien casó en 1899 con María Ascensión Irizar Ezkurdia. La temprana desaparición de José Mª Antia obligó a su viuda a hacerse cargo del establecimiento hasta la defunción de ésta (1904).

De 1904 a 1907 atendieron el bar Fernando Larrea y Gregoria Ormazabal, ambos de Zegama.

4.27 JAUREGI EDO ANTONENE

Miguel Antonio Antia Usabiagaren (Ormaiztegi, 1833-1896) saltokia Jauregi etxean kokatua egon zen, egun Antonene izenez ezagutzen den horretan, eta hain zuzen, bera erreferentziatzat harturik jarri zioten izen hori. Etxe hori, 1830 arte, Joaquin Mendizabalena izan zen, eta gero, haren seme Galo Mendizabal Amiama idiazabaldarrak heredatu zuen. Behe-solairua, solairu nagusia eta ganbara ditu, eta 1,49 areako azalera okupatzen du. Antiak 1877ko martxoaren 20an eskuratu zuen eraikinaren jabetza, 2.939,50 pezetako prezioan, eskainitako kopuruak eta, halaber, finkak ordaindutako gainerako korrituak, kontribuzio-gastuak eta bestelako zorrak ordainduko direla bermatzeko haren alde eratutako hipoteka batzuk gauzatuz. Data honetan behe-solairuan *saltoki txiki* bat zuen etxeak, baita bebarrua, ukuiluak eta labea ere[168].

Saltoki honen inguruko lehen albistea 1866. urtekoa da eta Antonio Antia aipatzen da *ardo, pattar, bi taberna eta janari-dendari zegokien zizaren* esleipendun gisa. Francisco Otañoren kasuan bezala, Udalaren kontura, II. Gerra Karlistan, armadari egindako hazkurri-horniduraren inguruko aipamenak ugariak dira. 1866. urteko lehen erreferentzian, Antonio Antia janari-dendaren esleipendun gisa ere ageri da. Saltoki hori, gerora, taberna eta ostatu gisa aritu zen.

Antonio Antia 1896an hil zenean, haren seme Jose Mª Antia Aranburuk (Ormaiztegi, 1874-1900) hartu zuen lekukoa, eta 1899an Maria Ascension Irizar Ezkurdiarekin ezkondu zen. Jose Mª Antia horren gazterik hil zenez, haren alarguna arduratu zen saltokiaz, bera hil zen arte (1904).

1904tik 1907ra Fernando Larrea eta Gregoria Ormazabal arduratu ziren tabernaz, biak ere zegamarrak.

Saltoki honi buruzko hurrengo erreferentzia 1909koa da, oraingo

250
Sotero Lizarazu Otaño

251
Andres Lizarazu Arzelus

252
Argazkiaren ezkerraldean Jauregi etxea, 1940
La casa Jauregi a la izquierda de la imagen, 1940

253
Publizitatea, 1949
Publicidad, 1949

La siguiente referencia de este establecimiento se remonta a 1909, esta vez a cargo de Gregorio Lizarazu Elola (Gabiria, 1875-Ormaiztegi, 1937), procedente del caserío Lizarazu de Gabiria, que se incendió en 1906. Lizarazu mantuvo esta taberna y fonda hasta el año 1918. La casa Jauregi se incendió en 1929[169], procediéndose a su posterior reconstrucción en la hechura que ha llegado a nuestros días.

La actividad principal en que se ocupó Gregorio Lizarazu fue la de tratante de ganado vacuno y caballar. Éste contó con la colaboración de sus tres hijos varones Sotero, José Cruz y Andrés, que continuaron con el negocio tras la desaparición del padre. Gregorio Irizar Lizarazu, conoció en primera persona el negocio familiar en los veranos que pasó en la casa de sus abuelos maternos, y nos refiere que sus tios compraban ganado principalmente en la feria de Torrelavega para venderlo en los mercados y caseríos de la zona. Para el transporte del ganado contaban con un camión *Federal* (BI-12.096), que conducía Andrés y ocasionalmente Sotero. Para estabular el ganado contaban con tres cuadras localizadas en los pabellones situados en la trasera de la misma casa, que eran atendidas por dos criados (*morroiak*). Sirvió en esta casa como morroi el famoso *harrijasotzaile* y boxeador José Manuel Ibar Azpiazu, conocido como *Urtain*, así como Pío Galarraga. Los Lizarazu fueron los principales tratantes de ganado de la zona y cesaron en la actividad en la década de los años sesenta, en que fallecieron los hijos de Gregorio Lizarazu. ■

254
Jauregi etxea, 2010

honetan Gregorio Lizarazu Elolarena (Gabiria, 1875-Ormaiztegi, 1937), 1906an suak kiskalitako Gabiriako Lizarazu baserritik etorria. Taberna eta ostatu horretan 1918 arte aritu zen lanean Lizarazu. Jauregi etxea 1929. urtean erre zen[169], eta horren berreraikuntza gaur egun ikusten dugun itxura berberarekin egin zen.

Gregorio Lizarazuk lanean izan zuen jarduera nagusia behi-azienden eta zaldi-azienden tratulariarena izan zen. Sotero, Jose Cruz eta Andres bere hiru semeen laguntza izan zuen horretarako, eta haiek jarraitu zuten negozioarekin, aita hil ondoren. Gregorio Irizar Lizarazuk hurbil-hurbiletik ezagutu zuen familiaren negozioa amaren aldetik zituen aiton-amonen etxean igarotako udaldietan, eta aipatzen du Torrelavegako azokan erosten zutela batez ere bere osabek ganadua, gero berak inguruko azoka eta baserrietan saltzeko. Ganadua garraiatzeko kamioi *Federal* bat zuten (BI-12.096), Andresek gidatzen zuena, baina baita Soterok ere noizean behin. Ganadua ukuiluetan biltzeko, hiru barruti zituzten etxearen atzealdeko pabiloietan kokatuak, eta bi morroi aritzen ziren bertan lanean. Etxe honetan morroi gisa aritu zen, esaterako, Jose Manuel Ibar Azpiazu, *Urtain* ezizenez ezagutzen zena, baita Pio Galarraga ere. Lizarazutarrak izan ziren inguruko ganadutratulari garrantzitsuenak eta hirurogeiko hamarraldian utzi zioten lan horri, Gregorio Lizarazuren semeak hil zirenean. ■

4.28 ARREGITEGI O ARRAITEGI Y ARRAITEGI TXIKIA

José Joaquín Otaño Garin (Ormaiztegi, 1825-¿?) adquirió el 11 de agosto de 1854 la casería Arregitegi o Arraitegi al precio de trece mil quinientos reales de vellón *para los que entregó al contado 7.000 reales de vellón, en 10 onzas de oro, 2 medias onzas, 5 doblones de 80 reales, ½ de 42 ovillos nuevos, 150 napoleones de a 19 reales, 3 medios duros y pesetas y media, con la condición de que los 6.500 reales de vellón restantes le ha de satisfacer a los dos años que cumplirán el día 4 de agosto de 1856*. La adquisición la hizo por título de compra a Miguel Mª Altzibar, de Iruñea[170]. José Joaquín trabajó en las obras de construcción del ferrocarril en el acarreo de materiales como *itzaina* (boyero).

Al referirnos a la familia Otaño, en el apartado correspondiente a la casa Maura Berria o Biona, hemos indicado que en la Relación de rentas de propietarios y colonos de 1873 figuraba en calidad de propietario de Arraitegi José Julián Otaño Alustitza, de veintitrés años, hijo de José Joaquín Otaño. Por otro lado, el Censo Electoral de 1904 nos localiza en esta misma casería a José Vicente Arzelus Irizar, casado en primeras nupcias, el 20 de noviembre de 1903, con Mª Francisca Otaño Izagirre, a su vez hija de José Julián Otaño. José Vicente heredó parte de la casería a la muerte de su esposa, con quien no tuvo descendencia, casándose en segundas nupcias con Raimunda Mª Loiola Arantzeta. Éste fue tratante de ganado porcino *-txerri tratantea-* y en la segunda década del siglo XX llevó a efecto en Arraitegi obras de reforma, añadiendo una planta a la casería original.

Arraitegi contó con una pequeña edificación adosada, conocida como Arraitegi Txikia, donde hacia 1930 se estableció el matrimonio formado por Juan María Irizar Murua (Gabiria, 1896-Ormaiztegi, 1979) y Felisa Otaño Izagirre, ésta también hija del aludido José Julián Otaño. Es de reseñar que Juan Mari fue hijo de Pablo, herrero de Alegia. Este matrimonio tuvo un único hijo, José Julián Irizar Otaño.

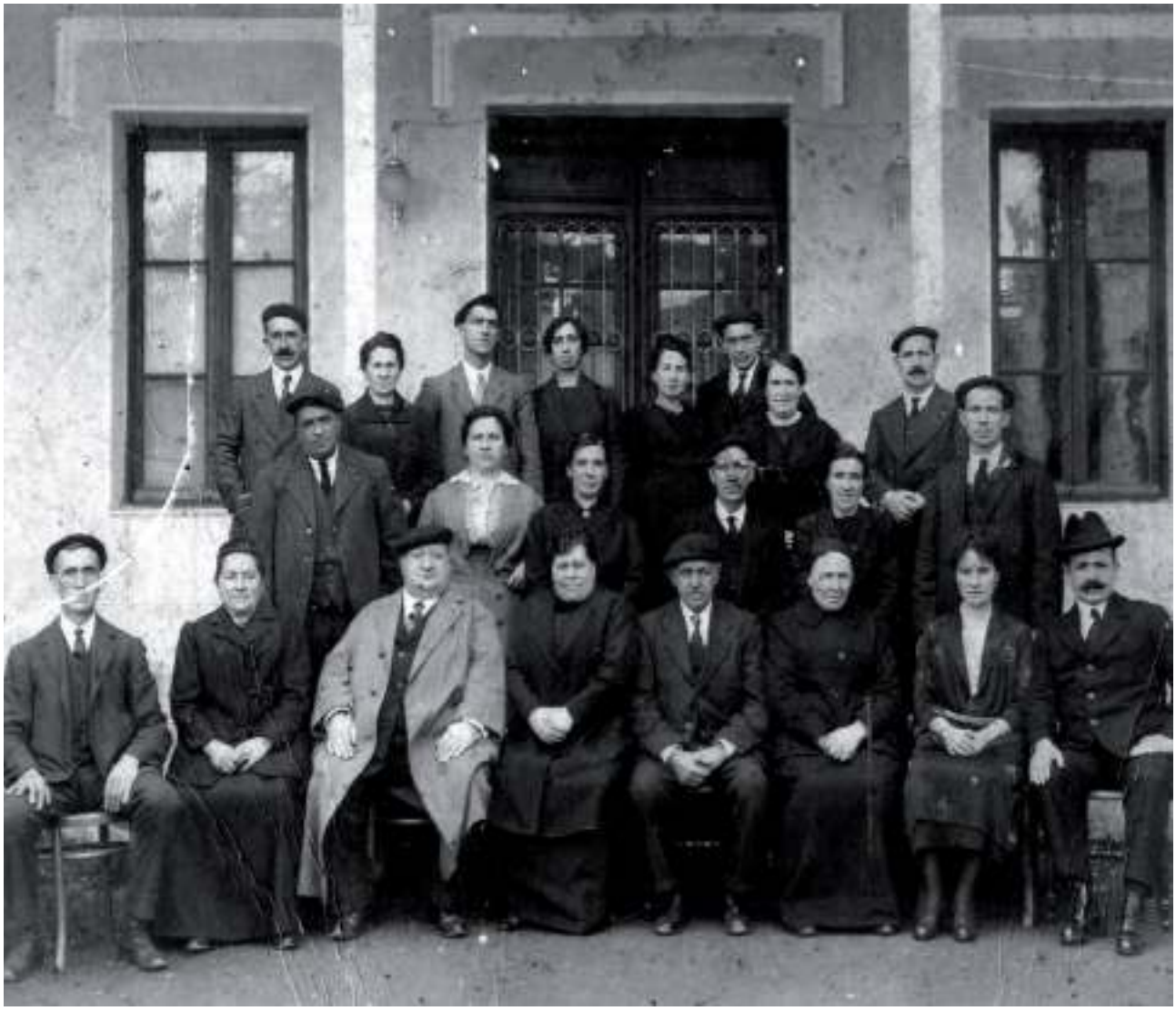
255
Arraitegi eta Arraitegi Txikia
Arraitegi y Arraitegi Txikia

4.28 ARREGITEGI EDO ARRAITEGI ETA ARRAITEGI TXIKIA

Jose Joaquin Otaño Garinek (Ormaiztegi, 1825-??) 1854ko abuztuaren 11n Arregitegi edo Arraitegi izeneko baserria erosi zuen hamahiru mila eta bostehun erreal koartoren prezioan *horretarako, 7.000 erreal koarto eman zituen eskura, urrezko 10 ontza, 2 ontza erdi, 80 errealeko 5 dobloi, 42 harilko berriren ½, 19 errealeko 150 napoleoi, 3 duro erdi eta pezeta eta erditan, gainerako 6.500 erreal koartoak 1856ko abuztuaren 4an aurreko data horretatik bi urte betetzen zirenean ordainduko zituen baldintzapean*. Salerosketa hori Iruñeako Miguel Mª Altzibarren izenean egin zen[170]. Jose Joaquinek trenbidea eraikitzeko lanetan itzain gisa parte hartu zuen materialak garraiatzen.

Otaño familiari buruz Maura Berria edo Biona etxeari dagokion atalean mintzatu garenean, adierazi dugu 1873ko jabe eta Maizterren errenten zerrendan Arraitegi etxearen jabe gisa ageri zela Jose Julian Otaño Alustitza, hogeita hiru urtekoa, Jose Joaquin Otañoren semea. Bestalde, 1904ko Hauteskunde Erroldak baserri horretan bertan kokatzen du Jose Vicente Arzelus Irizar, lehen aldiz 1903ko azaroaren 20an ezkondua Mª Francisca Otaño Izagirrerekin, Jose Julian Otañoren alabarekin. Jose Vicentek baserriaren zati bat heredatu zuen bere emaztea hil zenean, ez zuen harekin seme-alabarik izan, eta gero, Raimunda Mª Loiola Arantzetarekin

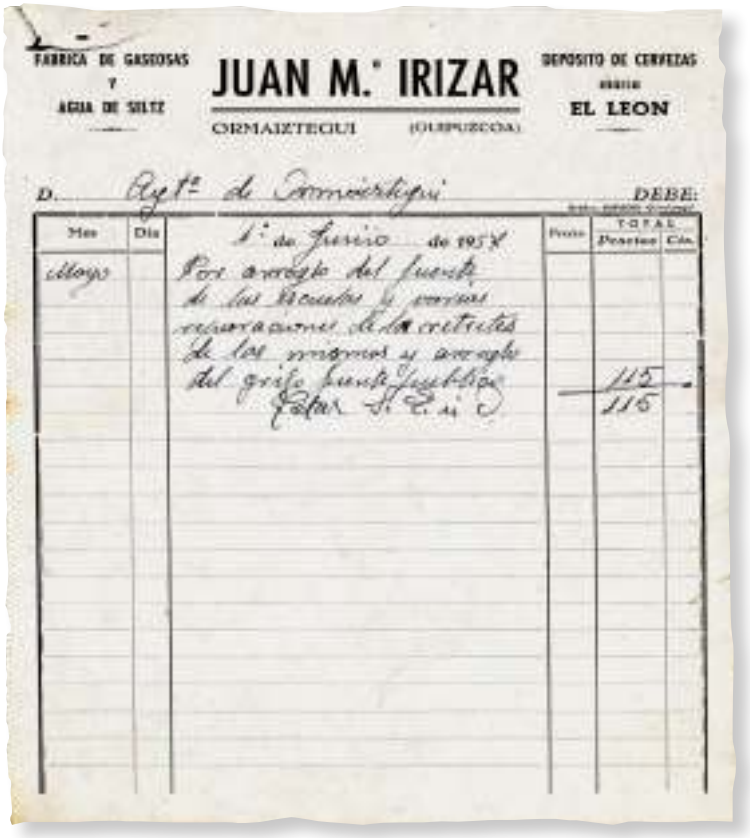
256
Arzelus-Irizar sendia, 1919
Goiko ilaran: Agapito Garmendia eta Ildefonsa Arzelus, Pablo Arzelus eta Ramona Arroiabe, Dolores Arzelus eta Juan Manuel Albisu eta Valentina Imaz eta Francisco Arzelus
Erdiko ilaran: Gregorio Lizarazu eta Mª Cruz Arzelus, Maria Loiola eta Vicente Arzelus eta Clara Imaz eta Nicolas Arzelus
Beheko ilaran: Juan Antonio Izuzkitza eta Ignacia Arzelus, Jose Mª Igartzabal eta Maria Arzelus, Julian Arzelus Alzola (aita), Casilda Irizar Katarain (ama) eta Isabel Arzelus eta Esteban Aranés
Familia Arzelus-Irizar, 1919
Fila superior: Agapito Garmendia e Ildefonsa Arzelus, Pablo Arzelus y Ramona Arroiabe, Dolores Arzelus y Juan Manuel Albisu y Valentina Imaz y Francisco Arzelus
Fila intermedia: Gregorio Lizarazu y Mª Cruz Arzelus, María Loiola y Vicente Arzelus y Clara Imaz y Nicolás Arzelus
Fila inferior: Juan Antonio Izuzkitza e Ignacia Arzelus, José Mª Igartzabal y María Arzelus, Julián Arzelus Alzola (padre), Casilda Irizar Katarain (madre) e Isabel Arzelus y Esteban Aranés



Juan Mª Irizar tras enviudar de su primera esposa, contrajo matrimonio con Josefa Mendizabal Amondarain de cuyo matrimonio nacieron María Luisa, Prudencio, María Milagros y Martín Irizar Mendizabal.

Juan Mª Irizar, tras haber trabajado en la fábrica de herraduras de Juan Azurmendi, regentó en Arraitegi Txikia un pequeño taller, localizado en la parte trasera de la casa, dedicado a *alquiler y reparación de bicicletas* al menos desde 1933 a 1937. Según nos informa su hijo José Julián, además se dedicó a realizar trabajos de reparación de fontanería a domicilio, en la localidad. Al mismo tiempo dió inicio a la actividad de fabricación y distribución de gaseosas, producto que popularmente fuera designado como *limonada* y, por extensión, a su productor *limonero*. Contaba con una máquina embotelladora con capacidad para cien botellas/hora. También producía agua de seltz *sifón* y lejía. Juan Mari contó inicialmente con la colaboración de su hijo José Julián y más adelante de su hija María Luisa. La familia Irizar ofrecía sus productos en los bares, tiendas y domicilios de la localidad y entorno (Gabiria y los barrios de Alegia y Santa Lutzia), valiéndose de un carro tirado por un burro. En 1945, además figura como *mayorista de vino y cerveza* en este tiempo contaba con una furgoneta, matrícula SS-14118, para el reparto de sus productos. Según facturas de 1952, además de productor de gaseosas y agua de seltz, contaba con depósito de cervezas *El León* y la concesión de lejías *Easo*. Juan Mari tras cerrar el taller de reparación de bicicletas, se empleó como mecánico en *CAF*, sin abandonar su negocio de gaseosas y lejías.

Esta casa de Arraitegi Txikia, junto con su colindante Arraitegi, fueron derribadas el año 1997. ■


FABRICA DE GASEOSAS Y AGUA DE SELTZ

JUAN M.ª IRIZAR

ORMAIZTEGUI (GUIPUZCOA)

DEPOSITO DE CERVEZAS EL LEON

D. Agt.º de Ormaiztegui DEBE:

Mes	Día	1.º de Junio de 1957	Precio	TOTAL Pesetas	Cts.
Mayo		Por arreglo del puente de las escuelas y varias reparaciones de la retretes de los mismos y arreglo del grifo puente público		115	
		Estar S. E. u.		115	

257

ezkondu zen. Txerri-tratularia izan zen eta XX. mendearen bigarren hamarraldian zenbait berritze-lan egin zituen Arraitegin, eta esate baterako, solairu bat gehitu zion jatorrizko etxeari.

Arraitegik eraikin txiki bat eduki zuen berari atxikia, Arraitegi Txikia izenez ezagutzen zena, eta bertan, 1930 aldera, Juan Maria Irizar Murua (Gabiria, 1896-Ormaiztegi, 1979) eta Felisa Otaño Izagirre senar-emazteak jarri ziren bizitzen, azken hori Jose Julian Otañoren beste alaba bat. Azpimarratzekoa da Juan Mari Alegiako errementari izandako Pabloren semea zela. Senar-emazteek seme bakarra izan zuten, Jose Julian Irizar Otaño. Juan Mª Irizar, alargun gelditu ondoren, Josefa Mendizabal Amondarainekin ezkondu zen, eta Maria Luisa, Prudencio, Maria Milagros eta Martin Irizar Mendizabal izan ziren haien seme-alabak.

Juan Mª Irizarrek, Juan Azurmendiren ferra-fabrikan lan egin ondoren, tailer txiki bat eduki zuen Arraitegi Txikian, etxearen atzealdean, *bizikletak alokatzen eta konpontzen* jarduteko, gutxienez 1933tik 1937ra. Haren seme Jose Julianek azaldu digunez, iturgintzako konponketa-lanak ere egin zituen etxeetan, herrian bertan. Aldi berean gaseosa ekoizteko eta banatzeko jarduerari ekin zion; *limonada* izenez ezagutu izan zen produktu hori eta, hedaduraz, *limonero* haren ekoizlea. Botilaratzeko makina bat zuen, orduko ehun botila egiteko gaitasuna zuena. Seltz-ura *sifoia* eta lixiba ere ekoizten zituen. Juan Marik bere seme Jose Julianen laguntza izan zuen hasieran eta, aurrerago, bere alaba Maria Luisarena. Irizar familiak herriko eta inguruko taberna, denda eta etxeetan eskaintzen zituen bere produktuak (Gabirian eta Alegia eta Santa Lutzia auzoetan), asto batek bultzatutako orga batez baliatuz. 1945ean, gainera, *ardoaren eta garagardoaren handizkari* gisa ageri da, eta garai hartan, furgoneta bat zuen, SS-14118 matrikularekin, bere produktuen banaketaz arduratzeko. 1952ko fakturen arabera, gaseosa eta seltz-ura ekoizteaz gain, *El León* garagardoen depositu bat eta *Easo* lixiben emakida zuen. Juan Mari, bizikletak konpontzeko tailerra itxi ondoren, *CAF*en hasi zen mekanikari gisa, baina gaseosa eta lixiben negozioa abandonatu gabe.

Arraitegi Txikia etxea eta aldameneko Arraitegi etxea 1997. urtean eraitsi zituzten. ■

258
Juan Mari Irizar Murua, Josefa Mendizabal Amondarain (emaztea) eta Pablo Irizar Arzelus (aita), 1957
Juan Mari Irizar Murua, Josefa Mendizabal Amondarain (esposa) y Pablo Irizar Arzelus (padre), 1957

4.29 LA CANTINA DEL APEADERO

Como ya hemos visto en el Tomo I, Ormaiztegi cuenta con apeadero desde 1889 y con camino de acceso al mismo a partir de 1922.

Sin embargo antes de contar con el camino de acceso al apeadero, no tener convenientemente resuelta la accesibilidad no fue óbice para que los *ormaiztiarras* acudieran a su apeadero para contemplar la marcha de los trenes, este curioso entretenimiento estaba muy extendido en la primera parte del siglo XX, así lo ratifica Serapio Mujika *Uno de los elementos de distracción en la villa es, sobre todo durante el verano, acudir á la estación á presenciar el paso de los trenes*.

Intimamente ligado a la historia del apeadero nos encontramos con José Francisco Berasategi Lasa –*Ormaiztegiko itsue*- (ver apartado casa Etxaluze), al que Rafael Pikabea en su *Álbum-gráfico-descriptivo del País vascongado* (1914-1915) dedicó una atención especial, incluyendo una fotografía del mismo, al que añade el siguiente texto: *El popularísimo ciego de Ormaiztegui, Francisco Berasategui, que desde hace veinticuatro años toca la Marcha Real y otras composiciones, al paso de todos los trenes de viajeros por aquella estación*.

También se han ocupado de este personaje las hermanas Ezkurdia Mujika y sobre la vinculación de Berasategi al apeadero nos indican:

...En aquel tiempo, al día sólo pasaban dos o tres trenes de pasajeros. Según se acercaba la hora Prantxisko acudía a la estación, a veces atravesando el pueblo y la mayoría por el sendero que a través del balneario discurría bajo el viaducto. Algunas veces accedía a las vías desde este sendero y se le veía

259
Ormaiztegiko geralekua, 1915
Apeadero de Ormaiztegi, 1915

4.29 GERALEKUKO KANTINA

I Liburukian ikusi dugun moduan, Ormaiztegik geraleku bat du 1889az geroztik, eta bertara joateko bidea, 1922tik aurrera.

Halere, geralekura joateko bidea egin aurretik, irispide egokirik ez edukitzea ez zen eragozpen izan ormaiztegiarrak ez zitezen beren geralekura joan trenen joan-etorriak ikustera, izan ere, entretenimendu bitxi hori oso arrunt zabaldua zegoen XX. mendearen lehen zatian eta horrela berresten du Serapio Mujikak: *Herriko dibertimenduetako bat, batez ere uda partean, geltokira joatea da trenen joan-etorriak ikustera*.

Geralekuaren historiarekin hertsiki lotua Jose Francisco Berasategi Lasa –*Ormaiztegiko itsue*– dugu (ikus Etxaluze etxearen inguruko atala), eta Rafael Pikabeak, *Álbum-gráfico-descriptivo del País vascongado* (1914-1915) izeneko lanean, arreta berezia eskaini zion hari, baita argazki bat ere, testu honekin: *Ormaiztegiko itsu ospetsuak, Francisco Berasategik, duela hogeita lau urtetik hona Errege Martxa eta beste konposizio-lan batzuk jotzen ditu geltoki hartatik bidaiarien tren bat pasatzen den bakoitzean*.

Pertsonaia honetaz mintzatu dira, halaber, Ezkurdia Mujika ahizpak, eta Berasategik geralekuarekin zuen harremanaz, hauxe diote:

...Garai hartan jendearentzat egunean bi edo hiru tren izaten omen ziren. Ordua iristean han joango zen itsua estaziora, kaletik barrena batzutan

260
Antia-Oiartzabal sendia
Goiko ilaran: Jose Antonio, Narciso, Francisco, Luis eta Jose
Beheko ilaran: Josefa, Maria, Antonio (aita), Engracia eta Anastasia
Familia Antia-Oiartzabal
Fila superior: José Antonio, Narciso, Francisco, Luis y José
Fila inferior: Josefa, María, Antonio (padre), Engracia y Anastasia

aproximarse a la estación por las vías, guiándose con la ayuda del bastón...

...Era muy del agrado de los pasajeros del tren su saludo musical, que contaba con un extenso repertorio. Al paso de los portugueses tocaba su himno, a los franceses la marsellesa, y la marcha real al paso de la reina María Cristina. La reina cada vez que viajaba a Donosti le obsequiaba cinco pesetas; mucho dinero para aquellos tiempos.
¿Quien no conocía el pueblo del gran viaducto y el ciego? Según relata un vecino de la localidad, en Francia un grupo de monjas refiriéndose a Ormaiztegi le sorprendió señalando: 'El pueblo donde hay un viejo que toca el acordeón'.
Los pasajeros al oir la música le gratificaban con monedas que eran recogidas por su ayudante, normalmente una hija. Permanecía atento al ruido de las monedas, atinando su localización y el valor de las mismas, a la vez que ordenaba su recogida. De esta manera, poquito a poco llegaba a recaudar bastante dinero.
Entonces no había ladrones. Prantxisko contaba con una especie de mesilla en la estación donde guardaba bajo llave su acordeón. A pesar de que a lo largo del día pasara mucha gente por la estación, a la mañana siguiente siempre encontraba su magnifico acordeón.

El apeadero al cumplir con la función de lugar de encuentro de la población, era un punto apropiado para habilitar una cantina. Antonio Antia Iparragirre, del caserío Beorreta (Ormaiztegi, 1864-1946), regentó este establecimiento desde 1915, fecha en la que obtuvo licencia para venta de vino, hasta 1930.

Antonio Antia, además el mismo año que iniciara su actividad en la Cantina fue designado enterrador y encargado de juego de bolos. Ocupó el cargo de enterrador hasta 1940. ■

eta, zubi azpiko bideskatik gehienetan, bainuetxetik bueltan. Noizbait bideskatik trenbidera atera eta railak jarraituz joaten ikusi omen zuten, bere bastoia eskuan zuelarik...

...Trenekoek oso gogokoa zuten bere soinu-agurra. Errepertorio zabala zuen. Portugesak pasatzen baziren beren martxa joko zien, frantsesei marsellesa, María Cristina erregina bazen berriz martxa erreala. Azken honek gainera, Donostiara etortzen zen bakoitzean, bost pezeta ematen omen zion; diru asko garai hartarako. Nork ez zuen Zubi haundia eta itsua zeuden herria ezagutzen? Herritar batek dionez, behin Frantziara joan eta monja batzukin zegoela 'El pueblo donde hay un viejo que toca el acordeón' esan omen zioten.
Treneko jendeak, entzutean, txanponak botatzen zizkion eta, dirua jasotzeko beti izaten zuen itsuak laguntzaileren bat, gehienetan alaba. Beti adi egongo zen, han edo hemen zaratarengatik zenbatekoa erori zen asmatuaz eta, jasotzeko agindua emanaz. Piskanaka diru dexente ateratzen zuen honela.
Orduan ez zegoen lapurrik. Itsuak geltokian 'mesilla' antzeko bat zuen eta han gordetzen zuen bere soinua, giltzapean. Egunean zehar jende asko inguruan ibili arren, hurrengo goizean han aurkituko zuen bere sekulako soinua.

Geralekua, herritarren topaleku bihurtzen zenez, toki egokia zen kantina bat jartzeko. Beorreta baserriko Antonio Antia Iparragirrek (Ormaiztegi, 1864-1946) bere ardurapean eduki zuen establezimendu hau 1915az geroztik, ardoa saltzeko baimena lortu zuen egunetik, 1930 arte.

Antonio Antiak Kantinako lanari ekin zion urte berean, lurperatzaile eta bola-jokoaren arduradun izendatu zuten. Lurperatzailearen kargua 1940 arte bete zuen. ■

261
Jose Francisco Berasategi Lasa (*Ormaiztegiko Itsue*) eta Genoveva eta Sebastiana bere alabak
José Francisco Berasategi Lasa (*Ormaiztegiko Itsue*) y sus hijas Genoveva y Sebastiana

IDENTIFICACIÓN DE LOS PERSONAJES DE LAS IMÁGENES
NOTAS
BIBLIOGRAFÍA
ÍNDICE ONOMÁSTICO
CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

ARGAZKIETAKO PERTSONAIEN IDENTIFIKAZIOA
OHARRAK
BIBLIOGRAFIA
AURKIBIDE ONOMASTIKOA
ARGAZKI KREDITUAK

IDENTIFICACIÓN DE LOS PERSONAJES DE LAS IMÁGENES

ARGAZKIETAKO PERTSONAIEN IDENTIFIKAZIOA

< 2 (pág. 12-13 orriak)
Misioak, 1946
Ejercicios espirituales, 1946

1 Flora Eskisabel Begiristain, *Lapatza*
2 Pakita Iurrita Urbistondo, *Sosoagazabal*
3 Mª Angeles Imaz Otamendi, *Urbieta*
4 Arantxa Eskisabel Begiristain, *Lapatza*
5 Carmen Murua Argietxe, *Urbieta*
6 Mª Luisa Berasategi Lasa, *Sosoaga Txiki*
7 Jeronimo Sarriegi Aranburu (apaiza)
8 Gaspar Insausti Maiza (apaiza)
9 Ramon Etxeberria Aierbe (apaiza)
10 Justo Mendarozketa Burguera (alkatea), *Dornaldegi*
11 Bixente Gerra Agirrebengoa, *Olea*
12 Resurreccion Elosegi Amiano (zinegotzia), *Maura*
13 Javier Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*
14 Carlos Leturia Telleria (zinegotzia), *Lizarralde*
15 Jose Mª Elosegi Aldanondo, *Maura*
16 Joxe Irizar Izagirre, *Eliztondo*
17 Jose Luis Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*
18 Francisco Juliá Iurrita, *Berjaldegi*
19 Vicente Iurrita Urbiztondo, *Sosoagazabal*
20 Jose Pildain Mendizabal, *Iriarte Erdikoa*
21 Ezezaguna / Desconocido
22 Carmen Lasa Eguren, *Iriarte Goena*
23 Pilar Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*
24 Miren Eskisabel Begiristain, *Lapatza*
25 Maritxu Berasategi Aiartza, *Aranguren Garakoa*
26 Pepita Aguado Arnanz, *Arraitegi*
27 Mª Jesus Apaolaza Oria, *Lezeta*
28 Belen Aranés Arzelus, *Zibur*
29 Manuela Albisu Murua, *Errazti, Itsaso*
30 Pakita Etxeberria Iraeta (errenterriarra), *Errazti, Itsaso*
31 Angeles Albisu Murua, *Ugarte*
32 Felisa Albisu Murua, *Errazti, Itsaso*
33 Antonio Mujika Aiesta, *Aranguren*
34 Javier Baztarrika Katarain, *Iraegi*
35 Teresa Aramendi Albisu, *Errazti, Itsaso*
36 Juan Telleria Aldasoro, *Berjaldegi*
37 Jose Ignacio Oiartzabal Okariz, *Sagastiberri*
38 Angel López Agirregoiti, *Dornaldegi*
39 Ignacio Olaizola Lasa, *Zelaeta*
40 Iñaki Apaolaza Mendia, *Ostatu*
41 Jose Luis Egiazabal Zufiaurre, *Igara*
42 Jose Andres Iurrita Apaolaza, *Mendizabal Erdikoa*
43 Jose Mª Mendizabal Auzmendi, *Arraitegi*
44 Lorenzo Iurrita Galdos, *Mendizabal Garakoa*
45 Jose Domingo Iurrita Urbiztondo, *Sosoagazabal*
46 Julita Lasa Eguren, *Berjaldegi*
47 Ezezaguna / Desconocido
48 Ezezaguna / Desconocido
49 Demetria Aiesta Mendizabal, *Aranguren*
50 Carmen Murua Rezusta, *Iriarte Txiki*
51 Juanita Arana Aranburu, *Ojarbide*
52 Bittori Mujika Aiesta, *Aranguren*
53 Juana Iurrita Apaolaza, *Mendizabal Erdikoa*
54 Dolores Elortza Zubillaga, *Ermita*
55 Rosario Iurrita Apaolaza, *Mendizabal Erdikoa*
56 Miren Iurrita Galdos, *Mendizabal Garakoa*
57 Petra Balerdi Iartza, *Urbieta*
58 Pakita Gerra Agirrebengoa, *Olea*
59 Ana Mª Mendarozketa Burguera, *Dornaldegi*
60 Antonia Irazu Lasarte, *Zelaikoa*
61 Itziar Telleria Aldasoro, *Berjaldegi*
62 Pilar Irizar Kanpos, *Eliztondo*
63 Trinidad Elortza Zubillaga, *Ermita*
64 Arantxa Lasa Eguren, *Berjaldegi*
65 Ezezaguna / Desconocido
66 Jose Mª Apaolaza Oria, *Lezeta*
67 Pablo Lasa Ariztimuño, *Elizaurre*
68 Manuel Katarain (apaiza), *Itsaso-Alegia*
69 Benito Gurrutxaga Lekuona, *Denda Berri*
70 German Kanpos Ortuzar, *Maura*
71 Nieves Berasategi Lasa, *Sosoaga Txikia*
72 Pilar Galparsoro Galparsoro, *Goiko Errota*
73 Ezezaguna / Desconocido
74 Andresa Berasategi Lasa, *Sosoaga Txikia*
75 Ezezaguna / Desconocido
76 Vicenta Oiarbide Oiartzabal, *Bidaurreta, Gabiria*
77 Eulogia Aranburu Aizpurua, *Etxeberri Garakoa*
78 Maria Oiartzabal Berasategi, *Zamora*
79 Candida Mandiola Zufiaurre, *Izartxiki, Gabiria*
80 Ezezaguna / Desconocido
81 Melchora Eguren Aiesta, *Berjaldegi*
82 Manuela Zufiaurre Lasa, *Olabarrieta Txikia*
83 Modestina Zumarraga Borde, *Oñatibia*
84 Juana Ignacia Arzelus Irizar, *Elizalde*
85 Ana Mª Telleria Zumarraga, *Zelaikoa*
86 Mª Cruz Izuzkitza Arzelus, *Elizalde*
87 María Leturia Antia, *Lizarralde*
88 Maria Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*
89 Consolacion Maiora Goia, *Udabarro Garakoa*
90 Dolores Etxezarreta Murua, *Etxeberri Azpikoa*
91 Marcelina Aranburu Arsuaga, *Arandi*
92 Maritxu Insausti Maiza, *Apaizetxea*
93 Ezezaguna / Desconocido
94 Dolores Kanpos Ortuzar, *Maura*
95 Ezezaguna / Desconocido
96 Begoña Lasa Eguren, *Berjaldegi*
97 Mª Cruz Mendizabal Berasategi, *Iriarte Erdikoa*
98 Asuncion Aranburu Maiz, *Sagastizar*
99 Maria Telleria Aldasoro, *Berjaldegi*
100 Esperanza Irizar Kanpos, *Eliztondo*
101 Marina Sagarna Azkona, *Berjaldegi*
102 Mª Angeles Bizkai Mujika, *Elizalde*
103 Pakita Gurrutxaga Arizkorreta, *Berjaldegi*
104 Ezezaguna / Desconocido
105 Mª Luisa Rezusta Lete, *Mekola*
106 Maria Zufiaurre Mandiola, *Sosoaga Haundia*
107 Mª Carmen Aguado Arnanz, *Arraitegi*
108 Mª Carmen Telleria Garmendia, *Zelaikoa*
109 Margarita Zufiaurre Mandiola, *Sosoaga Haundia*
110 Ezezaguna / Desconocido
111 Ezezaguna / Desconocido
112 Ana Gabilondo Guridi, *Iguaran, Gabiria*
113 Ezezaguna / Desconocido
114 Teresa Gorrotxategi Aranburu, *Uherkalde*
115 Maria Etxeberria Aranburu, *Zabalegi, Itsaso*
116 Cayetana Bengoetxea Altuna, *Berjaldegi Berria*
117 Angeles Aranburu Albisu, *Itsaso-Alegia*
118 Isidora Etxezarreta Murua, Etxeberri Azpikoa
119 Alejandro Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berria*
120 Rosario Gorrotxategi Aranburu, *Uherkalde*
121 Cecilio Irizar Arzelus, *Berjaldegi Berria*
122 Ezezaguna / Desconocido
123 Fausto Gurrutxaga Lekuona, *Denda Berri*
124 Juan Jose Juliá Iurrita, *Berjaldegi*
125 Juan Mª Leturia Lasa, *Lizarralde*
126 Juan Antonio Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*
127 Jose Ignacio Muguruza Zangitu, *Oñatibia*
128 Salvador Elortza Zurutuza, *Aranguren Txikia*
129 Jose Mª Antia Gorrotxategi, *Torrea*
130 Felix Apaolaza Oria, *Lezeta*
131 Ignacio Osinalde Oiarbide, *Aranaga*
132 Gonzalo Mercero Intxausti, *Berjaldegi*
133 Jose Albizu Urreta, *Kaminero etxea, Salbatore*
134 Angel Elortza Zurutuza, *Aranguren Txikia*
135 Patxi Osinalde Oiarbide, *Aranaga*
136 Jose Mª Mujika Aiesta, *Aranguren*
137 Pascual Larrañaga Eizabal, *Berjaldegi*
138 Baltasar Gerra Agirrebengoa, *Olea*
139 Lucio Astigarraga Sarasketa, *Dornaldegi*
140 Ignacio Gorrotxategi (apaiza), *Gabiria*
141 Pilar Txintxurreta Gastesi, *Txoko, Gabiria*
142 Ezezaguna / Desconocido
143 Pilar Urkiola Lekuona, *Aunditegi, Gabiria*
144 Maria Aldanondo Arregi, *Zamora Berria*
145 Ezezaguna / Desconocido
146 Margarita Borde de la Cruz, *Agerre Azpikoa*
147 Ezezaguna / Desconocido
148 Gloria Bolinaga Arregi, *Kantina*
149 Josefa Lasa Mujika, *Zelaeta*
150 Ezezaguna / Desconocido
151 Ezezaguna / Desconocido
152 Juanita Lasa Eguren, *Berjaldegi*
153 Maritxu Lizarazu Arzelus, *Jauregi*
154 Carmen Lizarazu Arzelus, *Jauregi*
155 Agustina Goikoetxea Agirrebengoa, *Telleriarte*
156 Ezezaguna / Desconocido
157 Ezezaguna / Desconocido
158 Ezezaguna / Desconocido
159 Josefa Okariz Elizegi, *Mendiguren, Itsaso*
160 Josefa Agirrebengoa Aranburu, *Arandi*
161 Aurelia Sagarna Azkona, *Berjaldegi*
162 Ezezaguna / Desconocido
163 Ezezaguna / Desconocido
164 Aurora Bengoetxea Goikoetxea, *Prione*
165 Micaela Bengoetxea Goikoetxea, *Prione*
166 Rosario López Agirregoiti, *Dornaldegi*
167 Jose Mª Mujika Urrestarazu, *Etxaburu*
168 Miguel Juliá Beramendi, *Berjaldegi*
169 Mª Micaela Arizmendi Murua, *Agerre*
170 Bernardo Azpiazu Lasa, *Urbieta*
171 Maria Albisu Alkorta, *Ugarte*
172 Marcelino Mendizabal Berasategi, *Dornaldegi*
173 Pepe Goia Goia, *Jauregi Berri*
174 Hermenegildo Urkiola Murua, *Bidaurreta*
175 Fermina Peñagarikano Azpeitia, *Sagastiberri*
176 Joseba Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*
177 Miguel Mª Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berria*
178 Jose Ignacio Lasa Eguren, *Berjaldegi*
179 Millan Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berria*
180 Jesus Gerra Agirrebengoa, *Olea*
181 Dionisio Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berria*
182 Jose Martin Goikoetxea Agirrebengoa, *Telleriarte*
183 Jose Mujika Aiesta, *Aranguren*
184 Miguel Lasa Eguren, *Berjaldegi*
185 Luis Mintegi Aierbe, *Tolaretxe, Salbatore, Beasain*
186 Jose Mª Baztarrika Katarain, *Iraegi*
187 Tomas Imaz Agirre, *Segura*

188 Ramon Cerrajería Tiffe, *Apaizetxea*
189 Patxi Elortza Zurutuza, *Aranguren Txikia*
190 Antonino Txurruka Larrañaga, *Dornaldegi*
191 Maria Otamendi Otamendi, *Urbieta*
192 Juan Aramendi Albisu, *Errazti, Itsaso*
193 Ezezaguna / Desconocido
194 Ezezaguna / Desconocido
195 Joxe Intxausti Intxausti (morroia), *Elizalde*
196 Ezezaguna / Desconocido
197 Jose Ignacio Maiz Zabaleta, *Arraitegi*
198 Nicolas Lezeta Azkoaga, *Jauregi*
199 Jesus Albisu Murua, *Errazti, Itsaso*
200 Joaquin Irurtzun Ureta, *Ugarte*
201 Dolores Lasa Irizar, *Biona*
202 Francisca Ignacia Irizar Albisu, *Iriarte Goena*
203 Antonia Begiristain Begiristain, *Lapatza*
204 Maria Mendizabal Albisu (Motza), *Elizalde*
205 Ezezaguna / Desconocido
206 Ezezaguna / Desconocido
207 Ramona Aranburu Arrieta, *Uherkalde*
208 Angeles Aierbe Elizegi, *Uribar, Itsaso*
209 Jesusa Oria Etxaniz, *Eztala Goikoa, Itsaso*
210 Mª Luisa Irizar Iurrita, *Etxeberri, Itsaso-Alegia*
211 Ezezaguna / Desconocido
212 Ezezaguna / Desconocido
213 Kontxa Intxausti Peña, *Telleri Zahar*
214 Facunda Sarasketa Larrañaga, *Dornaldegi*
215 Ezezaguna / Desconocido
216 Kasilde Arzelus Loiola, *San Fausto Berria*
217 Ezezaguna / Desconocido
218 Ines Arizmendi Murua, *Agerre*
219 Ezezaguna / Desconocido
220 Ezezaguna / Desconocido
221 Pilar Berasategi Pérez de Villarreal, *Zamora*
222 Engracia Barandiaran Zurutuza, *Udabarro Azpikoa*
223 Teresa Mujika Goiburu, *Iriarte Goena*
224 Juana Lete Kortabarria, *Mekola*
225 Pilar Murua Rezusta, *Iriarte Txikia*
226 Miren Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*
227 Mª Teresa Borde de la Cruz, *Agerre Azpikoa*
228 Ezezaguna / Desconocido
229 Evarista Zumarraga Borde, *Zelaikoa*
230 Cristina Goia Aldasoro, *Udabarro Garakoa*
231 Maria Oiarbide Urzelai, *Arraitegi*
232 Maria Lasa Berasategi, *Lizarralde*
233 Bittori Aiesta Mendizabal, *Aranguren*
234 Modesta Borde Ormaetxea, *Oñatibia*
235 Ezezaguna / Desconocido
236 Dolores Iturriotz Larrañaga, *Etxaluze*
237 Eulogia Otegi Murua, *Telleri*
238 Rosario Zumarraga Borde, *Oñatibia*
239 Josefa Oiarbide Oiartzabal, *Maiora Berria*
240 Ezezaguna / Desconocido
241 Josefa Apaolaza Osinalde, *Mendizabal Erdikoa*
242 Lucia Azkona Alvarez, *Berjaldegi*
243 Ezezaguna / Desconocido
244 Ezezaguna / Desconocido
245 Ezezaguna / Desconocido
246 Ezezaguna / Desconocido
247 Ezezaguna / Desconocido
248 Visitacion Barrenetxea Aldanondo, *Zamora Berria*
249 Ezezaguna / Desconocido
250 Dolores Antia Gorrotxategi, *Torrea*
251 Ezezaguna / Desconocido
252 Ramona Lasa Mujika, *Zelaeta*
253 Ezezaguna / Desconocido
254 Maritxu Martínez Gil, *Sagastiberri*
255 Alejandra Berasategi Lasa, *Zamora*
256 Ezezaguna / Desconocido
257 Maria Ariztimuño Azpeitia, *Elizaurre*
258 Martina Peñagarikano Azpeitia, *Sagastiberri*
259 Ezezaguna / Desconocido
260 Ezezaguna / Desconocido
261 Pepita Apaolaza Mendia, *Ostatu*
262 Ezezaguna / Desconocido
263 Ezezaguna / Desconocido
264 Ezezaguna / Desconocido
265 Ezezaguna / Desconocido
266 Javiera Aranburu Aizpurua, *Etxeberri Garakoa*
267 Ezezaguna / Desconocido
268 Ezezaguna / Desconocido
269 Casilda Iurrita Arzelus, *Maura*
270 Micaela Urbiztondo Maiora, *Sosoagazabal*
271 Pilar Mercero Intxausti, *Urbieta*
272 Ezezaguna / Desconocido
273 ¿? Albizu Urreta, *Kaminero etxea, Salbatore, Beasain*
274 Catalina Gainza Meque, *Maura*
275 Juana Oiarbide Imaz, *Aranaga*
276 Domingo Lasa Oñatibia, *Elizaurre*
277 Ezezaguna / Desconocido
278 Ezezaguna / Desconocido
279 Juan Iturbe Ugalde, *Zamora Berria*
280 Manuel Urkiola Segurola, *Agerre*
281 Ezezaguna / Desconocido
282 Angel Elortza Aierbe, *Ermita*
283 Antonio Ordozgoiti Aizpeolea, *Agerre*
284 Andres Albisu Alkorta, *Dornaldegi*
285 Pako Baztarrika Katarain, *Mendizabal Azpikoa*
286 Tomas Mujika Zufiaurre, *Iraegi*
287 Ignacio Irazusta Garmendia, *Arizmendi*
288 Juan Mª Irizar Murua, *Arraitegi*
289 Andres Castillo Cauvilla, *Urbieta*
290 Roman Oiarbide Urzelai, *Arraitegi*
291 Ezezaguna / Desconocido
292 Ignacio Osinalde Osinalde, *Aranaga*
293 Ezezaguna / Desconocido
294 Juan Manuel Mujika Iza, *Etxaburu*
295 Juan Jose Baztarrika Eskisabel, *Iraegi*
296 Ignacio Lasa Mujika, *Zelaeta*
297 Jose Mª Iurrita Jauregi, *Mendizabal Erdikoa*
298 Juan Mujika Zufiaurre, *Iraegi*
299 Maria Agirrebengoa Arregi, *Olea*
300 Jose Gurrutxaga Aramendi, *Eguzkitza*
301 Jose Mª Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*
302 Ezezaguna / Desconocido
303 Jose Cruz Urkiola Segurola, *Agerre*
304 Jose Mª Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berria*
305 Marcial Gerra Agirrebengoa, *Olea*
306 Ramon Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*
307 Ezezaguna / Desconocido
308 Ezezaguna / Desconocido
309 Milagros Lasa Apaolaza, *Iriarte Goena*
310 Jesusa Kanpos Urkiola, *Eliztondo*
311 Antonia Murua Rezusta, *Iriarte Txikia*
312 Mª Luisa Irizar Mendizabal, *Arraitegi*
313 Josefa Mendizabal Amundarain, *Arraitegi*
314 Ramona Aldanondo Arregi, *Maura*
315 Ezezaguna / Desconocido
317 Ezezaguna / Desconocido
317 Nicolas Berasategi Berasategi, *Sarriegi*
318 Josefa Ignacia Arzelus Lasa, *Itze Goikoa, Itsaso*
319 Eugenio Uribe-Etxebarria Igartzabal, *Iriarte Goena*
320 Inocencio Telleria Gurrutxaga, *Zelaikoa*
321 Ezezaguna / Desconocido
322 Eugenio Murua Urkiola, *Iriarte Goena*
323 Casiano Maiora Gabilondo, *Udabarro Garakoa*
324 Ezezaguna / Desconocido
325 Francisco Urreta Izuzkitza, *Zamora Berria*
326 Juan Martin Zufiaurre Mendizabal, *Sosoaga Haundia*
327 Esteban Rezusta Berasategi, *Mekola*
328 Sabino Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*
329 Jose Domingo Mendizabal Azkoaga, *Telleri*
330 Marcelino Mujika Zufiaurre, *Berjaldegi*
331 Matea Intxausti Intxausti, *Berjaldegi*
332 Emilio Urkiola Murua, *Bidaurreta*
333 Dionisio Pildain Zubizarreta, *Iriarte Erdikoa*
334 Antonia Oria Usabiaga, *Lezeta*
335 Micaela Peñagarikano Azpeitia, *Ermita*
336 Jose Antonio Iurrita Jauregi, *Telleriarte*
337 Ezezaguna / Desconocido
338 Baltasar Mantzisidor Goia, *Eskola*
339 Vicente Arzelus Irizar, *Arraitegi*
340 Jose Miguel Zufiaurre Mandiola, *Sosoaga Haundia*
341 Vicente Mujika Iza, *Etxaburu*
342 Angel Berasategi Telleria, *Etxaluze*
343 Ezezaguna / Desconocido
344 Anastasia Antia Oiartzabal, *Sarriegi*
345 Jose Irizar Ezkurdia, *San Fausto Berria*
346 Marcos Aranburu Aizpurua, *Etxeberri Garakoa*
347 Ascension Zangitu Oiartzabal, *Oñatibia*
348 Ignacio Garmendia Insausti, *Iriarte Goena*
349 Angel Imaz Intxausti, *Berjaldegi*
350 Juan Mantzisidor Goia, *Zamora*
351 Josefa Galparsoro Legorburu, *Mendizabal Azpikoa*
352 Manuel Etxeberria Areso (Elgeta), *Iriarte Goena*
353 Sebastian Mendizabal Berasategi, *Telleri*
354 Jose Domingo Iurrita Jauregi, *Mendizabal Garakoa*
355 Miguel Baron Antia, *Aritzalde*
356 Vicente Gorrotxategi Aranburu, *Uherkalde*
357 Ezezaguna / Desconocido
358 Ezezaguna / Desconocido
359 Ezezaguna / Desconocido
360 Liborio Gerra Bergara, *Olea*
361 Xanti Intxausti Peña, *Telleri Zahar*
362 Pablo Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza*
363 Eduardo Iturbe Ugalde, *Zamora Berria*
364 Patxi Elortza Aierbe, *Aranguren Garakoa*
365 Fermin Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berria*
366 Ezezaguna / Desconocido
367 Ezezaguna / Desconocido
368 Jose Miguel Irizar Urkiola, *San Fausto Berria*
369 Resurreccion Berasategi Aiatza, *Beasain*
370 Jose Iurrita Arzelus, *Etxeberri Garakoa*
371 Ezezaguna / Desconocido
372 Juan Muguruza Etxeberria, *Oñatibia*
373 Santiago Eskisabel Auzmendi, *Lapatza*
374 Jose Ramon Lasa Eguren, *Berjaldegi*
375 Modesto Kanpos Urkiola, *Telleri*
376 Gregorio Irizar Urkiola, *San Fausto Berria*
377 Andres Telleria Zumarraga, *Zelaikoa*
378 Jose Luis Borde de la Cruz, *Agerre Azpikoa*
379 Leonita, *Idiazabal*
380 Maria Aranburu Urbiztondo, *Arraitegi*

133 (pág. 142 orria)
San Luisen Semeen Kongregazioaren (Luistarrak) ospakizun erlijiosoa, Elizalde etxearen aurrean, 1930
Celebración religiosa de la Congregación de los Hijos de San Luis (Luises) delante de la casa Elizalde, 1930

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Roman Oiarbide Urzelai, *Telleri*; ezezaguna; Jose Mendizabal Otaño (Joxe Txiki), *Ostatu*; Nicolas Berasategi Berasategi, *Kaxeta*; Andres Castillo Cauvilla; Juan Berasategi, *Arizmendi*; Francisco Antia Oiartzabal, *Beorreta*; Pedro Irazusta Murua, *Arizmendi*; Luis Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; eta Celestino Goia Goia, *Jauregi Berria*
Erdiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Juan Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; Jose Gaztañaga Arrondo; Jose Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; Pako Borde de la Cruz, *Prione*; Tomas Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; Ramon Zabala Ormazabal, *Errota*; Marcelino Mendizabal Berasategi, *Telleri*; Pepe Goia Goia, *Jauregi Berria*; Jose Antonio Antia Oiartzabal, *Beorreta*; Juan Iturbe Ugalde, *Zamora Berria*; Ignacio Intxausti Peña, *Telleri Zahar*; Miguel Baron Urkia, *Aritzalde*; Juan Manuel Mujika Iza, *Etxaburu*; Jose Antonio Iurrita Jauregi, *Mendizabal*; Bernardo Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza*; Antonio Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; Jose Mª Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; Juan Muguruza Etxeberria, *Oñatibia*; Prudencio Gaztañaga Arrondo; Jose Castillo Cauvilla; Matias Apaolaza Mendizabal, *Lezeta*; Juan Mantzisidor Goia, *Ostatu*; Jose Cruz Urkiola Segurola, *Agerre*; eta Floro Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*
Beheko ilaran ezkerretik eskuinetara: Jose Barrenetxea Albisu, *Urkulegi, Itsaso*; Modesto Kanpos Urkiola, *Eliztondo*; Joseba Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; Eduardo Etxezarreta Murua (Gorri), *Etxeberri Azpikoa*; ezezaguna; German Kanpos Ortuzar, *Maura*; Sabino Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*; Alberto Irizar Salazar; *Urbieta Bigarrena*; Pepe Kanpos Elosegi, *Maura*; Pedro Igartzabal Urkiola (apaiza), *Apaizetxea*; aita Agirre; Jose Kanpos Arratibel (apaiza), *Apaizetxea*; Guillermo Elortza Irizar; Meliton Lazaro, *Prione, Beasain*; Jose Domingo Iurrita Jauregi, *Mendizabal*; Narciso Antia Oiartzabal, *Beorreta*; Jose Miguel Irizar Urkiola, *San Fausto Berria*; Jose Mª Iurrita Jauregi, *Mendizabal*; *Jauregi*ko (*Antonene*) morroia; eta Pedro Iza Mendia, *Berjaldegi*

Fila superior, de izquierda a derecha: Román Oiarbide Urzelai, *Telleri*; desconocido; José Mendizabal Otaño (Joxe Txiki), *Ostatu*; Nicolás Berasategi, *Kaxeta*; Andrés Castillo Cauvilla; Juan Berasategi, *Arizmendi*; Francisco Antia Oiartzabal, *Beorreta*; Pedro Irazusta Murua, *Arizmendi*; Luis Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; y Celestino Goia Goia, *Jauregi Berria*
Fila central, de izquierda a derecha: Juan Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; José Gaztañaga Arrondo; José Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; Pako Borde de la Cruz, *Prione*; Tomás Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; Ramón Zabala Ormazabal, *Errota*; Marcelino Mendizabal Berasategi, *Telleri*; Pepe Goia Goia, *Jauregi Berria*; José Antonio Antia Oiartzabal, *Beorreta*; Juan Iturbe Ugalde, *Zamora Berria*; Ignacio Intxausti Peña, *Telleri Zahar*; Miguel Baron Urkia, *Aritzalde*; Juan Manuel Mujika Iza, *Etxaburu*; José Antonio Iurrita Jauregi, *Mendizabal*; Bernardo Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza*; Antonio Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; José Mª Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; Juan Muguruza Etxeberria, *Oñatibia*; Prudencio Gaztañaga Arrondo; José Castillo Cauvilla; Matias Apaolaza Mendizabal, *Lezeta*; Juan Mantzisidor Goia, *Ostatu*; José Cruz Urkiola Segurola, *Agerre*; y Floro Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*
Fila inferior, de izquierda a derecha: José Barrenetxea Albisu, *Urkulegi, Itsaso*; Modesto Kanpos Urkiola, *Eliztondo*; Joseba Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; Eduardo Etxezarreta Murua (Gorri), *Etxeberri Azpikoa*; desconocido; Germán Kanpos Ortuzar, *Maura*; Sabino Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*; Alberto Irizar Salazar; *Urbieta Bigarrena*; Pepe Kanpos Elosegi, *Maura*; Pedro Igartzabal Urkiola (cura), *Apaizetxea*; aita Agirre; José Kanpos Arratibel (cura), *Apaizetxea*; Guillermo Elortza Irizar; Melitón Lazaro, *Prione, Beasain*; José Domingo Iurrita Jauregi, *Mendizabal*; Narciso Antia Oiartzabal, *Beorreta*; José Miguel Irizar Urkiola, *San Fausto Berria*; José Mª Iurrita Jauregi, *Mendizabal*; *Jauregi* (*Antonene*) criado; y Pedro Iza Mendia, *Berjaldegi*

167 (pág. 174 orria)
Alegia auzoko Javier Arzelus Fundazioko eskolako ikasleak,
Damiana Bidaurreta maistrak zuzendua, 1925-26
Alumnos de la escuela de la Fundación Javier Arzelus, en el barrio de Alegia,
regentada por la maestra Damiana Bidaurreta, 1925-26

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Maria Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; Fernanda Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; Jose Yugueros Arzelus, *Ariztizabal, Itsaso*; Jesus Olanga Zallegi, *Atsusain, Itsaso*; Florencio Enatarriaga Gastesi, *Erbeta Txiki, Gabiria*; Victoriano Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; eta Damiana Bidaurreta Gerediaga (maistra), *Biona, Ormaiztegi*
Erdiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Benita Arizmendi, *Agerreberri, Gabiria*; Hilario Badiola Peñagarikano, *Ibiur, Itsaso*; Felipa Yugueros Arzelus, *Ariztizabal, Itsaso*; Margarita Etxezarreta Anduaga, *Butroa, Ormaiztegi*; Mercedes Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; Tomasa Osinalde Legorburu, *Uribar, Itsaso*; Antonio Esnaola Bidaurreta, *Biona, Ormaiztegi*; Antonio Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; Ramon Ormazabal Erauskin, *Urruti, Gabiria*; Maria Goitia Aizpurua, *Atsusain, Itsaso*; Ramon Badiola Peñagarikano, *Ibiur, Itsaso*; eta Jose Mª Maiora Beain, *Agerreberri, Gabiria*
Beheko ilaran ezkerretik eskuinetara: Blasa Badiola Peñagarikano, *Ibiur, Itsaso*; Vicente Maiora Beain, *Agerreberri, Gabiria*; Mª Jesus Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; Vicente Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; Mª Luisa Lezama, *Biona, Ormaiztegi*; Maritxu Esnaola Bidaurreta, *Biona, Ormaiztegi*; Isabel Mujika Aranguren, *Atsusain, Itsaso*; Francisco Ormazabal Erauskin, *Urruti, Gabiria*; Gregoria Goitia Aizpurua, *Atsusain, Itsaso*; Ignacio Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; Mauricio Maiora Beain, *Agerreberri, Gabiria*; eta Lorenzo Zabaleta Azurmendi, *Jauregi Goena, Itsaso*

Fila superior, de izquierda a derecha: María Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; Fernanda Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; José Yugueros Arzelus, *Ariztizabal, Itsaso*; Jesús Olanga Zallegi, *Atsusain, Itsaso*; Florencio Enatarriaga Gastesi, *Erbeta Txiki, Gabiria*; Victoriano Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; y Damiana Bidaurreta Gerediaga (maestra), *Biona, Ormaiztegi*
Fila central, de izquierda a derecha: Benita Arizmendi, *Agerreberri, Gabiria*; Hilario Badiola Peñagarikano, *Ibiur, Itsaso*; Felipa Yugueros Arzelus, *Ariztizabal, Itsaso*; Margarita Etxezarreta Anduaga, *Butroa, Ormaiztegi*; Mercedes Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; Tomasa Osinalde Legorburu, *Uribar, Itsaso*; Antonio Esnaola Bidaurreta, *Biona, Ormaiztegi*; Antonio Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; Ramón Ormazabal Erauskin, *Urruti, Gabiria*; María Goitia Aizpurua, *Atsusain, Itsaso*; Ramón Badiola Peñagarikano, *Ibiur, Itsaso*; y José Mª Maiora Beain, *Agerreberri, Gabiria*
Fila inferior, de izquierda a derecha: Blasa Badiola Peñagarikano, *Ibiur, Itsaso*; Vicente Maiora Beain, *Agerreberri, Gabiria*; Mª Jesús Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; Vicente Atin Altolagirre, *Altzibar, Gabiria*; Mª Luisa Lezama, *Biona, Ormaiztegi*; Maritxu Esnaola Bidaurreta, *Biona, Ormaiztegi*; Isabel Mujika Aranguren, *Atsusain, Itsaso*; Francisco Ormazabal Erauskin, *Urruti, Gabiria*; Gregoria Goitia Aizpurua, *Atsusain, Itsaso*; Ignacio Ugarteburu Aranburu, *Zozabarro, Itsaso*; Mauricio Maiora Beain, *Agerreberri, Gabiria*; y Lorenzo Zabaleta Azurmendi, *Jauregi Goena, Itsaso*

168 (pág. 175 orria)
Manolita Lasa Mujikaren eskola partikularreko ikasleak, 1932
Alumnos de la escuela particular de Manolita Lasa Mujika, 1932

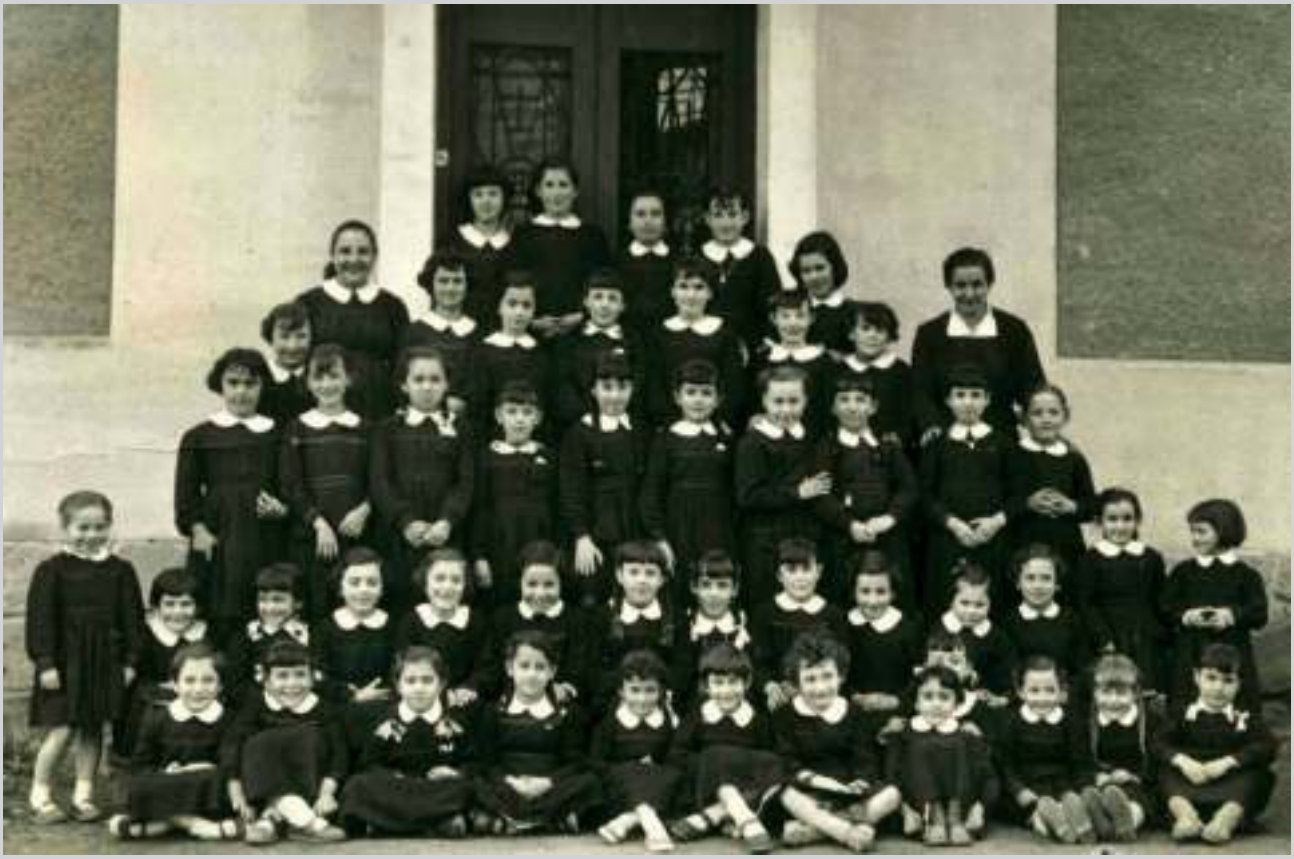
Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Francisca Gurrutxaga Arizkorreta, *Berjaldegi*; Juan Azpiazu Lasa, *Biona*; Tomas Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; Vicente Mujika Iza, *Etxaburu*; Francisco Urreta Izuzkitza; Angel Imaz Intxausti; Juana Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; eta Manolita Lasa Mujika (maistra), *Zelaeta*
Erdiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Vicente Gorrotxategi Aranburu, *Uherkalde*; Fermin Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berri*; David Arzelus Loiola, *Arraitegi*; eta Guillermo Azpiazu Lasa, *Biona*
Beheko ilaran ezkerretik eskuinetara: Matilde Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; Julita Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Trinidad Elortza Zubillaga, *Ermita etxea*; Miren Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; eta Mª Luisa Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*

Fila superior, de izquierda a derecha: Francisca Gurrutxaga Arizkorreta, *Berjaldegi*; Juan Azpiazu Lasa, *Biona*; Tomás Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; Vicente Mujika Iza, Etxaburu; Francisco Urreta Izuzkitza; Ángel Imaz Intxausti; Juana Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; y Manolita Lasa Mujika (maestra), *Zelaeta*
Fila central, de izquierda a derecha: Vicente Gorrotxategi Aranburu, *Uherkalde*; Fermín Irizar Bengoetxea; David Arzelus Loiola, *Arraitegi*; y Guillermo Azpiazu Lasa, *Biona*
Fila inferior, de izquierda a derecha: Matilde Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; Julita Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Trinidad Elortza Zubillaga, *Ermita*; Miren Ezkurdia Irizar, *Urbieta Bigarrena*; y Mª Luisa Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*

169 (pág. 176 orria)
Mª Angeles Imaz Otamendiren eskola partikularreko ikasleak, 1959-60
Alumnos de la escuela particular de Mª Ángeles Imaz Otamendi, 1959-60

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jesus Mª Borde Murua, *Iriarte Txikia;* Millan Polanco Bengoetxea, *Torrea*; Jose Antonio Izagirre Agirrebengoa, *Arandi*; Jose Zufiaurre Astigarraga (Txufi), *Igara*; Jose Mujika Mendizabal, *Zelaiko Etxeberri*; Vicente Brunet Telleria, *Zelaikoa*; Iñaki Letamendia Loinaz, *Iriarte Goena*; Mikel Irizar Intxausti, *Berjaldegi Berri*; Sabin Ezkurdia Mujika, *Maiora Berria;* Jose Ariztimuño Ariztimuño, *Elizaurre*; Modesto Balerdi Etxaniz, *Zelaikoa Etxeberri* eta Jose Luis Mendizabal Iraola?, *Telleri*
Beheko ilaran: Jose Luis Borde Murua, *Iriarte Txikia*; Pedro Zufiaurre Agirre, *Aranguren*; ezezaguna, ezezaguna, Alejandro Irizar Intxausti, *Berjaldegi Berri*; Marisa Flores Zurutuza, *Dornaldegi*; Javier Eskisabel Ubago?, *Lapatza*; Mª Teresa Goikoetxea Ermina, *Iriarte Erdikoa*; Jose Mª Brunet Telleria, *Zelaikoa*; Kontxi Irizar Intxausti, *Berjaldegi Berri*; Begoña Lekue Gurrutxaga, *Berjaldegi*; Mª Carmen Brunet Telleria?, *Zelaikoa*; Pakito Cantero, *Zelaikoa Etxeberri*; Tirso Pérez, *Dornaldegi*; Xabier Gurrutxaga Aizpeolea?, *Denda Berri* eta Agustin Galabide Pellejero, *Sarriegi*

Fila superior, de izquierda a derecha: Jesús Mª Borde Murua, *Iriarte Txikia;* Millán Polanco Bengoetxea, *Torrea*; José Antonio Izagirre Agirrebengoa, *Arandi*; José Zufiaurre Astigarraga (Txufi), *Igara*; Joxe Mujika Mendizabal, *Zelaiko Etxeberri*; Vicente Brunet Telleria, *Zelaikoa*; Iñaki Letamendia Loinaz, *Iriarte Goena*; Mikel Irizar Intxausti, *Berjaldegi Berri*; Sabin Ezkurdia Mujika, *Maiora Berria;* José Ariztimuño Ariztimuño, *Elizaurre*; Modesto Balerdi Etxaniz, *Zelaikoa Etxeberri* y José Luis Mendizabal Iraola?, *Telleri*
Fila inferior: José Luis Borde Murua, *Iriarte Txikia*; Pedro Zufiaurre Agirre, *Aranguren*; ezezaguna, ezezaguna, Alejandro Irizar Intxausti, *Berjaldegi Berri*; Marisa Flores Zurutuza, *Dornaldegi*; Javier Eskisabel Ubago?, *Lapatza*; Mª Teresa Goikoetxea Ermina, *Iriarte Erdikoa*; José Mª Brunet Telleria, *Zelaikoa*; Kontxi Irizar Intxausti, *Berjaldegi Berri*; Begoña Lekue Gurrutxaga, *Berjaldegi*; Mª Carmen Brunet Telleria?, *Zelaikoa*; Pakito Cantero, *Zelaikoa Etxeberri*; Tirso Pérez, *Dornaldegi*; Xabier Gurrutxaga Aizpeolea?, *Denda Berri* y Agustín Galabide Pellejero, *Sarriegi*



170 (pág. 177 orria)
Parrokiako Eskolako ikasleak Ramona Lasa Mujika maistrarekin, 1956-57
Alumnos de la Escuela Parroquial con la maestra Ramona Lasa Mujika, 1956-57

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Laura Etxeberria Martínez, *Zelaiko Etxeberri*; Mª Cruz Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; Rosa Mª Agirrebengoa Belategi, *Sosoaga*; Natividad Garmendia Nazabal, *Aroztegi*; eta Mercedes Irastortza Gorrotxategi, *Armagindegi, Alegi, Gabiria*
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Mª Luisa Irizar Mendizabal, *Arraitegi*; Mª Isabel Etxeberria Martínez, *Zelaiko Etxeberri*; Mª Carmen Garmendia Lasa, *Iriarte Erdikoa*; Begoña Gurrutxaga Baztarrika, *Iraegi*; Mª Leonor Leturia Lasa, *Lizarralde*; Mª Jose Enatarriaga Lasa, *Erbeta Txiki, Alegi, Gabiria*; Edurne Zufiaurre Astigarraga, *Igara* eta Ramona Lasa Mujika (maistra), Zelaeta
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Mª Teresa Ordozgoiti Arizmendi, *Agerre*; Josefa Arana Urteaga, *Ojarbide*; Mercedes Flores Zurutuza, *Zelaiko Etxeberri*; Milagros Mazorriaga Mujika, *Zamora*; Mari Lolo Uribe-Etxebarria Goikoetxea, *Iriarte Erdikoa*; Belen Olaizola Lasa, *Zelaeta*; Lierni Lasa Berasategi; Mª Cruz Gaztañaga Arzelus; Milagros Irizar Mendizabal, *Arraitegi Txiki*; Gemma Azpiazu Mercero, *Urbieta*; eta Ignacia Balerdi Etxaniz, *Etxeberri Zelaikoa*
Laugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Mª Carmen Berasategi Aranburu; Asuncion Zufiaurre Astigarraga, *Igara*; Mª Pilar Sagarna Garmendia, *Zelaiko Etxeberri*; Izaskun Irizar Intxausti; Arantxazu Garmendia Lasa, *Iriarte Erdikoa*; Mª Carmen Elortza Oiartzabal, *Aranguren Goena*; Milagros Insausti Jauregi, *Apaizetxea*; Arantxa Baztarrika Galparsoro, *Mendizabal Azpikoa*; Mª Luisa Zufiaurre Astigarraga, *Igara*; Arantxa Murua Mujika, *Iriarte Erdikoa*; Arantxa Etxezarreta Usabiaga; Mª Carmen Agirrebengoa Belategi, *Sosoaga*; Mª Teresa Murua Mujika, *Iriarte Erdikoa*; eta Mª Isabel Berasategi Aranburu
Lurrean eserita, ezkerretik eskuinetara: Mª Carmen Iraola Nazabal, *Zelaiko Etxeberri*; Arantxa Izagirre Ezeiza, Arantxa Mazorriaga Mujika, *Zamora*; Txaro Lasa Berasategi, Izaskun Txurruka Fernández, *Zelaiko Etxeberri*; Mª Teresa Irizar Borde, *San Fausto Berria*; Gurutze Irizar Intxausti, Margarita Niño, Ana Mª Mendizabal Iraola, *Telleri*; Amaia Irizar Borde, *San Fausto Berria;* eta Ana Mª Agirrebengoa Belategi, *Sosoaga*

Fila superior, de izquierda a derecha: Laura Etxeberria Martínez, *Zelaiko Etxeberri*; Mª Cruz Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; Rosa Mª Agirrebengoa Belategi, *Sosoaga*; Natividad Garmendia Nazabal, *Aroztegi*; y Mercedes Irastortza Gorrotxategi, *Armagindegi, Alegi, Gabiria*
Segunda fila, de izquierda a derecha: Mª Luisa Irizar Mendizabal, *Arraitegi*; Mª Isabel Etxeberria Martínez, *Zelaiko Etxeberri*; Mª Carmen Garmendia Lasa, *Iriarte Erdikoa*; Begoña Gurrutxaga Baztarrika, *Iraegi*; Mª Leonor Leturia Lasa, *Lizarralde*; Mª José Enatarriaga Lasa, *Erbeta Txiki, Alegi, Gabiria*; Edurne Zufiaurre Astigarraga, *Igara* y Ramona Lasa Mujika (maestra), *Zelaeta*
Tercera fila, de izquierda a derecha: Mª Teresa Ordozgoiti Arizmendi, *Agerre*; Josefa Arana Urteaga, *Ojarbide*; Mercedes Flores Zurutuza, *Zelaiko Etxeberri*; Milagros Mazorriaga Mujika, *Zamora*; Mari Lolo Uribe-Etxebarria Goikoetxea, *Iriarte Erdikoa*; Belén Olaizola Lasa, *Zelaeta*; Lierni Lasa Berasategi; Mª Cruz Gaztañaga Arzelus; Milagros Irizar Mendizabal, *Arraitegi Txiki*; Gemma Azpiazu Mercero, *Urbieta*; e Ignacia Balerdi Etxaniz, *Etxeberri Zelaikoa*
Cuarta fila, de izquierda a derecha: Mª Carmen Berasategi Aranburu; Asunción Zufiaurre Astigarraga, *Igara*; Mª Pilar Sagarna Garmendia, *Zelaiko Etxeberri*; Izaskun Irizar Intxausti; Arantxazu Garmendia Lasa, *Iriarte Erdikoa*; Mª Carmen Elortza Oiartzabal, *Aranguren Goena*; Milagros Insausti Jauregi, *Apaizetxea*; Arantxa Baztarrika Galparsoro, *Mendizabal Azpikoa*; Mª Luisa Zufiaurre Astigarraga, *Igara*; Arantxa Murua Mujika, *Iriarte Erdikoa*; Arantxa Etxezarreta Usabiaga; Mª Carmen Agirrebengoa Belategi, *Sosoaga*; Mª Teresa Murua Mujika, *Iriarte Erdikoa*; y Mª Isabel Berasategi Aranburu
Fila inferior, de izquierda a derecha: Mª Carmen Iraola Nazabal, *Zelaikoa Etxeberri*; Arantxa Izagirre Ezeiza, Arantxa Mazorriaga Mujika, *Zamora*; Txaro Lasa Berasategi, Izaskun Txurruka Fernández, *Zelaiko Etxeberri*; Mª Teresa Irizar Borde, *San Fausto Berria*; Gurutze Irizar Intxausti, Margarita Niño, Ana Mª Mendizabal Iraola, *Telleri*; Amaia Irizar Borde, *San Fausto Berria;* y Ana Mª Agirrebengoa Belategi, *Sosoaga*

171 (pág. 182 orria)
Gregorio Manuel Salazar Estéfano maisua, 1917 g.g.b.
Maestro Gregorio Manuel Salazar Estéfano, 1917 aprox.

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: ezezaguna, Floro Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; ezezaguna, Patxi Iurrita Jauregi, *Mendizabal Garakoa*; Juan Mantzisidor Goia, *Berjaldegi Berri*; ezezaguna, ezezaguna, Modesto Kanpos Urkiola, *Eliztondo*; Patxi Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; eta Gregorio Manuel Salazar Estefano (maisua), *Urbieta Bigarrena*
Erdiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, Jose Angel Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Patxi Elortza Aierbe, *Aranguren Txiki*; ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna eta Jose Miguel Irizar Urkiola, *San Fausto Berria*
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, Pakito edo Alberto Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena,* ezezaguna, ezezaguna eta Luis Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*

Fila superior, de izquierda a derecha: desconocido, Floro Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; desconocido, Patxi Iurrita Jauregi, *Mendizabal Garakoa*; Juan Mantzisidor Goia, *Berjaldegi Berri*; desconocido, desconocido, Modesto Kanpos Urkiola, *Eliztondo*; Patxi Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; eta Gregorio Manuel Salazar Estefano (maestro), *Urbieta Bigarrena*
Fila intermedia, de izquierda a derecha: desconocido, desconocido, desconocido, José Ángel Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Patxi Elortza Aierbe, *Aranguren Txiki*; desconocido, desconocido, desconocido, desconocido, desconocido eta José Miguel Irizar Urkiola, *San Fausto Berria*
Fila Inferior, de izquierda a derecha: desconocido, desconocido, desconocido, Pakito o Alberto Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena,* desconocido, desconocido y Luis Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*

172 (pág. 182 orria)
Mª Paz Monforte Fernández maistra, 1922 g.g.b.
Maestra Mª Paz Monforte Fernández, 1922 aprox.

Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Josefa Lasa Mujika, *Zelaeta*; Margarita Lizarazu Arzelus, *Jauregi*; Antonia Iza Mendia, *Berjaldegi*; Felisa Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; Blanca Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; Mª Jesus Borde de la Cruz, *Prione*; Maritxu Lizarazu Arzelus, *Jauregi (Antonene)*; Mª Luisa Intxausti Peña, *Telleri Zahar*; Manuela Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; Kasilde Arzelus Loiola, *Arraitegi* eta Gabriela Zufiaurre Urkiola, *Igara*
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Paz Monforte Fernández (maistra); Rosario Agirrebengoa Otegi, *Sosoaga*; ezezaguna, ezezaguna, Carmen Lizarazu Arzelus, *Jauregi*; ezezaguna, ezezaguna, Victoria Astarbe Gezala, *Iraegi Errota*; ezezaguna, Pilare Arzelus Loiola, *Arraitegi*; Eulogia Otegi Murua, *Telleri* eta Jesusa Mendizabal Berasategi, *Zamora*
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Javiera Aranburu Aizpurua, *Etxeberri Garakoa*; ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, Juana Carrión, *Iriarte Goena*; ezezaguna, Maria Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; Amelia Zamorano Sánchez, *Elizaurre*; Maria Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia* eta Maria Oiarbide Urzelai, *Telleri*
Laugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Dolores Zufiaurre Lasa, *Olabarrieta Txiki*; Manuela Kanpos Urkiola, *Eliztondo*; Catalina Urbil Goiatz, *Berjaldegi Berri*; Ramona Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Encarna Esnaola Bidaurreta, *Biona* eta ezezaguna
Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Paulina Monforte Fernández, ezezaguna, Modestina Zumarraga Borde, Bonifacia Monforte Fernández, Manolita Lasa Mujika, *Zelaeta*; ezezaguna eta Ramona Lasa Mujika, *Zelaeta*

Fila inferior, de izquierda a derecha: Josefa Lasa Mujika, *Zelaeta*; Margarita Lizarazu Arzelus, *Antonene*; Antonia Iza Mendia, *Berjaldegi*; Felisa Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; Blanca Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; Mª Jesús Borde de la Cruz, *Prione*; Maritxu Lizarazu Arzelus, *Jauregi (Antonene)*; Mª Luisa Intxausti Peña, *Telleri Zahar*; Manuela Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; Kasilde Arzelus Loiola, *Arraitegi* y Gabriela Zufiaurre Urkiola, *Igara*
Segunda fila, de izquierda a derecha: Paz Monforte Fernández (maestra); Rosario Agirrebengoa Otegi, *Sosoaga*; desconocida, desconocida, Carmen Lizarazu Arzelus, *Jauregi*; desconocida, desconocida, Victoria Astarbe Gezala, *Iraegi Errota*; desconocida, Pilare Arzelus Loiola, *Arraitegi*; Eulogia Otegi Murua, *Telleri* y Jesusa Mendizabal Berasategi, *Zamora*
Tercera fila, de izquierda a derecha: Javiera Aranburu Aizpurua, *Etxeberri Garakoa*; desconocida, desconocida, desconocida, desconocida, Juana Carrión, *Iriarte Goena*; desconocida, María Oiartzabal Berasategi, *Sagastiberri*; Amelia Zamorano Sánchez, *Elizaurre*; María Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia* y María Oiarbide Urzelai, *Telleri*
Cuarta fila, de izquierda a derecha: Dolores Zufiaurre Lasa, *Olabarrieta Txiki*; Manuela Kanpos Urkiola, *Eliztondo*; Catalina Urbil Goiatz, *Berjaldegi Berri*; Ramona Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Encarna Esnaola Bidaurreta, *Biona* y desconocida
Fila superior, de izquierda a derecha: Paulina Monforte Fernández, desconocida, Modestina Zumarraga Borde, Bonifacia Monforte Fernández, Manolita Lasa Mujika, *Zelaeta*; desconocida y Ramona Lasa Mujika, *Zelaeta*

173 (pág. 183 orria)
Jeronimo Aranda García maisua, 1925-26
Maestro Jerónimo Aranda García, 1925-26

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jose Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; Jose Antonio Antia Oiartzabal, *Beorreta*; Nicolas Berasategi Berasategi, *Kaxeta*; ezezaguna, ezezaguna, Ramon Zabala Ormazabal, *Iraegiko Errota*; Florencio Enatarreaga Gastesi, *Erbeta Txikia, Alegia, Gabiria*; eta Jeronimo Aranda García (maisua)
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: ezezaguna, Tomas Zeberio Begiristain, *Lapatza Errota*; ezezaguna, Julian Gaztañaga Arrondo; ezezaguna, Pantaleon Gaztañaga Arrondo; eta Jose Maritxalar
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Tiburcio Maritxalar, Zamorano Sánchez, *Elizaurre*; Juan Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Juan Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; Pedro Zaldua Urkiola, *Agerre*; Ignacio Lasa Mujika, *Zelaeta*; Pako Baztarrika Katarain, *Iraegi*; Jose Mendizabal Otaño (Joxe Txiki), *Berjaldegi Berri*; eta ezezaguna
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: ezezaguna, Lucio Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; Pako Legaz, *Geltokia*; Patxi Iurrita Telleriarte, *Sagastiberri*; Pedro Jose Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; Txomin Maritxalar eta Alejandro Gerra Agirrebengoa, *Olea*

Fila superior, de izquierda a derecha: José Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; José Antonio Antia Oiartzabal, *Beorreta*; Nicolás Berasategi Berasategi, *Kaxeta*; desconocido, desconocido, Ramón Zabala Ormazabal, *Iraegiko Errota*; Florencio Enatarreaga Gastesi, *Erbeta Txikia, Alegia, Gabiria*; y Jerónimo Aranda García (maestro)
Segunda fila, de izquierda a derecha: desconocido, Tomás Zeberio Begiristain, *Lapatza Errota*; desconocido, Julián Gaztañaga Arrondo; desconocido, Pantaleón Gaztañaga Arrondo; y José Maritxalar
Tercera fila, de izquierda a derecha: Tiburcio Maritxalar, Zamorano Sánchez, Elizaurre; Juan Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Juan Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; Pedro Zaldua Urkiola, *Agerre*; Ignacio Lasa Mujika, *Zelaeta*; Pako Baztarrika Katarain, *Iraegi*; José Mendizabal Otaño (Joxe Txiki), *Berjaldegi Berri*; y desconocido
Fila inferior, de izquierda a derecha: desconocido, Lucio Mujika Zufiaurre, *Iraegi*; Pako Legaz, *Geltokia*; Patxi Iurrita Telleriarte, *Sagastiberri*; Pedro José Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; Txomin Maritxalar y Alejandro Gerra Agirrebengoa, *Olea*

174 (pág. 183 orria)
Salvador Iraeta maisua, 1928-29
Maestro Salvador Iraeta, 1928-29

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Gregorio Irizar Urkiola, *Zamora Berria*; Ramon Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; Tiburcio Maritxalar, *Zamora Berria*; Ignacio Lasa Mujika, *Zelaeta*; Pedro Zaldua Urkiola, *Agerre*; Eduardo Iturbe Ugalde, *Zamora Berria*; Martin (*Arizmendi*ko morroia), Nicolas Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza*; Pako Baztarrika Katarain, *Iraegi*
eta Tomas Zeberio Begiristain, *Lapatza Errota*
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Alejandro Gerra Agirrebengoa, *Olea*; Sabin Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; Jose Luis Mendizabal Berasategi, *Telleri*; Tomas Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; Pedro Jose Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; Jose Intxausti Murua, *Etxaluze*, Juan Cruz Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; Pulen Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*; Jose Miguel Zufiaurre Goitia, *Aranguren*; Jose Albisu Muñoa, *Ugarte*; Txomin Maritxalar eta Salbador Iraeta (maisua)
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Juan Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Jose Luis Borde de la Cruz, *Prione*;Juan Azpiazu Lasa, *Biona*; Julen Arzelus Loiola, *Arraitegi*; Jose Ramon Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Sebastian Mendizabal Berasategi, *Telleri*; Ignacio Mercero Intxausti (Txiki); Marcial Gerra Agirrebengoa, *Olea*; Esteban Sagarna Azkona, *Berjaldegi*; Jose Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; Joseba Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza* eta Pako Legaz, *Geltokia*
Eserita, ezkerretik eskuinetara: Jacinto Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; Guillermo Azpiazu Lasa, *Biona*; Pedro Albisu Muñoa, *Ugarte*; Sabin Intxausti Murua, *Etxaluze*; Angel Imaz Intxausti, *Berjaldegi*; Jose Mª Zufiaurre Goitia, *Aranguren*; Jesus Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; Jose Gerra Agirrebengoa, *Olea*; eta Julian Aranes Arzelus, *Zibur*

Fila superior, de izquierda a derecha: Gregorio Irizar Urkiola, *Zamora Berria*; Ramón Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; Tiburcio Maritxalar, *Zamora Berria*; Ignacio Lasa Mujika, *Zelaeta*; Pedro Zaldua Urkiola, *Agerre*; Eduardo Iturbe Ugalde, *Zamora Berria*; Martín (criado de *Arizmendi*), Nicolás Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza*; Pako Baztarrika Katarain, *Iraegi*
y Tomás Zeberio Begiristain, *Lapatza Errota*
Segunda fila, de izquierda a derecha: Alejandro Gerra Agirrebengoa, *Olea*; Sabin Ezkurdia Irizar, *Maiora Berria*; José Luis Mendizabal Berasategi, *Telleri*; Tomás Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; Pedro José Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; José Intxausti Murua, *Etxaluze*, Juan Cruz Irizar Salazar, *Urbieta Bigarrena*; Pulen Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*; José Miguel Zufiaurre Goitia, *Aranguren*; José Albisu Muñoa, *Ugarte*; Txomin Maritxalar y Salbador Iraeta (maestro)
Tercera fila, de izquierda a derecha: Juan Zufiaurre Urkiola, *Igara*; José Luis Borde de la Cruz, *Prione*; Juan Azpiazu Lasa, *Biona*; Julen Arzelus Loiola, *Arraitegi*; José Ramón Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Sebastián Mendizabal Berasategi, *Telleri*; Ignacio Mercero Intxausti (Txiki); Marcial Gerra Agirrebengoa, *Olea*; Esteban Sagarna Azkona, *Berjaldegi*; José Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; Joseba Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza* y Pako Legaz, *Geltokia*
Sentados, de izquierda a derecha: Jacinto Iurrita Arzelus, *Sosoagazabal*; Guillermo Azpiazu Lasa, *Biona*; Pedro Albisu Muñoa, *Ugarte*; Sabin Intxausti Murua, *Etxaluze*; Ángel Imaz Intxausti, *Berjaldegi*; José Mª Zufiaurre Goitia, *Aranguren*; Jesús Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; José Gerra Agirrebengoa, *Olea*; y Julián Aranes Arzelus, *Zibur*

175 (pág. 184 orria)
Juan Muguruza Etxeberria maisua, 1934
Maestro Juan Muguruza Etxeberria, 1934

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Eusebio Mujika Alegria, *Berjaldegi*; Juan Felipe Rezusta Lete, *Mekola*; Jose Miguel Zufiaurre Mandiola, *Sosoaga Haundi*; Jose Urreta izuzkitza, *Zamora Berria*; Jesus Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; Jacinto Mendizabal Berasategi, *Tellerri*; Marcos Aranburu Aizpurua, *Etxeberri Garakoa*; eta Hilario García, *Geltokia*
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jose Ramon Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Marcial Gerra Agirrebengoa, *Olea*; eta Juan Muguruza Etxeberria (maisua), *Oñatibia*
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Santiago Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Millan Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berri*; Ramon Elortza Zubillaga, *Ermita etxea*; Bonifacio Maiora Goia, *Udabarro Garakoa*; Jeronimo Arteka Eguarren, *Telleriarte*; Jose Ignacio Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Joxe Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*; Jesus Gerra Agirrebengoa, *Olea*; Julian Iurrita Telleriarte, *Sagastiberri*; eta Modesto Zeberio Begiristain, *Lapatza Errota*
Laugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Gonzalo Mercero Intxausti,; Jose Francisco Irizar Kanpos, *Eliztondo*; Jose García, *Geltokia*; Juan Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; Jose Martin Goikoetxea Agirrebengoa, *Telleriarte*; Fausto Gurrutxaga Lekuona, *Denda Berri*; Luis Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; eta Angel Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Dionisio Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berri*; Pascual Larrañaga Eizabal, *Berjaldegi*; Alejandro Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berri*; Jose Mujika Aiesta, *Aranguren*; Miguel Lasa Eguren, *Berjaldegi Berri*; Luis Carril, *Urbieta*; Jose Mª Baztarrika Katarain, *Iraegi*; eta Mariano Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza*

Fila superior, de izquierda a derecha: Eusebio Mujika Alegria, *Berjaldegi*; Juan Felipe Rezusta Lete, *Mekola*; José Miguel Zufiaurre Mandiola, *Sosoaga Haundi*; José Urreta izuzkitza, *Zamora Berria*; Jesús Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; Jacinto Mendizabal Berasategi, *Tellerri*; Marcos Aranburu Aizpurua, *Etxeberri Garakoa*; y Hilario García, *Geltokia*
Segunda fila, de izquierda a derecha: José Ramón Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Marcial Gerra Agirrebengoa, *Olea*; y Juan Muguruza Etxeberria (maestro), *Oñatibia*
Tercera fila, de izquierda a derecha: Santiago Zufiaurre Urkiola, *Igara*; Millán Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berri*; Ramón Elortza Zubillaga, *Ermita etxea*; Bonifacio Maiora Goia, *Udabarro Garakoa*; Jerónimo Arteka Eguarren, *Telleriarte*; José Ignacio Lasa Eguren, *Berjaldegi*; Joxe Azurmendi Larrea, *Lapatza Txikia*; Jesús Gerra Agirrebengoa, *Olea*; Julián Iurrita Telleriarte, *Sagastiberri*; y Modesto Zeberio Begiristain, *Lapatza Errota*
Cuarta fila, de izquierda a derecha: Gonzalo Mercero Intxausti,; José Francisco Irizar Kanpos, *Eliztondo*; José García, *Geltokia*; Juan Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; José Martín Goikoetxea Agirrebengoa, *Telleriarte*; Fausto Gurrutxaga Lekuona, *Denda Berri*; Luis Goia Pikasarri, *San Esteban, Gabiria*; y Ángel Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*
Fila inferior, de izquierda a derecha: Dionisio Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berri*; Pascual Larrañaga Eizabal, *Berjaldegi*; Alejandro Irizar Bengoetxea, *Berjaldegi Berri*; José Mujika Aiesta, *Aranguren*; Miguel Lasa Eguren, *Berjaldegi Berri*; Luis Carril, *Urbieta*; José Mª Baztarrika Katarain, *Iraegi*; y Mariano Gurrutxaga Murgiondo, *Eguzkitza*

176 (pág. 184 orria)
Mª Luisa Lizarralde maistra, 1941-42
Maestra Mª Luisa Lizarralde, 1941-42

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Trinidad Elortza Zubillaga, Antonia Irazu Lasarte, Arantxa Lasa Eguren, Mª Luisa Lizarralde (maistra), Juanita Zaldua eta Valentina Gurrutxaga Arizkorreta
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Maritxu Telleria Aldasoro, Mª Carmen Garmendia Iza, Itziar Telleria Aldasoro, Dolores Elortza Zubillaga, Aurora Bengoetxea Goikoetxea, Bittori Mujika Aiesta eta Mª Angeles Imaz Otamendi
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Rosario López Agirregoiti, Rosario Iurrita Apaolaza, Pilar Murua Argietxe, Micaela Bengoetxea Goikoetxea, Belen Aranés Arzelus, Pepita Pórtoles eta Mª Jesus Apaolaza Oria
Laugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Miren Iurrita Galdos, Mª Jesus Mendizabal Auzmendi, Mª Nieves Berasategi Lasa, Tere Rezusta Lete, Begoña Lasa Eguren, Pepi Aguado Arnanz, Miren Goia Pikasarri eta Miren Zabala Irizar
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Josune Telleria Aldasoro, Mª Luisa Berasategi Lasa, Arantxa Zabala Irizar, Rosario Muguruza Zangitu, Genoveva Aguado Arnanz, Manoli Berasategi Iturriotz eta Mª Tere Irizar Kanpos

Fila superior, de izquierda a derecha: Trinidad Elortza Zubillaga, Antonia Irazu Lasarte, Arantxa Lasa Eguren, Mª Luisa Lizarralde (maestra), Juanita Zaldua y Valentina Gurrutxaga Arizkorreta
Segunda fila, de izquierda a derecha: Maritxu Telleria Aldasoro, Mª Carmen Garmendia Iza, Itziar Telleria Aldasoro, Dolores Elortza Zubillaga, Aurora Bengoetxea Goikoetxea, Bittori Mujika Aiesta y Mª Ángeles Imaz Otamendi
Tercera fila, de izquierda a derecha: Rosario López Agirregoiti, Rosario Iurrita Apaolaza, Pilar Murua Argietxe, Micaela Bengoetxea Goikoetxea, Belén Aranés Arzelus, Pepita Pórtoles y Mª Jesús Apaolaza Oria
Cuarta fila: Miren Iurrita Galdos, Mª Jesús Mendizabal Auzmendi, Mª Nieves Berasategi Lasa, Tere Rezusta Lete, Begoña Lasa Eguren, Pepi Aguado Arnanz, Miren Goia Pikasarri y Miren Zabala Irizar
Fila inferior, de izquierda a derecha: Josune Telleria Aldasoro, Mª Luisa Berasategi Lasa, Arantxa Zabala Irizar, Rosario Muguruza Zangitu, Genoveva Aguado Arnanz, Manoli Berasategi Iturriotz y Mª Tere Irizar Kanpos

177 (pág. 185 orria)
Juan Muguruza Etxeberria maisua, 1941-42
Maestro Juan Muguruza Etxeberria, 1941-42

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jose Mª Mujika Aiesta, *Aranguren*; Saturnino Lasa Arabaolaza, *Etxeberri Garakoa*; Juan Mª Leturia Lasa, *Lizarralde*; Pablo Lasa Ariztimuño, *Elizaurre*; Patxi Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; Lucio Astigarraga Sarasketa, *Dornaldegi*; eta Miguel Garmendia Iza, *Berjaldegi*
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Baltasar Gerra Agirrebengoa, *Olea*; Jose Mª Antia Gorrotxategi, *Torrea*; Jose Mª Apaolaza Oria, *Lezeta*; Juan Jose Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; Juan Muguruza Etxeberria (maisua), *Oñatibia*; Salvador Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; ezezaguna; eta Felix Apaolaza Oria, *Lezeta*
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jose Pildain Mendizabal, *Iriarte Erdikoa;* Juan Telleria Aldasoro, *Berjaldegi*; Javier Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; Rosario Muguruza Zangitu, *Oñatibia*; Arantxa Muguruza Zangitu, *Oñatibia*; Juan Antonio Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; Jose Mª Elosegi Aldanondo, *Maura*; eta Jose Mª Kanpos Iurrita, *Maura*
Laugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jose Luis Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; Jose Ignacio Muguruza Zangitu, *Oñatibia*; Jose Ignacio Oiartzabal Okariz, *Sagastiberri*; Jose Mª Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; eta Pako Juliá Iurrita, *Geltokia*
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Antonio Mujika Aiesta, *Aranguren*; Miguel Irizar Kanpos, *Eliztondo*; Juan Mendarozketa Burguera, *Dornaldegi*; ezezaguna; Jose Mª Mendizabal Auzmendi, *Arraitegi*; Joseba Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa* eta Benito Gurrutxaga Lekuona, *Denda Berri*

Fila superior, de izquierda a derecha: José Mª Mujika Aiesta, *Aranguren*; Saturnino Lasa Arabaolaza, *Etxeberri Garakoa*; Juan Mª Leturia Lasa, *Lizarralde*; Pablo Lasa Ariztimuño, *Elizaurre*; Patxi Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; Lucio Astigarraga Sarasketa, *Dornaldegi*; y Miguel Garmendia Iza, *Berjaldegi*
Segunda fila, de izquierda a derecha: Baltasar Gerra Agirrebengoa, *Olea*; José Mª Antia Gorrotxategi, *Torrea*; José Mª Apaolaza Oria, *Lezeta*; Juan José Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; Juan Muguruza Etxeberria (maisua), *Oñatibia*; Salvador Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; ezezaguna; y Félix Apaolaza Oria, *Lezeta*
Tercera fila, de izquierda a derecha: José Pildain Mendizabal, *Iriarte Erdikoa;* Juan Telleria Aldasoro, *Berjaldegi*; Javier Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; Rosario Muguruza Zangitu, *Oñatibia*; Arantxa Muguruza Zangitu, *Oñatibia*; Juan Antonio Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa*; José Mª Elosegi Aldanondo, *Maura*; y José Mª Kanpos Iurrita, *Maura*
Cuarta fila, de izquierda a derecha: José Luis Elortza Zurutuza, *Aranguren Txiki*; José Ignacio Muguruza Zangitu, *Oñatibia*; José Ignacio Oiartzabal Okariz, *Sagastiberri*; José Mª Eskisabel Begiristain, *Lapatza*; y Pako Juliá Iurrita, *Geltokia*
Fila inferior, de izquierda a derecha: Antonio Mujika Aiesta, *Aranguren*; Miguel Irizar Kanpos, *Eliztondo*; Juan Mendarozketa Burguera, *Dornaldegi*; ezezaguna; José Mª Mendizabal Auzmendi, *Arraitegi*; Joseba Urkiola Barandiaran, *Udabarro Azpikoa* y Benito Gurrutxaga Lekuona, *Denda Berri*

178 (pág. 185 orria)
Juan Muguruza Etxeberria maisua, 1956-57
Maestro Juan Muguruza Etxeberria, 1956-57

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Javier Azpiazu Mercero, Jose Luis Garin Pañagarikano, Jose Mª Baron Urkia, Jesus Aguado Arnanz, Jose Ramon Elortza Oiartzabal, Tomas Berasategi Aranburu, Jose Bautista Iurrita Galdos, Jose Luis Mendizabal Auzmendi
eta Juan Muguruza Etxeberria (maisua)
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Miguel Sagarna Garmendia, Resurreccion Berasategi Aranburu, Jesus Mª Garmendia Lasa, Jesus Mª Murua Mujika, Andres Mendizabal Auzmendi, Jose Antia Gilzarte, Luis Mª Pildain Mendizabal, Juan Mª Urkiola Barandiaran,Javier Lasa Berasategi eta Jose Ignacio Zubizarreta Irazusta
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Marcos Iurrita Aranburu, Miguel Angel Iurrita Apaolaza, Juan Luis Izagirre Ezeiza, Marcelino Azpiazu Mercero, Jon Lasa Berasategi Juan Ramon Murua Mujika, Roman Imaz Garmendia eta Julian Zabala Berasategi
Eserita, ezkerretik eskuinetara: Jose Antonio Otaegi Aranburu, Manuel Iurrita Galdos, Miguel Angel Imaz Garmendia, Miguel Baron Urkia eta Jose Mª Zufiaurre Agirre

Fila superior, de izquierda a derecha: Javier Azpiazu Mercero, José Luis Garin Pañagarikano, José Mª Baron Urkia, Jesús Aguado Arnanz, José Ramón Elortza Oiartzabal, Tomás Berasategi Aranburu, José Bautista Iurrita Galdos, José Luis Mendizabal Auzmendi y Juan Muguruza Etxeberria (maestro)
Segunda fila, de izquierda a derecha: Miguel Sagarna Garmendia, Resurrección Berasategi Aranburu, Jesús Mª Garmendia Lasa, Jesús Mª Murua Mujika, Andrés Mendizabal Auzmendi, José Antia Gilzarte, Luis Mª Pildain Mendizabal, Juan Mª Urkiola Barandiaran, Javier Lasa Berasategi y José Ignacio Zubizarreta Irazusta
Tercera fila, de izquierda a derecha: Marcos Iurrita Aranburu, Miguel Ángel Iurrita Apaolaza, Juan Luis Izagirre Ezeiza, Marcelino Azpiazu Mercero, Jon Lasa Berasategi, Juan Ramón Murua Mujika, Román Imaz Garmendia y Julián Zabala Berasategi
Sentados, de izquierda a derecha: José Antonio Otaegi Aranburu, Manuel Iurrita Galdos, Miguel Ángel Imaz Garmendia, Miguel Baron Urkia y José Mª Zufiaurre Agirre

179 (pág. 186 orria)
Salvador Moreno de la Peña maisua, 1963-64
Maestro Salvador Moreno de la Peña, 1963-64

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Victoriano Usabiaga Arratibel; Bonifacio Usabiaga Arratibel; Jose Luis Mendizabal Iraola, *Telleri*; Iñaki Maiora Oria, *Udabarro*; Jose Antonio Izagirre Agirrebengoa, *Arandi*; Jose Ariztimuño Ariztimuño; Jose Mujika Mendizabal; Miguel Angel Imaz Garmendia; Dionisio Mantzisidor Mendizabal eta Joaquin Rodríguez Magallanes
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jose Ramon Arana Urteaga, *Ojarbide*; Jesus Gaztañaga Arzelus, Jose Zufiaurre Astigarraga, *Igara*; Pedro Zufiaurre Agirre, *Aranguren*; Modesto Balerdi Etxaniz; Jose Luis Borde Murua; Javier Polanco Bengoetxea eta Sabin Ezkurdia Mujika
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Alejandro Irizar Intxausti, Iñaki Galarraga Beitia, Pako Jiménez, Jose Angel Etxeberria Martínez, Joseba Galartza, Xabier Gurrutxaga Aizpeolea eta Iñaki Iurrita Aranburu, *Etxeberri Garakoa*

Fila superior, de izquierda a derecha: Victoriano Usabiaga Arratibel; Bonifacio Usabiaga Arratibel; José Luis Mendizabal Iraola, *Telleri*; Iñaki Maiora Oria, *Udabarro*; José Antonio Izagirre Agirrebengoa, *Arandi*; José Ariztimuño Ariztimuño; José Mujika Mendizabal; Miguel Ángel Imaz Garmendia; Dionisio Mantzisidor Mendizabal y Joaquín Rodríguez Magallanes
Segunda fila, de izquierda a derecha: José Ramón Arana Urteaga, *Ojarbide*; Jesús Gaztañaga Arzelus, José Zufiaurre Astigarraga, *Igara*; Pedro Zufiaurre Agirre, *Aranguren*; Modesto Balerdi Etxaniz; José Luis Borde Murua; Javier Polanco Bengoetxea y Sabin Ezkurdia Mujika
Fila inferior, de izquierda a derecha: Alejandro Irizar Intxausti, Iñaki Galarraga Beitia, Pako Jiménez, José Ángel Etxeberria Martínez, Joseba Galartza, Xabier Gurrutxaga Aizpeolea e Iñaki Iurrita Aranburu, *Etxeberri Garakoa*

180 (pág. 186 orria)
Arantxa Muguruza eta Ramonita Lasa maistrak, 1963-64
Maestras Arantxa Muguruza y Ramonita Lasa, 1963-64

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Edurne Ezkurdia Herniaga, Arantxa Peñagarikano Berasategi?, Garbiñe Ezkurdia Mujika, Mª Belen Izagirre Mendizabal, Lourdes Zubizarreta Irazusta, Ana Mª Murua Mujika, Karmele Larrañaga Aldanondo, Mª Dolores Mujika Oria, Georgina Pérez, Arantxa Galarraga Beitia, Mª Milagros Beitia Beitia, Mª Purificacion Berasategi Aranburu eta Begoña Eskisabel Ubago
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Arantxa Muguruza Zangitu (maistra), Mª Carmen Mendizabal Iraola, Mª Fe Azpiazu Aranburu, Mª Begoña Lekue Gurrutxaga, Sagrario Lerma Macho, Alazne Ezkurdia Herniaga, Mª Carmen Moreno González, Malen Larrañaga Aldanondo, Maite Goikoetxea Ermina, Kontxi Irizar Intxausti, Iñake Zabala Berasategi eta Arantxa Zubizarreta Irazusta
Hirugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Txaro Irizar Borde, Encarna Requerey, Mª Asun Lasa Berasategi, Mª Teresa Berasategi Aranburu, Arantxa Iurrita Aranburu, Esther Etxeberria Martínez, Mª Pilar Azpiazu Mercero, Elixabete Garmendia Lasa, Mª Rosario Maiora Oria, Mª Jose Izagirre Agirrebengoa, Mª Jose Iraola Nazabal, Rosario Bermúdez, Mª Carmen Etxeberria Martínez, Mª Begoña Zabala Berasategi, Rosario Baztarrika Galparsoro eta Mª Carmen Mendizabal Iraola
Laugarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Arantxa Mujika Galparsoro, Arantxa Rezusta Etxezarreta, Mª Rosario edo Mª Luisa Rezusta Etxezarreta, Miren Rezusta Etxezarreta, Txaro Morras, Mª Jose Usabiaga Arratibel, Mª Belen Mujika Mendizabal, Arantxa Moreno González, Mª Isabel Iurrita Aranburu, Arantxa Mujika Jauregi, Luisa Bermúdez, Nere Irizar Borde, Mª Pilar Aseginolaza Mujika, Ana Mª Beitia Beitia, Mª Teresa Usabiaga Arratibel eta Ramonita Lasa Mujika (maistra)
Bostgarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Begoña Lerma Macho, Mª Lourdes Flores Zurutuza, Elena Elosegi Vallejo, ezezaguna, ezezaguna, Jaione Ezkurdia Mujika, Milagros Criado Velasco, ezezaguna, ezezaguna, Gurutze Baztarrika Galparsoro, Carmen Baztarrika Olano, Mª Lourdes Urreta Urzelai, Ana Mª Lasa Berasategi, Cristina Moreno González eta Mª Jesus Polanco Bengoetxea
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Gemma Izagirre Ezeiza, Mª Lourdes Balerdi Etxaniz, Mª Rosario Sagarna Garmendia, ezezaguna, Edurne Elortza Beitia, Carmen Bermúdez, Ana Isabel Moreno González, Idoia Gurrutxaga Aizpeolea, Mª Rosario Usabiaga Arratibel, Mª Koro Irizar Etxeberria, Itziar Garmendia Lasa, Lourdes Mendizabal Iraola, Peñagarikano Berasategi? eta Mª Carmen Goiburu Jauregi

Fila superior, de izquierda a derecha: Edurne Ezkurdia Herniaga, Arantxa Peñagarikano Berasategi?, Garbiñe Ezkurdia Mujika, Mª Belén Izagirre Mendizabal, Lourdes Zubizarreta Irazusta, Ana Mª Murua Mujika, Karmele Larrañaga Aldanondo, Mª Dolores Mujika Oria, Georgina Pérez, Arantxa Galarraga Beitia, Mª Milagros Beitia Beitia, Mª Purificación Berasategi Aranburu y Begoña Eskisabel Ubago
Segunda fila, de izquierda a derecha: Arantxa Muguruza Zangitu (maestra), Mª Carmen Mendizabal Iraola, Mª Fe Azpiazu Aranburu, Mª Begoña Lekue Gurrutxaga, Sagrario Lerma Macho, Alazne Ezkurdia Herniaga, Mª Carmen Moreno González, Malen Larrañaga Aldanondo, Maite Goikoetxea Ermina, Kontxi Irizar Intxausti, Iñake Zabala Berasategi y Arantxa Zubizarreta Irazusta
Tercera fila, de izquierda a derecha: Txaro Irizar Borde, Encarna Requerey, Mª Asun Lasa Berasategi, Mª Teresa Berasategi Aranburu, Arantxa Iurrita Aranburu, Esther Etxeberria Martínez, Mª Pilar Azpiazu Mercero, Elixabete Garmendia Lasa, Mª Rosario Maiora Oria, Mª José Izagirre Agirrebengoa, Mª José Iraola Nazabal, Rosario Bermúdez, Mª Carmen Etxeberria Martínez, Mª Begoña Zabala Berasategi, Rosario Baztarrika Galparsoro y Mª Carmen Mendizabal Iraola
Cuarta fila, de izquierda a derecha: Arantxa Mujika Galparsoro, Arantxa Rezusta Etxezarreta, Mª Rosario o Mª Luisa Rezusta Etxezarreta, Miren Rezusta Etxezarreta, Txaro Morrás, Mª José Usabiaga Arratibel, Mª Belén Mujika Mendizabal, Arantxa Moreno González, Mª Isabel Iurrita Aranburu, Arantxa Mujika Jauregi, Luisa Bermúdez, Nere Irizar Borde, Mª Pilar Aseginolaza Mujika, Ana Mª Beitia Beitia, Mª Teresa Usabiaga Arratibel y Ramonita Lasa Mujika (maestra)
Quinta fila, de izquierda a derecha: Begoña Lerma Macho, Mª Lourdes Flores Zurutuza, Elena Elosegi Vallejo, desconocida, desconocida, Jaione Ezkurdia Mujika, Milagros Criado Velasco, desconocida, desconocida, Gurutze Baztarrika Galparsoro, Carmen Baztarrika Olano, Mª Lourdes Urreta Urzelai, Ana Mª Lasa Berasategi, Cristina Moreno González y Mª Jesús Polanco Bengoetxea
Fila inferior, de izquierda a derecha: Gemma Izagirre Ezeiza, Mª Lourdes Balerdi Etxaniz, Mª Rosario Sagarna Garmendia, desconocida, Edurne Elortza Beitia, Carmen Bermúdez, Ana Isabel Moreno González, Idoia Gurrutxaga Aizpeolea, Mª Rosario Usabiaga Arratibel, Mª Koro Irizar Etxeberria, Itziar Garmendia Lasa, Lourdes Mendizabal Iraola, Peñagarikano Berasategi? y Mª Carmen Goiburu Jauregi

181 (pág. 187 orria)
Begoña Sánchez Nieto maistra, 1967 g.g.b.
Maestra Begoña Sánchez Nieto, 1967 aprox.

Goiko ilaran, ezkerretik eskuineara: Mª Jesus Izagirre Agirrebengoa, ezezaguna, Jose Ramon Izagirre Mendizabal, Ana Mª Abellón Herranz, Mª Dolores Mintegi, Gloria Pérez, Mª Pilar de Jorge, Belen Iza Iurrita, Arantzazu Zuazola Gorrotxategi, Felisa Liberal Galeano, Mª Pilar Lapizondo Iurrita eta Arantxa Biurrun Iturri
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, Luis Mª Tomás Arzelus, Ambrosio Iñaki Apaolaza Irazu, Inmaculada Alonso Gorrotxategi, Ana Lobato Amado, Mª Carmen Azpiazu Aranburu, Martin Irizar Arnal, Rosa Mª Bueno Puertas, Julia Lobato Amado, Jesus Mª Biurrun Iturri, Jose Ignacio Zuazola Gorrotxategi eta Edurne Ruiz de Gordoa
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Mª Angeles Muguruza Otermin, Jose Ignacio Irizar Arnal, Jose Angel Tomás Arzelus, Filomena Sánchez, Javier Bermejo, ezezaguna, ezezaguna, ezezaguna, Juan Carlos Moreno González, Justa Liberal Galeano eta Mª Carmen Gerra Aramendi

Fila superior, de izquierda a derecha: Mª Jesús Izagirre Agirrebengoa, desconocido, José Ramón Izagirre Mendizabal, Ana Mª Abellón Herranz, Mª Dolores Mintegi, Gloria Pérez, Mª Pilar de Jorge, Belén Iza Iurrita, Arantzazu Zuazola Gorrotxategi, Felisa Liberal Galeano, Mª Pilar Lapizondo Iurrita y Arantxa Biurrun Iturri
Segunda fila, de izquierda a derecha: desconocida, desconocida, desconocida, Luis Mª Tomás Arzelus, Ambrosio Iñaki Apaolaza Irazu, Inmaculada Alonso Gorrotxategi, Ana Lobato Amado, Mª Carmen Azpiazu Aranburu, Martín Irizar Arnal, Rosa Mª Bueno Puertas, Julia Lobato Amado, Jesús Mª Biurrun Iturri, José Ignacio Zuazola Gorrotxategi y Edurne Ruiz de Gordoa
Fila inferior, de izquierda a derecha: Mª Ángeles Muguruza Otermin, José Ignacio Irizar Arnal, José Ángel Tomás Arzelus, Filomena Sánchez, Javier Bermejo, desconocida, desconocido, desconocido, Juan Carlos Moreno González, Justa Liberal Galeano y Mª Carmen Gerra Aramendi

182 (pág. 187 orria)
Arantxa Muguruza Zangitu maistra, 1969
Maestra Arantxa Muguruza Zangitu, 1969

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Lourdes Arruabarrena Berrueta, Mª Jesus Lapizondo Iurrita, Bermúdez, Ana Mª Rezusta Etxezarreta, Mª Paz Lasa Agirre, Rosas, ezezaguna, Kontxi Mujika Oria eta Inmaculada Iraola Nazabal
Bigarren ilaran, ezkerretik eskuinetara: Arantxa Mujika Galparsoro, Arantxa Rezusta Etxezarreta, Miren Rezusta Etxezarreta, Arantxa Muguruza Zangitu (maistra), Mª Carmen Baztarrika Olano, Lourdes Balerdi Etxaniz, Mª Carmen Arana Urteaga eta Belen Mujika Mendizabal
Tercera fila, de izquierda a derecha: Loli Muñoz Casero, Loli Arana Gurrutxaga, Pilar Mujika Galparsoro, Mª Nieves Magallanes Atanes, Enma Rosas, Mª Eugenia Irizar Esnaola, Mª Jesus Abellón Herranz, Pilar Arana Urteaga, Gemma Izagirre Ezeiza eta Rosa Usabiaga Arratibel
Eserita, ezkerretik eskuinetara: Mª Pilar Jordá Lasa, Rosa Mª Iurrita Zelaia, Hortensia Pérez, Mª Asun Peláez, Mª Pilar Alonso Gorrotxategi, Maite Zuazola Gorrotxategi, Mª Angeles Bermejo eta Mª Jesus Aseginolaza Mujika

Fila superior, de izquierda a derecha: Lourdes Arruabarrena Berrueta, Mª Jesús Lapizondo Iurrita, Bermúdez, Ana Mª Rezusta Etxezarreta, Mª Paz Lasa Agirre, Rosas, desconocida, Kontxi Mujika Oria e Inmaculada Iraola Nazabal
Segunda fila, de izquierda a derecha: Arantxa Mujika Galparsoro, Arantxa Rezusta Etxezarreta, Miren Rezusta Etxezarreta, Arantxa Muguruza Zangitu (maestra), Mª Carmen Baztarrika Olano, Lourdes Balerdi Etxaniz, Mª Carmen Arana Urteaga y Belén Mujika Mendizabal
Tercera fila, de izquierda a derecha: Loli Muñoz Casero, Loli Arana Gurrutxaga, Pilar Mujika Galparsoro, Mª Nieves Magallanes Atanes, Enma Rosas, Mª Eugenia Irizar Esnaola, Mª Jesús Abellón Herranz, Pilar Arana Urteaga, Gemma Izagirre Ezeiza y Rosa Usabiaga Arratibel
Sentadas, de izquierda a derecha: Mª Pilar Jordá Lasa, Rosa Mª Iurrita Zelaia, Hortensia Pérez, Mª Asun Peláez, Mª Pilar Alonso Gorrotxategi, Maite Zuazola Gorrotxategi, Mª Ángeles Bermejo y Mª Jesús Aseginolaza Mujika

188 (pág. 196 orria)
Gaspar Insausti Maiza eta Jose Mª Garmendia Agirre, 1968
Gaspar Insausti Maiza y José Mª Garmendia Agirre, 1968

Goiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Juanita Lasa Eguren, Salvador Moreno de la Peña (maisua), Gaspar Insausti Maiza (apaiza), Jose Mª Garmendia Agirre (apaiza), Arantxa Murua Mujika, ezezaguna, Arantxa Muguruza Zangitu (maistra), ezezaguna eta Mª Dolores Macho Sebastián
Erdiko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Jon Irizar Intxausti, Juan Mujika Jauregi, Gurutze Baztarrika Galparsoro, Mª Carmen Baztarrika Olano, ezezaguna, Carlos Illarramendi Leturia, Carlos Lerma Macho, Begoña Lerma Macho, Gema Izagirre Ezeiza, Arantxa Mujika Galparsoro eta Miren Rezusta Etxezarreta
Beheko ilaran, ezkerretik eskuinetara: Rosarito Usabiaga Arratibel, Javier Tomás Arzelus, Aurelio Magallanes Atanes, ezezaguna, ezezaguna, Jose Antonio Urreta Urzelai, Txaro Morrás? eta Arantxa Rezusta Etxezarreta

Fila superior, de izquierda a derecha: Juanita Lasa Eguren, Salvador Moreno de la Peña (maestro), Gaspar Insausti Maiza (cura), José Mª Garmendia Agirre (cura), Arantxa Murua Mujika, desconocida, Arantxa Muguruza Zangitu (maestra), desconocida y Mª Dolores Macho Sebastián
Fila central, de izquierda a derecha: Jon Irizar Intxausti, Juan Mujika Jauregi, Gurutze Baztarrika Galparsoro, Mª Carmen Baztarrika Olano, desconocido, Carlos Illarramendi Leturia, Carlos Lerma Macho, Begoña Lerma Macho, Gema Izagirre Ezeiza, Arantxa Mujika Galparsoro y Miren Rezusta Etxezarreta
Fila inferior, de izquierda a derecha: desconocida, Javier Tomás Arzelus, Aurelio Magallanes Atanes, desconocida, desconocida, José Antonio Urreta Urzelai, Txaro Morrás? y Arantxa Rezusta Etxezarreta

OHARRAK / NOTAS

1 Gipuzkoako Artxibo Nagusia, sig. JD-IT 72,1.
1 Archivo General de Gipuzkoa, sig. JD-IT 72,1.

2 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 121,3.
2 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 121,3.

3 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa", in Carreras i Candi, F. (dir.): *Geografía general del País Vasco Navarro*, Barcelona, Alberto Martín, 1918, 84 or.
3 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa", in Carreras i Candi, F. (dir.): *Geografía general del País Vasco Navarro*, Barcelona, Alberto Martín, 1918, p. 84.

4 Muguruza Zangitu familiaren fondoa, bainuetxearen krokisa.
4 Fondo de la familia Muguruza Zangitu, croquis balneario.

5 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 152. Tomoko 33 Folioa, 183 Finka.
5 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 33 del Tomo 152, Finca 183.

6 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 803,2.
6 Archivo Municipal Ormaiztegi, sig. 803,2.

7 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 152. Tomoko 33. Folioa, 183. Finka.
7 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 33 del Tomo 152, Finca 183.

8 Zavala. Zabala Etxeko Artxiboa.
http://www.archivozabala.org/familia.htm <2006.07.04>
8 Zavala. Archivo de la Casa Zavala.
http://www.archivozabala.org/familia.htm <2006.07.04>

9 Gipuzkoako Artxibo Nagusia, sig. JD IT 4171. 1923ko Ekoizpen Estatistika.
9 Archivo General de Gipuzkoa, sig. JD IT 4171. Estadística de Producción 1923.

10 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 55. Tomoko 2. Folioa, 71. Finka.
10 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 2 del Tomo 55, Finca 71.

11 Múgica, J.I., *Una familia vasca, Serapio Múgica Zufiria (1854-1941)*. Txertoa Argitaletxea, 59 or.
11 Múgica, J.I., *Una familia vasca, Serapio Múgica Zufiria (1854-1941)*. Editorial Txertoa, p. 59.

12 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 239. Tomoko 11. Folioa, 280. Finka.
12 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 11 del Tomo 239, Finca 280.

13 Gipuzkoako Merkataritza Erregistroa. 8. Tomoko 90. Folioa, 113 eta 114. Orriak.
13 Registro Mercantil de Gipuzkoa. Folio 90 del Tomo 8, Hojas 113 y 114.

14 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 239. Tomoko 11. Folioa, 280. Finka.
14 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 11 del Tomo 239, Finca 280.

15 Gipuzkoako Merkataritza Erregistroa. 8. Tomoko 90. Folioa, 113 eta 114. Orriak.
15 Registro Mercantil de Gipuzkoa. Folio 90 del Tomo 8, Hojas 113 y 114.

16 Gipuzkoako Merkataritza Erregistroa. 8. Tomoko 90. Folioa, 113 eta 114. Orriak.
16 Registro Mercantil de Gipuzkoa. Folio 90 del Tomo 8, Hojas 113 y 114.

17 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 239. Tomoko 20. Folioa, 282. Finka.
17 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 20 del Tomo 239, Finca 282.

18 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig 128.2. 1902ko abuztuaren 3ko udal akta.
18 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig 128.2. Acta municipal de 3 de agosto de 1902.

19 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 376. Tomoko 200. Folioa, 444. Finka.
19 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 200 del Tomo 376, Finca 444.

20 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" Non: Carreras i Candi, F. (dir.)... op. cit., 114 or.
20 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" en Carreras i Candi, F. (dir.)... op. cit., p. 114.

21 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 181. Tomoko 198. Folioa, 265. Finka.
21 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 198 del Tomo 181, Finca 265.

22 Ormaiztegiko Udal Erregistroa, sig. 108,2.
22 Registro Municipal de Ormaiztegi, sig.108,2.

23 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 181. Tomoko 198. Folioa, 265. Finka.
23 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 198 del Tomo 181, Finca 265.

24 Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 1907ko martxoaren 15ekoa.
24 Boletín Oficial de Guipúzcoa de 15 de marzo de 1907.

25 Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 1907ko apirilaren 19koa.
25 Boletín Oficial de Guipúzcoa de 19 de abril de 1907.

26 Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 1907ko maiatzaren 22koa.
26 Boletín Oficial de Guipúzcoa de 22 de mayo de 1907.

27 Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 1910eko otsailaren 22koa.
27 Boletín Oficial de Guipúzcoa de 22 de febrero de1910.

28 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" in: Carreras i Candi, F. (zuz.)... op. cit., 118 or.
28 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" in Carreras i Candi, F. (dir.)... op. cit., 118 p.

29 Ormaiztegiko Udala. *Memoria del proyecto Consolidación de las estructuras mineras de Ormaiztegi-Parque minero del Goierri*.
http://www.viasverdes.com/ViasVerdes/Bolet%EDn%20Infov%EDas%<2006.07.04>
29 Ayuntamiento de Ormaiztegi. *Memoria del proyecto Consolidación de las estructuras mineras de Ormaiztegi-Parque minero del Goierri*.
http://www.viasverdes.com/ViasVerdes/Bolet%EDn%20Infov%EDas% <2006.07.04>

30 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig.121,3.
30 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig.121,3.

31 Ibidem.
31 Ibídem.

32 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig.1,3.
32 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig.1,3.

33 Ibidem.
33 Ibídem.

34 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" in: Carreras i Candi, F. (zuz.)... op. cit., 871 or.

34 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" in Carreras i Candi, F. (dir.)... op. cit., p. 871.

35 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig.23,2 eta 244,3.
36 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig.23,2 y 244,3.

36 Isasa, P. *Gipuzkoako Udaletxeen marrazkiak = Dibujos de las casas consistoriales de Gipuzkoa*, Donostia, 1995, 160 or.
36 Isasa, P. *Gipuzkoako Udaletxeen marrazkiak = Dibujos de las casas consistoriales de Gipuzkoa*, Donostia, 1995, p. 160.

37 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, signaturarik gabe. Bi finken salerosketarako eskritura publikoa, Jose Julian Pildain Baztarrica jaunak eta Maria Ignacia Rezusta Berasategui andreak Ormaiztegiko Udalaren alde emana, Antonio Izuzquiza Albisu bertako Alkatea ordezkari dela. 1931ko apirilaren 1ean Ordizian emana, Silverio Domínguez de Vidaurreta lizentziatu jaunaren eta Ordiziako notario eta bizilagunaren aurrean.
37 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sin signatura. Escritura pública de compraventa de dos fincas otorgada D. José Julián Pildain Baztarrica y D.ª María Ignacia Rezusta Berasategui a favor del Ayuntamiento de Ormaiztegui representado por su Alcalde D. Antonio Izuzquiza Albisu. Otorgada en Villafranca de Oria a 1 de abril de 1931 ante el licenciado D. Silverio Domínguez de Vidaurreta, notario y vecino de Villafranca de Oria.

38 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, signaturarik gabe. Serapio Mujikak Ormaiztegiko Udalaren alde trukatzeko eskritura, Segurako Notario Fernando Gomez Acebo y de Carlos jaunaren aurrean. Azpeitiko barrutia. 1932ko abuztuaren 23an.
38 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sin signatura. Escritura de permuta para el Ayuntamiento de Ormaiztegui otorgada con D. Serapio Múgica ante D. Fernando Gómez Acebo y de Carlos, Notario de Segura. Distrito de Azpeitia. El 23 de agosto de 1932.

39 Gorosabel, P. *Noticias de las cosas memorables de Guipúzcoa o Descripción de la provincia y de sus habitantes, 5 vols.*, Tolosa : Imprenta, Librería y Litografía de E. López, 1899-1900, VI. Liburua, 226 eta 227 orr.
39 Gorosabel, P. *Noticias de las cosas memorables de Guipúzcoa o Descripción de la provincia y de sus habitantes, 5 vols.*, Tolosa : Imprenta, Librería y Litografía de E. López, 1899-1900, Libro VI, pp. 226 y 227.

40 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 4,2.
40 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 4,2.

41 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 2,1.
41 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 2,1.

42 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" in: Carreras i Candi, F. (zuz.)... op. cit., 870 or.
42 Múgica, S.: "Provincia de Guipúzcoa" in Carreras i Candi, F. (dir.)... op. cit., p. 870.

43 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 4,3.
43 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 4,3.

44 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 4,7.
44 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 4,7.

45 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 128,3.
45 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 128,3.

46 Joaquin Zufiria Peña, hain zuzen, Santos Arantzegi Etxeberriaren semeorde izan zen, bere emazte Mª Miguel Peña Arsuaga eta haren lehenengo senar Prudencio Zufiria Maizaren semea eta Ana Mª Carlota Zufiria Peña, hots, Pedro Nolasco Mujika Begiristainen (Ormaiztegiko eskribaua) emaztearen anaia.
46 Joaquín Zufiria Peña fue hijastro de Santos Arantzegi Etxeberria, hijo del primer matrimonio de su esposa Mª Miguel Peña Arsuaga con Prudencio Zufiria Maiza y hermano de Ana Mª Carlota Zufiria Peña, esposa de Pedro Nolasco Mujika Begiristain (escribano de Ormaiztegi).

47 Múgica, J.I., *Una familia vasca*, op. cit. 59 or.
47 Múgica, J.I., *Una familia vasca*, op. cit., p.59.

48 Ibidem, 26 or.
48 Ibídem, p. 26.

49 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 4,4.
49 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 4,4.

50 Azpiazu Ugalde, A. Apunteak, Guillermo Azpiazu Lasari egindako elkarrizketak.
50 Azpiazu Ugalde, A. Apuntes, entrevistas realizadas a Guillermo Azpiazu Lasa.
Nota de traducción: Esta traducción está basada en una grabación que ha sido fijada anteriormente en un texto de carácter fonológico, siendo transcrito el texto respetando el habla dialectal de Ormaiztegi. No cabe, por tanto, que la traducción al castellano sea una traducción literal, sino una traducción lo más fiel posible en significado al testimonio oral recogido en euskara.

51 Azpiazu Ugalde, A. Apunteak, Guillermo Azpiazu Lasari egindako elkarrizketak.
51 Azpiazu Ugalde, A. Apuntes, entrevistas realizadas a Guillermo Azpiazu Lasa.
Nota de traducción: Esta traducción está basada en una grabación que ha sido fijada anteriormente en un texto de carácter fonológico, siendo transcrito el texto respetando el habla dialectal de Ormaiztegi. No cabe, por tanto, que la traducción al castellano sea una traducción literal, sino una traducción lo más fiel posible en significado al testimonio oral recogido en euskara.

52 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 181. Tomoko 211. Folioa, 268. Finka.
52 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 211 del Tomo 181, Finca 268.

53 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 239. Tomoko 78. Folioa, 293 Finka.
53 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 78 del Tomo 239, Finca 293.

54 Donostiako Elizbarrutiko Artxibo Historikoa-Archivo Histórico Diocesano de San Sebastian.
54 Donostiako Elizbarrutiko Artxibo Historikoa-Archivo Histórico Diocesano de San Sebastian.

55 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 105,2.
55 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 105,2.

56 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 125,4.
56 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 125,4.

57 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 181. Tomoko 211. Folioa, 268. Finka.
57 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 211 del Tomo 181, Finca 268.

58 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, 128.2. 1906ko urtarrilaren 18ko batzarraren akta.
58 Archivo Municipal de Ormaiztegi, 128.2. Acta de pleno de 18 de enero de 1906.

59 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 129.1. 1912ko maiatzaren 11ko batzarraren akta.
59 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig.129.1. Acta de pleno de 11 de mayo de 1912.

60 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig.118,3.
60 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig.118,3.

61 Gipuzkoako Merkataritza Erregistroa, 57. Tomoko 122. Folioa, 3358 Orria.
61 Registro Mercantil de Gipuzkoa, Folio 122 del Tomo 57, Hoja 3358.

62 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig.107,1. Automobilen zirkulaziorako patente nazionala, 1944. urteko Ibilgailuen Errolda.
62 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig.107,1. Patente Nacional de circulación de automóviles, Padrón de vehículos correspondiente a1944.

63 Peña Santiago, L.P., *Las ermitas de Guipúzcoa*, San Sebastián, Txertoa, 1975. 221 or.
63 Peña Santiago, L.P., *Las ermitas de Guipúzcoa*, San Sebastián, Txertoa, 1975, p. 221.

64 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 152. Tomoko 143. Folioa, 202. Finka.
64 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 143 del Tomo 152, Finca 202.

65 Ibidem.
65 Ibídem.

66 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 55. Tomoko 59. Folio itzulia, 83. Finka.
66 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 59 vto. del Tomo 55, Finca 83.

67 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 7,3 eta 119,1.
67 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 7,3 y 119,1.

68 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 106,4.
68 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 106,4.

69 Gipuzkoako Artxibo Nagusia, sig. JDT 369,1.
69 Archivo General de Gipuzkoa, sig. JDT 369,1.

70 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 6. Tomoko 105. Folioa, 27. Finka.
70 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 105 del Tomo 6, Finca 27.

71 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 571. Tomoko 56. Folioa, 602. Finka.
71 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 56 del Tomo 571, Finca 602.

72 Yrizar, J. y Arocena, F.: *La casa de Zumalacárregui, San Sebastián*, Diputación de Gipuzkoa, 1948, 8 eta 10 orr.
72 Yrizar, J. y Arocena, F.: *La casa de Zumalacárregui, San Sebastián*, Gipuzkoako Aldundia, 1948, pp. 8 y 10.

73 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 152. Tomoko 14. Folioa, 181. Finka.
73 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 14 del Tomo 152, Finca 181.

74 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 15,1.
74 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 15,1.

75 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 129,2.
75 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 129,2.

76 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 412. Tomoko 116. Folioa, 412. Finka.

76 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 116 del Tomo 412, Finca 412.

77 Miguel Antonio Zumalakarregi Imaz kausa liberalaren bultzatzaile nagusietako bat izan zen gure herrialdean, haren anaia Tomasek defendatzen zuen kausa karlistari kontrajarriz. Sevillako Unibertsitatean egin zituen zuzenbide-ikasketak, eta legelari gisa lan egin zuen egoera politikoak horretarako bide eman zionean, alegia, liberalak agintera iritsi zirenean. Auzitegi Goreneko kide izan zen, hiru aldiz Gorteetako diputatu Gipuzkoatik, Donostiako alkate, Segovia eta Nafarroako Senatari, eta halaber, Grazia eta Justiziako Ministro. Gipuzkoatik joandako diputatu gisa aritu zenean, Cadizko Gorteetan parte hartu zuen, eta han, lehenik, idazkari, eta gero, lehendakari izendatu zuten. Bere agintaldiaren erabakirik garrantzitsuena 1813ko otsailean gertatu zen, eta hain zuzen ere, Inkisizioa ezabatzea izan zen.
77 Miguel Antonio Zumalakarregi Imaz, fue uno de los principales impulsores de la causa liberal de nuestro país, en contraposición de la causa carlista defendida por su hermano Tomás. Realizó sus estudios de derecho en la Universidad de Sevilla, desarrollando su carrera como jurista cuando las circunstancias políticas se lo permitieron, es decir, cuando los liberales alcanzaron el poder. Fue miembro del Tribunal Supremo, tres veces diputado a Cortes por Gipuzkoa, alcalde de Donostia, Senador por Segovia y Nafarroa, además de Ministro de Gracia y Justicia. En su calidad de diputado por Gipuzkoa, participó en las Cortes de Cádiz, donde primero llegó a ser nombrado secretario y, posteriormente, presidente. La decisión más importante de su mandato se produjo en febrero de 1813, la supresión de la Inquisición.

78 Yrizar, J. eta Arocena, F. *La casa de Zumalacárregui*. op. cit., 7 or.
78 Yrizar, J. y Arocena, F. *La casa de Zumalacárregui*. op. cit., p. 7.

79 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 105,2. 1873ko landa-lurrek eta hiri-lurrek sortzen dituzten errenten egoera.
79 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 105,2. Estado de rentas que producen las fincas rústicas y urbanas de 1873.

80 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 99. Tomoko 150 Folio itzulia, 104. Finka bikoiztua.
80 Registro de la Propiedad Azpeitia, Folio 150 vto. del Tomo 99, Finca 104 duplicado.

81 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 55. Tomoko 154. Folioa, 104. Finka.
81 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 154 del Tomo 55, Finca 104.

82 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 55. Tomoko 45. Folioa, 80. Finka.
82 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 45 del Tomo 55, Finca 80.

83 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 99. Tomoko 152. Folioa, 104. Finka bikoiztua.
83 Registro de la Propiedad de Azpeitia Folio 152 del Tomo 99, Finca 104 duplicado.

84 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 55. Tomoko 45. Folioa, 80. Finka.
84 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 45 del Tomo 55, Finca 80.

85 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 55. Tomoko 46. Folio itzulia, 80. Finka.
85 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 46 vto. del Tomo 55, Finca 80.

86 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 6. Tomoko 90. Folioa, 23. Finka.
86 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 90 del Tomo 6, Finca 23.

87 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 123,3 / 124.
87 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 123,3 / 124.

88 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 6. Tomoko 92. Folioa, 23. Finka.
88 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 92 del Tomo 6, Finca 23.

89 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 99. Tomoko 211. Folioa, 170. Finka.
89 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 211 del Tomo 99, Finca 170.

90 Muguruza-Zangitu familiaren fondoa, 1852ko ekainaren 6an Maria Angela de Zabalak (Jose Ramon de Oñatibiaren alargunak) eta Pedro Jose de Aristik Tolosako Errege Eskribauaren aurrean emandako eskritura.
90 Fondo de la familia Muguruza-Zangitu, Escritura pública otorgada el 6 de junio de 1852 por María Ángela de Zavala (viuda de José Ramón de Oñativia) y Pedro José de Aristi ante el Escribano Real de Tolosa.

91 Florencio Puntas, A.: *Patrimonios indianos en Sevilla en el s. XIX: entre la tradición y la innovación*, Valladolid : Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, Universidad de Valladolid, 2002.
Banco de Sevillako kofundatzailea izan zen (1856),
http://www.revistaestudiosregionales.com <2013.05.17>.
Crédito Comercial de Sevillako (1861) eta Banco Agrícola de Sevillako (1863) kofundatzailea ere izan zen. Cristina Campayo Rodríguez eta Maria Parias Sainz de Rozas: Revista de Estudios Regionales 21 zk. (1988), 137 orritik 158 orrira. "Sevillako probintzian Banco de Crédito Agrícola sortzeko ahalegina (1840-1880)".
91 Florencio Puntas, A.: *Patrimonios indianos en Sevilla en el s. XIX: entre la tradición y la innovación*, Valladolid : Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, Universidad de Valladolid, 2002.
Fue cofundador del Banco de Sevilla (1856),
http://www.revistaestudiosregionales.com <17.05.2013>.
También fue cofundador del Crédito Comercial de Sevilla (1861) y del Banco Agrícola de Sevilla (1863). Cristina Campayo Rodríguez y María Parias Sainz de Rozas: *Revista de Estudios Regionales Nº 21* (1988) pp. 137 a 158. "Intento de creación de un Banco de Crédito Agrícola en la provincia de Sevilla (1840-1880)".

92 Muguruza-Zangitu familiaren fondoa, Valentin Etxezarretak, Mª de las Mercedes de Oñatibiaren ahalordedunak Josefa Insausti Arzelusen alde 1891eko urriaren 30ean emandako salerosketa-eskritura publikoa.
92 Fondo de la familia Muguruza-Zangiru, Escritura pública de compraventa otorgada en Sevilla el 30 de octubre de 1891 por Valentín Etxezarreta, apoderado de Mª de las Mercedes de Oñatibia , a favor de Josefa Insausti Arzelus.

93 Gipuzkoako Artxibo Nagusia, sig. JD-IT 72,1.
93 Archivo General de Gipuzkoa, sig. JD-IT 72,1.

94 Muguruza-Zangitu familiaren fondoa. Alde batetik, Maria Bergaretxek eta Pedro Antonio Zangituk, eta bestetik, Vicenta Arzelusek eta Josefa Luisa Insaustik Pedro Nolasco Mujika eskribauaren aurrean 1841eko ekianaren 6an Ormaiztegin emandako Ezkontza Kapitulazioen Eskritura.
94 Fondo de la familia Muguruza-Zangitu. Escritura de Capitulaciones matrimoniales otorgada en Ormaiztegui, el 6 de junio de 1841, ante el escribano Pedro Nolasco Múgica, por un lado María Bergareche y Pedro Antonio Zanguitu y por otro, Vicenta Arcelus y Josefa Luisa Insausti.

95 Evolución del Sistema Educativo Español in *El Sistema Educativo Español*. Hezkuntza, Kultura eta Kiroletako Ministerioa (2004).
http://www.uv.es/Idecozar/Evolucion_Sistema_Educativo.pdf
95 Evolución del Sistema Educativo Español in *El Sistema Educativo Español*.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (2004).
http://www.uv.es/Idecozar/Evolucion_Sistema_Educativo.pdf

96 Gorosabel, P. *Diccionario histórico-geográfico-descriptivo de los pueblos, valles, partidos, alcaldías, y uniones de Guipúzcoa: con un apéndice de las cartas-pueblas y otros documentos importantes*, Tolosa, Imp. de Pedro Gurruchaga, 1862. III. Liburua, 545 or.
96 Gorosabel, P. *Diccionario histórico-geográfico-descriptivo de los pueblos, valles, partidos, alcaldías, y uniones de Guipúzcoa: con un apéndice de las cartas-pueblas y otros documentos importantes*, Tolosa, Imp. de Pedro Gurruchaga, 1862. Libro III, p. 545.

97 Evolución del Sistema Educativo Español, op. cit.
97 Evolución del Sistema Educativo Español, op. cit.

98 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 1,3.
98 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 1,3.

99 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 3,3.
99 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig.3,3.

100 Ibidem.
100 Ibídem.

101 Múgica, S.: "*Provincia de Guipúzcoa*" in: Carreras i Candi, F. (zuz.)... op. cit. 374 or.
101 Múgica, S.: "*Provincia de Guipúzcoa*" in Carreras i Candi, F. (dir.)... op. cit., p. 374.

102 Ibidem, 376 or.
102 Ibídem, p. 376.

103 Ormaizteko Udal Artxiboa, sig. 4,1.
103 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 4,1.

104 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 128,2.
104 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 128,2.

105 1823ko otsailaren 19an Donostian egindako testamentuan, Francisco Javier de Arzelusek testamentua egiteko ahalmena eman zien Joaquin Maria de Irizar artilleriako ofizialari, Segoviako hirian bizi zela, bere anaia Juan Bautista Irizarri, kontseilu nazionaletako abokatu zenari, Valladolideko hirian bizi zela, eta Juan Gregorio de Etxezarreta Gabiriako herritarrari. Francisco Javier de Arzelus 1823ko otsailaren 25ean hil zen Donostian. Juan Gregorio de Etxezarretak, bere izenean eta Irizar anaiek 1823ko martxoaren 17an ahalordetuta, Francisco Javier de Arzelusek agindutakoa betez, Itsaso Legorrako [sic] Kontseiluan lehen letren Irakaskuntza Publikoko Eskola bat finka zedila xedatu zuen, herri honetako eta Gabiriako gazteek aurrerapenak egin zitzaten, eta helburu horretarako hogei mila erreal kuarto eman zituen. Maisuari hirurehun dukateko urteko ordainsaria eman zion. Egindako eraikin horretan, arestian aipatutakoa betez, irakaskuntza eskaini zuten, harik eta 1965. urtean kultura-zentro baten egoitza bilakatu zen arte, Estatuak eskola-eraikin bat egin zuelako auzoan. 1988. urtean eraitsi zuten, Ezkio-Itsasoko Udalak pilotalekua eraikitzeko eskuratu ondoren. 1990. urtean, Fundazio honetako patronatuak, fundazioaren fondoak Alegiako ikasleen ikasketa-laguntzetan inbertitzea erabaki zuen. Ezkio-Itsasoko Udal Artxiboa, sig.: 363,01 eta 390,08.
105 En testamento otorgado por Francisco Javier de Arzelus en Donostia, el 19 de febrero de 1823, otorgó poder para testar a Joaquín María de Irizar, oficial de artillería, residente en la ciudad de Segovia y a Juan Bautista Irizar, su hermano, abogado de los consejos nacionales, residente en la ciudad de Valladolid y

Juan Gregorio de Etxezarreta, vecino de la villa de Gabiria. Francisco Javier de Arzelus falleció en Donostia el 25 de febrero de 1823. Juan Gregorio de Etxezarreta en su nombre y apoderado por los hermanos Irizar el 17 de marzo de 1823, en cumplimiento de lo ordenado por Francisco Javier de Arzelus dispuso el establecimiento de una Escuela de Enseñanza Pública de primeras letras en el Concejo de Itsaso Legorra [sic] para los adelantamientos así de la juventud de este Pueblo, como de la villa de Gabiria, destinando a tal objeto veinte mil reales de vellón. Dotó al Maestro de una remuneración anual de trescientos ducados de vellón. El edificio construído, en cumplimiento de lo anterior, albergó la función docente hasta que en 1965 pasó a acoger un centro cultural, por haberse construído en el barrio por el Estado un edificio escolar. Fue derribado el año 1988, tras ser adquirido por el Ayuntamiento de Ezkio-Itsaso para construcción del frontón. En 1990 el patronato de esta Fundación acordó invertir los fondos fundacionales en ayudas al estudio a los alumnos del barrio de Alegia. Archivo Municipal de Ezkio-Itsaso, sig.: 363,01 eta 390,08.

106 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 128,2.
106 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 128,2.

107 Ibidem.
107 Ibídem.

108 Ibidem.
108 Ibídem.

109 Ibidem.
109 Ibídem.

110 *1906ko abuztuaren 18ko batzar-bilkuraren akta.*
Herri horretako Jose Martin Kanpos jaunak Narciso Zangitu jaunari zuzenduta hilaren lauko dataz aurkeztutako gutun bat ere irakurri zuten, eta bertan adierazten du udalbatzari jakinarazi nahi diola etxean baduela lokal bat, nahikoa eta egokia eta oso baldintza higienikotan, edateko urarekin gainera, nesken Eskola bertan instalatu ahal izateko, herri honek une honetan ez baitu halakorik eta hura aztertzera etor daitezkeela. Udalak gutun horren berri jaso eta Heziketa Publikoko Herriko Batzordeari jakinaraztea erabaki zuen, Udaletxeko zenbait lagunekin batera aipatutako Campos horren etxera joan zitezen, aipatzen duen lokal hori eman nahi zaion xederako nahikoa den ala ez den aztertzera. Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 128,2.
110 *Acta de sesión plenaria de 18 de agosto de 1906.*
Se dio también lectura á una carta de fecha cuatro del corriente mes de Don José Martín Campos de esta vecindad dirigida a Don Narciso Zanguitu, en la que manifiesta aga presente á la corporación que tiene en su casa un local suficiente y capaz y en condiciones muy higiénicas y con agua potable en la misma para la instalación de la Escuela de niñas que en la actualidad carece esta villa de ello y que pueden pasar a reconocerlo; El Ayuntamiento se enteró de dicha carta y acordó hacer presente á (la) Junta Local de Instrucción Pública para que en unión de algunos individuos del Ayuntamiento, pasarán al domicilio del citado Campos y vieran si el local que indica es ó nó suficiente para el objeto á que se quiere destinarlo. Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 128,2.

111 *1909ko abuztuaren 28ko akta.*
Hilaren 31n herri honetako bi Eskoletako haurren Oporraldia amaitzen dela eta ikasturte berria irailaren lehenean hasiko dela kontuan izanik, eta nesken Eskola-lokala udal honetan finkatutako Farmazia berrirako xedatu denez gero, helburu horretarako beste lokal berri bat erdietsi beharko da: Udalak erabaki zuen

biharamunerako bilera baten deialdia egitea Heziketa Publikoaren Herriko Batzordeari, komeni denaren berri emateko.
1909ko irailaren 11ko Akta.
Bien bitarteko Lehendakari Jaunak (Juan Maiía Leturiak) jakinarazi zuen zenbait herritar etorri zitzaizkiola herri honetako maisuak eskaintzen ari ziren ez-ohiko zerbitzuaz kexuka, eskoletara doan haurren kopurua gela erdira murriztu baitute, eta lokal batean gainera; eta maisuak goizez bakarrik eta maistrak arratsaldez bakarrik lan egiten baitute, baina nola irakaskuntza metodo honek kalte handia egiten dionez eskola-klaseari eta oraindik ere dezente atzeratuko denez proiektuan dauden eskolen eraikuntza, Udalak erabaki du Maisu Jaunak ohi bezala jarrai dezala klaseak goizez eta arratsaldez ematen dagokion lokalean, orain arte egin izan duen moduan, eta beste lokal bat erdietsiko da Maistra Andrea ere modu berean enplegatu dadin.
1909ko abenduaren 24ko akta.
Lehendakari Jaunak jakinarazi zuen egokitu egin zuela nesken Eskolarako lokalaren errentaren prezioa, urtean 50 pezeta izanik, eta diru-kopuru hori horren jabe Juan Otaño jaunari ordainduko dio (garai hartan udal idazkari) herri honetako Diruzaintzak. Udala jakinaren gainean eta ados geratu da.
Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 128,3.
111 *Acta de 28 de agosto de 1909.*
Como quiera que el día 31 espira el período de Vacaciones de los niños de ambas Escuelas de esta villa y comienza el curso escolar el dia primero de Septiembre próximo y como el local de la Escuela de niñas se ha destinado para la nueva Farmacia establecida en esta villa, debía procederse á adquirir otro nuevo local para dicho fin: El Ayuntamiento acordó se convoque á reunión para mañana á la Junta Local de Instrucción pública para que informe lo conveniente.
Acta de 11 de setiembre de 1909.
El Señor Presidente accidental (Juan María Leturia) dio cuenta habérsele presentado varios vecinos quejándose del servicio irregular que están prestando los maestros de esta villa reduciendo la asistencia de los niños á las escuelas, á media clase, y en un mismo local; haciendo el maestro tan solo por la mañana y la maestra por la tarde; mas como este método de enseñanza redunda muy en perjuicio de la clase escolar y como todavía se dilatará bastante la construcción de las escuelas en proyecto; El Ayuntamiento acuerda que el Señor Maestro continúe como de costumbre dando sus clases por mañana y tarde en su local correspondiente como la ha venido haciendo hasta la fecha, mientras tanto se procede á adquirir otro para que la Señora Maestra pueda dedicarse en la misma forma.
Acta de 24 de diciembre de 1909.
El Señor Presidente dio cuenta de haber ajustado el precio del arriendo del local para Escuela de niñas en 50 pesetas anuales cuya cantidad se le satisfará, al dueño del mismo D. Juan Otaño (a la sazón secretario municipal), por la Tesorería de esta villa. El Ayuntamiento quedó enterado y conforme.
Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 128,3.

112 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 129,2.
112 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 129,2.

113 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 130,1 1922ko urriaren 6ko batzar-bilkuraren akta.
113 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 130,1 Acta de sesión plenaria de 6 de octubre de 1922.

114 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig.129,1.
114 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 129,1.

115 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 636 eta 637,3. Akta-liburua eta Ormaiztegin

ikastola bat sortzeari buruzko memoria.
115 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 636 y 637,3. Libro de actas y memoria de la creación de una ikastola en Ormaiztegi.

116 Gorosabel, P. *Noticias de las cosas memorables de Guipúzcoa*... op. cit., 414 or.
116 Gorosabel, P. *Noticias de las cosas memorables de Guipúzcoa*... op. cit., p. 414.

117 Miranda Rubio, F.: "El clero de la diócesis de Pamplona entre la revolución liberal y la reacción absolutista (1820-1830)", in *Príncipe de Viana*, nº 231, 2004.
117 Miranda Rubio, F.: "El clero de la diócesis de Pamplona entre la revolución liberal y la reacción absolutista (1820-1830)", in *Príncipe de Viana*, nº 231, 2004.

118 *Vida Vasca* de 1930, "La Casa de los Zumalacárregui. Cuna de la destreza y del valor" izeneko aldizkarian argitara emandako artikulua.
118 *Vida Vasca* de 1930, Artículo publicado en la revista titulado "La Casa de los Zumalacárregui. Cuna de la destreza y del valor".

119 Olaizola Lasa, J.: Santa Cruz, cura y guerrillero. Argitaratu gabeko lana, 2006.
119 Olaizola Lasa, J.: Santa Cruz, cura y guerrillero. Argitaratu gabeko lana, 2006.

120 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 55. Tomoko 54. Folioa, 82. Finka.
120 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 54 del Tomo 55, Finca 82.

121 Ibidem.
121 Ibídem.

122 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 5,3.
122 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 5,3.

123 Múgica, S.: "*Provincia de Guipúzcoa*" in: Carreras i Candi, F. (zuz.)... op., 872 or.
123 Múgica, S.: "*Provincia de Guipúzcoa*" in Carreras i Candi, F. (dir.)... op., p. 872.

124 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 55. Tomoko 12. Folioa, 73. Finka.
124 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 12 del Tomo 55, Finca 73.

125 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 55. Tomoko 14. Folioa, 73. Finka.
125 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 14 del Tomo 55, Finca 73.

126 Ibidem.
126 Ibídem.

127 Gipuzkoako Artxibo Nagusia, sig. JD IT 4171 eta JD IT 2829.
127 Archivo General de Gipuzkoa, sig. JD IT 4171 y JD IT 2829.

128 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 104. Zedula Pertsonalen 1907ko Zergari atxikitako hamalau urtetik gorako bi sexuetako norbanakoen errolda.
128 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 104. Padrón de los individuos de ambos sexos mayores de catorce años sujetos al impuesto de Cédulas Personales de 1907.

129 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 129,2.
129 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 129,2.

130 Javier Olaizolaren fondoa, elkartearen eraketa-akta.
130 Fondo de Javier Olaizola, acta de constitución de la sociedad.

131 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 99. Tomoko 198 folioa eta 198 itzulia, 167. Finka.

131 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 198 y 198 vto. del Tomo 99, Finca 167.

132 Hurrengo urtean, 1869ko ekainaren 14an, eskritura publikoa egin zuen, eta argitu zuen haurreko higiezin hori bere alaba Josefa Maria, Vicenta, Juliana eta Maria Margarita Mantzisidor Mendizabalena zela, horienak zirelako 1.000 horiek, aurreko horien emazte eta ama Josefa Joaquina Mendizabal Etxeberria zenak (Ormaiztegi, 1846-1878) emandako testamentuaren arabera. Azpeitiko Jabetza. 99. Tomoko 198 folio itzulia, 167. Finka.
132 Al año siguiente, concretamente el 14 de junio de 1869, otorgó escritura pública aclarando que el anterior inmueble corresponde a sus hijas Josefa María, Vicenta, Juliana y María Margarita Mantzisidor y Mendizabal, por pertenecer a ellas las 1.000 pesetas, por testamento otorgado por Josefa Joaquina Mendizabal Etxeberria (Ormaiztegi, 1846-1878), difunta, esposa y madre de las anteriores. Propiedad de Azpeitia. Folio 198 vto. del Tomo 99, Finca 167.

133 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 99. Tomoko 199. folio itzulia, 167. Folioa.
133 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 199 vto. del Tomo 99, Folio 167.

134 1919an, Juan Otaño Arantzegik, Francisco Otaño Garinen seme eta oinordekoak, hipoteka-kreditu hori Federico Arbildi Lekuona, Juan Azurmendi Zabaleta eta Lorenzo Zabalo Guillernaren (Arriarango erretore eta Itsasoko bizilagun) alde laga zuen. Azpeitiko Jabetza. 412. Tomoko 64. folio itzulia, 167. Finka.
134 En 1919 Juan Otaño Arantzegi, hijo y heredero de Francisco Otaño Garin hizo cesión del crédito hipotecario a favor de Federico Arbildi Lekuona, Juan Azurmendi Zabaleta y Lorenzo Zabalo Guillerna (párroco de Arriaran y vecino de Itsaso). Propiedad de Azpeitia. Folio 64 vto. del Tomo 412, Finca 167.

135 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 412. Tomoko 217. Folioa, 167. Finka.
135 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 217 del Tomo 412, Finca 167.

136 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 306. Tomoko 182. Folioa, 345.
136 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 182 del Tomo 306, Finca 345.

137 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 353. Tomoko 170. folioa, 393. Finka.
137 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 170 del Tomo 353, Finca 393.

138 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 376. Tomoko 54. folioa, 345. Finka.
138 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 54 del Tomo 376, Finca 345.

139 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 152. Tomoko 90 folioa eta hurrengoak, 190. Finka.
139 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 90 y ss. del Tomo 152, Finca 190.

140 Ibidem.
140 Ibídem.

141 Jabetza Erregistroa, 152. Tomoko 195. Folioa, 190. Finka.
141 Registro de la Propiedad, Folio 195 del Tomo152, Finca 190.

142 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 128,3.
142 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 128,3.

143 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 6. Tomoko 201. Folioa, 49. Finka.
143 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 201 del Tomo 6, Finca 49.

144 Ibidem.
144 Ibídem.

145 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 6. Tomoko 111. Folioa eta hurrengoak, 49. Finka.
145 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 111 y ss. del Tomo 6, Finca 49.

146 Murua, A., Kasilde Arzelus Loiolari egindako elkarrizketa.
Ormaiztegiko jaietako Egitaraua, 2001.
146 Murua, A., entrevista realizada a Kasilde Arzelus Loiola.
Programa de fiestas de Ormaiztegi, 2001.

147 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 6. Tomoko 2. Folioa, 66. Finka.
147 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 2 del Tomo 6, Finca 66.

148 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 8. Tomoko 231. Folioa, 66. Finka.
148 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 231 del Tomo 8, Finca 66.

149 1882ko abuztuaren 16ko Errege Dekretua betez, iritzi publikoaren presioari kasu eginez eta ondoko nazioen adibideari jarraiki, Gobernuak oinarri batzuk finkatu zituen "partikularrei telefono-sareen ezarpena eta ustiapena baimentzeko, zerbitzu publikoari begira, udal baten barruan edo elkarte bakar bat osatzen duten udal gehiagoren barruan, 10 kilometroko erradioa gainditu gabe". Halere, 1884an, Estatuak beretzat hartu zuen telefono-zerbitzuaren ustiapena, eta Telegrafo Sailaren esku egongo zen, nahiz berriro pribatizatu zen 1886an. 1890an, Francisco Silvelaren Gobernuak telefono-zerbitzuen araudi berri bat onetsi zuen, laugarrena zortzi urtean, eta sistema misto bat ezarri zuen telefonia publikoa Estatuaren eta norbanakoen, elkarteen edo enpresen artean partekatzeko, Estatua iritsi ez den tokietan. 1891n herri arteko sareen ezarpenaren lehiaketa-deialdia egin zuen, eta horretarako, lau telefono-barrutitan banatu zen penintsula: ipar-ekialdea, hego-ekialdea, hego-mendebaldea eta iparmendebaldea. Horietatik lehena bakarrik eraiki zen eta Bartzelonako Sociedad de Crédito Mercantil erakundeari esleitu zitzaion. Gero, 1894ko maiatzaren 28an eratutako Compañía Peninsular de Teléfonos konpainiak hartu zuen bere gain, eta hiriko sareen emakidak bereganatuz ekin zion jardunari.
Ipar-ekialdeko sareak, Madril, Bilbo, Bartzelona eta Valentzia artekoak, abonatu kopururik handiena biltzen zuen, baita Estatuko jarduera ekonomikoaren portzentaia handi bat ere.
1895ean Espainian 41 herrik zuten hiriko telefono-zerbitzua, emakidadun batzuek ustiatua, 11.099 abonaturi zerbitzua eskainiz, 100 abonatu batez beste, Madril, Bartzelona, Bilbo eta Valentzia izan ezik.
Espainiako estatuan eta Europako beste herrialdeetan gertatzen zenaren artean bazen nolabaiteko desberdintasun bat, I. Mundu Gerra baino lehen Estatuak egin baitziren Telefono Zerbitzuaren kargu, lehendik Posta eta Telegrafoa zeuden Departamentu baten bitartez. Espainiako estatuan ez zuten irtenbide hori hartu, zalantzarik gabe beharrezko instalazioak egiteko fondo aski ez zutelako, jendea zerbitzu horrekin bat egitera animatzeko ezinbestekoak.
1900an "beste nazio batzuen adibideari jarraiki, horien artean Frantzia eta Alemania zeudela", berriro aldatu zen telefonoaren araudia. "Hiriko sareetarako egungo sistemak jarrai dezake... baina herriarteko sareei dagokienez, ezinbestekoa da... Estatua izan dadila lineen administratzaile bakar eta jabe..."
1903ko ekainean, Alfonso XIII.ak, Gobernazioko ministro Antonio Maurak proposaturik, Telefono Zerbitzuaren Araudi berri bat sinatu zuen, eta horren arabera, herriarteko sareen bilbe bat hasi zen osatzen.
1907an, komunikazioen atzerapena gainditu nahirik, erregeak berak baimena emango dio Gobernuari "aztertu edo garatu dezan, nazio-erakundeez baliatuz, eta nazioaren intereserako zela aitortu zuten herriarteko lau sare nagusi eta Frantziarekin nazioarteko lotura bat eraiki eta ustiatzea, enkante bidez. Herriarteko sare horiek telefono-azpiegitura nazional baten ardatz izango lirateke, eta horren erdigunea Madrilen egongo zen. Ordurako, herrialdeko hiri nagusiek

bazituzten hiriko telefono-sareak (nahiz aurrerapen hori ez zen oraindik iritsi zenbait hiriburu garrantzitsutara, hala nola, Sevilla, Malaga eta Donostia), eta egiteko zegoen nazioarteko lotura, laster arazo askoren iturri bilakatuko zena.
Ipar-mendebaldeko sareak Madrilekin lotu behar zituen Santander, Asturias eta Galizia. Aldi berean, Madril, Zaragozatik barrena, Bizkaiarekin eta Gipuzkoarekin, baita Kataluniako lau probintziekin ere, lotu behar zituen Ipar-ekialdeko sarearen lehiaketarekin batera, Gobernuak nazioarteko sare baten eraikuntzaren lehiaketa-deialdia egin zuen, Frantziako lineekin Irunen eta Port Boun bat egingo zuena.
Romeo, J.Mª: "*Criterios cambiantes en la explotación del servicio telefónico*", in Rico, C. (comp.): *Crónicas y testimonios de las telecomunicaciones españolas*, Madrid, Colegio Oficial de Ingenieros de Telecomunicación, 2006.
149 Por Real Decreto de 16 de agosto de 1882, atendiendo la presión de la opinión pública y siguiendo el ejemplo de las naciones vecinas, el Gobierno dispuso las bases para "conceder a particulares el establecimiento y explotación de redes telefónicas, con destino al servicio público, dentro de uno o más ayuntamientos que constituyan una sola agrupación, sin exceder del radio de 10 kilómetros". Sin embargo en 1884 el Estado se reservaba la explotación del servicio telefónico, que correría a cargo del Cuerpo de Telégrafos, volviéndose a privatizar en 1886. En 1890 el Gobierno de Francisco Silvela aprobó una nueva regulación de los servicios telefónicos, la cuarta en ocho años, estableciendo un sistema mixto para compartir la telefonía pública entre el Estado y los individuos, sociedades o empresas allí donde el Estado no hubiese actuado. En 1891 saca a concurso el establecimiento de redes interurbanas; para ello se dividía a la Península en cuatro zonas telefónicas a las que correspondían las redes del Nordeste, Sudeste, Sudoeste y Noroeste. Solamente se construyó la primera de ellas que se adjudicó a la Sociedad de Crédito Mercantil de Barcelona. Posteriormente se haría cargo de ella la Compañía Peninsular de Teléfonos, que se constituyó el 28 de mayo de 1894 e inició su actividad adquiriendo concesiones de redes urbanas.
La red del Nordeste, comprendida entre Madrid, Bilbo, Barcelona y Valencia, concentraba el mayor número de abonados y un alto porcentaje de la actividad económica del país.
En 1895 existían en España 41 poblaciones con servicio telefónico urbano, explotado por concesionarios, que atendían a 11.099 abonados, con una media de 100 abonados, salvo Madrid, Barcelona, Bilbo y Valencia.
Existía una cierta discrepancia entre lo que ocurría en el estado español y en los otros países europeos, en los que antes de la I Guerra Mundial se hizo cargo el Estado del Servicio Telefónico por medio de un Departamento en el que ya estaban el Correo y el Telégrafo. En el estado español no se adoptó semejante solución, sin duda por carecer de fondos suficientes para realizar las instalaciones necesarias, indispensables para conseguir animar al público a abonarse al servicio.
En 1900 "siguiendo el ejemplo de otras naciones, entre las que se cuentan Francia y Alemania", cambió nuevamente la regulación del teléfono. "Para las redes urbanas puede subsistir el actual sistema,....pero respecto las redes interurbanas se hace indispensable...que el Estado sea el único administrador y propietario de las líneas..."
En junio de 1903, Alfonso XIII firmaba, a propuesta del ministro de Gobernación, Antonio Maura, un nuevo Reglamento del Servicio Telefónico, en base al cual comenzó a articularse gradualmente una trama de redes interurbanas.
En 1907, en un intento de superar el retraso de las comunicaciones, el mismo monarca autoriza al Gobierno para que "proceda a plantear o desarrollar, valiéndose de entidades nacionales, también se declaró de interés nacional la construcción y explotación, a través de subasta, de cuatro redes interurbanas troncales y de una conexión internacional con Francia. Estas redes interurbanas serían los ejes radiales de una infraestructura telefónica nacional que tendría

como centro Madrid. Para entonces, las principales ciudades del país ya contaban con redes telefónicas urbanas (aunque este progreso no había llegado a algunas tan importantes como Sevilla, Málaga y San Sebastián), y estaba pendiente, la interconexión, que bien pronto sería fuente de múltiples problemas.
La red denominada del Noroeste debía unir Madrid con Santander, Asturias y Galicia. Simultáneamente, coincidiendo con la subasta de otra red, llamada Nordeste y que debía enlazar Madrid con Bizkaia y Gipuzkoa, pasando por Zaragoza, y desde ésta hasta las cuatro provincias catalanas, el Gobierno sacó a concurso la construcción de una red internacional que enlazaría con las líneas francesas en Irun y Port Bou.
Romeo, J.Mª: "*Criterios cambiantes en la explotación del servicio telefónico*", in Rico, C. (comp.): *Crónicas y testimonios de las telecomunicaciones españolas*, Madrid, Colegio Oficial de Ingenieros de Telecomunicación, 2006.

150 1909ko araudiak ezartzen duenez, "hiriko telefono-sareak Estatuak ezarri eta ustiatu ahal izango ditu, eta hala egin ezean, Udalei, Probintzietako Aldundiei, Elkarteei, Enpresei eta partikularrei emango zaie baimena".
Romeo, J.Mª *Criterios cambiantes*... op. cit.
150 El reglamento de 1909 determina que "las redes telefónicas urbanas podrán establecerse y explotarse por el Estado, y en su defecto, se otorgarán a los Municipios, Diputaciones provinciales correspondientes, Sociedades, Empresas y particulares"
Romeo, J.Mª *Criterios cambiantes*... op. cit.

151 Romeo, J.Mª. *Criterios cambiantes*... op. cit.
151 Romeo, J.Mª. *Criterios cambiantes*... op. cit.

152 Ibidem eta Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 128,3.
152 Ibídem y Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 128,3.

153 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 129,1.
153 Archivo Municipal de Ormaiztegi sig. 129,1.

154 Ibidem.
154 Ibídem.

155 *Alkilerista* hitza Euskaltzaindiak onartua ez egon arren, gure herriko iragan hurbileko hizkuntza-ondarearen parte izan zen, nahiz gaur egun ez den erabiltzen.
155 *Alquilerista* es un vocablo que no estando registrado por la RAE formó parte del acervo lingüístico próximo pasado de nuestro pueblo, hoy totalmente en desuso.

156 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 106,4.
156 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 106,4.

157 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 27,2.
157 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 27,2.

158 Ezkurdia Mujika, G. & Ezkurdia Mujika, E.: Ormaiztegiren bide berriak (XIX. mendearen 2. erdia eta XX.aren hasiera), 1987. Argitaratu gabeko lana.
158 Ezkurdia Mujika, G. & Ezkurdia Mujika, E.: Ormaiztegiren bide berriak (XIX. mendearen 2. erdia eta XX.aren hasiera), 1987. Trabajo sin publicar.

159 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 105,2. Errenten egoera ... 1873.
159 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 105,2. Estado de Rentas ...1873.

160 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 468. Tomoko 209. Folioa, 537. Finka.

160 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 209 del Tomo 468, Finca 537.

161 Ezkurdia Mujika, G. eta E. "Ormaiztegiren bide berriak ..., op. cit.
161 Ezkurdia Mujika, G. y E. "Ormaiztegiren bide berriak ..., op. cit.

162 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 412. Tomoko 165. Folioa, 488. Finka.
162 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 165 del Tomo 412, Finca 488.

163 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 239. Tomoko 116. Folioa, 300. Finka.
163 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 116 del Tomo 239, Finca 300.

164 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 468. Tomoko 186. Folioa, 300. Finka.
164 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 186 del Tomo 468, Finca 300.

165 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 1007. Tomoko 247. Folioa, 300. Finka.
165 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 247 del Tomo 1007, Finca 300.

166 Ezkurdia Mujika, G. eta E. "Ormaiztegiren bide berriak ... op. cit.
166 Ezkurdia Mujika, G. y E. "Ormaiztegiren bide berriak ... op. cit.

167 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 99. Tomoko 206. Folioa, 169. Finka.
167 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 206 del Tomo 99, Finca 169.

168 Azpeitiko Jabetza Erregistroa. 55. Tomoko 188. Folioa, 113. Finka.
168 Registro de la Propiedad de Azpeitia. Folio 188 del Tomo 55, Finca 113.

169 Ormaiztegiko Udal Artxiboa, sig. 22,2.
169 Archivo Municipal de Ormaiztegi, sig. 22,2.

170 Azpeitiko Jabetza Erregistroa, 6. Tomoko 110. Folioa, 28. Finka.
170 Registro de la Propiedad de Azpeitia, Folio 110 del Tomo 6, Finca 28.

BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAFÍA

AZPIAZU UGALDE, Aitor. Apunteak, entrevistas realizadas a Juan Luis Azpiazu Aranburu = Juan Luis Azpiazu Aranbururi egindako elkarrizketak.

Evolución del Sistema Educativo Español en *El Sistema Educativo Español*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (2004).

EZKURDIA MUJIKA, G. & Ezkurdia Mujika, E.: Ormaiztegiren bide berriak (XIX. mendearen 2. erdia eta XX.aren hasiera), 1987. Argitaratu gabeko lana.

FLORENCIO PUNTAS, A.: *Patrimonios indianos en Sevilla en el s. XIX: entre la tradición y la innovación*, Valladolid : Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, Universidad de Valladolid, 2002.

GOROSABEL, P. *Noticias de las cosas memorables de Guipúzcoa o Descripción de la provincia y de sus habitantes, 5 vols*., Tolosa : Imprenta, Librería y Litografía de E. López, 1899-1900.

GOROSABEL, P. *Diccionario histórico-geográfico-descriptivo de los pueblos, valles, partidos, alcaldías, y uniones de Guipúzcoa: con un apéndice de las cartas-pueblas y otros documentos importantes*, Tolosa, Imp. de Pedro Gurruchaga, 1862.

ISASA, P. *Gipuzkoako Udaletxeen marrazkiak = Dibujos de las casas consistoriales de Gipuzkoa*, Donostia, 1995.

MIRANDA RUBIO, F.: "El clero de la diócesis de Pamplona entre la revolución liberal y la reacción absolutista (1820-1830)", in *Príncipe de Viana*, nº 231, 2004.

MÚGICA, J.I.: *Una familia vasca: Serapio Múgica Zufiria (1854-1941)*, San Sebastián, Txertoa, 2005.
MÚGICA, S.: "Provincia de Guipúzcoa", in Carreras i Candi, F. (dir.): *Geografía general del País Vasco Navarro*, Barcelona, Alberto Martín, 1918.

MURUA, A., Kasilde Arzelus Loiolari egindako elkarrizketa. Ormaiztegiko jaietako Egitaraua, 2001.

OLAIZOLA LASA, J.: Santa Cruz, cura y guerrillero. Argitaratu gabeko lana, Trabajo sin publicar, 2006.

Ormaiztegiko Udala. Memoria del proyecto *Consolidación de las estructuras mineras de Ormaiztegi-Parque minero del Goierri*.
http://www.viasverdes.com/ViasVerdes/Bolet%EDn%20Infov%EDas%

PEÑA SANTIAGO, L.P., *Las ermitas de Guipúzcoa*, San Sebastián, Txertoa, 1975.

ROMEO, J.Mª: "Criterios cambiantes en la explotación del servicio telefónico", in Rico, C. (comp.): *Crónicas y testimonios de las telecomunicaciones españolas*, Madrid, Colegio Oficial de Ingenieros de Telecomunicación, 2006.

Vida Vasca de 1930, "La Casa de los Zumalacárregui. Cuna de la destreza y del valor"

YRIZAR, J. y AROCENA, F.: *La casa de Zumalacárregui, San Sebastián*, Diputación de Gipuzkoa, 1948

Zavala. Archivo de la Casa Zavala.
http://www.archivozabala.org/familia.htm<2006.07.04>

ÍNDICE ONOMÁSTICO

NOTAS:
Nacimiento/Defunción:
·Para una mejor contextualización, en este Índice onomástico se ha procurado asignar la procedencia geográfica y el ámbito temporal correspondiente a las personas citadas en esta obra, lo que ha sido posible gracias a la colaboración de Ander Iurrita.
·A las personas vivas, caso de conocerse, únicamente se indica la localidad de nacimiento, omitiendo la fecha (Ley de Protección de Datos de carácter personal).
·En el caso de los finados, cuando se conocen, se aportan las localidades y los años de nacimiento y defunción.
·Lamentablemente no ha sido posible fijar los datos de todas las personas incluidas en este Índice.
Casa:
·Con el objeto de aportar más datos que ayuden a completar la historia de las casas de la localidad, en este Índice se recogen los nombres de las casas de la localidad con las que consta haya tenido alguna relación la persona de referencia.
·En las fotos, la casa asignada se corresponde con la casa que constituye el domicilio a la fecha de la foto.

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Abellón Herranz, Ana Mª				181
Abellón Herranz, Mª Jesús				182
Aginaga y Barona, Constantino			4.13	
Agirre Gaztañaga, Antonio	Ordizia, 1882-¿?		4.1	
Agirre Lasa, Francisca Juana	Zumarraga, 1827 Ormaiztegi, 1889	Etxaluze	4.25	
Agirrebengoa Aranburu, Josefa	Ormaiztegi, 1925-1989	Arandi		2
Agirrebengoa Arregi, María	Ormaiztegi, 1897-1963	Arandi, Olea		2
Agirrebengoa Asurmendi, José Lorenzo	Ormaiztegi, 1797-1880	Iraegiko Errota	1; 2.1; 4	
Agirrebengoa Belategi, Ana Mª	Ormaiztegi	Sosoaga		170
Agirrebengoa Belategi, Mª Carmen	Ormaiztegi	Sosoaga		170
Agirrebengoa Belategi, Rosa Mª	Ormaiztegi	Sosoaga		170
Agirrebengoa Otegi, Rosario	Ormaiztegi	Sosoaga		172
Agirreburualde, Silvestre Manuel		Elizalde	4.10	
Agirrezabal Iza, Ignacio	Ormaiztegi, 1714-Tolosa 1783	Iriarte Erdikoa	4.7	
Agirrezabal Iza, Sebastián	Ormaiztegi, 1692-Gabiria, 1755	Iriarte Erdikoa	4.1; 4.7	
Agirrezabal Ortesabal, Juana Bautista	Tolosa, 1791-¿?	Iriarte Erdikoa	4.7	
Agorreta Basategi, Santiago	Zizurkil, 1919 Urruti, Gabiria, 2012			45
Aguado Arnanz, Mª Carmen	Medina del Campo (Valladolid)	Arraitegi		2
Aguado Arnanz, Genoveva	Medina del Campo (Valladolid)	Arraitegi		176
Aguado Arnanz, Jesús	Medina del Campo (Valladolid)	Arraitegi		178
Aguado Arnanz, Pepita	Medina del Campo (Valladolid)	Arraitegi	2	2, 176
Aguirreurreta Asurmendi, José Antº	Zegama, 1824-¿?		4.14	
Aierbe Elizegi, Ángeles	Uribar, Itsaso. 1931-Lazkao, 2013			2
Aierbe, Francisco		Lapatza Txikia	1; 2.3; 4	
Aierbe, Juan Antº			4.13	158
Aiesta Mendizabal, Bittori	Ormaiztegi, 1907-1986	Aranguren		2
Aiesta Mendizabal, Demetria	Ormaiztegi, 1898-1968	Aranguren		2
Aisenson Bronstein, Laura	Buenos Aires (Argentina)		4.7	
Albeniz, José Vicente de			4.14	
Albisu Alkorta, Andrés	Ormaiztegi, 1903-1982	Aritzabal Azpikoa, Ugarte, Dornaldegi	2.1	2
Albisu Alkorta, María	Ormaiztegi, 1911-1990	Aritzabal Azpikoa, Ugarte		2
Albisu Lardizabal, José Benigno	Idiazabal, 1808-¿?	Zamora Berria	1; 4; 4.22	
Albisu Mujika, Gabriel	Ormaiztegi, 1834-¿?	Urbieta	4.18	
Albisu Muñoa, José	Ormaiztegi, 1917-¿?	Ugarte		174
Albisu Muñoa, Pedro	Ormaiztegi, 1922-¿?	Ugarte		174

AURKIBIDE ONOMASTIKOA

OHARRAK:
Jaiotza/Heriotza:
·Testuinguruan hoeto jarri ahal izateko, lan honetan aipatzen diren pertsonei dagozkien jatorri geografikoa eta denbora-eremua esleitu nahi izan ditugu aurkibide onomastiko honetan eta hau Ander Iurritaren laguntzari esker posible izan da.
·Bizirik dauden pertsonen kasuan, eta ezagutzen baldin bada, jaioterria bakarrik adierazi da, data jarri gabe utzita (Izaera pertsonaleko Datuak Babesteko Legea).
·Hildakoen kasuan, ezagutzen baldin badira, herriak eta jaiotze-urteak eta heriotza-urteak adierazi ditugu.
·Tamalez, erabat ezinezkoa izan da aurkibide honetan sartuta dauden pertsona guztien datuak finkatzea.
Etxea:
·Herriko etxeen historia osatzen lagunduko duten datu gehiagoren ekarpena egiteko asmoz, aipatutako pertsonak loturaren bat izandako herriko etxeen izenak jaso dira aurkibidean.
·Argazkietan, esleitutako etxea helbidea den etxearekin bat dator argazkia eginda dagoen datan.

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Albisu Murua, Ángeles	Ormaiztegi	Ugarte		2
Albisu Murua, Felisa	Errazti, Alegia, Itsaso			2
Albisu Murua, Jesús	Errazti, Alegia, Itsaso, 1929-2005			2
Albisu Murua, Manuela	Errazti, Alegia, Itsaso			2
Albisu Sarasola, Juan Manuel	Lazkao, 1883-1940	Arraitegi		256
Albisu Sopelana, José Antonio	Ormaiztegi, 1873-¿?	Urbieta Bigarrena	4.19	
Albisu Sopelana, José Mª		Urbieta	4.18	
Albizu Urreta, Joxe	Errementari, Astigarreta, Beasain			2
Aldanondo Arregi, María	Itsaso, 1899-Ormaiztegi, 1973	Zamora Berria		2
Aldanondo Arregi, Ramona	Itsaso, 1910-Donostia, 2005	Maura	4.3	2
Aldasoro Gabilondo, José Fermín	Ormaiztegi, 1856-1924	Urbieta, Berjaldegi	4.1; 4.16; 4.18	42, 200
Aldasoro Gereñu, Francisco Ignacio	Mutiloa, 1833 Ormaiztegi, 1885	Berjaldegi	4.16	
Aldasoro Mendizabal, Balbina	Ormaiztegi, 1895 Donostia, 1985	Berjaldegi	4.16	200, 204
Aldasoro Mendizabal, Josefa Ignacia	Ormaiztegi, 1887-¿?	Berjaldegi	4.13	200
Aldasoro Mendizabal, Santos	Ormaiztegi, 1892 Zaldibia 1958	Berjaldegi		200, 204
Alonso Gorrotxategi, Inmaculada	Ormaiztegi			181
Alonso Gorrotxategi, Mª Pilar	Ormaiztegi			144, 182
Alonso Vicente, Jesús	Aberín (Nafarroa)			144
Altube Agirrezabal, Francisco Antº	Itsaso, 1680-Gabiria, 1720		4.14	
Altzibar, Miguel Mª		Arraitegi	4.28	
Alustitza Korta, María	Mutiloa			204
Álvarez Fernández, Carmen			4.7	
Amiano Mujika, Inocencia	Gabiria, 1862 Ormaiztegi, 1955	Maura	4.3; 4.25	
Antia Aranburu, José Mª	Ormaiztegi, 1874-1900	Jauregi	4.27	
Antia Gilzarte, José		Iriarte Goena		178
Antia Gorrotxategi, José Mª	Ormaiztegi	Torrea	4.26	2, 177
Antia Gorrotxategi, Mª Dolores	Ormaiztegi	Torrea	4.26	2
Antia Iparragirre, Antonio	Ormaiztegi, 1864-1946	Beorreta	4.29	260
Antia Oiartzabal, Anastasia	Ormaiztegi, 1915 Donostia, 1997	Beorreta, Sarriegi	4.11	2, 260
Antia Oiartzabal, Engracia	Ormaiztegi, 1901 Donostia, 1988	Beorreta		260
Antia Oiartzabal, Francisco	Ormaiztegi, 1899-1949	Beorreta		133, 260
Antia Oiartzabal, José Julián	Ormaiztegi, 1896 Donostia, 1970	Beorreta		260

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Antia Oiartzabal, José Antonio	Ormaiztegi, 1913-Segura, 1991	Beorreta		133, 173, 260
Antia Oiartzabal, Josefa	Ormaiztegi, 1905-Tolosa, 1959	Beorreta		260
Antia Oiartzabal, Luis	Ormaiztegi, 1897 Donostia, 1993	Beorreta		260
Antia Oiartzabal, María	Ormaiztegi, 1903 Donostia, 1955	Beorreta		133, 260
Antia Oiartzabal, Narciso	Ormaiztegi, 1908 Ordizia, 1997	Beorreta		133, 260
Antia Usabiaga, Miguel Antonio	Ormaiztegi, 1833-1896	Jauregi	4.1; 4.27	
Apaolaza Irazu, Ambrosio Iñaki	Ormaiztegi	Ostatua		181
Apaolaza Irazusta, Pablo	Ezkio, 1895-Ormaiztegi, 1969	Etxaluze, Ostatua	2.3; 4.1; 4.5; 4.25	
Apaolaza Mendia, Iñaki	Ormaiztegi	Etxaluze, Ostatua	2.3; 4.1; 4.5	2, 37, 38
Apaolaza Mendia, Milagros	Ormaiztegi	Etxaluze, Ostatua	4.1	
Apaolaza Mendia, Pepita	Ormaiztegi	Etxaluze, Ostatua		2, 187
Apaolaza Mendizabal, Matias	Ormaiztegi, 1909-¿?	Lezeta		133
Apaolaza Oiarbide, Juan	Odolkiaga, Gabiria		4.19	
Apaolaza Oria, Félix	Ormaiztegi, 1930-1957	Lezeta		2, 177
Apaolaza Oria, José Mª	Ormaiztegi, 1931-2011	Lezeta		2, 177
Apaolaza Oria, Mª Jesús	Ormaiztegi	Lezeta		2, 176
Apaolaza Osinalde, Josefa	Gabiria, 1908-Beasain, 1980	Mendizabal Erdikoa		2
Aramendi Albisu, Juan	Errazti, Itsaso			2
Aramendi Albisu, Teresa	Errazti, Itsaso			2
Aramendi Odriozola, Mª Francisca	Astigarreta, Beasain, 1858 Ormaiztegi, 1940	Berjaldegi, Eguzkitza	4.16	
Aramendi, Antonio		Telleriarte	4	
Arana Aranburu, Ignacio	Errezkarate, Beasain, 1922 Ormaiztegi, 2003	Ojarbide	4.16	
Arana Aranburu, Juanita	Ormaiztegi	Ojarbide		2
Arana Gurrutxaga, Loli	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		182
Arana Urteaga, José Ramón	Ormaiztegi	Ojarbide		179
Arana Urteaga, Josefa	Ormaiztegi	Ojarbide		170
Arana Urteaga, Mª Carmen	Ormaiztegi	Ojarbide		182
Arana Urteaga, Pilar	Ormaiztegi	Ojarbide		182
Aranburu Aizpurua, Eulogia	Ormaiztegi, 1916-2009	Etxeberri Garakoa		2
Aranburu Aizpurua, Javiera	Ormaiztegi, 1911-1989	Etxeberri Garakoa		2, 172
Aranburu Aizpurua, Marcos	Ormaiztegi, 1923 Beasain, 1982	Etxeberri Garakoa		2, 175
Aranburu Albisu, Ángeles	Alegia, Itsaso, 1927-Etxeberri, Alegia, Gabiria, 2009			2
Aranburu Apalategi, Pedro Ignacio de	Ataun, 1817-¿?	Ostatua	4.1; 4.3	
Aranburu Arrieta, Ramona	Ormaiztegi, 1898-1981	Uherkalde		2
Aranburu Arsuaga, Marcelina	Arriaran, Beasain, 1898 Ormaiztegi, 1976	Arandi		2
Aranburu Etxeberria, Carmen	Gabiria, 1924 Ormaiztegi, 1989	Biona	4.2	56
Aranburu Irizar, José Ángel	Urretxu, 1835-¿?		4.14	
Aranburu Maiz, Asunción	Ormaiztegi, 1926-2004	Sagastizar		2

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Aranburu Urbiztondo, María	Urretxu, 1913 Ormaiztegi, 1994	Arraitegi	4.25	2
Aranburu Urbiztondo, Rosario	Urretxu, 1911 Ormaiztegi, 1995		4.25	
Aranda García, Jerónimo	Casasola de Arion (Valladolid), 1897-¿?		4.13	173
Aranés Agirre, Esteban	Antzuola, 1879 Ormaiztegi, 1957	Zibur		256
Aranes Arzelus, Belén	Ormaiztegi	Zibur		2, 176
Aranes Arzelus, Julián	Argentina, 1920 Ormaiztegi, 1941	Zibur		174
Arantzegi Etxeberria, Santos	Lazkao, 1795-Ormaiztegi, 1855	Biona	4.1 4.2	
Arantzegi Peña, Mª Blasa Eufemia	Ormaiztegi, 1826-1904	Biona	4.2	49
Aranzadi Oiartzabal, Sabel Simón	Zumarraga, 1884-1935		4.13	
Arbildi Lekuona, Federico	Irun, 1888-Ormaiztegi, 1952?	Lapatza Txikia, Biona	2.3	
Arizmendi Mujika, Máximo	Ormaiztegi, 1859-¿?	Etzaluze	4.25	
Arizmendi Murua, Inés	Ormaiztegi	Agerre		2
Arizmendi Murua, Mª Micaela	Ormaiztegi, 1914-1998	Agerre		2
Arizmendi, Benita	Agerreberri, Gabiria			167
Arizpe Urrutia, Juan Antº			4.13	
Arizti Arza, Juan Bautista	Ormaiztegi, 1681-1763	Berjaldegi	4.16	
Arizti e Ibero, Carlos	Ormaiztegi, 1830-¿?	Berjaldegi	4.16	
Arizti e Iurrita, Ramón	Ormaiztegi, 1788-1856	Berjaldegi	4.16	
Arizti Etxeberria, Josef Ángel de	¿?-Ormaiztegi, 1837	Berjaldegi	4.14	
Arizti Yzaguirre, Gabriel Antonio de	Ormaiztegi, 1718-¿?	Berjaldegi	4.14	
Ariztimuño Ariztimuño, José	Izar Barrena, Gabiria	Elizaurre		169, 179
Ariztimuño Azpeitia, Mª Josefa	Izar Barrena, Gabiria, 1906 Ormaiztegi, 1986	Elizaurre		2
Ariztimuño Goikoetxea, Francisco	Segura, 1887-Ormaiztegi, 1925	Etzaluze	4.1; 4.25	
Arratibel Imaz, Manuela	Ataun, 1832-Ormaiztegi, 1932	Maura	4.3	
Arratibel Irazustabarrena, Facundo	Olaberria, 1868-¿?	Urbieta	4.18	
Arrieta, Domingo de	¿?-Ormaiztegi, 1656		4.14	
Arroiabe, Ramona	Bergara, ¿?-Ormaiztegi, ¿?	Arraitegi		256
Arruabarrena Berrueta, Lourdes				182
Arteche Mugartechea, Carlos Joaquín	Tolosa, 1780-¿?		4.14	
Arteka Eguarren, Jerónimo	Ormaiztegi, 1924-1956	Telleriarte		175
Arza Etxezarreta, Mª Bautista	Zegama, 1760-1824	Elizalde	4.10	
Arza Ortiz de Urbina, Adriana	Zegama, 1826-¿?	Iriarte Erdikoa	4.7	
Arzelus Altzola, Julián	Ormaiztegi, 1852-1930	Iraegi Errota, Mendizabal, Arraitegi	2.1	11, 256
Arzelus Arzelus, José Mª	Ormaiztegi, 1845-¿?		4.3	
Arzelus Goia, Juan Francisco	Orendain, 1784-¿?	Iriarte Txikia	4.8	
Arzelus Irizar, Dolores	Ormaiztegi, 1893 Lazkao, 1975	Arraitegi		11, 256

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Arzelus Irizar, Francisco	Ormaiztegi, 1880 Zumarraga, 1967	Arraitegi		11, 256
Arzelus Irizar, Fco. Javier	Gabiria, ¿?-Donostia, 1923		4.2; 4.13	
Arzelus Irizar, Ildefonsa	Ormaiztegi, 1887 Lazkao, 1976	Arraitegi		11, 256
Arzelus Irizar, Isabel	Ormaiztegi, 1896-1966	Arraitegi, Zibur		11, 256
Arzelus Irizar, José Vicente	Ormaiztegi, 1877-1957	Arraitegi	4.28	2, 11, 256
Arzelus Irizar, Juana Ignacia	Ormaiztegi, 1875-1955	Arraitegi, Elizalde	4.10	2, 11, 256
Arzelus Irizar, Mª Cruz	Ormaiztegi, 1885-1970	Arraitegi, Jauregi		11, 256
Arzelus Irizar, María	Ormaiztegi	Arraitegi		11, 256
Arzelus Irizar, Nicolás	Ormaiztegi, 1881-¿?	Arraitegi		11, 256
Arzelus Irizar, Pablo	Ormaiztegi, 1889-¿?	Arraitegi		11, 256
Arzelus Kanpos, Diego	Ezkio, 1794-Ormaiztegi, 1860		4.2	
Arzelus Kanpos, Mª Vicenta	Ezkio, 1787-Ormaiztegi, 1859	Maiora Berria	4.5	
Arzelus Lasa, Josefa Ignacia	Itze Goikoa, Itsaso, 1917-1996			2
Arzelus Loiola, David	Ormaiztegi, 1923 Urretxu, 2003	Arraitegi		168
Arzelus Loiola, Julen	Ormaiztegi, 1920 Donostia, 2003	Arraitegi		174
Arzelus Loiola, Kasilde	Ormaiztegi, 1916-2011	Arraitegi, San Fausto Berria	4.21; 4.22; 4.24	2, 174, 222, 224, 226
Arzelus Loiola, Pilare	Ormaiztegi, 1912-1944	Arraitegi		172
Arzelus Odriozola, Jose Martín	¿?-Ormaiztegi, 1863	Iriarte Txikia	4.8	
Arzelus Txintxurreta, Guillermo	Ormaiztegi, 1833-1896	Zibur Zaharra	1; 4	
Aseginolaza Mujika, Mª Jesús	Ormaiztegi	Aranguren		182
Aseginolaza Mujika, Mª Pilar	Ormaiztegi	Aranguren		180
Aseginolaza Olaran, Concepción	Zegama, 1736-1767		4.7	
Aseginolaza Olaran, Antonio	Idiazabal, 1922 Ormaiztegi, 2002	Aranguren		45, 46
Asensio Tejedor, Esteban			4.13	
Astarbe Gezala, Victoria	1911-2003	Iraegi Errota		172
Astigarraga Sarasketa, Belén	Elgoibar	Dornaldegi		146
Astigarraga Sarasketa, Lucio	Elgoibar	Dornaldegi		2, 177
Astigarraga Sarasketa, Rosario	Elgoibar	Dornaldegi	4.11	
Asurabarrena Zuaizpe, Irune	Olaberria		4.13	
Asurmendi Barrena, Alejandro	Gesalaz (Nafarroa), 1936 Ormaiztegi, 1999	Udaletxea		45, 46
Atin Altolagirre, Mª Jesús	Altzibar, Gabiria			167
Atin Altolagirre, Mercedes	Altzibar, Gabiria, 1916-Gabiria, ¿?			167
Atin Altolagirre, Vicente	Altzibar, Gabiria			167
Atin Altolagirre, Victoriano	Altzibar, Gabiria, 1914-¿?			167
Azkoaga, Francisco		Bainuetxea	1, 4	
Azkona Álvarez, Lucia	Andosilla (Nafarroa), 1886- ¿?	Berjaldegi		2
Azpiazu Aranburu Juan Luis	Ormaiztegi	Biona	4.2	56
Azpiazu Aranburu, Marifé	Ormaiztegi, 1953-1998	Biona	4.2	56, 180
Azpiazu Aranburu, Mª Carmen	Ormaiztegi	Biona	4.2	181

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Azpiazu Lasa, Bernardo	Ormaiztegi, 1916 Azkoitia, 1993	Biona, Urbieta	4.16	2, 53
Azpiazu Lasa, Guillermo	Ormaiztegi, 1922-2009	Biona	4.2; 4.6; 4.24	53, 56, 57, 168, 174
Azpiazu Lasa, Ignacio	Azpeitia, 1872 Ormaiztegi, 1924	Biona	4.2	
Azpiazu Lasa, Juan	Ormaiztegi, 1919 Donostia 1999	Biona	4.6	53, 56, 168, 174
Azpiazu Mercero, Gemma	Ormaiztegi	Urbieta Bigarrena		170
Azpiazu Mercero, Javier	Ormaiztegi	Urbieta Bigarrena		178
Azpiazu Mercero, Mª Pilar	Ormaiztegi, 1952 Azkoitia, 2009	Urbieta Bigarrena		180
Azpiazu Mercero, Marcelino	Ormaiztegi	Urbieta Bigarrena		178
Azurmendi Larrea, Joxe	Ormaiztegi	Lapatza Txikia	4.16	175, 234
Azurmendi Larrea, Mª Luisa	Ormaiztegi	Lapatza Txikia		168
Azurmendi Larrea, María	Soraluze, 1912-Donostia, 1999	Lapatza Txikia		2, 172
Azurmendi Larrea, Pilar	Ormaiztegi, 1916 Donostia, 2006	Lapatza Txikia		2
Azurmendi Larrea, Pulen	Ormaiztegi	Lapatza Txikia		174
Azurmendi Larrea, Sabino	Soraluze, 1914-Madrid, 1999	Lapatza Txikia		133
Azurmendi Zabaleta, Juan	Zegama, 1881-Donostia, 1973	Lapatza Txikia	4.3; 3; 4.1; 4.16; 4.17	
Badiola Iparragirre, José Ignacio	Zumarraga, 1836 Ormaiztegi, 1880	Zelaikoa	1; 4	
Badiola Peñagarikano, Blasa	Ibur, Itsaso, 1918-2001			167
Badiola Peñagarikano, Hilario	Ibur, Itsaso			167
Badiola Peñagarikano, Ramón	Ibur, Itsaso, 1914-1988			167
Bähr, Gerhard	Legazpi, 1900-Berlin, 1945	Ermita etxea	4.4	
Bähr-Von Daacke, Friedrich	Osterode (Baja Sajonia, Alemania), ¿?- Donostia, 1926	Ermita etxea	4.4	
Balentzategi Ezpeleta, Francisca	Gabiria, 1828 Ormaiztegi, 1863		4.4	
Balerdi Etxaniz, Ignacia	Ormaiztegi	Etxeberri Zelaikoa		170
Balerdi Etxaniz, Lourdes	Ormaiztegi	Etxeberri Zelaikoa		180, 182
Balerdi Etxaniz, Modesto	Ormaiztegi	Etxeberri Zelaikoa		169, 179
Balerdi Iartza, Petra	Legazpi, 1906-Ormaiztegi, 1985	Urbieta		2
Barandiaran Zurutuza, Engracia	Legorreta, 1904 Ormaiztegi, 1988	Udabarro Azpikoa		2
Baron Antia, Miguel	Bordele (Francia), 1911 Ormaiztegi, 1972	Aritzalde		2
Baron Urkia, Jose Mª	Ormaiztegi	Aritzalde		178
Baron Urkia, Miguel	Ormaiztegi	Aritzalde		133, 178
Barrenetxea Albisu, José	Urkulegi, Itsaso, 1908 Ormaiztegi, 1968	Elizaurre	4.9	130, 133
Barrenetxea Aldanondo, Visitación	Itsaso, 1928-¿?	Zamora Berria		2
Barrenetxea Berasategi, José	Ormaiztegi	Elizaurre	4.9; 4.16	130, 133
Barrenetxea Odriozola, Juana	Lasarte-Oria	Elizaurre	4.10	132
Baztarrika Eskisabel, Juan José	Olaberria, 1892 Ormaiztegi, 1975	Iraegi		2
Baztarrika Galparsoro, Arantxa	Ormaiztegi	Mendizabal		170

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Baztarrika Galparsoro, Gurutze	Ormaiztegi	Mendizabal		181, 188
Baztarrika Galparsoro, Rosario	Ormaiztegi	Mendizabal		180
Baztarrika Katarain, Javier	Ormaiztegi	Iraegi		2
Baztarrika Katarain, José Mª	Ormaiztegi, 1926-Zumarraga, ¿?	Iraegi		2, 175
Baztarrika Katarain, Pako	Ormaiztegi, 1917-1996	Iraegi, Mendizabal Azpikoa		2, 173, 174
Baztarrika Olano, Lierni	Ormaiztegi		4.13	
Baztarrika Olano, Mª Carmen	Ormaiztegi	Iraegi		180, 182, 188
Begiristain Begiristain, Antonia	Ataun, 1896-Ormaiztegi, 1958	Lapatza		2
Begiristain Begiristain, Juana	Ataun		2.2	
Beitia Beitia, Ana Mª	Ormaiztegi			180
Beitia Beitia, Mª Milagros	Ormaiztegi			180
Beitia Ugarte, Victoria	Oñati, 1919-Ormaiztegi, 1976		4.16	205
Bengoetxea Altuna, Cayetana	Zizurkil, 1888 Ormaiztegi, 1963	Berjaldegi Berria		2
Bengoetxea Goikoetxea, Aurora	Ziordia (Nafarroa)	Prione edo Iturralde Txikia (Lapurretxe)		2, 176
Bengoetxea Goikoetxea, Micaela	Ziordia (Nafarroa)	Prione edo Iturralde Txikia (Lapurretxe)		2, 176
Beobide Aranegi, Ana Antonia	Ormaiztegi, 1798-1841	Sarriegi	4.11	
Beobide Aranegi, Antª Fausta	Ormaiztegi 1802-1868	Sarriegi	4.6	
Beobide Aranegi, Joaquín Bautista	Ormaiztegi, 1787-1862	Sarriegi	4.6; 4.11	
Berasategi Aiartza, Maritxu	Arriaran, Beasain, 1915 Ormaiztegi, 2010	Aranguren Garakoa		2
Berasategi Aiatza, Resurrección	Arriaran, Beasain, 1920-¿?	Aranguren Garakoa		2
Berasategi Aranburu, Mª Carmen	Ormaiztegi	Udaletxea		170
Berasategi Aranburu, Mª Isabel	Ormaiztegi, 1950-1982	Udaletxea		170
Berasategi Aranburu, Mª Purificación	Ormaiztegi	Udaletxea		180
Berasategi Aranburu, Mª Teresa	Ormaiztegi	Udaletxea		180
Berasategi Aranburu, Resurrección	Ormaiztegi	Udaletxea		178
Berasategi Aranburu, Tomás	Ormaiztegi	Udaletxea		178
Berasategi Berasategi , Nicolás (Kaxeta)	Zegama, 1913-Donostia, 1991	Kaxeta, Sarriegi	4.19	2, 133, 173, 216
Berasategi Iturrioz, Manoli	Ormaiztegi	Etxaluze		176
Berasategi Lasa, Alejandra	Ormaiztegi, 1920-2006	Sosoaga Txikia, Elizaurre		2, 130
Berasategi Lasa, Andresa	Ormaiztegi, 1936-¿?	Sosoaga Txikia		2
Berasategi Lasa, Fermina	Ormaiztegi, 1861-1914	Etxaluze		240
Berasategi Lasa, José Francisco	Ormaiztegi, 1858-1931	Etxaluze	4.25; 4.29	240, 242, 245, 261
Berasategi Lasa, Mª Luisa	Ormaiztegi	Sosoaga Txikia		2, 176
Berasategi Lasa, Mª Nieves	Ormaiztegi	Sosoaga Txikia		2, 176
Berasategi Lasa, Sebastiana	Ormaiztegi, 1867-1927	Etxaluze		240
Berasategi Mujika, Miguel	Zerain, 1831-¿?	Etxaluze		240
Berasategi Pérez de Villarreal, Pilar	Bikuña (Araba)	Zamora		2
Berasategi Telleria, Genoveva	Ormaiztegi, 1903 Donostia, 1992	Etxaluze		240, 245, 261
Berasategi Telleria, Juan	Ormaiztegi, 1909-¿?	Arizmendi		133

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Berasategi Telleria, Mª Sebastiana	Ormaiztegi, 1909-¿?	Etxaluze	246	245, 261
Berasategi Telleria, Miguel Ángel	Ormaiztegi, 1895-1952	Etxaluze	4.25	2, 43
Berasategi Telleria, Modesta	Ormaiztegi, 1900-¿?	Etxaluze		245
Berasategi, Esteban		Ostatua	4.1	
Berasategi, José			4.16	
Berastegi y Fernández de Navarrete, Antonio	Gasteiz, 1867-1938		2.1	
Berastegi Zabala, Josefina	Gasteiz, 1906-¿?		2.1	
Berastegi Zabala, Luis	Gasteiz, 1913-¿?		2.1	
Berastegi Zabala, Ramón			2.1	
Bermejo, Javier				181
Bermejo, Mª Ángeles				182
Bermúdez				182
Bermúdez, Carmen				180
Bermúdez, Luisa				180
Bermúdez, Rosario				180
Bidaurreta Gerediaga, Mª Damiana	Urrestila, Azpeitia, 1882 Donostia, 1971	Biona	4.2; 4.13	58, 167
Bidegain Ormazabal, Juli	Landarregi, Mutiloa		4.13	
Biurrun Iturri, Jesús Mª				181
Biurrun Iturri, Arantxa				181
Bizkai Mujika, Mª Ángeles	Iesa (Nafarroa)	Elizalde	4.10	2
Bizkai Mujika, Manuela	Iesa (Nafarroa)	Elizalde	4.10	
Blanco, Atanasio			4.22	
Bolinaga Arregi, Gloria	Ormaiztegi	Kantina		2
Borde de la Cruz, José Luis	Ormaiztegi, 1921-2004	Prione, Agerre Azpikoa, Iriarte Txikia		2, 124, 174, 234
Borde de la Cruz, Mª Jesús	Ormaiztegi, 1918 Lazkao, 2004	Prione, Agerre Azpikoa		172
Borde de la Cruz, Margarita	Ormaiztegi, 1925-Donostia, ¿?	Prione, Agerre Azpikoa		2
Borde de la Cruz, Mª Teresa	Ormaiztegi, 1923-1985	Prione, Agerre Azpikoa	4.21	2, 85, 222
Borde de la Cruz, Pako		Prione, Agerre Azpikoa		133
Borde Lasa, Aitor	Ormaiztegi	Iriarte Txikia	4.8	
Borde Murua, Jesús Mª	Ormaiztegi, 1953-2001	Iriarte Txikia	4.8	124, 169
Borde Murua, José Luis	Ormaiztegi	Iriarte Txikia	4.8	169, 179
Borde Ormaetxea, Modesta	Zollo (Bizkaia), 1869 Ormaiztegi, 1948	Oñatibia		2
Brunet Telleria, José Mª	Ormaiztegi	Zelaikoa		169
Brunet Telleria, Mª Carmen	Ormaiztegi	Zelaikoa		169?
Brunet Telleria, Vicente	Ormaiztegi	Zelaikoa		169
Bueno Puertas, Rosa Mª	Ormaiztegi			181
Calbetón y Blanchón, Fermín	Donostia, 1853-Madrid, 1919		4.13	
Callejo Mendiguren, Belén	Beasain		4.24	

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Campos Arizti, Juan Lorenzo	Ormaiztegi, 1745 Gabiria, 1826		4.14	
Cantero, Pako				169
Carlos y Reclusa, María de	Tafalla (Nafarroa)		3	
Carril, Luis		Urbieta		175
Carrion, Juana		Iriarte Goena		172
Castañon, Pepe		San Fausto Berria		222
Castillo Cauvilla, Andrés	Gabiria, 1909 Ormaiztegi, 1982	Urbieta		2, 133
Castillo Cauvilla, José	Urrestilla, Azpeitia, 1912 Donostia, 1993	Urbieta		133
Cerrajería Tiffe, Ramón	Ataun, 1910-Ormaiztegi, 1951	Apaizetxea		2
Cia Galar, Fidel	Etxauri (Nafarroa), 1892-¿?	Maura		86
Conderena de Arrayz, Miguel	¿?-Idiazabal, 1745		4.14	
Cortazar Gorria, Ramón			4.13	
Cortezo Collantes, Víctor Mª	Madrid, ¿?-1964		4.13	
Cortezo Prieto de Orche, Carlos Mª	Madrid, 1850-1933		4.13	
Criado Velasco, Milagros				180
Cruz, Amparo de la	Santander, 1883-¿?	Oñatibia		154?
Deba Arriola, Jesús Mª	Gabiria, Aztiria		4.15	
Delpech			4.21	
Dolores, Fr. Elías de los			4.14	
Egiazabal Zufiaurre, José Luis	Irun	Igara		2
Eguren Aiesta, Melchora	Bergara, 1892 Ormaiztegi, 1985	Berjaldegi		2
Elgarresta Oñatibia, Domingo	Ormaiztegi, 1830-¿?		4.1	
Elgarresta, Manuel		Aroztegi	1, 4	
Elio, Francisco Javier	Iruñea, 1767-Valencia, 1822		4.13	
Elkoro Gabilondo, Ramón Mª	Aretxabaleta		4.14	
Elortza Aierbe, Ángel	Ormaiztegi, 1898 Beasain, 1981	Ermita etxea		2
Elortza Aierbe, Patxi	Ormaiztegi, 1907-2004	Aranguren Txikia		2, 171
Elortza Beitia, Edurne	Ormaiztegi	Aranguren Txikia		180
Elortza Irizar, Guillermo	Itsasondo, 1899 Ormaiztegi, 1972	Arraitegi		133
Elortza Oiartzabal, José Ramón	Ormaiztegi	Aranguren Garakoa		178
Elortza Oiartzabal, Mª Carmen	Ormaiztegi	Aranguren Garakoa		170
Elortza Zubillaga, Dolores	Ormaiztegi	Ermita etxea		2, 176
Elortza Zubillaga, Ramón	Ormaiztegi, 1924-1993	Ermita etxea		175
Elortza Zubillaga, Trinidad	Ormaiztegi	Ermita etxea		2, 168, 176
Elortza Zurutuza, Ángel	Ormaiztegi, 1926-2008	Aranguren Txikia		2, 175
Elortza Zurutuza, José Luis	Ormaiztegi	Aranguren Txikia		2, 177, 238
Elortza Zurutuza, Juan	Ormaiztegi, 1925 Ordizia, 1978	Aranguren Txikia		175
Elortza Zurutuza, Patxi	Ormaiztegi, 1928-1951	Aranguren Txikia		2, 177
Elortza Zurutuza, Salvador	Ormaiztegi	Aranguren Txikia		2, 177, 187

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Elosegi Aldanondo, José Antonio	Ormaiztegi, 1938-2011	Maura	4.3	
Elosegi Aldanondo, José Mª	Ormaiztegi	Maura	4.1; 4.3	2, 46, 70, 177
Elosegi Amiano, Agustín	Ormaiztegi, 1900-1976	Maura	4.3	65, 213
Elosegi Amiano, Resurrección	Ormaiztegi, 1898-1963	Maura	4.1; 4.3; 4.22	2, 43, 66
Elosegi Gaintza, José Manuel	Ormaiztegi	Maura	4.3	71
Elosegi Izagirre, José Manuel	Ormaiztegi		4.3	
Elosegi Mujika, José Antonio	Ormaiztegi, 1862-1937	Maura	3; 4.1; 4.3; 4.22; 4.25	62
Elosegi Mujika, José Julián	Ormaiztegi, 1866 Donostia, 1950		4.3	72, 73
Elosegi Otaño, Maritxu	Bermeo (Bizkaia, 1910 Donostia, 2011		4.3	72
Elosegi Otaño, Mª Teresa	Bermeo (Bizkaia), 1912 Donostia, 2006			72
Elosegi Vallejo, Elena	Ormaiztegi			180
Elosegi Vallejo, Mikel	Ormaiztegi		4.3	
Elzo Martínez, José Ángel	Ormaiztegi, 1820-1894	Maura	1; 4; 4.3	
Elzo Martínez, Josef Francisco	Ormaiztegi, 1818-1883	Iriarte Erdikoa	1; 4	
Elzo, José Jerónimo			4.13	
Enatarriaga Gastesi, Florencio	Erbeta Txikia, Alegi, Gabiria, 1915-¿?			167, 173
Enatarriaga Lasa, Mª José	Erbeta Txiki, Alegi, Gabiria			170
Escalante Galarza, Esther			4.7	
Eskisabel Auzmendi, Santiago	Ataun, 1897-¿?	Lapatza		2
Eskisabel Begiristain, Arantxa	Ormaiztegi	Lapatza		2
Eskisabel Begiristain, Florita	Ormaiztegi	Lapatza		2, 187
Eskisabel Begiristain, Miren	Ormaiztegi	Lapatza		2
Eskisabel Begiristain, José Mª	Ormaiztegi, 1931-1992	Lapatza		177
Eskisabel Begiristain, Pedro José	Ataun, 1919-Ormaiztegi, ¿?	Lapatza		173, 174
Eskisabel Begiristain, Tomás	Ataun, 1921-Ormaiztegi, 1982	Lapatza		168, 174
Eskisabel Ubago, Begoña	Ormaiztegi	Lapatza		180
Eskisabel Ubago, Javier	Ormaiztegi	Lapatza		169?
Esnaola Bidaurreta, Antonio	Errezil, 1917-Donostia, 1998	Biona		58, 167
Esnaola Bidaurreta, Encarna	Errezil, 1911-Donostia, 2009	Biona		58, 172
Esnaola Bidaurreta, Maritxu	Ormaiztegi, 1920-Pasaia, 1943	Biona		58, 167
Esnaola Bidaurreta, Mª Ángeles	Ormaiztegi	Biona		58
Esnaola Bidaurreta, Serafín	Errezil, 1915-Donostia, 2002	Biona		58
Esnaola Iraola, Roberto	Goiatz, Bidegoian, 1879 Pasaia, 1942	Biona	4.2	58
Etxarri Gorostegi, Ramona	Amezketa, 1875-¿?		4.13	
Etxeberria Aierbe, Ramón	Amezketa, 1904 Donostia, 1997			2
Etxeberria Aranburu, María	Zabalegi, Itsaso			2
Etxeberria Areso, Manuel (Elgeta)	Elgeta, 1913-2006	Iriarte Goena		2
Etxeberria Elortza, Patricio	Legazpi, 1892-1972		2.3	
Etxeberria Iraeta Pakita (errenterriarra)	Errazti, Itsaso			2
Etxeberria Martínez, Esther	Ordizia	Dornaldegi		180

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Etxeberria Martínez, José Ángel	Ordizia	Dornaldegi		179
Etxeberria Martínez, Laura	Ordizia	Dornaldegi		170
Etxeberria Martínez, Mª Carmen	Ordizia	Dornaldegi	4.10	180
Etxeberria Martínez, Mª Isabel	Ordizia	Dornaldegi		170
Etxeberria Martínez, Miguel	Ordizia	Dornaldegi	4.10	
Etxezarreta Anduaga, Margarita	Itsaso	Butroa		167
Etxezarreta Goitia, Gregorio	Gabiria, 1781-Tolosa, 1865		2.2	
Etxezarreta Goitia, Martín Ignacio	Gabiria, 1789-1861		4.1; 4.9; 4.10	
Etxezarreta Izagirre, Catalina	Gabiria, 1807-Tolosa, 1885		2.2	
Etxezarreta Izagirre, Rafaela	Gabiria, 1814-Arrasate, 1887		2.2	
Etxezarreta Murua, Dolores	Ormaiztegi, 1910-¿?	Etxeberri Azpikoa		2, 227
Etxezarreta Murua, Eduardo (Gorri)	Ormaiztegi, 1911-1972	Etxeberri Azpikoa		133
Etxezarreta Murua, Isidora	Ormaiztegi, 1915-¿?	Etxeberri Azpikoa		2, 227
Etxezarreta Urkiola, Celestina	Ormaiztegi, 1830-¿?		4.9	
Etxezarreta Urkiola, Juan Francisco Silvestro	Ormaiztegi, 1817 Bergara, 1877	Elizalde	4.1; 4.10	
Etxezarreta Usabiaga, Arantxa	Ormaiztegi	Etxeberri Azpikoa		170?
Ezeiza, Miguel José			4.13	
Ezeolaza Alzelai, Jon	Oñati		4.2	
Ezkurdia Aranburu, Vicente	Ataun, 1836-Ormaiztegi, 1917		4.5	
Ezkurdia Herniaga, Alazne	Ormaiztegi		4.13	180
Ezkurdia Herniaga, Edurne	Ormaiztegi			180
Ezkurdia Irizar, Jacinto	Ormaiztegi, 1905-1979	Maiora Berria	4.5	86
Ezkurdia Irizar, José Francisco Daniel	Ormaiztegi, 1907-1993	Maiora Berria	4.5	
Ezkurdia Irizar, Josebe Markelin	Ormaiztegi, 1913-1999	Maiora Berria	4.5	2, 133, 216
Ezkurdia Irizar, Luís José	Ormaiztegi, 1909-1933	Maiora Berria	4.5	133, 171
Ezkurdia Irizar, Miren	Ormaiztegi, 1922-2002	Maiora Berria	4.5	2, 168
Ezkurdia Irizar, Patxi	Ormaiztegi, 1907-1993	Maiora Berria		171
Ezkurdia Irizar, Ramón	Ormaiztegi, 1916-2009	Maiora Berria	4.3; 4.5	174
Ezkurdia Irizar, Sabin	Ormaiztegi, 1919-1953	Maiora Berria	4.5; 4.16	2, 174
Ezkurdia Mujika, Elisabet	Ormaiztegi	Maiora Berria	4.23; 4.25; 4.29	
Ezkurdia Mujika, Garbiñe	Ormaiztegi	Maiora Berria	4.23; 4.25; 4.29	180
Ezkurdia Mujika, Jaione	Ormaiztegi	Maiora Berria		180
Ezkurdia Mujika, Sabin	Elgoibar	Maiora Berria		169, 179
Ezkurdia Zurutuza, José Julián	Ormaiztegi, 1878-1929	Maiora Berria	4.5	
Fernández de Casadevante, José Ángel	Hondarribia, 1881-1939	Sarriegi	4.6; 4.11; 4.13	
Fernández Izquierdo, Pablo			4.3	
Font y Andreu, Jaime	Vic (Barcelona), 1894 Donostia, 1963			44
Flores Zurutuza, Mª Lourdes	Ormaiztegi	Dornaldegi		180
Flores Zurutuza, Marisa	Iruñea	Dornaldegi		169
Flores Zurutuza, Mercedes		Dornaldegi		170
Franco	Zumarraga		4.19	
Franconi Añorga, Pedro Juan	Asteasu, 1841-¿?		4.14	
Freijero, Francisco			4.13	

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Gabilondo Agirrebengoa, José	Ormaiztegi, 1821-1892	Goiko Errota	1; 2.2; 4	
Gabilondo Guridi, Ana	Iguaran Garakoa, Gabiria, 1926 Lasarte, ¿?			2
Gabilondo Iturbe, Ana Mª	Ormaiztegi, 1816-1885		4.16	
Gabilondo Lasa, Francisca Ignacia	Ormaiztegi, 1852-1899		2.2	
Gainza Meque, Catalina	Donostia	Maura		2
Galabide Pellejero, Agustín	Ormaiztegi	Sarriegi, Etxaluze	4.25	169
Galarraga Beitia, Arantxa	Ormaiztegi	Berjaldegi	4.16	180, 205
Galarraga Beitia, Iñaki	Ormaiztegi	Berjaldegi		179, 205
Galarraga Beitia, José Antonio	Ormaiztegi	Berjaldegi	4.16	205
Galarraga Beitia, Mikel	Ormaiztegi	Berjaldegi	4.16	205
Galarraga Goikoetxea, Pío	Altzo, 1913-Ormaiztegi, 2006	Jauregi, Berjaldegi	4.16; 4.27	205
Galartza Otxoa de Alaiza, Lorenzo	Erandio (Bizkaia), 1910-¿?	Iriarte Goena	4.6	
Galartza, Joseba		Iriarte Goena		179
Galparsoro Arrondo, Felipe	Mutiloa, 1896 Ormaiztegi, 1965	Goiko Errota	2.2	
Galparsoro Berasategi, María	Mutiloa, 1905 Ormaiztegi, 2004	Goiko Errota	2.2	
Galparsoro Galparsoro, Enrique	Mutiloa,	Goiko Errota	2.2	
Galparsoro Galparsoro, José Mª	Mutiloa, 1928-1979	Goiko Errota	2.2	
Galparsoro Galparsoro, Mª Pilar	Mutiloa	Goiko Errota	2.2	2
Galparsoro Galparsoro, Manuela	Mutiloa, 1939 Ormaiztegi, 1994	Goiko Errota	2.2	
Galparsoro Legorburu, Josefa	Gabiria	Mendizabal Azpikoa		2
Gamecho Aldasoro, Carmen		Berjaldegi		201
Gamecho Aldasoro, Ramón		Berjaldegi		201
García Larrea, Carlos	Beasain, 1911 Ormaiztegi, 1982	García-Enea		216
García, Hilario		Geltokia		175
García, José		Geltokia		175
Garin Peñagarikano, José Luis	Ormaiztegi	Ermita Etxea		178
Garin Zufiria, Jerónimo	Lazkao, 1846-¿?		2.3	
Garmendia Agirre, José Mª	Zaldibia, 1931-Donostia, 2001	Apaizetxea	4.14	188, 238
Garmendia Eztala, Agapito	Lazkao, 1886-1944	Arraitegi		256
Garmendia Gerra, Mª Ángeles	Lazkao		4.13	
Garmendia Guridi, Juan	Ormaiztegi, 1858-1934	Kantina	4.23	234, 235
Garmendia Guridi, Luisa Antonia	Ormaiztegi, 1855-1934	Kantina	4.23	
Garmendia Insausti, Ignacio	Lazkao, 1916 Ormaiztegi, 2007	Iriarte Goena		2, 45
Garmendia Iriarte, José Mª	Abaltzisketa	Denda Berri	4.24	
Garmendia Iriarte, Mª José	Abaltzisketa, ¿?-¿?	Denda Berri	4.24	
Garmendia Iza, Miguel	Ormaiztegi, 1927 Donostia, 1989	Berjaldegi		177
Garmendia Iza, Mª Carmen		Berjaldegi		177, 187
Garmendia Izagirre, Pepi	Gaztañaga, Gabiria	Maiora Berria	4.5	
Garmendia Katarain, Pedro Miguel	Itsasondo, 1831 Ormaiztegi, 1871		4.1	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Garmendia Lasa, Arantxaxu	Ormaiztegi,	Iriarte Goikoa	4.6	170
Garmendia Lasa, Elixabete	Ormaiztegi	Iriarte Goikoa	4.4	180
Garmendia Lasa, Itziar	Ormaiztegi	Iriarte Goikoa		180
Garmendia Lasa, Jesús Mª	Ormaiztegi	Iriarte Goikoa		178
Garmendia Lasa, Mª Carmen	Ormaiztegi	Iriarte Goikoa		170
Garmendia Nazabal, Natividad	Ormaiztegi, ¿?-Beasain, ¿?	Aroztegi		170
Garmendia, Juan			4.14	
Gaztañaga Arrondo, José	Oñati, 1911-Ormaiztegi, 2005	Jauregi	4.3	133
Gaztañaga Arrondo, Julián	Oñati, 1915, Legazpi, ¿?	Jauregi		173
Gaztañaga Arrondo, Pantaleón	Oñati, 1915-Ormaiztegi, 1993	Jauregi, Zamora Berria		173
Gaztañaga Arrondo, Prudencio	Oñati	Jauregi		133
Gaztañaga Arzelus, Jesús	Ormaiztegi		4.3	179
Gaztañaga Arzelus, Mª Cruz	Ormaiztegi			170
Gerazage, Pierre			4.15	
Gereñu Agirre, Mª Águeda	Zegama, 1862-¿?	Urbieta	4.18	
Gerra Agirrebengoa, Alejandro	Ormaiztegi, 1918 Beasain, 2005	Olea		173, 174
Gerra Agirrebengoa, Baltasar	Ormaiztegi	Olea		2, 177
Gerra Agirrebengoa, Bixente	Ormaiztegi	Olea		2
Gerra Agirrebengoa, Jesús	Ormaiztegi, 1926 Beasain, 1992	Olea		2, 175
Gerra Agirrebengoa, José	Ormaiztegi, 1921 Donostia, 1996	Olea		174
Gerra Agirrebengoa, Marcial	Ormaiztegi, 1923 Beasain, 2009	Olea		2, 174, 175
Gerra Agirrebengoa, Pakita	Ormaiztegi	Olea		2
Gerra Aramendi, Mª Carmen	Ormaiztegi	Olea		181
Gerra Bergara, Liborio	Ormaiztegi, 1889-1964	Olea		2
Gerra Oilakindegi, Marcos de	Ormaiztegi, 1853-¿?	Olea	4.3	
Goenaga Goia, Enrique	Donostia, ¿?-2008			243
Goia Agirre, Mª Andresa	Mutiloa, 1880 Ormaiztegi, 1966	Berjaldegi Berria, Ostatua	4.1	
Goia Aldasoro, Cristina	Mutiloa, 1899 Ormaiztegi, 1984	Udabarro Garakoa		2
Goia Goia, Celestino	Ormaiztegi, 1912-1972	Jauregi Berria		133
Goia Goia, Pepe	Ormaiztegi, 1913-1949	Jauregi Berria		2, 133, 216
Goia Legorburu, Francisco	San Esteban, Gabiria, 1880-1947		4.25	243
Goia Odriozola, Ignacio			4.25	
Goia Pikasarri, Jesús	San Esteban, Gabiria, 1922-1995			174, 175, 243
Goia Pikasarri, José	San Esteban, Gabiria, 1920-¿?			174
Goia Pikasarri, Luis	San Esteban, Gabiria, 1926 Montaut (Francia), 1962			175, 243
Goia Pikasarri, Miren	San Esteban, Gabiria			176
Goia Zaldua, Josefa	San Esteban, Gabiria, 1907-¿?			243

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Goia, Jokin				189
Goiburu Alustitza, Mª Joaquina	Garakoetxea, Aztiria, Gabiria, 1883 Agerretxemendi, Gabiria, 1959			243
Goiburu Ametzaga, Hilario	Tolosa, 1910-Ormaiztegi, 1997	Etxaluze	4.25	230, 243
Goiburu Jauregi, Mª Carmen	Ormaiztegi	Etxaluze	4.25	180
Goikoetxea Agirrebengoa, Agustina	Ormaiztegi, 1922 Segura, 2008	Telleriarte		2
Goikoetxea Agirrebengoa, José Martín	Ormaiztegi, 1926-1992	Telleriarte		2, 175
Goikoetxea Ermina, Mª Teresa		Iriarte Erdikoa		169, 180
Goikoetxea Ureta, Pedro	Uharte-Arakil (Nafarroa), 1908 Ormaiztegi, 1979	Iriarte Erdikoa		189
Goitia Aizpurua, Gregoria	Atsusain, Alegia, Itsaso, 1916 Ordizia, 2008			167
Goitia Aizpurua, María	Atsusain, Alegia, Itsaso			167
González, Librada			4.13	
González, Pepe		Torrea		126
González, Vicente			4.13	
Gorostiçu Arresse, Bernardo de	Ormaiztegi, 1645-1694		4.14	
Gorostiza Uranga, Prudencio	Leintz Gatzaga, 1808 Ormaiztegi, 1855		4.13	
Gorostorçu Echaçarreta, Gabriel de	Ormaiztegi, 1642-1709		4.14	
Gorostorçu, José			4.14	
Gorrotxategi Aranburu, Pilar	Ormaiztegi	Uherkalde, Sarriegi	4.11	144, 227
Gorrotxategi Aranburu, Rosario	Ormaiztegi, 1928-2010	Uherkalde		2, 227
Gorrotxategi Aranburu, Teresa	Ormaiztegi	Uherkalde		2, 227
Gorrotxategi Aranburu, Vicente	Ormaiztegi, 1923 Beasain, 2000	Uherkalde		2, 168
Gorrotxategi Mendizabal José Lorenzo	Ormaiztegi, 1843-¿?		4.26	
Gorrotxategi. Ignacio	Zegama, ¿?-¿?			2, 243
Goya San Juan Lizardi, Domingo María de	Gabiria, 1771-¿?		4.14	
Guridi Agirre, Emiliana	Ormaiztegi, 1865-¿?	Etxaluze	4.25	
Guridi Agirre, Serapio	Ormaiztegi, 1868-¿?	Etxaluze	4.25	
Guridi Arzelus, Josefa	Ormaiztegi, 1814-1898		4.9	
Guridi Sudupe, Juan Domingo	Zumarraga, 1831 Ormaiztegi, 1873	Etxaluze	4.13; 4.25	
Gurrutxaga Aizpeolea, Idoia	Ormaiztegi	Denda Berria		180
Gurrutxaga Aizpeolea, Xabier	Ormaiztegi	Denda Berria		169?, 179
Gurrutxaga Aramendi, Francisco Ignacio	Nuarbe, Beizama, 1885 Ormaiztegi, 1935	Berjaldegi	4.16	
Gurrutxaga Aramendi, José Javier	Nuarbe, Beizama, 1883 Ormaiztegi, 1959	Berjaldegi, Eguzkitza	4.16	2, 208
Gurrutxaga Aramendi, Josefa Valentina	Urrestilla, Azpeitia, 1890 Segura, 1960	Berjaldegi	4.16	
Gurrutxaga Aramendi, Juan José	Urrestilla, Azpeitia, 1894-¿?	Berjaldegi	4.16	
Gurrutxaga Aramendi, Nicolás	Urrestilla, Azpeitia, 1887-¿?	Berjaldegi	4.16	
Gurrutxaga Arizkorreta, Francisca	Ormaiztegi	Berjaldegi		2, 168, 226
Gurrutxaga Arizkorreta, Valentina	Ormaiztegi, 1927-2001	Berjaldegi		176

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Gurrutxaga Baztarrika, Begoña	Ormaiztegi	Iraegi		170
Gurrutxaga Goenaga, Manuel Ignacio	Beizama, 1854 Ormaiztegi, 1899	Berjaldegi	4.16	
Gurrutxaga Lekuona, Benito	Ormaiztegi	Denda Berria		2, 177
Gurrutxaga Lekuona, Fausto	Ormaiztegi, 1927-2010	Denda Berria	4.24	2, 175, 238
Gurrutxaga Murgiondo, Bernardo	Ormaiztegi 1911 Andoain, 1985	Eguzkitza		133
Gurrutxaga Murgiondo, Joseba	Ormaiztegi, 1920-Hernani, ¿?	Eguzkitza		174
Gurrutxaga Murgiondo, Mariano	Ormaiztegi, 1927-Hernani, ¿?	Eguzkitza		175
Gurrutxaga Murgiondo, Nicolás	Ormaiztegi, 1917-1980	Eguzkitza, Iraegi		174
Gurrutxaga Murgiondo, Pablo	Ormaiztegi, 1922-1997	Eguzkitza, Telleriarte	2.1	2, 13
Gurrutxaga Sarriegi, José Antonio	Itsaso, 1872-Ormaiztegi, 1945		4.24	
Gurrutxaga, Vicenta			4.13	
Gutierrez, Javier			4.7	
Hueto, Hilario	Gasteiz		4.12	
Ibar Azpiazu, José Manuel (Urtain)	Zestoa, 1943-Madrid, 1992		4.27	
Içaguirre Çelaeta, Ignacio de			4.14	
Iduin Marin, Bartolomé		Zelaikoa	1, 4	
Igartzabal Aranzadi, Prudencio	Ezkio, 1824-Ormaiztegi, 1870	Ermita etxea	1, 4, 4.4	
Igartzabal Iturbe, María Dominica	Gabiria, 1867 Ormaiztegi, 1924		2.2	
Igartzabal Izagirre, Anamaría	Gabiria, 1676-Ormaiztegi, 1726		4.1	
Igartzabal Urkiola, Jose Mª	Ormaiztegi, 1869 Zumarraga, ¿?	Bidaurreta		256
Igartzabal Urkiola, Pedro Ignacio	Ormaiztegi, 1862-1930	Bidaurreta, Apaizetxea	4.13; 4.14	133
Igartzabal, Antonio de			4.1	
Igerategi Azpiroz, Filomena	Tolosa, 1845-¿?		4.13	
Illarramendi Leturia, Carlos	Ormaiztegi			188
Illarramendi Muruamendiaratz, Félix	Eibar		4.1	
Illarregi Zabaleta, José Antonio	Donostia, ¿?-1996	Apaizetxea	4.14	
Imaz Agirre, Tomás	Segura			2
Imaz Altolagirre, Mª Ana	Ataun, 1745-¿?		4.7	
Imaz Berasategi, Valentina	Segura, 1880-Zumarraga, 1937	Arraitegi		256
Imaz Berasategi, Clara	Segura, 1877-¿?	Arraitegi		256
Imaz Garmendia, Miguel Ángel	Ormaiztegi	Berjaldegi		178, 179
Imaz Ganzarain, Esperanza	Zaldibia, 1894-¿?			204
Imaz Garmendia, Román	Ormaiztegi	Berjaldegi		178
Imaz Gereñu, José Esteban	Ormaiztegi, 1897-1958	Urbieta	4.18	213
Imaz Intxausti, Ángel	Ormaiztegi, 1922-1987	Berjaldegi		2, 168, 174
Imaz Luzuriaga, Ángel	Segura, 1870 Ormaiztegi, 1959	Urbieta, Berjaldegi	4.18	
Imaz Otamendi, Mª Ángeles	Ormaiztegi	Urbieta	4.13; 4.18	2, 169, 176
Imaz, Josefa			4.13	
Insausti Arzelus, Josefa Luisa	Ormaiztegi, 1820-1895	Maiora Berria, Oñatibia	4.12	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Insausti Arzelus, Teresa	Ormaiztegi, 1823-1874	Maiora Berria	1; 4; 4.5	
Insausti Jauregi, Milagros	Lazkao	Apaizetxea		170
Insausti Maiza, Gaspar	Lazkao, 1903 Ormaiztegi, 1990	Apaizetxea	4.14	2, 44, 45, 188, 189
Insausti Maiza, Maritxu	Lazkao, 1916-2013	Apaizetxea		2
Insausti, Juan Bauptista Ignacio de			4.14	
Intxausti Aldasoro, Ignacio	Ormaiztegi, 1854-1924	Telleri Zaharra	4.20	218
Intxausti Aldasoro, José Gabriel	Ormaiztegi, 1867-1947	Telleri Zaharra	4.20	218
Intxausti Aldasoro, Juan José	Ormaiztegi, 1864-¿?	Telleri Zaharra	2.3; 4.20	
Intxausti Arozena, Pedro	Gabiria, 1892-Legazpi, 1964		4.25	
Intxausti Intxausti, José	Astigarreta, Beasain, 1924 Olaberria, 2001	Elizalde		2
Intxausti Intxausti, José Julián	Ormaiztegi, 1884-1970	Telleri Zaharra	4.2; 4.20	218
Intxausti Intxausti, Matea	Ormaiztegi, 1893-1982	Telleri Zaharra, Berjaldegi		2, 218
Intxausti Mendizabal, Juana	Astigarreta, Beasain, 1858 Ormaiztegi, 1935	Telleri Zaharra		218
Intxausti Murua, José	Ormaiztegi	Etxaluze		174
Intxausti Murua, Sabin	Ormaiztegi	Etxaluze		174
Intxausti Peña, Catalina	Ormaiztegi, 1920-1994	Telleri Zaharra		219
Intxausti Peña, Ignacio	Ormaiztegi, 1911-¿?, 2002	Telleri Zaharra		133, 218
Intxausti Peña, Juan Mª	Ormaiztegi, 1913 Donibane Loitzune, 1993	Telleri Zaharra		218
Intxausti Peña, Kontxa	Ormaiztegi	Telleri Zaharra	4.20	2, 218, 219
Intxausti Peña, Mª Luisa	Ormaiztegi, 1914 Zumaia, 2008	Telleri Zaharra		172, 218, 219
Intxausti Peña, Xanti	Ormaiztegi, 1916-2005	Telleri Zaharra		2, 218
Intxausti Ugalde, Ion	Ormaiztegi	Telleri Zaharra	4.1	
Iparragirre Aldasoro, Antonio	Ugalde, Mutiloa		4.22	
Iparragirre Aldasoro, Juan José	Ugalde, Mutiloa		4.5; 4.22	228
Iparragirre Telleria, Miguel Ángel	Mutiloa		4.22	
Iparragirre Telleria, Primi	Mutiloa		4.22	
Iraeta, Salvador			4.13	174
Iraola Nazabal, Inmaculada	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		182
Iraola Nazabal, Mª Carmen	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		170
Iraola Nazabal, Mª José	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		180
Irastortza Gorrotxategi, Mercedes	Armagindegi, Alegia, Gabiria			170
Irazu Ibarbia, Marikruz	Donostia	Ostatua	4.1	37
Irazu Lasarte, Antonia		Zelaikoa		2, 176, 187
Irazu Lopetegi, Begoña			4.7	
Irazusta Garmendia, Ignacio	Orendain, 1878 Ormaiztegi, 1963	Arizmendi		2
Irazusta Murua, Pedro	Ormaiztegi, 1910-¿?	Arizmendi		133
Irimo Luzuriaga, Francisco Juan Bernardo	Zegama, 1758-1844		4.10	
Irizar Albisu, Francisca Ignacia	Ormaiztegi, 1959-1950	Ermita etxea, Iriarte Goena		2, 74
Irizar Arnal, José Ignacio	Ormaiztegi			181

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Irizar Arnal, Martín	Ormaiztegi			181
Irizar Arzelus, Cecilio	Ormaiztegi, 1881-1946	Uherkalde, Berjaldegi Berria	4.1; 4.17; 4.19	2
Irizar Arzelus, José Lorenzo	Ormaiztegi, 1865-1946	Uherkalde, Berjaldegi Berria, Ostatua, Eliztondo	4.1; 4.17; 4.19	
Irizar Arzelus, Juan Cruz	Ormaiztegi, 1878-Iruñea, 1944	Uherkalde, Zamora Berria, Urbieta Bigarrena	3; 4.1; 4.13; 4.19; 4.22	162
Irizar Arzelus, Pablo José	Ormaiztegi, 1870- Etxeberri, Alegia, Gabiria, 1962	Uherkalde	4.22; 4.28	258
Irizar Bengoetxea, Alejandro	Ormaiztegi, 1927-1951	Berjaldegi Berria		2, 175
Irizar Bengoetxea, Dionisio	Ormaiztegi, 1925-2006	Berjaldegi Berria		2, 175
Irizar Bengoetxea, Fermín	Ormaiztegi, 1921-2007	Berjaldegi Berria		2, 168, 234
Irizar Bengoetxea, José Mª	Ormaiztegi, 1918-1997	Berjaldegi Berria		2, 234
Irizar Bengoetxea, Miguel Mari	Ormaiztegi, 1920-Eibar, 1999	Berjaldegi Berria		2, 45
Irizar Bengoetxea, Millán	Ormaiztegi, 1923-2006	Berjaldegi Berria		2, 46, 175
Irizar Borde, Amaia	Ormaiztegi	San Fausto Berria		170, 222
Irizar Borde, Mª Tere	Ormaiztegi	San Fausto Berria		170, 222
Irizar Borde, Nere	Ormaiztegi	San Fausto Berria	4.21	180, 222
Irizar Borde, Txaro	Ormaiztegi	San Fausto Berria		180, 222
Irizar Esnaola, Mª Eugenia	Ormaiztegi			182
Irizar Etxeberria, Mª Koro	Ormaiztegi			180
Irizar Ezkurdia, Dominga Casiana	Ormaiztegi, 1880-1956	San Fausto Berria, Maiora Berria	4.5	
Irizar Ezkurdia, José Deogracias	Ormaiztegi, 1877-1952	San Fausto Berria	4.21	2, 42
Irizar Ezkurdia, Mª Ascensión	Ormaiztegi, 1870-1904	San Fausto Berria, Jauregi	4.27	
Irizar Guridi, José Miguel	Ormaiztegi, 1850-1919	San Fausto Berria	4.1; 4.21; 4.25	
Irizar Intxausti, Alejandro	Ormaiztegi	Berjaldegi Berria		169, 179
Irizar Intxausti, Gurutze	Ormaiztegi	Berjaldegi Berria		170
Irizar Intxausti, Izaskun	Ormaiztegi	Berjaldegi Berria	4.13	170
Irizar Intxausti, Jon	Ormaiztegi	Berjaldegi Berria		188
Irizar Intxausti, Kontxi	Ormaiztegi	Berjaldegi Berria		169, 180
Irizar Intxausti, Mikel	Ormaiztegi	Berjaldegi Berria		169
Irizar Iurrita, Mª Luisa	Etxeberri, Alegia, Itsaso			2
Irizar Izagirre, José Andrés	Ormaiztegi, 1900-1977	Uherkalde, Eliztondo	4.1; 4.15	2, 43, 154, 196, 213
Irizar Kanpos, Esperanza	Ormaiztegi	Eliztondo	4.15	2, 196
Irizar Kanpos, José Francisco	Ormaiztegi, 1927-1947	Eliztondo		175
Irizar Kanpos, Mª Teresa	Ormaiztegi, 1935 Donostia, 2000	Eliztondo	4.1	41, 176, 196
Irizar Kanpos, Miguel	Ormaiztegi	Eliztondo		177, 189, 196
Irizar Kanpos, Pilar	Ormaiztegi	Eliztondo	4.1	2, 40, 196
Irizar Katarain, Casilda	Ormaiztegi, 1848-1934	Uherkalde, Arraitegi	2.1	11, 256
Irizar Katarain, José Joaquín	Ormaiztegi, 1829-1922	Uherkalde, Telleri	1, 4, 4.18	
Irizar Lasa, Josefa Ignacia	Itsaso, 1842-Ormaiztegi, 1877		4.8	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Irizar Lizarazu, Gregorio	Beasain		4.27	
Irizar Mendizabal, Mª Luisa	Ormaiztegi, 1942 Urretxu, 1998	Arraitegi Txikia	4.28	2, 170
Irizar Mendizabal, Mª Milagros	Ormaiztegi	Arraitegi Txikia	4.28	170
Irizar Mendizabal, Martín	Ormaiztegi, ¿?-¿?	Arraitegi Txikia	4.28	
Irizar Mendizabal, Prudencio	Ormaiztegi, ¿?-¿?	Arraitegi Txikia	4.28	
Irizar Murua, Juan Mª	Etxeberri, Alegia, Gabiria, 1896 Ormaiztegi, 1979	Arraitegi Txikia	4.22; 4.28	2, 258
Irizar Otaño, José Julián	Ormaiztegi, 1925 Zumarraga, 2013	Arraitegi Txikia	4.28	
Irizar Peñagarikano, José Ignacio	Ezkio, 1813-Ormaiztegi, 1864	Iriarte Txikia	1; 4; 4.8	
Irizar Salazar, Alberto Antonio Lorenzo	Ormaiztegi, 1910-¿?	Urbieta Bigarrena		133, 171?
Irizar Salazar, Blanca Cándida Brígida	Ormaiztegi, 1916-¿?	Urbieta Bigarrena		172
Irizar Salazar, Floro	Ormaiztegi, 1907-¿?	Zamora Berria, Urbieta Bigarrena		133, 171
Irizar Salazar, José Francisco Raimundo Joaquín	Ormaiztegi, 1909-Tumaco (Colombia), 1965	Zamora Berria, Urbieta Bigarrena		103, 171?
Irizar Salazar, Juan Cruz Inocencio Hermógenes	Ormaiztegi, 1918-¿?	Urbieta Bigarrena		174
Irizar Salazar, Juana Ignacia	Ormaiztegi, 1920-¿?	Urbieta Bigarrena		168
Irizar Salazar, Matilde	Ormaiztegi	Urbieta Bigarrena		168
Irizar Urkiola, Gregorio	Ormaiztegi, 1917-1986	San Fausto Berria	4.16; 4.21	2, 85, 174, 222
Irizar Urkiola, José Miguel	Ormaiztegi, 1907-1982	San Fausto Berria	4.21	2, 133, 171, 222, 224
Irizar, Joaquín María de	Ordizia		4.6; 4.7	
Iruretagoiena Camino, León			4.13	
Iruretagoiena, Juanita			4.13	
Irurtzun Ureta, Joaquín	Azkarate (Nafarroa)	Ugarte		2
Iturbe Balenzategi, José Silvestre	Ormaiztegi, 1850 La Habana (Cuba), 1900	Zibur	4.4	
Iturbe Balenzategi, Mª Catalina	Ormaiztegi, 1853 Gabiria, 1884	Zibur	4.4	
Iturbe Balenzategi, Tecla Francisca	Ormaiztegi, 1855-Gabiria, 1937	Zibur	4.4	
Iturbe Ugalde, Eduardo	Donostia, 1916 Ormaiztegi, 2000	Zamora Berria		2, 174
Iturbe Ugalde, Juan	Urretxu, 1913 Ormaiztegi, 1972	Zamora Berria		2, 133, 216
Iturbe Urkiola, José Mª	Ormaiztegi, 1822-1856		4.4	
Iturbe, Francisco			4.13	
Iturriotz Larrañaga, Dolores	Itsasondo, 1906-¿?	Etxaluze	4.25	2
Iurrita Amundarain, José Andrés	Ormaiztegi, 1862-1940	Mendizabal Erdikoa	4.1	
Iurrita Apaolaza, José Andrés	Ormaiztegi	Mendizabal Erdikoa		2
Iurrita Apaolaza, Juana	Ormaiztegi	Mendizabal Erdikoa		2
Iurrita Apaolaza, Miguel Ángel	Ormaiztegi	Mendizabal Erdikoa		178
Iurrita Apaolaza, Rosario	Ormaiztegi	Mendizabal Erdikoa		2, 176
Iurrita Aranburu, Arantxa	Ormaiztegi	Etxeberri Garakoa		180
Iurrita Aranburu, Iñaki	Ormaiztegi, 1955-1976	Etxeberri Garakoa		179
Iurrita Aranburu, Mª Isabel	Ormaiztegi	Etxeberri Garakoa		180

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Iurrita Aranburu, Marcos	Ormaiztegi, 1949-1970	Etxeberri Garakoa		178
Iurrita Arzelus, Bibiana	Ormaiztegi, 1909-Pasaia, ¿?	Sosoagazabal		61
Iurrita Arzelus, Casilda	Ormaiztegi, 1906-1998	Sosoagazabal, Maura		2, 61
Iurrita Arzelus, Jacinto	Ormaiztegi, 1921 Bartzelona, 1942	Sosoagazabal		61, 174
Iurrita Arzelus, José	Ormaiztegi, 1912-1978	Sosoagazabal, Etxeberri Garakoa		2, 133, 173
Iurrita Arzelus, José Mª	Ormaiztegi, 1900-1978	Sosoagazabal		2, 61, 133
Iurrita Arzelus, María	Ormaiztegi, 1910 Donostia, 1997	Sosoagazabal		61
Iurrita Arzelus, Remedios	Ormaiztegi, 1916 Andoain, 2010	Sosoagazabal		61
Iurrita Etxabe, Teodora	Zaldibia, 1906-¿?		4.1	
Iurrita Galdos, José Bautista	Ormaiztegi, 1946-1986	Mendizabal Garakoa		178
Iurrita Galdos, Lorenzo	Ormaiztegi	Mendizabal Garakoa		2
Iurrita Galdos, Manuel	Ormaiztegi	Mendizabal Garakoa	4.11	178
Iurrita Galdos, Miren	Ormaiztegi	Mendizabal Garakoa, Lizarralde		2, 176
Iurrita Jauregi, José Antonio	Ormaiztegi	Mendizabal Erdikoa, Telleriarte	2.2	2, 133
Iurrita Jauregi, José Domingo	Ormaiztegi, 1904-2000	Mendizabal Garakoa		2, 133
Iurrita Jauregi, José Mª	Ormaiztegi, 1898 Beasain, 1985	Mendizabal Erdikoa		2, 133
Iurrita Jauregi, Patxi	Ormaiztegi, 1906-Lasarte, ¿?	Mendizabal Garakoa		171
Iurrita Telleriarte, José Julián	Ormaiztegi, 1925-1982	Sagastiberria		175
Iurrita Telleriarte, Patxi	Ormaiztegi, 1918-1996	Sagastiberria		173
Iurrita Urbistondo, Pakita	Ormaiztegi	Sosoagazabal		2
Iurrita Urbiztondo, José Domingo	Ormaiztegi	Sosoagazabal		2
Iurrita Urbiztondo, Vicente	Ormaiztegi, 1937 Anoeta, 2002	Sosoagazabal		2
Iurrita Zelaia, Rosa Mª	Ormaiztegi	Sagastiberria		182
Iza Iurrita, Belén	Itze, Itsaso			181
Iza Mendia, Antonia	Ormaiztegi, 1915-1953	Berjaldegi		172
Iza Mendia, Pedro	Ormaiztegi	Berjaldegi		133
Izagirre Agirrebengoa, José Antonio	Ormaiztegi	Arandi		169, 179
Izagirre Agirrebengoa, Mª Jesús	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		181
Izagirre Agirrebengoa, Mª José	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		180
Izagirre Ezeiza, Arantxa	Ormaiztegi			170
Izagirre Ezeiza, Gemma	Ormaiztegi, 1958-Soria, 1996			180, 182, 188
Izagirre Ezeiza, Juan Luis	Ormaiztegi			178
Izagirre Imaz, Juliana	Gabiria, 1856 Ormaiztegi, 1893			
Izagirre Mendizabal, José Ramón	Ormaiztegi			181
Izagirre Mendizabal, Mª Belén	Ormaiztegi			180
Izagirre, Francisco			4.1	
Izeta Okariz, Dolores Mª	Ordizia, 1884-¿?		4.22	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Izuzkitza Albisu, Juan Antonio	Ormaiztegi, 1877-1945	Elizalde	3; 4.1; 4.10	134, 256
Izuzkitza Arzelus, Mª Cruz Eleuteria	Ormaiztegi, 1904 Langreo (Asturias), 1993	Elizalde	4.10; 4.22	2
Izuzkitza Iturriotz, Mª Vicenta	Itsasondo, 1844 Ormaiztegi, 1901	Iriarte Txikia	4.8; 4.9	
Izuzkitza Goia, Patxi	Jauregi, Gabiria			243
Izuzkitza Murgiondo, Ignacio	Ormaiztegi, 1855-¿?	Elizalde	2.3	
Izuzkitza Murgiondo, José Gabriel	Ormaiztegi, 1824-¿?	Elizalde	2.3; 4.10; 4.17	
Izuzkitza Murgiondo, José Mª	Ormaiztegi, 1848-¿?	Elizalde	4.10	
Jauregi Goiburu, Ignacio	Agerretxemendi, Gabiria, 1922 Tolosa, 1944			243
Jauregi Goiburu, Lucio	Agerretxemendi, Gabiria, 1917 Andoain, 1973			243
Jauregi Goiburu, Luis	Agerretxemendi, Gabiria			243
Jauregi Goiburu, Mª Cristina	Agerretxemendi, Gabiria	Etxaluze	4.25	243
Jauregi Goiburu, Mª Luisa	Agerretxemendi, Gabiria			243
Jauregi Goiburu, Román	Agerretxemendi, Gabiria, 1911-1982			243
Jauregi Goiburu, Rufino	Agerretxemendi, Gabiria, 1913-¿?			243
Jauregi Goiburu, Serapio	Agerretxemendi, Gabiria, 1915-1991			243
Jauregi Goiburu, Vicente	Agerretxemendi, Gabiria, 1920 Segura?, 1991			243
Jauregi Plazaola, Eustasio	Etxe Haundi, Aztiria, Gabiria, 1879 Agerretxemendi, Gabiria, 1974			243
Jauregi Urkiola, Blasa	Etxe Haundi, Aztiria, Gabiria, ¿? Agerretxemendi, Gabiria, ¿?			243
Jesús, Fr. Isidro de			4.14	
Jesús, Gabriel de			4.14	
Jiménez Jiménez, Francisco	Ormaiztegi	Prione edo Iturralde Txikia (Lapurretxe)		179
Jordá Lasa, Mª Pilar	Ormaiztegi	Etxeberri Garakoa		182
Jorge, Mª Pilar de				181
Juliá Beramendi, Miguel	Carcastillo (Nafarroa), 1903-¿?	Berjaldegi		2
Juliá Iurrita, Francisco	MIranda de Ebro (Burgos)	Berjaldegi		2, 177
Juliá Iurrita, Juan José	Donostia, 1930-Murcia, 2012	Berjaldegi		2
Kanpos Agirrezabal, Domingo Antonio de	Ormaiztegi, 1676-1755		4.1	
Kanpos Arratibel, José Ignacio	Ormaiztegi, 1858-1945	Maura, Apaizetxea	4.3; 4.13; 4.14	133, 185
Kanpos Arratibel, José Martín	Ormaiztegi, 1855-1910		4.3; 4.13	60
Kanpos Arzelus, Martín Ignacio	Ormaiztegi, 1824-¿?	Maura	4.9; 4.10	
Kanpos Elosegi, Pepe	Ormaiztegi, 1910-Orio, 1992	Maura		133
Kanpos Iurrita, José Mª	Ormaiztegi, 1938-1991	Maura		177
Kanpos Iurrita, Mª Nieves	Ormaiztegi	Maura		146
Kanpos Iza, Francisco Antonio	Ormaiztegi, 1833-1893	Maura	4.1; 4.3; 4.15	
Kanpos Iza, Ignacio Antonio	Ormaiztegi, 1828-1918	Maura	4.1; 4.3; 4.15	
Kanpos Mendizabal, Ignacio	Ormaiztegi, 1791-¿?	Maura	4.3	

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Kanpos Oilakindegi, Andrés	Ormaiztegi, 1841-¿?	Maura	4.3	
Kanpos Ortuzar, Aniceto	Ormaiztegi, 1898-¿?	Maura		61
Kanpos Ortuzar, Antonia	Ormaiztegi, 1889-1952	Maura		61
Kanpos Ortuzar, Dolores	Ormaiztegi, 1901-1979	Maura		2, 61, 227
Kanpos Ortuzar, Genaro	Ormaiztegi, 1892 Barcelona, 1946	Maura		61
Kanpos Ortuzar, Germán	Ormaiztegi, 1900-1977	Maura		2, 61, 133, 213
Kanpos Otaño, Francisca	Ormaiztegi, 1864-1934	Eliztondo	4.15	
Kanpos Otaño, José Jacinto	Ormaiztegi, 1868-1939	Eliztondo	4.1; 4.3; 4.15	
Kanpos Otegi, Antonio	Ormaiztegi	Telleri Berria		195
Kanpos Otegi, Arantza	Ormaiztegi	Telleri Berria, Eliztondo	4.1; 4.15	195
Kanpos Otegi, Iñaki	Ormaiztegi	Telleri Berria, Eliztondo	4.15	195
Kanpos Otegi, José Manuel	Ormaiztegi	Telleri Berria		195
Kanpos Otegi, Mª Jesús	Ormaiztegi	Telleri Berria, Eliztondo	4.15	195
Kanpos Urkiola, Brigida Ignacia	Ormaiztegi, 1902-1960	Eliztondo	4.1; 4.13; 4.15	196
Kanpos Urkiola, Jesusa	Ormaiztegi, 1905-1965	Eliztondo		2, 194
Kanpos Urkiola, Manuela	Ormaiztegi, 1909-1933	Eliztondo		172, 194
Kanpos Urkiola, Modesto	Ormaiztegi, 1907-1960	Telleri Berria, Eliztondo	4.15	2, 133, 171, 195
Katarain Albisu, José Antonio	Ormaiztegi, 1765-1830		4.1	
Katarain Gereñu, José Joaquín	Segura, 1888-¿?	Urbieta	4.18	
Katarain Zufiaurre, José Jacinto	Ormaiztegi, 1808-1889		4.1	
Katarain, Manuel	Alegia, Itsaso			2
Labaien, Juan Cruz			4.13	
Laffitte Ruiz, Gabriel María	Donostia, 1881-1945		4.13	
Lapizondo Iurrita, Mª Jesús	Legorreta			182
Lapizondo Iurrita, Mª Pilar	Legorreta			181
Laporte, Julio			4.21	
Lardizaval, Josef Antonio de			4.14	
Larrañaga Aldanondo, Karmele	Ormaiztegi			180
Larrañaga Aldanondo, Malen	Ormaiztegi			180
Larrañaga Eizabal, Pascual	Irun 1924-Ormaiztegi, 2003	Berjaldegi		2, 45, 175
Larrea Iturbe, Eusebia	Gabiria, 1896-1977		4.4	
Larrea Iturbe, Fernando	Gabiria, 1880-1956	Iturbe-Enea	4.4	
Larrea Iturbe, Genoveva	Gabiria, 1884-1970		4.4	
Larrea Iturbe, Juan Valentín	Gabiria, 1876-¿?		4.4	
Larrea Iturbe, Segunda	Gabiria, 1887-1975		4.4	
Larrea, Fernando	Zegama	Jauregi	4.27	
Larriona, Feliciana			4.13	
Larrondobuño Arbildi, Restituto	Tolosa, 1850-Ormaiztegi, 1911	Lapatza Txikia	2.3; 4.20	
Larrondobuño Mujika, Amparo	Beasain, 1881-¿?	Lapatza Txikia	3; 4.22	
Lasa Agirre, Mª Paz	Ormaiztegi			182
Lasa Alonso, Kontxi			4.13	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Lasa Apaolaza, Milagros	Ormaiztegi	Iriarte Goena		2, 53
Lasa Arabaolaza, Saturnino	Ormaiztegi, 1930-1966	Etxeberri Garakoa		177
Lasa Ariztimuño, Pablo	Ormaiztegi, 1930-1997	Elizaurre	4.5; 4.9; 4.10	2, 132, 177
Lasa Berasategi, Ana	Ormaiztegi		4.8	180
Lasa Berasategi, Javier	Ormaiztegi			178
Lasa Berasategi, Jon	Ormaiztegi			178
Lasa Berasategi, Lierni	Ormaiztegi			170
Lasa Berasategi, Mª Asun	Ormaiztegi			180
Lasa Berasategi, María	Ormaiztegi, 1908-2003	Lizarralde		2
Lasa Berasategi, Txaro	Ormaiztegi			170
Lasa Eguren, Arantxa	Ormaiztegi	Berjaldegi		2, 176, 187
Lasa Eguren, Begoña	Ormaiztegi	Berjaldegi		2 , 176
Lasa Eguren, Carmen	Ormaiztegi, 1917-2010	Berjaldegi, Iriarte Goena		2
Lasa Eguren, José Ignacio	Ormaiztegi, 1926-2006	Berjaldegi	4.6	2, 175
Lasa Eguren, José Ramón	Ormaiztegi, 1921-2010	Berjaldegi		2, 174, 175
Lasa Eguren, Juanita	Ormaiztegi, 1919-2007	Berjaldegi		2, 53, 188
Lasa Eguren, Julita	Ormaiztegi, 1923-2009	Berjaldegi		2, 168, 219
Lasa Eguren, Miguel	Ormaiztegi, 1928-2001	Berjaldegi		2, 175
Lasa Goitia, José Domingo	Ormaiztegi, 1854-1913	Zelaeta	2.2	
Lasa Goitia, Pedro Ignacio	Ormaiztegi, 1851-1910	Zelaeta	4.1; 4.3	
Lasa Irizar, Dolores	Ormaiztegi, 1894-1985	Ermita etxea, Biona	4.2	2, 53, 56
Lasa Irizar, Guillermo	Ormaiztegi, 1890-1958	Ermita etxea, Iriarte Erdikoa	4.1; 4.4; 4.6; 4.7; 4.20	93
Lasa Irizar, José Mari	Ormaiztegi, 1891-1975	Ermita etxea, Berjaldegi	4.4; 4.12	
Lasa Muguruza, Juan Antonio	Matxinbenta, Beasain, 1859 Ormaiztegi, 1937	Ermita etxea	4.4; 4.6; 4.24	74
Lasa Mujika, Ignacio	Ormaiztegi, 1918-2007	Zelaeta	4.16	2, 173, 174
Lasa Mujika, José Francisco	Ormaiztegi, 1873-1945	Zelaeta	4.1	
Lasa Mujika, Josefa	Ormaiztegi, 1914-2007	Zelaeta		2, 172
Lasa Mujika, Josefa Ramona	Ormaiztegi, 1910-2001	Zelaeta	4.13	2, 170, 172, 180
Lasa Mujika, Manolita	Ormaiztegi, 1908 Donostia, 1995	Zelaeta	4.13; 4.19; 4.22	168, 172
Lasa Oñatibia, Domingo	Elizalde, Gabiria, 1901 Ormaiztegi, 1991	Elizaurre		2
Lasa, Juan María			4.13	
Laskibar Agirrezabal, Pedro José Mª	Albistur, 1808-¿?		4.7	
Laskibar Arza, Bartolomé Esteban Mª	Tolosa, 1851-1898		4.7	
Laskibar Larreta, Adrián	Tolosa, 1890-¿?		4.7	
Laskibar Larreta, Ángel	Tolosa, 1893-¿?		4.7	
Laskibar Larreta, Buenaventura	Tolosa, 1887-¿?		4.7	
Laskibar Larreta, Julia	Tolosa, 1897-¿?		3.7	
Laskibar Larreta, Mª de los Dolores	Tolosa, 1892-¿?		4.7	
Laskibar Larreta, Mª del Rosario	Tolosa, 1895-¿?		4.7	
Laskibar Larreta, Pedro	Tolosa, 1885-¿?		4.7	

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Lassa, Antonio de	¿?-Ormaiztegi, 1765		4.14	
Lazaro, Melitón	Prione, Beasain			133
Legaz, Pako		Geltokia		173, 174
Lekue Gurrutxaga, Mª Begoña	Ormaiztegi	Berjaldegi		169, 180
Lekuona Gurrutxaga, Tomás	Ormaiztegi		4.24	
Lerma Macho, Begoña	Ormaiztegi	Bainuetxea		180, 188
Lerma Macho, Carlos	Ormaiztegi	Bainuetxea		188
Lerma Macho, Sagrario	Quintanta del Puente (Palencia)	Bainuetxea		180
Letamendia Arrillaga, Serapio	Alegía, 1917-Tolosa, 1983	Iriarte Goena		46
Letamendia Loinaz, Iñaki	Tolosa	Iriarte Goena		169
Lete Kortabarria, Juana	Antzuola, 1901 Ormaiztegi, 1979	Mekola		2
Leturia Antia, Carlos	Ormaiztegi, 1899-1958	Lizarralde	4.1	2
Leturia Antia, María	Ormaiztegi, 1908-2001	Lizarralde		2
Leturia Iurrita, Juan Karlos	Ormaiztegi	Lizarralde	4.1	
Leturia Lasa, Juan Mª	Ormaiztegi	Lizarralde		2, 45, 177
Leturia Lasa, Mª Leonor	Ormaiztegi	Lizarralde		170
Leturia Tellería, Juan Mª	Ormaiztegi, 1873-1931	Lizarralde		42
Lezama, Mª Luisa		Biona		58, 167
Lezeta Azkoaga, Nicolás	Eskoriatza, 1845-¿?	Jauregi		2
Liberal Galeano, Felisa	Aliseda (Cáceres)			181
Liberal Galeano, Justa	Aliseda (Cáceres)			181
Linazasoro Mate, Iñaki	Zumarraga, 1931 Tolosa, 2004		4.1	
Lizarazu Arzelus, Andrés	Ormaiztegi, 1909-1960	Jauregi	4.27	251
Lizarazu Arzelus, Carmen	Ormaiztegi, 1915 Santiago de Compostela (A Coruña), ¿?	Jauregi		2, 172
Lizarazu Arzelus, Margarita	Ormaiztegi, 1915 Legazpi, 1974	Jauregi		172
Lizarazu Arzelus, Maritxu	Ormaiztegi	Jauregi		2, 172
Lizarazu Elola, Gregorio	Gabiria, 1875-Ormaiztegi, 1937	Jauregi	4.1; 4.27	256
Lizarazu Otaño, José Cruz	Gabiria, 1904 Ormaiztegi, 1969	Jauregi	4.27	249
Lizarazu Otaño, Sotero	Gabiria, 1902 Ormaiztegi, 1961	Jauregi	4.27	250
Lizarralde, Mª Luisa				176
Lizasoain Minondo, Joaquín	Donostia, 1851-¿?		3	
Lobato Amado, Ana				181
Lobato Amado, Julia	Donostia			181
Lobeto, Sara				243
Loiola Aranzeta, Raimunda Mª	Markina-Etxeberri (Bizkaia), 1885 Ormaiztegi, 1969	Arraitegi	4.28	256
Lojendio Estensoro, Juan Pablo	Gabiria, 1842-1918		4.13	
Lope de Arandia, Joan	¿?-Ormaiztegi, 1597		4.14; 4.16	
Lopetegi Mendia, Juana	Olazabal, Ezkio, 1891-¿?	Maiora Berria		91

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Lopez Agirregoiti, Ángel	Bilbo	Dornaldegi		2
López Agirregoiti, Rosario	Bilbo	Dornaldegi	4.13	2, 176
Lopez de Goikoetxea, Victoriana			4.13	
López de Legazpi, Miguel	Zumarraga, 1502? Manila (Filipinas), 1572		4.6	
Machinbarrena Echave, José	Donostia, 1841-¿?		4.13	
Macrón y Coussin, Laura			2.3	
Macho Sebastián, Mª Dolores	Latores, Oviedo (Asturias), 1919 Ormaiztegi, 1990			188
Madre de Dios, Fr. José de la			4.14	
Magallanes Atanes, Aurelio				188
Magallanes Atanes, Mª Nieves				182
Maiora Arregi, Francisco	Ormaiztegi, 1827-¿?	Lezeta	1.4	
Maiora Beain, José Mª	Agerreberri, Gabiria			167
Maiora Beain, Mauricio	Agerreberri, Gabiria, 1915-¿?		4.16	167
Maiora Beain, Vicente	Agerreberri, Gabiria, 1918 Itsaso, 1985		4.16	167
Maiora Gabilondo, Casiano	Ormaiztegi, 1894-1973	Udabarro Garakoa		2
Maiora Gaztañaga, Pedro José de	Ormaiztegi, 1800-1842		4.1	
Maiora Goia, Bonifacio	Ormaiztegi	Udabarro Garakoa		175
Maiora Goia, Consolación	Ormaiztegi, 1924-Legazpi, ¿?	Udabarro Garakoa		2
Maiora Izagirre, José Mª	Ormaiztegi, 1850-¿?		4.5	
Maiora Oria, Iñaki	Ormaiztegi	Udabarro Garakoa	4.1	179
Maiora Oria, Mª Rosario	Ormaiztegi	Udabarro Garakoa		180
Maiz Zabaleta, José Ignacio	Gabiria, 1908 Ormaiztegi, 1972	Arraitegi		2
Mandiola Zufiaurre, Cándida	Izartxiki, Gabiria, 1920 Donostia, 2009			2
Mantzisidor Goia, Baltasar	Ormaiztegi, 1907-1999	Berjaldegi Berria, Ostatua, Eskola		2
Mantzisidor Goia, Juan	Ormaiztegi, 1906-1989	Berjaldegi Berria, Ostatua, Zamora		2, 133, 171
Mantzisidor Iza, José Luis	Abaltzisketa, 1840 Ormaiztegi, 1898	Berjaldegi Berria	4.17	
Mantzisidor Mendizabal, Dionisio	Ormaiztegi	Eskola		179
Mantzisidor Mendizabal, Josefa María Vicenta	Lazkao, 1871-Ormaiztegi,1897	Berjaldegi Berria	4.17	
Mantzisidor Mendizabal, Juan Ramón	Ormaiztegi, 1880-1930	Berjaldegi Berria, Eskola	4.1; 4.17	
Mantzisidor Mendizabal, Mª del Pilar	Ormaiztegi, 1884-¿?	Berjaldegi Berria	4.17	
Mantzisidor Mendizabal, Margarita	Ormaiztegi, 1878-¿?	Berjaldegi Berria	4.17	
Maritxalar, José		Zamora Berria		173
Maritxalar, Tiburcio		Zamora Berria		173, 174
Maritxalar, Txomin		Zamora Berria		173, 174
Martánez Gil, Maritxu	Ormaiztegi	Sagastiberria		2
Martínez, María	Ordizia	Etxaluze	4.25	
Mazorriaga Mujika, Arantxa	Ormaiztegi	Zamora		170

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Mazorriaga Mujika, Milagros	Ormaiztegi	Zamora		170
Mazorriaga Agirre, Pablo	Elorrio (Bizkaia), 1904? Ormaiztegi, 1990	Zamora		230
Mendarozketa Burguera, Ana Mª	Ormaiztegi	Dornaldegi		2
Mendarozketa Burguera, Justo	Albeniz (Araba), 1899-¿?	Dornaldegi	4.1	2
Mendarozketa Burguera, Juan	Ormaiztegi, 1935-1946	Dornaldegi		177
Mendia Urbiztondo, Felisa	Urretxu, 1906 Ormaiztegi, 1995		4.1; 4.25	
Mendizabal Albisu, María (Motza)	Ordizia, 1881-Ormaiztegi, ¿?	Iriarte Erdikoa, Elizaurre		2
Mendizabal Albisu, Martín	Ormaiztegi, 1861-¿?		4.10; 4.21	
Mendizabal Amiama, Galo	Tolosa, 1803-Idiazabal, 1875	Jauregi	4.27	
Mendizabal Amondarain, Josefa	Arriaran, Beasain, 1907 Ormaiztegi, 1984	Arraitegi	4.28	2, 258
Mendizabal Arzelus, José Mª	Ormaiztegi, 1825-1896	Iriarte Erdikoa, Ostatua	4.1; 4.6	
Mendizabal Auzmendi, Andrés	Ormaiztegi	Arraitegi		178
Mendizabal Auzmendi, José Luis	Ormaiztegi	Arraitegi		178
Mendizabal Auzmendi, José Mª	Ormaiztegi	Arraitegi		2, 177
Mendizabal Auzmendi, Mª Jesús	Ormaiztegi	Arraitegi		176
Mendizabal Azkoaga, José Domingo	Ormaiztegi, 1880-1958?	Telleri, Zamora		2
Mendizabal Berasategi, Jacinto	Ormaiztegi, 1925-2006	Telleri		175
Mendizabal Berasategi, Jesusa	Ormaiztegi, 1910?-Ataun, ¿?	Zamora		172
Mendizabal Berasategi, Mª Cruz	Ormaiztegi, 1906 Segura, 1998	Iriarte Erdikoa	4.7	2
Mendizabal Berasategi, José Luis	Ormaiztegi	Telleri		174
Mendizabal Berasategi, Marcelino	Ormaiztegi, 1913-1972	Dornaldegi		2, 133
Mendizabal Berasategi, Sebastián	Ormaiztegi, 1919-1981	Zamora, Telleri		2, 174
Mendizabal Etxeberria, Baltasar	Ormaiztegi, 1842-¿?	Berjaldegi Berria	4.17	
Mendizabal Etxeberria, Josefa Joaquina	Ormaiztegi, 1845-1878	Berjaldegi Berria	4.17	
Mendizabal Etxeberria, Mª Marcelina	Ormaiztegi, 1850-1905	Berjaldegi Berria	4.17	
Mendizabal Garmendia, Francisca Antonia	Ormaiztegi, 1852-1927	Berjaldegi	4.16	200
Mendizabal Iraola, Ana Mª	Ormaiztegi	Telleri		170
Mendizabal Iraola, José Luis	Ormaiztegi, 1954 Mutiloa, 2003	Telleri		169?, 179
Mendizabal Iraola, Lourdes	Ormaiztegi	Telleri		180
Mendizabal Iraola, Mª Carmen	Ormaiztegi, 1956-Beasain, ¿?	Telleri		180
Mendizabal Iraola, Mª Carmen				180
Mendizabal Otaño, José (Joxe Txiki)		Berjaldegi Berria, Ostatua		133, 173
Mendizabal Urkiola, José Joaquín de	Ormaiztegi, 1811-¿?	Jauregi	4.14; 4.27	
Mendizabal Urkiola, Juan Ignacio	Ormaiztegi, 1800-1888	Zibur Berria, Berjaldegi Berria	1, 4, 4.17	
Mendizabal, Joseph Antonio de			4.1	
Mendizabal, Magdalena			2.2	
Mendizabal, Ramón				230
Mercero Intxausti, Gonzalo	Beasain, 1926-Gasteiz, 1999	Berjaldegi		2, 175

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Mercero Intxausti, Ignacio (Txiki)	Beasain, 1920 Ormaiztegi, 2005	Berjaldegi		174
Mercero Intxausti, Pilar	Beasain, 1919 Ormaiztegi, 1968	Berjaldegi, Urbieta		2, 219
Mintegi Aierbe, Luis	Oikia, Zumaia, 1928-Beasain, 2001			2
Mintegi, Mª Dolores				181
Miranda de Lage, Paloma	Donostia, 1943-1999		4.7	
Monforte Fernández, Bonifacia	Alcanadre (La Rioja)			172
Monforte Fernández, Mª Paz	Alcanadre (La Rioja), 1900-¿?		4.13	172
Monforte Fernández, Paulina	Alcanadre (La Rioja)			172
Moreno de la Peña, Salvador	Villanueva del Campo (Zamora), 1919-Donostia, 2005		4.13	179, 188
Moreno González, Ana Isabel				180
Moreno González, Arantxa				180
Moreno González, Cristina				180
Moreno González, Juan Carlos				181
Moreno González, Mª Carmen				180
Morrás, Txaro				180, 188?
Mozota Vicente, Saturnino			4.13	
Muguruza Etxeberria, Juan	Itsasondo, 1903 Donostia, 1999	Oñatibia	4.1; 4.12; 4.13; 4.14	2, 133, 156, 175, 177, 178
Muguruza Otermin, Mª Ángeles	Ormaiztegi	Oñatibia		181
Muguruza Zangitu, Arantxa	Ormaiztegi, 1936 Donostia, 1990	Oñatibia	4.12; 4.13	156, 177, 180, 182, 188
Muguruza Zangitu, Javier	Ormaiztegi, 1944 Donostia, 2006	Oñatibia	4.12	
Muguruza Zangitu, José Ignacio	Ormaiztegi, 1933 Donostia 2008	Oñatibia	4.12; 4.22	2, 156, 177, 238
Muguruza Zangitu, Rosario	Ormaiztegi	Oñatibia	4.12	156, 176, 177
Muguruza Zangitu, Sofía	Ormaiztegi, 1940-2012	Oñatibia	4.5; 4.6; 4.12	156
Mujika Aiesta, Antonio	Ormaiztegi	Aranguren		2, 177
Mujika Aiesta, Bittori	Ormaiztegi	Aranguren		2, 176
Mujika Aiesta, José	Ormaiztegi, 1927-1961	Aranguren		2, 175
Mujika Aiesta, José Mª	Ormaiztegi	Aranguren		2, 177
Mujika Alegria, Eusebio	Ormaiztegi	Berjaldegi		175
Mujika Aranguren, Isabel	Atsusain, Itsaso, 1916 Beasain, 1999			167
Mujika Arregi, Francisca	Itsaso, 1846-Donostia, ¿?		4.6; 4.11	
Mujika Arregi, Francisca Ignacia	Itsaso	Biona	4.6	48
Mujika Begiristain, Pedro Nolasco	Ormaiztegi, 1806-1855	Lapatza Errota	4.2; 4.20	
Mujika Begiristain, Roque Antonio	Ormaiztegi, 1797-1862	Lapatza Errota	4.1; 4.20	
Mujika Brunet, José Ignacio	Donostia		4.2	
Mujika Galparsoro, Arantxa	Ormaiztegi			180, 182, 188
Mujika Galparsoro, Pilar	Ormaiztegi			182
Mujika Gerriko, Manoli	Ondarre, Arriaran, Beasain			146

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Mujika Goiburu, Teresa	Idiazabal, 1921 Ormaiztegi, 2002	Iriarte Goena		2
Mujika Iza, Juan Manuel	Ormaiztegi, 1907-1986	Etxaburu		2, 133
Mujika Iza, Vicente	Ormaiztegi, 1923-1986	Etxaburu		2, 168
Mujika Jauregi, Arantxa	Ormaiztegi	Iraegi		180
Mujika Jauregi, Juan	Ormaiztegi	Iraegi		188
Mujika Larrea, Josef Tomás	Ormaiztegi, 1821-¿?	Beorreta	1; 4	
Mujika Mendizabal, José	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		169, 179
Mujika Mendizabal, Mª Belén	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria		180, 182
Mujika Mujika, Dolores	Ormaiztegi	Biona		48
Mujika Mujika, Gregorio	Ormaiztegi, 1882 Donostia, 1931	Biona	4.7; 4.13	48
Mujika Mujika, Leandro Blas	Ormaiztegi, 1888-¿?	Biona	4.13	48
Mujika Mujika, Remedios	Ormaiztegi, 1884-¿?	Biona	4.11; 4.13	48
Mujika Oria, Kontxi	Ormaiztegi	Etxaburu		182
Mujika Oria, Mª Dolores	Ormaiztegi	Etxaburu		180
Mujika Urrestarazu, José Mª	Ormaiztegi, 1872-1956	Etxaburu		2
Mujika Zufiaurre, Juan	Ormaiztegi, 1914-2011	Iraegi		2, 133, 173
Mujika Zufiaurre, Lucio	Ormaiztegi, 1916 Lazkao, 2002	Iraegi	3.16	173
Mujika Zufiaurre, Marcelino	Ormaiztegi, 1911-1985	Berjaldegi		2
Mujika Zufiaurre, Tomás	Ormaiztegi, 1911-2003	Iraegi		2, 133
Mujika Zufiria, Bonifacia	Ormaiztegi, 1851-¿?	Biona, Lapatza Txikia	2.3; 4.3; 4.20	
Mujika Zufiria, Serapio	Ormaiztegi,1854 Donostia, 1941	Biona	2.3; 3; 4.1; 4.2; 4.3; 4.6; 4.11; 4.13; 4.20; 4.29	48
Munduate Estensoro, Mª Isabel	Ordizia		4.13	
Muñoz Casero, Loli		Udaletxea		182
Muñoz-Baroja, Jesús			4.7	
Muñoz-Baroja, José Mª			4.7	
Murgiondo, Joaquín			4.13	
Murgiondo Berasategi, Ramona	Mutiloa, 1885 Ormaiztegi, 1968	Eguzkitza		208
Murua Argietxe, Carmen	Burgos, 1930 Ormaiztegi, 1998	Urbieta		2
Murua Argietxe, Pilar	Lerma (Burgos)	Urbieta		176
Murua Arizmendi, Francisca	Ormaiztegi, 1837-1878		4.3	
Murua Garin, Pablo	Izar Haundi, Gabiria		4.5; 4.6; 4.15	
Murua Garmendia, Ander	Ormaiztegi		4.5	
Murua Garmendia, Iñaki	Legazpi		4.5	
Murua Garmendia, Josu	Ormaiztegi		4.5	
Murua Irizar, Casimira	Ormaiztegi, 1873-¿?		4.8	
Murua Irizar, José Valentín	Ormaiztegi, 1877-¿?		4.8	
Murua Irizar, Matea	Ormaiztegi, 1875-¿?		4.8	
Murua Izagirre, Ana	Lazkao, 1896-Legazpi, 1987		4.25	
Murua Izuzkitza, Juan Ramón	Ormaiztegi, 1884-1924	Iriarte Txikia	4.8; 4.12	42, 120, 121

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Murua Izuzkitza, Marcelina	Ormaiztegi, 1879-¿?	Iriarte Txikia	4.8	
Murua Izuzkitza, María Dolores	Ormaiztegi, 1886-¿?	Iriarte Txikia	4.8	
Murua Kanpos, Casiano	Ormaiztegi	Iriarte Txikia	4.9	
Murua Lasa, José Ignacio	Ormaiztegi, 1843-1888	Iriarte Txikia	4.1; 4.8; 4.9	
Murua Mujika, Ana Mª	Ormaiztegi	Iriarte Goena		180
Murua Mujika, Arantxa	Ormaiztegi	Iriarte Goena		170, 188
Murua Mujika, Jesús Mª	Ormaiztegi	Iriarte Goena		39, 178
Murua Mujika, Juan Ramón	Ormaiztegi	Iriarte Goena	4.1	178
Murua Mujika, Mª Teresa	Ormaiztegi	Iriarte Goena		39, 170
Murua Rezusta, Antonia	Ormaiztegi, 1924-¿?	Iriarte Txikia	4.8	2, 123
Murua Rezusta, Mª Carmen	Ormaiztegi, 1925-2012	Iriarte Txikia	4.8	2, 122, 123, 124, 126
Murua Rezusta, Pilar	Ormaiztegi, 1922-2010	Iriarte Txikia	4.8	2, 123, 124, 126
Murua Uribe-Etxebarria, Aitziber	Ormaiztegi		4.21	
Murua Urkiola, Ángel	Ormaiztegi, 1911-1976	Iriarte Txikia	4.8	122
Murua Urkiola, Jesús Eugenio	Ormaiztegi, 1912-1971	Iriarte Txikia, Iriarte Goena	4.1, 4.5, 4.8, 4.12, 4.15	2, 39, 122, 123, 216, 243
Murua Urkiola, José Luis Ignacio	Ormaiztegi, 1909 Donostia, 1984	Iriarte Txikia	4.8	
Murua Urkiola, Mª Dolores Antonia	Ormaiztegi, 1915-1917	Iriarte Txikia	4.8	
Murua Urkiola, Mª Lourdes-koa Dionisia	Ormaiztegi	Iriarte Txikia	4.8	123
Murua Zukia, Juan Felipe			4.3	
Murua, Francisco		Ojarbide	1; 4	
Muxica Arreche, Juan Esteban de	Ormaiztegi, 1627-1689		4.14	
Muxica, Joaquín Antonio de	Ormaiztegi, 1771-1810		4.14	
Navascues, Elvira			4.13	
Niño, Margarita				170
Odriozola, Mª Andrés			4.8	
Oiarbide Imaz, Juana	Idiazabal, 1905 Ormaiztegi, 1981	Aranaga		2
Oiarbide Oiartzabal, Josefa	Bidaurreta, Gabiria, 1910 Ormaiztegi, 1999	Maiora Berria		2
Oiarbide Oiartzabal, Vicenta	Bidaurreta, Gabiria, 1918 Zumarraga, 1990			2
Oiarbide Urzelai, María	Ormaiztegi, 1912 Legazpi, 2000	Arraitegi, Telleri		2, 172
Oiarbide Urzelai, Román	Ormaiztegi, 1914 Legazpi, 2002	Arraitegi, Telleri		2, 133
Oiarbide, Joseph Antº			4.13	
Oiartzabal Berasategi, Antonio	Ormaiztegi, 1909-1935	Sagastiberria		133
Oiartzabal Berasategi, Felisa	Ormaiztegi, 1914-¿?	Sagastiberria		172
Oiartzabal Berasategi, María	Ormaiztegi, 1912 Urretxu, 2005	Zamora, Sagastiberria		2, 172
Oiartzabal Berasategi, Manuela	Ormaiztegi, 1916-2004	Sagastiberria		172
Oiartzabal Okariz, José Ignacio	Ormaiztegi, 1936-1989	Sagastiberria		2, 45, 46, 177
Oiartzun Iraola, Manuel			4.6	

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Okariz Elizegi, Josefa	Mendiguren, Itsaso, 1916 Ormaiztegi, 2004	Sagastiberria		2
Olaizola Agirre, Antonio Ignacio	Azpeitia		4.13	
Olaizola Iraola, José	Barnaola, Mutiloa, 1904 Ormaiztegi, 1970		4.1; 4.22	
Olaizola Lasa, Belén	Ormaiztegi	Urbieta Bigarrena, Zelaeta		170
Olaizola Lasa, Ignacio	Ormaiztegi	Urbieta Bigarrena, Zelaeta		2
Olaizola Lasa, Javier	Ormaiztegi, 1937-2009	Urbieta Bigarrena, Zelaeta	4.14; 4.19	45
Olanga Zallegi, Buenaventura Jesús	Zizurkil 1916 Atsusain, Alegia, Itsaso, 1973			167
Olaran Gabilondo, Jesús	Barrendegi, Alegia, Gabiria, ¿? Basurto, 1937		4.16	
Oñatibia Arizti, José Ramón de	Gabiria, 1787-Tolosa, 1847	Oñatibia	4.1; 4.12	
Oñatibia Arizti, Simón	Gabiria, 1795-Sevilla, ¿?		4.12	
Oñatibia Bikuña, Domingo de	Gabiria, 1675-1703		4.12	
Oñatibia y Mantilla, Mª de las Mercedes			4.12	
Orbea Alberdi, Wenceslao	Eibar, ¿?-1919		4.13	
Ordozgoiti Aizpeolea, Antonio	Segura, 1913 Ormaiztegi, 2008	Agerre		2
Ordozgoiti Arizmendi, Mª Teresa	Ormaiztegi	Agerre		170
Oreitia, Antonio de			4.1	
Oria Etxaniz, Jesusa	Eztala Goikoa, Itsaso			2
Oria Usabiaga, Antonia	Izagirre Txikia, Itsaso, 1900 Ormaiztegi, 1964	Lezeta		2
Ormazabal Erauskin, Francisco	Urruti, Gabiria, 1919 Donostia, 2004			167
Ormazabal Erauskin, Ramón	Urruti, Gabiria, 1917 Donostia, 1991			167
Ormazabal, Florencio			4.13	
Ormazabal, Gregoria		Jauregi	4.27	
Ortuzar Arrese, Dionisia	Leitza (Nafarroa), 1862 Ormaiztegi, 1931	Maura	4.3	60
Osinalde Legorburu, Tomasa	Uribar, Itsaso, 1914 Donostia, 1991			167
Osinalde Oiarbide, Francisco Ignacio	Izagirre Haundi, Itsaso, 1930 Ormaiztegi, 2005	Aranaga		2
Osinalde Oiarbide, Patxi	Izagirre Haundi, Itsaso, 1931 Olaberria, 1980	Aranaga		2
Osinalde Osinalde, Ignacio	Izagirre Haundi, Itsaso, 1901 Ormaiztegi, 1994	Aranaga		2
Otaegi Aranburu, José Antonio		Sagastizar		178
Otaegi Telleria, Jesús Mª Justo Germán de	Mutiloa, 1837-¿?		4.14	
Otaegi, Julián			4.13	
Otamendi Otamendi, Mª Martina	Alegi, 1899-Ordizia, 1995	Urbieta	4.18	2
Otaño Alustitza, José Julián	Ormaiztegi, 1852-1914	Biona	4.1; 4.25; 4.28	
Otaño Arantzegi, Juan	Ormaiztegi, 1856-Oñati, 1935	Biona	4.1; 4.2; 4.3; 4.22; 4.24	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Otaño Arantzegi, Mª Filomena	Ormaiztegi, 1869 Donostia, 1974	Biona	4.2; 4.3	72
Otaño Garin, José Joaquín	Ormaiztegi, 1825-¿?	Arraitegi	1; 4; 4.1; 4.2; 4.21; 4.28	
Otaño Garin, Josef Francisco	Ormaiztegi, 1827-1903	Arraitegi, Biona	1; 4; 4.1; 4.2; 4.17; 4.21; 4.22; 4.27	49
Otaño González, Arantxa	Ordizia		4.13	
Otaño Izagirre, Anselmo	Ormaiztegi, 1881-1930	Arraitegi, Ostatua, Beorreta	4.1; 4.5; 4.22; 4.25	42
Otaño Izagirre, Felisa	Ormaiztegi, 1888-1938	Arraitegi	4.28	
Otaño Izagirre, José Cruz	Ormaiztegi, 1877-Ordizia, ¿?	Arraitegi	4.25	
Otaño Izagirre, Mª Francisca	Ormaiztegi, 1879-¿?	Arraitegi	4.28	
Otegi Atorrasagasti, Ana			4.7	
Otegi Murua, Eulogia	Ormaiztegi, 1911-2005	Telleri	4.15	2, 172, 195
Otermin Tolosa, Mª Ángeles	Donostia	Oñatibia	4.12	
Palacios Aranburu, María		Arraitegi		226
Peláez Berasategi, Mª Asun		Sosoaga Txikia		182
Peña Kamio, Juana	Aizarnazabal, 1888 Ormaiztegi, ¿?	Telleri Zaharra		218
Peñagarikano Azpeitia, Fermina	Ormaiztegi, 1914 Gabiria, 1989	Sagastiberria		2
Peñagarikano Azpeitia, Martina	Ormaiztegi, 1905-1994	Sagastiberria		2
Peñagarikano Azpeitia, Micaela	Ormaiztegi, 1909-2000	Ermita		2
Peñagarikano Berasategi, Arantxa	Ormaiztegi	Etxaluze		180?
Peñagarikano Garin, Rafaela	Beasain	Udabarro Azpikoa	4.21	
Peñagarikano Irun, José Ignacio	Ormaiztegi, 1867-1943	Sagastiberria		42
Peñagarikano Orbegozo, Tere	Legazpi		4.13	
Pérez Lasa, Catalina			4.20	
Pérez, Georgina		Dornaldegi		180
Pérez, Gloria		Dornaldegi		181
Pérez, Hortensia		Dornaldegi		182
Pérez, Tirso		Dornaldegi		169
Pérez de Albéniz Iglesias, Martín	Viana (Nafarroa)	Eliztondo	4.1; 4.15	
Pérez de Albéniz Kanpos, Martín	Ormaiztegi	Eliztondo	4.1; 4.15	
Pikasarri Igarzabal, Petra	Gabiria, 1899-1982		4.2; 4.25	243
Pikasarri Irantzuaga, Juan Mª	Zegama, 1861 Ormaiztegi, 1935		4.2; 4.25	
Pildain Baztarrika, José Julián	Beasain, 1864 Ormaiztegi, 1931		4.1; 4.7	
Pildain Mendizabal, José	Ormaiztegi, 1934 Zarautz, 1987	Iriarte Erdikoa		2, 177
Pildain Mendizabal, Luis Mª	Ormaiztegi	Iriarte Erdikoa		178
Pildain Zubizarreta, Dionisio	Ormaiztegi, 1898-1967	Iriarte Erdikoa	4.7	2
Polanco Bengoetxea, Javier	Ormaiztegi	Torrea		179
Polanco Bengoetxea, Mª Jesús	Ormaiztegi	Torrea		180
Polanco Bengoetxea, Millán	Ormaiztegi	Torrea		169
Portoles, Pepita				176
Ran Fernández, Arantxa	Urretxu		4.15	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Redón, Luis			4.21	
Rengifo y Tercero, Bernardo	¿?-Madrid, 1928		4.13	
Requerey, Encarna				180
Retana, Gregorio		Apaizetxea	4.14	
Rezusta Berasategi, Esteban	Ormaiztegi, 1890-1977	Mekola		2
Rezusta Berasategi, Mª Ignacia	Ormaiztegi, 1893-1969	Mekola, Iriarte Txikia	4.1; 4.8	121, 123, 124
Rezusta Etxezarreta, Ana Mª	Ormaiztegi	Mekola		182
Rezusta Etxezarreta, Arantxa	Ormaiztegi	Mekola		180, 182, 188
Rezusta Etxezarreta, Mª Rosario	Ormaiztegi	Mekola		180?
Rezusta Etxezarreta, Miren	Ormaiztegi	Mekola		180, 182, 188
Rezusta Lete, Juan Felipe	Ormaiztegi	Mekola		175
Rezusta Lete, Mª Luisa	Ormaiztegi, 1929-2010	Mekola		2, 180?, 187
Rezusta Lete, Tere	Ormaiztegi	Mekola		176
Rodriguez Magallanes, Joaquin				179
Rosas				182
Rosas, Enma				182
Ruiz de Gordoa, Edurne				181
Sagarna Azkona, Aurelia	Sestao (Bizkaia), 1924 Beasain, 2013	Berjaldegi		2, 227
Sagarna Azkona, Esteban	Sestao (Bizkaia), ¿? Gernika, 1937	Berjaldegi		174
Sagarna Azkona, Isidro	Sestao (Bizkaia), 1918 Ormaiztegi, 1992	Berjaldegi	4.16	238
Sagarna Azkona, Marina	Ormaiztegi, 1916-¿?	Berjaldegi	4.22	2, 227
Sagarna Garmendia, Mª Rosario	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria, Bainuetxea		180
Sagarna Garmendia, Mª Pilar	Ormaiztegi	Zelaiko Etxeberria, Bainuetxea		170
Sagarna Garmendia, Miguel	Zaldibia	Zelaiko Etxeberria, Bainuetxea		178
Salazar Uncilla, Cándida	Rivabellosa (Araba), 1883-Iruñea, 1968	Zamora Berria, Urbieta Bigarrena	4.13; 4.22	
Salazar Estéfano, Gregorio Manuel	Labastida (Araba), 1845 Ormaiztegi, 1929	Zamora Berria, Urbieta Bigarrena	4.13	159, 171
Salegi Isasti, Jesús	Errenteria	Apaizetxea	4.14	
Salsamendi, Jose Mª	Ormaiztegi, 1812-¿?	Iriarte Goena	1, 4, 4.1, 4.6, 4.10, 4.16	
San Antonio, Fr. Lucas de		Apaizetxea	4.14	
San Juan de la Cruz y Barrena, Fr. Manuel de		Apaizetxea	4.14	
San Martin, Eladia			4.13	
Sánchez Nieto, Begoña	Zalla (Bizkaia)		4.13	181
Sánchez, Filomena				181
Santa Teresa, Fr. Jose de		Apaizetxea	4.14	
Sanz y Rahora, Leopoldo)	Zaragoza, 1866-¿?			
Sanz, Damiana			4.13	
Sarasketa Larrañaga, Facunda	Elgeta, 1901-Ormaztegi, 1999	Dornaldegi		2
Sarasola Odriozola, Anttoni	Ibarra		4.11	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Sarasola Garmendia, Asensio	Ormaiztegi	Aroztegi		187
Sarriegi Aranburu, Jerónimo	Beasain, 1891-1963	Apaizetxea		2, 186, 187
Sarriegi Beobide, José Joaquín	Ormaiztegi, 1834 Donostia, 1912	Sarriegi	4.11	
Sarriegi Korta, José Venancio	Itsaso, 1800-Ormaiztegi, 1872	Sarriegi	1; 4; 4.1; 4.2; 4.11; 4.26	
Sarriegi, Francisco Ignacio de			4.14	
Segura Altube, Matías Miguel de	Elgeta, 1844-1881		4.14	
Senpertegi, Lorenzo			4.20	
Sistiaga Izuzkitza, Antonio Luis de	Errezil, 1808-1881		4.14	
St. Genes, Henri			4.21	
Telleria Aldasoro, Itziar	Ormaiztegi	Berjaldegi	4.16	2, 176, 187, 248
Telleria Aldasoro, Josune	Ormaiztegi	Berjaldegi	4.10; 4.16	176, 248
Telleria Aldasoro, Juan	Ormaiztegi	Berjaldegi	4.10	2, 177
Telleria Aldasoro, María	Ormaiztegi, 1928-¿?	Berjaldegi		2, 176
Telleria Alustitza, Félix	Mutiloa			204
Telleria Alustitza, Fermina	Mutiloa			204
Tellería Alustitza, Gregorio	Mutiloa, 1905 Ormaiztegi, 1956	Berjaldegi	4.16	204
Telleria Alustitza, Primitivo	Mutiloa			204
Telleria Aramendi, Anastasia	Astigarreta, Beasain, 1867 Ormaiztegi, 1942	Etxaluze	4.25	240, 245
Telleria Etxaleku, Andrés	Gabiria, 1862 Ormaiztegi, 1926	Zelaikoa	4.13	
Telleria Garmendia, Mª Carmen	Ormaiztegi	Zelaikoa		2
Telleria Gurrutxaga, Inocencio	Gabiria, 1895-Donostia, 1991	Zelaikoa	4.1	2
Telleria Gurrutxaga, José Mª	Gabiria, 1898 Ormaiztegi, 1962	Zelaikoa	4.1	
Telleria Zumarraga, Ana Mª	Ormaiztegi, 1925-Bilbo, 1967	Zelaikoa		2
Telleria Zumarraga, Andrés	Ormaiztegi	Zelaikoa	4.1	2, 44
Tolosa Salsamendi, Fidel	Amezketa, 1935-Tolosa, 2005	Apaizetxea	4.14	189
Tomás Arzelus, Javier	Ormaiztegi			188
Tomás Arzelus, José Ángel	Ormaiztegi			181
Tomás Arzelus, Luis Mª	Ormaiztegi			181
Turrillas Bordegarai, José	Donostia, 1916-Deba, ¿?	Berjaldegi Berria		216
Txarrondo, Celestino	Zizurkil, 1891 Ormaiztegi, 1959	San Fausto Berria		230
Txintxurreta Gastesi, Pilar	Txoko, Gabiria, 1918-2010			2
Txurruka Fernández, Izaskun		Zelaiko Etxeberria		170
Txurruka Larrañaga, Antonino	Zumarraga, 1899 Ormaiztegi, 1951	Zelaiko Etxeberria		2
Ugalde Beain, Elena	Legazpi		4.2; 4.13	
Ugarte Pagés, Francisco Javier	Barcelona, 1852-Madrid, 1919			
Ugarteburu Aranburu, Juan Antonio	Zozabarro, Itsaso, 1917 Ormaiztegi, 1958			167
Ugarteburu Aranburu, Fernanda	Zozabarro, Itsaso, 1913 Eibar, 1972			167

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Ugarteburu Aranburu, Ignacio	Zozabarro, Itsaso, 1919 Donostia, 2003			167
Ugarteburu Aranburu, María	Zozabarro, Itsaso, 1915 Bergara, 2000			167
Unanua Lasa, Amagoia	Ormaiztegi		4.24	
Unanue Andueza, José			4.26	
Unanue Irulegi, Román				243
Uranga Iturrioz, José	Legorreta	Apaizetxea	4.14	
Uranga Ugarte, María			4.24	
Urbil Goiaz, Catalina		Berjaldegi Berria, Ostatua		172, 234
Urbiztondo Goikoetxea, Ramoni	Ataun		4.16	
Urbiztondo Maiora, Micaela	Ataun, 1908-Ormaiztegi, 1980	Sosoagazabal		2, 61
Uribe-Etxebarria Goikoetxea, Mari Lolo	Ormaiztegi	Iriarte Goena		170
Uribe-Etxebarria Igartzabal, Eugenio	Lazkao, 1907 Ormaiztegi, 1972	Iriarte Goena, Iturbe-Enea		2
Urkia Goitia, Rosa Mari	Legazpi		4.1	
Urkiola Agirre, Julián de	Ormaiztegi, 1806 Gabiria, 1868		4.14	
Urkiola Barandiaran, Javier	Ormaiztegi, 1934 Zumarraga, 1991	Udabarro Azpikoa		2, 177
Urkiola Barandiaran, Joseba	Ormaiztegi, 1935 Urretxu, 2009	Udabarro Azpikoa		177
Urkiola Barandiaran, Juan Antonio	Ormaiztegi, 1932-2009	Udabarro Azpikoa		2, 177
Urkiola Barandiaran, Juan José	Ormaiztegi	Udabarro Azpikoa	4.5	177
Urkiola Barandiaran, Juan Mª	Ormaiztegi	Udabarro Azpikoa		178
Urkiola Barandiaran, Mª Cruz	Ormaiztegi	Udabarro Azpikoa		170
Urkiola Lekuona, Pilar	Aunditegi, Gabiria			2
Urkiola Mendia?, Josefa	Ormaiztegi		4.10	
Urkiola Murua, Emilio	Ormaiztegi, 1881-1963	Bidaurreta	4.13	2
Urkiola Murua, Estefania	Ormaiztegi, 1876-1919	Bidaurreta, Iriarte Txikia		120
Urkiola Murua, Hermenegildo	Ormaiztegi, 1870-1949	Bidaurreta		2, 162
Urkiola Segurola, José Cruz	Ormaiztegi, 1900-1962	Agerre		2, 133
Urkiola Segurola, Manuel	Ormaiztegi, 1892-¿?	Agerre		2
Urkiola, Ignacio			4.1	
Urkiola, José Antonio			4.1; 4.12	
Urmeneta, Manuel Antonio de			4.14	
Urrestazazu, José Ignº			4.13	
Urreta Izuzkitza, Francisco	Zegama, 1920 Noain (Nafarroa, 2009	Zamora Berria		2, 168
Urreta Izuzkitza, José	Zegama	Zamora Berria		175
Urreta Urzelai, José Antonio	Ormaiztegi			188
Urreta Urzelai, Mª Lourdes	Ormaiztegi			180
Urretabizkaia Urrestarazu, José Domingo			4.6	
Urretabizkaia, Juan Bautista		Lapatza Errota	1; 2.3; 4; 4.21	
Urretabizkaia, Juan Manuel		Elizalde	1; 4; 4.10; 4.21	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Urteaga, Josefa Agustina			4.13	
Urtesabel Lizarraga, Juan Antonio	Amasa, Billabona, 1770-¿?		4.14	
Usabiaga Arratibel, Bonifacio	Itsaso			179
Usabiaga Arratibel, Mª José	Itsaso			180
Usabiaga Arratibel, Mª Rosario	Itsaso			180, 182, 188
Usabiaga Arratibel, Mª Teresa	Itsaso			180
Usabiaga Arratibel, Victoriano	Itsaso			179
Valle, Domingo del			3	
Vallejo San Millán, Mª Ángeles	Basauri (Bizkaia)			248
Verges, Carlos			4.21	
Villanueva y Gómez, Miguel	Madrid, 1852-1931		4.13	
Virgen, Fr. Josef de la		Apaizetxea	4.14	
Vives Almandoz, Gabriela			4.7	
Yça Egusquiça, Jaçinto de	Ormaiztegi, 1660-1729	Apaizetxea	4.14	
Yugueros Arzelus, Felipa Antonia	Ariztizabal, Itsaso, 1913-2006			167
Yugueros Arzelus, José	Ariztizabal, Itsaso, 1915-¿?			167
Yzaguirre, Martín de		Apaizetxea	4.14	
Zabala Berasategi, Iñake	Ormaiztegi	Aranguren Goena		180
Zabala Berasategi, Julián	Ormaiztegi	Aranguren Goena		178
Zabala Berasategi, Mª Begoña	Ormaiztegi	Aranguren Goena		180
Zabala Etxezarreta, Luis			2.2	
Zabala Irizar, Arantxa	Ormaiztegi, ¿?-2001			176
Zabala Irizar, Miren	Ormaiztegi			176
Zabala Ormazabal, José Antonio	Zegama, 1874 Ormaiztegi, 1946		2.1	
Zabala Ormazabal, Ramón	Ormaiztegi, 1913 Andoain, 1991	Iraegiko Errota	2.1	12, 133, 173
Zabala y Ortes de Velasco, Federico			2.1	
Zabala y Ortes de Velasco, José Mª			2.1	
Zabala y Ortiz de Bustamante, Mª Pilar				
Zabala, Domingo de			2.1	
Zabala, Mª Ángela de			4.12	
Zabaleta Azurmendi, Lorenzo	Jauregi Goena, Itsaso, 1915 Castellón, 1938			167
Zabaleta Lekuona, Patxi	Jauregi, Gabiria, ¿?-1988		4.16	
Zabalo y Guillerna, Lorenzo	Legazpi, 1866-¿?		2.3	
Zaldua Aranburu, Juana	Zumarraga, 1885 San Esteban, Gabiria, 1914		4.25	
Zaldua Urkiola, Pedro	Beasain	Agerre		173, 174
Zaldua, Juana				176
Zamorano Sánchez		Elizaurre		173
Zamorano Sánchez, Amelia		Elizaurre		172
Zangitu Bergaretxe, Pedro	Urretxu, 1817 Ormaiztegi, 1888	Oñatibia	1; 4; 4.1; 4.5; 4.12	
Zangitu Intxausti, Narciso	Ormaiztegi, 1860-1925	Oñatibia	2.2; 4.1; 4.2; 4.12; 4.13	42, 151
Zangitu Intxausti, Ramón	Ormaiztegi, 1854-¿?	Oñatibia	4.13; 4.25	

			Lokalizazioa / *Localización*	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Zangitu Oiartzabal, Ángela	Ormaiztegi, 1901-1972	Oñatibia	4.12	155
Zangitu Oiartzabal, Ascensión	Ormaiztegi, 1905 Donostia, 1981	Oñatibia	4.12	2, 156
Zeberio, Antonio	Ataun	Lapatza Errota	2.2	
Zeberio Begiristain, Modesto	Ormaiztegi, 1927 Donostia, 1982	Lapatza Errota		175
Zeberio Begiristain, Tomás	Ormaiztegi	Lapatza Errota	4.16	173, 174
Zelaia Egia, Klemente	Albiztur	Apaizetxea	4.14	
Zizurkil, Gabriel de		Apaizetxea	4.14	
Zuazola Gorrotxategi, José Ignacio	Ormaiztegi			181
Zuazola Gorrotxategi, Arantzazu	Ormaiztegi			181
Zuazola Gorrotxategi, Maite	Ormaiztegi			182
Zubillaga Telleria, Francisco	Ormaiztegi, 1879-¿?		4.16	
Zubizarreta Arteaga, Guillerma	Segura, 1864 Ormaiztegi, 1934		4.7	
Zubizarreta Irazusta, Arantxa	Ormaiztegi	Arizmendi		180
Zubizarreta Irazusta, José Ignacio	Ormaiztegi	Arizmendi		178
Zubizarreta Irazusta, Lourdes	Ormaiztegi	Arizmendi		180
Zufiaurre Agirre, José Mª	Ormaiztegi	Aranguren		178
Zufiaurre Agirre, Pedro	Ormaiztegi	Aranguren		169, 179
Zufiaurre Arregi, José Antonio	Ormaiztegi, 1873-1942	Igara		42
Zufiaurre Astigarraga, Asunción	Ormaiztegi	Igara		170
Zufiaurre Astigarraga, Edurne	Ormaiztegi	Igara		170
Zufiaurre Astigarraga, José (Txufi)	Ormaiztegi	Igara		169, 179
Zufiaurre Astigarraga, Mª Luisa	Ormaiztegi	Igara	4.13	170
Zufiaurre Goitia, José Mª	Ormaiztegi, 1922 Zumarraga, 1997	Aranguren	4.6	174
Zufiaurre Goitia, José Miguel	Ormaiztegi, 1918-1980	Aranguren		174
Zufiaurre Lasa, Dolores	Ormaiztegi, 1908-1991	Olabarrieta Txikia		172
Zufiaurre Lasa, Manuela	Ormaiztegi, 1899-1983	Olabarrieta Txikia		2
Zufiaurre Mandiola, José Miguel	Ormaiztegi, 1923-2005	Sosoaga Haundia		2, 175
Zufiaurre Mandiola, Margarita	Ormaiztegi, 1926 Beasain, 1996	Sosoaga Haundia		2
Zufiaurre Mandiola, María	Ormaiztegi, 1921-1967	Sosoaga Haundia		2
Zufiaurre Mendizabal, Juan Martín	Ormaiztegi, 1887-1958	Sosoaga Haundia		2
Zufiaurre Urkiola, Gabriela	Ormaiztegi, 1914-¿?	Igara		172
Zufiaurre Urkiola, José Ángel	Ormaiztegi, 1907-¿?	Igara		171
Zufiaurre Urkiola, Juan	Ormaiztegi, 1918-1933	Igara		173, 174
Zufiaurre Urkiola, Ramona	Ormaiztegi, 1909-¿?	Igara		172
Zufiaurre Urkiola, Santiago	Ormaiztegi, 1925-Eibar, 1962	Igara		175
Zufiria Guridi, Casiano			4.9	

			Lokalizazioa / Localización	
Izena *Nombre*	*Jaiotza/Heriotza* *Nacimiento/Defunción*	*Etxea* *Casa*	*Atala* *Apartado*	*Argazkia* *Fotografía*
Zufiria Legorburu, Matea	Ormaiztegi		4.25	
Zufiria Legorburu, Miguel	Ormaiztegi		4.25	
Zufiria Peña, Joaquín	Lazkao, 1816-Ormaiztegi, 1881	Ostatua	1; 4; 4.1; 4.21; 4.25	
Zufiria Peña, Mª Ana Carlota	Lazkao, 1819-Ormaiztegi, 1855	Biona	4.2	
Zufiria, José Martín			4.14	
Zumalakarregi Aseginolaza, Joséph Anttonio	Zegama, 1764-¿?	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Aseginolaza, Martín Joséph	Zegama, 1765-¿?	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Aseginolaza, Paulo	Zegama, 1763-¿?	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Ana Antonia	Idiazabal, 1770-Tudela (Nafarroa), 1792	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Eusebio Antº	Ormaiztegi, 1778-1853	Arandi, Iriarte Erdikoa, Apaizetxea	4.7; 4.13; 4.14	
Zumalakarregi Imaz, Francisco Antº	Idiazabal, 1774-¿?	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Joana Bauptista	Ormaiztegi, 1781-1839	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Joseph Manuel	Ormaiztegi, 1791 Mutiloa, 1883	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Margarita Ygnacia	Ormaiztegi, 1786-1788	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Mª Ygnacia	Idiazabal, 1776-1837	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Miguel Antº	Idiazabal, 1773-Madrid, 1867	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	109
Zumalakarregi Imaz, Miguel Romualdo	Ormaiztegi, 1785-¿?	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Sylveria	Ormaiztegi, 1783-¿?	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumalakarregi Imaz, Thomás Antº	Ormaiztegi, 1788 Zegama, 1835	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	108
Zumalakarregi Mujika, Francisco Antº	Ormaiztegi, 1741-1792	Arandi, Iriarte Erdikoa	4.7	
Zumarraga Borde, Evarista	Ugao-Miraballes (Bizkaia), 1901-¿?	Oñatibia, Zelaikoa		2, 154
Zumarraga Borde, Juanita	Ugao-Miraballes (Bizkaia), 1906-¿?	Oñatibia	4.12	154
Zumarraga Borde, Rosario	Zollo (Bizkaia), 1896 Ormaiztegi, 1969	Oñatibia	4.12	2, 154
Zumarraga-Borde, Modestina	Santander, 1908-¿?	Oñatibia	4.12	2, 172
Zunzunegi, Juan José	Beasain		4.1; 4.13	
Zurutuza Izagirre, Francisca Ignacia	Aia, Ataun, 1853 Ormaiztegi, 1931	Maiora Berria	4.5	

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

-ALBUM GRÁFICO DESCRIPTIVO DEL PAÍS VASCONGADO – AÑOS 1914-1915: 30, 42, 261
-ALDANONDO GORROTXATEGI, MALEN (PASCUAL LARRAÑAGA EIZABALEN ALARGUNA): 45
-ANTIA GOITIA, PAKITA: 260
-APAOLAZA MENDIA, IÑAKI: 37, 38
-ARZELUS LOIOLA, KASILDE: 255
-AZPIAZU ARANBURU, JUAN LUIS: 53, 56, 57
-BARRENETXEA BERASATEGI, JOSE IGNACIO: 130
-BARRENETXEA ODRIOZOLA, JUANITA (PABLO LASA ARIZTIMUÑOREN ALARGUNA): 132
-BORDE MURUA, SENDIA: 123, 124, 126, 154
-ELOSEGI ALDANONDO, SENDIA: 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 86
-ELOSEGI GAINTZA, JOSE MANUEL: 71
-ELOSEGI OTAÑO, MARITXU: 49, 72, 73
-GEOGRAFIA GENERAL DEL PAIS VASCO-NAVARRO – PROVINCIA DE GUIPUZCOA POR SERAPIO MUGICA: 24
-GIPUZKOAKO ARTXIBO OROKORRA. GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA / ARCHIVO GENERAL DE GIPUZKOA. DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA: 19 (JDIT2965,2), 28 (JDIT 72,1_000100), 31 (OA6386), 32 (OA6382), 59 (OA6386), 148 (OA6387), 190 (OA6380)
-GOIKOETXEA HERMINA, JOXEPI (PEDRO GOIKOETXEA URETAREN ALARGUNA): 189
-GORROTXATEGI ARANBURU, PILAR: 144
-GURE GIPUZKOA.NET: 9 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia), 10 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia), 17 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia), 21 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia), 23 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia), 110 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia), 111 (“CC BY-SA”: Kutxateka. Fondo Marín. Pascual Marín), 112 (“CC BY-SA”: Kutxateka. Fondo Marín. Pascual Marín), 113 (“CC BY-SA”: Kutxateka. Fondo Marín. Pascual Marín), 114 (“CC BY-SA”: Kutxateka. Fondo Marín. Pascual Marín), 115 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia), 143 (“CC BY-SA”: Gipuzkoako Foru Aldundia)

ARGAZKI KREDITUAK

-IMAZ OTAMENDI, Mª ANGELES: 169
-IPARRAGIRRE TELLERIA, PRIMI: 228, 230
-IRIZAR BENGOETXEA, MILLAN: 7, 8, 15, 20, 199, 211
-IRIZAR BORDE, TXARO: 85, 221, 222
-IRIZAR INTXAUSTI, IMANOL: 137
-IRIZAR IRASTORTZA, MIGUEL: 258
-IRIZAR SALAZAR, MATILDE: 103, 107, 127, 159, 162, 164, 165, 166, 172, 214
-IURRITA OÑATIBIA, ANDER: 6, 11, 12, 13, 43, 44, 46, 58, 61, 74, 75, 77, 78, 93, 101, 105, 106, 120, 121, 122, 128, 133, 146, 155, 157, 158, 160, 167, 170, 171, 173, 175, 177, 178, 179, 184, 185, 186, 187, 193, 196, 197, 201, 204, 205, 208, 213, 216, 218, 219, 224, 226, 227, 234, 238, 240, 243, 245, 246, 249, 250, 251, 254, 259
-KANPOS IURRITA, NIEVES: 1, 60, 79, 100
-KANPOS OTEGI, JOSE MANUEL: 2, 16, 40, 41, 87, 91, 94, 99, 102, 104, 118, 134, 195, 198, 209, 242, 248, 256
-KUTXA FOTOTEKA: 3, 5, 84, 163, 220, 225, 232, 247, 252
-LETURIA IURRITA, SENDIA: 183, 236
-MUGURUZA ZANGITU, SOFIA: 142, 147, 149, 151, 152, 156, 174, 176, 180, 181, 182, 188, 239
-MUJIKA BRUNET, JOSE IGNACIO: 18, 47, 48
-MURUA MUJIKA, ARANTXA: 39
-OLAIZOLA LASA, JAVIER: 168
-ORMAIZTEGIKO UDALA: 4, 14, 22, 26, 27, 29, 33, 34, 35, 36, 50, 51, 52, 54, 55, 64, 68, 76, 80, 81, 82, 83, 88, 89, 90, 92, 95, 96, 97, 98, 119, 125, 129, 131, 141, 145, 150, 153, 161, 191, 192, 194, 200, 203, 206, 207, 210, 212, 215, 217, 223, 229, 231, 233, 235, 237, 241, 244, 253, 257
-TELLERIA ALDASORO, JOSUNE ETA ITZIAR: 202
-ZUMALAKARREGI MUSEOA / MUSEO ZUMALAKARREGI. GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA: 108, 109, 116, 117

Liburu honen edizioa 2013ko uztailaren 11n itxi zen eta urte bereko irailaren 24ean inprimaketa lanak bukatu ziren.
La edición de este libro se cerró el 11 de julio de 2013 y terminó de imprimirse el 24 de setiembre del mismo año.